Л2013
42507

Мұстафа ШОҚАЙ

ШЫҒАРМАЛАРЫНЫҢ ТОЛЫҚ ЖИНАҒЫ

V


Дайк-
Пресс

Қазақстан Республикасы Білім және ғылым министрлігі
Р.Б. Сүлейменов атындағы Шығыстану институты

МҰСТАФА ШОҚАЙ

ШЫҒАРМАЛАРЫНЫҢ ТОЛЫҚ ЖИНАҒЫ

Он екі томдық

Бесінші том

Алматы, 2013

УДК 821.512.122
ББК 84 Қаз 7-4
Ш 77

Баспаға Р.Б. Сүлейменов атындағы Шығыстану институты
Ғалымдар кеңесінің шешімі бойынша ұсынылды

Редакция алқасы:
Меруерт Әбусейітова (жауапты редактор),
Бақытжан Жұмағұлов, Иманғали Тасмағамбетов,
Көшім Есмағамбетов (Қазақстан), *Дилором Алимова* (Өзбекстан),
Салават Исхаков (Ресей), *Осман Қората* (Түркия),
Уяма Томохико (Жапония), *Винсент Фурньо* (Франция)

Құрастырған, алғы сөз бен түсіндірмелерді
жазған Көшім Есмағамбетов

Шоқай М.

Ш 77 Шығармаларының толық жинағы: Он екі томдық. – Алматы: Дайк-Пресс, 2013.

V том – 540 б.+ 2 бет жапсырма

ISBN 978-601-290-059-0

УДК 821.512.122
ББК 84 Қаз 7-4

ISBN 978-601-290-059-0
ISBN 978-601-290-042-2

© Құраст., алғы сөз, түсіндірмелер
Есмағамбетов К. Л., 2013
© Дайк-Пресс ЖШС-і, 2013

АЛҒЫ СӨЗ

М. Шоқайдың бұл томға енген біраз еңбектері Түркістан халықтарының әлеуметтік-экономикалық және саяси өмірі, олардың өз ішкі бірлігін нығайтып, ұлттық мүдде үшін күреске қабілеттілігі төңірегіндегі мәселелерге арналған. Ол, әсіресе, ұлттық интеллигенция мәселесіне ерекше мән береді. «Ұлттық зиялы» деген еңбегінде халықтың бұл тобына кімдер жатады, оның әлеуметтік функциялары қандай деген өзекті мәселелерге жауап беруге тырысады. Осы тақырып төңірегіндегі М. Шоқай пікірлеріне құлақ асалық: «Оқыған, тәрбие көрген адамның бәрін зиялы деп атап», оны «ұлттық зиялы қатарына қоса беруге болады деп ойласақ, сөзсіз қателесеміз. Біздіңше, белгілі бір мұрат-мақсаттардың соңында жүрген және сол белгілі мұрат-мақсаттар төңірегіне жиналған оқымыстыларды ғана зиялы деп атауға болады. Ұлттық зиялылар қатарына тек өз халқының саяси, экономикалық және әлеуметтік дамуына қалтқысыз қызмет ете алатын адамдар ғана кіреді».

Зиялыларға жүктелетін міндет ауыр. Оның ең бастысы, М. Шоқайдың жазуынша, халықты ұлт деңгейіне көтеру болып табылады. Халық – объект, ұлт – субъект. «Дүние жүзінде зиялыларсыз ұлтқа айналған... халық бұқарасы болған емес».

М. Шоқай отарлық үстемдікті қамтамасыз етудің де ұтымды жолдарының бірі бодан халықтың оқыған-тоқыған, көзі ашық өкілдері жөнінде жүргізілген жымысқы саясатқа байланысты дейді. Ресей қай кезеңде де өзіне бағынышты халықтарды басқару үшін орыс үстемдігін қаяусыз мойындайтын, мансап пен тәккұмарлықты өз ұлтының мүддесінен жоғары қоятын жеке «тұлғаларға» сүйеніп келе жатқаны белгілі. Білім деңгейі, іске қарым-қабілеті, моральдық тазалығы жөніндегі талаптар олардың «русофилдік» қасиетіне бағындырылды.

Отарлық билікті ұстап тұрудағы тағы бір амал-айла ұлт қайраткерлеріне көпе-көрінеу жала жабуға, өлкедегі ұлттық

қозғалыстың рухани негізін әлсіретуге, қозғалысты жеке адамдардың, сыртқы күштердің ықпалы ретінде көрсетуге апарып тіреледі. Орыс пролетариатының көсемі Ленин патшалық Ресейді «халықтардың түрмесі» деп атаса, оның орнына дүниеге келген Кеңес Одағы «халықтар жұмағы» бола қойған жоқ. Кезінде жаулап алынған, экономикалық, рухани езгіде ұсталған өзге халықтар жөніндегі орыс большевиктерінің де, кадеттер мен меньшевиктердің де Ресей империясының аумақтық тұтастығын сақтап қалу үшін күрескен «ақтардан» айтарлықтай айырмашылығы болған емес.

Ресей большевиктері өз ұлттық саясатының патша өкіметінің отарлық саясатынан өзге екендігіне түрік-мұсылман халықтарын ғана емес, бүкіл әлем жұртшылығын сендіруге әрекеттенеді. Осы мақсатта басқа елдердегі коммунистер арқылы «лениндік ұлт саясатын» мадақтаған жалған мақалалар жариялатады, ал қазақ, өзбек, түрікмен, тәжік, қырғыз секілді халықтарды ақпараттық томағатұйықтықта ұстайды, олар идеологиялық, психологиялық алдау-арбаудың құрбанына айналады.

«Идеологиялық майдандағы күрес» деген мақаласында мұндай әрекеттер нәтиже бермеген жағдайда большевиктердің түркістандықтарды қорқыту-үркіту, тұтқындау, жер аудару, атып-асу шараларын жүргізіп келе жатқандығы жөнінде «Түрікменстан», «Азад Бұхара», «Қызыл Өзбекстан», «Янги Фергана», «Еңбекші қазақ», «Правда Востока», «Советская степь» газеттерінен нақтылы мысалдар келтіреді. Мақаладан оқырмандар большевиктердің кезінде жергілікті аппаратты «өзбектендіру», «қазақтандыру» секілді науқандарының жай алдаусырату екендігіне көздері жетеді.

Большевиктердің осы және басқа да шараларының Орта Азия мен Қазақстанда орнатылған Кеңес өкіметінің орыс пролетариатының диктатурасы екендігін бүркемелеуге бағытталғандығы басқа да еңбектерінде жан-жақты сарапталады.

Батыс жұртшылығын Кеңес өкіметі ұлттық саясатының теориясымен және практикасымен таныстыруда М. Шоқайдың 1931 жылы «Journal of the Royal Central Asian Society» журналында жарияланған «Түркістан және кеңес билігі» деген көлемді еңбегін ерекше атау керек. Онда лениндік ұлт саясатының екіжүзділігі, Түркістанда жұмысшылар, солдаттар мен шаруалар кеңестерінің құрылуы және оның қызметі, Түркістан автономиясының жариялануы, Түркістанда

Кеңес өкіметінің орнауы және аштық саясаты, кейінгі кезеңдегі большевиктердің саясаты, Түркістанды «межелеу» секілді мәселелер қарастырылып, бұл өңір халқының тәуелсіз өмір сүруіне дүниежүзілік қауымдастықтың, оның ішінде, әсіресе, Англияның көмегінің қажет екендігін тұжырымдайды.

М. Шоқай Қазан революциясы идеологтарының кеңес саяси жүйесінде Түркістанның екі бірдей рөлі барлығына назар аударып келгендігін, ең алдымен бұл өңірдің сан алуан ұлттар жөніндегі кеңес саясатын жүзеге асырудың «практикалық алаңы» ретінде саналғандығын, екіншіден, оны отар елдердің өз азаттығы үшін күресіне «үлгі» болып, оларды өз метрополияларына қарсы ұлттық революцияға итермелеуде ықпалды күш ретінде сипаттап келгендігін жазады.

Том материалдары бұл тақырыптармен шектелмейді, онда халықаралық қатынастарға, әсіресе, Ауғанстанның, Иранның, Кеңес Одағының саяси, әлеуметтік жағдайына арналған материалдар шоғырланған. Оларда Түркістанның жергілікті халықтарының шын мәнінде большевиктердің «тәжірибе алаңына», зорлық-зомбылық пен тонаушылық нысанына айналдырылғанына бұлтартпас дәлелдер келтіреді.

Томда ерекше орын алатын материалдардың бірі – Ресей мемлекеттік әскери мұрағатынан табылған «Түркістан Ұлттық Бірлігі» («ТҰБ») туралы «Жаднама» («Памятка») деп аталатын құжат. Бұл ұйымның негізі М. Шоқайдың қатысуымен 1918 жылы қаланғаны жөнінде қысқа деректер ғана ұшырасады. 20-жылдары ұлт-азаттық қозғалысының орталығы Түркістанға ауысып, онда түрік-мұсылман халықтары ортақ ұйым құруға ұмтылады. М. Шоқайдың, Осман Қожа мен А.-З. Валидидің, басқа да қайраткерлердің Түркия мен Батыс Еуропаға барып қоныстануы нәтижесінде ТҰБ жұмысы жандаңып, Ауғанстанда, Шығыс Түркістанда оның бөлімшелері құрылады, Түркістанмен байланыс орнатылады.

«ТҰБ» ұйымының қызметі көп жағдайда құпия жүргізіледі де, оның Шығыс Түркістанда, Ауғанстан мен Иранда және басқа да елдерде тұрып жатқан Түркістан мұғажырлары арасындағы ұйымдастырушылық қызметі қағаз бетіне түсіріле бермеген. Ал, Орта Азия республикаларымен байланыстары мүлдем көрініс бермейді. «Белгісіз адамдарға» бүркемеленіп жазылған хаттардан ұйымның түрлі өңірлердегі адамдармен хабарласып тұрғаны ғана байқалады. 1931 жылдың 20 ақпанында өзімен пікірлес бір адамға жазған хатында Мұстафа «өзіміздің Теве ту-

ралы жазып отырмын» дейді[1]. Сонымен бірге онда Тевенің жергілікті жерде (шамасы, Орта Азия республикаларының бірі) өте сенімді адамдармен байланыс орнатқаны, олар өз тараптарында «М. Шоқай адамдарының қайтарған жауаптары», «Орталықтың» (яғни, ТҰБ болса керек) соңғы шешімдерін жеткізудің керектігі туралы хабарлайды. «Осындағы (яғни шетелдегі. – *К.Е.*) жұмысымыздың басталғанынан бері бұл – біздің алғашқы сенімді де тірі байланысымыз болды. Біздер ондағы (яғни Орта Азия мен Қазақстандағы. – *К.Е.*) адамдардың шын мәніндегі көңіл-күйімен, жоспарлары және мүмкіндіктерімен танысып, біле бастадық», – дейді М. Шоқай. «Түркістан Ұлттық Бірлігі» ұйымының құрылып, шетелдерде әрекет ете бастауы бұрынғы патшалық Ресей құрамында болған түрік-мұсылман халықтары ұлт-азаттық қозғалысының II дүниежүзілік соғыстың басталуына дейінгі жаңа кезеңін құрайды.

«ТҰБ» құрамына Алаш қозғалысының, Түркістандағы жәдидтер қозғалысының, татар, башқұрт халықтары ұлттық күресінің өкілдері енеді. Бұл кезең ұлттық тарихымыздың осы уақытқа дейін тарих оқулықтарына енбей келген құрамды бөлігі ретінде саналады.

Түркістан халықтары азаттық қозғалысының тарихында ТҰБ-ның халықаралық аренаға шығуы аса зор саяси маңызға ие болды.

«Жаднама» 1931 жылдың қыркүйек айында Женевада өтетін Ұлттар Лигасына ТҰБ-ның меморандумын тапсыруға орай әзірленген. М. Шоқайдың Женеваға сапары, ТҰБ-ның атынан Ұлттар Лигасына тапсырылған меморандум жайлы томдағы «La Tribune de Geneve» (1931. 6 қыркүйек) газетіне берген сұхбатынан оқып білуге болады.

Томның соңында (қосымша бөлімінде) «Яш Түркістан» журналынан Тимуроғлының (Тахир Шағатайдың) ғылыми құндылығын жоғалтпаған «Түркістанда Русияға қарсы қозғалыстар», «Түркістандағы 1916 жылғы қозғалыс», «Большевиктердің «бесжылдық жоспарына» алман профессоры Оппен Хаймердің көзқарасы» деген мақалалары берілген. 20-30-жылдары түрлі баспасөз беттерінде жарық көрген пікірлер де М. Шоқайдың ғылыми, қайраткерлік болмысын толықтыра түседі.

Томды баспаға дайындауға қатысқандар: К. Л. Есмағамбетов, Д. Е. Медерова, А. Ш. Нұрманова, Э. М. Есполова, Қ. С. Құрманбаева, А. С. Альнурова.

---

[1] «Теве» деп отырғаны сол кезеңде Стамбулда тұрып жатқан Тевеккул Бабыр болуы керек (*Құраст.*).

1930 – 1931

تأریخی ایسلاملار

تورکستانی مختار أولکه اعلان اینکان IV نجی تورکستان فوق العاده قوروئتایینك مضبطه‌سیدی. تاریخی بر ویقه اولماق اوزره، تورده قر اینمه‌کدمز. قوایمزدا مضبطه نك تورکجه متنی یوقاریتدان روسجه سندن ترجمه اینمه ك مجبوریتندمز.

1) IV نجی تورکستان فوق العاده أولکه قوروئتایی بویوك روسیه انقلابی اساسلاریگه سویکه‌توب، تورکستان خلقلریتك رأی وه آرزوسیدی اقاده اینمك. تورکستانلی دمسوقراتیق، فه‌دمراتیف، روسیه جمهوریتینك محلی مختاریتگه اینگه بر یولمگی دیب اعلان اینمدر. مختاریت شکلنی بیلگیله‌تن اینتی باشقدا ویلایتلرغان تورکستان مجلس مؤسساتی اختیاریگه قویبلادر. قوروئتای تورکستاندمگی آزایتدا یولدان خلقلر حقوقینك همر تامامدان محافظه اینتیلمسینی طلب‌ایله صورتده اعلان اینمدر.

2) تورکستان مختاریتینی اعلان اینکان .و IV نجی فوق العاده أولّ قوروئتایی عینی زمانده 54 کشیلك بر خلق شوراسی سایلادر. (بو خلق شوراسی اعضاسیتك 36سی تورکستانلی، 18ی روس ایدی).

3) وقتلی مختاریت حکومتی شو کشلاردن عبارت ایدی: محمد تینیجای (مهندس، بوروتخی روسیه دولت دوماسی اعضاسندن)، هدایت بیك یورغولو آغا (مهندس-آغرونوم)، عبیدالله خواجه (دعوا وکیلی)، عبدالرحمان بیك اورازای (حقوقجی)، عابدجان محمود (خوقند شهر امینی اوروتباشاری)، میر عادل (یمکی مارغیلان شهر امینی همم فمرغانه ولایت ملی شوراسی رئیسی)، تلسرخان (تامانگانلی علمادن)مصطفی چوقای اوغلی (حقوقجی، ـ تورکستان ملی شوراسی رئیسی) وه سولومون همرتسفلد (دعوا وکیلی، یهودی).

محمد تینیجای، حکومتنك بعضی حرکتلری تاشکندمگی روس بولشه‌ویکلری ایله آرانك بوزولوشینا سبب بولور. دیگمن بر فکرده اصرار اینوب 1918 نجی یيل

Қозоғистонда Россия ҳукумати ҳокимиятининг ағдарилиши ва Муваққат ҳукумат ҳокимиятининг ўрнатилиши

4) 1918 йил февралида Петербургда ҳокимият тепасига келган Муваққат ҳукумат Туркистонга ҳам ўз вакилларини юборди. Бу вакиллар Туркистонда Муваққат ҳукумат ҳокимиятини ўрнатиш учун Туркистон Халқ Мажлисини чақиришга киришдилар. Бу мажлисга Туркистоннинг барча вилоятларидан вакиллар келиши керак эди. Мажлис Туркистонда Муваққат ҳукумат ҳокимиятини ўрнатиш учун ҳаракат қилиши керак эди

بولسادا عسکرگه ایگه بولماغانی حالدا، بو بولشه‌ویك روس اولتیماتومینی قایتاردی.
خوقند حکومتی تاشکندده تویلانغان روس بولشه‌ویکله‌رینك دوقلاری آستندا اونله‌رنك
تورکستانلیله‌ر اوستنده حاکمیتینی تانیشنی اوزی اوچون ملی بر خیانت دیب بیلدی.
اونکچون‌ده کوچسزلگیگه قاراماسدان رد ایتدی.

محتاریت حکومتی ییقیلدی. اونکله برابر مختاریت فکری‌ده ییقیلدی، یوقالدی.

بو کون یالغوز استقلال، مستقل تورکستان فکری حاکمدر.

یاشاسین مستقل تورکستان!

«یاش تورکستان». به‌رلین، 1930، №13، 8-6 ب.

БОРЬБА НА ИДЕОЛОГИЧЕСКОМ ФРОНТЕ

в Туркестане – важнейшее событие сегодняшнего дня. Достаточно бросить беглый взгляд на туркестанские газеты, чтобы вы сейчас же убедились в серьезности той тревоги, с которой большевики следят за развивающейся в стране «национальной идеологией». Туркестанские газеты, как, например, «ТУРКМЕНИСТАН», «АЗАД БУХАРА», «КЗЫЛ УЗБЕКСТАН», «ЯНГИ ФЕРГАНА», «ШАРК ХАКЫКАТЫ». «ЭНБЕКШИ КАЗАК», «ПРАВДА ВОСТОКА», «СОВЕТСКАЯ СТЕПЬ» и др., приводят бесконечные доказательства тому, что большевики не будучи в состоянии вести успешно мирную борьбу против идеологии, взялись за искоренение национальной идеологи путем всех видов террора – запугивания, арестов, ссылок и расстрелов.

Ответственные секретари узб[екской] компартии Осман Юсупов перед кокандским партактивом и Акмаль Икрамов перед собранием партийного актива в Самарканде говорили на тему о борьбе на идеологическом фронте длиннейшие речи. Мы здесь остановимся только на речи Акмаля Икрамова. Эта речь Акмаля показывает ясно, как готовятся праздновать 13-летие Октября туркестанцы.

Слово предоставляем Акмалю Икрамову:

– Товарищи, тема моего доклада – «об итогах касымовского процесса». Мне кажется, на ходе судебного процесса над касымовщиной,

долго останавливаться не нужно, ибо все товарищи внимательно следили за процессом по газетам. Поэтому я остановлюсь, главным образом, на раскрытых до и после процесса контрреволюционных организациях.

Что же было раскрыто на процессе касымовцев?

Было раскрыто наличие разложения в нашем судебном аппарате, в его головке, т. е. самого Верховного Суда, где было взяточничество, пьянство и т.д. Процесс показал, что в судебном аппарате долгое время сидели представители националистической контрреволюционной организации – прямые агенты национальной буржуазии. Националистическая контрреволюционная организация, путем посылки туда своих представителей, путем подкупа разложившихся элементов – Алимова и др. использовала часть судебного аппарата против трудящихся масс в интересах буржуазии.

Но не только это вскрыл касымовский процесс. В дальнейшем ходе процесса была раскрыта националистическая контрреволюционная организация. Разоблачили эту организацию многие свидетели, особенно Абид Саидов; они раскрыли много того, что нам до сих пор было неизвестно. На это разоблачение контрреволюционной организации было отвечено террором, т. е. убийство главного свидетеля Абида Саидова, которого отравили.

Убийство главного свидетеля нам раскрыло еще одну новую, до сих пор нераскрытую контрреволюционную организацию. Благодаря бдительности нашего боевого органа, благодаря остроте нашего пролетарского оружия – ГПУ, первая контрреволюционная организация была раскрыта еще до процесса. Она была крупной контрреволюционной националистической организацией, которая существовала столько, сколько существует диктатура пролетариата в нашей стране. Эта организация вела борьбу с октябрьских дней против пролетарской диктатуры. После утверждения диктатуры пролетариата пытались организовать кокандскую буржуазную автономию и через нее свалить диктатуру пролетариата. Частично контрреволюционные элементы этой организации уже эмигрировали за границу, а частично законспирировались и начали вербовать в свои ряды новых людей и организовали свою контрреволюционную партию **«МИЛЛИ ИТТИХАД» («Национальное Объединение»)**. За время своего существования эта организация носила разные названия, сохраняя однако свою сущность.

После разгрома Кокандского Автономного Пр[авительст]ва продолжала она активно бороться против нас. Уйдя в подполье, она создала басмачество, объединяла отдельные грабительские шайки басмачей и давала им политические лозунги.

Вы, наверное, читали показание Абида Саидова, как он, будучи в рядах этой организации, ездил к Рахманкул-курбаши, имеющему в Узбекстане известность, как самого кровожадного, как самого лютого и жестокого курбаши[1].

Обвиняемый Шарипов также в своем показании говорит, как они организовывали басмачество и как они им руководили. Шарипов говорил:

«И вот, когда нам было предложено организовать басмачество, и мы спросили областной комитет «Иттихада», как это сделать, то нам сказали, что имеются мелкие шайки, которые мы должны перетянуть на свою сторону и через своих людей постепенно подготовлять их. Если бы среди этих курбашей нашлись подходящие люди, то их можно (сказали нам) принять в комитет (партии). Таким образом, через представителя волисполкома Джамской волости Суюна Джанкулова, был принят в комитет Каракулбек – главарь каттакурганских басмачей. Каракулбеку, после принятия его в комитет (партии), было дано задание увеличить свою шайку. Я на себя взял уговорить другого каттакурганского басмаческого главаря Нияза и его принял я в каттакурганский комитет. Ниязу и Каракулбеку мы сказали, что мы будем им помогать и за это они должны работать с нами сообща и подчиняться всем нашим требованиям».

Вот, товарищи, каким образом этот «МИЛЛИ ИТТИХАД» («Национальное Объединение») организовал басмачество и руководил им. Шарипов тогда, в 1919-1920 г.г., был председателем каттакурганского уездного исполкома.

Вы видите, сам председатель уездного исполкома организовал басмачей, вербовал в эту контрреволюционную организацию членов. То же делал и председатель волостного исполкома. Такие же организации имелись и в других районах под другими названиями.

Эта националистическая организация, по существу – партия национальной буржуазии, поставила с самого начала перед собою

[1] Курбаши – значит атаман басмачей.

задачу свержения советской власти. Она пыталась это сделать вооруженными силами, но не смогла; поэтому, после разгрома басмачества организация эту задачу отложила до того времени, пока не будет интервенция и война. За это время они хотели подготовить свои силы. Один из главарей этой самой контрреволюционной организации Мунааввар-Кары говорит: «Каково было мое отношение к советской власти? Основной нашей целью являлось свержение советской власти в Узбекстане. Мы рассуждали так: пусть советская власть продержится еще 5-6 лет. За это время мы подготовим наши силы. А потом произойдет военное столкновение, и мы захватим в свои руки власть» …

Вот их ставка, вот почему они хотели школы, средние учебные заведения и учительство взять под свое влияние, что частично им удалось, – вот почему они ставили себе задачей использовать советский аппарат.

Использование советского аппарата они намечали по трем линиям: первое, направлять туда своих людей, чтобы они там, работая, обучались управлять государством, чтобы ко времени реставрации уже иметь своих подготовленных для управления страной работников; 2) дискредитировать сов[етскую] власть взяточничеством, развратом и т. д. 3) используя сов[етский] аппарат и общественные организации, укрепить свою националистическую организацию.

С убийством Абида Саидова была раскрыта другая организация. По своим целям и задачам эта новая организация мало чем отличается от первой организации: она тоже ставила основной целью свержение советской власти и создание буржуазного национального государства; она также ждала удобного момента, а пока-что подготовляла кадры. Контрреволюционеры делали ставку на войну с капиталистическими странами и намеревались выступить против нас именно в момент войны.

Делая ставку на победу капитализма, эта новая контрреволюционная организация пролезла в наш советский аппарат, в органы Наркомпроса и пыталась там занять командные посты в деле подготовки кадров. Кроме того, они пытались использовать и наши общественные организации, особенно общество «КЗЫЛ КАЛЯМ» («Красное Перо»). Эту организацию, которая имела задачей распространение и укрепление пролетарской идеологии в нашей художественной

литературе, они частично уже захватили: председателем общества «КЗЫЛ КАЛЯМ» сидел их человек.

Большинство руководителей этой контрреволюционной организации – это люди, занимающие ответственные посты в наших советских аппаратах и лже-коммунисты. Они достигли того, что создали в нашей среде контрреволюционное гнездо, добились доверия партии, заняли ответственные места и использовали все это против интересов пролетариата.

Все эти люди – самые опасные враги пролетарской диктатуры.

Национал-контрреволюционерам удалось значительно повредить нам в деле подготовки молодых кадров. Если вы возьмете цифры о социальном составе учащихся, то вы увидите, что у национал-контрреволюционеров были кое-какие успехи: процент учащихся детей-рабочих уменьшался и взамен возрастал процент учащихся детей чуждого элемента. Они, не довольствуясь и этим, наши учебные заведения превратили в очаги своих националистических кадров. Когда чуждые элементы исключались из школы, то им удавалось находить поддержку в Наркомпросе, и они еще «выдвигались» верх. Так, например, исключенный за контрреволюционность свою из Высшего Педагогического Института студент Исхак-оглы сумел получить в Наркомпросе весьма ответственное место. Другими словами, изгнанные находили поддержку в Наркомпросе.

Здесь надо сказать и признаться в том, что мы не вели систематической работы среди молодой интеллигенции. В то время как контрреволюционные организации вели большую работу среди молодых и вербовали в их среде сторонников, мы не занимались в достаточной степени воспитательной работой, не организовали в нашем духе молодежь. Националисты вели специальную работу среди учителей, выбирали из их среды надежных для себя людей, приходили к ним с материальной помощью в моменты нужды. Видите, как работают националисты. А мы же, вследствие нашего нерадивого отношения к интеллигенции, порою даже неправильного подхода к ней, толкнули эту интеллигенцию в объятия контрреволюционных националистов.

Нам необходимо до конца раскрыть контрреволюционную организацию, необходимо беспощадно расправляться с ее идеологами. Долг каждого коммуниста – помогать партии в этом деле.

Товарищи, с этой вот целью Среднеазиатское Бюро выпустило специальное обращение. В газетах опубликовано постановление об этом же и ЦК узбекской компартии. Разосланы закрытые письма. Конечно, вы все это читали. Но, несмотря на это, некоторые коммунисты, зная кое-что о контрреволюционных организациях, не пожелали пойти в Контрольную Комиссию и рассказать и тем помочь раскрытию врага. Те члены партии, которые зная, не раскрывают перед Контрольной Комиссией об известных им случаях проявления контрреволюции, те являются пособниками контрреволюции. Против таких партийцев необходимо принять самые решительные меры наказания.

Товарищи, в связи с раскрытием контрреволюционных организаций, среди членов партии, не говоря уже об элементах нам враждебных, пошли разговоры вроде того, что вот, дескать такие-то арестованы колонизаторами, что в ЦК узбекской компартии и во главе ГПУ сидят колонизаторы. Такого рода разговоры ничто иное, как клевета националистов на партию.

Акмаль Икрамов, уловив, по-видимому настроение слушателей, на время оставляет в стороне туркестанских националистов и пытается бросить две-три фразы и по адресу великорусского шовинизма.

Великодержавный шовинизм русских, говорит Икрамов, является препятствием на пути национальной политики партии. Для примера я приведу несколько показательных цифровых данных. Есть, например, постановление Среднеазиатского Бюро, ЦК узбекской компартии, ЦИК и Совнаркома Узбекстана о том, чтобы некоторые учреждения полностью «узбекизировали» свои аппараты к 1 сентября 1930 года. Ну вот через два года после означенных выше постановлений мы видим следующие результаты: в марте 1928 года некоторые учреждения были «узбекизированы» на 23,5%, а теперь, в 1930 году, когда «узбекизация» должна быть совершенно закончена, эти же самые учреждения, оказалось, пошли назад: «узбекизация» сошла с 23,5% до 22,6% (уменьшение на 0,9%).

Согласно постановлениям партии и пр[авительст]ва, делопроизводство всюду должно вестись на двух языках – на узбекском и русском. Оставляю в стороне такие учреждения, как, например, наркомторг, Высший Совет Народного Хозяйства (ВСНХ), Госплан, где обычно сидят специалисты, а возьму такие учреждения, которые непосредственно связаны с узбекской массой. Например, самарканд-

ский окружной исполком ведет свою переписку на 57% исключительно по-русски, а самаркандский городской совет – на 90%. Вот Узбекское Государственное Издательство, где имеют дело только с узбекскими книгами. Так там делопроизводство на 58% ведется исключительно по-русски. В Народном Комиссариате юстиции, связанном, как известно, с местными (узбекскими) судами, делопроизводство ведется на 60% на русском языке. А вот Наркомзем, учреждение, по существу обслуживающее по преимуществу узбекских дехкан, так и там дела ведутся на 80% по-русски (Смех).

Вы, товарищи, вот смеетесь над тем, какие головотяпы сидят там, а на самом деле – здесь имеется своя политическая линия.

Один студент, по поручению университета и ЦК узб[екской] компартии, отправлялся на обследование ферганской фабрики. Мне довелось прочесть его доклад. Он пишет, что в мае рабочих-националов на фабрике было 62,5%, а через два месяца их стало 51%. А постановление ЦК узб[екской] партии требовало, чтобы количество рабочих-националов было доведено до 80%.

Что же мы видим здесь? Разве это не смешно, на самом деле? Это и есть великодержавный шовинизм. Этот великодержавный шовинизм отталкивает от нас, и помогает контрреволюции. Подобных примеров очень много.

Великодержавный шовинизм гнездится во вех частях советского аппарата и проявляет себя самым различным образом. Но борьба с ним ведется из рук вон плохо. Один пример. На биржу труда посылают просьбу в таком духе: «Пришлите, пожалуйста, ветеринара, но обязательно знающего русский язык».

Нам же надо, чтобы он знал хорошо свое дело. Армянин ли, русский ли или еврей – все равно, лишь бы он был нашего класса. Но те, кто обращаются в биржу труда, те требуют обязательно знания русского языка. Это уже возмутительно. Вот такие проявления великодержавного шовинизма питают контрреволюцию и создают почву для ее пропаганды и агитации. С такого рода (великодержавными) явлениями надо бороться беспощадно, не удовлетворяясь одними только словами. Но на деле этого нет.

Вот еще другой пример. Я просмотрел протокол Каракольского районного исполкома. Там говорится о деле некоего Емельянова. Этот господин выгнал с работы трех узбеков-выдвиженцев и на их

места принял русских. Райком постановил: «передать дело на рассмотрение ячейке с тем, чтобы результаты проверки действий Емельянова представить ему (т. е. райкому самому)». Надо было исключить Емельянова из партии, чтобы предупредить возможность повторения подобных случаев».

Акмаль жалуется, что надо было бы -де «исключить Емельянова из партии». Но сам-то он, Акмаль, будучи членом и отв[етственным] секретарем ЦК партии, пытался ли добиться исключения Емельянова из партии? Внес ли он предложение в этом смысле в ЦК партии?

Нет. Акмаль храбрится на словах, но на деле он боится трогать этих емельяновых.

Акмаль кончает свою речь призывом к беспощадной борьбе с националистической контрреволюцией и под аплодисменты аудитории сходит с трибуны.

Речи других говоривших после Акмаля Икрамова ораторов в газетах не приводится. Но из вопросов, поставленных ему, видно совершенно ясно, что пламенный призыв Икрамова на беспощадную борьбу с туркестанским национальным движением не убедил слушателей. Оратор не достиг поставленной себе цели.

Первый вопрос гласил:

– Где сейчас находится Мунаввар-Кары?

Московский лакей Акмаль Икрамов ответил на него так:

– Не стоит отвечать на подобные вопросы.

Отсюда явствует, что красные палачи схватили Мунаввара и держат его в секрете от всего мира.

На другой вопрос: «На сколько процентов коренизирован аппарат ЦК партии и каковы успехи делопроизводства на узбекском языке?» Акмаль отвечает:

«Товарищи, ЦК партии нельзя сравнивать с такими учреждениями, как Наркомзем и иными, непосредственно с широкими народными массами связанными учреждениями. И все-таки, все важные бумаги, предназначенные для ознакомления народных масс, из ЦК выходят на двух языках. Все бумаги, идущие из ЦК в районы, кроме телеграмм, написаны на двух языках. Но с точки зрения состава аппарата, ЦК партии несколько отстает, в смысле комплектования его работниками из узбеков. Но ведь, товарищи, у нас очень мало квалифицированных партийных работников из узбеков, и набивание

неквалифицированными работниками аппарата ЦК партии было бы, с точки зрения политической, нецелесообразным».

Итак, «все бумаги из ЦК на узбекском языке». Если помнят читатели, в № 9-10 «ЯШ ТУРКЕСТАНА» мы писали о том, что в Туркестане издаются около 20 «национальных» органов печати без редакторов и сотрудников, только «услугами одних переводчиков». Вот и акмалевское «все на узбекском языке выходящие бумаги» ничто иное, как эти газеты переводчиков. Ведь основной вопрос управления при партийной диктатуре заключается в составе аппарата ЦК, и от того, в чьих руках аппарат ЦК, зависит и сущность управления. Сам же Икрамов признает, что в смысле комплектования аппарата узбеками имеется «отставание». И причиной этого он выдвигает отсутствие квалифицированных партийных работников из узбеков.

Верно. Но если это так, если набивание ЦК партии неквалифицированными узбекскими партийцами (а других ведь почти нет) с политической точки зрения нецелесообразно, то какова же настоящая физиономия и внутренняя сущность той «диктатуры пролетариата», существующей в национальных советских республиках в Туркестане и о которой большевики кричат и орут на весь мир?

Несомненно, Акмаль не хуже нас знает о природе этой диктатуры. И это есть диктатура русского пролетариата, и вся власть находится в руках московских коммунистов, в руках тех, кто, наподобие того Емельянова, выгоняет узбеков-выдвиженцев, не обращая никакого внимания на пустозвонные слова икрамовых.

И то, что сам Икрамов признает «политически нецелесообразным» допускать в ЦК партии узбеков, есть яркое доказательство господства русских партийных спецов над Туркестаном.

Коммунист-узбек Аюпов, в ответ на речь Икрамова, заметил, что «ЦК узб[екской] компартии является ничем иным, как инкубатором, разводящим настоящих колонизаторов».

Аюпов – коммунист, окончивший Коммунистический университет, т. е. коммунист квалифицированный, но с точки зрения политики партии «негодный для допущения в аппарат ЦК партии». Вот ответ Икрамова на замечание Аюпова:

«Слова Аюпова являются оскорблением не только по адресу ЦК узб[екской] компартии, но и всех партийных организаций Узбекстана».

После нескольких замечаний по поводу «КЗЫЛ КАЛЯМА», молодой национальной интеллигенции и учителей, Икрамов вновь возвращается к поданным ему в виде записок вопросам. Вот содержание одной записки:

«У нас в Узбекстане «узбекизация» поставлена таким образом, что узбеки поставлены во главе учреждении и кучера тоже из узбеков. Выходит, что один узбек «сидит барином», а другой узбек погоняет лошадь и возит «барина». А все дело в руках русских. Если это не есть выявление русского колонизаторства, то что же такое?

Послушаем внимательно ответ Икрамова на эту записку. «Этот вопрос, говорит Икрамов, не соответствует ни партийному, ни советскому духу. Вопрос этот – чистейшая националистическая контрреволюция. Это оскорбление и обвинение по адресу нашего советского аппарата и партии. Подобные вещи можно встретить в контрреволюционном журнале Мустафы Чокаева. Там, в журнале Чокаева пишут: «узбекская верхушка существует только для прикладывания своей подписи, а все дело управления фактически находится в русских руках».

Эта записка показывает, что агенты национальной контрреволюционной буржуазии пробрались в наши партийные собрания».

Упоминаемый здесь Икрамовым «контрреволюционный журнал Мустафы Чокаева» – это «ЯШ ТУРКЕСТАН», орган туркестанского «НАЦИОНАЛЬНОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ», поставленный решением этой организации под руководство Мустафы Чокаева. И если мысли, развиваемые «ЯШ ТУРКЕСТАНОМ», разделяются и туркестанскими партактивами, то, действительно, агентам московских большевиков есть отчего бояться.

Указав на то, что в ЦК узб[екской] компартии состоят отв[етственными] секретарями он сам и другой узбек – Осман Юсупов, а также на то, что во главе узб[екского] совнаркома стоит Файзулла-Ходжа с двумя заместителями – узбеками – Каримовым и Балтабаевым, Акмаль Икрамов пытается утверждать, что дело управления страной находятся в узбекских руках. Но и самому Акмалю ясно, что это только пустые слова. Возжи политики находятся в партийном аппарате. Сам Акмаль отлично это знает и он же сам рассказал, в чьих руках находится партийный аппарат.

Акмаль, Осман, Файзулла-Ходжа и др. туркестанские «товарищи» являются лишь живыми куклами в руках захвативших себе аппарат партии москвичей.

Партийный актив из коренных туркестанцев это понимает теперь хорошо.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 415. Лл. 93-105.

ОТ АВТОНОМИИ К НЕЗАВИСИМОСТИ 1917 – ДЕКАБРЬ – 1930

В истории нашего молодого национального движения имеются свои исторические даты, вспоминать которые, время от времени, необходимо. Одной из таких исторических дат является 10 ДЕКАБРЯ 1917 года. В этот день собравшийся в Коканде IV чрезвычайный туркестанский съезд провозгласил АВТОНОМИЮ ТУРКЕСТАНА. И мы вспоминаем этот день, как начальный этап, как первый несмелый шаг на нашем пути к национальному самоопределению.

Теперь, по истечении тринадцати лет, после всего пережитого за эти страшные годы, легко говорить об ошибках того времени. Но в ту пору казалось, что, ограничивая нашу национальную программу лишь Автономией, мы поступали правильно.

Тогда, в эпоху опьянения всех подвластных России народов (исключая Польшу и Финляндию) верой в справедливость русской революции и в русскую демократию, никто, кроме Польши и Финляндии, не думал о немедленном осуществлении национальной самостоятельности. Даже значительно позже, в 1918 году, Закавказский Сейм, идя на объявление независимости Закавказских народов – Азербайджана, Армении и Грузии, мыслил эту независимость, как временное явление. И там думали, что как только восстановится нормальный порядок, как только создастся Российская демократическая федеративная республика, Закавказские народы, снова войдут в ее состав, как равноправный член федеративной семьи ...

Эта всеобщая вера в справедливость русской революции и русскую революционную демократию охватывала тогда и нас, туркестанцев. Вот почему мы и ограничивали наше национальное требование только Автономией Туркестана.

«Времена меняются, меняемся с ними и мы» – говорили древние римляне.

«Времена изменились». Русская революция не оправдала всеобщей веры в нее. Русская революционная демократия не только провалила эту революцию, но дала нам доказательство того, что наши надежды столковаться с нею на началах справедливого решения национального вопроса не основательны… Да разве не показательно, что самый, так сказать, квалифицированный представитель этой русской революционной демократии, кумир Февральской революции и глава Российского Временного Правительства – Керенский, с пеной во рту защищающий независимость курдов и приглашающий всю мировую демократию на защиту курдского движения, что этот Керенский самое слово «угнетение» в отношении нашей страны берет в кавычки (см. «ДНИ» № 104)?

«Времена изменились» и в другом смысле. Наш народ политически вырос. Он чувствует себя «политически совершеннолетним». Он теперь понимает, что национальные интересы будут только тогда удовлетворены вполне, когда вся полнота государственной власти будет осуществлена им самим.

НАЦИОНАЛЬНАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ – это не есть «китайская стена», отгораживающая нас от всего остального мира. НАЦИОНАЛЬНАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ – это не покушение на чьи-то права. Нет. НАЦИОНАЛЬНАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ – защита нашей страны, своего права от насилия угнетателей…

То, что представитель русской революционной демократии Керенский берет в «насмешливые кавычки» – угнетение нашего народа русскими большевиками, мы и вся наша страна рассматривает и переживает, как обильно пропитанный кровью своих сынов, железный обруч, смертельно сжимающий его окровавленное тело.

НАЦИОНАЛЬНАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ для нас есть борьба, направленная к разрушению этих железных обручей…

Автономия – это наше прошлое. Мы о ней вспоминаем, но не хотим ее больше.

К ней нет возврата.

Как взрослый человек вспоминает свои детские годы, но не хочет впасть в детство, так и мы сегодня вспоминаем наше политическое детство – Автономию Туркестана.

Как ИСТОРИЧЕСКИЙ ДОКУМЕНТ, мы приводим здесь текст резолюции IV Туркестанского чрезвычайного съезда о провозглашении Автономии ТУРКЕСТАНА. К сожалению, за неимением под руками основного турецкого текста, мы даем перевод с русского:

IV ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ТУРКЕСТАНСКИЙ КРАЕВОЙ СЪЕЗД, ВЫРАЖАЯ ВОЛЮ НАСЕЛЯЮЩИХ ТУРКЕСТАН НАРОДОВ К САМООПРЕДЕЛЕНИЮ НА НАЧАЛАХ, ВОЗВЕЩЕННЫХ ВЕЛИКОЙ РОССИЙСКОЙ РЕВОЛЮЦИЕЙ, ОБЪЯВЛЯЕТ ТУРКЕСТАН ТЕРРИТОРИАЛЬНО-АВТОНОМНЫМ В ЕДИНЕНИИ С ФЕДЕРАТИВНОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РОССИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ. УСТАНОВЛЕНИЕ ФОРМ АВТОНОМИИ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТУРКЕСТАНСКОМУ УЧРЕДИТЕЛЬНОМУ СОБРАНИЮ, КОТОРОЕ ДОЛЖНО БЫТЬ СОЗВАНО В КРАТЧАЙШИЙ СРОК. СЪЕЗД ТОРЖЕСТВЕННО ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ПРАВА НАСЕЛЯЮЩИХ ТУРКЕСТАН НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ БУДУТ ВСЕМЕРНО ОХРАНЕНЫ.

---

2. Одновременно с провозглашением Автономии, Чрезвычайный съезд избрал ВРЕМЕННЫЙ НАРОДНЫЙ СОВЕТ из 54 членов: 36 от коренного населения и 18 от русских.

3. Состав Правительства Автономного Туркестана:

1) Мухаммеджан Тынышпаев (инженер, бывший член Гос. Думы); 2) Хидаят-бек Юргули-Агаев (инженер-агроном); 3) Убайдулла-Хожа (адвокат); 4) Абдурахман-бек Уразаев (юрист); 5) Абиджан Махмудов (тов. председателя Кокандской городской думы); 6) Мир-Адиль (председатель Ново-Маргеланской городской думы и председатель Ферганского областного Национального совета); 7) Насыр-Хан (ученый мулла из Намангана); 7) Соломон Герцфельд (адвокат, еврей) 8) Шах-Ислам Шагиахмедов (адвокат) и 9) Мустафа Чокаев (юрист).

Мухаммеджан Тынышпаев, несогласный с некоторыми мероприятиями Пр[авительст]ва, которые он считал могущими обострить между ним и большевиками, около середины января 1918 года вышел из состава пр[авительст]ва. После его ухода председателем Пр[авительст]ва был назначен Мустафа Чокаев.

4. В начале января 1918 года в Коканде собрался съезд дехкан (крестьян) и рабочих-туркестанцев, который довел до сведения центрального советского пр[авительст]ва о своем признании Автономного Правительства единственной законной властью в Туркестане. В телеграмме, между прочим, говорилось о том, что образованное в Ташкенте большевиками советское правительство, как власть, опирающаяся на чуждую стране воинскую силу, не может быть признана государственной властью в Туркестане. Поэтому съезд просил советский центр распустить ташкентский совнарком. На эту телеграмму последовал следующий ответ Сталина, тогда народного комиссара по делам национальностей: «Советы автономны в своих внутренних делах. Если туркестанские дехкане и рабочие имеют в своем распоряжении силы, то пусть сами распустят ташкентский совнарком, который, по их мнению, опирается на чуждые для страны войсковые части». Другими словами, Сталин призывал безоружное туркестанское население на войну против русской армии. Этот провокационный ответ Сталина помещен в книге Чайкина – «К истории российской революции», изданной в 1922 году в Москве под наблюдением Наркоминдела…

5. Созыв Туркестанского Учредительного Собрания был назначен на март 1918 года. Большевики, опасаясь наступления этого момента, по приказу из центра, приступили к подготовительным действиям по ликвидации Автономного Пр[авительст]ва. Они решили потопить национальное движение в крови … 12 февраля 1918 года большевики предъявили ультиматум, где, между прочим, требовали признания советской власти, сдачи имеющегося на руках у населения вооружения и выдачи главы пр[авительст]ва Мустафы Чокаева. Автономное Пр[авительст]во, хотя и не имело еще вооруженной силы, признать требования большевиков отказалось, считая, что это было бы изменой народившемуся национальному движению…

Автономное Пр[авительст]во пало. Вместе с ним умерло и Автономное движение.

Да здравствует НЕЗАВИСИМЫЙ ТУРКЕСТАН!

Машинопись.
РГВА. Ф. 461к. Оп. 1. Д. 415. Лл. 89-93.

СЕГОДНЯШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ В РОССИИ И ДОЛГ ТУРКЕСТАНЦЕВ

Статья написана молодым туркестанцем Тимур-оглы (псевдоним) и трактует в очень интересной форме переживаемый ныне сов[етской] Россией кризис. Автор говорит, что кризис этот, во-первых, политический. При правительстве, именующем себя рабоче-крестьянским пр[авительст]вом, ни рабочий, ни крестьянин никакими правами не пользуется. Оба эти класса населения доведены до положения рабов. Теперь рабочие и крестьяне ведут борьбу против советской власти так же, как они боролись против «помещиков и капиталистов». О положении других групп населения и говорить не приходится. Нынешняя система не может быть названа также классовой диктатурой. Одно время называли ее диктатурой коммунистической партии. Но и это едва ли соответствует правде. С одной стороны, в партии существует правое течение. Есть, с другой стороны, течение левое. Есть третье течение – это «националистические уклоны в нацкомпартиях». Теперь уже приходится говорить о линии «большинства партии». Внутри партии «разбросаны» сети всяких интриг и подкопов. Торжествует террор. В этом и проявляется «политическая» сторона нынешнего кризиса. Держась террором, нынешняя система погибает сама в терроре.

Кризис, во-вторых, экономический**.** В советском раю экономическое положение страны и населения становится изо дня в день все хуже. Большевики видят свое спасение в создании крупной индустрии, в развитии мощной промышленности. И все силы направлены к тому, чтобы добиться осуществления этой заветной мечты. Грабят крестьян. Грабят рабочих, стараясь лишить всех возможности вести индивидуальное хозяйство и тем захватить в свои руки окончательно все ресурсы, все жизненные соки страны…

Червонец обесценен. Жизнь неимоверно вздорожала. Нет товаров. Крестьянин отказывается продавать свои продукты на бумажный червонец. В городах «советского рая» жизнь превратилась в настоящий ад.

Красная Россия как будто переживает последний кризис перед своим концом. Все готовятся не быть захваченными врасплох. Туркестанцы должны ясно представлять себе свою обязанность, что и как им делать в нужный момент…

Машинопись.
РГВА. Ф. 461к. Оп 1. Д. 415. Лл. 105-106.

ТУРЕЦКО-ГРЕЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

4 сего октября глава турецкого пр[авительст]ва Исмет-паша и министр иностранных дел Тевфик-Рушди-бей прибыли в греческую столицу – Афины. Там они были встречены с необычной помпой и нескрываемой сердечностью со стороны греческого правительства. По газетным сообщениям, по обе стороны дороги от Пирей до Афин, во время проезда Исмет-паши и Тевфик-Рушди-бея, сплошной стеной стоял народ и горячо приветствовал турецких министров. Речи, которыми обменивались в Афинах турецкие государственные деятели с греческим премьером Венизелосом и мин[истром] ин[остранных] дел Михалакопулосом, не оставляют никаких сомнений в прочности турецко-греческой дружбы.

Нельзя не радоваться этому обстоятельству ...

Турецко-греческие отношения в течение более ста лет отравляли политическую атмосферу всей Европы. Для европейских держав турецко-греческие ссоры служили лишь поводом для ущемления Турции, нападок на нее, для всяческих давлений на ее политику и для вмешательств в ее внутренние дела. «Греческий вопрос» существовал много столетий. К 1669 году, с завоеванием турками острова Крита, почти вся населенная греками территория переходит под власть Турции. Турецкий султан даровал грекам полную свободу национального самоуправления. Греческий константинопольский патриарх был признан главой «греческой нации». И даже с Портой он сносился через особого «реис эфенди» (соответствует министру иностранных дел). Греческий патриарх по вопросам, касающимся религии, имел право сноситься с иностранными государствами. Патриарх имел свою собственную казну и собирал подать с греческого населения. Даже государственные налоги в турецкую казну греки вносили через посредство своего патриарха.

Политические ограничения, которым подвергались греки, не были таковы, чтобы хоть в какой бы то ни было степени могли отразиться отрицательно на их культурном и экономическом развитии.

По видимости «угнетенное», а на самом же деле привилегированное положение греков послужило отличным орудием для политических интриг европейцев, в особенности же со стороны России. Уже во второй половине 18-го столетия, в царствование Екатерины II,

Россия стремилась к разрушению Турецкой империи. По Кучук-Кайнарджийскому миру, в 1774 году, Россия получает право покровительствовать над православной церковью в Оттоманской империи. С этого момента зарождается, на территории России, первое греческое тайное общество, ставящее себе задачей национальное освобождение греков… В 1821 году вспыхивает греческое восстание. Оно продолжалось девять лет. Вся Европа была на стороне греков. 3.2.1830 года провозглашается греческая независимость. За территорией нового греческого государства остается еще много населенных греками земель. Первые удачи, приведшие к созданию независимого греческого королевства, окрыляют греков, и они мечтают о создании Великой Греции со столицей в Константинополе (см. программную речь главаря греческих националистов Коллетса в ноябре 1843 г.). Этому стремлению греков в течение довольно продолжительного времени препятствуют европейские державы, опасавшиеся усиления России, считающейся покровительницей православной Греции… В 1897 году на о. Крите происходит восстание против Турции. Греция приходит на помощь восставшим и вступает в войну с Турцией. Война продолжалась ровно один месяц и закончилась полным разгромом греческой армии. Война эта показала грекам, что своими собственными силами им не добиться осуществления «великогреческой программы»…

С началом последней великой мировой войны в Греции образовалось два течения: 1) сторонники «великогреческой программы», с Венизелосом во главе, стояли за немедленное вступление в войну против Турции и 2) противники вступления Греции в войну, с королем Константином во главе. Долго продолжалась борьба этих двух течений между собою. Венизелос обратился за помощью к государствам Антанты (Россия, Франция, Англия). 5.X.1915 года союзники делают десант войск в Салониках. Однако, это делу не помогает. Король Константин продолжает сохранять нейтралитет, скорее благоприятный для Германии и ее союзников[1]. 10.X.1916 года государства Антанты захватывают греческий флот. 23. XI. того же 1916 года Греция, по требованию Антанты, вынуждается выслать дипломатических представителей Турции и ее союзников. I.XII.1916 года бомбардируется королевский дворец.

[1] Греческий король Константин приходится близким родственником германского императора.

8.XII.1916 года объявляется блокада греческих портов, чтобы голодом заставить Грецию вступить в войну против Турции. Наконец, под давлением держав Антанты, король Константин вынужден покинуть Грецию. Во главе греческого пр[авительст]ва становится Венизелос, который и объявляет войну Турции и ее союзникам…

Планы и надежды Венизелоса были огромны. Он втайне мечтал о Стамбуле и открыто требовал почти половины всей Малой Азии. Великая война закончилась разгромом Турции, и началась греко-турецкая война, приведшая к полной победе Турции над Грецией. Венизелос, виновник вступления Греции в войну и вдохновитель «великогреческой программы», должен был уйти от дел (1920-1922 г.). Долгое время затем он жил в Европе. После Лозаннской конференции (1923-1924 г.) в политике Греции начинается перелом в сторону сближения с Турцией. В 1928 году Венизелос вновь становится во главе греческого правительства и *заявляет себя горячим сторонником греко-турецкого сближения…*

Подготовительная работа по заключению турецко-греческого договора дружбы велась в течение почти двух лет. 10 июня 1930 в Анкаре подписывается Турецко-греческое соглашение… 15 того же июня Великое национальное Собрание утверждает его.

Таким образом, оформляется турецко-греческая дружба.

Длившаяся столетие турецко-греческая вражда прекращается и начинается новая страница в истории двух соседних народов.

29.X.1930 в Анкару приезжает Венизелос в сопровождении мин[истра] ин[остранных] дел Михалакопулоса отдать визит Гази и Турецкому правительству.

Ответом на этот визит Венизелоса и Михалакопулоса является визит Исмет-паши и Тевфик-Рушди-бея в Афины.

Друзья Турции должны от души радоваться этому счастливому событию.

Подлинник. Машинопись
INALCO. L' Archives de
Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dosier 5. PP. 99-102.

ТУРКЕСТАНСКАЯ ХРОНИКА

1. Последние дошедшие до нас сведения говорят о том, что все партийцы и не-партийцы, не удовлетворявшие московским директивам или отказавшиеся работать во вред стране, захвачены и рассажены по советским тюрьмам.

На собрании алма-атинского партактива, по случаю X-летия советского КАЗАХСТАНА, Голощекин заявил:

– Казахские алашордынцы создали контрреволюционные организации в Оренбурге, Алма-Ате, Семипалатинске и разных городах Туркестана. По словам Голощекина, во главе этой контрреволюционной организации стоял Ахмед Байтурсынов. Принимали активное участие в работах этой организации, т. е. арестованы большевиками, следующие лица: Алихан Букейханов и Ахмед Байтурсынов – самые популярные и влиятельные в казахской части Туркестана люди. За ними следуют: известный поэт Мир-Якуб Дулатов; Аббасов Халиль (окончивший московский университет еще до войны), Аймаутов Юсуфбек, Адилев Динше, Болгамбаев Хайреддин, Беримджанов Азимбек (два года назад окончивший берлинский высший сельскохозяйственный институт), Есболов Мирзагази, Байдиллаев Абдурахман, Битлеуев Дамулла. Кроме них много-много других. Затем в числе «работавших на националистическую контрреволюцию» названы коммунисты «национал-уклонисты» – Садвакасов Исмаил и Ходжанов Султанбек, а также уже очистившийся в глазах Москвы – заместитель председателя совнаркома РСФСР Турар Рыскулов.

Если прочесть речь Голощекина внимательней, то вы увидите, что обвиняются эти люди, между прочим, за их сношение с Валидовым в бытность этого последнего в Бухаре в **1920-1921 г**.

Голощекин говорит также, что в самое последнее время открыта новая, до сих пор строго законспирировавшаяся национал-контрреволюционная организация. Во главе этой организации стояли, как уверяет Голощекин: Мухаммеджан Тынышпаев, Халил Досмухаммедов и Алимхан Ермеков. Все эти трое – люди, уже давно состоящие на советской службе и заслужившие доверие как партийных, так и правительственных кругов. Мухаммеджан Тынышпаев – инженер путей сообщения. Халил Досумухаммедов доктор и состоял профессором при Алма-атинском государственном университете.

Ермеков – инженер-технолог и состоял доцентом при названном университете.

Халил Досмухаммедов на последней (VII) партийной конференции в Алма-Ате выступал с речью от имени научных работников с приветствием конференции; но в его речи было усмотрено уклонение от партийной установки на историю Казахстана. Через несколько дней, в опровержение заблуждений Досмухаммедова, от имени той же группы научных работников на конференции произнес речь Ермеков, который открыто заявил о своем признании безошибочности партийного руководства и призывал всю казахскую интеллигенцию идти на службу партии. Затем сам же Досмухаммедов выступил со статьей на страницах «ЭНБЕКШИ КАЗАКА», где также призывал своих единомышленников-беспартийных «отдать все свои силы без остатка на верную службу коммунистической партии и советскому правительству, единственному в мире, которое правильно разрешило национальный вопрос». Ну вот результаты поклонения Ермекова и Досмухаммедова большевистской «каабе».

Чтобы оценить с достоинством силу обвинений, предъявленных большевиками Тынышпаеву, Досмухаммедову и Ермекову, достаточно указать на следующее. Арестованному вместе с ними коммунисту Токтабаеву Иса предъявлено обвинение в том, что он, будучи редактором большевистской газеты «АК ЖОЛ» (прекратила существование года 4 тому назад), вел ее по указаниям… Мустафы Чокаева и превратил газету в орган, распространявший в советском Туркестане его взгляды.

2. ВРЕДИТЕЛИ. Находящийся в советской тюрьме бывший редактор газеты «ЯНГИ ФЕРГАНА» Алимов дал на допросе в ГПУ следующее показание: «Наша цель заключалась в освещении в газете только дурных сторон и недостатков советской политики. Скрывали достижения. Таким путем мы добивались отвращения населения от сов[етской] власти и организовывали врагов советской системы».

На самом деле, если «вредителями» надо считать тех, кто сообщает недостатки советской политики, то как назвать тех, кто создает все эти недостатки? В том же самом номере газеты «ЯНГИ ФЕРГАНА», где Алимов сознается в своем «вредительстве», пишется следующее:

– Как показатель работы по подготовке национальных кадров, мы можем привести такие примеры. Например, в 1928 году на Среднеази-

атской железной дороге (с октября прошлого года и бывшая Ташкентская дорога именуется Среднеазиатской ж. д.), в качестве выдвиженцев работало всего 533 человека. Из них коренных туркестанцев было всего-навсего 15 человек. В числе 77 служащих в аппарате управления дороги не было ни одного туркестанца. На 1028 служащих в конторе дороги в 1929 году узбеков было 7 человек. Из 221 кондукторов пассажирских поездов узбеков было (в 28 году) 11. В 1929 году общее число этих кондукторов дошло до 361, из них узбеков 12.

«Вредитель» и несомненно, – агент националистической контрреволюции, сообщающий вот такие «недостатки» советской политики, есть никто другой, как втершийся в секретари ЦК компартии Юсуфов Осман.

Нижеприводимые цифры покажут, до какой степени дошла работа «вредителей».

На 2.666 рабочих на Красновосточных железнодорожных мастерских в Ташкенте коренных туркестанцев приходится 657 чел. Из 1.301 рабочих в Первомайских мастерских туркестанцев – 282. В кондукторской бригаде товарных поездов служит 1150 чел., из них туркестанцев – 300. Из 901 чел. в бригаде пассажирских поездов туркестанцев – 35. В дирекции Среднеазиатской железной дороги на 663 служащих туркестанцев приходится 23 человека.

Эти данные ясно показывают, что большевистские разговоры о правильно взятой партийной линии в вопросе подготовки кадров – пустая болтовня. Эти «вредительские» сообщения помещены в ташкентской «ПРАВДЕ ВОСТОКА».

Почему же «вредители» из этой газеты не посажены вместе с «янги-ферганским» Алимовым в тюрьму?

3. Из постановления собрания ташкентского партактива от 14.XI. мы узнаем, что арестованы виднейшие коммунисты – узбеки Бату и Маннан Рамз по обвинению их в «возглавлении тайной контрреволюционной националистической организации, поставившей себе целью создание самостоятельного буржуазно-национального Узбекстана»…

1930. Декабрь.

Машинопись.

РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 415. Лл. 84-87

La Haye, Plaats lla, ce 14 décembre 1930.

Cher Monsieur Tchokaieff,

Vous m'aviez promis, lors de notre dernier entretien, des renseignements sur le Djadidisme au Turkestan. Je pourrais utilement les employer pour un article que je publie sur votre mouvement, et où j'explique le côté religieux du problème. Vous m'aviez dit que le mouvement est né en Egypte, mais qu'il a pris une autre tournure en Asie Centrale. Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir m'indiquer les principaux articles du programme des Djadidistes chez vous.

Veuillez excuser mon insistance ; mais l'affaire est d'importance, et personne chez nous peut actuellement dire quoi que ce soit sur ce sujet.

En attendant de vous lire, je vous prie de croire aux bons souvenirs que j'ai conservés de notre entrevue, et d'agréer l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Подлинник. Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 7. Dossier 3d. P.5

AU TURKESTAN

La vague d'arrestations des personnes accusées de « sabotage », qui a inondé le centre de la Russie soviétique, a déferlé jusque sur les confins. Nous ne croyons pas nous tromper si nous disons que ce pénible privilège a été également partagé par notre Turkestan. Il en a toujours été ainsi et il en sera toujours de même.

Tandis qu'au centre de la Russie, les bolcheviks s'emparaient du pouvoir au nom des « prolétaires et des opprimés », au Turkestan ces mêmes bolcheviks proclamaient ouvertement le pouvoir sur les oppriméset les travailleurs turkestaniens. Il suffit de parcourir les ouvrages des bolcheviks Georges Sapharov et Tourara Ryskoulov (ce dernier actuellement Vice-Président du Conseil des Commissaires de la République fédérative de Russie) publiés par les Editions d'Etat, et consacrés aux premières années du pouvoir soviétique au Turkestan, pour se convaincre de l'incroyable hypocrisie de ceux qui clamaient la « révolution libératrice mondiale ».

« L'essai du Turkestan » (tel est le titre du livre de M. G. Sapharov) a commencé avec l'établissement d'un « régime colonial » grâce auquel le soldat révolutionnaire avait bien plus la possibilité de « se saisir desbienfaits de l'existence que sous l'ancien régime tsariste ». C'est du moins l'opinion qui se trouve exprimée dans le livre de M. Sapharov.

« *Sous le régime tsariste*, disait un allogène du Turkestan à la troisième conférence régionale du parti, qui s'est tenue à Tachkent au cours de l'étéde 1919, *nous étions traités à l'égal des bêtes de somme; or, de nos jours,bien que sous la dictature du prolétariat, notre situation a empiré*. » Ces paroles se trouvent citées dans le livre de Tourara Ryskoulov.

Mais cela n'a pas empêché le moins du monde les bolcheviks moscovites de proclamer *urbi et orbi* qu'ils pour suivaient au Turkestan une politique de libération...

Parlons maintenant d'une période plus rapprochée de nous, de celle quia vu naître la politique de collectivisation au Turkestan. Ici encore, nous observons les mêmes procédés. Les matériaux en notre possession sontà ce point abondants et convaincants que nos affirmations ne sauraient être réfutées. Nous disons donc que cette politique de collectivisation au Turkestan a pris de telles formes qu'il est impossible de les faire cadrer avec la plus extravagante fantaisie qui ait jamais germé dans un cerveau humain. La collectivisation atteignit les objets usuels les plus divers, jusques et y compris... les caleçons, ainsi que le signale le journal local *Enbekchi Kazak* du 18 avril 1930. Bien mieux, l'on fit savoir que nul, désormais, n'avait le droit de disposer individuellement d'une... aiguille. (Citation empruntée à ce même journal du 20 mars 1930.)

Après avoir entendu les instructions du représentant du pouvoir soviétique moscovite sur la « collectivisation », les intéressés demandèrent des explications en ce qui concerne les droits sur la « préparation individuelle de la nourriture ».

La réponse du délégué du pouvoir soviétique fut textuellement la suivante : « En ce qui concerne la préparation de la nourriture, les mesures suivantes sont envisagées : chaque cinquantaine de familles aura son agent, lequel aura charge de trouver les produits alimentaires nécessaires et laboisson; chaque dizaine de familles aura un chaudron à sa disposition. De cette manière, neuf femmes sur dix seront libérées de tout travail deménage, mais seront tenues, cela se conçoit, de travailler avec les hommes pour les besoins de la reconstruction socialiste de l'économie nationale. »

Mais cela parut insuffisant : la collectivisation des femmes fut même décidée. Oui, la collectivisation des femmes ! Voici, du reste, le dialogue qui s'engagea entre un « citoyen libre » du pays « le plus heureux du-monde » et l'agent du gouvernement soviétique, dans la forme reproduite par le journal local *Enbekchi Kazak* du 20 mars 1930.

– Comment pourra-t-on laisser les enfants sans leur mère ?

– Les enfants seront recueillis par le gouvernement. Les enfants de-notre « collective » seront éduqués dans le village de Kouzminka.

– Quelle sera la vie du mari et de la femme ?

– Chez nous, le mari ni la femme n'existeront pas. Ainsi que pour les « propriétés individuelles », ce genre de cohabitation n'existera plus. Toutes les femmes seront portées dans des livres spéciaux avec des numéros. Les hommes recevront des numéros et, d'après ces numéros, hommes et femmes se rencontreront... »

Le collaborateur du journal du journal *Enbekchi Kazak*, auquel on doit cette scène prise sur le vif, reproduit les paroles suivantes, prononcées avec un profond soupir par un vieillard :

« Mon Dieu, à qui va échoir le numéro de ma vieille ?... »

Nous nous excusons auprès du lecteur de *Prométhée* pour la reproduction de cette lamentable scène touchat à la politique de collectivisation du pouvoir soviétique au Turkestan. Mais nous avons jugé indispensable de la reproduire comme caractérisant le mieux le fond du régime soviétique. La politique de collectivisation sous cette forme n'eut aucun succès. Elle échoua, non pas du fait que les agents bolcheviks ne possédaient point la volonté et le désir de la faire aboutir, mais parce que la vie elle-même opposa trop de force et d'impétuosité contre la collectivisation des femmes.

L'on n'a pas oublié que Staline lui-même ne put supporter ce moyen de se chercher une femme d'après un numéro et c'est pourquoi il écrivit sa fameuse lettre ouverte aux communistes sous le titre : « Etourdissement par suite des succès ». Et les résultats furent une véritable surprise : les kolkhoz commencèrent à se disloquer. De tous côtés, au Turkestan, les actes des « collectivisateurs » se trouvèrent démasqués. Toute la masse communiste se trouva compromise aux yeux du peuple. Les intellectuels depuis longtemps délaissés et discrédités par les bolcheviks, retrouvèrent leur ancienne autorité morale. Tous ceux qui, à présent, voulurent avoir leur « propre aiguille », leur « caleçon », leur « chaudron », tous ceux qui voulurent eux mêmes éduquer leurs enfants, vénérer la pureté du foyer fa-

milial et qui ne pouvaient se résoudre à changer la sainteté du mariage par un vulgaire « numéro bolchevik », se détournèrent du pouvoir soviétique. Et ce n'est que l'impossibilité de renverser par la force le pouvoir de ceux qui se cherchent des femmes d'après des numéros qui obligea le peuple à supporter la tyrannie du gouvernement moscovite.

Staline et ses agents comprirent le danger qui les menaçait ; ils commencèrent à chercher les coupables. Et on les découvrit dans la personne des anciens intellectuels, de ceux qui comprenaient fort bien l'impossibilité de réaliser au Turkestan la dictature du prolétariat, de ceux qui estimaient ouvertement qu'il n'était pas possible de s'atteler au « char des vainqueurs ». Les rangs du parti communiste commencèrent de plus en plus fréquemment à être désertés par ceux qui étaient considérés comme étant les plus fervents disciples de Lénine. Et ces anciens « élèves de l'école de Lénine » passèrent peu à peu aux éléments hostiles au porti. De dangereux symptômes de protestation contre la politique moscovite se manifestèrent dans les rangs du parti.

Le Président du Conseil des Commissaires du Kazakstan, Issaïev Oraz, reconnut ouvertement que parmi les étudiants des écoles supérieures, parmi les jeunes du parti, dans les villes et les villages, les cadres nationaux ne cessent de s'accroître et ces cadres sont bien plus dangereux pour le pouvoir soviétique que les anciens nationalistes du parti du peuple « Alach Orda » qui, l'on s'en souvient, donna son nom au premier gouvernement national du Kazakstan autonome.

Il fallut donc engager la lutte contre ce danger croissant, contre l'autorité morale toujours croissante des intellectuels depuis longtemps silencieux, et sur les lèvres desquels le pouvoir soviétique avait suspendu le lourd verrou de la dictature du parti.

Qu'on ouvre les journaux du Turkestan, et l'on découvrira les procédés insensés de la terreur bolcheviste. Les forces intellectuelles du Turkestan, tous ceux qui, à quelque époque, avaient pris part à la vie politique du pays, instituteurs, journalistes, etc., étaient arrêtés ou exilés.

A cette catégorie de citoyens on n'impliquait point les accusations de « sabotage » comme il est d'usage de la faire à l'intérieur de la Russie cette accusation, d'ailleurs, serait tombée d'elle-même, puisque aucun allogène du Turkestan ne se trouve à un poste de commandement. Cela fut même confirmé par le secrétaire responsable du parti communiste uzbek, Ekmal Ikramov, dans le rapport qu'il présenta à l'active du parti, à Samarkande,

en septembre dernier. Toutefois, les Turkestaniens sont considérés comme « saboteurs » sous un autre aspect. Ils nuisent au gouvernement soviétique du fait même qu'ils n'ont rien à se reprocher aux yeux du peuple, contrairement aux agents du pouvoir soviétique. De là toutes ces accusations invraisemblables, fantaisistes, dressées par le pouvoir soviétique contre les Turkestaniens arrêtés.

Voici, à titre d'example, l'une de ces accusations :

« En 1917, est-il dit, les intellectuels capitalistes du Turkestan, avec Moustapha Tchokaïev en tête, rétablissaient le Khanat de Kokand (? !). » C'est bien ainsi que figure cette phrase dans les thèses traitées dans les rapports publiés à l'occasion dy 10e anniversaire du Kazakstan, dans le journal *Enbekchi Kazak*. Et voilà qu'en se basant sur cette grossière ineptie, de nombreux Turkestaniens soupçonnés d'avoir eu des rapports avec l'auteur de ce lignes à l'époque, c'est-à-dire il y a treize ans, sont sous le coup d'accusations graves. Parmi ces accusés, on lit les noms d'Alikhan Boukeïkhanov, d'Ahmed Baïtoursounov, de Mir Yacoub Doulatov, de Khalil Abbasov, etc...

Toutes ces personnes sont depuis longtemps privées de toute possiblité de prendre part à une vie active. Il convient de signaler que Alikhan Boukeïkhanov qui, par son activité, a acquis une grande popularité parmi le peuple kazak, se trouve depuis longtemps à Moscou, aux Editions d'Etat, occupé à préparer des traductions et différentes œuvres en langue kazake. Ahmed Baïtoursounov était professeur à l'Université kazake d'Etat d'Alma-Ata. Ce poète de talent, cet écrivain est le premier qui ait composé des grammaires et des manuels à l'usage des écoles kazakes. Le pouvoir soviétique se servait de son nom pour s'attirer les sympathies des kazaks.

Sont accusés d'avoir organisé un mouvement contre-révolutionnaire : l'ingénieur Moukhammedjan Tynychpaïev, le docteur en médecine Khalil Dosmoukhamedov, l'ingénieur technologue Almakhan Ermekov (*Enbekchi Kazak* du 16 octobre 1930). Ces trois intellectuels étaient considérés jusqu'à présent, non sans fondement, comme des éléménts loyaux. Le docteur Khalil Dosmoukhamedov, entre autres, a publié, dans les journaux *Enbekchi Kazak* du 18 juin et *Sovietskaïa Step* du 20 juin 1930, un grand article intitulé : « sur la voie de la solution effective de la question nationale ». Cet article se terminait par l'appel suivant :

« En donnant toutes mes forces et tout mon savoir au Kazakstan socialiste soviétique, j'engage tous les intellectuels kazakes sans parti, qui

ont été avec nous auparavant, à donner sans restriction toutes vos forces et toutes vos connaissances à la construction socialiste du Kazakstan sous la direction du parti communiste. »

En ce qui concerne Almakhan Ermekov, il suffit de rappeler sa déclaration au nom des travailleurs scientifiques d'Alma-Ata, à la dernière conférence du parti pour se rendre compte de son caractère essentiellement révolutionnaire, laquelle, selon les journaux soviétiques, donnait entièrement satisfaction aux plus rigoureuses exigences du Léninisme.

Ermekov, du reste, prêchait depuis longtemps contre les « neutres » et les sans-parti, et il conviait les intellectuels à se grouper autour d'un front commun, le front international du prolétariat et des travailleurs de l'U.R.S.S. Or, tous deux, ce même Ermekov et ce même Khalil Dosmoukhamedov, sont accusés de nos jours d'avoir pris la tête du mouvement contre-révolutionnaire.

Organisation contre-révolutionnaire au Kazakstan... Collision entre Kazaks et état-major de l'impérialisme mondial... Accusation d'avoir voulu rétablir le Khanat de Kokand... Sabotage dans l'appareil de gouvernement et de parti...

Il apparaît donc que ceux qui collectivisent jusqu'à la dernière aiguille, jusqu'au dernier caleçon et jusqu'aux femmes, ne sont pas des saboteurs du pouvoir soviétique, mais bien ceux qui n'ont point pris part à ces actes ignobles. Au point de vue de la logique bolcheviste, c'est peut-être vrai, attendu que le fait de ne point prendre part à la collectivisation des caleçons, des aiguilles et des femmes est compromettant aux yeux du peuple, et c'est pourquoi il est naturel que ces gens soient mis en prison et déportés...

Il faut convenir, quoi qu'on en dise, que ce ne sont pas les organisations contreré volutionnaires qui, au Kazakstan, sont dangereuse pour le pouvoir soviétique, ces organisations étant d'ailleurs inexistantes. Ce qui est est dangereux, ce sont les agents même du pouvoir soviétique qui, par leurs actes, compromettent à chaque pas le pouvoir qu'ils représentent. C'est, en second lieu, ce silence observé par les vieux intellectuels kazaks, dont la pureté, au point de vue moral, est hors de tout soupçon.

Impuissant de vaincre au point de vue morale, le pouvoir soviétique a résolu d'exterminer physiquement les intellectuels du Kazakstan.

Prométhée. Paris, 1931. № 49. PP. 10-14.

ХЛОПКОВЫЙ ПЛАН НА 1931 ГОД В УЗБЕКСТАНЕ

Постановлением ЦИК и СНК Узбекстана от 30 ноября 1930 года, общая посевная площадь поливного хлопка на 1931 год определена в 1. 120. 000 гект[аров].

В следующих ВОСЬМИ районах Узбекстана совершенно запрещено сеять на поливных землях пшеницу, ячмень, джугару, кукурузу и рис:

1) Кувинский район
2) Мирза-Чульский
3) Янги-Юльский
4) Зеленский (б[ывший] Исса-кинский)
5) Шаариханский (ныне Сталинский)
6) Ташкентский
7) Патта-Гисарский
8) Ферганский.

В ЧЕТЫРНАДЦАТИ районах запрещен посев пшеницы, ячменя, джугары, кукурузы, но допускается посев риса в размерах плана, устанавливаемого наркомземом и на заболоченных, совершенно непригодных в 1931 году под хлопок площадях: 1) Кокандский район, 2) Курган-Тепе, 3) Джаляль-Кудук, 4) Балыкчи, 5) Нарын, 6) Пскент; 7) Беговат, 8) Аим, 9) Андижан, 10) Мархамат, 11) Наманган, 12) Кудаш, 13) Верхний Чирчик и 14) Нижний Чирчик.

Районным исполнительным комитетам, сельсоветам и органам прокураатуры вменено в обязанность применять к байско-кулацким группам деревни, не выполняющим обязательных планов вытеснения и посева, пытающимся сорвать хлопковую программу, репрессии, вплоть до немедленного ареста и привлечения к уголовной ответственности, а также выселения этих хозяйств из пределов хлопковых районов.

Хлопковые земли баев, засеваемые зерновыми культурами, в нарушение плана и твердого задания, изымать от них и передавать в колхозы и, в отдельных случаях, бедняцким, а также середняцким хозяйствам.

Районным исполкомам и сельсоветам предлагается в отношении бедняцко-середняцких хозяйств и колхозов, не выполнявших хлопковый план и засеявших зерновые культуры на отведенные под хлопок площади, обязать эти хозяйства перепахать засеянные зерновыми злаками площади. В случае невыполнения названными хозяй-

ствами указанных решений, районные исполкомы и сельсоветы имеют право выносить постановления о полном или частичном лишении этих групп хозяйств снабжения хлебом и промышленными товарами до производства перепашки всей сверхплановой площади, налагая на наиболее злостные хозяйства штрафы.

Подлинник. Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dossier 2 c. PP. 19-20.

БОРЬБА ВОКРУГ ХЛОПКА В ТУРКЕСТАНЕ

1

Нигде на территории Советского Союза политика подчинения национальных интересов окраин требованиям московской диктатуры пролетариата не проводится в жизнь с такой последовательной жестокостью, как в Туркестане. Когда-то, на X съезде Коммунистической партии, в 1921 году, видный коммунист Затонский, развивая мысль Сталина о том, что право наций на самоопределение подчинено интересам укрепления центра революции, говорил:

«Если бы нам нужно было, для укрепления центра (т. е. собственно России), даже ограбить окраины, то мы пошли бы и на это».

Вот это получившее официальную санкцию партии «ограбление окраин, и в смысле экономическом и в смысле правовом, в Туркестане выражено яснее, чем где бы то ни было в Советском Союзе.

Туркестан не может похвастаться внимательным отношением к себе, к своим правам и интересам, и со стороны павшего режима. И если автор говорит и подчеркивает здесь о «последовательной жестокости» режима советского, то вовсе не в защиту политики императорской России.

Около полустолетия владычества старой императорской России над Туркестаном не заложило для органического сближения этих двух и по истории, жизни, быту, религии и языку населения совершенно различающихся между собою стран. Туркестан оставался все время «завоеванной страной» с особым режимом, с военной администрацией, без местного и городского самоуправления, без права представительства в Думе, без суда присяжных, с режимом, как будто нарочито рассчитанным на то, чтобы держать коренное население

страны как можно дальше от политического и от культурного сближения с народом-завоевателем.

Те проблески культурно-прогрессивного движения, которое известно у нас под именем «джадидизм», и которое ограничилось лишь сферой школьных реформ, встречали со стороны старого режима сильнейшую реакцию, точно дело шло о каком-то революционном сообществе, поставившем себе целью ниспровержение существовавшего тогда в России государственного строя…

В области экономической политики отношение старого императорского режима к коренному населению Туркестана может быть охарактеризовано словами одного из крупнейших представителей павшего царизма министра земледелия Кривошеина. Этот последний, в ответ на доклад самаркандского военного губернатора (ген[ерала]с Одишелидзе), по поводу беззаконий переселенческого управления в отношении местного населения, сказал (в 1913 году):

«В Туркестане Россию интересует благоустройство русских переселенцев. Что же касается местного туземного населения, интересам которого русское переселение сюда якобы наносит ущерб, то оно, туземное население, может откочевать в другие районы. В Туркестане для кочевья мест много…».

И действительно, последние годы старого режима в Туркестане ознаменовались явлениями далеко негосударственного и некультурного характера. В степной части Туркестана, где население не успело еще осесть на землю и перейти к оседлому земледелию (по данным исследования самого переселенческого управления, в весьма значительной части степного Туркестана земледелие, по условиям почвы, было возможное только «амбулатное», т. е. тоже «кочевое») наблюдалось, с одной стороны, увеличение кочевничества и с другой, крайнее обеднение. Происходило же это от того, что среднее (по достатку) полукочевое и полуземледельческое население, лишившись земли в пользу русских переселенцев, или вынуждалось, если обстоятельство к тому благоприятствовало, перейти в разряд кочевников или, при неблагоприятных обстоятельствах, просто превращалось в настоящего «люмпен-пролетариата» степного издания …

В оседлой части Туркестана, где русское переселение было менее интенсивно, главное внимание свое правительство обращало

на разведение хлопка. И нужно сказать, что этот вид технической культуры, известный в Туркестане с незапамятных времен, получил весьма широкое развитие с завоеванием страны Россией. Занималось хлопководством исключительно коренное население (если не считать хлопковой плантации в Байрам-Алийском «государевом имении» в нынешнем Туркестане). Никаких технических усовершенствований в обработку земли введено не было. Государство, заинтересованное в разведении хороших сортов хлопка, ограничивалось доставкою лучших американских семян. Устраивало селекционные станции. Но условия труда и обработка земли оставались прежними. Слишком трудоемкая культура – хлопководство требует больших материальных затрат. За отсутствием, в последнее время крайне незначительной по размеру государственной ссуды (так называемый мелкий кредит), хлопководческое население вынуждалось прибегать к авансовым займам, к системе задатков у частных фирм и банков. Ростовщические проценты, обязательство дать заимодавцу урожай по цене, назначенной за год, а иногда и за несколько лет вперед, совершенно независимо от условий рынка, приводили к тому, что постепенно мелкие и средние хлопководы, под тяжестью долгов, вынуждались продавать свои земли. И сегодняшний хозяин завтра становился «чайрикер» (т. е. в оплату своего труда на бывшей земле он получал лишь часть урожая от нового хозяина), а чаще всего он превращался в безземельного «пролетария», становился батраком, наемным рабочим …

Съезд инспекторов мелкого кредита в Самарканде, в 1915 году, на основании точных статистических данных, признал, что, при господствовавших в то время условиях, хлопководство крайне разорительно для населения. Государство интересов хлопководческого населения не защищало. Ростовщичество росло. Государственный кредит был ничтожен и не доходил до мелкого хлопковода, как раз до тех, кто наиболее нуждался в нем. Но, несмотря на это, население продолжало сеять хлопок из-за видимости его выгоды: хлопок дороже хлеба в два с половиною – три раза. При нормальном состоянии железнодорожного транспорта, доставлявшего в Туркестан хлебные продукты из внутренней России и Северного Кавказа, при нормальных соотношениях рыночных цен, дешевый по сравнению с хлопком хлеб привлекал туземца-хлопкороба, и он, не отдавая себе отчета в

последствиях своей привязанности «к отцовскому ремеслу», продолжал брать задатки, платить бешеные проценты, продавать урожай за многие годы вперед и разорялся.

И как только нормальные условия жизни изменились, как только железнодорожный транспорт начал давать перебои, нарушая правильный приток хлебных грузов в Туркестан, хлопководство быстро пошло на убыль. В годы военного коммунизма площадь хлопкосеяния упала до 80 тыс. дес. вместо 517 тыс. дес. в 1917 году[1]…

Прекращение доставки хлеба из России, усиленное еще специальными мероприятиями советской власти, воспрещавшей, под страхом расстрелов, доставку хлеба самим населением караванным путем из хлебных районов Акмолинской, Семипалатинской и Актюбинской губ[ерний], мероприятия, вытекавшие из общего «революционного» отношения большевиков к населению Туркестана, которые-де *«как экономически слабое с точки зрения марксистов, все равно должно вымереть*, а потому надо тратить средства не на помощь голодающим, а на поддержку фронтов» – все это вместе привело к тому, что к марту 1919 года в Туркестане *«вымерло почти одна треть туземного населения»*.

«Почти одна треть» – это почти три миллиона!

Обе только что мною приведенные выдержки, в том числе и «одна треть вымерших от голода», взяты из книги бывшего председателя туркестанского совнаркома и ныне занимающего пост заместителя председателя совнаркома РСФСР, туркестанца Турара Рыскулова, «РЕВОЛЮЦИЯ И КОРЕННОЕ НАСЕЛЕНИЕ ТУРКЕСТАНА» (Узбекское Государственное издательство. Ташкент, 1925 год). Свидетельство Рыскулова не просто аутентично, но оно основано, по его собственным словам, «**на сообщениях из целого ряда уездов**».

Вот тот страшный «процент», который пришлось заплатить Туркестану за его увлечение хлопководством. Само собою разумеется, «процента» *такого размера* не было бы, если бы… не открытая нам Тураром Рыскуловым «марксистская точка зрения российских большевиков на туркестанцев».

Я ни в какой мере не склонен уменьшать ответственность советской власти в «*организации голода*» в Туркестане. Ведь российские большевики, по свидетельству все того же Рыскулова, «*хотели*

[1] Десятина немногим больше гектара.

строить советскую власть здесь на костях туземного пролетариата» (см. его книгу, стр. 77). *И именно так и «построили»*.

Да, большевики «*организовали голод*», ввели его, так сказать, в «рамки своего революционного строительства». Но создался же голод, родился он вне воли и активного творчества большевиков …

В те страшные годы, унесшие «почти одну треть коренного туркестанского населения», одна часть населения Туркестана не знала голода. Это – русские переселенцы. Та «одна треть», т. е. почти три миллиона умерших от голода составилась из населения степного Туркестана, лишившегося своей земли в пользу этих переселенцев, и из населения хлопковых районов, отводившего значительную часть своих участков под хлопковые посевы в расчетах на правильную доставку хлеба из России.

Эти довольно затянувшиеся предварительные замечания необходимы для понимания нашего, туркестанцев, отношения и оценки ХЛОПКОВОЙ ПОЛИТИКИ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ В ТУРКЕСТАНЕ, составляющей тему настоящей статьи.

2

Советское правительство предъявляет туркестанскому хлопководству требования совершенно исключительные. Туркестан, согласно советскому плану, в течение двух ближайших лет должен не только удовлетворить всю потребность российской текстильной промышленности в хлопковом сырье, но и дать возможность большевикам выступать на внешнем рынке в роли конкурента против американского и английского (т. е. египетского) хлопка.

Начну с некоторых «контрольных цифр», относящихся к хлопку. Первоначально утвержденная (в 1928 году) «пятилетка» потребность текстильной промышленности СССР определяла, на 1932 год, в количестве 598.7 тыс. тонны хлопкового волокна. Из этого количества на территории Советского Союза предполагалось произвести 368,6 тыс. тонны, а именно: *315.4 тыс. тонны в Туркестане*. 53,2 тыс. тонны в остальных районах советской России. Недостающийся дефицит в 230 тыс. тонн предполагалось покрыть путем импорта хлопкового волокна из-за границы, главным образом, из Америки. И тут же приведем данные, показывающие, какую сумму приходилось платить советскому государству за иностранный (главным образом, амери-

канский) хлопок. Было уплачено: в 1925 году 133.830 тыс. зол[отых] рубл. (что составляло 18,5% стоимости всего советского импорта); в 1926 г – 117.777 тыс.р. (15,6%) и в 1927 г. – 131.104 тыс. р. (18,4%)[1].

При составлении этого плана Государственная Плановая Комиссия и Главный Хлопковый Комитет имели в своем распоряжении все данные и статистические, и технические, и данные, относящиеся к возможному темпу развития оросительной сети; было подсчитано и количество мешков и число арб для перевозки хлопка на заводы, были приняты во внимание все мельчайшие подробности сбора урожая. И все-таки составители пятилетки не могли избегнуть дефицита в 230 тыс. тонн. Не могли же они обойтись без этого дефицита потому, что перед ними стояла другая задача – своевременное удовлетворение Туркестана хлебным эквивалентом взамен хлопка.

Эта задача была не из легких. Следующие цифры, взятые мною, как вообще все сообщаемые здесь данные, из советских официальных источников, покажут чрезвычайную сложность этого хлебного вопроса. По сообщению журнала «ХЛОПКОВОЕ ДЕЛО», № 9-10 за 1927 год (т. е. составления первой пятилетки), площадь орошенной земли *в 1932* году будет *равна 3.299,5 тыс. га, т. е. на 443,5 тыс. га менее орошенной площади 1913 года* (В этом – 1913 – году в Туркестане имелось орошенной земли 3.743 тыс. га. См. «Контрольные цифры плана развития промышленности СССР, стр. 43). А вот сравнительная величина хлопковой площади за 1913 и 1932 годы: *в 1913 году под хлопком было 562,4 тыс. га, а в 1932 году предполагалось довести эту площадь до 942,2 тыс. га.* Другими словами, при меньшем размере орошенной площади весьма значительное увеличение (почти на 230 тыс. га) площади хлопкосеяния. Правда, большевики говорят и пишут, что часть новой хлопковой площади они приобретут за счет так называемой «богарной земли» (возделываемой без искусственного орошения). Но на самом же деле опыт с «богарными» посевами хлопка дали весьма неутешительные результаты, и все новые и новые площади насильственно освобождаются из-под хлебных злаков и в особенности из-под риса, в весьма значительном количестве возделываемого в Туркестане.

Что же касается открытия новых орошенных площадей по новым советским ирригационным проектам, то вот что говорит об

[1] *Никулин А.*Ввоз и вывоз СССР. Изд. 1928.

этом инженер Ушкалов в статье «ПРОБЛЕМА ХЛОПКОВОДСТВА И ТУРКЕСТАНО-СИБИРСКАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА» (см. книгу «ТУРКЕСТАНО-СИБИРСКАЯ МАГИСТРАЛЬ». М., 1929 г., С. 153): «К *1937* году ожидать новых хлопковых площадей за счет новых ирригационных систем или совсем не приходится, или это будут незначительные площади, которые мало изменят положение с дефицитом хлопка в нашем Союзе».

Следовательно, не только в 1932 году, к концу первой пятилетки, но в 1937 году, к концу второй пятилетки, советские специалисты, занятые проблемой хлопка, не ожидали никаких плюсов от проектируемых новых ирригационных систем. Для них дефицит хлопковый был неизбежен.

Этот самый Ушкалов, разобрав все пути увеличения хлопковых площадей, останавливается, как на «наиболее кратком, дешевом и эффективном пути» форсирования хлопководства в Туркестане, на вытеснении зерновых культур. В связи с последним обстоятельством и обостряется хлебный вопрос.

Приведу несколько цифр, показывающих степень возрастания ежегодного ввоза в Туркестан из других районов Советского Союза хлебного продукта: в 1927 году завоз хлеба составлял 26,5 миллионов пудов; в 1928 году – 34 милл. и в 1929 году было намечено ко ввозу 40 милл., а к концу же пятилетки, т. е. на 1932 год, завоз хлеба был запроектирован в 60 милл. пудов (Цифры эти взяты из статьи проф. Б.Х. Шлегеля «ТУРКЕСТАНО-СИБИРСКАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА», в журнале «НОВЫЙ ВОСТОК», кн. 23-24 за 1928 г.).

О том, как добросовестно выполняло государство свои хлебные обязательства, речь будет впереди.

Эти цифры – 942,2 тыс. га, 315,4 тыс. тонны хлопкового волокна и 60 милл. пудов подлежащего ко ввозу в Туркестан хлеба – явились в результате тщательнейшего изучения всех технических возможностей и материальных ресурсов не одного только Туркестана, но и всего Советского Союза. Цифры эти были приведены в известность и утверждены Государственной Плановой Комиссией в теснейшем сотрудничестве Главным Хлопковым Комитетом, в свою очередь связанным десятками и сотнями специалистов по разным отраслям, имеющим то или иное отношение к развитию хлопководства. Советское правительство этот план также утвердило. В течение года план был в действии …

Но в середине лета 1929 года Политбюро партии решило пересмотреть хлопковую часть первой пятилетки, и 18 июля (1929 г.) особым постановлением потребовало «развития хлопководства с таким расчетом, чтобы к концу пятилетки (т. е. в 1932 г.) не только освободить текстильную промышленность Союза от ввозимого заграничного хлопка, но и иметь необходимый резерв для дальнейшего расширения этой промышленности». Предусмотренный у*твержденной* пятилеткой урожай в 36 милл. пудов волокна, по мнению Политбюро, недостаточен и что необходимо довести сбор волокна до 48 милл. пудов[1]. Все приводившиеся на основании науки и техники соображения Государственной Плановой Комиссии Политбюро партии считает излишними и в порядке административного приказа постановляет предусмотренный пятилеткой размер увеличения хлопковой площади за счет вытеснения зерновых культур *в 144* т. га довести до *320 тыс. га.* Ибо, по мнению Политбюро партии, «абсолютно недопустимо использование годных для хлопка земель под разведение риса, джугары (вид кукурузы), сахарной свеклы и других культур».

Все, начиная от руководителей Государственной Плановой Комиссии, встретили с восторгом постановление Политбюро партии, видя в нем «новый решительный шаг в борьбе против капиталистического мира». Те самые советские ученые специалисты, которые месяцами корпели над бесконечными цифрами и вычислениями и произвели на свет божий «хлопковую пятилетку», как последнее слово их советской науки, были чрезвычайно обрадованы тем, что вооруженное вместо науки «железным революционным кулаком» Политбюро партии выбросило вон всю их ученую выкладку, ибо для советских ученых превыше всего постановление партии.

Радовались все за исключением только хлопководческого населения Туркестана. В Туркестане отлично понимают, чем грозит для страны новая хлопковая программа Политбюро. В то время, когда партийные комитеты писали о «пламенной готовности коренного населения Туркестана придти на помощь социалистической реконструкции советской промышленности и готовности его выполнить полностью новую хлопковую программу в назначенный трехлетний срок», по

[1] В советских источниках, часто в одной и той же статье, вперемежку встречаются счеты и на гектар и на десятину, на тонну и на пуд.

всему Туркестану шла отчаянная глухая борьба против этой самой новой программы. Партийные печатные органы, призванные отражать мнение революционных масс и доводить до них решение центра, эти коммунистические газеты на местных наречиях «проявили почти безразличное отношение к хлопковой кампании» (см. ташкентскую газету «ПРАВДА ВОСТОКА» от 16 сентября 1930 г.). Узбекские газеты «КЗЫЛ УЗБЕКСТАН», «ЯНГИ ФЕРГАНА», «АЗАД БУХАРА», «КЗЫЛ ЮЛДУЗ». «ШАРК ХАКЫКАТЫ», «КАМБАГАЛ ДЕХКАН», туркменская газета «ДАЙХОН», таджикская газета «АВОЗИ ТАДЖИК», уйгурская газета «КУРТУЛУШ» и ряд других органов местной коммунистической печати «не только не сумели перестроиться для выполнения задачи по агитации и пропаганды хлопкового плана, но даже основной руководящий материал по этому вопросу – постановление Политбюро ЦК ВКП (от 18 июля 1929 г.) поместили с большим запозданием» (см. названный номер газеты «ПРАВДА ВОСТОКА»).

«Безразлично отнеслись местные национал-коммунистические газеты к новой хлопковой программе» потому, что им отлично известно резко враждебное отношение к ней населения.

Не могло и не может иначе отнестись население Туркестана к хлопковой политике московского правительства потому, что Москва никогда добросовестно не выполняла своих хлебных обязательств перед туркестанским хлопководческим населением. Не раз цитированный мною здесь советский инженер Ушкалов, вынужден [был] признать «абсолютный недостаток в завозимом в Туркестан хлебе». Больше того, из сообщения Ушкалова мы узнаем, что советский центр, все увеличивая свои хлопковые требования к Туркестану, старается урезать то количество необходимого ко ввозу сюда хлеба, которое предъявляют центру туркестанские республики. Так, например, по словам Ушкалова (см. названную выше статью), «для 1927-1928 г. недостаток в хлебе для районов Туркестана, по заявкам туркестанских республик, исчислялся в *687,9 тыс.* тонны, а Государственная Плановая Комиссия снизила его до *556,9 тыс.* тоны». Еще до Ушкалова на хлебные безобразия жаловался туркестанский делегат Мукамиль-оглы в декабрьскую сессию ЦИК СССР (в 1928 году). По словам Мукамиль-оглы, «в 1926-1927 году завоз хлеба в Узбекстан выразился в 60% против плановых потребностей страны».

Мукамиль-оглы продолжает: «Такой недостаток хлеба в Узбекстане наблюдается каждый год. Мы имеем каждый год два плана завоза хлеба: план узбекского пр[авительст]ва и план союзного пр[авительст]ва. Мы видим расхождение между этими планами и сокращение завоза хлеба…».

В Туркестане идет сильнейшая борьба против советской хлопковой политики. О характере и отдельных эпизодах этой борьбы речь будет ниже. Здесь я хочу остановиться на том, какими средствами советскому правительству удается в весьма значительной степени достигать успеха в проведении в жизнь своей хлопковой программы.

Я хочу рассказать в самых кратких чертах о земельной реформе большевиков в Туркестане, в основном проведенной ими в 1925-1926 г.

Туркестан – страна мелкого землевладения по преимуществу. Крупные латифундии здесь – вещь весьма мало знакомая. Десять гектаров земли в Туркестане – уже богатство. Владения в сто гектаров – явление весьма редкое. Только последние перед войной годы, в результате описанного выше режима хлопкового хозяйства, стало наблюдаться некоторое скопление значительных площадей земли в одних руках. Но и это было бесконечно далеко от того, что мы знаем в России и в других странах.

Не сразу приступили большевики к земельной реформе в Туркестане. Потребовалось целых восемь лет, пока провозглашенная Лениным теза – «основа колониальной революции – это революция аграрная» вылилась в российской колонии – в Туркестане – в куцую земельную реформу, да и то… с помощью мусульманского духовенства, нашедшего в учениях Магомеда созвучные большевистской аграрной теории «хадисы» и целые постановления святых имамов. Ну как бы то там ни было, земельная реформа была произведена. Произвели эту реформу не сразу. В 1925-1926 г. реформа коснулась трех «с наиболее развитыми товарными отношениями» областей центральной части Туркестана – Узбекстана – в Ташкентской, Ферганской и Самаркандской. В 1926-1927 г. реформа была произведена в Зеравшанском округе (в пределах бывшего Бухарского ханства).

Чтобы не слишком удаляться от основной темы статьи, я ограничусь только вот этими четырьмя богатейшими областями не только в Узбекстане. Но и во всем Туркестане.

В основу земельной реформы было положено следующее правило: хозяйства, владевшие в Ташкентской и Самаркандской областях

свыше 50 десятин земли, в Ферганской – свыше 40 и в Зеравшанской – свыше 35 десятин, объявлялись помещичьими и подлежали полной ликвидации, с отобранием всей земли и конфискацией рабочего скота и всего сельскохозяйственного инвентаря; хозяйства, владевшие свыше 10 дес. в Ташкентской и Самаркандской обл., свыше 9 дес. в Ферганской и свыше 7 – в Зеравшанской, объявлялись «кулацкими» и подлежали частичной урезке, с оставлением у них определенной для каждой области в отдельности нормы и с принудительным выкупом скота и излишков сельскохозяйственного инвентаря. Ликвидировались совершенно имущества бывших чиновников эмира бухарского, эмигрантов. Отбирались земли у горожан и торговцев, непосредственно не занятых земледельческим трудом. Ликвидировались и поступали в государственный фонд земли вакуфные (т. е. мусульманских мечетей и медресе), бывшие государственные и общественные. И т. д.

В результате было всего отобрано в этих четырех богатейших областях Узбекстана, областях «с наиболее развитыми товарными отношениями», *215.134.94 дес*.

Если расположить эту сумму по составляющим ее слагаемым, то перед нами довольно-таки любопытная картина «богато развитых товарных отношений», так сильно раздражавших «классовое чувство» у господ московских большевиков.

Картинка получается следующая: отобрано земли:

у 594 помещиков	43.459,43 дес.
у 1.001 крупных торговцев	01.222,71 дес.
у 13.603 горожан	33.831,22 дес.
у 6.878 «кулаков»	57.389,14 дес.
Вакуфов, государственных и общественных	27.459,06 дес.
Выморочных	04.264,31 дес.
Прочих	47.519,07 дес.

Итого – 215.134,94 десятины.

Всего земельной реформой было задето *25.484 хозяйств* (считая в том числе вакуфы, бывшие государственные и общественные земли, земли выморочные и «прочие»), и они в общей сложности, в том числе так сильно раздражавшие московский «аграрно-революционный аппетит» «крупные помещики, крупные торговцы и кулаки» дали всего-навсего 215.134,94 дес. земли. Другими словами 4,5 дес. на каждое хозяйство в среднем. Эти смешные, с какой бы точки зрения

ни смотреть на них, результаты большевистской земельной реформы («аграрной революции») возымели весьма плачевные последствия для Туркестана, для его национального хозяйства.

Вот наглядная таблица групп хозяйств по землевладению до и после земельной реформы[1]:

Группировка хозяйств по землевладению	% к итогу	Группировка хозяйств по землевладению	% к итогу
Безземельных	Неизвестно	Беземельных	3,4
До 1 дес.	51	До 1 дес.	49, 08
От 1 до 3 дес.	30, 1	От 1 до 3 дес.	3,03
От 3 до 5 дес.	9,1	От 3 до 7 дес.	10,6
От 5 до 10 дес.	9,3	Свыше 7 дес.	2,9
Свыше 10 дес.	3,5	Нет	…

Комментировать эту таблицу едва ли стоит. Но, в интересах объективности, я приведу здесь два большевистских разъяснения *хозяйственно-экономического значения* советской земельной реформы.

Вот ответственный секретарь узбекской коммунистической партии Акмаль Икрам-оглы в брошюре на узбекском языке, «ИЕР ИСЛАХАТЫ» (т. е. «Земельная реформа») разъясняет: «Для ведения нормального, могущего дать пропитание семье хозяйства необходимо до 7 дес. орошенной земли».

Еще значительно более авторитетный и в суждениях своих более свободный, чем Икрам-оглы, советский специалист г-н М. Никольский, в статье «Монокультура хлопчатника в Средней Азии» (см. журнал «НАРОДНОЕ ХОЗЯЙСТВО СРЕДНЕЙ АЗИИ», № 2-3 за 1929 год) пишет: «Мелкое индивидуальное хозяйство, будь оно монокультурно-хлопковое или комбинированное, устойчивым быть не может вообще, а в условиях среднеазиатского малоземелья в особенности. Если хозяйство располагает 1-3 га (а у нас таких хозяйств до 80%), то создать из него производственное предприятие нельзя,

[1] Приведенные здесь цифры и таблица, относящиеся к земельной реформе, взяты мною из статьи г-жи Е. Зелькиной «Земельная реформа в Средней Азии» (См. журнал «Революционный Восток», № 3 за 1928 год).

так как в нем невозможно нормально увязать производственные факторы... Хозяйство же 3-гектарное рабочего скота содержать не может, и если оно его содержит, то только за счет ненормально высоких цен на продукты сельского хозяйства, а вернее за счет недоедания, недоодевания и полного отсутствия удовлетворения культурных потребностей хозяина».

После этих разъяснений надо поставить себе вопрос: какую же цель преследовала советская земельная реформа, в результате которой только 2,9% хозяйства оказалось вполне нормальными и могущими вести самостоятельное, индивидуальное хозяйство?

Ответ для нас ясен: во-первых, московские большевики этим путем добивались разжигания «классовой борьбы» в среде коренного населения Туркестана. Во-вторых, только уничтожением нормальных индивидуальных хозяйств, хозяйств сытых, независимых, советское правительство могло стать (и стало) настоящим хозяином положения, настоящей диктатурой насилия в чуждом для большевистских настроений и враждебном большевистскому строю Туркестане.

Вопрос о «классовой борьбе» выходит за рамки настоящей статьи, поэтому мы остаемся только в пределах советской хозяйственной, в данном случае – хлопковой диктатуры в Туркестане.

Маломощные хозяйства, те «свыше 80% не могущих содержать рабочего скота, недоедающихся и недоодевающихся хозяйств», вынуждены обращаться к государству за помощью. Государство им эту помощь оказывает при соблюдении двух условий: а) *они должны войти в коллективные хозяйства* («колхоз») и б) *они должны засевать полностью или, по крайней мере, не менее 75% принадлежащего им участка хлопком*.

Чтобы не умереть с голода, туркестанские дехкане («дехкан» – значит крестьянин-земледелец) условия эти не принять не могут, и тем самым постигается политико-экономическая цель земельной реформы в Туркестане.

Что же касается нормальных хозяйств и хозяйств так называемых «кулаков» (свыше 7 дес.), то и они поставлены в необходимость подчиниться хлопковой диктатуре в туркестанском хозяйстве. Согласно советскому закону, вода отпускается этим хозяйствам при согласии их на посевы хлопком определенной части своих участков. Только при этих условиях «кулаки» имеют право получать продукты в

кооперативных лавках и только при этих условиях они могут рассчитывать на терпимое отношение к ним так называемой «советской общественности»[*читай: агентура* ГПУ].

Вот этим и объясняется неестественный рост хлопководства в Туркестане, несмотря на постоянные дефициты в хлебных продуктах, долженствующих быть доставленными сюда из России.

Уже в истекшем 1929-1930 хозяйственном году площадь под хлопком приблизилась к предусмотренной первой пятилеткой максимальной норме 1932 года (942,2 тыс. гект.), достигнув 910 тыс. гект. и далеко опередив норму 1917 года (517,6 тыс. гект.). «Контрольные же цифры» на следующий 1930-1931 хозяйственный год предвидит 1.032,7 гект. хлопковой площади…

Я говорил выше о враждебном отношении туркестанцев к хлопковой политике советской власти. Враждебность эта имеет не только национально-политические основания и не только соображения сытости на сегодняшний день, но и основание научно-агрономическое. Разумеется, это последнее не плод теоретической выкладки, а результат многолетней практики с «хлопковой монокультурой» во многих районах Туркестана, в частности в Фергане, считающейся наиболее хлопководческой частью в нашей стране.

Боязнь туркестанцев «хлопковой монокультуры» нашла научное подтверждение и защиту в выступлениях профессора В.Р. Вильямса в Государственной Плановой Комиссии.

Главный Хлопковый Комитет, в связи с выступлениями проф. Вильямса, открыл «дискуссию» на тему о монокультуре хлопка, и результаты этой «дискуссии» приведены в ташкентском журнале «НАРОДНОЕ ХОЗЯЙСТВО СРЕДНЕЙ АЗИИ» (№2-3 за 1929 год) в статье М. Никольского «Монокультура хлопчатника в Средней Азии».

Я позволю себе привести здесь вкратце резюме «дискуссии» в изложении М. Никольского:

«3) Бессменная культура хлопка в условиях искусственного орошения связана с введением в почву огромных количеств оросительной воды, которое влечет за собою «вторичное осолонение земель».

4) *«В лучшем случае, если даже не наступит осолонения, то под действием оросительной воды имеет место полное разрушение структуры почвы, так как в условиях монокультуры нельзя вызвать обратного процесса восстановления структуры почвы: она все вре-*

мя находится под разрушающим влиянием обрабатывающих орудий и воды. По мнению проф. Вильямса, потеря почвой нормальной структуры роковым образом приводит к гибели земледельческой культуры в орошаемых районах».

От себя же г-н Никольский пишет:

«Монокультура, если и является злом, то злом неизбежным, так как она есть результат экономических условий Средней Азии[1] и системы государственных мероприятий, вытекающих из необходимости освобождения Союза от американско-английской зависимости в отношении хлопкового волокна».

В советских условиях едва ли возможно ожидать более решительного и определенного осуждения введенной большевиками в Туркестане «хлопковой монокультуры».

Туркестанское население, как сказано здесь, ведет борьбу против хлопковой политики московского пр[авительст]ва. К борьбе его вынуждают раньше всего недостаток хлеба и вызываемое этим постоянное нарушение нормальных отношений цен на хлеб и на хлопок.

Уже упомянутый выше Никольский пишет:

«Прежде всего необходимо указать на значение хлебного вопроса в хлопководстве. Чем полнее снабжаются хлопководческие районы хлебом, тем меньше хлопководу приходится задумываться над вопросами продовольствия и тем свободнее он может распоряжаться своей землей в интересах расширения хлопкового клина. Конечно, полному снабжению хлопковых районов хлебом должно сопутствовать и нормальное соотношение цен на пшеницу и на хлопок-сырец. Современные цены на пшеницу, доходящие до 3 рублей за пуд, безусловно тормозят развитие хлопководства и при этом главным образом в зажиточных хозяйствах, в которых и семейный состав выше, чем в середняцких и бедняцких, и потребление наемной рабочей силы больше и скотоводство развито сильнее, а стало быть и потребление фуража. Они *не могут поставить себя под угрозу платить 3 рубля за пуд пшеницы и стремятся обеспечить себя собственным хлебом. Вот почему даже в самых хлопкоинтенсивных районах (андижанский, наманганский) зажиточные хозяйства всегда часть земли засевают пшеницей».*

[1] Г-н Никольский не хочет сказать, что эти «экономические условия» создались благодаря особой политике московского правительства.

Я привел эту довольно длинную цитату для того, чтобы показать, на основании свидетельства советского же специалиста, полную хозяйственную закономерность и оправданность сопротивления, оказываемого туркестанцами хлопковой политике московской диктатуры.

Писания Никольского относятся к 1929 году. Не буду останавливаться на мелких подробностях антихлопковой борьбы и укажу лишь на цифровые последствия этой борьбы. Некий не то Федоров, не то Федотов в журнале «НАРОДНОЕ ХОЗЯЙСТО СРЕДНЕЙ АЗИИ» (№3-4 за 1930 год) приводит весьма любопытные данные, ярко характеризующие приемы борьбы туркестанцев. Советский автор констатирует наблюдающийся из года в год недосев законтрактованной хлопковой площади, т.е. той, на засев которой хлопководы получили от государства кредит и урожай с которой должны были сдать целиком государству. Вот цифры недосева: в 1924 году – 6,5% законтрактованной площади; в 1925 году – 10,6%; в 1926 году – 14,9%; в 1927 году – 12,9%; в 1928 году – 14,9% и в 1929 году – 17,24%. Как видите, имеется тенденция к росту процента недосева. Ближайшим результатом недосева является недобор законтрактованного количества хлопка. Тот же автор сообщает, что вместо 980.824 тонн хлопка-сырца в истекшем 1929-1930 хозяйственном году удалось собрать 765.659 тонн (недобор 22%).

Другой автор, некий Г. Рыпинский, в №5 того же журнала сравнивает результаты хлопкового сезона 1929 года с сезоном 1915 года. Вот его анализ: площадь хлопкосеяния в 1929 году выше площади 1915 года 125,4%, а собранный в государственные склады урожай 1929 года составляет 80,7% урожая 1915 года.

Куда же уходит не досеваемая часть «хлопковой площади». На этот вопрос все советские источники отвечают одинаково: засевается другими (зерновыми) культурами.

Одна любопытная и с точки зрения оценки большевистских успехов разжигания классовой борьбы в Туркестане деталь. Ташкентские издания, в частности журнал «ЗА ПАРТИЮ», не раз приводили жалобы получивших землю туркестанских дехкан (крестьян) на свою судьбу.

Они приходили к старым хозяевам переданной им земли и просили «не винить их, ибо землю им дали насильственно». Тот же журнал передает, что некоторые новые землевладельцы добровольно отдавали часть урожая прежним хозяевам. Во многих местах хозяева восстанавливались в своих правах на отобранные земли. И это происходило при

самом тесном содействии местных партийных ячеек и руководителей советской власти. Само собою разумеется, центральная власть обрушивалась на смельчаков, вернувших себе отобранных от них участки. Наконец, дело кончилось тем, что в ташкентской газете «ПРАВДА ВОСТОКА» (11 января 1928 года) было опубликовано расположение узбекского народного комиссара земледелия, где официально констатировались «участившиеся случаи возвращения земли обратно бывшим хозяевам». Распоряжение комиссара земледелия угрожало тем из бывших помещиков и вообще прежних хозяев, кто осмелится вступить во владение добровольно возвращаемой им земли».

Здесь, в факте возращения земли старым хозяевам не одно только отсутствие «нормальной» классовой борьбы. Факт этот является также и проявлением протеста со стороны туркестанской бедноты против насильственного хлопкосеяния…

Мы приводили выше результаты антихлопковой борьбы в 1929 году. Тогда, по словам советского специалиста Никольского, цена на пшеницу была 3 руб. за пуд, и это нарушало соотношение рыночных цен на хлеб и на хлопок (хлопок в два с половиною – три раза дороже пшеницы).

1930 год характеризуется еще большим повышением цен на пшеницу, пуд которой на рынке доходит до 8 рублей, т. е. стала сама в два с половиной – три раза дороже хлопка. Задаток (так называемый государственный кредит) дан хлопководу из «*официального* нормального» соотношениям цен на пшеницу и на хлопок (последние несколько лет рыночная цена на пшеницу никогда не была ниже «официальной», задаточной цены на хлопок). Усиленный вывоз советского хлеба за границу, постоянный дефицит с доставкой хлеба в Туркестан (см. об этом выше) приводят к нарушению нормальных соотношений рыночных цен. Не получая в нужном количестве необходимого ему хлеба от государства, хлопковод в то же время не в состоянии на вольном рынке получить хлебный эквивалент за полученную им цену за хлопок. Отсюда его стремление припрятать часть урожая у себя и выменять его на пшеницу. В этот год в Туркестане шла усиленная борьба власти против «оседания хлопка», т. е. против оставления хлопка дома. Урожай 1930 года собран, но не сдан еще целиком государству. Большевики прибегают к «месячнику», «двухнедельнику», «десятидневке» и, наконец, к «трехдневке»

сдачи урожая. Но результаты получаются неутешительные. Последствием сопротивления населения хлопковой политике московского пр[авительст]ва получилось особое постановление ЦИК и Совета народных комиссаров Узбекстана от 20 истекшего ноября (за № 207) «О мерах воздействия за умышленное истребление и порчу (потраву скотом) посевов хлопка» (см. ташкентскую газету «Правда Востока» от 25.XI). Под умышленным истреблением разумеется «скашивание хлопка на корню» или перепахивание хлопковой площади под пшеницу… 1930 год исключительно богат «хлопковыми процессами». Если потраву учиняет скот богача («бай»), то скашиванием хлопка на корню и перепахиванием хлопковой площади под пшеницу занимаются и бедняки, которые местами возвращали обратно выданную им землю. Чем больше большевистской шумихи о войне, чем больше советское пр[авительст]во кричит о готовящейся империалистами войны против СССР, тем больше «вредительства» в хлопковом деле. Оно понятно. Война – это значит нарушение нормальных железнодорожных сообщений, сокращение транспорта, что равносильно, если не полному прекращению доставки хлеба, то, по крайней мере, значительному ее сокращению…

Но силы сопротивления у Туркестана ограничены. Туркестан лишь обороняется против слишком уж дикой формы хлопковой политики московского пр[авительст]ва, политики, не считающейся с ресурсами страны, а исходящей только из «необходимости борьбы против англо-американского хлопка». И в этой борьбе самую чувствительную поддержку большевики получают, как это ни покажется «парадоксальным», именно от этих двух стран, снабжающих советскую власть всевозможными машинами. Когда большевики в Туркестане говорят, что «лучший союзник их в борьбе против Англии и Америки – это американские тракторы», в этом они правы.

Помимо принуждения туркестанцев «голодным хлебным пайком», московское правительство прибегает и к другим средствам к достижению своей цели в области хлопководства. Уже не надеясь на «революционную готовность» туркестанских дехкан (крестьян), центральное советское пр[авительст]во придумало командировку в Туркестан русских рабочих, которые должны руководить, в качестве специалистов, проведением в жизнь хлопковой программы. Журнал «ЯШ ТУРКЕСТАН» («YACH TURKESTAN») в марте 1930 года сообщал, из офи-

циальных советских источников, что из России в течение первой половины 1930 года в Туркестан направлено 6 тыс. рабочих. Нужно ли подчеркивать, что эти 6 тыс. никогда в жизни не видели, как растет хлопок. Но присутствие их в Туркестане необходимо для уверенности Москвы, что программа хлопковая будет выполнена.

Полностью программа выполнена, конечно, не будет. Но что в значительной части большевики достигнут своей цели, в этом сомневаться не приходится.

Тому порукой то, во-первых, что Москва держит в своих руках хлебные ресурсы; во-вторых, все пути сообщения, не допуская туркестанцев к занятию каких бы то ни было технических мест на железной дороге и, в-третьих, «не надо забывать, что Узбекская социалистическая советская республика (значит и весь Туркестан. *М. Ч.*) работает без своего (национального) пролетариата» (из стенографического отчета IV сессию ЦИК СССР, в декабре 1928 года).

Это такие «командные высоты», владея которыми можно рискнуть на все.

И если, тем не менее, на своем пути к хлопковой диктатуре Москва встречает затруднения (как мы видели выше, затруднения зачастую весьма-таки чувствительные), то это надо отнести за счет слишком болезненного ощущения Туркестаном прелестей советской освободительной революции.

Хлопок – это один из самых серьезных пунктов борьбы советской власти против англо-американского капитализма. И ареной этой жестокой борьбы является мирный Туркестан…

1930. 12-15 декабря.

Подлинник. Машинопись с правкой автора.
INALCO. L' Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 7. Dossier 3 d. PP. 80-102.

ДЖАДИДИЗМ

«ДЖАДИД» или еще правильнее «УСУЛЬ-ДЖАДИД» – слово арабское и означает «НОВЫЙ МЕТОД», «новаторство». Это понятие чисто школьное. И только ходом событий и благодаря неизвестному за пределами России своеобразию окраинной политики старой императорской России, «джадидизм» стал синонимом и ярлыком

определенного *политического* течения: «джадидами» стали называться туркестанские прогрессисты-радикалы и «джадидизм» стал обозначать радикализм в политике.

Как школьное понятие, «джадидизм» появился в виде протеста против старой мусульманской конфессиональной школы, учение, в которой у нас вызывало сравнение «рытья колодца иголкой».

Я не буду вдаваться в педагогические объяснения. Укажу лишь на общеизвестные факты. На десятки тысяч людей, прошедших через старые конфессиональные школы, грамотных, т. е. обученных письму и свободному чтению можно было насчитать буквально пальцами. Даже из высших школ, где курс обучения длится лет 10-15, весьма и весьма часто люди выходили, не всегда будучи в состоянии написать свое собственное имя.

Это, скажем, от метода.

Но и по содержанию школы эти были как раз в уровень с методом. Весьма часто, чтобы не сказать всегда, ученые муллы из Бухары, заслужившей прозвище «столпа ислама», («Бухара куввати Ислам дин-аст»[1]) бывали такими же суеверными, такими же мрачными невеждами, как и те, кто не переступал порога школы. Но за то эти «ученые муллы» знали наизусть все почти священные книги, все тонкости и детали религиозного ритуала, умели по «Шариату» разрешать все самые запутанные жизненные казусы…

И невольно у меня возникает вопрос: можно ли обвинять мусульманское духовенство у нас в Туркестане (я имею все время в виду Туркестан со старой Бухарой) в **«сознательном обмане»** народной массы, как это говорят большевики. Думается, что нет и что в этом обвинении очень много от действительно сознательной лжи, ибо как можно, на самом деле, обвинять в «сознательном обмане» тех, кто сами верят в то, что говорят и проповедуют…

Вот против этой школы, застывшей в формах времен своего зарождения и даже регрессировавшей, поскольку из программы ее оказались выброшенными и греческие философы (как Платон и Аристотель), и зачатки математики и астрономии (не забудем, что один из величайших в мире астрономов внук Тимура – Мирза Улуг-Бек был ведь воспитанником мусульманской школы) и появился «джадидизм» («усуль джадид»).

---

[1] . بخاره قوت اسلام دین است

В Туркестан «джадидизм» пришел из Крыма и главным образом из районов Волги, где живут татары. Ученики казанских, уфимских и оренбургских школ десятками направлялись в Туркестан и Бухару. Здесь они становились как бы «сезонными» (во время каникул) преподавателями. Успехи, достигаемые ими в течение 2-3 месячного обучения детей – беглое чтение и грамота – не могли не производить самого отрадного впечатления на родителей, и порождали мысль об открытии вот таких новых школ («джадид мектеби»). В таких школах появлялись географические карты, глобус, не говоря уже о других школьных принадлежностях, без которых ни один европеец не может себе представить вообще возможности существования школы…

Но вот тут мы встречаемся с особенностями политики старого императорского правительства в Туркестане.

Высшая правительственная власть – туркестанский генерал-губернатор в «джадидизме» усмотрел вредную с политической точки зрения работу… «турецких агентов» (…). Начальство запрещало не только пользование географическими картами с нерусскими обозначениями на них названий стран и городов, а самый метод преподавания (звуковой) был признан «противоречащим мусульманству». «Джадид» попал под запрет. Правительственная газета «ТУРКЕСТАНСКАЯ ТУЗЕМНАЯ ГАЗЕТА», издававшаяся канцелярией туркестанского генерал-губернатора в Ташкенте, под редакцией директора учительской семинарии Остроумова, человека, игравшего исключительно большую роль в школьной политике правительства в Туркестане и официального миссионера, ведшего «антимусульманскую миссионерскую работу», вот эта газета повела решительную борьбу против «новаторства». «Джадиды» были объявлены «вероотступниками». Молодые татары, приезжавшие из Казани, Уфы или Оренбурга, причислялись к «турецким агентам», арестовывались или, в лучшем случае, высылались из края…

Умысел политический здесь заключался в том, чтобы держать туркестанское население в состоянии вечной «летаргии», в объятиях слепой покорности судьбе. Преподавание начального естествознания и начальной географии мусульманским детям на их родном (турецком) языке считалось «богоотступничеством» теми, которые urbi et orbi не переставали говорить и до сих пор продолжают говорить о «культурной миссии России на Востоке».

Я не буду останавливаться дольше на «политике» туркестанской администрации в отношении «джадидизма». Это отвело бы меня слишком далеко в сторону от основного содержания этой статьи.

«Политический» подход правительства к чисто школьному движению очень скоро привел к тому, что *«джадидизм» сам превратился в политический лозунг*. Несуразность действий туркестанской администрации заключалась в том еще, что «джадидские школы» официально существовали в Крыму и татарских губерниях….

Движение в пользу облегчения метода преподавания превратилось в борьбу за школу, за национальную школу и против всего того, что препятствовало завоеванию этой школы. Правительство «джадидских школ» не разрешало. Правда, две-три школы (например, в Ташкенте) существовали полуофициально, под надзором администрации. Но в других городах, в селениях и аулах в особенности, школы эти запрещались категорически….

Уже после свержения старого режима, в бумагах охранной полиции Туркестана, мне пришлось ознакомиться с весьма интересными материалами. Оказывается, администрация строго следила за тем, какие дети отправляются куда учиться. И вот в списках «врагов императорского режима» обозначались дети 10-12 летнего возраста, отправлявшиеся родителями в Оренбург, Уфу или Казань для поступления в «джадидские школы».

Может возникнуть вопрос: почему же детей отправляли учиться в эти города? Разве не было школ в самом Туркестане?

Правительственные школы, предназначенные для туземцев (так называемые «русско-туземные школы»), числом около 200 на весь Туркестан, протяжением больше чем вся Европа, были неудовлетворительны и по качеству. Оттуда выпускались малограмотные переводчики, и число лиц, выбравшихся из этих школ на путь более заметный, чем переводчики при приставах и уездных начальниках, так ограничено, что говорить об этом нечего….

Итак, *«джадидизм» становится политическим лозунгом*. Он объединяет вокруг себя всех недовольных школьной политикой правительства. Определенной политической программы у «джадидов» еще нет. «Джадиды» еще не партия, а только течение и еще вернее – **настроение**. Признаки политической программы появляются, как это ни покажется странным, в связи с турецкой революцией 1908 года.

Тут мы, вступаем как-будто в область «пантуркизма». Но это только по внешности. Едва ли кому придет в голову обвинять таких крупных русских политических деятелей, как А.И. Гучков и П.Н. Милюков, в «пантуркизме» потому только, что и они ездили, после турецкой революции 1908 года, в Турцию для ознакомления с методами младотурецкого военного переворота… Но, конечно, турецкая революция произвела огромное впечатление на Туркестан, как и на весь мусульманский Восток. Русская революция 1905 года коснулась нас, коренных туркестанцев, лишь слегка, еле заметно. Мы и политически и культурно жившие отдельной от России и от русских жизнью покоренного народа никакого участия в этой революции не принимали. Турецкая революция, конституционная хартия – («Машрутиет») в единственном независимом мусульманском государстве, где царствует сам Халиф – «блюститель мощи и чистоты религии», вот эта революция не могла не произвести самого глубокого впечатления. Оказывается, «Шариат» годен не для одних только религиозных потребностей жизни мусульманина, не только для подготовки мусульманина в «рай Магомеда», но и для борьбы за лучшие условия жизни на земле, для настоящей политической борьбы в благоустроенном светском государстве. И самое слово «машрутиет» («конституция»), происходящее от слова «Шариат», было способно произвести некоторую (и немалую) революцию в сознании многих и многих религиозных людей даже в таком «святом городе», как «священная Бухара» («Бухара-и-Шериф»).

Турецкая революция, посягнувшая на «священные прерогативы» султана-халифа, произвела, в свою очередь, революцию в сознании, не будет лишним подчеркнуть – *в консервативном сознании* мусульманского духовенства и влила некоторую смелость в отношении суждении о «прерогативах» **христианского** русского монарха. «Джадиды» оказались наиболее восприимчивыми к новым революционным идеям, и радикализм, окрашенный в революционный цвет, стал их политическим «кредо».

Таким образом, русская революция 1905 года стала понятней для туркестанцев только после революции турецкой. И исследователи революционного движения в Туркестане утверждают единогласно, что политическое пробуждение туркестанцев имеет своим, если не первоисточником, то уж во всяком случае бесспорно сильнейшим возбудителем революцию турецкую.

Хочу лишний раз повторить, что в этом ничего, никакой тени «пантуркизма», «пантуранизма» не было, поскольку политические идеалы туркестанцев выражались в борьбе за утверждение начал национального строительства в пределах Туркестана, не разрывая государственной связи с Россией. В те времена охватившего ныне все слои населения «сепаратизма» не было.

Вот эта внутренняя *духовная* связь «*политического* джадидизма» с турецкой революцией послужила лишним поводом для усиления борьбы против «**джадидизма школьного**» со стороны туркестанской администрации.

Несмотря на самые строгие преследования, «джадидские школы» открывались. Они существовали нелегально. Особенно этих школ было много в степи, в казах-киргизских аулах. Ничего антигосударственного, противоправительственного в них не преподавалось. Дети обучались родной грамоте, начальной арифметике, географии, естествознанию на родном языке. Проходили курс родной истории – предмета, преподавание которого в русско-туземных школах и в других школах, где обучались дети коренных туркестанцев, было исключено из программы.

Кроме школ «джадиды» стали делать попытки издавать газеты и журналы. Правительство неохотно разрешало выпуск периодических изданий и при самых незначительной оплошности со стороны редакции (например, неполное титулование начальствующих лиц) их закрывало. Если просмотреть номера «джадидских» изданий, то становится просто смешно и непонятно, за что именно данное издание было закрыто. Бывали невероятные случаи отказа в разрешении. Автор этих строк, в годы своего студенчества, обратился с просьбой к ташкентским властям о разрешении ему издавать двухнедельный журнальчик размером в один печатный лист. Ответ получился отрицательный. После настойчивых просьб удалось узнать причину отказа. Она была очень проста: *«туркестанская администрация не хотела своим разрешением на издание журнальчика способствовать... известности будущего редактора, из которого, быть может, в будущем получится неблагонадежный элемент»*. Я знал лично ряд «джадидов» – людей, настроенных весьма лояльно, по характеру весьма мирных и по темпераменту настроенных скорее антиреволюционно, которые впоследствии, после близкого знакомства

с политикой туркестанской администрации, открыто переходили в революционный лагерь.

Это в отношении так называемого Русского Туркестана, по старой терминологии. Значительно хуже обстояло дело в пределах Бухарского ханства.

Власть эмира Бухарского, вассала России (договор 18 июня 1868), держалась лишь при помощи штыков русской армии, без чего ни ныне здравствующий экс-эмир Сеид-Мир-Алим, ни его отец не могли бы продержаться ни одного дня на троне. Таков режим в этой стране. Люди, которые захотели бы ближе ознакомиться с тем, что такое Бухарское ханство, могли бы найти богатейшие материалы в книге русского автора Логофета, человека крайне правого политического направления, «СТРАНА БЕСПРАВИЯ», выпущенных незадолго перед последней войной. Логофет считал существовавший в Бухаре «государственный порядок» величайшим позором для России, позором, в глазах всех туркестанцев, включая сюда и бухарцев, тем более несмываемым, что даже неслыханные ужасы большевистского режима в остальном Туркестане не могли остановить младобухарцев (бухарских «джадидов») от принятии помощи большевиков для свержения эмира…

Я вернусь к этому моменту несколько ниже.

Турецкая революция сильнее отозвалась в среде бухарских «джадидов», которые не имели возможности получать образование даже в России. Эмир не одобрял, чтобы дети его подданных учились в русских заведениях, хотя сам эмир весьма охотно учреждал стипендии в русских школах для детей русских чиновников. Мало - помалу бухарцы стали отправлять детей своих учиться в Стамбул. Там они попадали в младотурецкие круги, учились у них «европеизации» и европейскому пониманию государства. И бухарские «джадиды» первые в Туркестане выходят на сцену в виде квазиполитической формации под именем «младобухарцев» (сравни с «младотурками») и с требованиями о политических реформах.

Пожалуй, на «младобухарцах» (бухарских «джадидах») легче ознакомиться с «джадидами» вообще, ибо туркестанские «джадиды» зачастую сближались с русскими радикалами и революционными партиями, в то время как бухарские «джадиды» сохраняли, если можно так выразиться, свою чистоту, свой местный, национальный колорит в неприкосновенности.

Сторонников своих бухарские «джадиды» вербовали, главным образом, в среде мелких торговцев и коммерсантов. За ними следовали учащиеся в высших духовных учебных заведениях («талебе»), которые в «джадидзме» видели движение, могущее способствовать очищению установлений Шариата от своеволия эмира и его администрации. Потом бухарские «дехкане» («дехкан» – значит земледелец, по преимуществу мелкий земледелец-крестьянин) охотно шли за «джадидами», как за своими защитниками, ибо «джадиды» требовали установления налога по благосостоянию и на основании только Шариата. Да и в среде высшего духовенства было немало сторонников «джадидов»…

Вкратце политические требования бухарских «джадидов» (младобухарцев) сводились к следующему:

1) Борьба с религиозным фанатизмом через посредство новейшей религиозно-светской литературы по образцу Египта и Турции;

2) Открытие светских школ, т. е. школ, где, наряду с религией, преподавались бы и светские научные дисциплины;

3) Упорядочение системы государственного управления путем введения конституции по младотурецкому образу.

Требования эти были признаны «еретическими» и младобухарцы – врагами отечества. Если эмир Бухарский первое время еще терпел открытое хождение младобухарцев на свободе, то с усилением реакции в России, приблизительно, начиная с 1908 года, правительство эмира начинает прибегать к суровым репрессиям. Младобухарцы бегут снова в Турцию, частью переходят в нелегальное положение, но работы своей начатой не приостанавливают.

Так продолжается до революции в России в феврале (марте) 1917 г. С отречением русского императора от престола и торжеством революции младобухарцы чувствуют себя в силе и предъявляют снова, но уже при изменившихся в их пользу условиях, свои требования. Происшедший в России революционный переворот пока ни в чем не отозвался в Бухаре. Эмир продолжал сидеть на своем троне, только еще более усилив охрану своего дворца русскими воинскими частями. При нем продолжал находиться российский политический агент, своего рода политический опекун, без одобрения которого эмир Бухарский не мог предпринять ничего. Через политического же агента передавались эмиру все важные государственные бумаги. И требования младобухарского комитета дошли до эмира этим же путем.

Главнейшие пункты требования бухарских «джадидов» сводятся к следующему:

1) Введение конституции с соблюдением Шариата.

2) Народное представительство, которое контролирует действия как центральной, так и местной администрации.

3) Подготовка к учреждению местного самоуправления.

4) Создание Государственного Банка. Упорядочение финансов.

5) Установление бюджета и жалования государственным служащим.

6) Отмена всех налогов, непредусмотренных Шариатом и издание налогового законодательства.

7) Реформа школы и свобода школьного преподавания с обязательным введением «нового метода».

8) Закон о печати. Разрешение открывать частные типографии. Свобода печати.

9) Реформа суда по турецкому образцу.

Напоминание здесь о необходимости введения бюджета, отмены налогов, непредусмотренных Шариатом, о разрешении открывать частные типографии (в Бухаре не было и государственной типографии) и многое другое не говорит ли ясно о порядках, существовавших в этой стране? «И не кажется ли вызывающим некоторое «подозрение» ссылка бухарских «джадидов» на турецкий образец (например, по вопросу о суде)?

Вот тут необходимо некоторое разъяснение.

За время вассальной зависимости от России Бухара в своем развитии, государственном и культурном, пошла назад по пути регресса. Раньше, до русских, эмиры Бухары, опасались народных волнений, которые умеряли слишком большой аппетит сатрапа. Слишком явные безобразия в сдирании непосильных налогов, слишком откровенный цинизм эмирской администрации, содержавшейся не на государственной оплате их труда, а исключительно по своему умению добывать средства на существования, слишком жуткие безобразия «бухарского суда» (по Шариату!?) вызывали народные восстания. Эмир смирялся. Непосредственные виновники из числа его чиновников наказывались… Это очень плохо, конечно, что в роли регулятора государственной жизни появляются народные восстания. Но стало еще хуже, когда при продолжающихся неописуемых безобра-

зиях эмира и его «правительства», бухарский народ лишился и этого своего оружия. Власть и священные прерогативы эмира Бухары строго охранялись русскими войсками. Вот один факт: нынешний претендент на бухарский престол, экс-эмир Сеид-Мир-Алим, в своей жизни был один только единственный раз в столице своего ханства – в гор. Бухара в 1910 году, в бытность свою еще наследником, да и то под охраной русских солдат и в сопровождении русского генерала по фамилии Лилиенталь.

Старый императорский режим, так строго охранявший «священные прерогативы» эмира, не оказал ни малейшего влияния на упорядочение и, сказал бы, «очеловечение» безобразнейшего во всем мире режима. Вот почему русский монархист Логофет, автор названных мною выше книг, и писал, что сохранение Бухары в ее тогдашнем положении есть просто позор для России.

Оставим «позор» в стороне. В результате такой политики императорского правительства никакой культурной связи между Бухарой и Россией не было. Бухарская молодежь, не имея возможности получать образование в России, отправлялась учиться в Турцию. Бухарские «джадиды» знали и понимали больше Турцию, чем Россию. И в то время, как туркестанские «джадиды» примыкали к русским радикальным и революционным партиям, «джадиды» бухарские обращали свои взоры на турецкие образцы. В поддержке императорским русским правительством режима эмира Бухары многие бухарские «джадиды» усматривали доказательство внутренней близости между режимами России и Бухары, и на Россию они смотрели, как на страну более отсталую, чем Турция.

Вот почему бухарские «джадиды» и ссылались на турецкие образцы, ибо в них они видели «высший, по сравнению с русскими, пример».

Возвращаюсь к судьбе приведенных выше требований бухарских «джадидов». Еще до эмира российский политический агент признал их неприемлемыми и… «утопическими».

«Джадиды» не остановились на этом отрицательном отношении к их требованию со стороны российского политического агента. Они нашли себе союзников в лице «советов рабочих и солдатских депутатов». Эмир был вынужден принять требования и после долгого колебания, по настойчивому совету из Петербурга, пошел на уступки и выпустил манифест о введении реформ.

Вот этот исторический документ, который, по существу, оказался лишь «клочком бумаги» для его автора.

«В непрестанных заботах наших о благе и счастье всех верных наших подданных решили мы приступить к возможно широкому улучшению всех отраслей нашего управления, искоренению всех злоупотреблений и неправильностей оного, путем введения, согласно желанию народа, управления на выборных началах.

Напоминая всем подданным нашим, что единственной основой всех улучшений и полезных изменений может быть лишь священный Шариат, призываем всех помочь нам в исполнении принятого на себя твердого решения осветить Бухару светом прогресса и знаний, полезных для бухарского народа.

Прежде всего нами будут положены незыблемые основы справедливого отправления правосудия и взимания хараджа, зякета и др. налогов и обращено особое внимание на развитие в ханстве промышленности и торговли, в особенности с Великой Россией. Чиновникам и всем служащим лицам, над которыми будет установлен контроль, будет определено содержание с воспрещением каких-либо вознаграждений от населения за служебные действия. Нами будут затем приняты все меры к развитию и поощрению в стране полезных знаний науки в точном согласии с повелеваниями Шариата.

В заботах о здравии и благоденствии подданных наших, проживающих в столице нашей, решили предоставить населению избрать совет достойных, уважаемых народом людей, которые и озаботятся оздоровлением и благоустройством столицы нашего ханства.

Считаем также отныне необходимым учредить Государственное казначейство и установить бюджет нашего ханства, с точным исчислением приходов и расходов на государственные надобности.

Полагая, что все верные наши подданные должны быть точно и своевременно осведомлены о всех начинаниях и распоряжениях наших на благо и счастье Бухарского ханства, мы приказали устроить в столице нашей – Бухаре – типографию, первой задачей коей будет издание особых, по мере надобности, известий для общего пользования и для приобретения бухарцами полезных сведений.

Для блага нашего народа мы приложим заботы к дальнейшему развитию в Бухарском ханстве самоуправления по мере того, как надобность в этом будет выясняться.

В ознаменование сего торжественного события, в теснейшем единении с великой покровительницей нашей – Россией, повелеваем отпустить на свободу, с согласия и одобрения народа, заключенных в тюрьмах».

Манифест этот, изданный весною 1917 года, вполне удовлетворял бухарских «джадидов», из чего легко заключить, что ни крайними революционерами, ни пантуркистами называть их не приходится. В честь этого манифеста «джадиды» устроили торжественное шествие по городу. К главе эмирского правительства была отправлена делегация с извещением о совершенно мирном характере манифестации. Но эмир боялся всякого проявления «народного настроения» и мирная демонстрация закончилась арестом делегаций «джадидов» и многих других.

Наступает третий период в развитии «джадидского» движения. Мы помним, что «джадидизм», появившись, как движение чисто школьное, под давлением политики русского правительства, стал движением определенно политическим радикального направления. Теперь, из-за действий эмира Бухарского, уже после издания им манифеста, «джадидизм» превращается в ярко революционное движение, ищущее себе союзников на крайнем левом крыле русского революционного социализма….

По существу на этом можно было бы закончить заметку о «джадидизме». Дальнейшая история «джадидизма» растворяется в общем революционном движении. «Джадиды» пытаются взять руководство организацией страны. Это им в большей степени удается. «Джадиды» в пределах «Русского Туркестана» идут в одном направлении с умеренными социалистами, видя в них наиболее последовательных демократов. Но вскоре между туркестанскими «джадидами» и их русскими друзьями происходит разлад. «Джадиды» становятся на путь самостоятельной политической акции, требуя для Туркестана автономного устройства со своим местным законодательным учреждением…

Бухарские «джадиды» продолжают борьбу, пока безуспешно, против эмира, который отказался вводить в жизнь обещанные в его манифесте мероприятия по улучшению системы управления. Это толкает бухарских «джадидов» в сторону сближения с большевиками и левыми социалист-революционерами….

При таком несколько хаотическом положении в «джадидской» среде наступает октябрьский переворот. «Джадиды», еще вчера гонимые старым правительством, как революционеры, сегодня, при большевиках, считаются представителями буржуазного национализма и, как таковые, они оказываются «контрреволюционерами».

В феврале 1918 года советские войска свергают учрежденное туркестанскими «джадидами» Временное Правительство Автономного Туркестана. Город Коканд, служивший резиденцией этого правительства, подвергается небывалому даже в истории российской гражданской войны разгрому со стороны большевиков. «Джадидизм» объявляется вне закона.

Даже этот крайне жестокий акт российских большевиков не мог разорвать связи с ними «бухарских джадидов», которые, после кратковременного размышления пришли к заключению окончательного соглашения с российскими большевиками относительно совместной борьбы за свержение эмира. Бухарские «джадиды» говорили: «хуже, чем при эмире быть не может»….

В первых числах сентября 1930 года советские войска заняли Бухару, откуда эмир бежал, не сумев организовать никакого сопротивления.

Только неслыханные жестокости советской власти, зверства красной армии над мирным сельским населением, действия ЧЕКА – все это привело к тому, что в Бухаре, как и во всем остальном Туркестане, начались народные восстания против советской власти…

«Джадидизма» ныне нет. Возможен ли он в будущем? Ответить на этот вопрос нелегко. Оставшиеся «джадиды» ныне окрашены в ярко революционный цвет и [они] – против большевизма и против старого царизма и его «питомца» Бухарского эмира. «Джадиды» раньше, до революции, думали о мирном прогрессе, об эволюционном развитии мусульманского общества, о национальном развитии Туркестана в пределах государственного единства России. Теперь таких «джадидов» уже нет. «Джадидизм» в будущем – это нечто похожее на «кемализм»: он национален и революционен. И сами большевики теперь оставили термин «джадид», «джадидизм», а говорят о «туркестанском кемализме», как о наибольшей опасности для советского режима.

Раньше краеугольным камнем для «джадидов» была школа. Думали «джадиды», что свободная национальная школа – лучший путь к прогрессу.

Теперь «джадиды» говорят о «**свободной школе в свободном, независимом Туркестане**».

Вот почему «джадидизм» в этой формации и называют «туркестанским кемализмом».

Подлинник. Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dossier 5. PP. 18-33.

تورکستاندەگی سیاسی وضعیت

تورکستاندەگی سیاسی وضعیت بزگە هیچ بر زمان یاشیرین ایمەس ایدی. بونك اوستیگە ساویت مطبوعاتی وە یورتدەن آلدیغیمز خصوصی خبرلەر ایشنك کیتیشی وە سرعتی حقندە شبهە ایتیلەجەك هیچ بر نقطە قویمادی. بز بونسزدە تورکستاندەگی «روس یروله‌تاریاتی دیکتاتوراسی»نك نیمە دیمەك بولغانینی یەك یاخشی بیلگەنیمز-دەن، ساویت مطبوعاتینك حتی یورتدەن آلدیغمز خصوصی خبرلەرنك یاردەمیگە احتیاج حس ایتمەسدەن، خلقمزنك بولشەویك حکمرانلغیگە قاراشینی یاکلیشماسدان تعیین ایتە آلیش امکاندەمز. روسیەدە بولشەویکلەر حکومت باشیغا کیچەر ایکەن بز بیطرف قالغان ایدك. اوکتابر انقلابندەدە بزنك هیچ بر تورلو اشتراکمز بولمادی. تورکستاندەگی «انقلاب حکومتی» تشکیلاتیگە ایسە روس بولشەویکلەری بزنی قویمادیلار. بزدە او زمان، یە تەرسبورغدە اوتورگەن بولشەویك مرکزی حکومتینك اوز اعتر اقلەریگە کورە، «آوانتوریست عنصرلەر حتی خولیگانلاردەن» توزولگەن تورکستان ساویت حکومتیگە قارشو بیطر قلیکدەن چیقیب کورەشکە کیچدك. مرکزی ساویت حوکمتی ایسە اوزینك «آوانتوریست، خولیگان» دیب آتاغان تاشکند بولشەویکلەرینك طرافینی توتدی، چونکە بو «آوانتوریست وە خولیگانلار»نك

موسقوادەگی بین المللچی انقلاب رهبرلەرینك قولاقلاریغا یاقیشادرغان قولەسوف، توبولین، اوسیەنسکی، یەرشین (Kolesov, Tobolin, Uspenski, Perşin) کەبی اسملەری بار ایدی. بزلەر ایسە عبیدالله، عابد جان، عبدالرحمان کەبی روس انقلابچیلارینك قولاقلاریغا بوتونلەی یات بولغان اسملەردە ایدك. بونك طبیعی نتیجەسی تورکستان ایلە بولشەویك آراسندا حقیقی کورەش وە سوغیشنك باشلانیشی ایدی.

بوندەن یەك کوگلسز «وحشی» بر وضعیت حاصل بولدی. بوتون ملتلەرنك حق وە حقوقینی تانوب اونلەرنك روسیەدەن آیریلوب آیریم ملی دولت تشکیل ایتیشیگەچە قبول ایتکەنلکلەرینە اوز بیاننامەلەرندە اعلان ایتکەن روس انقلابچیلەری بو ملتلەر حقوقینی غصب ایتە-رەك حق دعواسندە بولغان خلقلەرنی قیزیل قانغا بویی باشلادیلار. باشدا روس انقلابینی آلقیشلاغان تورکستان‌دە بو وضعیت ایچندە اوز منفعتیگی قارشو کیتە باشلاغان «انقلاب وطنیگە» قارشو چیقماق مجبوریتندە قالدی.

بز بو پیردە تورکستان ایلە روسیە آراسندا چیققان ضدیتنك اساس منبعنی‌دە کورسەتوب کیتە آلامز. روس بولشەویکلەری ایش باشیغا کیلیر کەن «اجتماعی انقلاب» "социальная революция" قیلیشغا قرار بیردیلەر. روسیەنك اوزندە بو اجتماعی انقلاب ایچین اورون بار ایدی. چونکە او پیردە بورژوآزی صنفی، سرمایەدارلق سیستەمی بولغانی کەبی اوزینی انقلابچی صنفی دیب تانیغان پرولەتار صنفی‌دە بار ایدی. روسیەدە هەر تورلی «اجتماعی ئەکسیەریمەنتلەر» (تجربە) اوچون زمین حاضر ایدی.

تورکستاندە بولسا نە بورژوآزی وە نەدە پرولەتاریات بار ایدی. «داهی» لەنین تا 1920 نچی ییل بزنك حدیر علی اوغلی، تورار ریسقوللەردەن «تورکستاندە کیمنی بای وە کیمنی یوقسول دهقان دیب کوریش کیرەکلگینی» سوراغان ایدی. باشقا سوز بلەن ئەیتکەندە دنیا اجتماعی انقلابی رهبرینك اوزی دە اجتماعی انقلاب چیقارماق ایستەدیگی اولکە (تورکستان)دە شو انقلابگە موافق وضعیتنی تعیین ایتە آلماغان

ідді. хәбір әлі. тәуәлдәрдә әәтіәңәк сәуәғәмәңа жәуаб бәәәәәдән әлжә ідідәр. бәуәі тәуәл бәңәәк әәзі бәзәб бәідәәәгәәдә.

бә ағмәр әә зәмән тәуәкстәңдә ағ бәкәмәк әәуәңдәәәі ішкәл ідәәдәр ідді. әәзәә бәідәр кәжәкәәдә сәуағ хәбір әлі әәгәі әәзәәәк ғәәс бәәшәәкәәәі. 1920 жә бәәәәәгә ағдә бәшмадә ідкәәәі ағкәәәәжә жідді ағмамдан ідәәдәр ідді. 1928 жә бәәі әәәәә «тәуәкстән дәһқәәәәәк кәм ідкәәә» бәідәгән бәшмә. мәңә тәһәз бәі кәә 1928 жә бәәәәк ағ сәуғәңә ідәәдә «тәуәкстәңдә бәуәшәәр дәкәңтәуәмәәәк тәуәкстән бәуәшәәрәз бәңәб кәәмәкдә бәшғәәәі» әәғәәәф ідәәб әәтәуәдәр. әә хәдда бәзәк бәуәәәрдә кәжәәәәмәкдә хәдмәәәк бәңәмдә бәшғәмдә бәшғәә ғәјмә әәә ағкәңәәмәмәә!

әәжә бәзәк кәжәәәмә кдә бәшғәә бә ғәјмәәәі әәәмәәәк дәрјмәәі әшјә ағдәрғәә ағмә дәәәі әәәәәәмә ідкә? хдмәәәк шәз шәәәңдәгі сәшәңдәәр хәкәәәі кәәәәә ағмәғдәәі әә шәәдә шәәәәәәі шәјәәәәәәі әә шәәәәәәі әәәәә ағ әәәәәәә

روليني اويناماق ايستەمەيدرلەر. اونلەر آرتيق آرقالاريغا ياشيرينغن روس بولشەويكلەرينك ايميەريالیستلك سياستلەريگە حماللق قيليشني استەمەيدرلەر.

بوندايلارينك بارچاسي حقنده سويلەب اوتورمەسدەن ايكي گنە يەكّە تيپلەر توغروسنده بر-ايكي سوز قيد ايتوب كيتمەكچي بولامز. بونلەرده باتو وە منان رامز ديگەن كيچەنك آتاقلي قوممونيستلەريدر. بو آدملەر حاضرلانمش آتاقلي قوممونيست-لەردەن ايديلەر. منان رامز موندەن 5-6 ييل آول ُ آفغانستان بلەن بولغان مذاكرەلەرده ساويت حكوميتي تمثيل ايتكەن آگەنتدر. اوزون زمان معارف قوميساري بولغان منان رامزني «حاضرلقسز» آدم ديب ئەيتش بولماغاني كەبي قيزيل موسقوا عالي مكتبينك محصولي، ييللەردەن بيري فرقە نشرياتي دائرەسنده اشلەب كيلگەن باتوني ده «ييلەرمەن خادملەر» دەب ساناماسلق توغري ايمەس.

اگر بولشەويك خبرلەريگە ايناتيش ممكن ايسە، مەنە بو آدملەر «اوزبيكستانني ساويتلەر روسيەسنده آيروب ملي مستقل بورژوآ دولتي قوروشني» اوزلەريگە غايە ايتوب آلغان، روس انقلابيگە تيسكەري بر اويوشمەنك باشنده ايمشلەر.

بز بو بولشەويك مطبوعاتي خبريگە يەكده ايناماق ايستەمەسەك هەم «اوت بولماغان ييردەن توتون چيقماس» ديگەنديك هەر حالدا بر نەرسە بارلغندا شبهە يوقدر. بز بو منان وە باتولەر تامانندان اداره ايتيلمەكده بولغان ملي تشكيلاتنك پروغرامي حقنده قطعي بر نەرسە سويلەش امكاننده ايمەسمز. حتي حقيقتده بوندای بر تشكيلاتنك بولوب بولماغانليغيني‌ده كيسكين سويلي آلمايمز. فقط آشكار بولغان بر نەرسە بولسا اوده منان وە باتولەرنك آرتيق جانلي قوغورچاق روليني اويناشدان بويون تارتقانلاريدر. اونلەر اوزلەرينك توركستانلي اسملەري آرقاسندا روس ايميە-ريالیزمينك ياشيرينماسيغا آرتيق چيدي آلماديلار.

ايمدي اونلەرده عبيدالله، منور قاري، سيد ناصر، مير يعقوب، خليل وە باشقالار كەبي ميگلەرچە توركستاننك ملي منفعتيگە صداقتندەن باشقا گناهي بولماغان تازە وجدانلي توركستانليلەرني چوروتتمەكده بولغان بولشەويك زيندانلەريگە آتيلديلار.

چونکه بونلەرده آولگیلەر کەبی بولشەویك روسلەرنك اوز خلقلەرینی آلداب ازیشیگه مانع بولادرغان گورونديلەر.

ایمدی یالغوز روحاً قول بولغانلارنك گنه یوزده قالا آلادرغان دوری کیلدی. بوندای تیپلەرنك آڭ یاخشی مثالی فیض الله خواجەدر. بو آدم پیر اضلاحاتیگه قارشو اعتراض ایتمەکچی بولوب کوردی. خاتونلەرنك پەرەنجی تاشلاشلاریغا قارشو تورمەکچی بولدی. اونی فرقه قونغرەلەرنده آچیق آچیغیغا سوکدیلەر. فقط فیض الله خواجەنك ایکی صفتی اونی بولشەویك جزاسندەن ساقلاب کیلمەکدەدر. برنچی، او امثالسز درجەده روحاً اسیردر. ایکنچی، خلق قارشو...اونك هیچ بر اعتباری یوقدر. بولشەویکلەر ایسه، اعتباری بولشەویکلەردەن قورقادرلار وه انلەرنی بر طرف ایتمەکچی بولدرلار.

منان رامز وه باتونك قاماقغا آلینیشلاری تورکستانده روس بولشەویزمینك افلاسینی کورسەتەدر. کوتوب تورەیلوك. بەلکی اکملنکده موسقوا ایمپەریالیزمیگه قارشو پروتەست تاوشین ایشتیب قالارمز. یاخود بو قابلیتلی تورکستان بیگیتی اوز خلقیگه خیانتدەن باشقا بر نەرسه بولماغان ایمدیگی رولنده دوام ایتەرمی ایکەن؟

اکمل ایمدی نوبت سەنگدر!

«یاش تورکستان»، بەرلین، 1931، №14، 6-1 ب.

CEMAL PAŞANIN KATLİ MÜNASEBETİLE
(Moskova Bolşeviklerinin cinayeti)

Bundan 9 sene mukaddem Tiflis sokaklarında Cemal paşa şehit edilmişti. Sovyet hükûmeti o zaman bu cinayetin günahını Ermenilere yüklemişti. Biz o zaman bile bu katil hadisenin, Sovyetlerin gösterdiği gibi değil doğrudan doğruya Sovyet hükümetinin kendi çellatları tarafından vaki olduğundan şüphe etmiştik.

Bununla bizim, Ermenilerin böyle katli ve cinayetleri yapamayacaklarını iddia ettiğimiz anlaşılmaz. Pek âlâ bilirizki Berlin'de Talât paşa,

Romada yine Türk siyasi recalinden birisi Ermeniler tarafından şehit edilmişlerdir. Maamafi Ermenilerde Cemal paşanın katli için münasip bir fırsat beklemekte olduklarından şüphe edilmez ise de bu hadisede Ermeni ismi Bolşevikler tarafından sırf nazarı dikkati başka bir cihete çevirmek için ortaya atılmıştı.

Cemal paşa, 922 senesi ilk baharında hiç beklenmedik bir anda Afgan serdarı sıfatile Parise gelip çıktı. Ben o zaman Türkiye siyasyonlarının hiç birisile, o cümleden Cemal paşa ile şahsen tanışmış değildim. Ayaz Ishaki beyin delaletile paşayı ziyaret etmek istedim ve oturduğu otele giderek kısaca müsahabede bulunduk.

Bittabi müsahabemiz Türkistana dairdi. Cemal paşa, o zaman Türkistanda devam etmekte olan harekâttan memnun olmadığını bildirdi. Bana da memlektteki dost ve tanışlarıma Sovyet hükûmetine karşı olan hareketlerin durdurulması hakkında yazmamı tavsiye etti. Ben Cemal paşayı Türkistandaki ısyanların sırf Sovyetlerin zalimane siyaseti neticesi olduğunu, Bolşeviklerin yaldızlı inkılâp sıârlar altında halis Rus milli müstemlikecilik siyaseti yürütmekte olduklarını, binaenaleyh bu ısyanların ya Sovyet siyasetinin esasından değişmesi veyahut ta Sovyet askerlerinin yurdumuzdaki canlı kuvvetleri tamamen bitirilmesi neticesi durması mümkünolacağını söyledim. Cemal paşa, «Türkistanda Sovyet siyasetinin esasından değişmesi» demekten ne kazdettiğimi sordu. Ben de: «Türkistanın proletar diktatorasından kurtulması!» Cevabını verdim. Bu cevamım paşanın hoşuna gitmedi ve bilâkis beni, Sovyet hükûmetine yaklaşmak ve Bolşeviklerle beraber çalışmak lüzumlu olduğundan bahisle ıknaa çalıştı. Cemal paşa, (Türkistandaki ısyanlar olmazsa İngilizleri Hindistandan kovup çıkarmak pek kolay) olduğuna inanırmış ve beni de bu kanaatına inandırmak için zahmet çekmekte idi.

Fikirce ikimizin biribirine zıt iki kutupta olduğumuz anlaşıldı. Cemal paşanın maksadı İnglizleri (cezalandırmak) yani Hindistandan çıkarıp Hint ölkesini kurtarmak idi. Ben ise birisini (cezalandırmak) ve digerleri kurtarmak için kendi yurdumun milli azatlığını bir an için olsa bile güzümden kaçıramadım. Ben, Hindistanın müstemlike esaretinden kurtulması için kendi halkım ve yurdumun tahammul edilmiyecek bir vaziyette olan mezalim altında ezilip mahvolmasını, kendi millettimin vahşi Rus Bolşevikleri esareti altında hakarete maruz kalmasını hiç istemediğimi bildirdim... Cemal paşa (Türkistandan uzak olduğum için mes'elenin bu günkü hal ve vaziyetinden habersiz bulunduğumu) ve Sovyet hükûmetine karşı fazlaca (haksız düşmanlığım) olduğunu söyledi.

Enver paşanın Sovyet doştluğundan birdenbire Türkistandaki harekâtın başına geçtiğini hatırlattım... Cemal paşa derhal, Envar paşanın hareketine kat'ı surette karşı olduğunu söyledi. Cemal paşa müsahabemizin sonunda Tiflis tarıkile gitmek iöin hazırlanmakta bulunduğunu söylerken ben hemen bu yolun korkulu olduğunu, işaret ettim... Paşanın maksadımı anlamayadığını his ettim ve : *«Tifliste Sovyet casusları siz öldürürler» dedim.*

– Niçin bu tehlike Tifliste? Beni Moskovada veya yolda öldürmek daha kolay değilmi?» dedi.

– Cünki sizi Tiflste öldürlerse günahı Ermeniler üzerine yükleyip kendilerinin (ağır mes'uliyetten) kurtulmaları daha kolay olacaktır» Cevabını verdim.

Benim bu tahminin Cemal paşaya o kadar uzak ve manasız göründü ki hatta güldü de.

Sonra görüşmedik. Cemal paşa gitti. Bir müddet sonar paşanın Tifliste katledildiğini telgraf havadisi olarak öğrendik. Sovyet gazeteleri bu cinayetin Cemal'den intıkam almak istiyen Ermeni daşnaklarının işi olduğunu yazdılar. İhtimal buna inananlar da olmuştur. Biz bilhassa ben ise Cemal paşanın Sovyet hükûmetinin kendi emrile öldürüldüğünden hiç şühpe etmemiştim. İşte bu gün sabık çekist «Evğeni Dombadze» ismindeki bir Gürcü, mes'elenin iç yüzünü açtı. Bu Çekist neşrettiği «Ceka ve Komentern hizmetinde» nam eserinde:

Cemel paşayı Moskovanın emrile Gücüstan «Çekası» tarafından tayin edilen meşhur şakı (Lobadze) öldürdü» diyor. Dombadze, «Cemal paşa umumi harpte Ermeni katlıami intikamını almak istiyen Ermeni taşnakları tarafından öldürüldü diye haber verildi, bu habere inandılar. Cünki Ermenilerin intıkam almak istedikleri akla daha yatkındı» diyor. Bolşeviklerin bu katil hadisesi üzerine uydurdukları muhtelif haberlerden birisi dalta:

«Bolşevikler, Cemal paşanın Kemalciler talebi ile öldürüldü diye de bir haber dağıttılar» (Dombadze'nin eserinden).

İşte, Bolşevik provakatorluğundan bir nümune!

Cemal paşanın katl için Moskovadan emir verildiği halde «Kemalcilerin talebi» ile (!!) Ermeniler tarafından öldürülmesi gibi provakasyon haber dağıtıyorlar!

Enver de, Cemal de Bolşevikler için yalnız propoğanda vasıtaları idiler. Bolşevikler onlara bir an için olsa da itimat etmezlerdi. Her iki paşanın da ergeç Moskova Bolşevikleri tarafından öldürölmesi mukarrerdi, hakikaten de Moskova hainliğinin kurbanı oldular.

Enver, babalarının beşiği, tarihi yurdu olan Türkistanı müdafaa ederken bir kahraman ölümü ile şehit düştü.

Cemal paşa ise bizi de beraber çalışmağa davet ettiği Sovyet hükümetinin hiyanetile öldürüldü.

Yeni Türkistan. №35. S. 8-10. İstanbul, 1931.

ШАХ-ИСЛАМ ШАХ-АХМЕД-БЕЙ
(Долг дружбы)

Из списка членов первого Национального Правительства Туркестана, опубликованного в предыдущем (13-м) номере нашего журнала, по корректурному недосмотру, выпало имя Шах-Ислама Шах-Ахмед-бея. Эту печальную ошибку мы хотим исправить здесь.

Шах-Ахмед-бей, будучи членом русской «народной социалистической партии», в национальном движении Туркестана начал принимать участие немного раньше революции 1917 года. На первом же, апрельском, национальном съезде Туркестана Шах-Ахмед-бей был избран в члены Краевого Национального Совета и был затем избран заместителем Председателя этого Совета. Во всех сношениях с русскими революционными организациями он выступал в качестве официального оратора Краевого Национального Совета. Все бумаги, исходившие из Совета, когда нужно было согласовать их форму и содержание с требованиями юридической мысли, писались острым адвокатским пером Шах-Ахмед-бея.

На кокандском съезде Шах-Ислам был избран министром финансов и заместителем председателя Национального Правительства. Это по его проекту Правительство приступило к выпуску краткосрочного государственного займа в 30 милл. рублей. И большевики, устами некоего Кузьмина, после этого писали: «Образовавшееся в Коканде Автономное правительство – это не игрушка. То, что г.г. Шах-Ахмед, Убайдулла-Ходжа и Чокаев приступили к выпуску государственного займа, свидетельствует о серьезности начатой ими борьбы не только против власти русских рабочих и солдат, но это говорит еще о борьбе национальных сил Туркестана против всякой формы Российского владычества здесь».

12 февраля 1918 года Шах-Ислам оказался завлеченным в кокандскую крепость. Там он был арестован и содержался в большевист-

ской тюрьме вплоть до мая месяца в самых ужасных условиях. После своего освобождения совершенно больной Шах-Ислам не мог уже вернуться к деятельности. В 1920 году ему удалось бежать в Индию, но и там он очутился в больнице. По моей просьбе, обращенной к индийскому правительству, Шах-Ислам был выпущен и отправлен во Владивосток, к родным. У меня хранятся письма Шах-Ислама из индийской больницы, и по ним видно, что наш он находился в состоянии весьма тяжелого больного. В 1922 году, уже в Париже, я встретил родную сестру Шаха-Ислама и от нее узнал о все продолжающейся его болезни. С тех пор у нас нет никаких сведений о нем.

Жив ли он? Или уже умер, ничего мы не знаем. Туркестанские националисты должны помнить всегда о Шах-Ахмед-бее, пожертвовавшем для свободы своей родины и своим здоровьем и рисковавшем своей жизнью.

Машинопись.

РГВА. Ф.461 к. Оп.1. Д. 416. Лл. 7-9.

ПО ПОВОДУ ДВУХ ДОКЛАДОВ

События в России вызывали большое движение в среде русской эмиграции в Париже. Все политические группы отозвались на них рядом докладов. На докладах двух наиболее известных русских политических деятелей мы считаем нужным остановиться.

1. ДОКЛАД КЕРЕНСКОГО на тему «ПЕРЕМЕНА ТАКТИКИ» вызвал оживленные споры. Социалист-революционер и бывший глава Временного российского правительства Керенский, постоянно подчеркивающий идеологическую безупречность своей политической позиции и принявший себе за правило читать нотации «самостийникам», теперь выступает с совершенно упрощенной формулой – «минимум программы – максимум действий». Чтобы ярче оттенить свою мысль, Керенский говорит: «В борьбе с большевиками нужно выбирать средства по их целесообразности, а не по их идеологической безупречности» (см. «ДНИ», № 118).

Мы не хотим брать уроки политической мудрости у Керенского. Но рекомендуемый демократом и социалистом Керенским, в целях скорейшего достижения своей политической цели, метод борьбы мо-

жет и должен быть принят в сведение всеми сторонниками национального освобождения покоренных Россией и ныне пребывающих под властью советов народов.

Нужно особо подчеркнуть, что, с точки борьбы за национальное освобождение, совершенно безразлично, кто в данный момент стоит во главе правительства господствующей нации. Применительно к нынешнему положению, к положению народов, ведущих борьбу за высвобождение из-под власти России, надо сказать, что в их глазах безразлично кто стоит во главе (московского) правительства – Сталин ли или сам А.Ф. Керенский.

Есть еще одна вещь, которая у Керенского становится как-бы «идея фикс». Это, мы бы сказали, пример какого-то «священного национального эгоизма», даваемый нам русским социалистом и крупнейшим государственным деятелем эпохи русской революции.

Вот что говорит Керенский: «И величайшей удачей для России является то, что Польша пришла в состояние паралича именно в тот момент, когда опасность удара с этой стороны стала особенно грозной» (см. «ДНИ», № 113).

Говоря правду, едва ли кто из крупных русских политических деятелей, кроме Керенского, верит в эту «опасность с польской стороны». Об этой «опасности» кричат большевики…

Ну, пусть верно то, что говорит Керенский. Какой же отсюда следует «урок» для нас – «националов»?

Надо полагать, что социалист Керенский не может и не должен негодовать на тех «националов», которые, в интересах освобождения своего народа, будут радоваться также «параличу России».

Скажем открыто: Россия нынешняя представляет ведь для наших национальных интересов не воображаемую только, как Польша для России Сталина (и Керенского), опасность, а опасность реальную, которую наш народ не в силах выносить и тщательно старается в неравной кровавой борьбе сбросить с себя.

И так, мы запомним политические советы социалиста Керенского.

В борьбе за национальное освобождение необходимо:

1. Выдвигать «минимум программы – максимум действий».
2. Выбирать средства борьбы по их целесообразности, не считаясь с идеологической безупречностью их.

3. Радоваться и желать, чтобы то государство, которое мы считаем врагом нашей национальной независимости, впало в состояние паралича.

Думается, что товарищи русские социалисты, которые конечно, не подвергают ни милейшему сомнению и демократизм и социализм Керенского, не станут упрекать нас в национальном шовинизме, если мы захотим руководствоваться рекомендуемыми Керенским методами борьбы за наше национальное освобождение.

Или же в отношении нас будут применять старую формулу:

«Quod licet Jovis, non licet bovis»?

ВТОРОЙ интересный доклад – это доклад П.Н. Милюкова «ФАКТЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ В СССР». Милюков не спешит делать какие бы то ни было практические выводы из нынешнего положения в России. Он сам не торопится и не торопит других, как это делает Керенский. Он не согласен с новейшей программой Керенского – «минимум программы – максимум действий», ибо принять безоговорочно эту программу значило бы для Милюкова отказаться от принципов демократии, за которые он боролся долгие годы своей политической жизни.

Проповедуемый Керенским «минимум программы – максимум действий» означает необходимость лояльного признания всякой власти, могущей придти на смену большевиков, будь это даже военная диктатура, которая, позволю себе привести выражение, употребленное по другому поводу лидером французских социалистов Леоном Блюмом, установить **«каникулы легальности»**. Милюков не хочет идти так далеко. Он больше анализирует настоящее положение (в СССР) и останавливается перед определенным решением проблемы будущей власти. И в анализе Милюкова есть очень много интересного.

Что же он видит в нынешних «фактах в СССР»? Остановимся на тех местах доклада Милюкова, которые имеют ближайшее к нам отношение. Вот его слова: «В России происходит пока не начало революции, а, в лучшем случае, начало восстаний на окраинах. Мы их предвидели и не считали нежелательными. По понятным причинам, о которых говорить сегодня не стоит, мы предпочитали революцию в центре» (см. ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ» от 30 ноября).

Прежде всего здесь бросается в глаза противоположное «восстаний на окраинах» «революции в центре».

О «восстаниях на окраинах», в частности о восстаниях в Туркестане, говорим и мы. При этом мы исходим из отношения нашей страны к советской власти, как к «чужой власти», как к «диктатуре русского пролетариата».

И не мы приклеили к советской власти в Туркестане эту кличку «диктатуры русского пролетариата». Это сами русские большевики создали ее и осуществляют таковою. Прочтите речь Шалвы Элиавы на IV сессии ЦИК СССР, где он, полемизируя со мною, вынужден признать, что «Узбекская республика (следовательно, весь Туркестан. – *М. Ч.*) работает при отсутствии своего пролетариата. Пролетариат в Узбекстане – это очень неясная категория» (см. стенографический отчет сессии «БЮЛЛЕТЕНЬ», № 21, стр. 47). К этому же сводится напечатанная в предыдущем номере нашего журнала речь ответственного секретаря Узбекской компартии Акмаля Икрамова. Тот же смысл заключается и в речи секретаря ЦК ВКП Баумана (см. ташкентскую «ПРАВДУ ВОСТОКА», номер от 30 ноября 1930 г.), поскольку Бауман численность «воспитанных кадров из националов – рабочих и батраков ограничивает только… двумя секретарями узбекской компартии – Икрамовым и Юсуфовым.

То, что в центре России нет ни «революции», ни восстаний против советской власти, для нашего народа, там – на местах – является лишним аргументом в пользу признания советской власти одной из разновидности русской власти, а именно «диктатурой русского пролетариата» над собою.

П.Н. Милюков «предпочитает революцию в центре восстанию на окраинах». И это его суждение находится в полной логической связи с его общей концепцией антисоветской борьбы. Милюков не хочет купить свержение советского деспотизма ценою отпадения от России хотя бы одной пяди покоренных ею земель. А ведь «восстания на окраинах», пока нет революции в центре самой России, может ведь, при стечении обстоятельств, привести к отпадению их от России. Разумеется, Милюков не хочет, и весьма опасается этого.

Милюков – сторонник федеративного строя будущей России. Но федерацию эту он представляет себе, как дарованную господствующей нацией, свыше «октоированную». П.Н. Милюков не верит в возможность вхождения в добровольную федеративную связь с Россией раз уже отпавших от нее окраин.

Но федерация сверху не будет ли напоминать собою, прозванную самим Милюковым «лже-конституцией», конституцию, дарованную свыше царем Николаем 2-м?

Мы склонны думать, что и «лже-федерация» даст такие же плоды, что и ставшая исторической «лже-конституция».

Мы бы не досказали до конца нашей мысли, если бы не отметили здесь, что у России ныне нет той моральной притягательной силы, которая одна только могла бы привлечь сердца нерусских окраин для добровольной совместной «федеративной» жизни с нею.

И получается следующая картина:

Восстающие нерусские окраины, наконец, могут отвоевать себе свободу. Само собою разумеется, между этими освободившимися окраинами и Россией будут найдены удовлетворяющие обе стороны условия дружбы и доброго соседства.

Или же будущая Россия предпочтет старую формулу римских цезарей: «пусть ненавидят, лишь бы подчинялись».

Тогда, конечно, нынешние восстания на окраинах могут воскреснуть с новой силой.

Думается, что вот тогда-то методы Керенского получат всеобщее признание на этих нерусских окраинах…

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 9-14.

روس استیلاسی
(تأریخی کوروشلەر)

I – طبیعت کونەش کەبی مدنیت قویاشی‌دا شارقدان توغمشدر. تورکستان تورکلەرنك بیشیگی، مدنیتنك اوجاغی اولمشدر. بابالاریمزنك تورکستاندە اسلامیتدەن بورون وە کیین، یاراتقان مدنیتلەری یورتیمزنی دنیاگە تانیتمشدر. تورکستان بر وقتلەر مدنیت مرکزی اولماقلا برابر دنیانك اڭ کوچلی وە بویوك تورك دولتینك سیاسی مرکزیدە اولمشدر. یورتیمز وە خلقیمز تأریخدە مهم وە شرفلی بر

бір төңкеріліскен соңғы ұлағаларда түркістанды тәкәппарлық үшін және түрлі әлемі әлеуметтік әлеуметтерді тәуелсіздік...

Бір қалам ғана Әмір Темір, Ұлығбек тағы... Әлемді дүйім жаһанда мәшһүр әлім, Қожа Ахмет Ясауи, ақын және дәулет қайраткері Әлішер Науаи түркістан заманы ғана сағы ғалым жүрмеді. Әлемдік әлеуметтік, әдебиеттік және әлеуметтік ғылым ғана әлеуметтік ғылым ғана әлеуметтік ғылым ғана

مهم ایدی. اونگچون روسیه تورکستانگه قاتتغ کوز تیککه‌ن ایدی. بیرده روسلەر تورکستاننی استیلا ایتسه‌لەر، روسیه اوچون هندستانگه تامان یول آچیلاجاقدی... شونگه اوخشاش گوزەل امیدلەر روسیه‌نی تورکستاننی استیلا ایتشگه سورو کلەیدر. یەتەرسبورغده حکومت باشندا اوتورگەنلەر ایشگه باشلایدرلار. روسیه تیلیمز وه عادتمزنی بیلگه‌ن او زمانگی «آغابیکوفلەرینی» صاتوچی صفتیله تورکستانگه یوباروب، بو جاسوسلەری آرقالی خانلار آراسنداگی ساووق مناسباتنی وه باشقا هەر تورلی سرلەرنی اورگەنیشگه موفق بولادر. روسلەر یەیتنی قاچیرماسدان یورتیمزگه باسقین قیلادرلار.

آولچه مکمل حادرلق کورگه‌ن بو روس اوردولەرینك توسه‌تده‌ن قیلغان باسقینلاریغا تورکستانلیلەر ایرکه‌کچه مقاومت کورسه‌تمشلەر وه قورالسز بولسالاردا روس اوردولەرینی دفعه‌لەرجه یریشان ایتمشلەردر. فقط خانلار آراسنداگی نفاقلەر یوزنده‌ن نتیجه‌ده روسلەر غالب کیلمشلەردر.

روسله‌رنك تورکستاننی استیلا ایته‌رکه‌ن قیلغان مدهش قیرغینلارینی، یاغمالارینی وه هەر تورلی حیوانچه قیناشلارینی یازوب بیتریش کوب قیین ... روسلەر بو وحشی حرکتلەرینك یوزگه چیقماسلغی اوچون مینك تورلی تدبیرلەر کورمشلەردر. مثلا هیچ بر ئەجنه‌بینی تورکستانگه قویمامشلاردر. بونیگلەده بو روس مظالمی سیزیلمشدر. «ماغمان» نامندا آمریقالی بر غازیتاچی 1873 نچی ییلده روسلەرنك خیوەنی ضبطنده، یاشیرینغا روس اوردوسیگه قوشولوب بوتون وقوعاتنی اوز کوزی ایله کوروشکه موفق بولمشدر. بو غازیتاچی کوردیگه وقوعاتنی، روسلەرنك چکسز ظلم وه وحشیلکلەرینی آمریقاغا قایتغاندا «خیوه سیاحتنامه‌سی وه تاریخی» دیگه‌ن اثرنده تولوق صورتده یازمشدر.[1]

---

1 "تاغمان"نك بو اثرینی 1292 هجری ییلده تورکیه‌لی بحریه قول آغالارندان احمد بیك انگلیزچه‌دن تورکچه‌گه ترجمه ایتمشدر. مترجم احمدبیك تورکستان احوالندان بحث ایته‌رکه‌ن (صحیفه 155 ده) ، "تورکلەر هەب نفاقلەری یوزنده‌ن روس بویوندوروغی آلتینه کیردیلەر. آرتق بیرله‌شمینلەر، بیرله‌شیرلەرسه روسلەری یورتلەرنده‌ن دفع ایده‌رلەر" دیدر.
بولغان بوتون یوللارنی باغلاب قویغانلار.

дүниеден қайтқан түркістандық саяхатшы ағылшын мәдениеттілігі мен шығыстанушылық дарынымен көзге түскен "Вамбери" деп аталатын венгриялық түркістанның орыстар туралы естелігі бар екендігі туралы мәліметтер бар.

Көп тарихшылардың орыс әскерлерінің түркістандықтарға шабуыл жасаған кезде, хан, әкесі, жақын бір қазақтың қалалық мәдениеттілігі, әсіресе, орыстың, мәдениеттілігі, орыстардың мәдениеттілігі, адамгершілік, түрлі қателіктер мен қателіктер, орыстардың мәдениеттілігі мен орыстардың мәдениеттілігі, орыстардың мәдениеттілігі, орыстардың мәдениеттілігі,

سورگون بیری «سولوفکی»ده تورکستان مجاهدلەری[1]

(آذربایجانلی قارداشلاریمزدان آغا اوغلی بیك، بوندەن بر مدت ایلگەری بولشەویکلەرنك مظلوم ملتلەرنك یورتجی وە ملیتیرور کشیلەری بلەن باشقا آغیر محکوملەرینی سورگون ایتدیکلەری بوزلو شمال دگزندەگی «سولوفکی» آطەسندەن قاچماقغا موفق بولمش وە استانبولگە کیلگەندەن سوگرا مفصل خاطرەلارینی «ییلدیریش» غازیتاسندا نشر ایتمشدی. سولوفکینك بوزلو وە ساوق محیطیگە چیدی آلماغان وە تورلو تورك اولکەلەرندەن سورگون ایتلگەن اون میگلەرجە توغانلاریمز بو اولوم دیارندە محو بولوب کیتمەکدەدرلەر. تورکستاننك اورتا وە قوراق محیطیگە، آذربایجاننك ایلیق هوسیگە وە قیریم، ایدیل-اورال اقلیمیگە اورگەنگەن بو بایاقیش تورك سورگونلەرینك قایغولی وضعیتلەری سوك درجەدە فجیعدر. قارداشیمز آغا اوغلی بیکنك خطرەلارندان، سولوفکی‌دە یورەکلەر سیزلەتیجی وضعیتدە یاشایان میگلەرجە تورکستانلیلەرنكدە کیچیرمەکدە بولغان فجیع احوالینی تصویر ایتکەن تورکستانکە قاراشنی بولومینی مجموعەمزدە نشر ایتمەك ایستەدك. آغا اوغلی بیك توغانیمزنك تورکستان یاشلیغینك ملی حرکتلەردە وظیفەسینی، ایمان وە یورەگندەگی سونمەس یورت سەوگیسینی اوزون هەم آتشین جملەلەرلە تشریح ایتکەن مقالەسینە توبەندە قیشقارتاراق باسماقدامز).

اوزون ییللەردەنبری روس استبدادی آلتندا ایگلەمەکدە بولغان ملتلەردەن بری‌دە تورکستان تورکلەریدر.

روسلەرنك قافقاس، قیریم وە ایدیل-اورال[2] تورکلەریگە تطبیق ایتدیکلەری روسلەشترمە وە استثمار سیاستی تورکستاندەدە تعقیب هەم تطبیق ایتلمەکدە ایدی. نتیجەدە یاواش ملی بارلیغندان، هەر کون بر پارچا آلیناراق، تویراقلارندان حتی تیلندەندە محروم قیلنماق تهلکەسی یەك یاقینلاشمشدی. روسلەرنك بو قاملە تصویر

---

[1] "یەگە تورکستان" نك 4 نجی ییل 30 نجی سانندان آلندی باشقارما.

ایدیلمەجەك قدر خوانخوارجه تطبیقات وه تصییقلریگه قارامامدان بر ایش قیلیب تورکستانك قورتولوشینا تیریشکەن یاشلاتك یورمگادمگی یوکسەك أمل، مستولیلرگه قارشو اویغانغان کین بر عزیز آنا یورتینك بوکون بولماسا ایرته قورتولاجاغینا کوچلی بر دلیلدر. 1917 انقلابندن سوك روسیەده محکوم بر وضعیتده یاشایان تورك وه غیری تورك ملتلر اوز مقدراتلریگه اوزلاری حاکم اولماق اوچون روسیەدن آیری خر وه مستقل بیر دولت حکومت تۇزیشگه یاشلادیلار ایدی. او زمان طبیعی تورکستاندەه بو حق اعمال ایدیلمەدی وه ایرکیگه ایریشدی. فقط نه یازیق، که عینی بیلنك اوکۇیرتده بیر قان سیلی حالندا هیر تاماتی یاسقان قزیل اختلال، تورکستانك اوزون سنەلر یاغیچیلار ایچنده قالوب تهایت ایریشدیگی ایر کینی ثاقندن آلدی وه بو أولکەنی ایسکیسندن دها بریاد بر مستملکه میاستیگه معروض قالدیردی. تورکلر عمومیتله حر وه آزاد یاشاشنا اورگەشگەن بولغانلاریدان بو زوریاقنا تحمل ایتە آلماغان تورکستان تورکلگی استقلالینی قازانمجا وه ایرکگه ایریشکونجه کورمیتگه عهد ایتدی. اونگیوتدر، که بو کوتگه قدر تورکستاندن کیلگان هیر خیر ملی مجادلەنك بر متقبه میله سوسایدر، اونگیوتدر، که تورکستانك هیر کون بر بورچەگنده بو افلاس، چیر کین جیزمه (اینیل)نی بوقاتماق، مقدس تورك تویراغینی قورتارماق کورمتی یەگی، تازه بر جانلیلقلا دولم ایتمەکدەدر.

تورکستانده گی ملی مجادله نك بو قدر جدی دوامی روسیه‌رتی کویگنه توقوتدیردی. یاش تورکستانلیلرنك عزمی وه قهرمانانه حرکتی قارشیسندا توره بیامگن قزیل کوچ، آلچاقچاسینا حرکتگه یاتلادی. یورمگدمگی یورت وه ملت سه‌وگیسندەن کیچه آلماغان تورکستان متورله‌رینك، مجادله‌گه قصلا اشترنك ایتمەیکلری حالندا، یسیلەرینی أولدیردیلر، یسیلەرینی قاماپلار، یوندن یاشقا میکلرچەنی بو یورتچیلرنی بوزلی قصل آلگسیگه سولوغکی‌گه سورگون ایتیلر. بوده بر نوع أولوم دیمەکدی. یوراده سمرقند، تاشکند وه فرغانەدەن، تورکستانك قاراق، قیرغیز، تورکمن گەبی ولایتلەرتدن میلەرجه ملتجی یار ایدی. محکوم

ملتلەرنڭ اون مىڭلەرچە استقلالچىسىنڭ، بورت وە ملت اوغروندە چالىشىلارغان پاشاپنىڭ مزار بولغان بو متحوس آلە، بوكون أولومله پنجەلەشكەنلەر وە داشمى قىنلى. ملاى ھەم معنوى عذاب ايچندە ياشاغانلاردان مركب بر محشر حالىنى آلگىرادر. 1923 نجى يىل بر سورگون يېرى اولاراق توزيلگان بو مقنوم آلەغا «اسير ملتلەرنڭ استقلال مجاھدلەرى مزارى» دىيلسە دھا مناسب بر اسم بېرىلمش بولوردى. بوزلى شمال دگزندە روسلەرنڭ آق دگز دىنىكلەرى كورغزدمگى بر تپچە وحشى آلەنڭ آڭ بويوكى بو سولوفكى آلەسىدر. 4-5 مەترو قازلا لورتولى بر حالدا بولغان بو أولوم يېرينڭ توفوز آيلق مدتش وە صلوق قيشى لورگەتمەگەن انسانلەر لوجون بر أولوم دىمەكدر. او يېرگە توپلانغانلار اساساً قازولى وە باغرى ياڧق كتېلەر بولغانيدان 19-20 ساعتلق قاراڭولق، سەوينج كورمەگەن يورمكلەرگە دھا زيادە صوت وە ألم بېرمدر. كوندە اون سكز ساعتلق مجبورى چالىشما، بېيرانمش وجودلەرگە آيروجا بر أولوم قىنلى تطبيق اېتېش دىمەكدر. قازەلپا اورمانينڭ آغاجلارى، بو بالڭچق مجاھدلەرنڭ ملاى كوچېلە كەسىلەجەڭ، «كەم-اوھتە» وە «كەم-پارمدەو» قوسەلەرى استقلال اوجون صرف قىلماغى لازم بولغان كوچلە وجودگە گلېر...

جارجاغان وە بېنكين، صلوق وە بوزلى ھرانڭ حصتەلەنديرديگى وجودنى راحتلەتديرېش اوجون پالتاچق بېر وە بېيجەڭ بېمەڭ بېلگىلى ايمس! جورومۇش، قوصتن بالڭ قورباسى، ئەكمەڭ دېب آتلش ممكن بولماغان درجەدە برباد بر تەرسە! مەتە بو محكوملەرنڭ غەلەسىدر!...

تورگستان مجاھدلەرينڭ كوپنچە چالىشدېرىلغان بېرلەرى «كەم» قېرندەن «اوھتە»گە، پارەندەوغا اوزانغان قوسەلەردر. بېرده قازەلپا اورمانندا آغاچ كەسمەڭ، أغاچلارنى چاپماق وە تقسيماق ايشلەرنده چالىشدېرىلمالار.

1927، 28 وە 29 يىلەرنده سورگون يېرى سولوفكىيە وە بوتون شىبەلەرنده ظهور اېتكەن تېفوس يلەن شمالگە مخصوص "Tsinka" خسته‌لغيندن مىڭلەرچە

мәжбүр қылады. Табиғи ғәрәз шарайыт ичидә яшаған түркистанлық мусапирларда йүзләрчә ғәрәзләрни йоқитиду. Йүрәк вә мәңгүлүк қорқунучни йеңгән мусапирларчә ишлиған мәйдандә өзәк-өзәк ғәлибиләр мәйдан-мәйдан ғәлибә қилған мәңгүлүк мәйдан-йүрәкләрниң бәдилини түркистанлық ғәрипләр төлиди. Қолуқ вә ғәзәпләнгән йүзләрдин, мәңгүлүк йүрәктин қозғилидиған ғәзәпниң қорқмисидин шәйтан қилған қилмишларни ғәзәпләнгән қәлбләрчә ғәзәпләнгән қәлбләрчә ғәзәпләнгән қәлбләрчә

«Біз Түркістан ұлдарының алдында үлкен міндет тұр. Ол – ұлттық мәселені шешу. Біз ұлттық мәселені шешпейінше, ұлттық бостандық алмайынша, ұлттық тәуелсіздігімізді қалпына келтірмейінше, ұлттық мемлекетімізді құрмайынша, ұлттық мүддемізді қорғамайынша, ұлттық мәдениетімізді көтермейінше, ұлттық тілімізді дамытпайынша, ұлттық әдебиетімізді өркендетпейінше, ұлттық өнерімізді жасамайынша, ұлттық ғылымымызды ашпайынша, ұлттық экономикамызды құрм

وە اوزبيكستان حكومتينك اوزگەرمەس رائيس بولغان مطلوم فيض الله خواجه اغدى تورمدر. فيض الله خواجه 1926 نجى يىلدا «بوخارا انقلابى تاريخيگه داير» اسمده تورکجه وە روسجه بر کتابجه يازوبدر. بو کتابده عموماً تورکستاندە وە خصوصاً بوخارادا ملى شعورنك انکشافى خصوصنده «جديدجى»لەرنك ترقى پرورانه هم انقلابى روللارينى آيريجا کورسەتوب اوتکەن ايدى. بو جهتدن ايندى فيض الله خواجەنى هم بولشەويك هم آيمدا سوکمه کدم. اوتى اڭ کوب سيقيشتر غان اورتا آسيا بيوروسى داشلغى بولمان بولدى (بولمانتك شو يىلغى برنجى ئشکند شهر فرقه قونفرانسندەغى معروسەسيغا باغلاسين). فيض الله خواجه کوب يشيمان قيلماغدا وە هيچ بوياق (رنك) آيلماسدان خلق قارشوسندا اوز اوزينى قارالاماقتادر. بيجاره «رەئيس جمهور!» خلق قاشوسندا اوز «قوسوغينى» اوزى يىمەك مجبوريتنده قالوب تورويدر.

«جديدجيلك» وە «جديد»لەرنك انقلابدان اول تورکستاندە خلقى معلسر ترقيات يولنجا سالبق ميداندا کوب کەتنه روللار اويناغانلارى هم بر تورکستانليگه بيلگيليدر. «جديدجيلك»نك مەنه شو روسيه جارلق حکومتى عليهيگه خلقنك ملى تويغوسيغى قوزغالغانى وە روس ايمپرياليزمى مأمورى بولغان بوخارا امبريگه قارشو ترقيپرورانه قوزغالشلار يارانغانى اوچون «جديد»لەر روس حکومتى وە خصوصاً بوخارا امبرى طرفدن تعقيب ايتيلير ايدىلەر.

جديدلەر حقنده بوگونگى يازمالغان مقسديمز اولارنى ايدئاليزم ايتمەك ايمەس، بالكز او زمانغى حقيقتى تصديق ئەيلەمەكدر. فيض الله خواجەنك کتابجەسى هم شو مفهومده يازيلغان ايدى. اونك اوز کتابجەسنده قيلغان اساسى خطالاريك ايڭ مهمى تاريخى حقيقت خلاقيغا اولاراق جديدجيلكنى مبدأ روس بولشەويزمى ايله يانداشتيرمقنى تجربه قلووى ايدى. جديدجيلك – خصوصى ملكيتى، شخصى خريتلى وە هيچ بر صنف آيرماسى قيلماسدان همه اوچون ايڭ سياسى حريت قانون كەبى بوتون مطلوب خصوصيتك وە صنفلارغا ايكه بولغان ساغلام ملى - .... بر حرکت

ایدی. بولشەویزم ... بو مزمتلەرنك هەمەسینی انکلا وە رد ایتەدر. بولشەویکلەر نقطۀ نظرنجە جدیدلەر روس ایمپەریالیزمینك مأمورلەری، بولشەویك تیلی بلەن ئەتکەندە، جدیدلەر «قومیرادور بورژوآ» [1] دان باسقا بر نەرسە ایمەس. مەنە ایندی، وقتیلە بوخارا ملی ترقیپرور حرکتینك باشلانیشندا فعال صورتدە قاتناشقان، حتی جدیدچلك ایلە بولشەویزم آراسندا «معنوی کوپروك» سالماق تشبیشگە کیریشکەن سابق جدیدچی فیض الله خواجە، بوکون ایسکی روس ایمپەریالیزمینك ماموری، «قومیرادور بورژوآ» نك وکیلی بولوب تانیلیب اوتورویدر. بونی فیض الله خواجەنك اوزیدە اعتراف ایتەدر!...

یومروق سیورچیلاری (Boxeur لەر)نك مشق قیلغانلارینی هیچ کورگەنکز بارمی؟ اونلار قارشولاریغا لاستیکدان (رەزیندەن) آدەم شیکللی کەتتە بر قوغورچاق قویورلار؛ یومروق سیورچی لاری بوتون کوچلەری بلەن بو قوغورچاقنی یومروقلارلار. قوغورچاق سەندەلەب کیتەدردە، سوکرا یەتە ایسکی وضعیتندە توقتاب قالادر. بو یول بلەن سیورچیلار اوز عضلەلارینی کوچەیتریرلەر. فقط لاستیك قوغورچاقغا هیچ بر نەرسە بولمایدی. فیض الله خواجە وە بوکا اوخشاش جانلی «قوغورچاق»لار اوستندە بولشەویزمنك قیزیل یومروقچیلاری دا عینی «ژیمناستیك»نی اجرا ایتمەکدەدرلەر. قیزیل یومروقچیلار فیض الله خواجەنی تورکستاندە خاتن-قیزلار یوزینی آچیش وە پیر اصلاحاتیغا منفی قاراش مناسبتیلەردە «اوردیلار» ایدی. ایندی اونی «جدید»لگی اوچون اورماقدا وە یوزیگە توکورمەکدەلەر. فیض الله خواجە ایسە بو یومروقلارغا خوددە لاستیك قوغورچاق کەبی، اصلا آغیرلق سیزمەسدەن وە حتی هیچ حقارتدە تویمەسدەن بویون ایگیب کیلمەکدە. وە یەنە بو لاستیك قوغورچاقغا اوخشاب فیض الله خواجە دائما عینی

---

[1] "قومیرادور (Kumpradar) بورژوآ" دیب وزیەکستان کیبی مستملکە وە ختای کیبی یاریم مستملکە اولکەلەردە ایمپەریالیست ملیەدارلار ایلە بیرلی خلق آراسندا دلاللق وظیفەسینی اوتەب بورگوچی بیرلی عصرلارنی آتایدرلار.

اوروندە – اوزبیکستان حکومت رەئیسلگندە وە ساویتلار اتفاقی اجرا قومیتەسی رەئیسلەرندەن بری مقامندە توروب قالماقدادر... جانای

***

بو مقالە یازیلیب بیتدیکدەن سوڭ بز فیض الله خواجەنك توبە نطقینی آلدق بو نطقنی اوقورگەن موسقوا بولشەویکلەرنك اوز کناهکار مامورلەرینی اخلاقاً نە درجەدە توبەن توشورگەن ایکەنلکلەریگە حیرت ایتمەسلك ممکن ایمەس. فرقە چیزیغندان چیقیشدا دفعەلەرچە قارالانغان فیض الله خواجە ایندی: «بو فرقە چیزیغینی بوزوشغا قارشو بولشەویکچەسیگە کورەشمەك»نی طلب ایتب سوز سویلەیدر.

بایاقیش فیض الله خواجەنك سویلەمەك مجبوریتندە قالدیغی یالغانلارینك درجەسینی کورسەتمەك اوچون اونك نطقندان بعض بارچالارینی بو بیردە کتیرەمز. فیض الله خواجە «جدید»لەر حقندە شوندای دیدر: «1917 نجی ییل انقلابندان سوڭ اونلارنك (جدیدلەرنك) یالغز قسمی غنە، هەمدە فقط آزغە وقت بزلە برابر یوردیلەر. اما سوڭرادان، انقلابمزنك تیرەگلەشووی درجەسندە جدیدلەر بارغان ساری اوز عکس الانقلابچی یوزلەرینی کورسەتە باشلادیلار. جدیدچیلك وە جدیدلەر بورژوآ ملیتچیلگی عکس انقلابی مفکورەچیسی حالیغا ئەیلەندیلەر؛ ایشچی، دهقان وە شهر فقراسی‌نك بولشەویك فرقەسی رهبرلگی آستندا انکشاف ایتمەکدە بولغان انقلابی کورەشیگە قطعی صوزندە قارشو کیتدیلەر.»

1917 نجی ییل انقلابندان سوڭ فقط آزغنە وقت بولشەویکلەر برابر یورگەن وە سوڭرا «اوزعکس الانقلابچی یوزینی کورسەتکەن جدیدلەر»نك قایسی جدیدلەر ایکەنینی بز یاخشی بیلەمز. 1918 نجی ییل یازندا تورکستان بولشەویکلەرندەن قاچقان وە اوزینك «عکس الانقلابچی یوزی» سایەسندە بولشەویکلکنك آڭ ظالم دوشمانی اورنبورغا آتامانی دوتوف طرفندەن غفو ایتلگەن جدید، مەنە شو فیض الله خواجە افندینك اوزی ایدی. ایندی، 1932 نجی ییلدە غینی فیض الله خواجە، گویا اوزی دە

1917 йили йиғилган йиғилиш қарорида «биз йиғилишимиз», «бизнинг йиғилишимиз фракцияси» деб ёзилмаслиги керак!..

Фаяз Али Хожа 1917 йилдан анча олдинроқ келиб, ҳаммани ҳайратга солган «Аксил инқилобий ҳаракат» ҳақидаги ҳужжатларни ўқиган эди. Унда «Аксил инқилобий ҳаракат» «Аксил инқилобий ҳаракат»нинг ўзи бир аксил инқилобий ҳаракат эканлиги ҳақида сўз борарди.

Ўз навбатида Хожаларнинг «Шўрои Исломия»сига Фаяз Али Хожа «Октябрь инқилоби Туркистонга ўрнатган Совет ҳукумати ўзини Туркистон халқининг ягона ҳақиқий вакили деб эълон қилиши ва ўзининг Туркистон халқи устидан тўлиқ ҳокимиятини ўрнатиши» (Известия Совета Рабочих и Солдатских Депутатов, 29 январь).

Бу тасдиқлашнинг Туркистонлик мустақилликни ҳимоя қилувчилар томонидан ҳам ўз вақтида ҳеч қандай эътирозсиз қабул қилинганлигини Фаяз Али Хожа ўзининг «Октябрь инқилоби Туркистонга нима берди?» (Известия Совета Рабочих и Солдатских Депутатов, 29 январь) мақоласида ёзган эди.

Ўша даврда Туркистонда ҳукмронлик қилган ҳарбий ҳолатни ҳисобга олсак, Фаяз Али Хожа ва унинг ҳамфикрларининг ҳаракатлари ҳақиқатан ҳам ғайритабиий эди. Ҳарбий ҳолат шароитида Туркистонда ҳеч қандай ҳокимият органлари ва ташкилотлари ўзларининг ҳокимиятга бўлган ҳақларини ҳимоя қилишга ҳаракат қилмаганлар.

Ўша даврда Туркистонда ҳукмронлик қилган ҳарбий ҳолатни ҳисобга олсак, Фаяз Али Хожа ва унинг ҳамфикрларининг ҳаракатлари ҳақиқатан ҳам ғайритабиий эди. Ҳарбий ҳолат шароитида Туркистонда ҳеч қандай ҳокимият органлари ва ташкилотлари ўзларининг ҳокимиятга бўлган ҳақларини ҳимоя қилишга ҳаракат қилмаганлар.

Ўша даврда Туркистонда ҳукмронлик қилган ҳарбий ҳолатни ҳисобга олсак, Фаяз Али Хожа ва унинг ҳамфикрларининг ҳаракатлари ҳақиқатан ҳам ғайритабиий эди. Ҳарбий ҳолат шароитида Туркистонда ҳеч қандай ҳокимият органлари ва ташкилотлари ўзларининг ҳокимиятга бўлган ҳақларини ҳимоя қилишга ҳаракат қилмаганлар.

عبارت ایدی». (فیض الله خواجه افندی اوزینی بزگه 1917 نجی ییلداناق بولشه‌ویك ایتوب تانتماق ایسته‌سه، عجبا او، سافاروفنك دیدیگی بو اوچ جنس بولشه‌ویکدن قایسی بریگه منسوب ایدی؟) بوتون باشقا، تورکستان بولشه‌ویکلرینك باشلغی بولغان توبولین اوز فرقه‌سینك رهبرلرینی چار حکومتی خفیه پولیسی (اوخراتقا) خدمتندن بولغانلغی بلن عیبله‌گن ایدی...

تورکستان ساویتلارینك 3 نجی قونغره‌سی تورکستان محنتکشلری وکیللرینی حکومت تشکیلاتیگه قاتناشودا رد ایتکه‌ن ایدی. اینین وه فرقه مرکز قومیته‌سی تورکستانده‌گی روس بولشه‌ویکلریگه تورکستانلی محنتکشلرنی ئه‌کمه‌ك (تان) بلن تأمین ایتلیش خصوصنده روسلرله بر حقوقده توتوش توغروسنده التماش قیلیب مکتوب یازغان ایدی. اوقتوبر انقلابینك بوتون بو «تحسین»لری مگر بوگون فیض الله خواجه‌نك فکرنچه تورکستانلیلرنك اوقتوبر انقلابینی یاراتیشدان فعال صورتده اشتراك قیلغانلقلاریغا بر دلیل وه بو اشتراکنی نتیجه‌سیمی‌در؟...

یوق، فیض الله خواجه افندی، سز یالغان سویلیسز. بوکونگی قیزیل خوجاینلاریکز سزنی تورکستانلیله ر حقنده یالغان سویله مه ککه مجبور ایتمه‌کده‌درلر.

حقیقتاً ده حالکز آغیر.... بونکله برابر آیاماقغا آرزیمایسز.

«تیله‌ب آلغان آورونك ثیه‌می بولماس!».

«یاش تورکستان». بەرلین، 1932، №28، 14-19 ب.

AU TURKESTAN

Il a été déjà parlé dans les colonnes de *Prométhée*, N° 38, de la lutte qui se livre au Turkestan sur la question du coton. Nous ignorions à l'époque les résultats de la résistance opposée par la population à la « dictature cotonnière » des bolcheviks dans l'économie rurale du Turkestan. Actuellement, la lutte autour du coton sert de pivot à la politique soviétique. Les bolcheviks craignent une répétition de l'insuccès de l'an dernier dans la

récolte du coton. Les données fournies par les journaux soviétiques permettent de prévoir que le programme envisagé en ce qui concerne le coton ne sera pas exécuté encore cette année.

La question du coton étant le point central autour duquel évolue toute la politique économique des Soviets au Turkestan et cette question étant l'un des pivots du plan quinquennal soviétique du développement de l'industrie de l'U.R.S.S., il nous a paru intéressant de nous y arrêter plus longuement.

Au cours de l'année dernière les terres plantées en coton couvraient une superficie de 910.000 hectares. Le gouvernement soviétique espérait retirer 980.824 tonnes de coton de cette surface bien supérieure à celle d'avant-guerre. Des contrats avaient été conclus avec les planteurs sur cette quantité de coton et des avances en argent avaient été faites. Mais le résultat fut tout autre que celui qu'on avait espéré.

Il apparut tout d'abord que la surface envisagée et portée sur le plan ne fut pas dans son entier consacrée au coton. La superficie effective réservée au coton fut de 17,24% inférieure à celle qui avait été envisagée. Par corrélation la récolte fut inférieure au plan déjà fixé : au lieu des 980.824 tonnes qu'on attendait il n'en fut récolté que 765.659; d'où un déficit de 22%. C'est dire que les déportations, les exécutions de ceux qui étaient accusés de « sabotage » ne donnèrent point de résultat palpable. Il en est de même des récompenses promises aux planteurs de coton ordonnés, c'est-à-dire à ceux qui ayant souscrit à l'ensemencement d'une certaine superficie, livrent la récolte souscrite dans son entier.

Si l'on examine les journaux soviétiques et si l'on fait un rapprochement entre les chiffres et les explications fournies par les spécialistes soviétiques, on peut conclure que l'échec de la campagne du coton est plutôt imputable au sabotage pratiqué par la population pauvre, c'est-à-dire à cette partie de la population qui a été la plus favorisée par l'Etat soviétique. Les journaux soviétiques ne pouvaient cacher que dans nombre de localités, les paysans pauvres rendaient aux autorités les avances qui leur avaient été faites.

Ce que l'on appelle des « koulaks » constitue dans les régions les plus riches en coton au Turkestan, en Uzbekistan en particulier, une si insignifiante partie de la population des campagnes (2,9 %) que leur participation dans les affaires de sabotage ne peut en aucune façon influencer les résultats de la rentrée de la récolte. Il suffit pour s'en assurer de savoir que la pos-

session individuelle de ces 2,9% de cultivateurs ne dépasse pas 7 hectares (cf. le journal *Revolutsionny Vostok*, N° 3). Sept hectares de terre irrigable constituent précisément, selon Akmala Ikram Oghli, secrétaire responsable du parti communiste d'Uzbekistan, la quantité de terre indispensable pour la marche normale d'une exploitation agricole (cf. sa brochure en uzbek parue sous le titre *Ir Islakhatt*, c'est-à-dire : *Réforme agraire*.)

D'après les données fournies par les statistiques soviétiques le tableau de la propriété privée dans les proportions fixées après la « révolution agraire » opérée par les bolcheviks en Uzbekistan, autrement dit, dans la région la plus riche au point de vue commercial, est le suivant :

Cultivateurs ayant jusqu'à 1 hectare de terre..... 49.08 %
Cultivateurs ayant de 1 à 3 hectares de terre..... 33,03 %
Cultivateurs ayant de 3 à 7 hectares de terre..... 10.60 %
Cultivateurs ayant plus de 7 hectares de terre..... 2,9 %
Cultivateurs dépourvus de terre.....3,4 %

Le présent tableau trouve son explication dans un article de M. M. Nikolski, spécialiste soviétique autorisé, paru dans le journal *Narodnoïè Khoziaïstvo Sredneï Azii*, N° 2-3-1929. Après avoir démontré que les exploitations possédant de 1 à 3 hectares de terre dont le nombre atteint 80 %, ne peuvent exister normalement, M. Nikolski écrit : « Une exploitation de 3 hectares ne peut entretenir des bêtes de labour, à moins que pour y subvenir on recoure à la vente à des prix élevés des produits agricoles ou, ce qui est plus probable, en se privant de nourriture, des vêtements indispensables et autres. »

Ainsi tout ce qu'on est convenu d'appeler exploitation « non-koulak » d'Uzbekistan, la plus riche, surtout dans la région cotonnière du Turkestan, est mise dans la : nécessité d'exister uniquement grâce aux crédits de l'Etat. L'Etat leur accorde des avances, mais à la seule condition que toutes ces petites exploitations entrent dans les exploitations collectives (kolkhoz) et que toute la terre ou tout au moins les trois-quarts soient ensemencés de coton. Et ces braves gens sont obligés, sous peine de mourir de faim, d'entrer dans les kolkhoz et de promettre de se consacrer à la seule culture du coton. Dès lors, ils reçoivent des crédits en attendant la livraison des produits alimentaires promis par le gouvernement soviétique, tels que le blé, deux ou trois fois meilleur marché que le coton, le sucre, le thé, l'huile, etc.

Cependant, l'expérience a démontré que les bolcheviks ne tiennent point leur parole. Le blé de Russie n'arrive pas régulièrement, et ce qui est livré est le plus souvent d'une si mauvaise qualité qu'il ne peut servir à l'alimentation, pour dire le mot, il est simplement pourri. L'huile manque, le thé, le sucre, manquent aussi. Impossible de se procurer des étoffes. Les coopératives soviétiques dépourvues de produits de première nécessité proposent... de l'eau de cologne, de la pommade ou de la poudre de riz au lieu de savon, de thé, de sucre, etc. Au lieu d'un sac dont il a un pressant besoin, le paysan uzbek doit se contenter de l'offre d'une brosse à habits dont il n'a que faire. Et le paysan uzbek est obligé de se chercher les produits dont il a besoin chez des commerçants privés. Or, le commerce privé est défendu, et ceux qui ont eu le bonheur d'obtenir une autorisation sont tenus de payer des droits exhorbitants. L'on comprend dès lors que les prix chez un pareil commerçant soient de beaucoup supérieurs à ceux qui ont été fixés pour la même marchandise dans les coopératives soviétiques où, du reste, l'on ne peut rien trouver. Et le paysan cotonnier reçoit, pour un poud de coton, ou pour mieux dire, pour la somme reçue sur un poud de coton, non pas deux pouds et demi ou trois pouds de blé sur le marché libre, mais au contraire, pour un poud de blé il doit fournir deux pouds et demi de coton. Cette étrange anomalie, en laissant de côté tout caractère politique, engendre une situation telle que le paysan cotonnier du Turkestan ayant reçu des avances « sabote » la politique cotonnière soviétique.

Il est un document officiel qui met bien en évidence jusqu'à quel point la lutte contre le coton au Turkestan s'est développée : c'est l'ordonnance du Comité central exécutif du Conseil des commissaires d'Uzbekistan du 20 novembre dernier, № 207, laquelle déclare que tout acte de destruction, partielle ou entière, de récolte du coton (actes qui se manifestent en fauchant le coton sur pied ou en le faisant piétiner par les bêtes) par les éléments koulaks ou autres.... L'on sait ce que cachent ces mots « ou autres éléments de la population du village !... »

C'est cette classe pauvre de la population que les bolcheviks obligent d'entrer dans les « kolkhoz », ces paysans qu'on oblige à semer du coton et auxquels on promet des « montagnes d'or » et le paradis soviétique, que l'on propose de l'eau de cologne au lieu de thé, de la poudre de riz, de la pommade au lieu d'un peu de toile pour faire des chemises à leurs enfants à demi-nus.

Sans vouloir amoindrir les bases politiques qui dressent la population contre la politique cotonnière soviétique au Turkestan, nous dirons que

n'était cette étrange anomalie et à supposer que les bolcheviks puissent fournir intégralement sur un pied d'équivalence le blé pour le coton, il serait difficile de faire du « sabotage ». Disons mieux : le sabotage deviendrait impossible... L'application de l'ordonnance en question par voie expéditive télégraphique, montre jusqu'à quel point la situation sur le front du coton est catastrophique et combien elle exige de la part des autorités locales et des organes du parti des mesures immédiates pour empêcher que le coton soit fauché sur pied et que le piétinement des champs de coton par les bêtes soit évité. Contre les auteurs de pareils « sabotages » le code criminel prévoit la peine de mort.

Mais au point de vue pratique, ces mesures changeront-elles la situation ? Nous en doutons. Tant de personnes ont été fusillées au Turkestan à cause de cette politique du coton que leur nombre est difficile à évaluer, ce qui n'empêche que les habitants du Turkestan continuent à faucher le coton et à ruiner les ensemencements.

La cause principale a été signalée ci-dessus : c'est le déséquilibre provoqué sur les prix du marché entre le blé et le coton; c'est la livraison de pommade et de poudre au lieu de sucre et de thé.

Mais il est encore une autre cause dont la presse soviétique se garde bien de parler : c'est le ton alarmiste du gouvernement soviétique; c'est le cri incessant du danger de guerre, de l'approche de la guerre.

Tout habitant du Turkestan, que ce soit un citadin cultivé ou un paysan illettré, comprend parfaitement que la guerre, ce n'est pas seulement une menace de famine, mais une véritable mort causée par la famine dans le pays. La guerre pour le Turkestan, c'est la désorganisation destransports et, par suite, sinon le manque complet de blé au Turkestan, du moins une forte diminution des expéditions.

La presse européenne, les cercles parlementaires ne cessent de parler de la réduction des armements, partout on cherche le moyen d'éviter la guerre. Dans le même temps, en Russie soviétique, on organise « une semaine de guerre »; dans les coins les plus éloignés de ce vaste pays on répète à grands cris que la guerre approche; on organise des manifestations au cours desquelles se jouent de honteuses farces ayant pour sujet la découverte par le Guépéou d'un prétendu plan de préparation de guerre contre l'Union soviétique par les impérialistes. Quoi d'étonnant si les Turkestaniens les plus dangereusement exposés à une menace de guerre et qui, ne possédant point leur propre blé sont liés par les bolcheviks au

blé russe, essaient de réagir par leurs propres moyens ? Quoi d'étonnant s'ils prennent certaines mesures de précaution, s'ils fauchent et détruisent les plantations de coton pour ensemencer au lieu et place le blé dont ils ont tant besoin. Peut-il en être autrement ? Non, évidemment, il ne saurait en être autrement.

Prométhée. Paris. 1931. №50. PP. 24-27.

Les obsèques de Ramichvili
Discours de M. MOUSTAPHA TCHOKAIEV

Représentant de l'Union Nationale Turkestanienne

« J'ai le pénible devoir, au nom de l'Union Nationale Turkestanienne, d'apporter ici quelques paroles de sympathie posthume à ce chef et regretté Noé Ramichvili. Nous autres, Turkestaniens, avons su tout particulièrement apprécier Ramichvili. Il est venu à nous, non seulement comme Géorgien, mais aussi comme Caucasien, comme représentant du Caucase dans son entier. Que ce soit à Paris ou à Constantinople, nos rencontres, nos entretiens ont toujours eu un caractère sincèrement amical. Nos conversations ont toujours roulé sur une question qui nous tenait tous à cœur, sur notre lutte pour l'independance, et ces rencontres, ces entretiens laissaient en nous des traces ineffaçables de confiance et de sincérité .

« Il ne m'appartient pas ici, devant cette tombe entr'ouverte, de parler de mes souvenirs personnels sur Noé Ramichvili, souvenirs liés aussi à mon séjour de deux années dans l'accueillante et magnifique Géorgie où il me fut donné de me rencontrer avec Noé Ramichvili, plus fréquemment qu'avec tout autre homme d'Etat géorgien. Peut-être reviendrais-je une fois encore sur ce sujet. En attendant, qu'il me soit permis ici de rappeler un souvenir de la vie de notre ami commun et ami personnel, Noé, enlevé si tragiquement par une main lâchement criminelle .

« Ramichvili nous rappelait toujours à un travail systématique, à un travail d'organisation, se dépensait en conseils essentiellement pratiques et nous mettant surtout en garde toute manifestation de « national-phobisme » déplacé et inopportun.

« La lutte sur le tarrain national, répétait-il, ne pourra donner le résultat attendu que si elle est basée sur la parfaite compréhension de notre « moi » national et de nos droits nationaux.

« Nous en sommes venus à l'idée d'une *Géorgie indépendante*, non par suite de quelque haine contre une tierce personne ou nationalité, mais du fait exclusif d'une compléte compréhension des droits nationaux du peuple géorgien à une existence nationale. Un national-phobisme nous éloignerait du travail fructueux consacré à l'organisation des forces créatrices du pays. »

« Noé nous parlait ainsi, non parce que parmi nous, Turkestaniens, des tendances de « phobisme » se seraient manifestées, mais comme il disait lui-même, du fait que connaissant la fragilité des forces d'organisation politique du Turkestan, il craignait que nos jeunes gens ne se laissent prendre sur ce chemin facile et glissant qui porte le nom d' « heroïsme à bon marché ». Et je dois constater que les paroles de Noé Ramichvili produisaient une forte impression sur les auditeurs turkestaniens.

« Nos tous, Turkestaniens, pleurons ainsi que vous, Géorgiens, Noé Ramichvili ; nous le pleurons comme le pleurent les amis Caucasiens et ces collaborateurs, car Ramichvili a été pour nous un ami et un camarade au même titre que pour les Géorgiens et pour les Caucasiens.

« Il a été pour nous un exemple de l'homme qui lutte contre le droit de la force pour la triomphe du droit et de la liberté des peuples.

« Que sa mémoire vive éternellement parmi nous ! »

Prométhée. Paris. Janvier 1931. №50. PP. 11-12

AU TURKESTAN

La situation politique au Turkestan n'a jamais été un secret pour nous. Depuis treize ans le pays mène une lutte très active contre le despotisme bolchevik et, n'ayant pas la possibilité par lui-même de renverser ce despotisme, le pays ne lui permet pas de s'y consolider. Aujourd'hui plus que jamais les bolcheviks moscovites se sentent au Turkestan entourés d'ennemis, dont les éléments sont constitués par la population allogène elle-même. Les arrestations en masse de tous les anciens hommes politiques désignés sous le nom « d'intellectuels soviétiques », que ce soient des gens du parti ou des sans-parti, les arrestations et l'exil de membres du parti dont l'organe *Prométhée* a maintes fois entretenu ses lecteurs, tout cela témoigne nettement de l'acuité de la lutte entreprise par le pays contre le pouvoir soviétique. Mais le plus brillant témoignage de cet état de choses est sans contredit l'arrestation de deux des plus importants communistes

du Turkestan, MM. Batou et Mannan Ramz. Tous deux occupaient des postes de commandement; tous deux étaient commissaires, dirigeaient les journaux, étaient envoyés partout où il s'agissait d'organiser quelque « campagne » et tous les considéraient comme étant des communistes purs d'entre les purs au point de vue moscovite. Mannan Ramz, en particulier, avait été commissaire à l'Instruction publique, rédacteur en chef d'un journal soviétique; il fut même envoyé en qualité d'agent soviétique en Afghanistan pour négocier avec les autorités afghanes de la frontière au sujet de l'établissement des réfugiés afghans. Chemin faisante Mannan Ramz étudiait la « situation » en Afghanistan au point de vue « révolutionnaire », s'occupant de propagande parmi la population afghane de la frontière au profit de l'établissement du pouvoir soviétique dans ces régions.

Des hommes tels que Batou et Mannan Ramz, ayant une instruction supérieure soviétique, étaient naturellement de précieux auxiliaires pour le pouvoir soviétique au Turkestan. Et voilà que ces hommes ont été arrêtés sous l'accusation, si l'on en croit la version parue dans les journaux soviétiques, d'avoir dirigé une organisation contre-révolutionnaire nationaliste ayant pour but de détacher le Turkestan de l'Union soviétique et de créer un Etat bourgeois indépendant.

En est-il ainsi ? Nous ne saurions l'affirmer. Mais il est permis de douter que Batou et Mannan Ramz aient pu se mettre à la tête de quelque organisation anti-soviétique. Il est plus que probable que ces hommes, qui ont dépensé tant d'efforts pour rapprocher les allogènes du pouvoir soviétique, aient enfin compris les véritables causes de leur échec au cours de leurs longs efforts et qu'ils aient manifesté certaine initiative en se prononçant sur cette question. En quoi consiste cette « difficulté » que rencontre le régime soviétique au Turkestan ? La réponse est claire. C'est tout simplement du fait de l'aggravation exceptionnelle de l'antagonisme national entre Russes et allogènes. Les premiers occupent au Turkestan une situation de nation domi- nante, les seconds se sentent dans la situation d'un peuple asservi, d'un peuple placé sous le joug cruel d'un régime despotique sanglant.

Si par ailleurs les échecs subis par le pouvoir soviétique au Turkestan rappellent ceux qu'il subit en Russie même (échec du plan des achats de céréales, échec de la récolte du coton, état catastrophique des transports, etc., etc...) il en est un cependant touchant aux rapports entre nationalités qui est bien particulier au Turkestan. Nulle part, en territoire soviétique,

une situation si tendue n'a' existé sur la question des nationalités qu'au Turkestan. Et cela s'explique évidemment par le fait qu'au Turkestan deux peuples, deux races bien différentes se trouvent en présence : la population allogène d'une part et la population russe immigrée qui forme un pourcentage insignifiant. La révolution a ouvert la voie à toutes les revendications nationales. Les bolcheviks promirent tous les bienfaits possibles aux peuples asservis par la Russie, mais non seulement ils ne tinrent pas leurs promesses révolutionnaires, mais ils plongèrent ces peuples dans un tel état d'asservissement qu'aucune comparaison ne saurait être faite avec la situation antérieure.

Toute une série de travailleurs bolcheviks turkestaniens, qui au début s'étaient naïvement laissé prendre aux déclarations bolchevistes et qui, à leur tour, avaient amené au régime d'autres travailleurs allogènes, est depuis longtemps rejetée du parti. Ces hommes eurent le tort d'exprimer ouvertement leur désillusion dans la dictature bolcheviste. Les bolcheviks décrétèrent l'organisation de « tribunaux démonstratifs » et les coupables furent cruellement punis. Le procès de l'ancien président du tribunal suprême d'Uzbekistan, M. Kassymov, a été organisé par le pouvoir soviétique dans le but évident d'intimider les allogènes. Mais ce procès est loin d'avoir donné les résultats attendus... Sur les murs de l'Ecole technique du Coton à Tachkent l'on peut voir des affiches portant l'inscription : « Kassymov est mort, mais l'esprit de Kassymov n'est pas mort. » Dans ce même Technicum de Tachkent, le jeune communiste Goulam Ogly a déclaré franchement que « l'œuvre de Kassymov est une œuvre juste et qu'on l'a accusé à tort. » (*Pravda Vostoka*, 10 décembre 1930). Dans toute une série d'autres écoles, des papillons ont été apposés sur les murs, des proclamations invitant les Turkestaniens à se souvenir de Kassymov ont été distribuées. Certaines disent que Kassymov est tombé « victime des bourreaux moscovites, qu'il a été le fils dévoué de son peuple, qu'il n'a jamais oublié le devoir filial qui le liait à son peuple... »

Nous ignorons jusqu'à présent si Krassymov a réellement été coupable des méfaits dont l'accuse le gouvernement des Soviets et pour lesquels il a été fusillé, mais nous constatons que ce dont on l'a accusé reçoit aujourd'hui l'approbation des habitants du Turkestan. Bien plus, depuis l'exécution de Krassymov, une ère nouvelle de luttes, bien plus acharnées que celles jusqu'à présent enregistrées, a commencé.

Cette phase toute nouvelle de luttes est d'autant plus remarquable que toute une série d'allogènes du parti, particulièrement actifs et qui jusqu'à

présent avaient fait preuve d'un dévouement complet à Moscou, ont été mêlés à ce que les bolcheviks appellent « un nationalisme contre-révolutionnaire ». Si « l'affaire Krassymov » a servi de prétexte au gouvernement soviétique pour la « liquidation » de toutes les forces vives du Turkestan national, cette même « affaire » a démontré aux membres du parti et des jeunesses communistes de nationalité turkestanienne que « l'édification du socialisme est impossible au Turkestan, tant que les Russes y seront installés ». Ces paroles ont été prononcées par le jeune communiste Yousouf Ogly, de la cellule de l'Ecole polytechnique ouvrière de Tachkent (*Pravda Vostoka*, 3-12-30). Que l'on rapproche ces paroles de celles prononcées par les jeunes communistes du Technicum du Coton et l'on aura un tableau parfaitement clair de l'état d'âme de la jeunesse turkestanienne, instruite par les bolcheviks dans l'esprit de l'internationale moscovite.

La jeunesse en vient à constater que l'obstacle qui s'oppose à la construction socialiste dans le pays n'est pas le fait des intrigues des capitalistes européens dont parlent ostensiblement les bolcheviks journellement, mais bien l'activité de la dictature moscovite et sa politique d'oppression nationale...

La résolution de l'action du parti du rayon de Lénine à Tachkent constate également l'existence et le travail actif au sein de l'Université d'Etat d'Asie centrale d'une organisation nationaliste contre-révolutionnaire.

Mais laissons les membres du parti et les jeunesses communistes et observons ce qui se passe dans les détachements nationaux de l'armée rouge. Nul n'ignore que ces détachements sont insignifiants par le nombre, n'empêche qu'au point de vue de la propagande soviétique, ils ont une très grande importance. Or, au cours de la « décade pour la défense », les bolcheviks purent se rendre compte qu'ici encore tout n'allait pas selon leur désir. On s'aperçoit que les soldats rouges ne se sont pas suffisamment initiés avec la « ligne léniniste en ce qui concerne la question nationale ».

Il nous semble, tout au contraire, que les soldats rouges originaires du Turkestan connaissent parfaitement ce que les bolcheviks désignent sous le nom de « ligne de Lénine dans la question nationale », qu'ils la connaissent dans la pratique lorsque, après avoir entendu des dithyrambes sur la fraternité internationale dans les casernes, ils ont pu voir ce qui se passait dans les villages. Avec effroi ils ont pu constater la froide cruauté de la tyrannie moscovite, précisément dans la question touchant à la solution du problème national...

Nul n'ignore de nos jours, que le pouvoir dans son entier au Turkestan, aussi bien que dans les différentes unités portant le nom de républiques nationales, est concentré dans les mains d'éléments russes envoyés par Moscou. On l'a si souvent écrit dans les colonnes de Prométhée qu'il est inutile d'y revenir. Cependant il n'est pas sans intérêt de signaler un nouveau témoignage de cet état de choses. Un certain Baumann, secrétaire du Comité central du parti communiste, fut récemment envoyé au Turkestan pour « se répandre en injures contre les Turkestaniens accusés d'avoir mal travaillé » (*Pravda Vostoka*, 30-11-30). Enlunérant les conquêtes de la dictature soviétique sur le monde bourgeois, ledit Baumann insista sur certaines lacunes touchant la situation actuelle au Turkestan. Il signala notamment que le nombre de Turkestaniens préparés aux postes de dirigeants du prolétariat uzbek, en tout deux, était insuffisant. Ces deux allogènes, tous deux secrétaires du Comité central du parti communiste uzbek sont MM. Akmal Ikranov et Osman Yousoufov.

Est-il bien vrai qu'il n'existe que deux allogènes du Turkestan ayant une formation suffisante pour diriger le prolétariat uzbek ? Que non, évidemment. Au cours de ces treize années de pouvoir soviétique, des centaines de jeunes turkestaniens ont eu le temps de terminer leurs études dans les écoles supérieures soviétiques, des centaines de jeunes turkestaniens ont occupé des postes de commandement. Et si, aujourd'hui, le sieur Baumann n'a pu en signaler que deux, c'est que les autres « qui ont été préparés » pendant ce temps se sont tout bonnement retirés, lâchant ainsi la ligne moscovite en Fait de politique nationale. Pour mieux dire, ils n'ont pu supporter les offenses que Moscou faisait subir aux Turkestaniens dans tout ce qui touche aux intérêts nationaux. Les derniers communistes turkestaniens, parmi les plus en vue, Batou et Mannan, dont il a été parlé, ont été destitués par Moscou et arrêtés et, cependant, ils étaient considérés comme étant le mieux préparés et comme des plus développés d'entre les gens du parti. Ils ne sont plus rien pour le moment, évidemment. A signaler que l'idée de Baumann n'a pas été clairement exprimée et qu'il a voulu dire, non pas qu'il y a pénurie de camarades ayant une « préparation » appropriée, mais qu'il manque de communistes turkestaniens restés fidèles à la ligne moscovite en Uzbekistan. De ceux-là, effectivement, il n'y en a plus que deux : Akmal IkralDov et Osman Yousoufov.

Mais croient-ils eux aussi, ces serviteurs fidèles du gouvernement de Moscou, à la réalisation du socialisme tant que règnera au Turkestan la

dictature d'une minorité étrangère sur une majorité turkestanienne ? Il est certain qu'eux aussi n'y croient pas. Quoi qu'il en soit, Ikramov et Yousoufov se maintiennent, grâce à la souplesse exceptionnelle du fonctionnaire indigène. A mesure que le délai fixé pour l'« uzbekisation » des rouages de l'Etat, autrement dit, de l'application de la langue uzbèke dans les organes administratifs approche, les communistes turkestaniens abandonnent la ligne moscovite. Ce délai échoit le 1er janvier 1932, or, l'« uzbekisation » est restée au même point que l'a trouvée le décret de 1928. En beaucoup d'endroits même l'état de l'« uzbékisation a empiré ». L'éloignement progressif des allogènes du Turkestan des postes qu'ils occupent sous diverses accusations d'ordre contre-révolutionnaire n'a d'autre explication que la politique soviétique de « nationalisation ». D'une année à l'autre le nombre de Russes possédant la langue locale augmente, remplaçant peu à peu les Turkestaniens. Ce n'est pas sans raison que les ouvriers russes des fabriques du Ferghana déclarent que *d'ici deux ou trois ans, l'on n'entendra plus parler uzbek dans ces fabriques*. (*Pravda Vostoka*). Sait-on à présent comment réagit- le gouvernement soviétique ? Il adresse un blâme aux chauvins russes et révoque les turkestaniens. Il les chasse de leur emploi pour avoir protesté contre les brimades dont ils sont l'objet.

Déjà au Xe Congrès du parti, le bolchevik Sapharov déclarait « qu'une lutte simultanée contre le chauvinisme grand-russien et le nationalisme local n'aura d'autre résultat que d'établir la domination du chauvinisme grand-russien. »

C'est ce que, d'ores et déjà, il est permis d'observer. De là cette acuité exceptionnelle dans la lutte entre nationalités, si caractéristique au Turkestan et qu'on a pu observer ces derniers mois.

Prométhée. Paris. № 51. PP. 17-21.

TURKESTAN
La fuite de Moussa Djasalla-Béghi de Russie

Le journal *Yana-Milli-Yal* du 7 juillet, paraissant sous la rédaction de l'un des plus grands écrivains et hommes politiques tatares, Aïaz-Iskhaki-bey, communique la fuite de Moussa-Djasalla-Béghi de la Russie soviétique.

Mossa-Djasalla-Béghi, plus connu sous le nom de Moussa Bigheev, est considéré comme le plus grand savant et philosophe musulman de

notre époque. Son nom et ses ouvrages parus en toutes langues musulmanes, sont connus littéralement de tout le monde musulman. Son grand et dernier ouvrage, intitulé « *Aux Peuples de l'Islam* » (Islam Milletleriné), publié en Finlande en 1923, touchait la question des relations entre le monde musulman et le pouvoir soviétique en tant que propagation de la révolution mondiale communiste. Dans cet ouvrage, Moussa Bigheev démontrait toute l'impossibilité morale pour les musulmans d'adopter les principes du communisme. L'auteur fut l'objet de poursuites du gouvernement soviétique. Les exemplaires du livre qui paraissaient sur le territoire soviétique furent détruits, l'auteur fut jugé et condamné à l'emprisonnement ; lorsqu'il fut libéré, on le plaça sous la surveillance du G.P.Ou avec défence de quitter Pétrograd.

Mais voici que des événements survinrent au cours desquels les bolsheviks pensèrent que Moussa Bigheev pouvait jouer un rôle bien utile pour eux. On n'ignore pas qu'en 1926 une conférence fut convoquée à la Mecque pour y examiner la question du Khalifat. Un autre congrès eut lieu en Egypte. Parmi les délégués des musulmans de la Russie soviétique se trouva Moussa Bigheev qui, alors en disgrâce, avait reçu l'autorisation des bolsheviks de se rendre à ces congrès à titre « privé ». Sa famille, cela se conçoit, était retenue en Russie soviétique ; le savant musulman ne pouvait être libre dans le choix de formuler son rapport sur la situation des musulmans sous le pouvoir soviétique...

Cependant, Moussa Bigheev ne pouvant supporter davantage le régime soviétique, vient d'être forcé d'abondonner sa famille, de fuir la Russie... Comme mesure de répression, les bolcheviks ont arrêté sa famille et les personnes qui l'approchaient. Parmi les personnes arrêtées, signale le journal *Yana-Milli-Yal*, se trouve un imam très populaire à Moscou, Abdulla Souleimani.

Encore un agent du Guépéou

Le journal des nationalistes de Crimée, *Emel Medjmuasi*, édité à Bazardjik (Roumanie), dans son numéro du 1er juillet communique, d'après les paroles de l'ex-tchékiste Agabekov, qu'Alimdjan Idrissi, lequel en son temps fut placé par le gouvernement soviétique à la tête de la soi-disant Commission culturelle de Boukharie à Berlin, se trouvait en même temps au service du Guépéou à l'étranger. D'après Agabekov, est-il dit, Idrissi éclai-

rait principalement la vie de la colonie musulmane à Berlin, lui communiquant tous ses renseignements par l'agent bien connu Farouki. Alimdjan Idrissi avait charge de surveiller les Afghans en particulier, ainsi que les hommes politiques musulmans qui venaient à Berlin des Indes. C'est ainsi que, Idrissi donnait par exemple des renseignements bien détaillés sur le séjour à Berlin d'un homme politique musulman des Indes, Mahomed-Ali-Khan. Alimdjan avait toute facilité pour s'introduire dans les milieux musulmans en raison de so titre d'imam et de son passeport turc.

L'année dernière, Idrissi réapparut à Berlin après une assez longue absence. Cette fois il se faisait passer pour le représentant de l'ex-Emir de Boukharie, de cette réunion, une section historique a été fondée. Elle doit porter le nom de « Comité Casimir Delamarre », membre du corps législatif du second Empire et défenseur connu du peuple ukrainien. Ce nouveau Comité est composé de parlementaires français et il est présidé par M. Emmanuel Evain, député de Paris, ancien président du Conseil Municipal de Paris.

Prométhée. Paris, 1931. № 51. pp. 31-32.

ملی کورەش یولندا

موسقوا بولشەویکلەرینك اجرا قومیتەسیله حکومتینك اوتکەن دەقابرنك 15 نده بیرگەن قاراری بوینچه "مستقل وه مختاریتلی ملی ساویت جمهوریتلەری"نك ایچکی ایشلەر قومیسارلقلاری تارقاتیلمشدر. بو قارار برنجی غینوارده ایشکه آشیریلیب، تورکستان غازیتلارندا تیوشلی بویوروقلار نشر ایتلدی.

بو مهم سیاسی مسئله اوستنده بر آز توقتاب اوتوش لازمدر.

"ملی ساویت جمهوریتی" نامینی قازانمش غیری روس أولکەلەرگه موسقوا حکومتی تاماقدان مرخصت ایتلمش بر نیچه اساسسز "ملی صفتلەر" آراسندا آزغنه اهمیتگه ایگه بولارلق بریسی بولسا، او هەم ایچکی ایشلەر قومیسارلغی ایدی.

ساویت رەژیمینده حاکمیت تیزگینی بوتونلەی موسقولدا گی فرقه مرکز قومیتەسی وه او فرقەنك أولکەلەردەگی "ملی فرقه قومیتەسی" نامینی تاشیغان شعبەلەری قولندادر. حکومت دائرەلەرینك اوزیگه تیوشلی نەبر "حاکمیتی" وه نەده بر "سیاستی" یار. بوتون ایش فرقه

قومیتەلەری قاراماغندا یوروتلەدر. فقط ایچکی ایشلەر قومیسارلیغینك "طبیعتی" بر آز باشقاراقدر. بو قومیسارلیقنك وظیفەسی "ملی جمهوریتلەر"دە أدارە ترتیبلەری هەم "تینچلیکنی" ساقلاماق وە محافظە ایتب تورمەکدەن عبارتدر.

بو وظیفە ایسە آز درجەدە هەم اوزیگە "استقلالیت" طلب ایتەدر. مەنە شو "آزغنە استقلالیت" هەم بوکون موسقوا بولشەویزملەری اوچون یەك خوفلی بر نەرسە کورونوب قالغانیدان ملی جمهوریتلەر"دەگی ایچکی ایشلەر قومیسارلیقلارینی توسەتدەن یوق قیلیب یوباردیلار.

ایشنك بوندەی بر توس آلیشیغا نیمە سبب بولدی؟

سوڭغی آیلاردا قوممونیست فرقەسینك "ملی شعبەلەری" قاتارندا موسقواغا قارشو مخالفت حرکتینك کویەییشینی کورمەکدەمز. بولشەویك غازیتالارینك بیتلەری بوڭا تولوق شاهد بولارلق وقعەلەر بلەن تولمەکدەدر.

بزنك تورکستان کەبی روسیە بلەن روح وە قان یاقینلیغی بولماغان "ملی أولکەلەر" دە روسیەدەن بوتونلەی آیریلیب، اوز باشیچا مستقل ملی دولت قوروش نیتیلە توزولمەکدە بولغان ملی اویوشمەلەر حرکتی کون-کوندەن آلاولانیب بارا یاتوبدر.

قولخوز وە پاختا سیاستیگە قاشولوق، غەللە تایارلاش هەم شونگە اخشاش "جبهەلەر"دە کورسەتیلیب تورگەن آغیر توسقونلقلار غیری روس ألکەلەرنك، "ملی ساویت حمهوریتلە رینك"، موسقوا بولشەویکلەریگە قارشو ملی دوشمانلیغینك آرتیب کیتمەکدە بولغانینك چین شاهدلەریدر. حقیقتدەدە بوکون بز موسقوا بولشەویکلەری تامانندان "ساویت اتفاقی" آتالغان "بین ألملل جنتی"نك "ملتلەر جهنمی" گە ئەیلەنیب کیتگەنینی کوروب تورەمز.

طبیعی ، هەر خلق، هەر ملت اوزینی بو "جهنم"دەن قوتقاریشغا حرکت ایتمەکدەدر. غیری روس أولکەلەرنك بو طبیعی طلبینی، ساویت حکومتی ملی جمهوریتلەردەگی ایچکی ایشلەر قومیسارلیغینك "ملتچیلك" بلەن کیرەگینچە کورەشە بیلمەگەنلەرندە یا ایسە کورەشونی ایستەمەگەننیدە کورەدر. مەنە شو سببدەن موسقوا حکومتی "ملی ساویت جمهوریتلەر"دەگی کوچلیراق " ملی قورال"نی یوقاتیشغا قارار بیرمشدر.

آرتق غیری روس ملی جمهوریتلەردەگی "ملتچیلك" بلەن کورەشو توبپاتوغری موسقوانك قانلی قیزیل قولیغا اوتدی.

روس سوسیال-دەموقرات مەنشەویکلەرینك فکرلەرینی تارقا توچی "سوسیالیستیچسکی وەستنیك" موسقوانك بو سوڭغی قارارینی – "ساویتلەر قبلەسینی بولوت باسدی" سرلوحەلی مقالەدە (شو ییل 9 نچی غینوار نومروسندە) – بولشەویزم دیکتاتوراسیغا قارشو کوتەریلمەکدە بولغان ملی کورەشنك موسقوانی قورقوتارلق درجەدە ترقی ایتکەنیگە شاهد بولغانی، مفهومندە آڭلاتادر.

موسقوا "قبلەسینی بولوت باسدی" دیمەك، غیر روس أولکەلەر اوچون ملی قورتولوش وە ملی استقلال کونی یاقانلاشدی دیمەکدر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №15، 1-3 ب.

بولشەویزم – آغودر!

«ایڭبەکچی قازاق» غازیتاسی تورکستان دالالارندا حکم سورمەکدە بولغان ساویت تورموشیندەن، غازیتانك اوز تعبیرنچە «یەکی دستور»دەن شکایت ایتمەکدەدر. بو غازیتانك (8 دەقابر 1930 نچی ییل نومری) سوزیگە قاراغاندا بوکون روس «آراغی» بلەن «قارتا اویونی» مفکورە جبهەسندە آڭ قورقونچ دوشمانلار ایمش. غازیتا : «آراق» وە «قارتا اویونی» مسئول ایشچی هەم فرقە اعضالەرینە اوز ظالم یەنجەلەری آراسیغا کیریتیب آلغان وە او ساویت مأمورلەرینك کوندەلك حیاتلەرینی باسوب بارادر» دیدر.

مەنە بر نیچە مثال:

باتباق- قارا (بورونغی قوستانای دائرەسندە) رایون قومیتەسی رئیسی بر اوتوروشدەگی قارتا اویونیدە 200 سوم یوتقوزغان. یەنە شو رایوندەگی غەللە تویلاش ایش باشلوغی بر اوتوروشدە 100 سوم یوتقوزغان. قازاقستاننك مرکزی آلماتا شهری یانندلگی قولخوز باشلوغی قاری بای اوغلی قارتا اویونیدە 1000 سوم یوتقوزغان وە بولنی تولەش اوچون قولخوزنك غەللەسینی ساتقان. یەنە شو قاری بای اوغلی

قولخوزنك 50 هەكتار يەرنى تاپشۇرۇلغانلىقى قارارنامىلاشقا ئاراقا سلتقان. تورلۇ قوميتالارنى اونكەزيق لوجون يىلگىلەنگەن كتيلەر. لوزلەريگە تايتيرىلغان ايتىلەرنى بر تلماقنا قويوب قارتا اويونى وە آراق كيديريب يارمارك (Jahrmarkt)دەن يارمارككە سودراليب بورەدرلەر. قرغە اعتسالارى، يلق قوموتيستلەر برگنە آت حتى كيپ بورگەن كيىملەرنى دە ساتوب آراق ايچيب قارتا اويناب بورەدرلەر.

ھەر بر حادثەنى تحليل (آنالىز) ايتىپ، اونك سببينى تيكتيريشتى كوب يلقى تورغان «ايگىلىكچى قازاق» بو دفعە يەكى «ساويت دمتوريتى» تەسقاغنە كيد ايتيق يلەن كتاپلەندەر. لو ايچكيلك وە قارتا اويناپنا آت مينيق، يوزيش كەبى ھەر تورلى «سپورت»نى «عادت» ايتب آليشنى توصيە ايتەدر.

يەكى «ساويت تورموشى» حقدە «ايگىلىكچى قازاق» تاماشاندان قوزغالىلغان مسئلە يەك مهم بولغاندان بز بو نقطە اوستندە بر آز توختالمقسان كيچە آلمايمز.

ايك باشدا شونى قيد ايتب كيتەيليك، كە «آراق» وە «قارتا اويونى» بزنك دالالاريمزدا چيندە نده يە گى بر «تورموش»، يەكى بر «مفكورە»در. بو يەكيكلەرنك يورتمزدە تارقاليشينى مملكتمزدەگى روس پرولەتارى ديكتاتوراسيگە مديونمز. «آراق»، «قارتا اويونى» تورکستاندە روس پرولەتارى حاكميتينك «اجتماعى يوتوقلەرندەن»در.

«طبيعى قانون»غا كورە ھەر دولت اوز اشغالى آستيغا كيريتكەن أولكەلەرگە (مستملكەلەريگە) ھەر نەرسەدەن آول اوزينى باشقالاردان آييرادرغان «ملى خصوصيت» ينى كيلتەرەدر. آوروپا ايمپەريالىست مملكتلەرى اشغال ايتديكلەرى مستملكەلەرگە أك آول ماكينە، مطبعە، مكتب كەبى نەرسەلەر كيتەرەدرلەر. طبيعى بونلەرنك ھەممەسى باشدا اشغالچى دولت منفعتيگە خدمت ايتەدر. فقط شو جهتدە انكار ايتيلە آلماس كە شو ماكينە، مطبعە وە مكتب مستملكە خلقلەرينك ملى مجادلەلەرندە أك صادق دوستلەرى وە سوگرادان‌دا اوز ملى آزادليغينى مدافعە

اوچون أڭ مهم واسطەلەریدر. یەنە شو ماکینە، مطبعە وە مکتب قورتولغان مستملکە خلقلەرینك مستقل حیات بنالاینك تمل تاشیدر.

روسیەدە مخصوص بر خاصیتکە ایگە بر مملکتدر. روس تاریخی روسیەنڭ خریستیانلقنی آراق ایچیشیگە رخصت بیرگەن اوچون بیزانس کلیساسندە، آلغانلغینی کورسەتەدر. روس تاریخی درسلیکلەری، کییەف قینازی ولادیمەرنك (اوننچی عصر میلادیدە) تورلی مملکتلەرگە خلقلەرنك دینلەرینی اورگەنش اوچون ایلچیلەر یوبارغانلیغینی حکایە ایتەدرلەر. بو حکایەلەرگە قاراغاندا تیکشیریلگەن دینلەر ایچندە أڭ کوب اسلام دینی ولادیمەرنك خوشیگە کیتکەن بولغان. فقط اسلامنك آراق ایچیشنی منع ایتکەننی ایشیتوب اول قبول ایتمەیدرگەن بولغان.

روس تاریخچیلگی اساسینی قورغان برنچی روس سالنامە یازوچیسی نەستور (Nestor):

«روسلەرگە مقدس نەرسەدر آراق،

آراقسیز عمر ومیر بولور خراب» دیدر.

باشقا سوز بلەن ئەیتکەندە آراق وە مستلك روس معنوی تورموشینك اساسی، تملی دیمەکدر. مەنە ایندی روسلەرنك اشغال ایتدیکلەری ئولکەلەرگە هەر نەرسەدەن آول آراق کیتریشلەرینك اصل سببی آکلاشیلدی. ماکینە، مطبعە، مکتب کەبی نەرسەلەر روسلەرنك أڭ آز قایغیردیقلاری شیلەردر.

روسلەرنك «کولتور ترەگەر» لکلەری نقطۀ نظرندەن یەك اینتەرەسانت بولغان بر حادثەنی یاقین زمان تاریخندەن نقل ایتیب کیتمەکچی بولامەن. سوڭ روس جاری 2نچی نیقولای زماننده باش وە مالیە مینیستری بولوب تورگەن غراف کوکوفتسەف (بو کشی ایمدی‌دە یاشایدر.) دولت دوماسی منبرندەن: «تاتارلار یەك آز آراق ایچەدرلەر» دیب قازان ولایتینك معارف بودجەسینی آرتیریشدان باش تارتقان ایدی.

بولشەویکلەر بوندای دیمەیدرلەر. اونلەر بو مسئلەگە بر آزایچدەن توشونوب یاناشادرلار. اونلەر أڭ آول بو «آراق»غا قارشو بولغان معنوی مقاومت تویغوسینی

یوقاتماقچی بولادرلار. آول تورکستانلیلەر آراقنی «گناه» دیب تانیب وە آتی-بابالارینك ایریم وە عنعنەلەریگە رعایت ایتمەك حسی بلەن ایچمەسلەر ایدی.

بولشەویکلەر بولسا ایلك سیرادا آتا بابا عاداتیغا رعایت ایتشنی «بورژوآزی فکری» دیندار بولیشنی‌دا «تیسکەریچیلك» دیب اغلان ایتدیلەر. اعتقادلی، آتا بابالارینك عادتلەریگە حرمتکار بولغانلارنی ساویتلار مملکتندە سیاسی حق وە حقوقدەن محروم قیلیب بونلەر اوچون یاشاماق امکانیتنی هەم بیرمەدیلەر.

منور انسانلار بر نەرسەنی قیلب قیلماسلقلارینی، تاکرینك غضبندەن قورقوب وە یا آتا بابالارینك عادت وە عنعنەلەریگە حرمت ایتکەن بولیش نیتی بلەن گنە ایمەش، اوز ارادە وە وجدانلارینك حکمی بلەن حرکت ایتەدرلەر. بونلەر اوچون آك مهم قانون اوزلەرینك ساغلام ارادە وە توغەری محاکمەلەریدر.

قارانلقدا قالغان آدملەر ایچین ایش بوندای ایمەس. بونلەرنی معارف یولوغا سالماسدان بورون اعتقاد وە آتی-بابا عادتلاریغا بولغان باغلیلقدان آیرماق، معنوی ارادەدەن محروم قالدیرماق دیمەکدر. بو انسانلاردەگی الهی اعتقادنی یوقاتوب بیریگە آك قویال بر شکلدە ماتەریالیزمگە اساسلانغان «فرقە بویروقلاری» ندان باشقا هیچ بر نەرسە بیرمەسەگز او آدملەرنی آك یاراماس «اینستینکت» (سوق طبیعی) لەری حکمی آستیغا سالغان بولاسز.

مەنە خلق یولینی آراققا صرف ایتوب قومارغا میك سوم یوتقوزوب خلقنك غەللە وە 50 هەکتار بیچەنلگینی ساتوب مست بولوب یورگەن قولخوز رئیسی قاری بای اوغلی. مەنە سوك کییم وە آتلاریغا قدر ساتوب ایچیب یورگەن قوممونیست وە قومسومولار. بونلەر اوز روس بولشەویك اورتاقلاری یانندا ایچمەی یورسەلەر روس قوممونیستلەری «تورکستانلیلەر حالادە ایسکی بورژوآزی توشونچەسی، دین تأثیری آستندا قالغانلار، اونلەر انقلابچی ایمەس» دیگەن کورولتونی کوتەرەرلەر ایدی. مەنە اوزلەرینك «حقیقی انقلابچی» بولغانلقلارینی کورسەتیش اوچون بر آز وقت آول بو ایچکیلکلەرنك نیمە ایکەننی‌دە بیلمەگەن تورکستانلی قوممونیست خلق

мәдениеті сәнәуәт, әдебиет пен өнер саласында да өзіндік ерекшелігі бар ұлт. Ресей империясының құрамына енгенге дейін-ақ, ұлттық мәдениеті жоғары деңгейге көтерілген ұлт. Ресей империясының құрамында болған кезде де, ұлттық мәдениетін сақтап қалған

ترقی ایتکەن. آوروپادا بولغانی کەبی تورکستاندەگی «رئیس جمهورلەریمز» آخون بابا ازغلی، ایلتای ایر نظر اوغلیلارینی اوز مینستر-قومیسارلاری بلەن برلیکدە سیورت میدانلارندە وە آت مینیش مراسملەرندە کوروش امکانینی تصور ایتوب دە بولمایدر. یاخودە مەنە قاری بای، جیتی بای، نوریەیس اوغلی کەبی سر خوشلەرنی قوستانای داثرەسینك سوسز چوللەرندە سوزمەك بلەن مشغول ایتش اویلەب بولمایدرغان بر نەرسە. هیچ بر آرقاسی کیسیلمەیدرگەن اونلەرچە، یوزلەرچە قومیانیلەر بلەن بویوك أولکەنك تورلو بورچەکلەرندە سوروکلەنمەکدە بولغان مسئول ایشچی، فرقە اعضاسی وە قومسومولنك آراق ایچیش وە قارتا اویناشدان باشقا هەر قاندای بر «سیورت» بلەن مشغول بولیشیغا امکان وە وقتی بار ما؟ «بورژوازینك وقت کیچیریش» اوچون چیقارغان بر مشغولیتی بولغان سیورت بلەن مشغول بولا بیلیش اوچون بر آز بولسادا بوش وقت تایا بیلیش کیرەك.

یوق، «ایگیەکچی قازاق» باشندا اوتورگەن بولداشلار سزنك بو مصلحتگز یارامایدر. دردگە دوا بولا آلمایدر. اجتماعی محیطنی بو زهرلی خستەلکدن قوتقارا بیلیش اوچون برگنە واسطە باردر. یالغوز او خلقنی سر خوشلق وە قوماربازلق بلاسندن قورتارا آلادر. اودە او فلاکتنی کتیریب اوتورتوچی کوچکە قارشو قطعی وە جدی کورەشدر. آك آول ملی بارلیغیمزنی سرخوش روس پرولەتاری دیکتاتوراسندن قوتقاریش کیرەك.

بوتون تورکستانلیلەر بیلسینلەر کە «روس بولشەویزمی» خلقمز، ملی بارلیغیمز اوچون آك شدتلی وە آك قورقولو بر آغودر.

جانای

«یاش تورکستان»، بەرلین، 1931، №15، 20-25 ب.

بورونغی چەکیست آغایبکوف خاطرەلاری تیوەرەگندە

باشقارما: بورونغی چە کیست آغایبکوف خاطرە لە رندان آلیب باسقان معلوماتلارنی هیچ خطاسز دیب ئەتە آلمایمز. بز او معلوماتلارنی، دوشمان تامانندان تارقاتیلغان بر «دوکومەنت – حجەت» دیب گنە باسدق. آغایبکوف خاطرەلارینك خطالارینی بیلگەن تورکستانلیلەر بزگە توزەتیش یولی بلەن یازیب یوبارسالار، طبیعی صمیمی تشکرلەر بلەن مجموعەمز بیتلەرندە باساجاقمز. بو ساندا تورکستانلی محی الدین بیك تامانندان کیلگەن توبەندەگی معلوماتنی باسماقدامز:

غیر تلەرلە استقلالچی تورکستانلی یاشلارنك ناشر افکاری بولغان «یاش تورکستان» مجموعەسینك 13نچی نومروسندە، (بورونغی چە کیست آغایبکوف خاطرەلەرندان) سرلوحەسی آلتندا، تورکستاندە شرقی بوخارادا مرحوم انور پاشانك سوڭ کونلەریگە عائد بعضی یارچالارنی اوقودم وە حسرت ایتدم. «یاش تورکستان» اوقوچیلایغا مرحوم انور پاشانك سوڭ کونلەریگە عائد بولشەویك چە کیستنك خاطراتندا یازیلغان ماعلوماتلارنك یالغانلغینی کورسەتمەکچیمەن.

مەن مرحوم پاشاغا شرقی بوخارادا قبادیان قضاسندە قوشولدم. التحاق ایتدیگم کوندەن شهادتیگە قادار مرحومنك یانندا ایدم. بوتون شرقی بوخارادا، روسیەدە وە باشقا مملکتلەردە بولغان مجاهد آرقاداشلارم مەنی تانیرلار. مەن یورتیمنك استقلالی اوچون چالیشادرغان هەر شخصگە ئەلیمدەن کیلگەنیچە خدمت ایتمەکنی وطنی بر بورج بیلەمەن. بو بورجیمنی اوتەمەك غایەسیلە مرحوم پاشاغا قوشولدم وە شهادتندەن سوڭرا قارا تەکین ولایتندە مجاهدلەر تامانندان بیریلگەن بر بویروق بویونچە مرحومنك اوز نەرسەلەرینە (اشای ذاتیەسینی) آلاراق عائلەسی ناجیە سلطانغا تسلیم ایتمەك اوزرە تورکیەگە کوندەریلدم. وظیفەمنی بیریگە بیتقیزدم.

چەکیست خاطراتندە: «... دەناودەن چیقدق و تاغلار آشاراق باسماچیلارنك قارار گاهیگە تامان حرکت ایتدك. ایکی کون سوڭرا انور پاشا اوتورگەن قیشلاقغا

биғәзәк. Бу баһасиҗилардиң тәрәлгәнлиги, бәзи вә айрим йеңиғәлләр бу җайдиқи кәң-кәчиләрдә баһасиҗиларниң ғәйритиға қошақлиғи бу йәрдә» дәйду.

1 һәмдә кәҗә күндүз йатқа йәнә кәлгәндигим һаләтни бу йәрдә қошақлиғимиз бойичә мундақ йезиқ қалдурдуқ. Чүнки русчә вә бу йәрлик тилни ениқ билидиғанлиғимиз үчүн тәрҗимә қилғанда нәҗә йәрдә вә қандақ сөзләрни ишлитишимиз керәклигини өзимиз билимиз. Шуңа биз тәрҗимидә бәзидә қәтий өзгәртишләр қилдуқ. Мәсилән, «Ленин» дегән исимни «Ленин» дәп, «Сталин» дегән исимни «Сталин» дәп, «Коммунистик партийә» дегән сөзни «Коммунистик партийә» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитети» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитети» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюроси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюроси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Комитетиниң Рәиси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Комитетиниң Рәиси» дәп, «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Комитетиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Комитетиниң Рәиси» дегән сөзни «Коммунистик партийәниң Мәркизий Комитетиниң Сиясий Бюросиниң Әзаси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Мудапиә Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Рәиси, Совет Иттипақи Хәлиқ Комиссарлири Советиниң Мудапиә Комитетиниң Рәиси, Совет Иттипақи

4 -июл ғалаға чиқишмасдан олдин ҳар куни эрталаб ҳаммамиз ўзимизнинг ўша ўн беш-ўттиз кишилик гуруҳимиз билан ўша ерга борар эдик. Ҳар бир гуруҳ ўзига ажратилган участкани тозалар эди. Ҳар бир гуруҳ ўзининг ўша ерга боришини ва ишни тугатишини ўзи назорат қилар эди. Ҳар бир гуруҳ ўзининг ишини тугатгач, ўзининг ишини тугатганлиги ҳақида ҳисобот берар эди. Ҳар бир гуруҳ ўзининг ишини тугатгач, ўзининг ишини тугатганлиги ҳақида ҳисобот берар эди. Ҳар бир гуруҳ ўзининг ишини тугатгач, ўзининг ишини тугатганлиги ҳақида ҳисобот берар эди.

5 июлда ҳаммамиз ўша ерга борганимизда, ҳаммамиз ҳайрон қолдик. Ҳар бир участка (участка) ҳайрон қолдик. Ҳар бир участка ҳайрон қолдик. Ҳар бир участка ҳайрон қолдик. Ҳар бир участка

مسئلەنك «ياش تورکستان» اوقوچيلاريغا ياڭليش آڭلاشيلماسلغى اوچون شو

مکتوبنك «ياش تورکستان» بيتلەرنده باسيليشينى اوتنەمەن.

چاتالجا 31 غينوار 1931

محى الدين

«ياش تورکستان». بەرلين، 1931، №15، 34-31 ب.

ПО ПОВОДУ ВОСПОМИНАНИЙ БЫВШЕГО ЧЕКИСТА АГАБЕКОВА

Автор этой статьи – туркестанец Мухиддин, ныне проживающий в Чаталдже (в Турции). Он был в отряде Энвера и состоял лично при покойном паше до самого дня его смерти. Мухиддин отвечает на помещенную в «ЯШ ТУРКЕСТАНЕ» заметку, взятую из воспоминаний Агабекова касательно убийства Энвера. Мухиддин категорически опровергает некоторые места агабековских записок.

Вот что пишет Мухиддин:

Вопреки утверждению Агабекова Энвер был убит не при рукопашном сражении (от сабельного удара), а во время перестрелки: пуля попала Энверу прямо в сердце.

Энвер никогда не носил чалмы, как это пишет Агабеков, а ходил все время в шапке или шляпе. Только раз, да и то во время молитвы на Большом Байраме, Энвер надел на голову чалму.

Ни одна часть из костюмов Энвера, ни Коран его не попали в руки большевиков. Все вещи Энвера, в том числе Коран его, Мухиддин доставил в Турцию и передал жене покойного.

Вопреки утверждению Агабекова, Энвер и не думал отступать в горы куда-то. Наоборот, как только заслышал о наступлении большевистских отрядов, он, собрав 10-15 (а не 30, как пишет Агабеков) человек, выступил навстречу врагам.

На теле Энвера, кроме убившей его пулевой раны, не было никаких поранений. Большевики даже не догадывались, что убитый ими – Энвер. Вот почему и удалось похоронить вождя достойным образом.

Мухиддин опровергает рассказ Агабекова о чайхане в кишлаке близ штаба Энвера. Никакой чайханы ни там, ни в другом кишлаке (селении) вблизи не было вообще, ибо все было разрушено до этого большевиками. За неимением здесь никаких крытых помещений Энвер вынужден был жить одно время в саду.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 60-61.

СССР И КОЛОНИАЛЬНЫЕ НАРОДЫ

Вопреки ожиданиям и прогнозам многих европейских политических деятелей о возможности мирового и лояльного сотрудничества советской власти с буржуазной Европой, московские большевики продолжают углублять свою пропагандистскую работу «в глубоком тылу европейского империализма». Работа большевиков, т. е. советской власти, в этом отношении тем более облегчается, что нередко, с трибун европейских парламентов можно слышать заявления вроде того, что за действия Коминтерна советское правительство неответственно, что Коминтерн и советская власть ничего общего между собою не имеют. Нам приходилось не раз упоминать об ответе бывшего председателя Исполнительного Комитета Коминтерна Зиновьева на попытку европейских деятелей отделить советскую власть от Коминтерна. Зиновьев заявил и московская «ПРАВДА» писала текстуально следующее: «Советская власть и Коминтерн – это фундамент и крыша одного и того же здания, и смешно поэтому спрашивать, кто кого поддерживает: крыша фундамента или фундамент крышу»…

Кажется, с совершенной ясностью и точностью высказана здесь слитность советской власти и Коминтерна и дано, так сказать, классическое определение нераздельного сосуществования и взаимоответственности этих двух московских учреждений. Но в Европе точно «условились» забыть об этом, и в подписи представителей советского правительства о воздержании от враждебной пропаганды и агитации соглашаются видеть доказательство необычной лояльности московской диктатуры… Европейцы готовы «отделить друг от друга крышу и фундамент одного и того же дома» и признать за каждой из этих неотделимых и самостоятельно не могущих существовать

частей большевистского здания особую независимую жизнь… И это несмотря на то, что большевики продолжают все по-прежнему, позиновьевски, определять и понимать взаимоотношения между московским пр[авительст]вом и московским интернационалом. И на самом деле, господа, смешно и наивно пытаться отделить Коминтерн от советского правительства.

Пользуясь приверженностью европейцев к некоторого рода фикциям, московские большевики и не думают скрывать своих истинных намерений и продолжают с еще большей, чем прежде энергией углублять свою «коминтерновскую» работу на Востоке, в колониях европейских государств. В этом отношении особенный интерес представляют материалы, помещенные в последней (29-й) книге главнейшего пропагандистского журнала «НОВЫЙ ВОСТОК». Кстати, журнал этот, считавшийся до сих пор главным оплотом советской пропаганды на Востоке, признан теперь не соответствующим новым требованиям коминтерновской работы. Он закрывается. Закрывается и та организация – «НАУЧНАЯ АССОЦИАЦИЯ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ СССР», которая издавала его. Закрывается журнал и распускается «Научная Ассоциация Востоковедения» потому, что они «не справились с задачей создания подлинного марксистско-ленинского востоковедного центра». Ныне вместо упраздненной Ассоциации при Коммунистической Академии в Москве создан новый институт – «Ассоциация марксистов-ленинистов» и будет выпускаться новый журнал под другим названием. По объяснению одного из руководителей «научно-революционной пропаганды» на Востоке – Диманштейна, новый институт при Коммунистической Академии должен стать «научной революционной лабораторией в руках большевиков» и «должен иметь характер антиимпериалистический, антиколониальный»… А самая Ассоциация марксистов-востоковедов в своей декларации подчеркивает, что их «работа будет вестись в духе воинствующего марксизма-ленинизма». «Следовательно, то, что проделывалось московскими большевиками до сих пор на Востоке, признается как бы «детской игрушкой», и настоящая «революционная работа в духе воинствующего марксизма-ленинизма» начнется после того, как с трибун некоторых европейских парламентов подтвердили неответственность советской власти за деятельность Коминтерна.

Замечательно ведь вот еще что. В основу новой «антиимпериалистической, колониальной» работы в духе воинствующего марксизма-ленинизма «положена речь не только Сталина, человека, в состав пр[авительст]ва не входящего, и поэтому, согласно некоторой фикции, не связывающего советскую власть какой бы то ни было ответственностью за свои слова и действия, будь это даже прямые директивы самому этому пр[авительст]ву, но и речь председателя советского пр[авительст]ва Молотова на XVI съезде партии. Замечательно ведь то, что за словами Сталина о «дальнейшем росте влияния и авторитета Коммунистического Интернационала» следуют слова председателя Совнаркома Молотова о «невыносимом гнете империализма в колониях – Индо-Китае, Африке, Гаити, Филиппинах, Никарагуа и Палестине». Особое место отведено в речи Молотова «двойной эксплуатации трудящихся масс Индии – со стороны британского империализма и со стороны самой индийской буржуазии и феодалов»... «Только коммунистическая партия сможет возглавить победоносное движение пролетариата Индии против английского империализма и буржуазно-феодальных классов внутри страны», заканчивает относящуюся к Индии часть своей речи председатель московского правительства.

Как раз вот эти места из речей Сталина и Молотова, по свидетельству названного выше Диманштейна, и «являются руководящими директивами для всей советской востоковедческой работы на довольно длительный период и обязывают большевиков к развертыванию большой революционной работы и к усиленной борьбе с уклонами на востоковедном фронте, с лже-марксизмом и оппортунизмом».

Не подумайте, что речь здесь идет об «уклонах в востоковедной работе» в духе европейского «буржуазного» научного исследования. Речь идет об «уклоне» в большевистском понимании. Так, например, по толкованию Молотова, недавно арестованный у себя на родине – в Бенгалии коммунист Рой, «уклонист», «ренегат» и «не способен к созданию коммунистической партии» в духе воинствующего марксизма-ленинизма», как это требуется по новому положению для «антиимпериалистической, колониальной революционной работы» в колониях европейских государств. А ведь этот самый Рой совместно с Лениным составлял «тезисы по национальному вопросу», одобренные 2-м конгрессом Коминтерна в 1929 году!

Как же думают большевики повести работу в новой «Ассоциации востоковедов марксистов-ленинистов»? «Конечно, следуя директивам XVI съезда, разъясняет Диманштейн. В резолюции этого съезда сказано (дальше цитирую по Диманштейну): «Съезд считает необходимым продолжать самую беспощадную борьбу против оппортунизма на практике» в работах секций Коминтерна. Мы в нашей востоковедческой работе должны это сугубо иметь в виду, учитывая наши прорывы, а также и то, что наша работа тесно увязана с развертывающимся революционным движением за рубежом, в колониальных и зависимых странах, которые мы должны изучать, освещать и всячески поддерживать».

Кажется, с достаточной ясностью дана здесь картина отношений московских большевиков к революционному движению в колониях. Но для «воинствующих марксистов-ленинистов», подкрепляемых директивными речами Сталина и Молотова этого мало, и вот Диманштейн набрасывает еще более яркую картину.

«Мы, как марксисты-востоковеды, пишет он, должны достаточно широко популяризировать все, то, что XVI партийный съезд дал по касающимся нас вопросам. Мы должны широкие рабочие массы СССР еще больше заинтересовать вопросами революции на Востоке, как одной из важнейших проблем мировой революции. *Мы должны показать, насколько судьба СССР в значительной части – если не в основном – связана с восточной проблемой, и, наоборот, насколько существование СССР и его расцвет являются решающим фактором в деле освобождения угнетенных народов из-под ига империалистов. Это накладывает на нас определенную ответственность и заставляет нас работать совершенно другими темпами, чем мы работали до сих пор»* (стр. XVIII).

Дальше дается некоторая канва этой «работы».

«Надо показать, пишет Диманштейн, более выпукло тот настоящий грабеж народных масс всех колоний, который происходит и по сей день, чтобы стало ясно, какая там обширная почва для революции».

И новая «воинствующая марксистко-ленинская Ассоциация советских востоковедов» предполагает дать «популярную литературу о коммунистической партии Китая, о борьбе в Индо-Китае, Аравии, на Гаитских островах, Филиппинах и знакомить с положением «угнетенных империалистами народов этих стран» народы СССР. С другой стороны «воинствующие марксисты-ленинисты» готовят литературу

«на языках, доступных колониальным народам, для ознакомления их с жизнью народов СССР, получивших полную национальную свободу».

Такова вкратце схема советской революционной работы на Востоке, в колониях – в Индии и Индо-Китае в особенности. И не приходится сомневаться, что большевики, т. е. советское пр[авительст]во, эту свою программу выполнит, ибо действительно слишком верно то, что «судьба СССР связана с восточной проблемой, и, наоборот, существование СССР и его расцвет являются решающим фактором в деле «освобождения колоний».

Да, большевики выполнят свою новую боевую программу. Они будут наводнять колонии литературой, где проливаемая московским пр[авительст]вом кровь угнетаемых им самим народов будет заменена слезами умиления и радости.

Да, большевики наводнят нерусские окраины СССР литературой об «ужасах империалистов в колониях».

Но эти ждущие от СССР своего «освобождения» колонии, узнают ли они настоящую правду об «освобождении» народов Кавказа, Туркестана… Узнают ли колониальные народы ту ужасную правду о том, что под видом «национального освобождения» нерусских окраин московское советское правительство по настоящему освобождает эти страны от их аборигенов…

Вот если бы дать колониальным народам настоящую правдивую картину того, как советское правительство проводит политику национального самоопределения на подчиненных ему самому нерусских окраинах!..

1931 г., 11 февраля.

Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dossier 5. PP. 34-38.

ВОССТАНИЕ ПРОТИВ РУССКИХ В ТУРКЕСТАНЕ
(Листки из истории)
Восстания Аблай-хана и Кенесары-хана

Автор этой весьма интересно и содержательно составленной статьи дает беглый очерк имевших место восстаний в Туркестане про-

тив России в прошлом веке. Ханы казахские, говорит автор статьи, ошиблись в своих расчетах, принимая покровительство русских императоров. Несомненно, некоторые степные ханы, как, например, Абулхаир-хан, ставя себя под высокую руку России (в первой половине 18-столетия), надеялись использовать российскую мощь в интересах объединения отдельных мелких ханств под своей властью, как это произошло когда-то с самими русскими, когда московскому князю удалось, опираясь на подмогу татарских ханов, собрать под власть удельных князей. Но русское правительство повело себя иначе. Ханы превращались в покорных слуг и исполнителей воли России. До некоторой степени Аблай-хану удавалось сохранить свою независимость от русского вмешательства. Его сын Касым-хан, письмом на имя генерала Капцевича, требовал восстановления в степи порядка, существовавшего при его отце. Это значило уничтожение русских «приказов» и увод военных отрядов, занимавших командные пункты в степи. Просьба Касым-хана уважена не была, и он, наподобие своего отца, выступил против России. Борьба его продолжалась с перемежающимся успехами до конца 1830 года (началась она в 1824 г.). Касым-хан вынужден был искать союза с Кокандом и Бухарой. Вместо союза он встретил в этих ханствах вражду, которая привела к убийству двух его сыновей (в 1836 году) Саржана и Есенгельды правителем Ташкента, находившемся в номинальной зависимости от Коканда. Вскоре, в 1840 г. погиб от него же и сам Касым-хан.

Борьба против России не прекратилась со смертью Касым-хана. После него Кенесары (сын последнего) взял на себя неблагодарную задачу войны с Россией. Цель Кенесары была ясна. Он стремился к объединению всех отдельных родовых ханов, заключения теснейшего союза с Хивою, Бухарой и Кокандом и совместными усилиями вытеснить русских из туркестанских степей. Кенесары был объявлен «изменником» России. С десятками тысяч верных ему степняков Кенесары переходил из одного места в другое, всюду организовывая сопротивление и призывая народ к борьбе против русских и России. Там, где он встречал преграду к объединению ханов, Кенесары был беспощаден, ибо для него главнейшая задача заключалась в войне с Россией, а вне объединения разрозненных и разбросанных по степи сил (отельных ханов и родов) Кенесары не видел никакой возможности достичь успеха. Народ отзывался на клич Кенесары. Грабежи

русских (с 1825 по 1841 год Кенесары перечисляет 15 грабежей) ставили степь в опасное положение, но все же взаимные раздоры ханов не позволяли Кенесары считать свою миссию (объединения) оконченной. Тогда он пускается на «дипломатию». Ведет переговоры с Оренбургским генерал-губернатором графом Перовским и генерал-губернатором Сибири Горчаковым. Был заключен мир. Но стороны – и Кенесары и русские генерал-губернаторы – знали, что мир этот непрочен. Слишком противоположны были интересы их. В 1843 году Кенесары обращается письменно к «биям» («бий» – родовой правитель, феодал степной) отказаться от практиковавшейся до сих пор родовой отчужденности. Обращение Кенесары становится известно русским, которые в этом видят подготовку со стороны Кенесары войны против России… Началась открытая борьба. Кенесары так и не удалось объединить под своей властью ханов и родов. С 20 тысч. семейств он оставил свои родовые места. В постоянной стычке с русскими он в 1845 году перебрасывается в районы кочевья киргизов (каракиргизов), где и погибает от руки манапа (феодала) Таштамбая.

Итак, и Кенесары погиб, как и его отец и братья, не от руки врага, который его преследовал и против которого он вел борьбу, а от руки своих же, от руки тех, чьи национальные интересы, чье национальное достоинство он так храбро и героически защищал. Это мрачная страница нашей прошлой истории. Смерть Кенесары, как ни тяжела она, не могла, однако, остановить народной борьбы против России…

Машинопись.

РГВА. Ф. 461 к.
Оп. 1. Д. 416. Лл. 49-51.

«БЕЛЫЙ – КРАСНЫЙ»

Два мелких факта, сообщаемых ташкентскими газетами в отделе местной хроники объясняют нынешнее политическое положение в Туркестане гораздо лучше, чем длинные статьи.

Факт первый: Двое русских рабочих на ферганской фабрике выступили против изучения узбекского языка, ссылаясь на то, что «года через два-три никакого узбекского языка здесь (т. е. в Туркестане), не будет».

Факт второй: комсомолец из рабочей ячейки рабочего политехникума в Ташкенте Юсуф-оглы, во время дискуссии о хлопковой кам-

пании, заявил: «Нам нечего заниматься хлопком. Пока в Туркестане пребывают русские, никакого социализма здесь построить нельзя».

И русские рабочие и туркестанец-комсомолец из политехникума «убеждения» свои обосновывают на советской национальной политике.

Развитие национальной культуры и построение социализма на этой основе составляют как бы фундамент и цель советской политики. Основа всякой национальной политики – это национальный язык. Старая Россия не давала развиваться нашему языку. Прессы национальной мы иметь не могли. В русских школах, исключая только ташкентскую учительскую семинарию, откуда выпускались учителя для русско-туземных школ, наш язык не изучался. Семинария эта находилась под руководством врага мусульманского мира и особенно турецких народов – миссионера Остроумова. Все управление страны держалось на полуграмотных переводчиках. В результате за полустолетие владычества в Туркестане никакого культурного прогресса у нас не было. Наоборот, по сравнению с требованиями эпохи, страна наша как будто даже пошла назад.

Те немногие из нас, кому удалось контрабандным путем получить образование в русских университетах и высших технических школах, оказались или полуграмотными, а зачастую даже и вовсе неграмотными по-своему, по-турецки, и благодаря этому, эти люди не могли дать полностью всей той пользы, в которой нуждалась наша страна и которую они, несомненно, смогли бы принести, если бы их национальное образование стояло на должном уровне.

Вот за это только одно мы должны каждодневно произносить проклятия над могилой императорской России и по адресу всех тех, кто ныне пытается представить эту Россию каким-то образцом государственно-культурного строительства в Туркестане.

Большевики представляют в Туркестане новую эпоху владычества России. Они сперва поговорили о праве Туркестана, как и других покоренных старой Россией стран, на отделение от России, потом, как-то Ленин буркнул о пропорциональном своей численности участии туркестанцев в управлении своей страной. Но когда увидели, что при соблюдении пропорции на 100 туркестанцев придается 2-3 русских, большевики поспешили разъяснить и выдвинули «лозунг – «национализации аппарата государственного управления». При этом объяснили, что «национализация» эта вовсе не означает передачу

управления в руки самих туркестанцев (Боже упаси), а управление посредством русских же, владеющих местным языком.

Чтобы эту новую вариацию старой «русификации» как-нибудь совместить с ленинским социализмом и интернационализмом, большевики придумали новую форму «культуры национальной по внешности и пролетарской по содержанию».

Культура вообще едина. Ее нельзя делить на «форму» и «содержание». Культура такова, каково ее внутреннее содержание …

Ныне в Туркестане имеется множество всяких школ. Издается значительное количество газет и журналов. В школах преподается наш язык и на нем преподаются некоторые научные дисциплины. Но разве можно назвать эти школы, эти печатные издания рассадниками и распространителями «культуры» (хотя бы по форме) национальной?

Ничего подобного. Все эти советские школы, все эти издания – лишь средство для пересадки на туркестанскую почву русской культуры, русской государственности. От того, что ныне Россия называется «советской», «пролетарской», по существу, с национальной точки зрения нашей, ничего не изменилось.

Это отлично понимают русские рабочие, уверенные в том, что «через два-три года никакого турецкого языка в Туркестане не будет».

В Туркестане язык турецкий, конечно, останется. Никому уничтожить его не дано. Мы в этом убеждены. Но после осуществления советской «национальной политики» по «национализации госаппарата», наш язык отойдет на второй план, став производным от русского «господствующего» языка элементом, лишь техническим средством для утверждения русского управления в нашей стране, для проведения «великорусской государственной культуры».

Вот в этом смысле русские рабочие из ферганской фабрики правы.

Ленин преклонялся сам и приглашал всех своих последователей преклоняться перед «великим русским языком Пушкина, Тургенева, Толстого». Ну вот… Пушкин был дворянином и камер-юнкером, Тургенев также дворянин и помещик, Толстой – помещик и граф. И те культурные ценности, которые оставили после себя эти поистине великие русские писатели, являются и «по форме и по содержанию» национальными. Ничего «пролетарского» в их произведениях не было и нет.

Ну вот у нас в Туркестане наши наиболее выдающиеся национальные писатели, от которых наш народ ожидал обогащения и развития своего

языка и создания высоких национальных культурных ценностей, вот эти писатели в лучшем случае обречены на абсолютное молчание. И это потому, что они не подходят под московское понятие «культуры национальной по форме и пролетарской по содержанию». Наши Ахмед Байтурсун и Чолпан, например, являются лучшими представителями нашей национальной литературы. В их произведениях мы видим богатство и блеск нашего и под спудом российского угнетения не умирающего языка. Где теперь они, Ахмед и Чолпан? Почему они обречены на молчание?

Почему без Пушкина, Тургенева и Толстого не выпускают большевики учебников по русской литературе и культуре для советских школ? Почему наш народ не может читать своих Ахмеда и Чолпана?

А… Потому что этого требует московский социализм. Потому что этого хочет советский интернационализм.

Ну что такое социализм вообще?

Социализм – теория столь же экономическая, сколь и политическая, политико-национальная. Без полного равенства наций нет и не может быть социализма.

Но как же можно достигнуть полного равенства наций без развития у них своей «национальной и по форме и по содержанию культуры»?

Это отлично поняли молодые туркестанские комсомольцы, утверждающие, что «пока в Туркестане пребывают русские (т. е. господство русских), нечего говорить о построении социализма».

Пушкин и Тургенев, хотя дворяне и «капиталисты», являются для русского пролетариата «священными», ибо они русские. Ну вот Чолпан и Ахмед выставляются врагами туркестанцев, ибо Чолпан и Ахмед – туркестанцы.

Вот это и поняли учащиеся в советских школах молодые туркестанцы.

Когда-то Ленин некоторых русских коммунистов сравнивал с … редиской: «они-де красные только снаружи, а нутро-то у них белое», говаривал он.

Теперь вся ленинская система, в особенности в применении к национальной политике, напоминает нам эту самую редиску: система по наружности «революционная», «интернациональная», но изнутри – она совершенно «белая».

И русского царя называли «белым царем». «Белизна» его была обволакиваема его «черной политикой».

Белизна нынешних российских большевиков прикрыта «краснотой».
И в этом вся разница.
«Белый – Красный» – все тот же знакомый нам режим.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 45-49.

اق روس، قیزیل روس باری بر روس

یورتیمزده چارلق روسیه‌سی حکمرانلیغینڭ سوڭ کونی بولغان 1916 ییل تورکستان خلقی حدینی کیچوب کیتگه‌ن ظلم وه حقسزلقغا قارشو عصیان کوته‌رگه‌ن ایدی. سلاحسز، حاضرلقسز صرف بر خلق کتله‌سی حسیاتینڭ غلیانندن عبارت بولغان بو عصیان، طبیعی روسلقنڭ قانلی یه‌نچه‌سی بله‌ن باسدیریلغان ایدی. او زمان بوتون روسله‌ر تورکستانلیله‌رگه «نانکورلار» دیب باقارلار ایدی. عصیان سوکنده قیلغان رذالتله‌رینڭ یامان نتیجه‌له‌رینی کورگه‌ن روسله‌ر بر یه‌کیلك بولوب ایشنڭ اوستی اورتولسون دیب ایسکیده تورکستانده بولونمش وه ییرلی خلقنی تانیدرغان گه‌نه‌رال قورایاتکین‌نی کیڭ حقوقلی والی–«تورکستان‌نڭ آتاسی» قیلوب تعین ایتوب یوباردیلار. قورایاتکین تورکستانگه کیلگه‌نده‌ن سوڭ روسیه جغرافیا جمعیتینڭ تاشکینتده‌گی تورکستان شعبه‌سی طرفنده‌ن گه‌نه‌رالنکده اشتراکی بله‌ن بر مجلس چاقیریلغان ایدی. بو مجلسده شو جمعیت اعضاسندان خلق مکتبله‌ری مفتشی کوزنیتسوف ییرلی خلق حقیده بر معروضه اوقوغان ایدی. معروضه‌ده ییرلی خلق قورقاق، اخلاقسز، آرقادا قالغان، یالقاو وه آحماق قیلوب کورسه‌تیلمه‌کده ایدی. معروضه‌چی بله‌ن بو مسئله اوستیده مناقشه ایتگه‌ن گه‌نه‌رالنڭ دیدیکله‌رینی عینیله نقل ایته‌مز.

او کشی: «سارتلار[1] بالعکس کوب چالیشقان بر خلقدرلار. اونلەر مملکتلەرندە ایکینچیلك ایشلەرینە کوب یوقاری درجەلەرگە چیقبردیلار.» دیدیکدەن سوکرە بونلەر حقندە (قورماقدرلار) دیمەك هەم توغری ایمەس. اندیجاننی قوایمزدان کیملەر آلدی؟ اوراتییە یانندادا باشدا آرقاغە چیکیلمەك مجبوریتندە نالدق. سوکرەدەن دە کوبگنە قیینلقلار بلەن قایتاروب آلابیلدك. بو خلقغە مکمل سلاح، یاخشی رهبر بیریکدە کوریك. او زمان بو خلقنی یاقیندان تانیرسز.» دیدر. «معروضەچینك اوغری قیلوب کورسەتمەك ایستەدیگی بو حلقنك حیاتنی‌دە کوزدەن قاچیرماق یارامەس. کوب مدنی خلقلارنی حتی بز (روسلەر) نك اوزیمزنی کوز آلدیدا توتیکز. اورتا آسیاغە یەگی کیلگەن زمانلارمزدا بیرلیلەر بلەن بویوك- بویوك مبلغلەرگە قیلنغان معاهدەلەرنی اوزم خاطرلایمەن. اونلەرنك هیچ بریسیدە یازیلغان بر وثیقە یوق ایدی. او زمان سوزگە اینانیلور ایدی. ایمدی ایسە هەر بر نرسە اوزگەرمشدر. اونگچون‌دە بز، عجبا بولەرنك هەممەسی اوز گناهمز ایمەسمی؟ دیگەن بر سؤال قارشوسیدا تورەمز.» ایش بو قدر بلەن‌دە بیتمەیدر. گەنەرال سوزیگە دوام ایتوب «بو قدر اوزون چیکگە آغیر تضیق آستندا ایزیلگەن، هەر بر نەرسەسینی یاشیرین توتمەك مجبوریتندە قالغان «سارتلار» دان هەر نەرسەنك توغریسینی سویلەمەکنی طلب ایتە آلمایمز.» «بو خلقغا ایشگە یارامەسلق، بەجەریکسزلك، قابلیتسزلق گناهنە یوکلە تودە توغری ایمەس. ایللی ییل ایلگەری بو اولکەدە بر میلیون یود یاختا چیقار ایدی. بوکون ایسە اون سەکز میلیون چقماقدادر. بو ایشدە بز روسلەرنك ذرە قدر حصوەمز بارمی؟ بونك بوتونیسینی شو «سارتلار» حاضرلایدرلار. بو مملکتنی کیم سوغارغان؟ - «سارتلار»! اونلەر بو حیرت آمیز اترنی ییللەرچە چوزیلگەن بر مدت ایچیدە، قیزغین قویاشنك آستندا تنچگنە ایشلە ب چیقارغانلار. هیچ بر مدنی ملتنك بوندەی بر نەرسە قیلغاننی مەن بیلمەیمەن.» «ایللی ییل آول بو ییرلەر بر صحرا ایدی. بو

[1] تورکستانك اوتراق خلقیغە ایسکیدە روسلەر "سارت" دیرلەر ایدی.

көрдіңдер ме, қорқақтарды кім салады? – деп сарттарға: «Ей, сарттар! Енді тәуекелге бел байлаңдар, бір ұмтылыңдар! Қане, сарттар! Жанға қорқақтық жарасқан ба? Бұл қашқындарды кім қуады? – Сіз сарттарсыз! Жанға қорқақтық жарасқан ба? Сіз сарттарсыз! Ұлтқа

бұған «бүгінгі күн көркемдікке бірлі жоқ адамдардың қағынғандығы дәрежеге жеткен екінші дәуірдің мәдениеті бұл. Бұл мәдениет «ғылым» халқының күресін дәлелдеп отырған дәуір», «халқының күресін мәлімдеп отырған» деген сөздерінде көрсетілген.

Бүгінгі күнгі көркемдік сөздің осы сөздерінде жауап беретін көркемдік ұғымның қысқаша мазмұны мынадай: «164 дәуірінің мәдениеті дәуірінің ерекшелігі неде? – Мәдениет мәдениеттің! мәдениетті өлшейтін дәуірдің ерекшелігі неде? Мәдениетті өлшейтін дәуірдің ерекшелігі неде? Мәдениетті өлшейтін дәуірдің ерекшелігі неде?

Біз ешқашан бір-бірімізге қарсы қолданылған қазіргі заманғы әдістерді және ұлтымыздың ең жақсы ұлттық дәстүрлерін бұзуға бағытталған ұлтымызды ыдыратуға бағытталған ұлтымызды ыдыратуға бағытталған ұлтымызды ыдырат

حقك قوتى يېتەدە قهارراقدر. ظلم وە حقسزلقك غلبەسى دائما كەلمە عمرلى
بولوب سوك سوز وە حكم حقنگدر.

اونگچون بزدە

«ظلمك قوتى وار. ظلمەسى وار. گوللەسى وارسە. حقدە بو كولمەز قولى.
دوتمەز يوزى واردر.»

مضمونندەن قوت آلوب خلقمز وە حقمزلە يولمزدە دوام اينەمز حق وە ظفر
يزنگدر. ياشاسين تاركستان.

«ياش تركستان». يەرلين. 1931. №3-4. ب. 25-31.

MEFKURE MEYDANINDA GÜREŞ

Bu gün Türkistanın en mühim gazetlerine bakacak olursak, Türkistanda günden güne parlayıp genişlemekte olan «Millî mefkure»den Bolşeviklerin korkmakta olduklarını gösterir, uzun uzun makalelere tesadüf ederiz. Bolşeviklerin Türkistan millî mefküresine karşı mefkurevî güreş yürütebilemeyeişleri ve «Ur-yık» hapis, sürgün, idam gibi «kara güçle-meydana» çıktıları «Türkmenistan», «Azatbuhara», «Kızıl Özbegistan», «Yeni Fergane», «Şark Hakikatı», «Enbekçi Kazak», «Pravda Vastoka», «Sovyetskâya step» ve sair gozetelerde ap açık gösterilmektedir.

Özbegistan fırka başkâtipleri, Osman-Yusuf oğlu Hokantta, Ekmellkram oğlu Semerkant fırka aktifleri meclisinde «Mefküre meydanında güreş» hakkında uzun uzun nutuklar söylediler. Biz bunlardan şimdilik yalnız Ikram oğlu Ekmelin nutku üzerinde tevakkuf etmek isteriz. Ekmel efendinin bu nutku Türkistanlıların ««Oktobr inkılâbının» 13 üncü yıl dönümü bayramına nasıl hazırlandıklarını iyice gösteriyor.[1]

Ekmel İkramof sözüne şöyle başlıyor:

«Ortaklar! maruzamın mevzuu «Kasımçılar muhakemesinin yekünu» hususundadır. Bence burada mahkemenin cereyanına dair fazla tevakkuf lüzumsuzdur. Bu hakta ortaklar, gazetylerden malümat almışlardır. Binae-

[1] Ikram oğlu Ekmelin nutku (Pravda Vastoka)nin 18-19 ve (Yeni Eergane)nin 20-23 üncü Eylül nüshalarından alınmıştır.

naleyh mahkemeden evvel ve sonra vücude gelen «Aksul'inkılâbı» teşkilât hususunda fazla tevakkuf ederim, Kasımçılar muhakemesinde neler açıldı?

Bizim muhakeme aparatımızda ve onun başında yani âli muhakemede bozukluklar bulunduğu anlaşıldı. Orada rüşvethorluk ve başka yolsuzluklar vardı. Aynı zamanda bu mahkeme aparatlarımızda uzun müddet millî, aksu'inkılabı teşkilâtın ve millî burjuvazyanın doğrudan doğruya ajanları oturduğunu gösterdi. Millî aksül'inkılâbı teşkilât; oraya (mahkemeye) kendi vekillerini yollamak, Âlim ve başkalar vasıtasile mahkemelerimizdeki bozulmuş unsurları satın almak yollariyle mahkeme aparatlarımızdan «mihnetkeşler»e karşı bujuvazya menfaatı için faydalandılar!

«Kasım muhakemesi» sade bu ciheti gene açmadı! Aynı zamanda muhakemenin devamında «millî aksuk'ınkilabı» teşkilâtın mevcudiyeti de açıldı.

Muhakemede bir çok şahitler, bilhassa Abit Sait, bu teşkilâtın esrarını faş kıldılar. Onlar bu güne kadar bize malûm olmıyan yine epeyce şeyleri açtılar. Bu ifşaata karşı aksuk'ınkilabı teşkilât «Terror»la yani baş sahit Abit Saidi öldürmek süretile cevap verdi, Abidi zehirlediler. Şahit Abidin öldürülmesi bize yep yeni v bu büne kadar mâlüm olmıyan aksül'inkılâbî bir teşkilâtın mevcudiyetini gösterdi...

Bizim kahraman teşkilâtımızın anlayışlı, proletar silâhı, devlet siyaî idaresi «G.P.O» nun keskinliği neticesi birinci aksül'ınkılâbı teşkilât başlamadan evvel açılmıştı. Büyük millî aksül'ınkılâbı teşkilât, memleketimizde proletarya diktatorası ile beraber devam edip geldi.

Bu teşkilat Oktobr inkılâbı gününden başlayıp Proletar diktatorasına karşı mücadele etti. Proletarya inkılâbı günlerinde Kokant Burjuva muhtariyetine teşkil edip, bu sayede Proleterya diktatorasını yıkmaya hareket etti.

Bu aksül'inkılâbı teşkilâtın bir kısım unsurları hariç memleketlere hicret ettiler. Bir kısmı ise burada kalarak kendi saflarına yeni kuvvetler seçmeye ve bir kaç kişinın yardımıyle aksü'ınkılabî «millî birlik» cemiyetine teşkile muyaffak oldular. Bu teşkilât bu güne kadar kendi mahiyetini gizleyip muhtelif isimlerle devam ede geldi.

«Hokan Muhtariyet» hükümetinin sükutundan sonra bu teşkülât bize karşı faal bir surette güreşini devam ettirdi. Gizli surette «Başmacılığı» vücude getirdi. Dağınık, talancı basmacı tödelerini birleştirdi ve onlara siyasî şiarlar verdi. Siz, ihtimal Abit Saidin bu teşkilât safında bulunduğu zamanda Özbegistanda meşhur kanhur ve zalim «Korbaşi» Rahman kul yanına gittiğinde konuştuğu sözleri okumuşsunuzdur. Mahkeme huzurun-

da, Şerif itirafatı meyanında basmacılığı nasıl teşkil ettiklerini ve rehberliklerini söylece izah emişti:

«Bize başmacılığın teşkill hususuda teklif edildiği vakıt biz de «birliğin» Vilâyet komitesinden, bunu nasıl teşkil edileceğini sorduk. Onlarda cevaben: ufak «basmacı» tödelerini kendi tarafımıza celp ve kendi adamlarımız vasıtasiyle hazırlanmamız lâzım, eğer (Korbaşı)lar beyninde muvafık olanları varsa onları komiteye kabul etmek mümkün dediler. Bu suretle Cambolos lera komitesinin reisi Soyon Vankul vasıtsiyle Krakun bey, (Kette korgan basmacılarının başlığı) komite azalığına kabul kılındı ve Karakul beye kendi tödesini çoğaltmak hususunda talimat verildi. Niyazi korbaşı (Kette korgan basmacılarının ikinci korbaşısı) nı yola getirerek teşkilâta almayı ben üzerime aldım ve hem de bunu Kette korgan komitesi tavassütiyle kabul ettik. Karakul bey ve Niyazi korbaşılara, biz yardım edeceğiz. Binaenaleyh bizimle beraber çalışınız ve bizim istediğimize göre hareket etmeniz lâzımdır dedik.

İşte arkadaşlar «millî ittihat» (Millî birlik) komitesi basmacıları nasıl teşkil ve ona nasıl rohberlik etti? Şerif, o vakıtlar [1919 - 1920inci senelerinde] Kette korgan Uyez (Kaza) ıcra komitesinin reisi edi. Gördünüz mü, kaza ıcra kemitesi reisinin kendisi basmacıları teşkil ve bu aksi'inkılâbî teşkilatlâra adamlar intihap etti.

Cambolos icra komitesinin reisi de buna benzer haraketlerde bulundu. Bu teşkilâtlar diğer mıntakalarda muhtelif isimlerle mevcuttu. Bu milletçilerin teşkilâtı, amelde millî Burjuva fırkası olarak teşkil edildikten sonra birinci vazifesi, şura hükûmetini devirmek meselesi oldu ve gayesine elde etmek için silâh kuvvetiyle teşebbüse başladı. Fakat muvaffak olamadı. Basmmacılık harekâtına nihayet verildikten sonra bu vazifeyi, harp veyahut Sovyet hükûmetinin dahili meselelerine hariç bir devletin karışacağı zamana tehir ettiler. Onlar, böyle bir fırsat gelinciye kadar hazırlık görmek ve kuvvetlerini toplamak istediler. Bu aksül'inkılâbî teşkilâtın ileri gelenlerinden Münevver kari diyorki: «Bizim maksadımız, Şuralar hakimiyetini Özbeğistada devirmek idi. Biz şöyle muhakeme ettik: Şuralar hükûmeti, zararı yok, gene 5-6 yıl devam etsin, bu fırsattan bilistifade biz de kendi kuvvetimizi toplarız, bilâhare bir harbi hareket olacak ve biz de hakimiyetimizi kendi elimize alacağız.

Onların gözettiği maksat işte bundan ibarettir; onlar mücadeleye devam ediyorlar, mektepleri muallimleri kendi ellerine almak istediler, buna kısmen muvaffak oldular. Onlar şura aparatından istifade etmeyi gözleri-

nin önüne bir vazife olarak koydular ve şura aparatından istifade etmek için zirdeki üç maddeyi düşündüler:

1-Şura aparatında çalışıp devlet işlerini öğrenmek, burjuva hakimiyeti tesis edildiği zaman onu idare için hazırlanan işçilere (memurelere) sahpb olmak fikriyle şura aparatına kendi adamlarını koymak.

2-Rüşvet almak ve yolsuzluk gibi hareketlere Şura hükûmetine karşı nefret hissi uyandırmak.

3-bundan bilistifade kendi millî teşkilâtlarını derinleştirmek, Şura aparatı ve halk teşkilâtlarından istifade etmek...

Abit Sait öldürülükten sonra yeni bir teşkilât daha keşfedildi. Bu yeni teşkilât, maksat ve vezifeleri itibariyle birinci teşkilâttan farksızdır. Bu yeni teşkilât ta Şuralar hakimiyetini devirip onun yerine Burjuva devleti kurmayı birinci vazife olarak tanıyor... Onlar da kapitalist memleketlerle olacak muharebeyi bekleyip, harp zamanında bize karşı çıkmak istediler...

Kapitalizmin galip geleceğini ümüt eden yeni aksül'inkılabî teşkilât, bizim Şura aparatımıza, Maarif komiserliği idarelerine yerleşti ve kendine lâzım kuvvetler hazırlanmak vazifesini ele almaya başladı...

Budan başka, bizim halk teşkilâtlarımızdan, bilhassa nefis edebiyatımızda Proletar mefküresini canlandırmak vazifesini gözeten «Kızıl kalem» cemiyetinden istifade etmek istediler. Bu işte kısmen muvaffak oldular, bu cemiyetin reisi onların tarafını iltizam etti!

Bu aksü'inkılabî teşkilâta yolbaşıcılık edenlerin coğu bizim Şura aparatımızda çalışan mes'ul hadimler ve yalandan «Komünist» görünenlerdir. Bunlar Şura aparatında aksül'inkılabî «yuva» yapmıya, fırkanın itimadını kazamıya, mes'ul mevkileri işgal etmeğe ve bu suretle Proletaryaya karşı faydalanmaya muvaffak oldular. Fırka ve mihnetkeşler âmmesinin itimadından faydalanmış olan bu kimseler, Proletar diktatorasının en korkunç düşmanlarıdır!

Milletçi aksül'inkılâpçılar bu haraketleriyle bizim genç kuvvetler yetiştirmek işimize epiyce engel oldular. Eğer siz mekteplerimizdeki talebeleri içtimaî noktai nazardan tetkik ederseniz milletçilerin oldukça muvaffakiyet kazandıklarını görürsünüz. Talebeler arasında işçi çocuklarının nisbeti azalıp ecnebi (milletçi) ve başka unsurların çoğaldığını öğrenirsiniz! Milletçiler bubunla da iktifa etmeden bizim bu mekteplerimizi «milletçi genç unsurlar yetiştirecek ocaklar» haline getirdiler. Yuksek mektepleri bitiren ecnebi (milletçi) unsurlar fırka ve komsomol teşkilâtlarının tazyiki neticesi Maarıf komiserliğine iltica ederek kendilerine himaye bul-

dular ve aşağıdan yukarıya çıkarıldılar. Meselâ: Aksül'inkılâpçı olduğundan «yüksek Pedagoji Enstitü»sunden tart edilen A. Ishak namındaki bir talebe Maarif komiserliğinde mes'ul vazifeye tayın edildi demek oluyorki bir yerden tart edilerse Maarif komiserliğinde onlara iş verilir ve himaye edilir.

Burada mühim bir noktayi gösterip gecmek lâzımki biz genç ve münevverler arasında daimi çalışamadık. Aksülinkılâbî teşkilât, gençler arasında çalışmak ve onlar arasında kendi taraftarını çoğalmıya büyük bir ehmmiyet verdiği halde biz, gençler arasında terbiyevî işlerle lüzumu kadar meşgul olmadık. Milletçiler, muallier arasında hususi surette çalışmak, kendilerine itimatli şahıslar seçmek, mühtaç olanlara maddi yardım etmek gibi vzifeleri ileri götürdüler. Onlar (Milletçiler) işte böyle çalışırlerken bizim, munevverlere ehemmiyetsiz nazarımız ve kaba münasebatımız onların (müneverlerin) milletçiler kucağına atılmasına sebep oluyor.

Aksül'inkılâbî teşkilâtı nihayetine kadar açmamız, onun mefküresini amansızca faş etmemiz lâzım. Her bir komünistin vazifesi, aksül'inkılâbî gizli teşkilâtı sonuna kadar keşf ve esrarını faş etmek için fırka teşkilatlârına yardım vermekten ibarettir.

(Mabadi var)[1]

Yeni Türkistan. 1931. №31. S. 6-10.

НА ФРОНТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БОРЬБЫ

В номере 13 «ЯШ ТУРКЕСТАНА» мы разбирали речь Акмаля Икрамова, посвященную национальному движению в Туркестане. Теперь перед нами речь того же А. Икрамова, которую тот произнес 6 февраля этого года на 3-ей партийной конференции Октябрьского района Ташкента. И эта речь Икрамова, как и подобает речи большевика, длинна, с многочисленными ссылками на Ленина, Сталина и решения 16-го партийного съезда…

Акмаль признает опасность национального движения. Опасность эта тем страшней, что во вновь открытой «национальной организации» руководителями оказались «шефы партии и люди, занимавшие

[1] Жалғасы табылмады (*Құрастырушы*).

самые высокие посты в правительственном аппарате диктатуры пролетариата».

Акмаля это смущает, и он задается вопросом: каким это образом контрреволюционным националистическим волкам типа …. Маннан Рамз и Бату удалось пробраться в стадо партийных баранов и чуть не слопали «бедных московских овечек». Не будь сторожевых псов из ГПУ, от бедных зеленских, кахиани, бауманов и др. представителей московской диктатуры остались бы одни только обглоданные косточки.

Слава Ленину, националистические волки пойманы в капканы ГПУ, диктатура пролетариата и мировая революция спасена и вместе с ними спасен, конечно, и наш Туркестан. И Акмаль клянется «беспощадно бороться с малейшими уклонами от ленинской национальной политики» и беспощадно «бороться на два фронта в национальном вопросе».

Мы не можем, конечно, тягаться с Акмалем в знании Ленина, но с писаниями Ленина по национальному вопросу мы немного знакомы. Вот что писал большевицкий «красный пророк» «О ПРАВЕ НАЦИИ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ»:

«Если мы хотим понять значение самоопределения наций, не играя в юридические дефиниции, не «сочиняя абстрактных определений, а разбирая историко-экономические условия национальных движений, то мы неизбежно придем к выводу: под самоопределением наций разумеется государственное отделение их от чуженациональных коллективов, разумеется образование самостоятельного национального государства» (см. Н. Ленин. Собрание сочинений, т. XIX, стр. 98).

Акмаль-эфенди это знает, конечно, отлично, но он идет за своим нынешним «учителем» – Сталиным.

Вот что говорил «живой бог» российского большевизма на X съезде партии по этому вопросу (1921 г.):

«Национальное самоопределение превратилось в пустой лозунг… Этого лозунга у нас больше нет в программе. У нас говорится в программе не о национальном самоопределении – лозунг совершенно расплывчатый, а о лозунге более отчеканенном и ясно определенном – о праве народов на государственное отделение. Это две вещи разные... Но этот лозунг для нас в данный момент разгорающегося освободительного движения в колониях является лозунгом

революционным. Поскольку советские государства объединяются в федерацию на началах добровольных, постольку право на отделение остается неиспользованным по воле самих народов, входящих в состав РСФСР. Поскольку же мы имеем дело с теми колониями, которые находятся в тисках у Англии, Франции, Америки, Японии, поскольку мы имеем дело с такими подчиненными странами, как Аравия, Месопотамия, Турция, Индостан… постольку лозунг права на отделение является революционным и отказаться от него – значит сыграть на руку Антанты».

Вы замечаете разницу между «ленинской постановкой» «права наций на самоопределение» и сталинским разъяснением его. Для Ленина «право на самоопределение – это право на отделение и образование самостоятельного национального государства». Для Сталина же «право на самоопределение – пустой звук».

Вопреки ленинскому определению, Сталин вопрос о «праве наций на отделение» рассматривает совершенно отдельно от права наций на самоопределение и право наций на отделение считает «лозунгом революционным» лишь «постольку, поскольку» российские большевики ведут борьбу с Англией, Францией, Америкой, Японией. И только. Что же касается народов, подвластных советской России, то «право на отделение остается неиспользованным»…

Такова верность господ большевиков учению своего «пророка», правда еще при жизни и здравой памяти молча благословлявшего Сталина на издевательскую операцию над своим собственным учением.

Где правда в «ленинской национальной политике». Там ли, где эту «политику» определяет Ленин-революционер или там, где ее выворачивает наизнанку Сталин? Для Акмаля, по-видимому, вопрос решен окончательно: «сталинскую машхурду» он выдает за «ленинский плов».

Мы отнюдь не хотим этим сказать, что Ленин для нас более приемлем, чем Сталин. Нет. Национальная политика Ленина неприемлема для нас по одному тому, что она у него подчинена «интересам диктатуры пролетариата». И если мы здесь противопоставляем Ленина и Сталина, то только для того, чтобы яснее показать всю ложь и революционное словоблудие господ русских большевиков.

И совершенно понятно, что всякий мало-мальски рассуждающий, не потерявший своего человеческого «я» человек, не может не задуматься над судьбой своего народа, силою русских штыков

оказавшегося объектом вот подобной двуликой «национальной политики». Нужно потерять всякий стыд и совесть, чтобы утверждать о существовании какой-то «ленинской политики», отличной от политики угнетения и колониального грабежа нерусских окраин бывшей черной царской и нынешней красной советской Россией.

Мы глубоко убеждены, что Бату и Маннан и многие другие вошли в большевистскую партию, не как «скрытые агенты национальной контрреволюции», как это говорит Акмаль, а как уверовавшие в «ленинизм» революционеры. Когда же обещанное Лениным «самоопределение нации – это право на отделение» превратилось при Сталине в «пустой лозунг», то не потерявшие остатков стыда и совести люди не могли, подобно Акмалю, сохранять «рабскую верность» красным москвичам и стали искать выхода из создавшегося положения…

Переделавший на свой лад Ленина Сталин остался ли верен самому себе? И Сталин сам и за ним тысячи Акмале подобных типов вам будут доказывать необыкновенное «постоянство» вождя мирового революционного пролетариата. Об этом «постоянстве» и «верности самому себе» Сталина можно судить по отчету X съезда партии. Как известно, национальная политика советской власти нашла свое отчетливое выражение именно на этом X съезде. Тогда (1924 г.) по этому вопросу выступили два докладчика – сам Сталин и Георгий Сафаров, также считающийся одним из крупных большевистских авторитетов. Нужно ли говорить о том, что каждый доклад, прежде чем он будет прочитан на съезде, должен получить санкцию партии. И вот в докладе Георгия Сафарова по национальному вопросу, как раз применительно к нашему Туркестану мы находим следующее место:

«Тут большинство рядовых российских коммунистов-средняков полагают таким образом, что, поскольку дело идет о классовой политике, нужно, с одной стороны, бить русских кулаков, а, с другой стороны, туземных эксплуататоров, туземных кулаков и обязательно одновременно и равномерно. Из этого одновременного битья ничего, кроме истинно-русской колонизаторской политики, кроме проведения под советским флагом национального бесправия, не получается[1].

[1] Эта речь Сафарова, как и речь Сталина, откуда мы приводили выдержку, помещены в особой брошюре «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ВОПРОС И СОВЕТСКАЯ РОССИЯ», выпущенной Народным Комиссариатом по Делам Национально-

Поставьте с этим рядом уж сколько лет практикующуюся в Туркестане и подтверждаемую Акмалем «борьбу на два фронта в национальном вопросе», и вы поразитесь правильностью прогноза Георгия Сафарова, а именно «под лозунгом борьбы на два фронта» проводится в жизнь «истинно-русская колонизаторская политика»…

У господ большевиков слишком коротка память. Они постоянны и последовательны в одном – в бессовестной лжи.

Если из рядов туркестанских национал-большевиков, из среды их шефов, приходят в наши национальные ряды, такие партийные шефы, как Маннан, Бату и др., то, мы должны признаться, это происходит не по нашей агитации, а исключительно из-за того, что Сталин и его присные давным-давно наплевали и на Ленина и на право наций на самоопределение и «под флагом советским проводят истинно-русскую колонизаторскую политику национального бесправия»…

Мы с нашей с самого начала твердо взятой национальной позиции и вчерашние партийные шефы, не могущие признать «плевки московских большевиков за божью росу», изнутри партии и правительственных аппаратов – таков все яснее и яснее обрисовывающийся фронт национальной борьбы.

Акмаль прав – национальная борьба в Туркестане принимает слишком опасный для диктатуры москвичей оборот…

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 133-136.

ТУРКЕСТАНСКАЯ ХРОНИКА

УЧЕБНЫЕ ДЕЛА. Большевики имели в виду с начала этого учебного года повсеместно в Туркестане провести в жизнь «всеобщее обучение», которое, наряду с «хлопковой кампанией», было отнесено к разряду «ударных вопросов». Прошло уже 4-5 месяцев с начала академического года, а программа не выполнена. «Правда Востока»

стей» в 1921 г., когда во главе этого учреждения стоял сам Сталин. Другими словами, тогда и сам Сталин считал «истинно-русской колонизаторской политикой» то, что теперь проводится в жизнь в Туркестане, то, что Акмали и ему подобные считают величайшим заболеванием октябрьской революции.

сообщает: **в Самарканде всеобуч провален**. Цифровое выражение этого «провала» таково: 50% детей школьного возраста в Самарканде осталось вне школ. Большинство из них – это дети туземцев.

Постараемся выразить в цифрах само это цифровое выражение. По советской статистике, дети русских в Самарканде охвачены школой на 90%. Следовательно, те 50% неохваченных «всеобучем» детей школьного возраста в отношении детей коренных туркестанцев **выражается в 90%.**

Таково же положение «всеобуча» и в Ташкенте. О провале его здесь сообщает та же «ПРАВДА ВОСТОКА» от 5 и 23 декабря. В Ташкенте, столице всего Туркестана, не хватает 200 классных помещений, 300 преподавателей.

Машинопись
РГВА, Оп. 1, Д. 416. Л. 61.

АЛИДЖАН МИР-СЫДДЫКОВ

Это имя туркестанца – агента ГПУ. Летом истекшего года он прислал письмо и статью в редакцию «Яш Туркестана» из Мешеда, где он в то время находился. Его нам рекомендовали наши тамошние соотечественники, как молодого человека, бежавшего из «советского ада» в Туркестане с целью пробраться в Европу для получения образования. Статья Алиджана Сыддыкова (так он подписывался, без прибавления к своей фамилии приставки «МИР») касалась колхозной политики, и хотя в ней ничего нового не говорилось, мы все-таки ее поместили (см. № 5-6 «Яш Туркестана»). Были от него и другие сообщения, но мы помещать их воздержались из почему-то появившейся предосторожности. Надо сказать, что наша молодежь не совсем охотно пишет и, можно сказать, без особого приглашения, просьбы, совсем не пишет, «как общее правило». А здесь вот вдруг нашелся молодой человек, который готов чуть ли не один заполнить все страницы нашего маленького журнала. Как редактор, распоряжающийся поступающими материалами, я наложил своего рода «эмбарго» на присылаемые этим молодым человеком материалы и просил находящихся в Персии наших друзей навести о нем тщательные сведения… Вскоре наша осторожность начала как-будто оправдываться, и появившееся недоверие начало превращаться постепенно в подо-

зрение, с течением времени все усиливавшееся. Посланный нами в Персию человек прислал, независимо от нашего предупреждения, сообщение, в котором говорилось, что он склонен считать Алиджана человеком, скорее «ихним, чем нашим»… Потом Алиджан этот исчез из Персии. В конце истекшего года мы получили письмо из Стамбула с извещением, что Алиджан появился там под фамилией Садыкова, что он, не занимаясь ничем, живет весьма недурно. Уже это одно обстоятельство, именно то, что «бежавший из Туркестана молодой человек» может, не работая нигде, жить прилично, питаться и одеваться хорошо, разбудило во всех определенное подозрение. К тому же Алиджан стал вновь забрасывать редакцию «Яш Туркестана» статьями. Статей его я не пропускал в печать. Тем временем наш товарищ из Персии успел предупредить и Стамбул о необходимости крайней осторожности, не в виду, впрочем, перемены фамилии из «СЫДДЫКОВА» в «САДЫКОВА» (такая «перемена» могла произойти просто из небрежности писавшего паспорт, ибо такие случаи превращения «Сыддыка» в «Садык» русскими в Туркестане довольно часты), а наблюдения и исследования нашего посланца давали ему повод писать в такой форме. Из Стамбула писали сюда, что Алиджан собирается ехать, поговаривает поехать в Париж и там обратиться с просьбой к Мустафе Чокаю помочь ему поступить в какую-нибудь школу, ибо у него, Алиджана, неутолимая жажда европейского образования….

Теперь Алиджан этот «раскрыт», 12.2.31 г. он был задержан стамбульской полицией. Тамошнее советское консульство «отказалось» более считать Алиджана своим человеком, и последний сам признался нашим стамбульским друзьям, открыв свое лицо. Ниже приводится его показание.

Вот его содержание:

«Я – Алиджан Сыддыков из Ходжента. Приехал в Персию в начале 1929 года по поручениям ГПУ. Долгое время работал в Сеистане, Кочане, создал там организации и оттуда направился в Дуздаб. Здесь создал, согласно инструкции, антибританскую организацию для работы в Индии. Вернувшись оттуда, жил в Мешеде у Муфти (так называется член туркестанской организации старого состава ташкентский мулла Садреддин-хан). Получая большие денежные средства у мешедского советского консула, я прикидывался крайне нуждающимся человеком и брал в долг деньги у Муфти и Абдул-Керим-минбаши (этот последний – бывший участник повстанческой борьбы, ныне проживает в

Персии). Через неделю - десять дней возвращал свой долг с тем, чтобы потом опять повторять ту же историю. Такими маневрами я до такой степени вошел в доверие к Муфти, что этот последний не отпускал меня от себя, принимал самое горячее участие во мне. Он устроил меня у Абдул-Керима и я жил с ним вместе. Задача моя заключалась в том, чтобы выследить все нити связи, которые тянутся через Муфти в Туркестан, разузнать сотрудников Муфти, ознакомиться с их планами, заснять фотографии. Кое-что в этом отношении мне и удалось.

В Тегеране жил Мухаммед Азизханов (из Коканда). Он также вошел в доверие к Муфти. Когда я уезжал из Мешеда, туда приезжал Мухаммед Азизханов и с моим возвращением он уезжал обратно в Тегеран. Так-что Муфти находился под нашим постоянным наблюдением.

В Мешеде я создал организацию из нескольких персидских офицеров. При мне имеются их фотографии. И это дело производилось при посредстве мешедского советского консула. Денег оттуда я получал, сколько мне было надо.

В Туркестане я принимал участие в создании дела Сагдуллы Касымова, и все тайные организации там были раскрыты мною.

Из Мешеда потом меня направили в Тегеран, где я должен был наблюдать за находящимися там туркестанцами. Но вскоре получилось известие, что мой секрет раскрыт, и я вынужден был покинуть Тегеран. Через советское посольство в Тегеране послали телеграмму в Тифлис с просьбой сообщить, как должен я действовать в дальнейшем: ехать ли мне прямо в Россию или же направиться в Турцию, как это предполагалось раньше. В ожидании ответа на эту телеграмму я выехал в Тавриз, где оставался в течение 20 дней. Ответ пришел на адрес тавризского консула, и я отправился прямо в Баку, оттуда направлен был в Тифлис. Здесь в течение нескольких дней имел разговоры с местными товарищами из ГПУ, и затем отправился в Самарканд. Оставался там недолго, дня 2-3, оттуда приехал в Ташкент. Здесь сделал сообщение ГПУ о своих делах, получил необходимые инструкции и был отправлен в Москву. В Москве был выработан план моих действий и оттуда через Батум поехал в Стамбул, куда прибыл в начале декабря 1930 г.

Из Москвы был сообщен «шифр» («пароль»), по которому я должен был встретиться с представителями советского посольства. Возле туннеля, у входа, однажды ко мне подошел один из советских и сказал условленную фразу: «Вам привет из Тегерана», а я ответил: «Как поживает Иванов», и мы познакомились. Получил (на постановку работы)

200 турецких лир и одновременно директивы, как повести дело. Мне было поручено войти в тесные сношения с туркестанцами, разузнать точно состав организации, ее связи с Туркестаном, а также тех людей, с которыми организация находится в сношении там на месте.

После этого я должен был ехать в Париж, сблизиться с Мустафой Чокаем, узнать его окружение и связи, а также, каким путем ему удается связываться с Туркестаном… Оттуда предполагал ехать в Берлин с теми задачами – разузнать работу там»…

Вот дословный перевод присланного мне краткого сообщения со слов самого Алиджана Мир-Сыддыкова.

Мною послан в Стамбул «вопросник», т. е. ряд кратко формулированных вопросов, на которые желательно получить ответ от Алиджана. Вопросы эти следующие:

1) За время работы Алиджана в Персии и Турции что ему стало известно о нашей организации вообще, о каждом из нас в частности?

2) Какие он посылал доклады в ГПУ о нашей организации?

3) Есть ли еще, кроме него, вне Советской России агенты ГПУ из туркестанцев, где они и кто такие?

4) Что он знает о деле Сагдуллы Касымова, как это дело было поставлено, что в нем правды и что от выдумки?

5) Характеристика местных правительственных и партийных деятелей.

6) Описание его работы в Дуздабе и созданных им организациях на территории Персии.

Посылая эти вопросы, я, к сожалению, не совсем уверен, что смогу получить на них желательной полноты ответы. Не уверен потому, что сумеют ли подойти к нему, Алиджану, надлежащим образом и внушить ему впечатление, то впечатление, которое в таких случаях вызывает в человеке готовность высказаться до конца….

Надо сказать, что Алиджан особенно интересовался «ЯШ ТУРКЕСТАНОМ», и его и его хозяев внимание было сосредоточено на этом журнале ввиду постоянного его проникновения в страну и того впечатления, которое он производит на советских читателей как партийных, так и непартийных.

В заключение должен отметить, Алиджан был выслежен еще в Персии нашим Теве, который и в Стамбуле не оставлял его вне поля своего постоянного наблюдения…

Для нас было бы крайне важно получить полное признание Алиджана. Но удастся ли это.

Очень сожалею, что по ряду причин (вопрос о получении турецкой визы – главнейшее препятствие), я лично не могу в скором будущем быть в Стамбуле и в личных беседах выяснить положение…

1931 г., 9 марта.

Машинопись.

INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.

Carton 5. Dossier 2. PP. 39-43.

ЧЕРЕЗ СОВЕТСКУЮ СРЕДНЕАЗИАТСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ К ЕДИНОМУ НАЦИОНАЛЬНОМУ ТУРКЕСТАНУ

В туркестанской советской прессе последнее время стали попадаться сообщения о предстоящем создании «Среднеазиатской Федерации».

Мы вкратце познакомимся с большевистским проектом, дадим небольшую справку по истории «Среднеазиатской Федерации» и, наконец, изложим нашу точку зрения на этот счет.

«Среднеазиатская Федерация», согласно большевистскому проекту, должна включить в себя Киргизскую, Узбекскую, Туркменскую, Таджикскую и Кара-Калпакскую части Туркестана[1].

«Среднеазиатская Федерация» – не новый вопрос даже для большевиков. Еще в 1924 году, когда московские большевики решили разделить единое национальное тело нашей родины на отдельные «племенные» республики и автономные области, среди не потерявших еще своего национального облика и национальной совести туркестанских национал-коммунистов был поднят вопрос о создании «Среднеазиатской Федерации». Они выдвигали эту «Федерацию», как противовес московской политике «разделяй и властвуй». Помимо причин чисто национального характера, туркестанские национал-коммунисты указывали и на экономическое единство Туркестана и в подкрепление своей точки зрения они ссылались на труды особой комиссии по изучению экономики Средней Азии, выпустившей книгу

[1] Кара-Калпакская автономная область в октябре истекшего года выделена из Казахстана и включена в советскую Среднеазиатскую комбинацию.

«Среднеазиатский экономический район» с предисловием председателя Туркестанского Экономического Совета Паскуцкого (Ташкент, 1922 г.). В книге этой неопровержимо доказывалось неразрывное экономическое единство всей Средней Азии, в пределы которой, по тогдашнему большевистскому определению, входила, помимо перечисленных выше пяти «национальных республик», весьма значительная часть Казахстана.

Московские большевики с доводами туркестанцев не соглашались.

Черт знает, откуда взявшийся и каким образом ставший вершителем судеб нашей родины некий тип Варейкис признает, что в то время «идея Среднеазиатской Федерации была чрезвычайной и вполне законно популярна в партийной организации Туркестана». Но, «бывают такие моменты, такая обстановка, говорит этот неизвестного происхождения тип, когда политические вопросы играют решающую роль, а вопросы экономики – второстепенное или третьестепенное значение». Варейкис говорит, что «постановка проблемы национального размежевания в Средней Азии» вызвана «в некоторой степени» именно политическими моментами.

Это свидетельство ответственейшего советского деятеля нужно нам запомнить. Оно важно для нас в том смысле, что в применении к Туркестану большевики вывернули наизнанку марксистскую теорию, согласно которой всякий политический процесс должен быть основан на экономике. Чтобы утвердиться в Туркестане, российским большевикам пришлось отодвинуть на задний план «экономику» т. е. поставить марксизм верх ногами.

Но у Варейкиса была еще формальная основа, был формальный отвод против создания в то время Среднеазиатской Федерации.

«Создать Среднеазиатскую Федерацию сегодня нельзя не только по практическим соображениям, но даже по формальным причинам, говорит все тот же Варейкис. Федерация есть союз отдельных государств. А как мы создадим этот союз, т. е. федерацию, когда нет еще самих союзников, когда не оформились новые государства[1].

Это последнее замечание Варейкиса правильно. Все буржуазные учебники государственного права именно так трактуют «феде-

[1] См. книгу Варейкиса и Зеленского «Национально-государственное размежевание Средней Азии». Ташкент, изд. 1924 г., стр. 50, 52 и 54.

рацию». Но вот позвольте обратиться к советской практике. Когда русские большевики провозглашали Туркестан частью Российской Советской Федерации (это было еще в 1918 году), разве Туркестан существовал как самостоятельное государство? Когда Узбекстан и Туркменстан объявляли членами Советского Союза, разве эти «союзники» существовали как оформившиеся самостоятельные государства? Достаточно поставить эти вопросы, чтобы убедиться ясно, что формальные отводы, взятые на прокат у буржуазной науки государственного права, есть ничто иное, как большевистское языкоблудие у московских колонизаторов.

Вопреки воле населения, вопреки всем требованиям экономических интересов страны, наконец вопреки теории марксизма, московские большевики разбили единое национальное тело Туркестана.

Большевикам нужно было разбить единство Туркестана потому, что они опасались возможности создания единой турецкой государственной нации, единого национального Туркестана. Об этом совершенно определенно пишет некий Муравейский (Лопухов) в брошюре «Очерки по истории революционного движения в Средней Азии» (изд. Ташкент, 1926 г., стр. 26).

И надо признать, что большевики частично цели своей достигли. Правда, им не удалось убедить туркестанских турков в том, что их племенные клички дают им право именовать себя отдельными нациями. Мы знаем достоверно, что в среде туркестанских коммунистов – казахов, узбеков, киргизов, туркменов – еще живо и никогда не умрет сознание принадлежности всех их к единой великой турецкой семье.

Но большевики задержали поступательное движение исторического процесса, толкавшего всех туркестанских турок к переходу от племенных различий к созданию единой турецкой государственной нации. Мы должны здесь же напомнить нашим читателям, что именно подобная подлинно национальная позиция туркестанских коммунистов с Тураром Рыскуловым во главе, определенно изложенная ими в резолюции их конференции летом 1919 г. и постепенно углублявшаяся, привела московских большевиков к преступной мысли «межнационального размежевании» в Туркестане.

Вот те «политические моменты», которые, по словам Варейкиса, отодвинули на третье место экономику при решении «национальной проблемы в Средней Азии».

Во вновь созданных «национальных республиках» большевики старались развить племенные партикуляризмы до степени признаков самостоятельных наций. Между узбеками, казахами, туркменами и др. турецкими племенами московские большевики пытались создать тот же национальный разрыв, тот же национальный антагонизм, что существует между туркменами и русскими.

Жизнь и требования истории оказались сильнее большевистских планов. То, от чего большевики отказывались в 1924 году, они вынуждены сами предлагать теперь в 1931 году. Мы должны при этом иметь в виду, что большевики рассчитывают на возможность борьбы в каждой из «национальных республик» за сохранение своей «национальной самостоятельности». И такие дураки, вероятно, найдутся.

Как же должны отнестись к проектируемой большевиками Среднеазиатской Федерации мы?

Мы должны сказать ясно и определенно:

Эта Федерация нами признается.

Среднеазиатская Федерация в том виде, как проектируют ее большевики, нас не удовлетворяет, она неполная. Мы хотели бы, чтобы в эту Федерацию был включен и Казахстан.

Но, повторяю, и в большевистском проекте Федерация несравненно лучше нынешних отдельно существующих «национальных республик».

Наша цель – национально единый Туркестан. Мы представляем себе будущий Туркестан в виде единого национального государства, в котором существующие до сих пор отдельными племенными кличками части единой великой туркестанской семьи Туркестана будут выделены в автономные кантоны (федерации). И задача будущего национального правительства Туркестана заключается в том, чтобы разумной государственной политикой слить племена в единую неделимую государственную нацию.

На долю нашего поколения выпала великая задача поставить на очередь дня этот вопрос.

Будем надеяться, что нам же придется разрешать эту задачу на практике.

Мы убеждены, что туркестанские национал-коммунисты, в ком еще не заглох голос крови, в ком еще жива национальная совесть, использует Среднеазиатскую Федерацию для достижения священной

для всех туркестанцев задачи – через советскую Среднеазиатскую Федерацию к единому национальному Туркестану.

1931. Март.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 183-187.

«BEYAZ – KIRMIZI»

Taşkent gazetelerinin «mahalli haberler» kısmına girmiş yalnız iki küçük hadise bu günkü Türkistandaki siyasi vaziyeti uzun makalelerden daha açık gösteriyor.

Birinci hadise:

Fergane mensucat fabrıkrsında iki Rus amelesi Özbek Türkçesini öğrenmekten çekinmişler. Bu Rus işçileri «iki-üç yıl sonra burada (yani Türkistanda) Özbek Türk lisanı denen bir şey kalmıyacak» diye anlatmışlar.

İkinci hadise:

Taşkentteki amele politehnikümü ocağı idare azasından Yusuf oğlu isminde Türkistanlı komsomol pamuk kompanyası üzerinde münakaşa ederken «bizim pomuk meselesi üzerinde meşgul olup oturmamızın manası yoktur. Ruslar Türkistanda bulundukça sosyalizm kurmanın hiç bir imkânı olmıyacaktır» demiş.

Rus işçileri ve Türkitanlı komsolmol ve kendi nazariyelerini sovyet siyasetinin esasına göre bağlıyorlar. Milli barsın yükselmesi ve sosyalizm kurmak milli mes'eledeki sovyet siyasetinin esasını teşkil ediyor. Milli harsın esası milli dildir. Eski Rusya dilimizin inkisafına müsaade etmemiştir. O zaman bizim milli matbuata sahip olmak hakkımızda yoktu. Taşkentteki Rus mahalli mekteplerine muallim yetiştiren İslâm alemine,bilhassa Türk milletine duşmanlığı ile meşhur olan misyoner Nikola Usturmofun baş müdürlüğü altında darulmuallimden başka mekteplerde bizim dilimiz okutulmazdı. Bütün eski idare yarı okumuş-yazmış tercümanlara bağlı idi. Onun icin çarlık Rusyasının yarım asırlık hâki anlıyarak «Ruslar Türkistanda bulundukça hiç bir sosyalizm olamaz» demiştir. Bu pek doğtru! Rus bolşevikleri ise sosyalizm namı altında iki-üç yıldan sonra mukaddes Türçemizi ve Türk dilinin kendisine has tarihi hakkından mahrum bırakmak istiyorlar.

Sovyet mekteplerinde terbiye edilmekte olan Türkistanlı genç komünistler bu vaziyeti pek aşıkâr ve doğru görerek «Bügünkü Türkistanda

Sosyalizm olamaz» demişlerdir. Bir vakitler Lenin bazı komünistleri şalgama benzeterek «onların şalgam gibi yalnız zahiri kızıl batını bem-beyazdır» demiş edi.

İşte milli meselenin hallinde bütün Lenin sistemi «şalgam» gibi olsa, o zahiri gürünüşte «inkılâpçı,beynelmilelci» fakat batını ise bütün-bembeyazdır. Eskiden Rus Çarınada «Ak Padişah» denildiği hepimizin hatırında olsa gerek. Onun «Beyazlığı» kendi «Karango» siyaseti ile mestur edi.

Bügünkü bolşevik Rusların «Beyazlığı» kırmızı biber gibi işte fark bundan ibarettir.

Yeni Türkistan. Istanbul, 1931. № 33. S. 1-2.

LE PROJET DE FEDERATION D'ASIE CENTRALE

La presse du Turkestan commence à parler de la création prochaine d'une Fédération de républiques d'Asie Centrale. D'après le projet bolchevik, cette Fédération doit comprendre les républiques ou régions autonomes actuelles d'Uzbekistan, du Kirghizistan, du Turkménistan, du Tadjikstan et du Karakalpakstan. En d'autres termes les Kazaks (Kazak-Kirghizes comme on les désignait auparavant) qui constituent l'élément turk le plus important au Turkestan doit en être exclu.

Cette question d'une Fédération d'Asie Centrale n'est pas nouvelle. Après les tentatives faites pour grouper tous les peuples turks du Turkestan et ceux de l'Idil (Volga)-Oural sous forme d'une république turkestanienne, ainsi que le préconisait la résolution prise à la Conférence des « Organisations communistes musulmanes », à Tachkent, en 1919, les communistes-nationalistes du Turkestan se mirent à chercher d'autres moyens pour réaliser ce groupement de peuples turks en une seule et unique nation. Il convient d'ajouter que les auteurs du projet de groupement de tous les peuples turks en deça de la mer Caspienne pour en former une république turkestanienne s'en tenaient strictement à la plateforme soviétique. Ils se représentaient cette future Fédération sous forme de république soviétique dans le cadre de la Russie soviétique. Cependant les bolcheviks, qui avaient jusqu'alors favorisé ce groupement, non seulement des peuples turks, mais encore de tous les Musulmans d'Asie centrale et du Proche-Orient en une seule famille désignée sous le nom « d'Orient musulman soviétique », refusèrent non seulement d'appuyer ce mouve-

ment, mais ils virent dans les naïves tentatives de leurs trop enllammés adeptes, ces néophites des Soviets, un « danger contre-révolutionnaire » et ils s'empressèrent d'étouffer dans l'œuf leur « propre turkisme ».

L'un des historiens « soviétiques du mouvement révolutionnaire en Asie centrale », un certain Mouraveïski, de son vrai nom Lopoukhov, écrit dans son manuel à l'usage de ceux qui fréquentent les écoles du parti, que les « communistes musulmans ont essayé d'uliser la politique nationale soviétique dans un but séparatiste et pour créer un groupement de peuples turks sous forme d'Etat national ».

Que dire alors de l'auto-détermination nationale si elle ne doit permettre aux peuples de se constituer en Etat national ?

Nous n'ignorons pas la réponse que les bolcheviks sont prêts à nous donner, aussi nous n'aurons garde de nous y attarder. Nous dirons seulement qu'en lançant leur mot d'ordre de « Pan-turkisme » et de « Panislamisme » les bolcheviks moscovites espéraient grouper sous un même êtèndard et autour de la Russie soviétique, les Turks et les Musulmans qui se trouvent en dehors des frontières soviétiques. Mais, pour ce qui est des peuples turks de Russie, les bolcheviks appliquaient une politique entièrement opposée, c'est-à-dire une politique de *divide et impera*

C'est ce qui explique qu'aussitôt que le projet à peine ébauché des communistes-néophites du Turkestan fut connu, le pouvoir central se mit à appliqûer tout à fait à l'envers le mot d'ordre qu'il avait lancé touchant à « l'auto-détermination des peuples ». Non seulement il ne fut plus question d'unir les peuples turks d'au-delà de la mer Caspienne, mais encore ceux du Turkestan, centre de migration des peuples turks : Kazaks, Kirghizes, Uzbeks, etc... furent morcelés en un certain nombre d'unités auxquelles un décret de Moscou donna le nom de « Républiques nationales ».

Les communistes-nationaux du Turkestan redoublent d'efforts pour conserver au Turkestan son unité nationale. Ils proposent de créer ce qu'ils appellent une « Fédération d'Asie Centrale » dans laquelle entreraient tous les peuples qui constipent la population du Turkestan. Mais, sous cette forme même, les désirs des Turkestaniens ont paru inacceptables à Moscou. Voici du reste le témoignage de l'un des dirigeants de la politique moscovite au Turkestan à cette époque, certain M. Vareïkis dont on ignore complètement l'origine :

« L'idée d'une Fédération d'Asie Centrale, dit ce personnage, est extrêmement populaire aussi bien que légale au sein de l'organisation du parti du Turkestan... *mais il existe de ces moments, des circonstances telles*, poursuit

M. Vareïkis, *que les questions politiques jouent un rôle décisif, alors que les questions économiques ne jouent qu'un rôle secondaire, moins encore...* » Et M. Vareïkis reconnaît que la présentation du problème de la « délimitation nationale » a suscité précisément ces « moment politiques ».

Il est à remarquer que, quelque temps avant la réalisation de la « délimitation nationale » au Turkestan, le « Conseil économique de la république du Turkestan » publia un travail remarquablement documenté au sujet de l'unité économique de tout le Turkestan. En se basant précisément sur ces données, le pouvoir central projetait à l'époque la suppression des républiques du peuple de Boukharie et de Khorezmie (Khiva) et leur fusion avec les autres parties du Turkestan.

Mais, lorsque ces considérations économiques furent présentées par les Turkestaniens, en tant qu'argument au profit de la conservation de l'unité du Turkestan, ces mêmes Vareïkis s'empressèrent de mettre en avant les « moments politiques » rejetant à l'arrière-plan la « question économique ».

Les bolcheviks moscovites eurent encore un argument de droit emprunté à la science bourgeoise contre l'idée d'une « Fédération d'Asie Centrale ». Voici ce que dit à ce sujet ce même Vareikis :

« Il est impossible pour le moment de créer une Fédération d'Asie Centrale, non seulemet pour des motifs d'ordre pratique, mais encore pour des questions de forme. Une Fédération comporte l'union de différents Etats. Comment pouvons-nous créer cette union ou, pour mieux dire, cette Fédération lorsque les alliés n'existent pas encore, lorsque ces nouveaux Etats n'ont pas encore pris consistance ? » (Cf. Vareïkis et Zelenski. Délimitation nationale d'Etat en Asie Centrale. Tachkent, 1924, pp. 50, 52 et 54).

Il est certain que, chez les bolcheviks, doit exister moins de considération envers les vérités de la science bourgeoise qu'envers les vérités du marxisme. Nous avons vu précédemment la manière dont les bolcheviks s'étaient conduits avec leur catéchisme marxiste lorsqu'il s'était agi de briser l'unité du Turkestan : pour des raisons politiques ils rejetèrent la question économique au troisième plan; la vérité marxiste ne pouvait être appliquée dans le processus de politique soviétique nationale au Turkestan. Mais voici qui est digne de remarque : la vérité de la science du droit d'Etat bourgeois apparaît parfaitement à sa place et aussitôt le pouvoir central moscovite saisit cette occasion : il fallait, paraît-il, pour la création d'une Fédération d'Asie Centrale, l'existence préalable d'Etats dûment formés, susceptibles ensuite d'être unis.

Il est cependant permis de se demander : lorsqu'en 1918, les bolcheviks déclarèrent le Turkestan partie intégrante de la Fédération soviétique russe, est-ce que le Turkestan existait alors en tant qu'Etat constitué Ou bien encore, lorsque l'Uzbekistan et le Turkménistan se proclamèrent membres de l'Union soviétique, existaient-ils en tant qu'Etats indépendants?

Il suffit de poser ces questions pour se convaincre facilement de l'hypocrisie éhontée, nous dirons même des paroles trompeuses de MM. les Bolcheviks. Lorsque les bolcheviks russes avaient besoin de justifier leur refus de venir en aide aux affamés du Turkestan, ils ne craignaient point de dire :

« *Les Kirghizes du Turkestan sont faibles économiquement au point de vue marxiste, et de toute façon ils sont appelés à disparaître. C'est pourquoi, au lieu de leur venir en aide...* » (Cf. le livre de Tourar Ryskoulov, *La Révolution et les allogènes du Turkestan*, Tachken téd. d'Etat, 1925).

En d'autres termes, la « théorie économique » marxiste a servi aux bolcheviks moscovites pour justifier leur « politique de famine » au Turkestan.

La « théorie économique » du marxisme est reléguée à l'arrière-plan-lorsqu'ils onl besoin de justifier leur politique d'étouffement national au Turkestan.

Le droit d'Etat bourgeois est sans valeur aucune lorsqu'il est question de la Russie soviétique; par contre, ce même droit peut fort bien servir d'écran lorsque les bolcheviks moscovites ont besoin de détruire l'unité historique, nationale et économique du Turkestan... Et, sur toutes ces bassesses, les bolcheviks russes ont planté le drapeau de la Révolution, de la soi-disant révolution « libératrice » !

Ainsi les bolcheviks ont morcelé le Turkestan en un certain nombre de républiques « autonomes » et « indépendantes » et dans chacune d'elles, les agents moscovites se sont efforcés d'appliquer une politique de disputes entre nationalités. Dans les écoles ils inculquent déjà aux enfants l'idée qu'ils n'appartiennent pas à une famille unique de peuples turks au Turkestan, mais qu'ils appartiennent à différentes « nationalités », aux nationalités kazakes, kirghizes, uzbèkes, etc... Ainsi jetées, ces graines de la politique botcheviste des nationalités peuvent fort bien donner des fruits non dépourvus d'amertume.

Dans chacune de ces « républiques » dites « nationales » s'organisaient des « foyers nationaux de culture prolétarienne », des cadres éga-

lement « nationaux », des institutions d'Etat « nationales ». Entre les organes nationaux et les institutions des diverses républiques surgissaient des disputes et des rivalités. Chaque « république nationale » au Turkestan possède des agents payés par Moscou ayant charge d'appliquer la ligne moscovite dans la question touchant à la solution des « problèmes entre nationalités ». C'est ainsi par exemple que, pour certains Kazaks au Kazakstan, un Uzhek est considéré comme un étranger alors qu'un Russe est considéré comme « sien ».

La politique moscovite est ainsi faite : un Uzbek, par exemple, au Kazakstan et un Kazal, en Uzbékistan sont considérés comme des minorités nationales orientales, dans le temps même où un Russe, dans n'importe laquelle des « républiques nationales » du Turkestan n'est pas considéré comme minorité nationale. Il est simplement « Européen », « porteur du pouvoir de la dictature du prolétariat russe », de ce pouvoir par la grâce duquel sont nourris les agents salariés d'entre les allogènes du Turkestan...

La discussion publique du projet de « Fédération d'Asie Centrale » n'a pas encore commencé et cependant les journaux du Turkestan parlent déjà de « résistance », d'hostilité dans les milieux intéressés contre cette « Fédération ».

Il nous souvient qu'à l'époque de la « délimitation entre nationalités » au Turkestan, une forte agitation régnait parmi les allogènes. De vives protestations furent même élevées, mais la presse soviétique se garda bien d'en parler.

De nos jours, alors que la question de créer une Fédération d'Asie Centrale a été soulevée, Fédération qui, d'après le témoignage même de M. Vareïkis, avait l'approbation entière et légale des organisations du parti au Turkestan, la presse soviétique s'empresse de crier à l'hostilité et à la résistance « manifestée par les organisations du parti des différentes républiques nationales ! »...

Quoi qu'il en soit, nous constatons l'existence d'une projet de Fédération d'Asie Centrale.

Quelle attitude doivent observer à cet égard les allogènes du Turkestan?

Deux opinions ne sauraient prévaloir à ce sujet. *Tous les Turkestaniens, quelle que soit leur tendance politique, que ce soient les communistes ou les anti-communistes, tous sont partisans d'une Fédération turkestanienne, serait-elle même sous cette forme imparfaite.* Nous estimons que le projet soviétique pst imparfait du fait que la partie kazake

du Turkestan en est exclue. Néanmoins, tel quel, ce projet peut être d'une grande utilité dans la question touchant à l'union progressive et définitive de tout le Turkestan, à la création d'un Etat unique ail Turkestan qui répondrait aux aspirations bien légitimes de tous les Turkestaniens.

Il faut s'attendre certainement à ce que les bolcheviks s'efforcent de susciter des « désaccords entre nationalités ». Mais nous sommes profondément convaincus que les provocations moscovites ne répondront point aux espoirs de Moscou et que l'eau de la Fédération soviétique d'Asie Centrale ira se déverser dans le moulin du *Turkestan national, libre et indépendant...*

Prométhée. Paris, 1931. № 52. PP. 11-15.

ШУМ «НАЦИОНАЛ-ВРЕДИТЕЛЕЙ»

У ташкентских большевиков большой праздник. По тому шуму-буму, который раздается со страниц их печати, со страниц «Правды Востока» в особенности, можно предполагать, что у нас в Туркестане родился «красный махди» и поверг в прах всех противников русского ленинизма. Но на деле оказывается все обстоит гораздо скромнее: наш туркестанец по имени Омарджан Исмаил-оглы написал пьесу под названием «Пахта шунгияляры». Пьеса очень понравилась большевикам, ибо там рассказывается и показывается «борьба вокруг хлопка».

К сожалению, у нас нет основного турецкого текста пьесы Омарджана, и судить о ней мы вынуждены по отчету «Правды Востока» (от 15 января этого года). Да и этот отчет не дает достаточно ясного представления об этом произведении, а говорит больше о существующих литературных направлениях в узбекской части Туркестана, о писателях, о программе узбекского государственного театра, и само собою разумеется, о националистах.

Пьесу свою Омарджан-ака написал, по словам «Правды Востока», «по материалам судебных следствий ряда громких политических дел, имевших место в прошлом году в Ташкентском округе. Фактический материал взят из отчетов этих процессов. Сама фабула пьесы заимствована отчасти из газетных заметок».

Туркестанец, живущий в своей стране, сам участник строительства новой жизни, пишущий пьесу «по газетным заметкам» – это, действительно, «знамение времени».

Мы охотно верим, что Омарджан написал очень талантливую пьесу. Верим, что Омарджан весьма талантлив и очень даже хотели бы, чтобы он был талантлив. Но весьма жаль, что нашему талантливому соотечественнику приходится писать свои произведения не на основании своих личных наблюдений жизни, не на основании своих собственных переживаний и оценок жизни, а на основании большевистских судебных процессов. Мы знаем, что такое большевистские судебные процессы.

Крыленко, главный прокурор Советского Союза, когда-то говорил: «Пролетарский классовый суд не интересуется вовсе тем, совершил или не совершил обвиняемый данное преступление. Важно только знать, к какому классу принадлежит обвиняемый».

Значит, большевистский суд это не есть правильное отражение жизненной борьбы, а лишь ее «классовое искажение». И само собою разумеется, пьеса, написанная на основании данных такого суда, не может также претендовать на правильность освещения изображаемой в ней жизни.

Есть у нас такая народная сказка.

В безводной пустыне караван находит глубокий колодец. Все, кто спускается в него за водою, не возвращаются оттуда и гибнут там. Наконец, очередь доходит до одного парня. Спустившись почти до поверхности воды, он видит сидящими друг против друга двух женщин – одна красавица, а другая лягушкоподобный урод, с огромными зубами и железными когтями.

– Кто из нас красивее? – задали одновременно обе женщины вопрос несчастному парню.

Парень оказался находчив и сказал, обращаясь в сторону лягушкеподобней:

– Бесспорно ты. Таких как она, можно встречать часто, но ты единственна в своем роде.

Парень был спасен. Лягушкопободный урод разрешил ему взять с собою воду…

И вот и наш Омарджан напоминает нам этого находчивого парня, который ради спасения своей жизни, вынужден был признать лягушку красивей настоящей красавицы-девицы.

Может быть, его произведение весьма талантливо написано. Мы охотно этому верим. Но правда жизни в его пьесе это та же «правда»,

что спасла Омарджана из народной сказки от железных когтей лягушкообразного урода…

* * *

Пьеса Омарджана дала повод «Правде Востока» изобразить современное литературное течение в центральной, наиболее развитой части Туркестана. Газета признает, что «до сих пор группа буржуазных писателей в Узбекстане еще сильна». Эта группа писателей, продолжает ташкентская газета, до последних дней задавала тон во всей узбекской литературе и оказывала значительное влияние на всю культурную жизнь республики. Эти «буржуазные писатели» суть: Фитрат (пантуркист), Чолпан (с басмаческим настроением), Джулкунбай Кадыри (певец торговой буржуазии и феодализма) и Мухаммеджан-оглы (шовинист).

За буржуазной группой следует «группа попутчиков». Это – Айбек, Рахими, Алтай, Латыф-оглы, Ильдерим. Сюда же причислен и Бату. Характеризует «группу попутчиков» газета следующим образом: «В связи с развитием в Узбекстане решительного наступления на фронте социалистического строительства, группа обнаружила сильнейшие колебания. При чем многие, как Бату, скатываются откровенно в лагерь контрреволюции»…

Группу революционных писателей составляют Гайрати, Халид Алимджан, Гафур Гулям, Уйгин, Ахунди, Гилляхан-Кзы и др. Но у них часто замечается формальное и даже идеологическое влияние буржуазных писателей.

Появление на сцену Омарджана газета «Правда Востока» оценивает как доказательство существования настоящих пролетарских писателей.

Один Омарджан – как-будто бы не много, но все же большевики шумят.

Мы хотим здесь вкратце остановиться на условии развития литературы вообще. Из всех видов человеческого творчества литература больше всего нуждается в свободе. Без свободы творчества литература в подлинном смысле этого слова родиться не может.

Русская литература, которая по праву называется одной из богатейших, создалась до большевиков. Как ни был жесток режим русских царей, при них творческая мысль писателя оставалась сво-

бодной. Царский режим прижимал свободу нашего языка, языков нерусских народов, но самый русский язык, великий язык Пушкина, Тургенева, Чернышевского, Добролюбова, Толстого (беру определение самого Ленина), создавался при русских царях. При русских царях создалась русская литература, ибо, повторяем, цари не давили свободу творческой мысли писателя, цари не давали «социальных заказов», как это делают большевики.

Один пример нам кажется чрезвычайно показательным. Один из крупнейших русских писателей – Максим Горький, сам большевик, все свои крупные произведения, доставившие ему мировую славу, написал при царском режиме. При советском же режиме ничего примечательного Максим Горький не дал.

Почему? Да просто потому, что богатая творческая мысль этого пролетарского писателя не может развернуться в отравленной атмосфере большевистской диктатуры. Максим Горький, как известно, и не живет в России. Он предпочитает жить в фашистской Италии и отсюда приглашает пролетарских писателей русских учиться литературным приемам у писателей буржуазных…

Литература – это не сапоги, которые шьют по мерке, на заказ.

Литературное творчество – самая высшая точка человеческого духа и оно требует абсолютного невмешательства в ее область…

Троцкий когда-то, когда он был еще кумиром большевиков, глядя на безобразия советского режима, говорил: «Нет на вас, товарищи, Гоголя».

Троцкий, говоря так, имел в виду комедию Гоголя «Ревизор», в которой автор в блестящей форме описал безобразия русского общества времен одной из мрачнейших фигур русской истории – царя Николая Первого.

Эта обличительная комедия была поставлена на сцену по приказу самого Николая Первого. Нынешние же русские красные николаи требуют себе «классового раболепия», восхваления «красного лягушкообразного урода».

Что же, мы не удивимся, что и у нас в Туркестане нашелся остроумный восхвалитель русского лягушкообразного урода с кровавокрасными глазами, с железными когтями и с зубами, между которыми висят клочки человеческого мяса…

* * *

Пьеса Омарджана дала большевикам лишний раз повод поговорить о туркестанском национализме. Не успела появиться на сцену эта пьеса, и большевики уже пишут о «гегемонии пролетарской литературы» над «национализмом» – чокаевщиной, султан-галеевщиной, касымовщиной и т. д.

Меня нисколько не огорчает то обстоятельство, что первые чернильные пятна большевики бросают на мое имя. Но зато меня радует и, надеюсь, от этого выигрывает наше общее священное дело – наш здоровый национализм, когда вижу, что за «чокаевщиной» тянется целая длинная цепь «касымовщины», «хидыралиевщины», «ходжановщины», «садвакасовщины», «инъамовщины», «ядигаровщины», «рахимовщины», «джулкунбайщины» и совсем еще недавно появившаяся «бату-маннановщина»… А сколько еще безымянных «щин».

И это несмотря на чудовищный кровавый режим насилия…

1931. Март.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 188-192.

بولشەویکلەرنك بزگە قارشو حرکتی
(آچیلیب قالغان بر خائنلق)

مجموعەمزنك 5-6 نجی ساتیدا تورکستاندەن ایرانغا «قاچوب چیققان» صدیق اوغلی علی جان نام بر تورکستان بیگیتینك «اوزبیکستانده قولخوز سیاستی» سرلوحەلی مقالەسینی باسقان ایدیك. بو علی جان بیزگە مقالەسینی بوبارماسدان بورون ایرانده کوب وقت قالیب اوراده ملتجی جالندا یاشاب تورگەن معتبر یورتداشلەریمز آراسیغا کیریب، اونلەر بلەن یاخشی تانیشیب اونلەرنی اوزیگە ایشانتریب آلغان ایکەن. شونکچون علی جان صدیق اوغلینی ایراندەگی توغانلاریمز بزگە «توصیە» ایتکەن وە اونك مجموعەمزنی «آللقیشلاغان» مکتوبیلە مقالەسینی باسماغیمزنی سورەگەن ایدیلەر. آب-آچیق یاش کوزلەرینی یاشغا تولدیروب، یورت

قایتوسینی یورمکدن کیلگن سوزلر یلن ئەتیب اوتورگن. «ملی تورتولوق». «ملی استقلالیت». «آه تورکستان». «واه یورتیم» دیب ایکی سوزینك بریسنده قریك کیلیب یورگن بر یاقتا اینانمسلقدا یەك آغیر وه کین بر نەرسەدر! ... ایرانلمگی یورتداشلریمز علی جانغا اینانغانلار، اونك یازغانلارینی اوقوب کوروب بیر هم اینانمدی.

براز وک اوتدی. ایرانغا یازغان «نمب»ز کزیمز اعضالریندن بویسی بزگه علی جان صدیق اوغلی «شیهالی» دیب مکتوب یازدی. بز تفسف اینك. اینانمیز کیلمەدی. بر یاق تورکستانلینك ملتمز وه یورتیمز جلادلری قانارینا اوتوب خانلق کیلیق فکرندن بز یەك اوزاق اینك... بیلەمز، که مملکتمزده دوشمان قانارینا اوتوب، اونلەر بلەن بیرلیکده آجیندان آجیق یورتیمزنك «هواقه»ویك روسیه‌سیگه قال بولوسینا» خدمت اینب یورگنلر آز ایمەسدر، فقط بز بر یاق تورکستان بیگلیگی، سو کەبی آجیب یاتقان تورکستانلیلر قانینا بویالغان انصاریی کوزلریندن آقزغان یاشلرنی دوست، جانوجانینا حرام یاقلار یلن بویلمغانچی بولادر دیب هیچ وک اویلەمەن اینك...

مەنه بز یاقلمغانمز، بزنی «آقیتلاغان» علی جان صدیق اوغلی بوکون «آجیلیب» قالدی. همده اوزینی اوزی «آجیب» بیردی...

بز هیچ بر تورکستانینك کیزیل جلد خانلارنك اغلاس، قانلی حاوزینا باقوب کیتیشینی اصلا ایستەمەیمز، مبادا او میك بر سببلەردن توغری یولدان تایب کیتیب، آخردا انصافی اویغانیب، ملی ایمان تاوشی کوتەریلیب، توبه کیلغان یولداش اوزینك چیندن تازالانغانلیغینی تولوق دیللر یلن بزگه اثبات اینمەلی وه کورسەتمەلیدر.

علی جان صدیق اوغلی‌نك اوز سوزیگه کورە او ایرانغا 1929 نجی ییلی یاشلارندا «گه یه ئو» (جەغا) آگەنتی صفتیله کیلگەندر. کوب وقتلر ایرانك هر تامانینا سیاحت اینب، «گه یه ئو» تشیلاتیگه موافق ایران حکومتی وه هندستانده

گی انگلتره حکومتیگه قارشو تشکیلاتلەر تورگەن. مشهدگه کیلگەن چاقدا اوراداغی معتبر بر تورکستانلی یانندا یاشاغان.

علی جان دیدرکه: «مشهد قونسولندان حسابسز پول آلیب تشکیلاتلەرگه تارقاتغانم حالدا، گویا آج قالدم دیب فلانچی‌لاردان (تورکستانلیلەرنك اسملەری آتالغان) بر نیچه غروش قرض آلیب کیتەردم؛ بر هافتا-اون کون سوڭ «زورغا تاییبگەن بولوب قرضیمنی تولەر ایدم...»

علی جاننك «وظیفەسی اوراداگی تورکستانلیلەرنك اطرافندەگیلەرنی بیلمەك، فوتوغرافلارینی چیقارماق» کەبی ایشلەر ایکەن. او بو خصوصده موفق هەم بولغان...

علی جان بلەن بیرگه طهرانده «مسلکداشی» – « گه. یه. ئو.» آگەنتلەرندەن خوقندلی محمد عزیز خانوف دیگەن بریسی تورەر ایکەن. بو ایکیسی بیرلەشەرەك ایراندەگی تورکستان ملتجیلەرینی تورلو یوللار بلەن «گه. یه. ئو.» قارماقلاریغا توشورمەکچی بولغانلار... سوڭ علی جان طهرانگه کیلگەن. بورادەده مشهددەگی وظیفەسینی کورگەن. آگەنتلگی بیلینب قالغاندان سوڭ ساویت سفارتینك یاردمی بلەن تبریزگه قاچقان. تیفلیس «گه. یه. ئو.» سی امری بویونچه ایراندان چیقیب آول تیفلیسگه، سوڭ سمرقند، اورادان حوجند وه تاشکندگه بارغان.

تورکستانده ایشلەگەن ایشلەری حقنده علی جاننك اوزی: «سعدالله قاسم لارنی اولدیریشده مەن کوب ایشلەدم. گیزلی ایشلەرینی مەن تایقان ایدم» دیدر.

تاشکنددەگی « گه. یه. ئو.» تکلیفی بویونچه علی جان موسقواغا، اورادان باش « گه. یه. ئو.» امری بویونچه «صادیقوف» نامیله باتوم آرقانی اوتکەن ییل دهقابر باشلارندا استانبولگه کیلیب چیققان. علی جان دیدرکه: «مەنگه بیریلگەن دیرەکتیف (تعلیمات) گه کوره، مەن بو بیردەگی تورکستانلیلەرنك ایچلەریگه صیقی بر صورته کیریب وه تماس ایتیب، بوتون ملی اویوشمه تیوەرەگندەگیلەرنی اورگەنمەلی ایدم؛ بو

تەشكىلاتتىك مەملكەتنە آدەملەرى بارمى، يار ايسە كىملەر؟ ھەممەسىنى اورگە تىقىپ كۆرمك ايدى. بو ييردەگى وظيفەمنى يە جەرگەندەن صوڭ ياريىن غا بارىپ مصطفى چوقاى اطراقدا كىملەر بارلىغىنى اورگەنەلى، سوڭرا يەرلىن گە جوناب عينى وظيفەلەر بلەن مەشغول بولاراق آخردا مملكتگە قايتمالى ايدم...»

مەنە خوجەنلى على جان مير صديق (ياشاپورتندا صادىقوف) اوغلىنىڭ قىسقاچا «حكايەسى».

على جان حكايەسى يازچامزنىڭ تەربيەسىنى جاب ايتەرلىك كەنتە بر مەرتەبەدر. بو سىر بوتىكلە اكتفا ايدەرمك مجموعەمزنىڭ كىلەچەك ساندا بومسئلە اوستندە قايتادان بوختاياجاقمز.

تىشقاغى تۇركستان مأمۇرلەرى يىلسىنە ر، كە يزلەرنىڭ ھەر بر يىلىقان قاتناسىمز بولشەويك جاسوسلارينىڭ نظر دقتىنى جاب ايتمە كەدر.

آلدىنمز خبرگە كورە جاسوس على جان مير صديق اوغلى استانبولدە قالماقتا آلتان.

«ياش تۇركستان». يەرلىن، 1931 ـ №16 ـ 4–1 ب.

«ملى شونگيلەر» كوروانىمىز

تاشكند بولشەويكلەرينىڭ كوچەلەرىندەگى كەنتە يازاملارى وە بولشەويك مطبوعاتى صحيفەلەرندەگى كوروانولەرندەن انسان گويا تۇركستاندە بر «چزىل مهتدى» چيقوب قالغاندا بوتون روس لەتيزمى دوشمانلارينى يىگوب، ايزيب تاشلاغانلغى فكرىگە كىلەدر. تيمە بولوبدر دىسەڭز، عمر جان اسماعيل اوغلى تاملى بر تۇركستانلى «ياڭا شونگيلەرى» دىگەن بر اثر يازغان ايمش. آنىڭ ايچون ياڭا اطراقدلگى كورەشدەن دحت اينلگەنى اوچون بو اثر بولشەويكلەرنىڭ كوب خوشىگە

کیلیب کیتگەن. ایسیز، کە عمرجان اسماعیل اوغلی یورتداشمزنك بو اثری قولمزدا یوق. بز او حقده بر فکر سویلی آلیش اوچون «یراودا ووستوکا» غازیتاسینك (بو ییل اون بیشنجی غینوارده) بیرگەن معلوماتیگە گنە اساسلەنە الامز. طبیعی بو غازیتانك نشریاتی‌ده اثر حقنده آچیق وه تولوق بر معلومات بیره آلمایدر. برده بو روس غازیتاسی اثرنك اوزندەن زیاده اوزبیکستانده‌گی ادبی آقیملار حقنده، اوزبیك یازوجیلاری، اوزبیك دولت تیاتروسی پروغرامینی هەمده ملتچیلکنی تشخیص وه تنقید ایتەدر.

«یراودا ووستوکا» نك یازیشیغا قاراغاندا عمرجان ئەکە اوز أثرینی اوتکەن ییل تاشکند دائرەسنده بولوب اوتکەن بر نیچه کورولتولی محاکمەلەر حقنده تویلانغان ماتەریاللەرگە اساسلاندیریب یازغاندر. اثرنك اصل موضوعی غازیتا خبرلەرندەن آلینغان ایمش. اوز یورتنده یاشاب یەکی تورموش قوریشدا اشتراك ایتیب یورگەن بر تورکستانلی اوز مملکتیدەن بحث ایتکەن اثرینی «غازیتا خبرلەریگە» اساسلاندیریب یازادر. بو ایسه بوکونگی دور اوچون چیندەن‌ده شایان قید بر مسئلەدر.

عمرجان یورتداشمزنك اثرینی یەك موفقیت بلەن یازغانلیغیغا جان وه تەن بلەن اینانامز. عمرجاننك یەك قابلیتلی بر یازوجی ایکەنلیگی‌ده توغری بولابیلیر. بز اونك بوندەن‌ده قابلیتلیراق بولوشینی یورەکدەن ایستەر ایدیك. فقط بو قابلیتلی یورتداشمزنك اوز اثرینی اوز کوروشیگە ایمەس‌ده بولشەویك محاکمەلەرینك ماتەریاللاریگە اساسلاندیروب یازغانلیغیغا ئەلبەتتە کوب آچینامز. بولشەویك محاکمەلەرینك ایچ یوزینی بز یەك یاخشی بیلەمز.

شورالار اتفاقینك باش مدعی عمومیسی قریلەنکو (Krylenko) بر وقتلەر: «...یرولەتار صنفی محکمەسی بر مظنوننك، بر گناهنی قیلیب قیلماغانلیغی بلەن او قدرده ماراقلانمایدر. قارالانغان کیشینك قایسی صنفگە منسوب بولغانلیغینی بیلگیلەش گنە یتەدر» دیگەن ایدی. دیمەك، بولشەویك محکمەسی حیاتی مجادلەنك حقیقی انعکاسی ایمەس، یالغوز تورموشنك «صنفی دیگیشدیریلمەسی»در. طبیعی بوندای

бір мәселеге қатысты пікірлерін жазғанда бір ғана сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады.

Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

Жалпы бұрынғы қағидалар бір жақты болғандықтан, яғни тек қана ауызша айтылғандықтан, оларды жаттап алу оңай болған. Ал қазіргі қағидалар көп жақты болғандықтан, оларды жаттап алу қиын. Сол себептен оларды қысқартып, үзіндіге айналдырып, бір ғана сөзбен көрсетуге тура келеді. Бір сөзбен бір ғылымның немесе өнердің жетістігін көрсетуге болады. Үзінді сөздің бір ерекше мәні бар.

ظرت (تۇراجى)، جولايان (باسماچى روحتده)، جولقوتداى-قادرى (بورزوآزى وه دەرمەنگاك بولايولى)، محمدجان اوغلى (شوورەتچەت).

بو بورزوآزى توده‌سىنى «وه‌ه روجيله‌ر»(«Нонучтики») غروبى تەقىب ايتەدر. بو غروبكه آيبك، رحيمى، آلتاى، لطيف اوغلى، بيلدىرچىلەر كيرەدرلەر. باشوده بو غروبگه كيرگيزيلەدر. «ورادوا ووستوكا» غازيتەسى بو غروبنى شوتداى توصيف ايتەدر:

«... اوزبيكستانده قطعى صورتده موسيالىزم قوروش ايشيگه كيرىشيله باشلاغاچ بو غروبدمگى بازوچيلار آڭ كوب تردد ايچده قالغانلار ايدى. نهايت ايچه‌رتدەن كويلەرى باتو كه‌بى آچيقدان آچيق تەسكه‌ريچيله‌ر قاتارينا اوتوب كيتديلەر...»

«غيرتى، خالد عالمجان، غفور غلام، اويغور، آخوندى، طلاخان قزى وه باشقالار «انقلابچى بازوچيلار» غروبينى تشكيل ايتەدرلەر. بوتلەردەه بورزوآزى بازوچيلارينك تأثيرى كوروندەدر».

آڭ سوڭگاده صحنەگه عمرجان كيليب چيقدى. اونك چيقيشى بلەن «ورادوا ووستوكا» غازيتەسى «تورگستانده يروله تار بازوچيلارينك بارلايتينى» اثبات ايتەمكچى بولادر. كوب ايمەس بر گنه عمرجان بولسا هەم بولشەويكلەر بلەن يقين جاقيرا بيرمەدرلەر.

شو آرادا قيسقا گنه بولسا هەم عمرجانله ادبياتنك تكامل وه انكشافى شرائطى اوستده بر آز توروب اوتەمكچى بولامز. انسان بارلايچيلىغى انڭلەرى ايچده ادبيات قدر حريتكه محتاج تەرسه يوق ديسەك يڭلاپقەمايمز. حريتمز حقيقى مفهومده ادبيات بارلاتيش امكان خارجيدەدر.

مثل اولارق باى ادبياتلاردان ساقالغان روس ادبياتنى آلسق اوده بولشەويكلەردەن بوروتقى دوردە يارالتقاندر. روس چارلق سيستەمسى‌نه قدر ظالمانه

بر سیستەم بولسا هەم او دورده روس یازوچیلارینك قلمی حر ایدی. روس چارلیغی بز وه باشقا روس بولماغان ملتلەرنك تیللەرینك یوکسەلیشیگه یول بیرمەدی. فقط له نین نك دیدیگنجه، «روس تلی، یوشکین، تورگه نیه ف، چه رنیشه فسکی، دوبرولیوبوف وه تولستوینك عالی تلی» روس چارلغی دورنده یاراتیلغان ایدی. روسیه چارلاری روس یازوچیلارینك یاراتیچیلق حریتلەرینی ایزمەگەن ایدیلەر. بولشەویکلەر کەبی ادیبلەرگه فلانتی یاز، تولەنتی دیب بویورمەسلەر ایدی. بر نەرسه بزگه مسئلەنی یەك آیدینلاتادرغان ماهیتده بولوب کورونەدر. روسلەرنك آك بویوك ادیبلەرندەن سانالغان ماقسیم غورکی بولشەویك بولغانی چالدا اوزینك دنیا چاماسیندا تانیلغان اترلەرینی چارلق زماننده یاراتدی. ساویت دورنده ایسه غورکنك کوزگه کورونەرلك بر اتر یاراتقانی معلوم ایمەس.

نیچین؟ – طبیعی بر نەرسەدر که بو مشهور یرولەتار شاعرینك یاراتیچی ذهنی بولشەویك دیکتاتوراسی بلەن زهرلەنگەن شرائط اوستندەگی «یرولەتار حاکمیتنی» کورسەتەر ایمش.

بولشەویکلەرنك ملتچیلکدەن بحث ایتەر ایکەن ایلك قاراسوزلەرینی مەنگه آتولاری مەنی آزگنه بولسا هەم قیزدیرمایدر. بالعکس بو «چوقایچی» دیگەن تعبیرنك آرقاسندان کیلمەکده بولغان قاسیمچیلق، حدیر علیچیلك، خوجانچیلق، سعد وقاصچیلق، انعامچیلق، یادکارچیلق ...قا اوقشاش کیتمه کیت تیزیلگەن «چیلقلار» زنجرینك اوزایغانینی وه مقدش ملی کورەش صفلەریمزنك کون کوندەن کوچلەنمەکده بولغانینی کوروب سوینمەکدەمەن.

چوقای اوغلی مصطفی

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №16، 10-14 ب.

قزيل ايمپرياليزم

روسيه‌ده بولشه‌ويزمنك يوز بيرمه‌سيني، اوڭ وه حكومت بشنجيا جيمه‌سني حقله آديم، آديمده تيكشيريب كۉرگه‌ن آلمان عالمي گه‌هلمرات كابينو شو يول بشتدا يه‌نه مهم بر اثر نشر ايتمشدر[1].

گه‌هلمرات كابينوڭ اثرلرندن اوڭغانلار، بو آلمان عالمينڭ روسيه حقدمگي بوڭون تشريانينڭ اساسلي تيكشيريشلرندر وه مينه‌لگه‌ن ماده‌يالارغا مويكه‌تيب بازيلغانيغا شاهد بولادرلار.

جهان اوروشيندن بورون وه سوڭ سيبريا، توركستان، ايديل-اورال، قافقاسيا، اوڭرايتا، قسالي وه غربي روسيه‌گه كيتمه كيت سياحت ايتكن كابينو، بو سياحتلرني اثناسنده قيلغان تدقيقاتيني 224 صحيفه‌لك بر كتاب حالتدا نشر ايتمش وه بو اثريني «قزيل ايمپرياليزم» آتامشدر.

سلويت روسيه‌سينڭ ثيمر هم سو يوللريني سياسي، اقتصادي، تجاري وه حربي (سوقالجيش) نقطه نظرندن تيكشيرگه‌ن بو قالين، نفيس كاغذلي اثرنڭ 25 خريطه‌سي وه دولت مقاوري كابينوڭ اوز تاماندان بويوك اعتنا بلن يه‌پدلگه‌ن 76 رسمي بار.[2] «قزيل ايمپرياليزم» مؤلفي، جغرافي معلوماتلرني روسلرنڭ آتالي جغرافيوني سه‌ميونوف تيانشانسكيڭ اثرلرندن آلغانيني، چار حكومتينڭ 1916نجي ييلغاجا دولغان يول يروزه‌لرندن استفاده ايتكه‌نيني ده كتابينڭ باش صحيفه‌سنده آيروجا قيد ايتمشدر. بوايكي مهم منبع، كابينوگه كورمه هم چار هامده سلويت روسيه‌سينڭ تيشقي سياسته تونكن هجمه‌ريني اورگه‌نيش اوچون اساس تشكيل ايتمشدر.

---

[1] Die Sowjetunion als Gefahr für Europa und Asien. Eine Studie über die Verkehrsprobleme der Sowjetunion. 1931 Verlag von Julius Springer, Berlin.

[2] "Roter Imperialismus". Eine Studie über die Verkehrsprobleme der Sowjetunion. 1931 Verlag von Julius Springer, Berlin.

جاڕ روسیەسینڭ بوروننی جیگەرسیزی تۋاندىرۋىن ىتىلە ساۋىت حكومتى تامانتدان ايەلسىز، استونيا ((Estland)) گە تىلىنعان عسكرى هجومدارىنڭ نتيجەسىز قالۋىن، ماجبورلىق اختلافىنڭ بۇ كوتكەرىلىسكە جۇرگىزۋىن كۇتپەسى، ءتۇرلى تۇرعىنداعى نارازىلىق وە تۇيالاتلار، ءتىپتى ساۋىت مەملەكەتتەرىنىڭ موسكۋاعا محكم بايلانىس ورناتۋعا ىنتالى ەكەنى بەلگىلى جاعدايلار كورسەتكەندىكتەن، ەڭ جاڭا دەرەكتەرگە قاراعاندا، ەستونيا جاڭا زامانى تۇرمالارىنان وە استراحانسكيە تەڭىزىنەن اسىپتى بولعان قاشىپلىقتى سوتتاعان سالىنعاندا وە ەكىنشى تۇرلىكتە ۇيىمشىلدىق ورناتۋ حكومتى تۇنعىشىندا اۋرونوب بىلعاندا ايتقان. كاپيتو بۇ ادەتتەگىدەي ساۋىت حكومتىنىڭ رەسمى مالىمداماسىنا استاناد ايتۋعا بازار.

كوپ اسقىلى ماتەريالدار بويىنشا تۇرلىكتەن بۇ ءبىر كۇندە كاپيتو، توقتاۋ بولمەسىنەن بازماعان، ۇ ساۋىت روسیەسینڭ سىرتقى وە اجتماعى ايالىنداعى تۇنكىن خالىقتىڭ اۋرونىڭە بەت ايتىپ كەلگەلى قالى وە مالىمداما بەرۋىندا.

«دۇنيە جۇزى بۇرجوازيالارى بىرلەسىڭدەر» شاقىرىعى استىندا بارلىق جەردە تابىسقا جەتكەن ساۋىت حكومتى بايراعى استىندا تۇرىپ، ءتۇرلى ۇلتتاردىڭ موسكۋا ماڭىنا ادارە ايتۋعا خالقى وە بۇتىن كۇشىمەن مەكسىمدار تۇرىپ سوعىسقا ايىرىلعاندىقتان سوڭ روسیەنىڭ آسيا خالقارى ۇيىمشىلدىقتا وە ايتىلماعان بولعان ۇيالارى تەڭ ايتىلدى.

روسیەنىڭ ايىرىپ وە تەڭىرىپ باققان كاپيتو ساۋىت حكومتىنىڭ غربى ەۋروپا مالىمدارى قارامقاعدا بولعان آسيالىقتى ناكەلەرىنى ەۋروپالىلاردان قورقاقتىق ۇيىمشىلدىقتىڭ مىسالدارىن ايتىپ كەن ءتىپتى تۇرەگەلىكتى ويلاپ تۇر.«... ساۋىت حكومتى ءبىر موسكۋا بولشەۆيكتەرى، غربى ەۋروپالىلارىنى آسيا ۇلكەلەرىنىڭ حالقىنان مەحروم قىلماق ۇيىمشىلدىق تۇرلى بوياۋلى شارلار وە بالعاندا كەم وعىلار بىلەن مەملەكەت خالقارىنى قۇنورىنوب بورەدىلەر. مەكسىمدارى

آسیالیلارنی آوروپا وه آمریقالیلارنك حاکمیتندن قوتقاروب ییریگه اوزلەرینك قیزیل حاکمیتنی اوتقوزوشدر. روسلەر آسیاداگی أولکەلەردەن آوروپالیلارنی قولاب سوکرا اوز باشلاریجا ایستەدیکلەرینی قیلماقچی بولادرلار...»

آلمان عالمی کلەینو توغروسینی سویلەیدر. او بولشەویکلەرنك اوز مستملکەلەریده مثلا تورکستان، آذربایجان وه اوقراینادا قیلیب یاتقان رذالتلەرینی توبدەن سیزەدر وه بیلەدر. چیندەندە بولشەویکلەر مستملکه خلقلەرینی ایزیش، قیناش، تالاش وه یوقاتیشدا ظالم، تانخور آتادیقلاری آوروپا قاپیتالیستلارینی یاریم یولدا قالدیریب کیتەدرلەر. کلەینو کتابینك ژنچی صحیفەسنده روس بولشەویکلەرینك، برنجی یەتەر، برنجی نیقولای، اوچنجی آلەکساندر کەبی روسیه چرلارینك یوللارندان کیتدیکلەرینی وه کیتمەکده بولغانلارینی یازادر.

مؤلف ساویت حکومتینك ایمیەریالیستلگینی یاشیریش اوچون ممکن بولغان هەر تورلو چارەلەرگه کیریشکەنینی، مطبوعات، هەر تورلو نشریات، تیاترو، کینو وه «پرولەتار مای بایراملاری» کەبی «قیزیل بولوتلەر» واسطه سیله اوزینك ایمیەریالیستلگینی بیکیتیشگه تیریشکەنینی آیدینلاتادر. شو ییرده ساویت حکومتینك آوروپادا پروپاغاندا قیلماق اوچون بر تالای پول چیقیم قیلاراق «تورك-سیب» فیلمی یاساغانینی وه بو فیلم واسطه سیله موسقوانك تورکستانده تطبیق ایتمەکده بولغان مستملکه سیاستینی یاشیرماقچی بولغانینی سایغیلی «یاش تورکستان» اوقوچیلاریغا قایتادان ایسلەتیب اوتەمز.

کلەینو بعضی کشیلەرنك «ساویت حمومتی بوتون بایلیغینی، تبعەلەرینك کوچینی، وراعت هەر صنایع محصولاتینی، تیمیر یوللارینی وه بارچا قدرتینی مارقسیزم مفکورەسینك تارالیش اوچون صرف ایتەدر» دیگەن فکریگه قوشولمایدر. او، روس بولشەویکلەرینك مارقسیزم ایدەالندان بوتونلەی باشقا تامانلارغا قاییلیب کیتکەنلەرینی ادعا ایتەدر. اونك فکرنچه ساویت حکومتی بوتون وسائط وه قدرتیله مارقسیزم مفکورەسیگه ایمەس، حاکمیت وه استیلاخولیاسیغا بیریلیب کیتکەن وحشی

روسیا مفکرینگه خدمت اینمه‌کدر. بیرده کلیتو اقتارلی یوکسك غربی آوروپا یرولتارلارینك جاهل سوداسز روس یرولتارلاری آرقاسندان یوروییه‌جه‌کلریگه اینانمایدر.

چیگه‌ره‌سینی شرق، جنوب وه غربیگه تاسلان کیگه بتمه‌ك اوچون تورلو تاوراتیازاقلار قیدیریب یورگان وه موسقوادان اداره اینلمه‌کده بولغان قرمومونیزمنی «کزیل ایمپریالیزم» مؤلفی، اوزاق شرق، شرقی تورکستان، آفغانستان، ایران وه استانبول هم یوغارلارغا ایگه بولوبتی دائم اویلمگان وه بالقتی استیلا اینمه‌کچی بولغان «چار روسیه‌سی یان اسلاویزمی» گه اوخشاتادر.

شو قرسنده بر وقتلر استانبولنی فتح اینب آیا صوفیه‌نك آی یلدیزی اورتیگه صلیب آسماقچی بولغان یان اسلاویست روسلرنك بیریگه قوقلیب اوتورگان روس بولشه‌ویکلریدك، او خاج بیریگه میلیونلارچا مسیوح تورکنك دوشوبتی اوزگان، یاشیبتی ایزگان اوراق یان یاقلاتی اوتوزملقچی بولغانلاریبتی وه دوستلق یردهسی آستندا حرامزاده فکرلر اویلب یورگنلریبتی‌ده یاشیریب اوتوروشکه محتور وه حاجت یوقدر. مطومدر، که روس قرمومونیستلری یالگز تورکستان، آذربایجان، ایدیل-اورال وه قریم ملتچیلگیگه ایمس، عمومیتله تورك ملتچیلگیگه دوشمانلر. دوتون سلویت مطبوعاتی، قرتره وه مجلسلری کمالیزم آتاتورقلاری تورکیه ملتچیلگینك دهشتندن بحث اینمرلر. [1]

کلیتو کبی معروف، مدقق وه آلمانیا-روسیه دیپلماسینك حرارتلی طرافداری بولغان بر کتبی، سلویت حکومتینك قرقتی وه یاقتا دوشلر یاس یاشاغان یوتون آکلاتما وه دوستلق معاهده‌لریتی حقیقتی بیگیتوجی «کزیل بولوشلر» قاتاریغا ساناییدر. لاکن اولماسدن بر آز آول روس انقلابینك توخاب قالیقتدان قورقان اورتاقلاریغا: «روسیه، خانی وه هندستان یاس یرلکده مسلم بر انسان کتله‌سی

[1] اوتکن یل آخرلاریدا نشکنده چیقان "اورتا آسیادا فرقه اوچون کورمشی" نامنه‌کی بر کتابده "کمالیزم" یاس کورمش مسئله‌سینی روس بولشه‌ویزمینك نوینکی ضربه‌لی وظیفه‌سی دیب کورسه‌تیلگه‌تدر.

تشکیل ایتەدر» دیگەن ایکەن («پراودا ووستوکا» غینوار 1930 نومرو 21). بوندەن کلەینو روسلەرنك «قیزیل پیغمبری» لەنیننك ساویت حکومتیگە چار روسیەسی تیشفی سیاستینك دوام ایتدیریلیشینی، ماغولستان، مانجوریا، غربی ختای، آفغانستان، ایران ...دە ساویت سیستەمینی پرویاغاندا قیلیشنی توصیە ایتکەنینی ادعا ایتەدر.

کلەینوگە کورە، موسقوا حکومتی شرق، جنوب وە غربندەگی أولکەلەردە روس حاکمیتینی «سوسیالیزم اساسیگە قورولغانلغی سویلە نیلگە ن دولت قاپیتالیزمی» آرقاسندا قورماقچی بولادر.

جهان اوروشیندە ن بورونغی وە سوکراگی روسیە نی اوتکور کوز بلە ن تیکشیرگەن آلمان دولت مشاوری کلەینو تدقیقاتینی بر کتاب حالندا نشر ایتەرکەن بو قیمتلی اثریگە یاقیشیقلی بر اسم تایمش وە «قیزیل ایمیەریالیز» آتامشدر.

80میلیوناق غیری روس ملتلەر آینوقسا تورکستانلیلەر موسقوانك قیزیل ایمیە ریالیزمینی بوندەن اون اوچ ییل بورون آگلاغانلار وە ملی بارلقلارینی قوروتماقچی بولغان بو وحشی کوچگە قارشو تینمەسدەن کورەشمەکدەلەر ساویت حکومتی ایسە مطبوعات، نشریات، تیاتر، کینو وە بین الملل پرولەتار بایراملاری کەبی یەگی مە تود وە عصری واسطەلەر بلەن اوز ایمیەریالیستلگینی یاشیریب ایسکی روماليلارنك «Mundus vult decipi, ergodecipiatur» دیدیکلەری کەبی بوتون دنیانی آلداماقچی بولدی وە قسماً آلدا دیدا... فقط زمان کیچکەن ساری حقیقت یوزەگە چیقماقدادر، کە بو روسیەدەن بوتونلەی آیریلیب اوز باشیچا ملی بارلغینی، مدنیتنی یوکسەلتمەك یولیندا قان توکمەکدە بولغان أولکەلەر اوچون کەتتە گنە بر یوتوق وە سیونەرلك بر حالدا. یاش تورکستانلی

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №16، 15-20 ب.

آلاڭرغان وضعیتمز آچیق بولسون

اوز ملی آزادلیغی یولندا کوره‌شمه‌کده بولغان خلقله‌ر ایچنده بز روسیه تورکله‌ری آیریم بر اورون توته‌مز. بزنك یورتمز وه ایلیمزده ملی قورتولوش غایه‌سی اوچون آیروچا یروپاغاندا یوروتوشکه احتیاج یوقدر. هەر تورکستانلی، هەر ایدیل-اوراللی، هەر قریملی وه هەر آذربایجانلی توغولغان کونندەن اوزینك روسیه وه روسلق ایله هیچ علاقه‌سی بولماغانلیغنی بوتون آیدینلغی بلەن سیزەدر. تورکستانلی، ایدیل-اوراللی، قریملی، آذربایجانلی گه اوز یورتینك روسلەر تامانندان زور بلەن استیلا ایتیلگه‌نلگینی اثبات ایتوب اوتوروشکه هیچ بر احتیاج یوقدر. بزنك نه قانیمز، نه روحمز وه نه‌ده ذهنیمزده روسلق وه روسیه‌دەن هیچ بر ایز یوق. بونگله‌ده بز فبرال (مارت) انقلابی زماننده اوز ملی خصوصیتمزنی زورلاب روس خلقی بلەن برلیکده تیڭ حقوقلی وه دوستانه یاشاش یوللارینی دا قیدیریب خلقیمزنی «روسیه‌ده موقراتیك قونفه‌دەراسیون جمهوریتی»نده یاشاماقغا هەم اوندەب کوردوك. روسده موقراتیسنك سیاستا هیچ بر نەرسه‌گه یاراماسلیغی یوزندەن فیبرال (مارت) انقلابی ییقیلدی. روسیه قانلی روس بولشه‌ویزم جهنمیگه ئه‌یله‌نیب کیتدی. بو بولشه‌ویزمنك نوقول بر روس ملی اثری، روسلقا مخصوص بر کورونوش بولغانلیغنی روس ده موقراتلاری باشلوقلارندان تأریخشناس عالم میلیو کوف‌ده اعتراف ایته‌در. اونگدیك ایڭ او گدمگی محافظه‌کارلاردان سانالغان سالتیوکوف‌ده أرمنی-روس مونارخیستلاری غازیتاسی «ووزروژده‌نیه» ("Возрождение")ده عینی فکرنی سویله‌یدر (28 فیبرال نومریگه باقیلسین). ساویت سیسته‌می شکلینی آلغان روس بولشه‌ویزمی زور بلەن بزنك یورتمزنی‌ده استیلا ایتدی. بز بو ساویت سیسته‌مینك یورتمز، خلقمز اوستنده حکم سوروب کیلمه‌کده بولغان یات، مادی معنوی منافعمزگه قارشو ظالم روس حکمرانلغینك باشقا بر شکلی بولغانینی آچیق کوردوك، اونگچون کوره‌شمه‌کده‌مز.

بو تارتیشودا آلاجاغمز وضعیتنك آچیق وه آیدین بولوشی کیره‌ك.

биз. бирлик ҳаммамиз. Аммо бундай бирлик ҳаётий эҳтиёж бўлмаса. Лекин миллий бирлашмамиз ҳаракатимиз йўлида ғовлаётган ҳар қандай тўсиқларни бартараф этиш учун ҳаракатларимиз ҳақида ҳам баъзи бир тушунчаларни олдиндан баён этишимиз керак.

Биз туркистонликлар ўз ҳуқуқ ва ҳуррият учун курашаётган ҳар қандай миллатнинг ҳаракатини ҳамиша қўллаймиз. (Аммо) бундай миллатлар ўз ҳаракатларини ўз ҳудудларида олиб борсалар. Бундай миллатлар ўз ҳудудларида мустақил ҳукмронлик ўрнатсалар. Бундай ҳаракатларни ҳеч қачон қўллаб-қувватламаймиз. Чунки биз бу миллатларга ҳеч қандай фойда келтирмаймиз. Лекин ўз ҳудудларида ҳукмронлик ўрнатган миллатларнинг ҳаракатларини қўллаб-қувватлаймиз. Чунки биз ҳаракатимиз билан ўзимиз яшаётган ҳудудларимизда ҳукмронлик ўрнатишга ҳаракат қилаётган ҳар қандай миллатга қарши курашаётган бўламиз. Ҳозирги кунда Туркистонда ҳукмронлик ўрнатишга ҳаракат қилаётган миллат рус миллатидир. Шунинг учун биз ҳаракатимизни рус миллатига қарши олиб борамиз. Бу ҳаракатимизда ҳеч қандай ҳукуматнинг ёрдамини кутмаймиз. Ҳеч қандай ҳукуматга суянмаймиз. Ҳеч қандай ҳукуматнинг ёрдамини қабул қил

وه عموماً قافقاسیالیلار بله‌ن قول قولغا، اوموز اوموزگه حرکت ایتشیمز کیره‌ك.
یالغوز شونده گنه بز ملی تیله‌گیمزده موفق بولا آلورمز.

یاشیرین اویونلارنك زمانی کویده‌ن کیچکه‌ن. ایمدی کیم بله‌ن کیتمه‌کده
بولغانمزنی وه بو کوره‌شده کیمله‌رنك متفقله‌ریمز بولغانینی آچیق سویله‌ب کورسه
تیشیمز کیره‌ك.

تورکستانلیله‌ر بو قناعتده بولغانلارینی بیری کیلگه‌ن ساری اوقراینالی،
قافقاسیالی، قریملی، ایدیل-اورالیلارنك تویلاتیشلارندا آچیق سویله‌مه‌یدرلر.

بزنك ملی حرکتمز آك یاش وه تشکیلاتی کیره‌گینجه کوچله‌نوب بیتمه‌گه‌ن
حرکتله‌رنك بریدر. اونگچون ده آینوقسا بز «ملی برلیك» تیوره‌گنده تویلانغان
تورکستانلیله‌رنك آلاجاغمز وضعیت آچیق وه آیدین؛ آتاجاغمز آدیملار قطعی،
حرکتله‌ریمز مضبوط وه متشکل بولمالیدر.

بزنك بوتون حرکت وه چیقیشلاریمزدا بوکونگی وه کیله‌جه‌ك موسقوا
دیکتاتوراسیگه قارشو کوره‌ش جبهه‌سنده‌گی متفقله‌ریمزنی بزده‌ن آزغنه بولسا هه‌م
ساووتا تورغان هیچ بر حرکتنك بولماسلغی لازم. آلاادرغان وضعیتمز آچیق وه آیدین
بولسون.

«یاش تورکستان». به‌رلین، 1931، №17، 1-4 ب.

К УБИЙСТВУ ДЖЕМАЛ-ПАШИ

Девять лет тому назад на улицах Тифлиса был убит Джемал-паша. Советское правительство ответственность за это убийство возложила на армян, якобы мстивших Джемал-паше за его антиармянскую политику. Мы знали хорошо, что это не так, что убийство Джемаля есть дело рук наемных агентов российского советского правительства. Это не значит, конечно, что мы не считали армян способными на такое убийство. Нет. Мы знаем, что от армянских пуль на улицах Берлина пал Таллат-паша и армянами же был убит в Риме

другой крупный деятель довоенной Турции. Охотились армяне и за Джемал-пашой. Но в данном случае армяне были названы большевиками лишь для отвода глаз…

Весною 1922 года Джемал-паша неожиданно оказался в Париже. Сюда он приехал в качестве «афганского сердара». Лично я не был знаком с ним, как не знал вообще турецких деятелей. При посредстве Гаяз-бея Исхаки мне удалось встретиться с Джемалем. Я был у него в отеле, и мы беседовали в течение короткого времени.

Само собою разумеется, что разговор наш был о Туркестане.

Джемал-паша был крайне недоволен происходившим в то время повстанческим движением и советовал мне написать отсюда письма к моим друзьям с призывом о необходимости прекращения антисоветского движения. Я указал Джемалю, что туркестанское повстанчество вызвано исключительно жестокой политикой российских большевиков, что советское правительство под флагом громких революционных фраз проводит в Туркестане настоящую колонизаторскую политику и что, следовательно, прекращения повстанчества можно будет ожидать или после коренного изменения советской политики или же только после окончательного уничтожения советскими войсками живых сил нашей страны.

Джемал-паша спросил меня, что я понимаю под «коренным изменением советской политики в Туркестане». Я ему ответил: «Освобождение Туркестана от диктатуры русского пролетариата».

Мой ответ явно не понравился Джемалю, и он стал доказывать мне необходимость сближения и сотрудничества с советским правительством. Джемал был уверен сам и хотел убедить меня в том, что «если бы не туркестанское повстанчество, то было бы совсем не трудно изгнать англичан из Индии»…

Мы оказались на диаметрально противоположной позиции: Джемал думал о наказании Англии и освобождении Индии, а я не мог ни на одну минуту допустить мысль, что для наказания или освобождения кого бы то ни было моя страна, мой народ должен терпеть и испытывать нечеловеческие страдания, что во имя «освобождения Индии от колониального рабства» мой народ сам должен превратиться в колониального раба дикого русского большевизма…

Джемал стал доказывать мне, что вдали от Туркестана я недостаточно хорошо понимаю настоящее положение вещей и что во мне

слишком много несправедливой злобы против советской власти…

Я напомнил Джемалю о перемене позиции Энвера, из друга советского правительства сразу оказавшегося во главе повстанцев Туркестана. Тут Джемал довольно резко отозвался мне о поведении Энвера… В конце нашей беседы Джемал сказал мне, что он собирается проехать через Тифлис…. Я ему указал на опасность пребывания в этом городе и на недоуменный вопрос Джемала ответил:

– В Тифлисе советские агенты Вас убьют.

– Почему же в Тифлисе? Ведь убить меня легче в Москве или в дороге, почему именно в Тифлисе должны убить меня?

– Потому, что убийство Ваше в Тифлисе можно легко свалить на армян…

Джемал-паша даже засмеялся: до того ему показались невероятными мои предположения…

После мы с ним больше не встречались. Джемал-паша уехал. Через некоторое время телеграф принес известие об убийстве его в Тифлисе. Советские газеты писали, что убийство совершено армянскими «дашнаками», мстивших Джемалю. Советский представитель в Анкаре Буду Мдивани говорил открыто, что виновники убийства Джемаля – армяне…

Может быть, находились люди, которые этому верили. Но мы, лично я, в частности, никогда не сомневался в том, что Джемал-паша убит по приказу самого советского правительства…

Вот теперь мы имеем достоверное свидетельство бывшего чекиста грузина Евгения Думбадзе. В недавно опубликованной книге «На службе ЧЕКА и Коминтерна» этот бывший советский агент пишет, что «Джемал-паша был убит известным бандитом Лобадзе, стрелявшим в него по поручению ЧЕКА Грузии и по предписанию из Москвы». Думбадзе говорит, что «был пущен слух, что бывшего турецкого министра убили дашнаки, мстя ему за резню армян во время войны». Этим слухам верили, ибо допускали месть армян»…

Этого мало. Думбадзе пишет, что большевики пустили слух о том еще, что «Джемал-паша убит по настоянию самих турок-кемалистов».

Видите большевистскую провокацию:

Из Москвы дают распоряжение убить Джемал-пашу, пускают слух, что он убит армянами и еще по настоянию кемалистов.

Джемал, как и Энвер, нужны были большевикам лишь для пропаганды и ни на один момент советское правительство не доверяло им. Рано или поздно и Энвер и Джемал должны были быть убиты большевиками. И оба они пали жертвой московского предательства: Энвер погиб смертью героя, защищая Туркестан – старую родину своих предков, погиб на своей исторической родине. Джемал погиб жертвой предательства того самого советского правительства, к примирению с которым он призывал нас.

1931. Апрель.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 133-136.

ملی ضیالی مسئله‌سی اطرافنده

سوك آیلار تورکستانده‌گی ساویت مطبوعاتنده، آینوقساتاشکنده غازیتالارندا تورکستان ملتچیله‌رینك تورکستاننی روس پروله‌تاری حاکمیتندن قوتقاریش نیتیله یاشیرین وه آچیقدان آچیق قیلغان ایشله‌ری حقنده کوبگنه نه‌رسه‌لر یازیلیب توروبدر. بوندن باشقا تورکستان یاشیرین ملی قومیته‌سی اعضالارینك ملی استقلالغا قاووشو یولندا قیلغان فعالیتلاری ضیا سعید وه نظیر سفر نامنداگی 2 قوممونیست تامانیدان بر تیاترو اثری حالندا یازیلیب، تاشکنده گی «همزه» تیاتروسنده مای باشندان برلی اوینالماقدادر. «تاریخ تیلگه کیردی» دیگه‌ن بو پیه‌سنك مفهومینی «قیزیل اوزبیکستان» غازیتاسی بیتله‌رنده یازیلغان اوزون تنقیدله‌ردن اورگه‌ندك. کتابخان، جوره قول وه عثمان نامنداگی اوچ منقد بو اثرنك که‌مچیلکله‌رینی ئه یتیب، تورکستان ملتچیله‌ری فعالیتینك صحنه‌ده «بولشه‌ویکچه» کورسه‌تیلگه‌نینی‌ده سویله‌ب اوتدیله‌ر. ذاتاً تورکستان ملتچیله‌ری فعالیتینی بوکونگی وضعیتده تاشکند وه یا تورکستان‌نك باشقا بر شهرنده‌گی تیاترولرده «بولشه‌ویکچه‌دن بوله‌کچه کورسه‌تیش امکانیتی‌ده یوقدر. بونیگله برابر صحنه‌ده اوینالماقدا بولغان بو پیه‌سده آغیزغا آلیب سویله‌نوراك

жоғары деңгейлер бар. Бұрада «Тарих тізбегі көрседі» деген ұйғыр сөзінің екі түрлі мағынасы ұйғарылған деп ұғынамыз.

1 – бет. Қазақстан Ұлттық Ұлы Орданың Қазақстан мұсылмандарының Ресей Уақытша үкіметінің құрылуына және Ұлы Октябрь революциясына қатынасы туралы мәселе қойылған.

Бұл және басқа мақалалардың Қазақстан мұсылмандарының Ұлы Октябрь революциясына қатынасы туралы мәселе қойылуы Ұлы Октябрь революциясының Қазақстан халқының тарихында алатын орнын анықтауға қажет.

Жаңа Ұлттық мемлекеттің құрылуына қарсы шыққан «Қазақстан мұсылмандарының» қателіктерін ашып көрсету қажет болған.

Ұлы Октябрь революциясының Қазақстан халқының тарихында алатын орнын анықтауға қажет

ғалаңдыға және Ауғанстан арқылы «Қызыл Ресейдің» Азиялық бөлігіне жорық ұйымдастыру жоспарын жасады. Ғалаңдыдағы Ауғанстан елшілігінің басшысы Ф.Раскольников Ауғанстанның Ресейге қарсы соғыс ашуын қамтамасыз ету мақсатында Ауғанстанның тәуелсіздігін мойындайтынын мәлімдеді. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады.

Бұл Түркістан Ұлттық Орталығының Ауғанстанға жіберген алғашқы елшілігі емес еді. Ауғанстанның Ресейге қарсы соғыс ашуын қамтамасыз ету мақсатында Ауғанстанның тәуелсіздігін мойындайтынын мәлімдеді. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады.

Біз Түркістан Ұлттық Орталығының Ауғанстанға жіберген алғашқы елшілігі емес еді. Ауғанстанның Ресейге қарсы соғыс ашуын қамтамасыз ету мақсатында Ауғанстанның тәуелсіздігін мойындайтынын мәлімдеді. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады.

II – «Қызыл Ресейге қарсы» ұйымдастырылған Кеңестік үкіметтің қайтыс болғаннан кейінгі Түркістан Ұлттық Орталығының Ауғанстанға жіберген алғашқы елшілігі емес еді. Ауғанстанның Ресейге қарсы соғыс ашуын қамтамасыз ету мақсатында Ауғанстанның тәуелсіздігін мойындайтынын мәлімдеді. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады. Ауғанстан Ресейдің Азиядағы отарлық езгісінен құтылуға ұмтылған Шығыстың барлық халықтарын қолдайтынын жариялады.

توغرى كېلەر. مەنە شوندای تېخنېنج جاغلاردا روس يوقسۇللىكلىرى تۈركستانك
ھەر تۈرلى مسئلەسىگە آرالاشا آلماسلار ايدى. شو گۈزەل فرصت تۈركستان
پاشلارى تامانىدان قولدىرىلماغان. «يېڭى آۈرۈپالىلار» شعارىنى تاقىغان طائىه
غروپلارى تۈركيه وە آلمانياغا كېلىپ ھەر تۈرلى اورنا وە يوكسەك مكتبلەرگە
يېرلەشىپ آلغانلار. بو كېتىپ ھەر آق ھەر قىزىل روسلەرنك كوب آچىنىتى
چىقارغان. آۈرۈپالاگى روس مهاجرلەرى 1922نجى يىلى كۈزدە تۈركستان
اوقوچىلارينك يەرلېنگە كېلگەنلەرينى ايشىتكەچ عصبىيلەن اوزلەرينى يوقاتا
يازدىلار. بىسىيلەرى اوزلەرىگە حاكم بولآلماى دلودىراب، يەرلېنگە كېلگەن
تۈركستان اوقوچىلارى حقدە اوز غازېتالارندا يازمالار نەرسەلەر يازىپ «جين
آصاق» بولغانلارينى اوز ئەللەر يله تاريخگە ھەم كېد ايتپ قويدىلار. ساويت
تويراغتداگى قىزىل روسلەر ايسە آصلاقدا - ماشا الله - مهاجر ماتلاشلارينى‌دە
اوزوب كېتىدىلەر. اونلار تۈركستان پاشلارينك آۈروپا مكتبلەرنده اوقومالىلارى وە
اونلارنى بر ايش كېلىپ تۈركستانگە قايتاريپ آلېش اوچون ھەر يولغا كېرىپ
چىقىدىلار. فقط بولار ايش بولغان ايدى. اوقوچىلارنى تۈركستانگە قايتاريپ آلېش
أرتق بر فاتناى (دلودىراق) ايدى. ساويت حكومتى تۈركستان پاش اوقوچىلارىنا
فارشو كېلغان چېرگين اوروتوشلارينى صماً گنه يەڭەره آلدى. اونكېچوندر، كه روس
يوقسۇللىكلىرى آلمانيا وە تۈركيەدەگى تۈركستان پاشلارينى اوپلەگەنده «چرچاقنى
ايشەكلەر»دېك پاشلارينا. ساويت دېكتاتورلسى آستندا يوقسا ھەم اوز خلقنا-يورتىگە
صمىمى خدمت ايتمەك اوچون، بارغان يولغىشلارنى تېپىپ تېشلەمەكتەدر.

ضيا سعيد وە نظير سفرلەر موسقوالى «چرچاقنى ايشەكلەر»نك قاتنىغان
يېرلەرينى قاتناپ مقصدىله تۈركستان ماتېريالەرينك تۈركستان ملى متفكرىنى جان وە
قان بلەن مدافعه ايتوچى «كادلار» (يقن كوچلەر) يتوشتىرمەك تېپىله. تۈركيه وە
آلمانياغا قاندای يوللار آرقالى اوقوچىلار يوبارغانلارينى شو «تاريخ تېلگه كېردى»
بيەستحمده اوز ايستەگەنلەريچه تصوير ايتمشلەر. قىزىل محررلەرنك بو اترەمگى

ыңдан тәсірленуі. Түркістан мәдениетінің өркендеуіне қатты ықпал жасаған Қожа Ахмет Ясауи кесенесінің құрылысын Әмір Темір бастаған. Ал Ұлықбек болса Самарқанды Шығыстың ғылым ордасына айналдырған. Ал Түркістан болса Ясауи кесенесінің маңында ғана қалған. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан.

Түркістан әдебиетінің өзіндік ерекшелігі мен қалыптасу жолдарын зерттеуде Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан.

Қазақ әдебиетінің Түркістан әдебиетінің Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан.

Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан. Ұлықбек Самарқандағы ғылым ордасын Түркістанға көшіріп әкеліп, Ясауи кесенесінің маңында ғылым ордасын ашқан.

Аташмаслық ва аташтан йиғилган йирик-йирик ишларимизнинг ҳаммасини ҳам ёзиб тугатиш қийин. Шунинг учун ҳам ҳозирги ёзаётган ёзувимиз ҳаммасини ёзиб тугатиш учун эмас, балки ўзимизнинг ҳозирги ишларимизнинг

ихтиёрий «чиқиш ҳуқуқи» ҳақидаги ленинча ғояларни ривожлантириш, ҳозирги замон шароитларига мослаштириш ва ҳаётга татбиқ этиш ҳақида ҳам гапирмаса ҳам бўлади.

«Ленин ғоясининг моҳиятини» ташкил этувчи ва ҳозирги замон учун ҳам ўта муҳим бўлган ушбу ғояни

طبیعی، اکمەل افندی بونی یەك یاخشی بیلەدر. فقط او اوزینك بوکونگی «پیری» ستالین آرقاسندا کیتەدر. مەنە روس بولشەویکلەرینك بوکونگی «تریك تاکریسی» ستالیننك 1921 ییل X نجی فرقە قونغرەسندە بو مسئلە حقندە سویلەگەنلەری:

« – ملتلەرنك اوز مقدراتینی بیلگیلەش مسئلەسی بوش وە معناسز بر شعاردەن گنە عبارت بولوب قالدی... بو شعار آرتق بزنك پروغرامیمزدە هەم یوقدر. پروغرامیمزدە بو آکلاشیلمایدرغان بوش، خیالی، غیری معین «ملی مقدراتنی بیلگیلەش» شعاری حقندە ایمەس. آچیق وە آیدین آکلاشیلادرغان، ملتلەرنك دولت حالندا آیریلا بیلیش حقی توغروسندە سویلەنەدر. بونلار ایکیسی باشقا-باشقا مسئلەلەردر... بو شعار (ملی مقدراتنی بیلگیلەش حقی) ملی انقلاب حرکتلەری قیزیشماقدا بولغان مستملکە خلقلەری ایچندە بز اوچون بر انقلاب شعاری وظیفەسینی اوتی آلادر. ساویتلار اتفاقی اوز اختیاری بلەن بیرلەشکەن خلقلەرنك فەدەراسیونی بولغانلیقدان، بو هەم ملتنك ملی مستقل دولت حالندا یاشایا بیلیشی، دیگەن شعار ساویت روسیەسی اتفاقیغا کیرگەن خلقلەرنك اوز اختیارلەری بلەن عملدە فایدە لاتیلمای قالادر. اینگلتەرە، فرانسە، آمریقا، ژاپونیا کەبی دولتلەرنك قول آستنداگی مستملکەلەر وە عربستان، مەسوپوتامیا، تورکیە، هندستان کەبی باشقالار قاراماغندا بولغان مملکتلەر بلەن ایشیمز بولغان مدتچە بو ملی مقدرات حقی شعارندەن کیچیش ممکن ایمەس. حاضرگە وضعیتدە بو شعاردەن کیچیش آنتانتا (آوروپا بویوك دولتلەری) فائدەسیگە خدمت ایتش دیمەك بولادر». روسچەسی:

(Национальное самоопределение превратилось в пустой звук… Этого лозунга у нас больше нет в программе. У нас говорится в программе не о национальном самоопределении – лозунг совершенно расплывчатый, а о лозунге более отчеканенном и ясно определенном – о праве народов на государственное отделение. Это две вещи разные… Но этот лозунг для нас в данный момент разгорающегося освободительного движения в колониях является лозунгом револю-

ционным. Поскольку советские государства объединяются в федерацию на началах добровольных, постольку право на отделение остается неиспользованным по воле самих народов, входящих в состав РСФСР. Поскольку же мы имеем дело с теми колониями, которые находятся в тисках у Англии, Франции, Америки, Японии, поскольку мы имеем дело с такими подчиненными странами, как Аравия, Месопотамия, Турция, Индостан… постольку лозунг права на отделение является революционным и отказаться от него – значит сыграть на руку Антанты». (Из речи Сталина на X съезде партии).

لەنین‌نك «ملتلەرنك اوز مقدراتینی بیلگیلەش حقی»مسئلەسینی قویوشی بلەن اونك ستالین تامانندان تفسیر ایتلیش آراسندلگی فرقنی کورەسزمی؟ لەنین چە «ملتلەرنك اوز مقدراتینی بیلگیلەش حقی» دیمەك، هەر ملتنك باشقالارندان آیریلیب اوز باشیچا ملی مستقل حکومت توزوشی دیمەکدر. ستالین‌چە بو «اوز مقدراتینی بیلگیلەش حقی»، «بوش، خیالی، غیر معین» بر تاووشدان گنە عبارتدر. لەنین نظریەسیگە قارشو ستالین، ملتلەرنك آیریلیش حقینی «ملتلە رنك اوز مقدراتینی بیلگیلەش حقی»ندەن آیروب قارایدر. «ملتلەرنك آیریلیش حقی» روس بولشەویکلەر-ینك کوزندە کورەشدیکلەری اینگلتەرە، فرانسە، آمریقا وە ژاپونیا کەبی دولتلەر قاراماغندا بولغان خلقلەر مسئلەسندە بر انقلاب شعاری ساتالور ایکەن، ساویتلەر روسیەسی قول آستندا ایزیلمەکدە بولغان خلقلەرگە کیلگەندە بو شعار «قائدالاتیلمای» قالادر...

مەنە بولشەویك افندیلەرنك اوز «قیزیل پیغمبر» ینك نظریەسیگە صداقتلاری! شونیدە ئەیتب اوتوش کیرەك کە، لەنین «حضرتلەری» ساغانی وە حافضەسی بوتون چاغندا اوز نظریەسی اوستندە شاکردە ستالین‌نك فاحش اویەراسیون (عملیات) بوروتوشیگە سیکین‌گە «فاتحە بیریب»دە قویغان ایدی.

ایمدی لەنین «ملی سیاستی» دیگەن نەرسەنك توغروسی قایسی؟ «انقلابچی» لەنین‌نك اوزی تامانندان تعیین وە تفسیر ایتلیشندەمی؟ یوقسا ستالین‌نك تیسکەریسنی ئە یلەنتروب کورسەتیشندەمی؟ بو مسئلە اکمەل افندی اوچون قطعی صورتدە پیشیلیب

қалғанға ұқсайды. Ол Сталиннің «Маңызды мәселе» деген «Ленинизм туралы» деген сөзін ерекше ұнатады. Ленинизм туралы Сталиннің бұл сөзінен басқа ешқандай жаңалық таба алмаймыз. Әрине, Ленинизм туралы Сталиннің бұл сөзінен басқа ешқандай жаңалық таба алмаймыз.

ایمدی لەنینزمنی اوز ایسته‌دیگی قالیغا کیرتیب آلغان ستالینڭ اوز سوزلەریگه قاندای صداقت کورسەتکەنلیگی کوره بلیڭ. ستالین وه اونڭ آرقاسیدان کورکوریگه ایپەرگەن میگەمرجه لکمل لغتیلەر. «دنیا انقلابینڭ یوکونگی رهبری» (ستالین) ڭ ئەینکەن سوزی وه بیرگەن وعدەسینڭ فرق السانه «قوروقلی» ایکەنلیگی کورسەتیش اوچون ایمانلیق (یاز یولسا!) آلغا قویوب آند ایچەدیلەر.

بوزلاه ساویت روسیەسینڭ ملی سیاستیده آیریجا بر اورون توتکەن X نجی فرقه قوتلرمسینڭ مەروضەلەریگه کوز یوگورتەیلیڭ. 1921 نجی ییلی تویلانغان یو Xنجی فرقه قوتلرمسنده ملی مسئله تیومرمگنده ستالین یلەن بیرگه او زمانڭ تەونلی قوممونیستلەریدن ساناغان گەئورگی ساغاروف مەوضەده بولوتغانلار ایدی. مانه شو ساغاروفڭ فرقه قومیته‌سی تاماندان تصدیق اینگەن مەروضەسنده تورکستان خقنده سویلەنگەن شو نقطه شولیان دقتدر.

«بوراکمگی عادی روس قوممونیستلەری کوپچیلگینڭ فکرنجه سنقی سیاست نقطه نظرندن (تورکستان) بر تاماندان روس موستەمزورلاریغا، ایکنجی طرفدن بیرلی موستەمزورلارغا قارشو برابر حرکت اینب ایکی تاماندا دا تیڭ اوروش کیرەڭ ایمش. بو روس موستەمزورلاری یلەن بیرلی موستەمزورلارنی تیڭ اوروشدەن حقیقی روس قولوتیزاتورلغی، ساویت بایراغی آستندا توغول روس قولوتیزاتورلغی وه ملی حقوقی یوقاتیش سیاستی یوروتوشدەن باشقا بر نتیجه چیقمایدر[1]». روسچه‌سی:

(«Тут большинство рядовых российских коммунистов-середняков полагает таким образом, что, поскольку дело идет о классовой политике, нужно, с одной стороны бить русских кулаков, а с другой стороны туземных эксплоататоров, туземных кулаков, и обязательно

[1] یوقاریدا قید اینگەن ستالین مەروضه سی وه ساغاروفڭ موزلە ری 1921 نجی ییلی ستالین تاماندان اداره قیلغان ملی اینسه ر قومیسارلغی طرفندن "ملی مسئله وه ساویتلار روسچه سی" اسمی آستندا نشر قیلغان کتابچه ده بلدیلب چیقلان. کورولە در، که بوکون ستالین طرفندن تورکستانده اینکه آشیریلماقدا، انکه ل افتیدگه اوختیلش تیپه ر تاماندان اوکلیر انقلابینڭ که تنه یوتوقله ری دیب ساقلانغان میاست، اوزمان ستالینڭ اوزی طرفندن ده حقیقی روس سئمکه چیڭ مجلسی " دیب کوروللگه ن ایدی.

одновременно и равномерно. Из этого одновременного битья ничего, кроме истинно-русской колонизаторской политики, кроме проведения под советским флагом национального бесправия, не получается.» Из доклада Георгия Сафарова на X съезде партии).

یالغان سیاستیدر. اونلار له‌نین‌نك انقلابچی بولوب یورگه‌ن چاغلاردا ملتله‌رنك اوز مقدراتینی بیلگیله‌ش حقی توغریسنده‌گی نظریه‌سیگه روس بولشه‌ویکله‌رینك توکورگه‌نله‌رینی، چینه‌که‌م روس ملی مستملکه‌چیلگی، روس بولماغان خلقله‌ر اوستنده اسارت سیاستی یورگوزمه‌کده بولغانلارینی کوروب ساویت جبهه‌سیدن ملی جبهه‌گه کیچمه‌کده‌درلر.

کیچه‌گی فرقه‌وه حکومت باشلوقلارینك بزنك کوبده‌ن بیلگیله‌دیگمز ملی جبهه‌مزگه کیچیب اوتوروشله‌ری ساویت ملی سیاستینك ایچ یوزینی وه ملی جبهه‌نك اوسیش درجه‌سینی کورسه‌سه‌تورلك کوچلی حادثه‌لرنك بریدر.

اکمل افندی، تورکستان ملی کوره‌شینك موسقوالی اورتاقلاری دیکتاتوراسیغا تهلکه تشکیل ایته‌درگه‌ن بر شکل آلغانلیغی توغریسنده‌گی نظریه‌سنده یه‌ك حقلیدر.

چوقای اوغلی مصطفی

«یاش تورکستان». به‌رلین، 1931، №17، 14-21 ب.

تورکیه‌وه ملتله‌ری اویوشمه‌سی

شوك زمانلاردا آوروپا مطبوعاتندا تورکیه تیشقی ایشله‌ر وکیلی دوقتور توفیق رشدی بیکنك، ملتله‌ر اویوشمه‌سی (جمعیت اقوام) شوراسندا تورکیه‌گه دائمی بر یر بیریش شرطیله تورکیه‌نك او اویوشمه‌گه کیریشگه حاضر بولغانلیغی حقنده بیاناتده بولونغانلیغی خبری کوروندی[1]. بو مسئله فوق العاده براهمیتگه ایگه بولغانیدان «یاش

---

[1] پاریسده چیقاریغان 'L'Echo de Paris' غازیتاسینك 31. VIII. 2 تاریخلی نومروسنده‌گی "توفیق رشدی بیکله مصاحبه" دیگه‌ن بولومغا باقیلسین.

تورکستان» اوقوچیلاریغا «ملتلەر اویوشمەسی شوراسی» حقنده معلومات بیریب کیتمەکچیمز.

بوکون بیر یوزندەگی دولتلەردەن 54 ی ملتلەر اویوشمەسی اعضاسیدرلار. بویوک دولتلەردەن آمریقا جماهیر متفقەسی، ساویت روسیه وه تورکیه بو اویوشمەگه کیرگەن ایمەسلەر.

ملتلەر اویوشمەسینك ایکی سیاسی اورغانی بار: یالیی ییغیلیش (l'Assemblee) وه شورا (le Conseil). ملتلەر اویوشمەسینك اعضاسی بولغان هەر مملکت 3 اعضا یوبارا آلادر. فقط هەر دولتنك یوبارغان اعضالاری یالغوز برتاووشغا ایگەدرلەر.

یالیی ییغیلیش (l'Assemblee) هەر ییل بر تایقیر، سەنتابر آیندا، جینوەرەده تویلانادر.

«ملتلەر اویوشمەسی شوراسی» (le Conseil) حال حاضرده 14 اعضادەن عبارتدر. بونلاردەن 5ی دائمی، 9ی ایسه هەر اوچ ییلده سایلانادرغان اعضادر. 5 دائمی اعضا: یاپونیا، اینگلتەره، آلمانیا، فرانسیه وه ایتالیا کەبی دنیا مقیاسنده بویوك منفعت ایگەسی سانالغان دولتلەرنك نمایندەلەری بولوب، قالغان 9 اعضا ملتلەر اویوشمەسی اعضاسی بولغان دولتلەر وکیللەری آراسندان سایلانادرلار. ترتیب بوینجه 3 ییل شورا اعضالغندا بولونمش بر اعضانك قایتادان کیلەجەك اوچ ییلغا سایلانیش اوچون، اوز سوراوی وه ملتلەر اویوشمەسی یالیی ییغیلیشینك قاراری لازمدر. بو قاعدەدەن یالغوز لهستان حکومتی مستثنا توتولمەکدەدر. لهستان حکومیتگه آك آزی 9 ییلغاجا شوراده بیر آلیش امکانیتی بیر یلگەن.

شورا هەر تورت آیدا بر تایقیر، یعنی غینوار، مای وه سەنتابر آیلارندا اولماق اوزره ییلدا اوچ دفعه تویلانادر.

شورانك وظیفەسی سوك درجەده مهمدر. اونلەردەن بر نیچەسینی کورسەتیب اوتەمز:

1 – ملتلەر اویوشمەسی شوراسی یالیی ییغیلیش وە لاهی‌دەگی بین الملل محکمەنك اعضالارینی سایلایدر.

2 – آز قوراللانیش (تحدیدتسلیحات) پروژەسینی حاضرلایدر.

3 – شوراء ملتلەر اویوشمەسی اعضاسی بولغان هەر قایسی بر دولتگە بر اولکەنك أدارەسی اوستندە بیر یلگەن مانداتلارنك توغری استعمال ایتیلیب ایتلمەمەکدە بولغانلیغینی تیکشیرەدر (سوریە اوستندە فرانسوز، عراق اوستندە اینگلیز مانداتی کەبی. مثلا اوتکەن ییل اینگلتەرەنك فلسطین اوستندەگی مانداتینی قاندای یورگیزە بیلگەنی حقندە شورانك شایان دقت تفتیشی بولدی).

4 – شورا بعضی دولتلەرنك اقلیتلەر حقی حقندەگی تهدلەرینك توغری یورگیزیلیشینی دە اهمال ایتمەیدر. و.س. بو سویلەنگەنلەردەن شورانك ملتلەر اویوشمەسی حیاتندە قاندای مهم رول اویناغانلغی آچیق کورونوب تورەدر. اونگچون دنیا شرق سیاستینك آك مهم عنصرلەرندە بری بولغان تورکیەنك ملتلەر اویوشمەسی شوراسندە دائمی بر ییر طلب ایتتی اوزندەن آکلاشیلادرغان طبیعی بر نەرسەدر.

م

«یاش تورکستان». بەرلین. 1931، №21، 26-27 ب.

«Sovyet Orta Asya federasyonu»ndan Müttehit millî Türkistan devletine

Geçen nüshamızda sovyet matbuatının orta Asya federasyonundan bahsemeğe başladığını kaydetmiştik.

Bu hususta Pariste münteşir ''Yaş Türkistan''(Genç Türkistan) mecmuasında yukarıdaki serlevha ile intişar eden bir makaleyi bu mes'eleyi etrafile tenvir ettiği için aynen derç ediyoruz.

Son zamanlarda Türkistan Sovyet matbuatında ''Orta Asya Federasyonu'' teşkili hakkında haberler yazılmağa başlandı. Biz okuyucularımızı kısa da olsa bu bolşevik projesile aşina etmek için bu federasyon fikrinin tarihçesine kayt ve ve bu mes'ele hakkında fikrimizi yazmadan geçmeği muvafık bulmadık.

Bolşevik projesine göre Orta Asya federasyonu Türkistanın Kırgızistan, Özbegistan, Türkmenistan,Tacikistan ve Karakalpak kısımlarını ihtiva edecektir.

Orta Asya federasyonu mes'elesi bolşeviklerin kendileri içinde yeni bir mes'ele değildir. 1924 de Moskva bolşevikleri sevğili yurdumuzun millî birliğini parçalıyarak kabile cümhuriyetleri ve muhtar vilayetler teşkiline karar verdikleri zaman millî namus ve millî ımanını unutmayan Türkistan milli komünistleri bu federasyon fikrini ortaya atmışlardı.

Türkistanlı komünistler bu federasyon fikrini Moskva kızıl emperyalistlerinin ''Parçala ve hühum sür'' denen şuarlarına karşı koymuşlardı. O zaman onlar millî siyasî sebeplerden başka Türkistanın iktisaden dahi ayrılmaz bir birlik teşkil ettiğini iddia etmişlerdi. Türkistanlı komünistler kendi fikirlerini takviye için orta Asya iktisadî işlerile meşgul olan kamisyon tarafından 1922 de Taşkentte intişar eden «Orta Asya iktisadî mıntakası» nam kitaba istinat ediyorlardı. Mukaddimesi o zamandaki Türkistan iktisat şurası reisi Pasgutski tarafından yazılan bu eser, Türkistanın parçalanmayacak derecede iktisadî bir vahdet teşkil ettiğini itiraz kabul edemiyecek bu surette kuvvetli delilerle ispat etmişti. O zamanki bolşevik noktayi nazarına göre 'Orta Asya mıntakasına yukarıda kaydedilen cümhuriyetlerden başka birde Kazagistanın mühim bir hissesi dahil bulunuyordu.

Moskva bolşevikleri tabiatile Türkistanlıların bu dellilerini kabulden imtina ettiler. Aslı ve nesli belli olmayan, kim bilir nerden gelerek halkımızın sırtına binen Varekis nam birisi o zaman «Orta Asya komünist fırkası dairesinde bu federasyon firinin pek kuvetli ve pek haklı bir ceryan» olduğunu tastik ve itiraf etmekte idi.

Fakat «bazi an ve vaz'iyetlerde siyasî mes'ele ve düşüncelerin ileri sürülmesi iktisadî mes'eleleri ikinci hatta üçüncü derecedeki mes'eleler sırasına tehirini icap ettirir» diyen bu meçhul şahsiyet Varekis orta Asyada millî parçalama mes'elesinin ancak siyasî sebeplerden ileri geldiğini itiraf ediyordu.

Bu en mes'ul bir sovyet memurunun itiraflarını hatırdan çıkarmamak lazımdır. Bu itiraf, bolşeviklerin Türkistanda kendi siyasî entirikalarını tatbik için Marks'in «her siyasi, içtimaî mes'elenin iktisadî bir esase müstenit olması icabeder» nazariyesinide kasten ihmal ettiklerini göstermektedir. Demek, bolşevikler Türkistanda yerleşip kalmak için Marksizmide alt üst etmişlerdir.

Lakin Varekis o zaman orta Asya federasyonunu ne için teşkil edilmediğini ispat maksatile «resmi delil» dahi bulmuştur.

Hibger Varekis: «Bugün Orta Asya federasyonu teşkili yalnız ameli noktayi nazardan değil resmen dahi imkân haricindedir. Çünkü federasyon ayrı devletlerin ittifakı demektir.

Bu ittifaka girecek devletlerin mevcut olmadığı bir zamanda bir federasyonu nasıl teşkil edebiliriz? En evvel şü federasyona girecek ayrı ayrı devletleri teşkil etmemiz lazımdır» demişti. Varekis'in son kaydı esasen değrü idi. Bütün burjua deviet kanun kitapları federasyonu bu şekilde anlatıyorlar.

Şimdi müsaadenizle sovyet hayatından bir az misal alalım. Rus bolşevikleri Türkistanı Rusya federasyonunun bir kısmı diye ilân ettikleri zaman (1918) Acaba Türkistan ayrı ve müstakil bir devlet halinde miydi? Özbegistan ve Türkmenistan, sovyetler ittihadının müstakil bir parçası diye ilân edildiği vakıt bunlar ayrı ve mustakil bir devletmidiler? Bu gibi sualler az değildir. Şu bir iki misal dahi gösteriliyor ki burjua kanun kitaplarından resmi nazari deliller getirerek Rus bolşevik boşbogazlığından başka bir şey değildir.

Bütün ahalisisin, iktisadî şeraitini talebine hatta Marks'ın iktisadî nazariyesine bakmıyarak kızıl rus emperyalistleri büyük Türkistanın millî vücudunu parçaladılar.

Rus bolşevikleri Türkistanın tabiî surette bir millî birlik ve bir millî devlet teşkil etmesinden korktular. Onun için her vesile ile olursa olsun Türkistanı parçalamağa çalıştılar. Bu hususta Muravyevski Lapuhof nam bir bolşevik muharriri 1926 da Taşkentte çıkan «Orta Asyada inkilap hareketleri tarihi» unvanlı eserinde pek açık malûmat vermektedir.

Şu cihetide itiraf etmek lâzımdır ki Rus bolşevikleri bu haraketlerinde maksatlarına kısmen muvaffak oldular. Fakat bu rus bolşevikleri şimdiye kadar Türkistan komünistini Kazak, Uzbek, Türkmen ve Kırgızı bir birinden ayrı bir millet haline getiremediler. Biz bu yerli komünistlerde büyük türklük, Türkistan türklüğü camıasına mensubiyetten mütevellit millî hissiyatının hakim bulunduğunu açık ve aydın bir surette biliyoruz.

Hakikata istinaden bu duyguyu sınıfi yollarla imha etmek bir hayaldır.

Fakat bolşevikler Türkistanlıların kabile hayatından millî devlet hayatına geçmelerine ve yükselişlerine müşkilat çıkardılar.

Biz burada T. Riskul oğlu başta olmak üzre Türkistan komünistlerinin millî çıkışlarını yani Türkistanda müttehit devlet kuruluşu için can attıklarını «Yaş Türkistan» okuyucularına bir daha hatırlatmadan geçmiyoruz.

1919 da fırka kongresinde Türkistan komünistleri Moskvanın «millî kısımlara parçalama» dan ibaret olan hainane siyasetinden evvel şu «müttehit Türkistan devleti» teşkili gayesini ortaya atmışlardı.

Evet, Varekisi iktisadî mes'eleleri üçüncü dereceye bırakmaya icbar edon sebep budur. Yeni teşkil edilen «millî cumhuriyetlerde» bolşevikler kabileler arasındaki hususiyetleri müstakil millet sıfatları derecesine cıkarabilmek için çok gayret sarfettiler. Kazak, Özbek, Kırgız, Türkmen gibi türk kabileleri arasında ruslarla türkistanlılar arasında olan husumete benzer millî bir husumet yaratmaya çalıştılar.

Fakat hayat ve tarihin talebi bolşevik planlarından daha kuvvetli çıktı. Bolşevikler kendilerinin 1924 de rettettikleri nazariyeyi 1931 de kabul etmek mecburiyetini hissettiler. Şunuda nazardan kacırmamalı ki bolşevikler Türkistandaki kabile cümhuriyetlerinde birleşmek fikrinin doğuşunu yeni bir mücadeleye vesile olacağını ümit ediyorlar.

Şimdi, bolşeviklerin bu «orta Asya federasyonu» planına nasıl bakmalıyız diye bir sual karşısında kalabiliriz.

Biz kendi fikrimizi acık ve katı olarak söyleyoruz: Bu federasyon planını biz pek memnuniyetle karşılıyoruz. Fakat bolşeviklerin projesindeki orta Asya federasyonu bizi tamamen tatmin etmiyor. Bizce Türkistan'ın Kazaklar, kısmının dahi bu birliğe girmesi lâzım idi.

Bununlada biz bu federasyon fikrinin «Millî cümhuriyetler» den daha iyi olacağına inanmıyoruz. Bizim gayemiz «bölünmez millî Türkistan» dır. Biz mustakbel millî mustakil Türkitanımızı bölünmez bir millî devlet halinde düşünüyorüz. Onun kuruluşunda şeraitinin talebine göre Isviçrede olduğu gibi bir kaç kantoların muhtar vaz'iyette teşkilide muhtemeldir.

Mustakbel millî mustakil Türkistan devletinin en mühim vazifelerinden biride dürbün ve makul bir siyaset sayesinde türk oruglarını bir kazanda kaynatıp büyük bir devlet milleti halinde meydana çıkarmaktatır. Bu mühim hayatı mes'eleyi gündelik vazifeleri sırasına ithal edip işe başlamak bugünkü neslimizin vazifesidir. Ortaya attığımız bu millî vazife fikrini hayata tatbikinin bize dahi nasip olacağını ümit ediyoruz.

Biz, Türkistan millî komünistlerinde bugünkü bolşevik «orta Asya federasyonu» projesini, her türkistanlının mukaddes millî vazifesi olan «Müttehit millî müstakil Türkistan devleti» ni istihdaf eden gaye uğrunda istifade edeceklerine şüphe etmiyoruz.

Bildiriş. İstanbul, 1931. Nisan 23. №38.

AU FRONT DE LA LUTTE NATIONALE

Les journaux du Turkestan fourmillent à nouveau de communiqués au sujet du développement du mouvement national des Allogènes. Une attention toute spéciale lui a été accordée au cours des derniers congrès des soviets dans les républiques nationales du Turkestan. Le danger qui menace le régime soviétique du fait de l'infiltration du nationalisme dans les rangs des « chefs du parti » a été même souligné. Sous ce rapport, le discours du secrétaire responsable du Comité central du parti communiste d'Uzbekistan M. Akmal Ikramov, prononcé au cours d'une conférence de parti dans l'un des quartiers de Tachkent le 6 février dernier présente un certain intérêt. M. Ikramov a rappelé que ces derniers temps le mouvement national a fait de grands progrès, que parmi les partisans de ce mouvement se rencontrent des « chefs de parti » et des personnages occupant de hauts postes de commandement dans l'administration soviétique, tels par exemple les anciens commissaires Batou, Mannan Ramz, Nassir Saidi, Goulam, Ikramov, Khalil Kerimov, Lutfoullah, Alimov, etc. Nous ignorons exactement en quoi consistait leur collaboration dans le mouvement « national-contre-révolutionnaire », mais de l'enquête préalable divulguée par M. Ikramov au cours de son discours, nous apprenons que tous considèrent le régime soviétique au Turkestan comme incompatible avec les intérêts nationaux du pays.

C'est pourquoi ces anciens chefs du parti et ces agents importants du gouvernement décidèrent d'entreprendre la lutte contre la dictature moscovite pour détacher le Turkestan de la Russie soviétique et proclamer la république « bourgeoise et démocratique ».

Il va de soi que ces personnalités soviétiques sont accusées aujourd'hui d'entretenir des rapports avec les « interventionnistes étrangers » et de recevoir des directives de ces derniers. Le discours de M. Ikramov est d'un grand intérêt en tant que spécimen de « document bolchevik » contenant des affirmations bassement mensongères. Ceux qui ont suivi les procès dits du « parti industriel » ou des « mencheviks » peuvent facilement se faire une idée des capacités que que possèdent les bolcheviks dans l'art de la mise en scène au Turkestan. Dans cette région, éloignée du monde cultivé, le tribunal soviétique présente un aspect mille fois plus terrible que dans le centre de Moscou. Nous n'insisterons pas ici sur la mise en scène judiciaire de Tachkent; nous nous arrêterons seulement sur certains passages du discour de M. Ikramov et nous essaierons de les commenter.

En démasquant la nouvelle « contre-révolution nationaliste à la tête de laquelle figurent d'anciens chefs de parti », le secrétaire du parti communiste d'Uzbekistan confirme par serment la fidélité du parti et du gouvernement à la politique nationale léniniste que poursuit le plus fidèle disciple du « prophète rouge », le « dieu vivant » actuel du bolchevisme russe, M. Staline. Faire un « rapprochement » entre Lénine et Staline est un problème particulièrement ingrat, et si nous l'abordons ici, ce n'est pas que notre préférence soit plus marquée pour l'un que pour l'autre. Loin de nous cette intention. Nous voulons simplement souligner plus nettement cette tromperie éhontée, ce mensonge que les bolcheviks moscovites ont introduit dans leur « politique » dite « nationale », autrement dit dans leur « politique des nationalités ».

Voici du reste ce que Lénine écrivait en ce qui concerne le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes : « Si nous voulons comprendre l'importance de l'auto-détermination des peuples sans jouer sur les définitions juridiques, sans « imaginer » des définitions abstraites, mais en analysant plutôt les conditions historico-économiques des mouvements nationaux, nous arriverons infailliblement aux conclusions suivantes : *Sous le nom d'auto-disposition des peuples il faut concevoir leur séparation d'avec les collectivités nationales étrangères, la constitution d'Etats nationaux indépendants.* » (Cf. le Recueuil des œuvres de Lénine, T. 19, p. 98.)

Staline et ses bavards agents aiment à répéter qu'ils rentent fidèles à cette définition de Lénine du « droit des peuples à disposer d'eux-mêmes ». Rien de plus faux au monde. Du vivant encore de Lénine et au cours des travaux du Xe Congrès du parti, Staline, alors commissaire du peuple pour les affaires des nationalités, « expliquait » les théories de son maître de la façon suivante :

L'auto-disposition nationale des peubles s'est transformée en simple expression vide de sens... Ce mot d'ordre a disparu totalement de notre programme. Dans notre programme il est question non pas d'auto-disposition nationale, mais du droit des peuples à une séparation étatiste, *ce qui est bien différent...* Mais ce mot d'ordre (du droit qu'ont les peuples à se séparer) est pour nous, au moment où le mouvement libérateur se développe aux colonies, un mot d'ordre révolutionnaire. Du moment que les Etats soviétiques se trouvent volontairement (! ?) groupés en fédération, les droits d'auto-disposition des peuples qui en font partie n'ont pas été revendiqués par ces mêmes peuples (!?). Du moment que nous avons affaire avec des colonies placées sous l'emprise de l'Angleterre, de la France, des

Etats-Unis, du Japon, avec des pays tels que l'Arabie, la Mésopotamie, la Turquie, l'Inde, placés sous leur dépendance immédiate, le nlot. d'ordre de séparation reste révolutionnaire. Il ne saurait donc être question de renoncer à ce mot d'ordre sans faire le jeu de l'Entente... »

Comme on le voit, la différence qui existe entre la définition de Lénine en ce qui concerne le « droit des peuples à disposer d'eux-mêmes » et les « explications » de Staline touchant à Lénine est considérable.

Lénine concevait l'auto-disposition comme « *une séparation pour constituer un Etat national indépendant* » ; Staline, lui, la concevait tout autrement, allant jusqu'à dire que ce mot « *auto-disposition était dépourvu de toute signification* », qu'il annihile formellement « le droit à la séparation ». Il est à remarquer la manière dont M. Staline a tiré parti du « droit à la séparation » : dans les limites de la Russie ce droit « n'a pas été utilisé », cependant les bolcheviks moscovites ne peuvent le méconnaître, car « ce serait faire le jeu de l'Entente » qui possède des colonies.

Lénine sanctionna tacitement l'opération stalinienne sur sa « doctrine révolutionnaire ». Nous savons d'après l'expérience tentée au Turkestan combien l'application de la politique nationale de Lénine a subi de zigzags, de manoeuvres, de trucs divers, mais la transformation par M. Staline en formule « dépourvue de signification » du « mot d'ordre révolutionnaire » de Lénine est et restera un modèle de « trahison révolutionnaire ».

S'il s'agissait de « justifier » l'attitude de Staline, l'on pourrait dire qu'il a « craché » non seulement à la face de Lénine, mais encore. à sa propre face. Tous ceux qui suivent en ce moment les phases de la « politique nationale » savent qu'elle est basée sur une « lutte sur deux fronts » : d'une part « contre le chauvinisme grand-russien » et, d'autre part, « contre le nationalisme local ». Il fut un temps où le parti communiste russe et Staline lui-même se trouvaient précisément dans un camp entièrement opposé et l'on sait qu'ils désapprouvaient cette lutte « sur deux fronts ». Il suffit de rappeler le Xe Congrès du parti en 1921 et les documents qui s'y rapportent en tant que directives, lesquels furent publiés par ordre de Staline lui-même dans une brochure intitulée « La question nationale et ia Russie soviétique » (Moscou 1921. Editions d'Etat). Le co-rapporteur sur cette question, M. G. Sapharov, insistant tout spécialement sur son application au Turkestan, disait entre autres : « La plupart des simples communistes russes estiment que, pour ce qui est de la politique de classe, il faut, d'une part, taper sur les koulaks russes et, d'autre part, sur les exploiteurs allogènes, les koulaks indigènes

d'une manière systématique et simultanée. *De ces violences simultanées rien, en dehors d'une politique de colonisation russe et de l'application d'une oppression nationale sous l'étendard soviétique, n'en est advenu...* »

De nos jours, cette vérité est oubliée. Le fait de la rappeler suscite des suspicions aujourd'hui, des accusations de contre-révolution, de rapports avec les partisans étrangers de l'intervention. En pratique, la « lutte sur deux fronts au Turkestan où fleurit la dictature du prolétariat russe, conduit aux mêmes résultats dont il est parlé dans les documents du Xe Congrès : « Rien en dehors d'une oppression nationale n'en est résulté, oui, rien. » Telles sont les causes qui ont valu à des chefs du parti communiste et commissaires du peuple au Turkestan les accusations d'être passés dans les rangs des contre-révolutionnaires-nationaux. »

Dans le temps même où des agents du bolchevisme moscovite lancent des accusations à la face de communistes, hier encore chefs du parti, comme quoi ils reçoivent des directives de l'étranger, ils feignent d'ignorer leur propre trahison, la trahison révolutionnaire aux mots d'ordre d'égalité de droits des nationalités.

Seuls les traîtres à leur pays peuvent accepter que sous l'étendard soviétique soit appliquée dans leur propre patrie la politique colonisatrice russe our la seule raison de permettre aux boscheviks moscovites de renverser le pouvoir de la France ou de l'Angleterre dans leurs colonies.

C'est ce qui explique que certains communistes chez lesquels la conscience nationale n'a pas encore complètement cessé d'exister, qui sont encore capables de sentir, de souffrir du fait de l'oppression de leur peuple, abandonnent les rangs des « chefs du parti » pour passer dans le camp des défenseurs de leur peuple pour le droit à l'auto-disposition, c'est-à-dire *pour le droit à la séparation et à la création d'un Etat national indépendant.*

Prométhée. Paris,1931. № 53. PP. 12-14.

ЕЩЕ РАЗ ОБ А. МИР-СЫДЫКОВЕ

Я уже писал об АЛИДЖАНЕ МИР-СЫДДЫКОВЕ (9. 3) – задержанном в Стамбуле агенте ГПУ из Туркестана. Теперь мною получены дополнительные сведения о его деле. Сведения эти очень кратки, отрывочны, но тем не менее не лишены некоторого интереса. Поэто-

му считаю нужным поделиться ими с Вами. Более подробно о работе АЛИДЖАНА МИР-СЫДДЫКОВА будет напечатано в выходящем на днях номере «ЙЕНИ ТУРКЕСТАНА», по получении которого я дам перевод посвященной этому делу статьи.

Алиджан открыл турецкой полиции все свои связи с уполномоченным ГПУ в Стамбуле, а также сообщил о месте и времени встречи с ним для получения денег. Затем Алиджан сообщил туркестанцам и полиции о своих встречах с советским консулом и содержании беседы с ним.

Алиджан в объяснение своего ареста сказал, что один из туркестанцев просил у него 200 лир, угрожая в случае отказа дать эту сумму, сообщить турецким властям. Дать денег Алиджан не мог, и туркестанец привел в исполнение свою угрозу[1]. Приехал же в Стамбул он с целью учиться…

Суд над Алиджаном состялся при закрытых дверях. Удалось узнать, что Алиджан дал властям весьма важные сведения о работе ГПУ в Турции, что произвело на турецкие власти большое впечатление. Суд постановил выслать Алиджана в Советскую Россию.

Отвечая на вопросы туркестанцев, с которыми Алиджан беседовал откровенно, агент ГПУ сказал следующее:

1) О туркестанской организации почти ничего ему не удалось узнать, ибо он был «раскрыт» уже в бытность свою в Персии, и оттуда туркестанская организация была предупреждена Турсуном. Так что в Стамбуле Алиджану не удалось пробраться в среду организации.

2) Доклады его о туркестанской организации носили общий характер, без упоминания имен членов организации, так как ему не известно в точности, кто именно входит в нее.

3) Алиджан говорит, что в Туркестане ГПУ известно о существовании организации и придают ее работе и деятельности Мустафы Чокая значение. Вот с целью разузнать более подробно необходимые сведения и был командирован Алиджан.

4) О нашумевшем в прошлом году деле предс[едателя] Верховного суда Узбекстана Сагдуллы Касымова Алиджан говорил, что он вошел в доверие к Касымову, прикидывался его единомышленником и затем выдал Касымова со всеми его товарищами.

---

[1] Это неверно. Никто из туркестанцев денег у него не просил.

5) Алиджан назвал или описал наружность всех работающих в Турции и ему известных агентов ГПУ.

6) Что касается созданной им организации в Дуздабе для антибританской работы в Индии, то Алиджан, то в разговоре с туркестанцами он никаких имен не назвал. Возможно, что имена эти им открыты турецким властям.

В результате разоблачений Алиджана в большевистских кругах настроение довольно пессимистическое.

Заслуга «открытия» и разоблачения Алиджана принадлежит Турсуну, который выследил его еще из Персии.

1931. 15 апреля.

Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 5. Dossier 2. PP. 37-38.

آذرا توغانلاریمزغا!

28 نجی مای – آذربایجاننڭ ملی استقلال کونیدر.

آذربایجان خلقی بوندن اون اوچ ییل ایلگری اوز استقلالیتنی اعلان قیلدی وه تورك خلقلری تاریخنده برنجی جمهوریتنی قوردی. – آذربایجان جمهوریتی آنجاق ایکی ییل قادار دوام ایته بیلدیسه‌ده بو آز وقت ایچنده – آذربایجانلی توغانلاریمز مستقل دولت حیاتیگه لیاقتلرینی کورسته آلدیلار...

1919/1918 سنه‌لری ... مه‌نه بو ییللاردا قافقاس تاغلارینك نه‌ریگی طرفنده روس خلقینك اوز ملی تویراغیدا، انسان قانی نهر کبی توکولمه‌کده ایدی. قزل وه آق روسلر عینی حیوانلق دهشتی ایله اوز توغانلارینی اولدیرمه‌کده ایدیلر.

قافقاسنك به‌ریگه تامانندا، – آذربایجانده ایسه بو اثناده تینج وه یاراتوجی بر حیات حکم سورمه‌کده ایدی. ایر کلی خلق بو ییرده تینج حیاتنك بوتون مزیتلرندن فائده‌لنمه‌کده ایدی. سانجا کیچیك بولغان آذربایجان خلقی بر دولتنك بویوك ایشلریگه

دە قابىلىلى ايكەنلىگىنى كورسەتدى. آذربايجان خلقى ايچنده مىسواق وە تاطراق كەبى بويوك مسئوليتلك روللارنى شرف وە ايعتبار ايله بەجەروجى اشاملر تاپيلدى...

حكومتدەگى مرحوم قحطى خان خويسكى وە نصيب بيك يوسف بيكلى‌لەر، آذربايجان پارلامنتدەگى مرحوم دوكتور حسنى بيك آغا اوغلى وە حاضر بر حيات بولغان محمد امين بيك رسولزادەلەر، وە رسماى مسلح قوتلرائمى اتاسنده پارلەمه على مردان بيك توپچيباشى هەم اوزبيك باشى آذرى‌لەردن مركب هيئتى وە يونانلرنك فعاليت وە مهارتله‌رى آذرى توغنلاريمزنك سياسى جهتدن يتوشكه‌نلكله‌رينى كورسەتوجى پارلاق دليللر ايدى.

فقط بزنك عمومى بختسزلغمز غا قارشو آذربايجان ملى استقلالينك دوشمانلرى، بر زمانلر روس مستولىلرى طرفدن اشغال كيلنان بر اولكەدە روس خلقدن باشقا بر خلقكده اوز باشينا باشقا بيليقينى وە تيپيك ايله اوز دولت ايشلرينى ترقى ايتديره بيليقنى كوره آلمادىلار.

1919 نجى يىلده روس آق قوتونيك باش قوماندانى گينرال دە تيكين، آذربايجانليلرينك آرمنستانگه هجومى (؟!) حقده عظمه مينمه يدرگەن بر «وحى» نى اويلاب چيقاروب، آذربايجانگه اوروش اعلان كيلدر. بو خوندە گيش وقتده بوز اوستده تورگه‌ن قوزوتى «بولمنى جه نگيتديگ» ديب عيله گه‌ن بوريتى ايشلەتمەديمى؟

1920 نجى يىلده سلويت حكومتينك قزل قوتون‌لارى آذربايجان چيگەرەسينى تومەتدەن كچەدرلەر وە بر تيچه تقر آذربايجان «بولشەويكلەرى» نك خائنانه استراكلارى سايەسنده روسيه بولشەويكلارى بو تيپ مملكتنى 28 نجى آوريلده استيلا ايتمگه موفق بولادرلار...

او زماندن بيرى بزنك عمومى ملى فلجەمزگه نه چيغ خلطرلەرمزنك بو آتچا كوتى هەم قوشولادر...

شوندای بولسادا 28 نجی مای آذربایجان خلقینك ملی بایرام کونی بولوب قالدر.

بوکون بز تورکستانلیلەرنك آذری توغانلاریمز ایله بر صفده بولیشمز کیرەك؛ بو کوننك بزنکده ملی بایرامیمز ایکەنلگینی اوزیمزگه تأکید ایتوب قویشمز لازمدر.

آزاد وه مستقل آذربایجان بز تورکستانلیلەر اوچون‌ده یورت سانالادر.

أی آذری توغانلاریمز! خاطرکزده بولسون، که بز تورکستانلیلەر هەر زمان وه هەر یرده، تاریخنك هەر دونوشنده سزله برگەمز. سزنك ملی استقلال بایراغکز سز اوچون مقدس بولغانی کەبی بز اوچون‌ده مقدسدر.

بز هەر زمان وه هەر یرده سز ایله برلەشوب استقلال بایراغکزنی قولمزدەن کیلگەن قادار مدافعه ایتورمز.

یاشاسون حر وه مستقل آذربایجان!

یاشاسون هەممەمز اوچون قیمتلی بولغان ملی آزادلق وه استقلال غایەلەری بولندەگی ملی مجادلەنك عمومی جبهەسندەگی قارداش برلگیمز!

«یاش تورکستان». بەرلین. 1931، №18، 3-1 ب.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ

Что такое национальная интеллигенция?

Вопрос кажется весьма простой. Но на самом деле правильно ответить на этот вопрос не так-то легко.

Можно ли называть образованных людей только потому, что они образованные, интеллигенцией и называть их национальной интеллигенцией только потому что, они принадлежат к данной национальности? Нет, нельзя. Интеллигенцией мы называем только тех образованных людей, которые проникнуты и связаны между собой общностью определенной идеи. И национальной же интеллигенция может называться в том только случае, если она проникнута идеей служения своему народу – на каком либо поприще – политическом, общественном или культурном.

Миссия интеллигенции столь же высока, сколь и трудна. Высокая историческая задача превратить народ в нацию, т. е. объединенную общностью происхождения, обычаев, языка, религии человеческую массу (по определению немецких философов Канта и Фихте – «*объект, которым распоряжаются другие*») в сознательное политическое и социальное единство) по Канту и Фихте – «*субъект, носитель своей воли*» – это высокая задача в значительнейшей степени выпадает на долю национальной интеллигенции.

Мы не будем входить в суждение о происхождении интеллигенции. Это очень сложный вопрос, могущий отвлечь нас в сторону от тех практических задач «сегодняшнего дня», которые наш журнал ставит перед собою.

Нет нации, т. е. политического и социального единства народа, без руководящей роли национальной интеллигенции.

С другой стороны, и интеллигенция одна ничего не может сделать без поддержки со стороны народа. Для достижения основной цели – превращения народа в нацию, т. е. из объекта чужого господства в носителя своей собственной воли, необходимо гармоническое единство между интеллигенцией – *мозгом нации* и народом – *телом нации*. Но установление этой гармонии, т. е. правильное оформление желаний народа, определение точного содержания этого народного желания, а также выработка программы действий, ведущих к достижению к намеченной цели – все это – долг и обязанность интеллигенции.

Что нужно для того, чтобы интеллигенция могла выполнить эту свою историческую миссию?

Тут одного желания выполнить мало. Необходимо, чтобы желание сопровождалось соответствующим умением служить своему народу, умением находить общий язык, установить общее понимание с народом.

В одном из предыдущих номеров «ЯШ ТУРКЕСТАНА» (№ 15) мы писали о трагедии наших интеллигентных, получивших русское («западное») высшее образование людей. Мы писали, что они, благодаря недостатку национального образования, не могли, к сожалению, принести и половины той пользы, которую они могли бы и которую народ от них вправе был ожидать.

Здесь мы хотели бы несколько углубить эту нашу мысль.

Трагедия наших западноевропейски образованных людей заключалась в том, что многие из них были духовно оторваны от народа. «Западная образованность» оторвала многих и многих наших братьев от «восточного духа», которым проникнут наш народ, которым пропитана вся наша история. И горячее и самое искреннее желание наших западноевропейски образованных людей, их знания не сопровождались соответствующим у м е н и е м применения своей силы к народному («восточному») духу.

Мы не можем здесь заниматься научным или философским объяснением термина «восточный дух». Для нашей сегодняшней борьбы достаточно знать, что «восточный дух» – это дух нашего народа, это то, чем живет наш народ, которому мы искренне хотим служить, счастье которого для нас всего дороже на свете.

Мне приходит на память один исключительно яркий пример из нашей собственной истории времен русского владычества. Я имею в виду трагедию Чокана Валиханова. Чокан жил в середине прошлого столетия, когда шло завоевание русскими Туркестана. Этот высокодаровитый, почти гениальный степняк вырос исключительно под русским («западным») влиянием, был весьма близок к выдающимся русским людям своего времени, как, например, к Достоевскому. «Западничество» Чокана доходило до того, что он весьма одобрительно относился к деятельности русских миссионеров среди киргиз-казахов. Чокан в качестве тайного агента русского правительства, ездил в 1856 году в Китайский Туркестан, а через некоторое время он был командирован в отряд генерала Черняева, одного из главнейших завоевателей Туркестана. Но вскоре же Чокан разочаровался в своем «западном» подходе к своему народу и разошелся с Черняевым, бросил русскую среду, отказался ехать в Петербург, вернулся в степь, в аул, женился на казахской девушке и вскоре (в 1865 году) помер. Ему тогда едва исполнилось 30 лет.

Русский автор воспоминаний о Чокане пишет: «В этом разочаровании после ослепительного блеска, в этой боязни и трепете инородца вообще за судьбу своей народности, сказывается недоверие, опасение инородца к чужой культуре и всплывшее чувство самосохранения».

Мы не согласны с автором воспоминаний о Чокане. Источник драмы Чокана не в «*недоверии*», а наоборот – *в слишком большом, почти слепом доверии* его «к чужой культуре», в том, что даровитейший Чокан верил в возможность осчастливить свой народ чужой культурой без внутренней переработки этой культуры применитель-

но к духу своего народа. «Недоверие к чужой (западной) культуре» у Чокана родилось даже после печального опыта, после драмы.

Правда, никто из наших получивших западное образование туркестанцев не дошел, к счастью, до чокановского уровня восприятий «западничества», но тем не менее урок жизни Чокана должен быть постоянно перед нашим мысленным взором…

Наша эпоха иная, чем эпоха Чокана. Чокан был одинок и перед ним не стояла задача превращения народа в нацию. И не мы сами выдумали эту задачу. Нет, конечно. История, требование жизни, проснувшееся в самом народе сознание своего «Я» поставили перед нами эту высокую задачу.

У нас теперь создается своя национальная интеллигенция в указанном в начале этой статьи смысле. Ее развитие происходит по трем различным путям. Подавляющее большинство наших молодых сил – будущих строителей Туркестана – растет и развивается на родине, лишенной национального руководительства, стонущего под гнетом враждебной для нашей страны диктатуры русского пролетариата. Там наша молодежь получает «классовое воспитание», в корне враждебное всему национальному. Но мы знаем, что, несмотря на это, туркестанская молодежь, в значительнейшей своей части, растет в духе национальной стойкости. И нужно особо подчеркнуть, что эту национальную стойкость наша «советская молодежь» получает от общения с нашей старой в «восточном духе» воспитанной интеллигенцией.

Честь и слава вам, дорогие братья, и под дулами чекистских револьверов сумевшим передать молодому поколению священным огнем горящий в вас наш национальный дух!

Другая значительная меньшая часть нашей молодежи получает образование в братской Турции, где мы наблюдаем счастливое применение «западного образования» к народу, до сих пор считавшемуся «больным от обилия восточного духа».

Турецкий опыт сочетания «западной образованности» с народным «восточным» духом для нас должен быть особенно поучительным. Нам кажется, что своей невиданной в мировой истории победой «национальные силы Турции» обязаны умело установленной гармонии между европейски-образованной турецкой интеллигенцией и интеллигенцией с восточным образованием, т. е. европейской техники с «восточным манталитэ» турецкого народа.

И от нашей интеллигенции, развивающейся в современной Турции, мы вправе ожидать очень многого, и мы верим, что она эту нашу надежду оправдает.

Численно совсем незначительная группа туркестанской молодежи получила образование в самом центре Запада – в Германии. Молодежь здесь жила тем запасом национального духа, с которым она прибыла сюда. Напечатанная в предыдущем номере «ЯШ ТУРКЕСТАНА» статья нашего молодого Токтамыш-оглы показывает ясно, что развившаяся в Германии наша молодежь отлично разбирается в средствах достижения высоких национальных целей. И это нам дает вполне законное убеждение не только в крепости и стойкости национального духа нашей западно-образованной молодежи, но и в том еще, что эта молодежь сумеет свои знания приложить к делу применительно к национальному духу нашего народа.

Таким образом, развивающаяся в трех различных условиях наша молодежь вполне подходит под понятие национальной интеллигенции. И тесное сотрудничество трех частей этой нашей национальной интеллигенции, разъединенной между собою географически, но духовно единой, взаимно дополняя друг друга, обеспечит светлое будущее нашего народа, нашего Великого Туркестана.

Если бы у нас не было веры в нашу молодую национальную интеллигенцию, если бы мы не находили оправдания этой нашей веры в фактах жизни, то и не стоило бы жить и работать…

Машинопись.
РГВА. Ф. 462 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 220-224.

پاختا صنایعنده زیانچیلق

تاشکند غازیتالاری پاختا صنایعنده بر عکس الانقلابی زیانچی تشکیلاتینك
بوزمگه چیقاریلخانینی خبر بیرمدیلر. بو تشکیلاتگه مەنه شو آدەملر داخل ایکەنلر:
یوفەروف، نیکولسکی، قوربانوف، شلوس بەرگ، فیلاتوف، شادرین، کنویف،
گریگورییەف، ریسقین، مارگولییەس وە ماوثەر. مەنه کورەسزمی، بو «زیانچیلار»
نك آراسندا بر گنه بولسا دا تورکستانلی أسمی یوقدر. بو کیشیلەرنك بوتونیسیدە پاختا

مىنايىندە بويوك اوروتلەرگە ايگە بولغانلار. بونلارنىڭ يەتەيلەرى چارلاق حكومتيگە خدمت اينكەنلەر. وە تۇركستانىڭ روسيە تاماينان بوتونلەى قول قاتتووى بولاندا كۇزىل يورتگە خدمت قىلماق آرزوسى بلەن كوگالى صورتندە سلوت حكومتينىڭ مأمورلگيگە كيرگەنلەر. مثلاً: يوقاروقدە نيكولسكى ھەم قوربانوف چارلاق دورندە زراعت ناظر لغندا مأمور ايدىلەر. قىلاتوف سردريا ولايتينىڭ اورمان مفتشى. گريگورييەف ەەرغانەدە ولايت مھندسى (آغرانومى). شاندين ايسە مورغايدەگى چاز ملكيتىڭ مديرى ايدى.

قلغان عيدارلەردن: شاوەريەرگ تۇركستاندە آڭ كەتە تىر كاپەردەن بىرى بولغان «ھق باتن تىر كاپيك بوروتنى حصەدارى ايدى؛ كاتيف ايسە «بارانسلو بويوك مانوفاكتورلرى» تىر كاپيك تۇركستاندەگى پاختازارلرينىڭ بوروتنى مديرى ايدى. ديمەك، عيدارلەنىڭ لكتريسى اوزلەرينىڭ كيچمشدەگى فعاليتلەريگى قارامغاندا ملى تۇركستاننىڭ دوستلەرى قانارىگە اصلا قبشولا آلمايدرلار. بونلار چار روسيەسى تاماينان تۇركستاننىڭ قولونيزاتورچە سيگە استثمار اينلوينى اوز فعاليتلەرى ايله چيگەرمەز درجەدە قولايلاشترغان آدملەردر. بو جهتدن اونلارنىڭ «عكس الانقلابى زيانچيلق فعاليتلەرى» نىڭ بولشەويكلەرنىڭ «على عكس الانقلاب» دىگەن تەرسەلەرى ايله ھيچ علاقەسى بولماغان وە بولاندا آلماس ايدى. بو «زيانچيلار»نىڭ كورمشولەرى وە «زيانچيلقلارى» بوتونلەى پاشقا بر استعلمندە گيتمەكدە ايدى.

تخمينمز گە كوره بو «پاختا صنايعندە زيانچيلق» مسئلەسىندە بولشەويكلەرنىڭ «ضاختا ايشى». «صنايع قرقەسى مسئلەسى». پاكيندا بولوب اونكەن «سيتشەويك-لەرنىڭ اتفاق ليوروسى» وقعەسى وە پاشقا بر قاچا مەيدە «زيانچى ايشلەرى» گە اوخشاش اويلاب چيقارغان مسئلەلەرينەدر. بزنىڭ بو تخمينمزنى تە «كۇزىل ئوزبەكستان» نىڭ 26 نچى مارت نسخەسندە تصدير اينگەن اتهام نامە ماطەريلى. تەدە «پراودا ووستوكا» نىڭ 24 نچى مارت نسخەسندە نشر قىلنغان «زيانچيلار» نىڭ اوز

«Көгалды әлеуметтік» бағдарламаға сәйкес ауылдық жерлерде тұратын халықтың әл-ауқатын жақсарту үшін ауыл шаруашылығы өнімдерін өндіруді ұлғайтуға, ауылдық жерлерде жұмыспен қамтуды арттыруға, ауылдық жерлерде инфрақұрылымды дамытуға, ауылдық жерлерде тұратын халықтың табысын арттыруға, ауылдық жерлерде тұратын халықтың әлеуметтік жағдайын жақсартуға, ауылдық жерлерде тұратын халықтың денсаулығын нығайтуға, ауылдық жерлерде тұратын халықтың білім деңгейін көтеруге, ауылдық жерлерде тұратын халықтың мәдени деңгейін көтеруге бағытталған.

Бұл мәселе мәтінде қозғалған деп айтуға болады.

« – Қазақстанның, әсіресе, әскери маңызы зор Ембі мұнайлы өңірінің Ресейге берілуі ықтимал.

Бұл мәселе мәтінде қозғалған деп айтуға болады.

«Ұлттық Қазақстан»ның алғашқы нөмірінде жарияланған Қазақстанның тәуелсіздігі туралы Декларацияда Қазақстанның мемлекеттік тәуелсіздігін нығайтуға, Қазақстанның халықаралық беделін арттыруға, Қазақстанның халықаралық қатынастарға белсенді қатысуына, Қазақстанның халықаралық ұйымдарға мүше болуына, Қазақстанның халықаралық шарттарға қол қоюына, Қазақстанның халықаралық шарттарды орындауына, Қазақстанның халықаралық шарттарды бұзуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды қайта қарауына, Қазақстанның халықаралық шарттарды тоқтатуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды жаңартуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды жаңғыртуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды жетілдіруіне, Қазақстанның халықаралық шарттарды дамытуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды нығайтуына, Қазақстанның халықаралық шарттарды қорғауына, Қазақстанның халықаралық шарттарды сақтау

خوجالغی نقطهٔ نظرندەن ضرر ایکەنینی اثبات ایتدی. پروفەسور ویلیامس بو نقطهٔ نظرینی اوندەن سوڭ، باش یاختا قومیتەسینك تاشکنددەگی وکیلی تشبثی ایله آچیلغان مذاکرەدە هەم ایضاح قیلدی.

بونك آرقاسندان، 1929 نجی ییلنك باشلاریندا حاضرغی «زیانچیلار» نك بری بولغان نیکولسکی تاشکندده چیقادرغان "Нар. Хозяйство Ср. Азии" (اورتا آسیا خلق خوجالغی) مجموعەسینك 2 وە 3 نجی نومرەلەرندە غایت اساسلی بر مقالە یازوب، بو مقالەسندە پروفەسور ویلیامسنك فکرینی بوتونلەی تکرار ایتمەسەدە، تورکستاندە یاختاچیلقنی آشقچ روشدە ترقی ایتدیرونك امکانسز ایکەنلگینی اثبات ایتدی. پروفەسور ویلیامس وە نیکولسکینك بو مقالەلەریگە هیچ کیم قارشو چیقمادی. دیمەك، اونلارنك فکرلەری علمی اساسگە قورولغان ایدی.

لاکن استالین وە اونك ایڭ یاقین دوستلەرندەن توزولگەن «یولیت بیورو» (سیاسی بیورو) اوز بیلگەنیچە محاکمە قیلادر. بو یلاننی تصدیق ایتکەن «محنت وە مدافعە شوراسی» (СТО) نك اعتباری، دولت یلان قومیسیونی وە باش یاختا قومیتەسینك نفوذی وە علمی ایستاتیستیقانك قطعی رقملەری «یولیت بیورو» اوچون هیچ بر اعتبارگە مالك ایمەس. بوتون بو علمی وە تەختیکی اساسلەر قارشوسیغا اولاراق، 1929 نجی ییلنك 18 نجی ایپولندە «یولیت بیورو» یەڭی بر یلان قورولماسینی وە عینی زماندە تورکستاننك ایکین پیرلەرندە شالی، بوغدای، جوهاری وە باشقا دانلار ایکیلمەسینی منع قیلیشنی امر ایتەدر وە بو یلان ایله اون ییلدان آرتق بر زمان اوچون بیلگیلەنگەن یاختا پروغرامینی بو یاقینداغی ایکی-اوچ ییل ایچندە بەجەریلمەسینی طلب قیلادر.

یلاننك بەجەریلە آلمایدرغانلغی آپ-آچیق. فقط ساویت عالم وە بیلەرمەنلەری «یولیت بیورو» گە اطاعت قیلماق مجبوریتندەدرلەر. یوقسە «ساویت حکومتیگە عکس الانقلابی بویسنمەسلکلەری» سبب کورسەتیلەرەك آتوب اولدیریلیشلەری

қорқынышы бар. мәселе қазақтың ауылдан «қызыл қызыл» қорқудан қалып қалған қалың қазақ ауылдарын қазақтың қызылдардың қолынан

چیقارا مای تورەدرلەر. کورونەدر کە نە «سادەدل» (تایف) موسقوا بولشەویکلەرینی بر «شیطان» آلداغان وە بو موسقوا آنایی احمقلەرینك قوللاریغا بەجەریلیش ممکن بولماغان «عکس الانقلابی» یلاننی توتقوزغان.

بز هەم بو «عکس الانقلابی» وە حقیقتاً دە زیانچیلق توغدیرغان یلاننك اصل عیبداری کیم ایکەنلگی حقندە اصلا شبهە قیلمایمز. بو عیبدار، باشندا استالینك اوزی تورگەن «یولیت بیورو» در. بو «یولیت بیورو» دەگی عیبدارلەر محنت وە مدافعە شوراسی، دولت یلان قومیسیونی، باش یاختا قومیتەسی کەبی علمی وە تەخنیکی ادارەلەرنك اهمیت هەم اعتباری ایلە حسابلاشماسدان، بر قانچا عالم وە بیلەرمەنلە رنك بیلگی هەم تجربە لەرینی نظر اعتبارگە آلماسدان خائنانە وە حقیقتاً دە «زیانچیلار» یلانینی ترتیب ایتشنی امر قیلدیلار. بز بو یلاننی «زیانچیلار» یلانی دیمز؛ چونکە او یلان روس توقوما صناعتی فائدەسی اوچون مملکتمز وە خلقمزنك ملی وە حیاتی منفعتلەرینی قربان قیلدی.

یلان قولاماقدادر، قولاماقغا محکومدر.

«ملت زیانچیلاری» نك حاکمیتی قاچان قولار ایکەن؟

بزنی ایڭ کوب قزیقترغان مسئلە مەنە بودر.

جانای

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №18، 9-14 ب.

AU TURKESTAN

« *Nous ne déformons point la ligne léniniste en appliquant une politique des nationalités* ». Sous ce titre a paru toute une série d'articles et de communiqués au sujet du chemin de fer Turkestan-Sibérie (Turksib), dans le journal Enbekchi Kazak du 9 mars, qui constate de plus en plus une aggravation dans les rapports entre allogènes du Turkestan et immigrés russes. Le journal communiste croit en trouver l'explication dans la seule faiblesse des cellules du parti. Mais qu'est-ce qui a suscité cet état

de faiblesse des cellules du parti, pourquoi treize ans après l'installation de la dictature du parti et en présence d'une discipline de fer, les cellules du parti se sont trouvées inopinément affaiblies ? C'est ce que le journal Enbekchi Kazak ne cherche pas à expliquer.

Au Turkestan, le parti communiste a ses particularités propres. *Ce n'est pas le parti qui a créé au Turkestan le pouvoir soviétique, mais c'est le pouvoir soviétique qui a créé le parti bolchevik.* Point n'est besoin de dire ce que représentent les cellules locales du parti. Ici, aucun sentiment « idéologique » n'a guidé les membres d'un tel parti. Le parti a été créé sur le même modèle que le pouvoir soviétique au Turkestan, c'est-à-dire d'après la « dictature du prolétariat russe ». En d'autres termes, ce n'est ni le point de vue, ni la solidarité de classe qui dominent dans le parti, mais la domination de l'élément russe sur l'élément du Turkestan, domination purement nationale. Voilà donc où réside la cause de l'hostilité qui existe entre les allogènes du Turkestan et la population russe immigrée dans ce pays. Et comme d'une année à l'autre le nombre de Turkestaniens entrant dans les organes de l'Etat ne cesse de s'accroître, leur importance, ne serait-ce qu'au point de vue du nombre, augmente sensiblement. Quoi d'étonnant si les Turkestaniens entrés dans le parti commencent à élever la voix, à manifester de l'activité par rapport à la défense des droits « de la population qu'ils représentent » ? De là le fait que souligne ledit journal en ce qui concerne « l'hostilité toujours grandissante entre nationalités ».

Seuls les Turkestaniens font les frais de cette hostilité. Sur quelque point qu'ils se trouvent, les bolcheviks russes soulignent leur « supériorité nationale » et s'efforcent de la justifier dans la pratique. Nous nous en tiendrons pour le moment à l'entrefilet de l'Enbekchi Kazak dans lequel il est question de la situation des ouvriers allogènes du Turkestan sur l'une des sections du Turksib.

Ledit *Turksib* porte le nom de « chemin de fer Kazake » donné par les bolcheviks du fait que ce chemin de fer « est dirigé par les prolétaires kasaks ! ?... » Or, voici quelle est la situation des ouvriers kazaks sur « ce chemin de fer Kazake » :

Dans le voisinage de la station d'Outch-Tubé travaillent en, ce moment six cent treize ouvriers. Sur ce nombre, on ne compte que trente-quatre ouvriers kazaks. Et voici ce que dit le journal en ce qui concerne leur situation :

« Les conditions de vie sont exécrables. Ils ignorent ce que veut dire égalité (avec les Russes). Ils se trouvent sous la complète dépendance de

« leurs chefs grand-russiens ». Le chef de station d'Outch Tubé, M. Tchernichev, a pris la tête du mouvement nationaliste dirigé contre les ouvriers kazaks. M. Tchernichev estime que « l'argent payé aux ouvriers kazaks est de l'argent perdu et ses camarades (russes) l'approuvent ouvertement. » Bravo, c'est juste, camarade Tchernichev, crient-ils à leur tour... »

A ces rapports d'ordre général, entre Russes et Kazaks, il convient de signaler certains détails non moins caractéristiques. En voici quelques exemples :

« Un aiguilleur kazak a été dépouillé de son vêtement chaud de spécialiste (pelisse) pour être remis à un ouvrier russe. »

Plutôt que de la donner à un chien, il vaut mieux qu'elle aille à un maître » déclare le bolchevik russe Tchernichev.

« L'ouvrier kazak Oksoukbaï Ogly parvint à devenir aide-machiniste. Son camarade Karnetski, russe d'après son nom, le précipita du haut de la machine. En même temps que lui, un autre ouvrier kazak fut également précipité du haut de sa machine. »

« Le machiniste Berdman jeta sur la voie le chauffeur kazak, alors que la machine était en marche. »

« L'ouvrier kazak Temour-Ogly ayant pénétré dans la maison d'un ouvrier russe pour se chauffer les mains devant le poêle eut les dents brisées d'un coup de tisonnier que lui porta l'ouvrier bolchevik russe... »

« Les logements à l'usage des ouvriers Kazaks n'ont rien du local pour des êtres humains, mais ressemblent plutôt à des étables... »

« Une chambre ayant été refusée au machiniste kazak Timour-Ogly, ce dernier fut obligé d'habiter, quelques jours durant, dans un corridor de la station. S'étant rendu au siège du Comité local du parti, il demanda qu'on voulut bien s'occuper de lui trouver où se loger. Le Comité écrivit au gérant de la section du logement Mokoboz. Ce dernier refusa d'exécuter la demande faite par le Comité du parti. Le Kazak machiniste ayant déclaré qu'il se voyait obligé de démissionner, Mokoboz le menaça de le dénoncer au Guépéou et d'exiger son arrestation. On finit par envoyer Timour-Ogly dans la steppe, prendre part à la campagne des achats de blé... »

« Pendant les fortes gelées, les ouvriers kazaks sont privés de vêtements chauds; aussi trouve-t-on, parmi les Kazaks, de nombreux ouvriers ayant beaucoup souffert du froid... »

Ce qui est pire, écrit ledit journal, c'est que la cellule communiste locale et l'union protessionnelle des ouvriers ne prend aucune mesure pour défendre les droits des ouvriers Kazaks...

Ce qui est le plus étonnant, dirions-nous, c'est que le journal *Enbekchi Kazak publie* ces communiqués sous le titre : « *Nous ne déformons point la ligne léniniste en appliquant une politique des nationalités* ». Le journal a raison. « La ligne léniniste et la politique des nationalités » sont précisément identiques.

Prométhée. Paris. 1931 №54. PP. 19-21.

MERKEZİ ASYA FEDERASYONU PROJESİ

Türkistan matbuatı, yakın zamanda teşkil edilecek bir Merkezi Asya Cümhuriyetleri federasyonundan bahsetmeğe başladı. Bolşevik projesine göre bu federasyon, halen cumhuriyet veya muhtariyet şeklinde bulunan Özbegistan, Kırgızıstan, Türkmenistan, Tacikistan ve Karakalpak nevahisini ihtiva etmelidir; bu ise Türkistan'ın en mühim unsurunu teşkil eden Kazakların [evvelce bunlara Kazak-Kırgız denilirdi] federasyondan hariç kaması demektir. Bu Merkezi Asya Federasyonu meselesiyeni değildir: 1919 Taşkent konfarasında verilen kararın da hareretle iltizam etmesi üzerine bütün Türkistan Türklerini ve İdil (Volga) Oralın Türk halkını bir Türkistan cümhuriyeti şeklinde tevhit için yapılan teşebbüsleri müteakip Türkistan milliyetçi kömünistleri bütün Türk halkını yegane bir millet halinde toplayacak olan ittihadın tabakkukunu temin eden diğer vesaiti taharriye başladılar; fakat şunu da ilâve etmek muvafiktır ki Hazer denizinin öte tarafındaki bütün Türk halkını bir Türkistan cümhuriyeti şeklinde tevhit için proje tanzim edenler sureti kat'iyede Sovyet efkâr-u-niyatından harice çıkmıyorlardı, ve mustekil federasyonu Sovyet Rusyası kadrosu dahilinde bir Sovyet cümhuriyeti olarak gösteriyorlardı. Maamafi o vakta kadar yalnız Türk halkını değil fakat bütün Merkezi Asya ve Şarkı Karip Müslümanlarını «Şark Müslümanları Şurası» namı altında bir tek aile şeklinde toplamak isteyen Bolşevikler, yalnız bu emele yardım etmek hususunu reddetmekle kalmamışlar ayni zamanda kendi ateşin sâliklerinin, bu henüz olgunlaşmamış Sovyet müptedilerinin zaif teşebbüslerinde «inkılâba karşı bir irtica tehlikesi» görerek onların «saf Türkçülügünü» derhal bir kaşık suda boğmak için istical göstermişlerdir.

«Asyayı merkezideki inkılâp hareketi» tarihini yazan Sovyet müverrihlerinden Mouraveiski (hakiki ismi Lopoukhov), Sovyet mektepleri için yazdığı küçük kitabında «Müslüman komünistler Sovyet

milli siyasetini Sovyet camıasından ayrılmak ve bütün Türk halkını bir milli hükûmet şeklinde toplamak gayesi uğurunda istimal etmeğe çalıştılar» demektir.

Bu halde milletlere milli hükûmet teşkiline müsaade etmiyen bir milli idare (auto-determation national) sistemi hakkında ne demelidir?

Biz, Bolşeviklerin bu hususta bize vermeğe müheyya bulundukları cevaptan gafil değiliz ve onları burada zıkrile vakit geçirmeğe de niyetimiz yoktur; yalnız şu kadar diyeceğiz ki Moskova Bolşevikleri «Pantürkism» ve «Panislamism» kelimesini ileri sürülmekle sovyet hududu haricinde bulunan bütün Türkleri ve Müslümanları ayni bir bayrak altında ve Sovyet Rusyası etrafında toplıyabileceklerini ümit ediyorlardı; fakat Bolşeviklerin Rusyadaki Türk halkı için tatbik ettikleri siyaset tamamen makûs yani bir nevi «Hükümran» olmak için «parçalamak siyaseti» idi. İşte bu hal, Türkistanın müptedi komünistlerinin henüz taslağını yaptıkları proje malûm olur olmaz. Merkezin (Moskovanın) bizzat kendisi tarafından ortaya atıldığı halde «halkın kendi kendini edaresi» hususuna niçin herhal muhalefete geçtiğini izah eder. Hattâ bundan sonra yalnız maverayi Hazer'deki Türk halkının tevhidi meselesi ortadan kalmakla kalmadı; ayni zamanda Türk halkının, Kazakların, Kırgızların, Özbeklerin, ... Merkezi muhacereti olan Türkistan dahi Moskova'da isdar olunan bir fermanın «Milli cümhuriyetler» namını verdiği bir takım irili ufaklı tecemmulara ayrılmış oldu.

Maamafı Türkistan milli komünistleri Türkistanın milli vahdetini muhafaza için gayretlerini tez'ıf ettiler; ve Türkistan sekenesini teşkil eden bütün halkın dahil bulunacağı bir «Merkezi Asya federasyonu» teşkiline uğraştılar. Fakat Türkistanlıların arzusu Moskova için bu şekilde kabule sayan görülmedi. İşte o zamanlar Moskovanın Türkistan siyasetini tedvir edenlerden birinin, menşei tamamen meçhul bulunan M. Vareikis'in şu şehadeti de bunu müeyyittir:

«Türkistana ait teşkilâtın sinesinde bir Merkezi Asya federasyonunun teşkili, kanuni ve nizami olduğu kadar halkın arzu ve temayülâtına fevkalâde mütabıktır da. Fakat siyasi mesainin kal'ı ve nihat bir rol oynadığı ve buna mukabil iktisadi mesailin tali derecede kaldığı şu anlar da....» Ve M. Vareikis, milli tahdidi hudut (delimitatıon natıonal) mes'elesinin tamamen bu «siyasi anlar»dan çıktığını bu suretle güzelce ikrar ve itiraf ediyor.

Şunu da kaydedelim ki Türkistanda «Milli tahdidi hududun» tahakkukundan bir müddet evvel «Türkistan cümhuriyetinin iktisadi

meclisi» bütün Türkistanın iktisadi vahdetine dair bir çok vesaika müstenit mühim bir eser neşretti ve şüphesiz kuvvei merkeziye bu vesaika bilistinat Buhara, Harezim, (Hive) halk cümhuriyetleri ve onların Türkistanın diğer kısımlarındaki ihtilâtatını ortadan kaldırmaya karar verdi.

Fakat bu iktisadi mülâhazalar Türkistanlılar tarafından ortaya atılınca – bunlar Türkistan vahdetindeki fevaidin ne kadar bariz delili olurlarsa, olsunlar – mahut Vareikis emsali eşhas iktisadi mesaili arkaya bırakarak «siyasi anlar»ı derhal üne sürmekte istical gösterdiler.

Hattâ Moskof Bolşevikleri bu «Merkezi Asya federasyonu» fikrine karşı burjuvazi ilminden iktitaf olunmuş bir «delili hukuki» de buldular. İşte buna dair ayni Vareikis'in söylediği sözler:

«Hali hazırda bir Merkezi Asya federasyonunun teşkili, yalnız ameli cihetlerdeki mahzurlardan dolayı değil ve fakat ayni zamanda şekil mes'elesi noktasından da gayri mümkündür. Bir federasyon muhtelif hükûmetlerin ittihadı demektir; halbuki toplanacak anasır henüz yokken bu yeni hükûmetler henüz bir mevcudiyete sahip değilken nasıl böyle bir ittihadı meydana koyabileceğiz?» (Vareikiz ve Zeleniski Asyayi Merkezi`de milli hükûmet tahdidi hududu-Taşkent 1924 s.s. 50, 52 ve 54.)

Maamafi Bolşeviklerin nezdinde Marksizme olduğu kadar burjuvazi ilmi hakikatlarına da taban tabana zıt bulunan mülâhazaların ruyi kabul gördüğü muhakkaktır. Netekim biz yukarıda Türkistan birliğinin parçalanması mevzu bahsolduğu zaman Bolşeviklerin kendi Marksizm kavaidi esasiyesi ile nasıl bir tavru hareket takip ettiklerini görmüştük: Onlar, siyasi sebepler yüzünden iktisadi meseleleri üçüncü plâna atmışlar ve Türkistan milli Sovyet siyasetinin inkişafında Marksizm kavaidini tatbika hiç yanaşmamışlardı. Fakat asıl sayanı dikkat olan cihet burjuvazi hükûmet sisteminin hukuki umdelerinin meseleye müsait gibi gözükmesi ve Moskova kuvvei merkeziyesinin bu fırsatı derhal yakalamasıdır güya bir Asyayı Merkezi federasyonun teşkili için her şeyden evvel tamamen taazzu etmiş ve benaberin bilâhere ittihat etmeğe müsait hükûmetlerin vücudu lâzım idi.

Maamafi buna karşı sual kendiliğinden varit olmaktadır: 1918 de Bolşevikler Türkistanı Sovyet federasyonunun bir cüz'üu mütemmimi olarak ilân ettikleri zaman Türkistan tamamen teşekkül etmiş bir hükûmet halindemi idi? Keza Özebegistan, Türkmenistan, Sovyet ittihadının azası olarak ilân edildiği vakit müstekil hükûmetler şeklinde mevcut mu idiler?

Bu mes'eleleri ortaya koymak, o pek hayasız riya ve müdahaneyi kolayça açığa çıkarmağa kâfi ise de biz Bolşevik efendilerin şu iğfalkâr sözlerini de zikretmekten kendimizi alamıyacağız.

Rus Bolşevikleri Türkestanlı açlara muaveneti reddederken bu hareketlerini mazur göstermek için şöyle demekten aslâ çekinmiyorlardı:

«Türkistan Kırgızları Marksizm noktayı nazarından iktisadi zaf içindedirler ve binaenaleyh ne şekilde olursa olsun mahvolmıya mahkümdurlar. İşte bunun içindir ki onlara muavenet edecek yezde...» (Tourar Ryskoulov'un kitabı «Inkılâp ve Türkistanın diğer ırkları» Taşkent 1925).

Tabiri diğerle Marksçıların «iktisadi nazariyesi» Moskova Bolşeviklerinin Türkistanda tatbik ettikleri «aç bırakma siyaseti» ni mazur göstermeye yaradı ve «Türkistanı boğma siyaseti» haklı gösterilmek için Marksizm iktisadi nazariyesi geriye atıldı.

Zaten burjuva hükûmeti hukuku, Sovyet Rusya meselesi mevzubahs olduğu zaman hiç bir kıymeti haiz değildir; bilâkis bu ayni hukukiyat Türkistanın tarihi, milli ve iktisadi vahdetini mahvetmek hususunda Moskova Bolşeviklerine mükemmel bir perde vazifesini görmektedir.

Ve bilhassa nazarı dikkata alınmalıdır ki Rus Bolşevikleri bu alçaklıkları, «Halaskâr» denilen inkılâp bayrağını açarken yapmışlardır.

İşte Bolşevikler Türkistanı böylece bir takım «muhtar» ve «müstekil» cümhuriyetlere ayırdılar, ve her birinde Moskova ajanları, «milliyetçilik» ile mücadele eden bir siyaset tatbikine hasrı mesai ettiler. Şimdi mekteplerde çocuklara, yegâne bir Türkistanlı Türk ailesine değil ve fakat Kazak, Kırğız, Özbek gibi muhtelif «milliyetler»e mensup bulundukları telkin ediliyor. Ne yazıktır ki Bolşevik milliyetçiliği siyasetinin bu suretle atılan tohumları hakikaten acı meyvalar da vermiyor değildir.

«Milli» denilen bu «cümhuriyet»lerin her birinde «proletarya harsının milli ocakları», keza «milli» denilen taazzular, «milli» hükûmet müesseseleri türemekte ve bu muhtelif cümhuriyetlerin milli uzuvları ve müesseseleri ararasında muhasamaler ve münazaalar baş göstermektedir. Türkistanda her «milli cümhuriyet», Moskovadan beslenen ve vazifesi, «milliyetler beynindeki mes'ele»nin halline temas eden her hususta Moskovanın çizdiği hattı hareketi tatbikten ibaret bulunan ajanlara maliktir. O suretle ki meselâ Kazağıstanda herhangi bir Kazak bir Özbek için «yabancı» gibi nazarı itibara alınır ve halbuki bir Rus «kendisinden» gibi addolunur.

Moskova, siyasetini şu suretle kurmuştur: Meselâ Kazağıstanda bir Özbek ve Özbeğistanda bir Kazak akaliyetlerden addolunduğu halde, bir Rus, Türkistan cümhuriyetlerinin hangisi dahilinde olursa olsun milli bir akaliyet sayılmaz. O sadece-sayesinde Türkistanın ecir ajanlarının beslendiği «Rus proletarya diktorluğu iktidarını taşıyan» bir «Avrupalı»dır.

«Asyayi Merkezi federasyonu» projesi hakkında henüz umumi münakaşalara başlanmamıştır, fakat Türkistan gazeteleri daha şimdiden alâkadar muhitlerin bu «federasyon»a karşı husumetkârane «mukavemet» inden bahsetmektedirler.

Halbuki Türkistanda «milliyetler beyninde tahdidi hudud»un mevzubahis olduğu zamanlarda, yabancı unsurlar arasında hüküm süren kuvvetli hareketlere, yükselen şiddetli itirazlara karşı Sovyet matbuatının nasıl sükût ettiği halâ hatırımızdadır.

Sovyetlerin Türkistan teşkilâtının tam ve kanunî takdir ve tahsinine nazhar olduğu bizzat M. Vareikis'in şehadetile sabit bulunan bir «Asyayi Merkezi federasyonu» teşkili mes'elesinin uyandığı şu günlerde ise Sovyet matbuatı «muhtelif milli cümhuriyetlere ait teşekküller tarafından izhar» olunan husumet ve mukavemete karşı haykırmakta istical gösteriyorlar.

Nasıl olursa olsun biz, Asyayi Merkezi federasyonu projesini vücudunu takdir ve tasdik ediyoruz.

Bu hususta bizim için de ayrıca biribirine mütefevvik iki noktayı nazar mevcut olamaz. *Bütün Türkistanlılar, kamünist anti komünist ne gibi bir temayülü siyasi taşırlarsa taşısınlar, hatta bu na tamam şekilde olsa bile Türkistan federasyonuna taraftarıdırlar.*

Biz, Sovyet projesini, Türkistanın Kazak kısmı hariç bırakıldığı için na tamam addediyoruz. Bunula beraber bu proje bütün Türkistanın kat'i ve nihai ittihadına mütteallık mesaide ve bütün Türkistanlıların samimi arzularını tatmin edecek yegâne bir Türkistan hükûmetinin doğmasında belki büyük bir amil olacaktır.

Maamali muhakak olarak beklenen şey. Bolşeviklerin daima «milliyetler beyninde ihtilâflar» ikaına uğraşacaklarıdır. Fakat biz, Bolşeviklerin bütün tabrikâtının, kat'iyen Moskovanın beslediği emelleri tahakkuk ettiremiyeceğine ve Merkezi Asya Sovyet federasyonu suyunun aka aka ta sonunda h*ür ve müstekil Türkistan* değirmenine dökûleceğine itminan ile iman ediyoruz.

Yeni Türkistan. İstanbul, 1931. №35. S.1-5.

В ТУРКЕСТАНЕ (ХРОНИКА)

Нормы хлебоснабжения в районах хлопкосеяния

Для выполнения своей хлопковой программы в Туркестане советское правительство прибегает к мерам исключительного принуждения. В 22 наиболее плодородных районах центральной части Туркестана – Узбекстана запрещены, под страхом высылки и конфискации имущества, посевы пшеницы, ячменя, риса и кукурузы. Но и этого оказалось мало. Теперь советское правительство решило снабжать хлебом туркестанское население лишь в меру выполнения им принудительного плана хлопкосеяния. Ташкентская газета «ПРАВДА ВОСТОКА» в номере от 11 мая с. г. приводит относящееся к этому вопросу распоряжение правительства.

В районах сплошного хлопкосеяния и районах, где под хлопок отведено свыше 75% всей площади, в годовом расчете колхозники за каждые 100 кг *сданного хлопка* получат 50 кг хлеба, бедняки – 45 кг и середняки – 40 кг.

В районах, где под хлопком от 40 до 75 % посевной площади, колхозники за 100 кг хлопка получат 35 кг хлеба, бедняки – 32 кг, середняки – 28 кг.

В районах же с площадью хлопкосеяния менее 40% планового снабжения населения хлебными продуктами не производится.

Другими словами, в этих районах население должно покупать хлеб на частном рынке, где цена на пуд (16,3 кг.) пшеницы, например, в апреле этого года доходила до 70 руб.

Против туземных рабочих

Чтобы оценить по достоинству «рабочую политику» советского правительства в Туркестане, лучше обратиться к появляющимся время от времени статистическим данным о количестве рабочих-туземных на Среднеазиатской железной дороге.

По сообщению ташкентской «ПРАВДЫ ВОСТОКА» (номер от 11 мая) количество рабочих-туземцев, занятых на этой дороге к этому времени, составляло всего 23,5% общего количества. А между тем, согласно категорическим директивам советского правительства, к на-

чалу 1931 года туземцев на дороге должно было быть не менее 30%. Декреты не выполнены. Но в виду того, что пострадавшими от невыполнения декретов являются коренные туркестанцы, большевики виновников «вредительства в национальной политике» не ищут, а ограничиваются сообщениями об этом лишь в газетной хронике.

Как же распределяются по квалификации эти 23,5%. Ташкентская газета отвечает: «Нужно сказать, что основная масса рабочих коренных туркестанцев – чернорабочие. На квалифицированной работе – весьма незначительный процент. Вот цифры, показывающие процент квалифицированных рабочих туземцев:

Из 6 начальников районов железной дороги только ОДИН туркестанец.

В первом районе из 419 машинистов нет НИ ОДНОГО туркестанца.

Во втором районе из 146 машинистов – ДВА туркестанца, из 213 помощников машиниста – СЕМЬ туркестанцев.

В третьем районе из 60 машинистов – ДВА туркестанца. И т. д.

Далее ташкентская газета подчеркивает: «Такое положение на всех квалифицированных работах».

Оказывается, русские рабочие (в большинстве члены коммунистической партии) недовольны и этим положением. Так, например, председатель местного рабочего комитета дороги, т. е. отв[етственный] большевик, жаловался: «Работать невозможно. У нас казахское засилье»…

Если перевести эту жалобу русских рабочих-большевиков, крайних интернационалистов на словах, на «засилье казахов», на язык цифр, мы получим следующую картину: на 838 русских машинистов и их помощников [приходится] ДВЕНАДЦАТЬ туркестанцев!

1931. 16 июня.

Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dossier 2a. PP. 10-11.

В ТУРКЕСТАНЕ

7 сего июня сюда приехала из Ташкента (откуда выехала 25 мая) жена одного из туркестанцев, арестованных в прошлом году советским правительством по обвинению «в национальной контрреволюции». С трехгодовалым ребенком на руках женщина эта почти бежа-

ла, сев в поезд не в самом Ташкенте, а на соседней станции, чтобы не попасть на глаза агентам ГПУ, дежурящим на ташкентском вокзале. Через 8 дней она была в Москве. Прожила там всего два дня и оттуда направилась сюда, прямо в Европу и приехала 7 июня.

Нам удалось с ее слов записать сведения, вынесенные ею из своего пребывания в Туркестане в течение четырех с лишним лет. Она там служила в советских учреждениях. Муж ее занимал место специалиста по сельскому хозяйству, имел обширный круг знакомств и пользовался большим уважением, как человек, отлично справляющийся возложенным на него делом.

Арест его последовал после нашумевшего дела бывшего председателя верховного суда Узбекстана Сагдуллы Касымова. Никаких конкретных обвинений предъявлено ему не было. Только вот советские газеты писали, что он будто «привез *в Туркестан инструкцию местным национальным организациям от М[устафы] Ч[окая]*». Само собою разумеется, это была выдумкой советской прессы… После долговременного содержания его и других, одновременно с ним арестованных лиц, в ташкентской тюрьме их увезли в «неизвестном направлении». И только благодаря «счастливой случайности», жена узнала, что муж ее сидит в тюрьме московского ГПУ. Суд над ним и его «сообщниками» предполагается устроить осенью этого года в Ташкенте…

Оставляя в стороне рассказ женщины об арестах отдельных лиц, перейдем к ее описанию положения в Туркестане.

Зиму минувшую туркестанцы провели очень плохо. Недостаток пищевых продуктов, затруднения, связанные с приобретением даже того, что есть в продаже, создали настоящий голод. Нередко можно было видеть умиравших на середине улицы с голода людей. Редкие счастливцы имели возможность в месяц, в два месяца раз доставать мясо. Кооперативы не были в состоянии снабжать население продуктами по установленной «полуголодной норме». Вместо чая большей частью пили завар сушенного яблока («яблочный чай»). Ходили в гости друг к другу со своим хлебом и др. продуктами. Немногим лучше живут партийные и советские ответственные работники. Хорошо живут агенты и чины ГПУ. На них нередко можно видеть костюмы из английского материала.

Приезжающие с окрестных мест на базары подвергаются часто обыскам. У них отбирают все. Иногда даже семенное зерно попадает

в руки агентов ГПУ… Открыто продается на базаре ослиное мясо. Лакомством считается мясо верблюжье. Голодные мусульмане, боясь как бы не умереть, едят ослиное мясо…

Зиму будущую ожидают со страхом.

Уже начиная с Оренбурга (в сторону европейской России), жизнь заметно улучшается. Хлеб и другие продукты значительно дешевле, чем в Туркестане.

В Москве за хорошие деньги можно достать почти все…

Туркестанцы (коренные жители) относятся крайне враждебно к советской власти. В некоторых районах (например, в Катта-Курганском – в Самаркандской области) басмачи снова начали действовать открыто, устраивая нападения. Большевики говорят об «английской обмундировке» и «английском вооружении» у басмачей. Говорят также о помощи, получаемой басмачами со стороны афганцев. Все это чрезвычайно повышает нервное ожидание местного населения, которое, не имея на руках вооружения, на улицах городов, в чайханах, в вагонах трамваев, всюду открыто выражает свое негодование против большевиков. В трамвайных вагонах часто можно слышать пререкания между узбеками и русскими. Узбеки говорят: «Туркестан должен быть для туркестанцев. Кто вас, русских, звал сюда? Поехали бы к себе работать. Достаточно вы нас грабили»…

Хорошо выглядят красноармейцы из коренных туркестанцев. Как вновь призванные в ряды армии, они стараются не отставать в воинской выправке от русских и, действительно, они хорошо выделяются из среды своих русских товарищей. Местное население враждебных настроений по отношению к «своим красноармейцам» не проявляет. Советское правительство это видит и понимает это хорошо, и поэтому старается не пускать коренных туркестанцев в ряды красного офицерства. И действительно среди командиров – коренных туркестанцев почти нет…

Недовольство, иногда переходящее в открытое выступление против советской власти, проявляется часто и в среде партийцев из коренных туркестанцев. Многие открыто говорят, что «наши нацио-

налисты – самостийники правы, когда они пишут против диктатуры русского пролетариата в Туркестане».

В Ташкенте известно, что в Европе выпускается журнал. Там его получают. Читавшие передавали, что «это хорошо, что наши работают и дают постоянно знать о нашем требовании». Даже некоторые ответственные партийцы рады выходу журнала и приветствуют «энергию и стойкость, с которой защищает этот журнал туркестанское дело»… Передавали, что будто почти все ответственные работники получают журнал…

«ЭНБЕКШИ КАЗАК» жалуется на господствующий в степи «советский быт». По словам этой газеты (номер от 8 декабря 1930 г.), русская водка и игра в карты в настоящее время являются самыми страшными врагами на «идеологическом фронте». Водка и карта, пишет советская газета, захватили в свои когти ответственных работников, рядовых членов партии и комсомола и входят в ежедневный быт советских служащих.

Вот несколько примеров.

Председатель районного комитета в Батбак-Кара (в бывшем Костанайском округе) проиграл в карты в один присест 200 р. Уполномоченный по хлебозаготовкам в том же Батбак-Кара проиграл 100 р. Под самым Алма-Ата председатель колхоза Карибай-оглы проиграл в карты тысячу р. и, чтобы уплатить эту сумму, продал колхозный хлеб. Тот же Карибай-оглы 50 гектаров колхозного сенокоса продал жителям русского поселка Кара-Мола за водку… Уполномоченные по разного рода «кампаниям» в поисках водки и карточной игры разъезжают по ярмаркам, оставляя в стороне порученные им дела. Члены партии и комсомола проигрывают и пропивают последнюю лошадь и одежду. У советских служащих в самом Алма-Ата, где «идеология» должна стоять на должной «классовой высоте», водка и картежная игра входят обязательными пунктами в «порядок дня»…

«ЭНБЕКШИ КАЗАК», так любящий всякого рода «анализы» и «установления причин явлений», на этот раз ограничивается простым констатированием нового «советского быта» и рекомендует карты и спирт заменить спортом – верховой ездой, плаванием, лыжами и т.д.

Поднятый «ЭНБЕКШИ КАЗАКОМ» вопрос о новом советском быте настолько серьезен, что мы считаем необходимым на нем остановиться.

Прежде всего укажем на то, что водка и картежная игра в наших степях – это, действительно, «новый быт» и новая идеология. И появление этого «быта» – одно из «социальных завоеваний» диктатуры русского пролетариата в нашей стране.

Существует общий «естественный закон», что государство-завоеватель приносит в завоеванную страну (в колонию) прежде всего то, что особенно отличает само это государство-завоеватель. Империалистические государства Европы приносят в завоеванные им страны прежде всего машины, печатные станки, школы. Правда, все эти вещи служат прежде всего интересам стран-завоевательниц, но не менее правда и то, что машины эти, школы и печатные станки являются в то же время наиболее верным орудием борьбы колониальных стран в защиту своих национальных интересов и, впоследствии, за свое окончательное национальное освобождение.

Россия – страна особенная. Русская история учит нас, что самое христианство русский народ перенял из Византии, главным образом, из-за того, что оно разрешает пить водку. Учебники русской истории говорят, что послы киевского князя Владимира (в X столетии), посланные в разные страны для ознакомления с их религиями, весьма даже одобрили Ислам, но, узнав, что Ислам запрещает есть свинину и пить водку, отказались принять его…

Первый русский летописец Нестор, положивший основу русской историографии, пишет: «*На Руси есть обычай пити, без чего мы не можем жити*». Другими словами, водка (пьянство) является как бы духовной основой русской жизни. Вот почему вполне понятно, что продуктом, который русские наиболее щедро приносят с собою в завоеванные ими страны, является именно водка. О машинах, школах и печатных станках русские думают меньше всего…

Приведу один весьма характерный для русского «культуртрегерства» пример из времен недавних. Бывший русский министр финансов и премьер при последнем императоре Николае 2-м – граф Коковцев (жив до сих пор) отказывался увеличить кредит на народное просвещение в Казанской губернии из-за того только, что «татары очень мало пьют водки»…

Большевики так не говорят. Они подходят к вопросу «глубже». Они разрушают самую основу внутреннего сопротивления водке. Раньше туркестанцы не пили из-за того, главным образом, что пить

водку считалось грехом, влекущим за собою наказание Божье, и из-за того еще, что уважали старые обычаи предков.

Большевики же объявили уважение к старым обычаям «буржуазными предрассудками», а религия была объявлена «контрреволюционной идеологией». Верующие и уважающие старину лишались политических прав и всех жизненных благ в советском государстве.

Люди просвещенные действуют, делают или не делают чего-нибудь не потому, что так повелевает или запрещает Бог или обычай предков, а потому, что этого требует их просвещенное сознание. Законом для них является их собственное сознание.

Не то с людьми непросвещенными. Отнимите у них веру в Бога, уважение к старине, и они остаются без внутренней сдержки, без внутреннего повелевающего голоса. Разрушить в людях веру в Бога и не дать вместо этой веры ничего, кроме «партийной директивы», основанной исключительно на грубом материализме, это значит отдать их во власть самых низменных инстинктов…

А вот председатель колхоза Карибай-оглы, проигравший на тысячу р[ублей] общественного хлеба и пропивший 50 гектаров общественного сенокоса, или вот партийцы и комсомольцы, пропивающие последнюю одежду и последнюю лошадь, попробовали бы они отказаться пить при товарище Иване каком-нибудь пьющем? Чтобы подумали о них их русские товарищи-большевики? Сказали бы: коммунисты-туркестанцы находятся еще во власти старых буржуазных предрассудков и религии, что они не настоящие революционеры. И вот эти туркестанцы, вчера еще не пьющие, начинают пить, чтобы доказать, что они настоящие большевики-безбожники и стараясь «догнать и перегнать» своих русских товарищей.

Помимо этого «революционизирующего» влияния русских большевиков, надо считаться еще с тем общим явлением, что господствующая нация всегда передает порабощенным свои нравы…

У Карибай-оглы, у Жетибай-оглы, у Нурпеис-оглы и у тех десятков тысяч партийцев и комсомольцев, лишенных внутренней духовной задержки, все поведение определяется не собственным их сознанием, не сознанием общественной ответственности, а исключительно «директивами партии», а еще больше – подражанием своим «старшим» товарищам – представителям господствующей нации, носителям власти диктатуры русского пролетариата. Вот почему они,

переставшие уважать «старые предрассудки» и ставшие «безбожниками», слепо предаются самым дурным инстинктам и пропивают и свое собственное и общественное добро.

Маркс говорил: «религия есть опиум для народа». И вот учение самого Маркса, став в руках его учеников – русских большевиков тоже «религией» само становится ядом, отравляющим тело и душу простого народа.

Как же бороться с этим социальным злом?

«ЭНБЕКШИ КАЗАК» рекомендует просто-напросто заменить карты и водку спортом – верховой ездой, плаванием, литературными вечерами… Дурни из «ЭНБЕКШИ КАЗАКА» не понимают, что спорт есть продукт глубоко внедрившейся городской европейской цивилизации. Спорт родился из насыщенности цивилизацией в странах с наиболее развитой городской культурой и техникой. Германия, например, в этом отношении может представить самый яркий пример. В крестьянской среде, там, где люди не потеряли живого повседневного общения с природой, где люди не отравлены спертым городским воздухом, где нет фабричного дыма, там нет необходимости в спорте…Нельзя себе и представить наших туркестанских «президентов» – Юлдашбая Ахунбаба-оглы и Ерназара Ельтай-оглы с их «министрами» – комиссарами упражняющимися, в виде спорта, в верховой езде, как можно видеть в столицах Европы. Или вот Карибая-оглы, Жетибая, Нурпеиса и др. пьяниц-ленинцев в Костанайском округе упражняющимися в плавании там, где плавать-то негде…

А эти десятки и сотни «фронтов» и «кампаний», по которым разбрасывают ответственных работников, рядовых партийцев и комсомольцев по разным уголкам обширной страны, разве они дают возможность заниматься чем-нибудь другим, кроме… водки и картежной игры? Ведь для занятия спортом нужно иметь некоторое свободное время, ибо спорт является ведь одним из видов «буржуазного времяпрепровождения».

Нет, товарищи из «ЭНБЕКШИ КАЗАКА», ваш совет не годится. Есть только одно средство оздоровить социальную атмосферу, освободить народ от пьянства и картежного разврата – это решительная и беспощадная борьба с носителями и рассадниками их: необходимо прежде всего освободить национальное тело страны от пьяной диктатуры русского пролетариата. Туркестанцы должны твердо помнить, что «русский

большевизм есть отрава для народа. Это московский большевизм распространяет в покоренных им странах в тысячу раз больше моральной отравы, чем все империалистические страны вместе взятые».

1931. 17 июня.

Машинопись с правкой автора.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 2. Д. 135. Лл. 14-16.

EN AZERBAÏDJAN

Des lettres reçues de nos correspondants et datées du 21 mars et du 1er avril signalent une série de faits qui illustrent, on ne peut mieux, la situation en Azerbaïdjan. Avec la venue du printemps, lisons-nous dans ces lettres, une recrudescence d'activité se manifeste parmi les insurgés. De sanglants combats ont eu lieu entre armée rouge et insurgés. Le 18 mars, dans la région de Kizil Bogaz, au Nakhitchevan, un engagement qui ne tarda pas à dégénérer en véritable bataitle est signalé. Ce combat entre insurgés et armée rouge dura deux jours et se termina par la défaite des rouges. Prenant l'offensive, les nationalistes entrerent dans Czachri, se saisirent de la coopération locale et du Kolkhoz et distribuérent aux pauvres tout ce qui s'y trouvait.

A la tête de ce détachement d'environ 150 insurgés se trouvent les chefs très populaires Kossoum et Ali Bek.

A peu près à la même époque un groupe d'insurgés, sous le commandement de Nazar Djafar Oglou, opérant dans la région de Djébraïl, ont mis à sac les coopératives des villages de Karahédi et Dohanvar. Les marchandises ainsi razziées furent distribuées aux pauvres. Le matériel des kolkhoz fut répartie entre les paysans.

Le nombre d'insurgés s'est considérablement accru ces derniers temps dans la région de Kouba. A la tête des insurgés locaux se trouvent deux hommes connus par leur activité dans la région de Gandja : Mehmed Kassoum et Ramazan Ogly Roustem. Ces deux personnages étaient en relation avec les insurgés de la région d'Agdach, de Zakatal et de Gandja. Ils en viennent dans leurs agissements jusqu'à menacer les abords de Bakou ce qui inquiéte sensiblement les bolsheviks.

Dans leur lutte contre les insurgés, les bolsheviks ont recours à l'aviation et aux autos blindées. Ces forces se sont heurtées à celles des insurgés dans le voisinage d'Agdam, district de Choncha où l'on évacun de nombreux soldats blessés.

Les bolsheviks se livrent à de véritables réquisitions dans tout l'Azerbaïdjan, principalement dans les régions où opérent les insurgés. Dans la région de Choucha, près de 20.000 bêtes à cornes ont été réquisitionnées ; à Agdam, on en compte jusqu'à 30.000 ; tout ce bétail est envoyé en Russie. Dans ces mêmes wagons à bestiaux et avec le bétail se trouvent parfois des insurgés prisonniers. Dans les localités où s'opèrent les réquisitions, les femmes se livrent à des démonstrations contre les bolsheviks et l'on cite des cas où les bolsheviks ont fusillé les femmes et les vieillards accusés d'avoir pris part à ces manifestations. Sont également réquisitionnés tous les biens ayant appartenu aux paysans émigrés.

Pour en finir avec le mouvement insurrectionnel, le pouvoir communiste a dû envoyer au Caucase plus de 40.000 hommes. Après avoir ainsi fermé compétement les frontiéres de Perse et de Turquie, les bolsheviks se sont mis à « dékoulakiser », autrement dit, à détruire jusqu'au dernier vestige le paysan koulak. Ces mesures si rigoureuses qu'elles soient ne sont pas parvenues à enrayer le mouvement et les bolsheviks sont récemment encore, le bourg d'Agdam fut soumis à un bombardement intensif.

Les arrestations en masse se succèdent et le victimes de la fusillade ne se comptent plus. A Gandja, 26 officiers de l'armée rouge ont été arrêtés sous l'accusation d'intelligence avec les insurgés ; six officiers ont été fusillés sur place et les autres ont été envoyés à Bakou. Ils y ont été également fusillés dans les caves du Guépèou. Au cours des mois de février, mars et avril, plus d'un millier de détenus ont été déportés dans le Nord.

Un grand mécontentement règne parmi les communistes locaux. Les plus marquants d'entre eux ont été exclus du parti sous l'accusation de nationalisme local.

A Bakou, récemment, des grèves ont eu lieu. Les ouvriers de l'usine Schmidt ont cessé tout travail. Fortement excités, les ouvriers ont tenté d'incendier les usines. Six ouvriers accusés d'avoir voulu incendier une huilerie située dans la ville noire, à Bakou, ont été arrêtés.

Prométhée. Paris. Juin 1931. № 55. PP. 12-13.

AU TURKESTAN

Les journaux du Turkestan nous ont apporté deux importantes nouvelles qu'il convient de commenter dans les colonnes de *Prométhée*. La première c'est l'épuration du Bureau du Comité central du parti commu-

niste d'Asie centrale. Qu'est-ce donc que ce Bureau ? Quelles sont ses attributions et qu'est-ce qui a pu amener cette épuration ? Autant de questions qui demandent une réponse.

Le Bureau du Comité central du parti communiste d'Asie centrale est l'organe suprême de la dictature du prolétariat russe au Turkestan. Il exerce son autorité sur toutes les organisations du parti communiste national du Turkestan aussi bien que sur tous les gouvernements de ce qu'on appelle les républiques nationales soviétiques « autonomes » et « indépendantes ». Les bolcheviks moscovites n'ont point confiance dans les forces révolutionnaires des communistes nationaux du Turkestan; ils ne les trouvent point suffisamment dans l'esprit révolutionnaire léniniste, de là la nécessité de posséder un organe suprême spécial du gouvernement ayant pour tâche de contrôler et de diriger l'activité des gouvernements et des partis du Turkestan. Tous les membres qui composent le Bureau d'Asie centrale sont nommés par Moscou. En outre, tous les postes de commandement tels que ceux de premier et de deuxième secrétaire du Bureau, de rédacteur du principal organe, la *Pravda Vostoka*, de chef de la section de propagande, de président des unions professionnelles et des organisations économiques, sont occupés par des gens n'ayant rien de commun avec le Turkestan, et nommés par Moscou. Ce n'est que pour le décor extérieur qu'on accorde des postes secondaires, comme par exemple celui de troisième secrétaire du Bureau communiste, à un indigène du Turkestan, et encore est-il choisi parmi les fonctionnaires communistes les plus dévoués à Moscou et à sa dictature.

Un pareil Bureau d'Asie centrale ne peut que garantir aveuglément l'exécution des directives moscovites sans que les conditions particulières au Turkestan soient prises en considération. Nous pourrions facilement donner une foule d'exemples afin de démontrer la manière dont l'exécution des « ordres » de Moscou a accumulé au Turkestan scandales sur scandales.

Nous ne parlerons pour le moment, et très brièvement, que de la « réforme agraire » et de la « collectivisation », c'est-à-dire que des mesures les plus révolutionnaires qui ont été prises par Moscou soviétique au Turkestan. Nombreux furent les communistes du Turkestan qui montrèrent l'impossibilité de réaliser ces « réformes » dans la forme exigée par Moscou. Nonobstant ces conseils, le Bureau d'Asie centrale se conformant aux ordres de Moscou, sans connaître les conditions du Turkestan, passa outre et, négligeant les craintes des « commu-

nistes allogènes », se mit en devoir d'exécuter les directives de Moscou. Quels en furent les résultats ? Pour que l'application de la réforme agraire fut acceptée par les paysans du Turkestan, le Bureau d'Asie centrale fut obligé de demander une « fetva », autrement dit la sanction, conformément au chariat du clergé musulman. La « fetva » évidemment fut accordée : elle ne pouvait être refusée. Et ce n'est que grâce à cette acceptation tacite du clergé que la réforme agraire au Turkestan, plus particulièrement en Azerbaïdjan, put être mise à exécution. Hâtons-nous d'ajouter qu'en maintes occasions, les paysans refusaient de prendre la terre dont on avait dépossédé les propriétaires. Bien mieux, deux ans après la réforme, le gouvernement soviétique se vit obligé d'édicter un rigoureux décret défendant aux paysans de rendre les terres à leurs anciens possesseurs, terres qui leur avaient été ravies en accord avec le « chariat ».

Il est bon de remarquer que si les allogènes communistes s'étaient d'eux-mêmes adressés au clergé musulman pour obtenir la « fetva », Moscou n'aurait pas manqué de les accuser de diversion à la ligne générale du parti, de non compréhension du caractère de la réforme agraire, etc...

Ce camouflage révolutionnaire n'a pas été sans avoir des suites. Du jour où la réforme agraire a été mise à exécution, c'est-à-dire depuis l'année 1925, l'on a pu remarquer une progression exceptionnelle de « déviations » de la ligne générale du parti. Les gens du parti commencent à perdre toute conception de la « révolution », conception qui, selon les explications données, était sensément venir d'en bas, alors que dans la pratique, cette « révolution » était rigoureusement soumise aux directives de Moscou et que les ordres de Moscou, dut-elle même ne point trouver de sympathie dans le monde des « paysans révolutionnaires » et être obligée, pour avoir du succès, d'obtenir la sanction du « chariat »... La situation n'est pas meilleure dans le domaine de la collectivisation. De tous les points du Turkestan affluaient des rapports indiquant l'impossibilité d'adapter les méthodes moscovites de collectivisation. Ces timides manifestations valurent aux nationaux communistes d'être considérés comme « ouklonistes », c'est-à-dire comme entachés de « déviation » et de ce fait, d'être menacés de rigoureux châtiments. Le Bureau d'Asie centrale, en vertu d'une ordonnance toute spéciale déclara nombre de rayons dit Turkestan « rayons de collectivisation intégrale ». Il ordonna que ledit plan de collectivisation fut immédiatement exécuté. Et qu'advint-il ? La lettre de M. Staline concernant « la folie des succès » dans laquelle le dictateur moscovite insistait sur l'inadmissibilité des fautes et sur la dé-

viation de la ligne générale du parti dans la politique de collectivisation fut précisément provoquée par les agissements du Bureau d'Asie centrale. Les journaux du Turkestan de l'époque donnaient, à titre d'exemple de collectivisation, la collectivisation des ustensiles de ménage et, le croirait-on..., celle des femmes. Tout cela se faisait sous l'œil vigilant du Bureau d'Asie centrale et sous les directives des instructeurs...

La collectivisation renforça encore davantage « la déviation de la ligne générale du parti », elle embrouilla davantage les « conceptions révolutionnaires » des nationaux communistes. Il est vrai que, par la suite, le Bureau d'Asie centrale reconnut ses erreurs; il reconnut qu'il avait appliqué la collectivisation intégrale sans avoir suffisamment pris en considération les particularités locales. Il n'en est pas moins vrai que ce furent les nationaux communistes locaux, lesquels avaient aveuglément obéi aux directives du Bureau, qui furent les victimes des erreurs dudit Bureau d'Asie centrale, alors que le Bureau lui-même continuait à rester le centre infaillible des succès révolutionnaires. Le Bureau d'Asie centrale serait bien resté indéfiniment dans cet état d'infaillibilité si ses dirigeants, MM. Zelenski, Pismenny, Kahiani, etc., n'avaient jugé utile de recourir à une légère modification des directives de Staline lui-même, modifications qui avaient apparu aux dirigeants du Bureau comme exceptionnellement nécessaires dans l'intérêt de la pureté de la ligne léniniste dans la question des nationalités.

C'est précisément en raison de ces agissements que MM. Zelenski, Pismenny, Kahiani, Reinholdt furent éloignés du Bureau d'Asie centrale et remplacés par d'autres personnalités, par MM. Baumann, Smirnov, Heiler, etc.

Mais ce qui est particulièrement digne de remarque, ce qui caractérise la politique soviétique au Turkestan, c'est que le Bureau d'Asie centrale, émanation du Comité central du parti communiste pour l'application de la « ligne léniniste » fut obligé de recourir, à l'occasion de la réforme agraire, au « chariat », faussant ainsi la doctrine de Lénine. Dans une autre circonstance, le Bureau dut faire une entorse à Staline pour assurer le succès de sa politique. Cette nécessité, plusieurs fois répétée de « fausser » tantôt Lénine, tantôt Staline, ne voit-on pas le meilleur témoignage de l'inadaptation au Turkestan de la politique de Moscou en général ?...

Si donc, dans le fait de l'épuration du Bureau d'Asie centrale l'on peut admettre l'existence d'une « crise des directives révolutionnaires », l'on ne saurait ne pas voir dans la deuxième information que nous apportent les

journaux du Turkestan au sujet des « actes de sabotage dans l'industrie du coton » la faillite de la politique économique des bolcheviks moscovites au Turkestan.

Est-il besoin de rappeler que les colonnes de *Prométhée* ont maintes fois parlé de cette crise, et c'est pourquoi il serait vain de s'y attarder. Nous sommes actuellement en présence d'un fait d'une importance exceptionnelle : à Tachkent, le Guépéou a révélé l'existence d'une « organisation de saboteurs dans l'industrie cotonnière ». Le Guépéou a mis en état d'arrestation onze spécialistes en coton des plus en vue : MM. Youferov, Nikolski, Kourbatov, Schlosberg, Filatov, Chadrine, Knopf, Grigoriev, Ryskine, Margouliès et Mauer, spécialistes dont nous énumérons ici leurs noms dans l'unique but de montrer que parmi eux ne figure un seul nom d'allogène du Turkestan. Ainsi, le « sabotage du coton », si toutefois ce sabotage existe, car il nous semble à nous que c'est là pure imagination du Guépéou, n'a aucun rapport avec ce qu'on appelle « contre-révolution nationale » au Turkestan, dont, quotidiennement, les journaux soviétiques signalent l'extraordinaire développement. Voyons un peu en quoi consiste ce « sabotage du coton ».

Les journaux du Turkestan qu'il nous a été donné de voir, depuis la *Pravda Vostoka*, la *Sovietskaïa Step* (en russe) et jusqu'aux organes en langue uzbèke, kazak-kirghize, turkmène comme les *Kzyl Uzbekstan*, *Boukhara Proletari*, *Turkménistan*, *Enbekchi Kazak*, font tous un exposé de cette prétendue « contre-révolution ». Certains de ces journaux reproduisent en entier les « dépositions véridiques » des inculpés. Le premier point de l'accusation stipule que les saboteurs élaboraient et présentaient ensuite à la ratification un plan d'ensemencement de coton impossible à réaliser.

Qu'il nous soit permis de nous arrêter sur ce point essentiel de l'accusation et d'examiner jusqu'à quel point il concorde avec la réalité.

Le plan initial de l'ensemencement du coton au Turkestan (premier quinquennal) fut approuvé par le Conseil du Travail et de la Défense en 1928. Ceux qui élaborèrent ce plan démontrèrent clairement et avec précision, chiffres en mains, que les ressources agraires du Turkestan, les intérêts économiques de sa population demandent que ledit plan de garantie de l'industrie textile de l'Union soviétique par le coton du Turkestan s'étendit sur une période de plus de dix années. En outre, toute une série de savants spécialistes des plus connus, parmi lesquels le profes-

seur Williams, présentèrent de longs rapports scientifiques à la réunion du Conseil du Travail et de la Défense et à la Commission des plans d'Etat, aussi bien qu'à des conférences très spéciales convoquées à Tachkent par le Conseil économique suprême, sous l'égide du Bureau d'Asie centrale. Au cours de ces réunions et dans ces rapports, il était démontré combien était nuisible, au point de vue économique, de transformer le Turkestan en pays exclusivement de « monoculture cotonnière »... De plus, les journaux paconsacrés spécialement aux questions agricoles et cotonnières, tels que *Pouti Selskago Khozaïstva*, numéros 7 et 8 de 1928, *Sredne Aziatskoïe Narodnoie Khoziaïstvo*, numéros 2 et 3 de 1928, publiaient de longs articles scientifiques démontrant l'impossibilité d'accentuer le développement de la culture du coton au Turkestan. Les spécialistes chargés d'élaborer le plan quinquennal primitif du coton trouvaient ainsi un appui dans leurs déductions, auprès des savants de l'U.R.S.S.

Mais le Bureau politique, guidé comme on sait par Staline en personne profane en matière scientifique, en décida autrement. Le 18 juillet 1929, ledit Bureau ordonna d'annuler le plan déjà approuvé par le Conseil du Travail et de la Défense et par le Conseil des Commissaires, et de le refaire de façoni à ce que la récolte de coton envisagée au cours d'une période de plus de dix années se trouvât réalisé en cinq ans, c'est-à-dire dans l'espace des trois années immédiates. Personne n'osa critiquer la décision du Bureau politique de Staline. Il était plus facile de critiquer la décision du monde scientifique et de se dresser contre les statistiques. C'est alors qu'apparut le fameux « plan quinquennal du coton en trois ans » pour l'inexécution duquel l'on se prépare à juger les onze spécialistes déjà nommés.

Il apparaît donc que l'inexécution flagrante du plan d'ensemencement du coton retombe sur le Bureau politique, sur Staline et ses collaborateurs immédiats. Car ce sont eux qui ordonnèrent de refaire un plan parfaitement exécutable en plan « manifestement inexécutable », en plan véritablement « nuisible ». Ils s'aperçurent que leur plan était impossible à exécuter lorsque seulement commencèrent à affluer les informations qui signalaient la résistance désespérée de la population. Il convient de savoir que la surface préposée à l'ensemencement du coton en 1931 avait été fixée par les bolcheviks à plus de deux millions d'hectares, contre 562.000 en 1913. Et cela à une époque où la surface irriguée, cette année, est sensiblement inférieure à l'époque « contre-révolutionnaire » de 1913. Dans la seule

partie du Turkestan désignée sous le nom d'Uzbekistan, plus spécialement dans vingt-deux rayons, défense absolue a été faite de semer des céréales, blé, riz, avoine, maïs, etc., sous peine d'expulsion des rayons cotonniers, de confiscation de terres et de biens.

Deux millions et plus d'hectares de terre exigent une formidable quantité de machines agricoles. Nombreuses sur le papier, les trois quarts de ces machines ne fonctionnent point en raison de leur état défectueux ou du manque de personnel technique. Il est évident que le plan « hyperbolique » s'effondre, que le programme cotonnier est irréalisé, que le plan quinquennal reste en souffrance. Afin de justifier la tromperie du « Politbureau », il faut donc trouver des coupables et on les découvre, non pas au sein du Bureau politique, mais parmi ces malheureux spécialistes qui ont été obligés d'établir un plan de coton à réaliser en trois ans alors qu'il avait été conçu primitivement réalisable dans un délai de dix ans.

Prométhée. Paris, 1931. № 55. PP. 15-19.

ملی حرکتیمزنڭ موفقیتی اوچون

(سیاسی خط حرکت مسئلهسی)

I – «یاش تورکستان» نڭ اونکمن ساتندا یاشیلغان عظیم زاده بیك مقالهسی آلدیمزغا غایت مهم بر مسئلهنی کیتریب قویادر. عظیم زاده ایڭ اونکمن آغلمامز ایله «کیزیل طو» جمعیتی تیومرمگده تویلاتقان عبدالله قادری، باتو وه یقتالار کبی تورکستانلی یش یازوجیلارنی عیبلهیور.

بز بو عیبلهمیه سببلریڭ بوتونیسنی آگلیمز. حقیقتًده موسقوا دیکتاتورلیسینڭ قلده سی اوچون تاریخزنڭ یارلاق بیتلریگه کوز یومیوب اونی فط بر گنه قارا بویاق بلن بویگانلارنی عیبلهمهڭ ممکن ده ایمهدر!

تورکستان تاریخیڭ یارلاق صحیفهلری بار. زمانلر بولغان که ادبیات وه فلسفه کبی علم وه مدنیت (کولتور) سلجوقلر، مصارلق، بیر سوغاریقغا اوخشاش مستملکهده تورکستان یرنجی قاتاردا تورگان. ابن سینا، فارابی وه تورکستانڭ سوڭ زمانگی تسلمری، اسلمریتی هم ایتیشمهگن بر قاچا عالملهریمزنڭ

آتلاری، مدنی اسمائق تاریخینگ بیتلەرنده آلتون حرفلەر بلەن یازیلیدر. یاریسده، فرانسه جغرافیا جمعیتینگ (فرنچ-آس-زال) نده یوتون دونیاجه مشهور ایگ بویوک عالملەرنگ اسملەری آراسندا یزنگ فارابی اسمینگده اویینگلگینی تورکستانلیلەردن بلوجیلەر یەگ آز بولسا کیرەگ.

سوگرادان آرقاغا کیتیش دوری (آوروپاجه «ده قاناس») باشلاندی. بویوک تیمورنگ بویوک دولتی بر قانچا کیچیگ خانلقلارغا بولندی... ایش یونگ ایلەده بیتەدی. علم وە صنعتلەرگە فارشو کورەش باشلاندی. اوتوتەسلگ کیرەگ که، تیمورنگ تەبیرسی (توزوقی) وە اوزمانتگ ایگ بویوک هیئت دیلیمی عالی بولغان بویوک میرزا اولوغ بیگ اوز اوغلی تاماندان اولدیریلگەن ایدی. یوتون آسیدا ایگ بویوک بنا بولغان وە مصارجیلقده برعجایب سانلغان «جی‌بی خانم» مدرسەسی بویوک تیموردە تسوگرلگی خانلار تاماندان تیوە (تیوە) سرایی حالندا قولانلغان ایدی. یوتون تحصیل وە تربیە تار بر سفسطەجیلکدن گنە عبارت بر حالغا کیتریلگەن وە ادبیات ایسە، برآز استثنا ایلە، فقط تسوقدن (Sophisme)، اسرارەدن عبارت ایدی. خانلارنگ تورکستانده قالغان ایشلەرینگ بر گنە باختی طرفی بولسا او هم بیر سوغاریش اوچون آریق (قانال)لار قازدیریقلاری وە مسجدلەر سالدیریقلاری ایدی. مصاری شغلەلەری جوقدن تیمور دوری مسجدلەریدیگ بولغان بو مسجدلەردە شندلی بر تسسب (فانتیزم) اوچاغینا ئیلەتتریاب یوبارپلادی.

خانلار حسنز بر کورگ ایلە بریرلەرینی تیتیش-یومطاش بلەن آوارە ایدیلەر. اونلەر بو اوز آرا محاربەلەر آرقاسندا یوتون مملکت کوچینگ آزالوویتی لگلملیلار. اونلەر ادراک ایتە آلمایلار که بوخارانگ خوقندگە وە یاخوقندگ بوخاراغا قارشو غلبەسی دیمەگ. روسیەنگ یوتون تورکستانگە قارشو غلبەسی نگ حاصراتی دیمەکدر.

آخردا قوتنای بولدی: بر توده روس اوردوسی، او وقتگە قادار تاتیملدیغی اولکەگە کیردیوجە ایگ آز تقلقات بلەن (سوغیشدە اولگەن وە یارالانغان روس عسکری

اوچ میڭمن هم آز ایدی!) بویوكلگچه بوتون غربی آوروپانی اوزه‌رگه‌ن اولكه‌نی ضبط ایتدی.

بو رذالت وه ملی مظلومیتلرینی یز. سوك دورنك خاقلاریدا وه خصوصاً خداوار خاقنا مدیوندرمز. بو اُسمنی آوریجا ایسله‌تیوب اوتیقیمزنك سببی، وطنداشلرمز عظیم زادهنك خداوار خاقنا بر ملی قهرمان توسی بیریقیدر.

II – روس حكمیتی دوری اولكه‌مز وه خاصه اوچون حرتجه بیتیریش وه مدنیتجه باتیقلدان عبارتدر. روسلر اولكه‌مزده تیمور یول سالدیلار، تلغراف-تلفون توردیلار ایسه‌ده اونلر بو ایقنلرینی یالنوز اوز مصلحه حكمیتلرینی اولكه‌مزده حكمله‌مك اوچون قیلدیلار. روسلرنك تیمور یوللری، تیلغراف وه تلفون سیملری یورتیمزنی، خلقیمزنك ملی ثه‌ثینی تیمور چنبر كبی قیسدیلار. فاجعه یونك ایلده بیتمه‌دی. روس حكمیتی آغیر بر تاش یلمن یقیمزغا، توقتوجه‌مزگه تضییق ایتدی. روس حكمیتی آستدا اولوغ بالالاریمزنك بزگه قالدیروب كیتكمن وه اولكه‌مزگه كیتگی خاقلار دورنده هم كوب بهرملر بیرگه‌ن بای میراثلرینك قالیقلاریندن اوتوتوشگه یقنلادق وه اونلردن محروم یولدق.

روس حكمیتی دوام ایتكه‌ن ساری یز بر «انسان توزی» گه ثه‌یله‌تدك. بومیوتون بریقان بولا باقنلادق. تاریخمزنك ملی عثمانلیزنی، خلقك یقنا ضمندن داها آرتق تعیین ایتوب ساقلاقنلاری لازم بولغان بوروندی خاقلرنك اوغوللری ایسه، تورکستانده روس ادارهسینك صادق بندهلری بولوب آلدیلار.

عظیم زاده، عموماً بوتون اسلام عالمینك وه خصوصاً تورك دونیاسینك ایك ملعون دوقمانی اولمتروئوموقگه مداهنه قیلغان وه خداوارخاقنك اوغلی بولغان این یمین بیك ایله بولوب اونكمن بر زقمتی نقل ایتمز. این یمین بیكنك آتاسی خداوار خان ایسه، «سوگیلی (!) خلقی» نك استقلالی یولندا محاربه قیلیب شرف ایله ثرایتن بیریگه، اوزینی «روس چاریتك خدمتنده ایدی مطیع» دیب تانیغان ایدی. اگر خداوار خان وه یا تورکستان خاقلاردان یقنا بریسی روسلر یلمن محاربه ایتمركمن اولسه

یدی، بلکه مملکتینی ضبط اینکدن دوشمانلرك حاکمیتینی تاتیماق ایستهمهسیدن بر تامامنا قاچقن بولمایدی. اوزندن سوکرا خلق آراسندا نه قادار شرطی بر دلم قلدیرغان بولور ایدی!

آما فای گوردی، بزنك خالقلاریمز یوتی هیچ کلمایدیلر. گهنرال فون قولمانك بوخارا امیرینی «اوچ یاختی بر ضیا قلیمقلی (اویمزد باشلوغی)» دیگهنینی اوتومانی بر رذالت ایمهسمی؟

III – خالقك یاشقا قاتلاملاریغا قاراغاندا متور وه مدنی سالقلغان خالقلر وه اوغوللرینك سیاسی وه ملی توشونچهلری قیتدای بولماغاندر سوك. تاکرینك یاروق دوتیلمینی فقط بولشهویکلر دورنده، موسقوا بولشهویکلرینك فرقه-تشویقات مکتبله رنده اورگهنگن عبد الله قادری، یاتو وه یاشقالاردان، انصاف ایلهه، جن بر ملی شعور طالب کلوب بولمایدر؟ حتی عبدالله قادری وه یاتولاردان قیمهسز آرتق متور بولغان ضارت هم اوزینك «یوروتغی أدبی أثرلرینك خطالی» ایکهنلگینی اعتراف اینمك وه لهنینلهشتریلگن روس مارکسیزمینك کیزیل صنقی یوتیگه سجده قیلماق مجبوریتنده قالمر. بولشهویکلهر قولندا، روس پرولهتاریاتی دیکتاتورلسی آستندا حرکت اینمك مجبوریتنده قالغان بو بایاقوشلارنی بر تامامنا قوییاق بولشهویکلردن چیقیب، مأنچی وه مأنچی قتاریغا اوتوب اوز بیلمینی بولشهویکلرگه قوردان اینه درگهن بوزوق بولغا توشوب یورگهن کیشیلهر هم بولغاندر.

لاکن «کیزیل ظلم» اطرافندا توپلانغان یاش یازوچیلار بو درجه توپهنلهشکهن بولسالاردا اولارنك عیبلهرینه، مثلا خدایار خان اوغلی این یمین بیکنك عیبیگه نسبتاً، یراق بیگزالهقتره درگهن بر حال بار. روس چارلق اداره‌سی اصولی تورکستانده نه قادار قایان تغرت بولغان بولسالاده، روحانی دوشمانمز مأمون اوستروئوموفکه مداهنه قیلیشغا این یمین بیکنی هیچ کیم مجبور اینمه ایدی. این یمین بیکنك مداهنهسی کوکللی صورتنده ایدی. بو جهتدن اونك گناهی اصلا حتی اینیکی

بولشەویکلەر دورندە هەم، عفو ایتلمەیدر. ساویت دیکتاتوراسی دورندەگی اوزینی ملی «آختالاش»، عمومی ضروری وە جبری بر حالدر.

توغری ملی بر تربیە کورمەگەن، ایسکی تورکستان تاریخندەن یالغوز «روس چارینك صادق وە مطیع بندەلەری» وە روس گەنەرال گوبەرناتولەرینك «ایڭ یاخشی قضا قایمقاملاری» بولغان سوڭ خانلارنك رذالتلی دورلەرینی گنە کورگەن وە ایشیتکەن آدەملەرنك بولشەویك سحربازلەرینك افسونلەریگە قولایراق بیریلە درگەن بولغانلار «طبیعی» بر نەرسە کەبی کورینەدر.

بز بو «قیزیل قلمچیلەر» نی آقلاش فکرندەن کوب اوزاقدرمز. بو مسئلەگە آنجاق سیاسی جهتدەن مقصدگە اویغونلق (opportunite) وە ملی قورتولوشمز، ملی استقلالمز اوچون کورەشو یوللاری مطالعەلەری نقطۀ نظریندەن گنە یاناشامز.

«قیزیل قلم»ئویوشمەسی ایندی تارقاتیلوب یوباریلغان. اونك دییەرلك بوتون اعضالاری، او جملەدەن عبدالله قادری (جولقونبای) باتولار ملتچیلك وە «قیزیل قلم» نی تورکستاننك ملی قورتولوش فائدەسیگە استفادە ایتمەك تشبثندە بولغانلاری اوچون قارالانماقدادرلار. «اوتکەن کونلەر»، «محرابدەن چایان» وە باشقا أدبی اترلەر ایندی «عکس الانقلابی» اترلەر قاتاریغا سانالغان. بو اتلەرنی بزنك ملی منفعتلەریمزگە اویغون دیب قبول ایتوویمز لازم کیلمەیدر. لاکن موسقوا دیکتاتوراسیگە قارشو حرارتلی کورەش دوری بولغان شو آندە، مثلا عبدالله قادری اترلەری، ماهیتلەری اعتباریلە بز اوچون مقبول بولماسا هەم، او اترلەر بزنك ملی دوشمانلاریمزچا ضررلی تاپیلماقدادر. عبدالله قادری، باتو وە باشقا برنیچە «قیزیل قلمچیلەر» ایسە بولشەویکلەر طرفندەن تورکستاندە بولشەویك سیاسی وە حرتی آغالقلاری اوچون ضررلی وە خوفلی سانالماقدادرلار.

IV – قارشومزدا غایت آغیر بر وظیفە تورەدر. بز یالغوز بولشەویك دیکتاتوراسیگە گنە قارشو ایمەس، عینی زماندە ملی استقلالمزنی محکملەشترو اوچون دە کورەشمەکدەمز. پروغراممزنك مەنە شو ایکنجی قسمی بزدەن فوق العادە

بر قوت وه عینی زمانده فوق العاده بر احتیاط طلب ایته‌در. یالغوز بولشه‌ویك دیکتاتوراسیگه گنه قارشو کوره‌شوب، ملی استقلال وظیفه‌له‌رینی اوزی اوچون وظیفه سانا‌ماغانلار بزگه مسلکداش ایمه‌سدرلر. اگر بز بولشه‌ویکله‌رگه قارشو کوره‌شو بله‌ن گنه کفایله‌نسه‌یدك، اوزیمز اوچون روسله‌ردن (خصوصاً مونارخیست روسله‌ردن) داها یاخشیراق بر متفق تاپالماس ایدك. لاکن بز تورکستاننك ملی استلالیتی اوچون کوره‌شه‌مز. بو سببدن بزنك أولکه‌ده بو بایراق (تورکستان ملی استقلال بایراغی) آستندا یوروجی بوتون عنصرله‌ر بله‌ن مناسباتده بولیشیمز کیره‌ك.

مه‌نه بز، بولشه‌ویکله‌ر صفنده بولوب، وجدانله‌ری ئه‌ینه‌مه‌گه‌ن وه توغانلاریمزنك داها قوروماغان قانی ایله توییاتوغری بزگه کیلگه‌نله‌رنی هم بز اوز قاتاریمزغا قبول قیلدق.

بزنی بز خط حرکتکه کوچمزنك آزلغی مجبور ایته‌در.

أوزیمزگه شوندای بر سوراق بیره‌یلکچی:

بز ملی مجادله‌مزده کیمگه تایانا آلامز وه کیمنك یارده‌میگه ایشانا بیله‌مز؟ عجبا بزنك، ملی شمعورینك آزلغندان قیزیل سحربازله‌رنك افسونله‌ریگه بیریلوب ایمدی کوزله‌رینی آچقان وه خطالارینی آکلاب، کیچه‌گی «سیاسی مرشدله‌ری» گه قارشو چیقیب قالغانلارنی چیتگه آتیب تاشلایدرغان بیته‌رلك کوچیمز بارمی؟

ئه‌چیغله‌نیش وه نفرت بولشه‌ویکله‌رگه قارشو کوره‌شو یاغندان یاخشیدر. لاکن بو ئه‌چیغله‌نیش وه نفرتله‌ر تشکیلاتلی صورتده کوره‌شو وه ملی مجادله اوچون کفایت ایتمه‌یدر. حتی صررلی بولابیلیر.

V – زمان وه بزنك بوینومیزگه توشکه‌ن وظیفه بورونغی خانلار دورنده‌گیگه قاراغاندا خیلی آغیردر. او دورده روسله‌ر تورکستانگه قارای یورمه‌کده ایدیله‌ر. حالبوکه ایمدی اونله‌ر تورکستانده محکم اوتورمه‌کده‌درله‌ر. تورکستانده آوالله‌رده ملی عنعنه‌له‌رنی دوام ایتدیرگه‌ن وه اوزینی یابانچی جهانگیرله‌رده‌ن قوریدرغان – قاندای بولسا بولسون – بر ملی حاکمیت بار ایدی. ایندی ایسه، هیچ بر تورلی «ملی

حکومت» گه ایگه بولماغانیمز حالدا، باشدان تویوغیغاچا قوراللانغان دوشمان قولندان، حاکمیتنی تارتوب آلیشغا توغری کیلەدر. خانلار دورنده تورکستاننك هیچ بر بیرنده روس خاکیمتینك طرفداری یوق ایدی. حتی خانلار اوزله رینی «روس چارینك صادق بندەلەری» دیب تانیغان چاغلارندا خلق دائمی صورتده روسلەرگه وه خائن خانلارغا قارشو عصیان قیلدی. («یاش تورکستان»نك 15، 16 وه 17 نچی سانلاریندا‌گی تیمور اوغلی مقالەلەریگه باقیلسین) بوکون تورکستانده روس حاکمیتی طرفدارله رینك بار ایکه نینی تأسف ایله آچیقچاسیغا سویلیمز. اساساً سانچا کوب بولماغان بو روسچیلەر مەنه شولەردەن عبارتدر: بورونغی بوخارا امیری وه یانندا‌گی طرفدارلەری، قورامیس اوغلی، ستەینوف-جان گیلدین، فیض الله خواجه، اکمل اکرام، عثمان یوسف وه یه نه اون، یوز نفر باشقا تییله رده ن. روس مونارخیستلاری وه بولشەویکلەرینك بوندایلەرنك «دعوتلەریگه» استناداً تورکستانده قالیشغا اوزله رینی «حقلی» کورسه توله ری اوچون مه نه شو یوقاریداغیلاردا کافیدرلەر.

خانلار دورنده أولکەده تورکستانلیلەرنك اوز آرا «ایچکی اوروش» قیلیشلاری اوچون بر سبب یوق ایدی. بولشەویکله ر ایسه بوندای بر سببنی توغدوردیلار. تورکستانلیلەرنك بولشەویکلەرنك بیر اصلاحاتی وه قوللەکتیفلاشدیریش سیاستلەرینی قایسی مقصدله ر ایله یوروتمه کده ایکه نلکله ریگه دقت ایتشله ری وه بونله رنك نتیجەلەریگه اهمیت بیریشلەری کیرەك.

ساویت أدارەسینك بو اصلاحات ساحەلەرنده افلاس دقیقەسنده تورکستانلیلەرنك اوز آرالارندا کوتولەگەن توقناشمالارنك یوز بیریشی ممکندر وه بوندای توقناشمالار ملی قورتولوش مجادلەمزگه غایت فجیع بر شکلده تأثیر ایته آلادر. خانلار دورنده تورکستان چیگەرەسی ایچنده برگنه هەم روس یوق ایدی. ایندی ایسه فراغتمز هیچ ممکن بولماغان طبیعی وه تاریخی حقلەریمزغا «حرمتلەری یوزندەن» اوز «ضبط ایتکەن حق» لەرندەن اوز کچمه یدرگەن روس چارلغی وه اونك وارتەسی بولغان

«روس پروله‌تاری دیکتاتوراسی» سایه‌سنده تورکستانده یوز میگله‌رچه روس موژیکله‌ری، یوز میگله‌رچه روس ایشچیسی وه یوز میگله‌رچه روس ایشچیسی وه یوز میگله‌رچه باشقا تورلو روسلر اوتورمه‌کده‌درلر. بو روسلر بزنك یوقاریدا کورسه‌تکه‌ن سابق بوخارا امیری سید میر عالمگه اوخشاش روسچیله‌ریمز وه قورامیس اوغلی، اکمل اکرام ی روس پروله‌تاریاتی حاکمیتی طرفدارله‌ری ایله برلکده ملی مسئله‌مز اوچون ایك بویوك قورقونچ تشکیل ایته‌درلر.

بزنی حددن زیاده احتیاطگه مجبور ایته‌درگه‌ن وضعیت مه‌نه شودر. بز اوز ایشیمزنی شوندای آلوب باریشمز کیره‌ك، مقدس وظیفه‌مزنی – تورکستاننك ملی استقلالینی محکمله‌شتریشنی – ایشگه آشریشگه شروع ایتش دقیقه‌سنده اوز یورتداشله ریمز ایچنده بزگه قارشو توروجیلار ممکن درجه‌ده آز بولسون.

بز بورونغی «قیزیل قلمچیله‌ر» نی وه باشقا حاضرغا کونده «آغماچیلقلاری» یوزنده‌ن فرقه‌ده‌ن قوولغانلارنی اوز قاتاریمزغا، تشکیلاتمزگه قبول ایتشنی تکلیف ایتمه‌یمز. آما سیاسی مقصدگه اویغونلق محاکمه‌سی بله‌ن، ایندیده‌ن وه آدمله‌رنی، تورکستانده روس حاکمیتیگه قارشو کوره‌شوده بزگه متفق بولیشلاری احتمالی بولغانلار قاتارندان چیقارماسلقنی تکلیف ایته‌میز.

VI – ایك سوکده تورکستانلی اوقوچیلاریمزنك یه‌نه بر نقطه‌گه کویره‌ك اهمیت بیریشله‌رینه لازم تاپامیز: بزنك اوزاق کیچیشمز نه قادار آیدین وه یارلاق بولسادا او ماضیمز هه‌ر حالده کوب اوزاقدر. بز او کیچیشمزگه بویوك بر حرمت بله‌ن قاراب، اونگه خاطریمزده یوقاری بر اورون بیریشمز کیره‌ك. لاکن اونی کیله‌جه‌کده‌گی ملی مستقل تورکستاننك بناسینی قوروش اوچون، بوکونگی قطعی سیاسی وه اجتماعی شرائط آلدیندا، استناد ایتله‌درگه‌ن تمل تاشی دیب ایده آلیزه ایته آلمایمز... ابن سینا، فارابی، میرزا اولوغ بیك‌له‌ر بوتون مدنی انسانلق دونیاسینی بیزه‌یدرگه‌ن بویوك، مدنیت اسمله‌ریدر. آما، توغانلار، اونوتمه‌سلك کیره‌ك که، اونله‌رنی بزده‌ن آییروجی

بوتون بر دور اوتدی. او دورنك سوڭنجی وكیللەری خلقمزنك ملی منفعتلەرینی «روس چارینك ابدی بندەسی» دیب آتالماق حقی وە «یاخشی قضا قایمقامی» لقبی اوچون ساتقان خدایار خان، مظفرالدین وە بو كونگە چەتیریك، حركت ایتب یورگەن روس مونارخیستی سیدمیر عالم خان در.

بایراغیمزدا یازیلغان یە گی ملی تورکستان یە گی مجادلە اصوللەری، تورکستاندە یاتلار حاكمیتی قارشوسمیغا ناموسلی بر صورتدە كورەشوچی بوتون فداكارلەرنك زیچ بر صورتدە برلەشولەرینی طلب ایتەدر.

دوشمانگە قارشو برلەشە بیلمەك وە برلەشكەن جبهە حالندە تورە آلماق ملی مسئلەمزدەگی موفقیتمزگە رهندر...

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №19، 1-10 ب.

اورتا آسیا بیوروسی

بزگە تورکستاندەن اورتا آسیا بیوروسینك آڭ بویوك باشقاروچیلاری تاشقاری آتیلوب بیرلەریگە یەگی كیشیلەرنك بیلگیلەنگەنلەری حقندە خبر كیلدی.

اورتا آسیا بیوروسی نیمەدەن عبارتدر؟ او تورکستاندە قاندای بر رول اوینایدر؟ او اوزینك «انقلابی وظیفەسینی قاندای اوتەدی وە نیمە سببدەن تازارتلوغا معروض قالدی؟ بو مسئلەلەرنی بو بیردە ایضاح ایتونی فائدەدەن خالی ایمەس دیب اویلیمز...

اورتا آسیا بیوروسی روس پرولەتاری دیكتاتوراسینك تورکستاندەگی آڭ یوقاری ادارەسی بولوب، عموم روسیە قوممونیست فرقەسینك مركز قومیتەسی طرفندەن او بیردەگی «مستقل شورا جمهوریەتلەری» نك، ملی قوممونیست فرقەلەری مركز قومیتەلەرینك وە حكومتلەرینك فعالیتلەریگە نظارت قیلماق وە سیاستلەرینی باشقارماق اوچون قوییلغاندر. ساویت اتفاقینك هیچ بر قسمندە – مثلا اوقراینا، بیلوروسیا وە قافقاسیادا – بوندای بر علاحدە ایلچیلك (بیورو) یوتدر.

تورکستاننك اوزبەك، تورکمەن وە تاجیك قسملەری هەم اوقراینا، بیلوروسیا وە قافقاسیا فەدەراسیونی کەبی، ساویتلەر اتفاقینك تولا حقوقلی اعضالەری سانالادرلار. فقط مذکور تورکستان قسملەرینك اورتا آسیا بیوروسی آرقالی موسقوا بولقەویکلەرینك خصوصی نظارتلەری آستیغا آلینیشی، زینویفنك بر وقتلەر قومیتەرن أجرا قومیتەسندە رئیس ایکەن سویلەدیگی «ساویت مرکزینك تورکستاندە ییرلی فرقە کوچلەریگە ایشانچسزلغی» نی أفادە ایتەدر.

بیورونك بوتون هیئتی موسقوا تامانندان بیلگیلەنیر. اونك بوتون مسئولیتلی اورونلەری – مثلا برنجی وە ایکنجی کاتبلەری، تشویقات وە ترغیبات بولومینك مدیری، تورکستاندە أك بویوك غازیتانك باش محرری، اقتصادی حیاتنك مهم شعبە مدیرلەری – تورکستان ایلە هیچ بر علاقەسی بولماغان وە تعیین ایتلووندەن بورون تورکستانگە اصلا آیاق باسماغان کیشیلەر ایلە تولدیریلەدر. فقط گنە تیشقی کورونوش اوچون، بو آدەملارگە، موسقواغا ایك بیریلگەن بر نیچە تورکستانلینیدە قوشوب قویادرلار. بو گەل شوندای بر «شرف» گە اکمل اکرام اوغلی نائل بولغان وە اورتا آسیا بیوروسینك اوچنجی کاتبلك اورنینی ایگەلەگەن. بیورونك بوروشدە قورولوشی موسقوانك بوتون فرمانلارینی، ییرلی شرائط ایلە حسابلاشماسدان، کورکوریگە وە قارشولقسز بز صورتدە بەجەریشنی تأمین ایتەدر. مثلا ییر اصلاحاتینك تطبیقی (1925/26) ، قوللەکتیفلاشتریش ایشلەری وە بوتون باشقا ایشلەرنك بەجەریلیشیگە بو یول یەك فائدەلی بولدی.

لاکن اورتا آسیا بیوروسینك بوندای ییرلی شرائط ایلە حسابلاشماق ایستەمەسلگی، اونك اوزینی، انقلاب ایدە ئولوژیسی نقطۀ نظریندەن، کوییتچە غایت احمق وضعیتلەرگە کیتریب قویدی. بیورو رهبرلەرینك عقلچە کەمچیلگی (اونوتوامەسین کە، بیورونك برنجی کاتبی، یعنی باش رهبری، وقتیلە موسقوا شهر فرقە قومیتەسینك کاتبلگی اورنندەن «احمقلغی» آرقاسندا قوولغان زەلەنسکی ایدی) اوزلەرینك اجمقچە طرز حرکتلەرینك تورکستان یاشلاری آراسندا ساغلام انقلابی توشونچەلە

رنك ترقی ایتیشیگه ضربه بیرەرلك بولیشنی آگلاشلاریغا توسوق بولدی. بو بیرده بر نیچه مثال کتیرەمەن:

لەنین فکرنچه روسیەنك شرق طرفلەرنده (وه بوتون مستملکه شرق أولکەلەرنده) انقلابنك نیگزی اراضی انقلابندەن عبارت ایدی. لەنین بو فکرینی قومیتەرنك (19 ایلول – 6 آوغوست – 1920 ده) ایکنجی قونغرەسنده ایلگەری سوردی. بولشەویکلەر بو فکرگه بوتون درد وه غملەرندەن قوتقاروجی بر دوعا توماری دیب قارادیلار. فقط لەنینچیلەر تورکستاندەگی بیر شرائطی ایله خصوصاً تورکستان دهقانلارینك احوال روحیەلەری ایله تانیشقاندان سوك. بو لەنین «تومار» ینك‌ده بوتون باشقا انقلاب «تومارلاری» دیك. تورکستانده ایشگه یارامایدرغانلیغینی آگلادیلار. موسقوا بولشەویکلەری ده او زمان «اراضی انقلابی» نی «بیر اصلاحاتی» ایله آلماشتردیلار. بولشەویکلەر بوتون انقلاب کەرنەیلەرینی وه بوتون انقلاب داوولارینی چالاراق «بیر اصلاحاتینی» ایشگه آشیروغا کیریشەرکەن، مسلمان روحانیلەرینك یاردەمندەن وه شریعتنك نفوذندەن فائدەلەنمەسدەن «بیر اصلاحاتینی» اوتقوزا آلمایدرغانلارینی کوردیلەر.

مەنه، بو جهتدەن، «دیننی خلق اوچون بر آغو» دیب سانایدرغان موسقوا دینسیزلەری، مسلمان روحانیلەرینی «بیر اصلاحاتی» نك فائدەسیگه فتوا بیریشگه مجبور ایتەدرلەر. روحانیلەر خصوصی بر بیاننامه ایله ساویت حکومتی طرفندەن شروع قیلنغان «بیر اصلاحاتی» نك اوز ماهیتی اعتباریله شریعت قاعدەلەریگه وه امام اعظمنك کورسەتکەن طریقتلەریگه مغایر بولماغانلیغینی بیان قیلیب فتوالەرینی بیرەدرلەر وه «فتوای علیم قاری» وه باشقا «فتوا کتابلەرندەن» او فتوالەرینی تصدیق ایتەدرگەن دلیللەر کیترەدرلەر. باشقا سوز بلەن ئەیتکەنده، لەنینی تورکستان دهقانلەریگه مقبول کورسەتیش اوچون اونك «انقلابی یوزینی» امام اعظمنك «توکوروگی» بلەن یومەك وه اونك «انقلاب نظریەلەری» اوستندەن مسلمان روحانیلەرینی «یوف – سوف» لەتدیرمەك لازم تاپیلغان.

Ұлы ақын Абай Құнанбайұлының «Қазіргі қазақтың ескіше оқығандарына» деген өлеңінде:

بزنك اوچون ئەچینەرلك وە قورقارلق بر نەرسە بار بولسا اودە موسقوا انقلابی تامانیدان یاشن نسلمزگە چوككەن امیدسزلكنك كیلەچەكدەگی اصل حقیقی ملی انقلابمزنك روحیگە هەم تأثیر ایتەرلك درجەدە تیران بولو احتمالیدر. بو كیلەچەكدەگی حقیقی ملی انقلاب بزگە یەك الزمدر وە اونسز ساغلام بر ملی دولت قورا آلمایمز.

اورتا آسیا بیوروسی موسقوا بویوروقلەرینی هیچ بر قارشولق كورسەتمەسدەن ایشگە آشیراراق توركستاننك انقلابی محیطنی آغولادی. موسقوا ایسە اوز عملدارلەرینك توركستاندە روس قولونیزاتورلق دیكتاتوراسینك مقصدلەریگە یتكیزیب تورگەن بو «انقلابی داربازلقلارینی» ساوق قانلیلق ایلە سیر قیلیب تورە بیردی. فقط اورتا آسیا بیوروسندە اوتورگەنلەر استالین‌نك متنلەریگە قارشو بر آز باشتاقلق قیلماق جسارتندە بولدیلار. تاشكند «یراودا ووستوكاسی» ایلە عشق آباد «توركمەنسكایا ایسكرا» غازیتالاری آراسندا «توركستاندە ملی سیاست توغروسندە» غی مسئلەدە بولغان مناقشەدە اورتا آسیا بیوروسینك باشلقلاری استالین‌نك سوزلەرینی بر آز اوزگەرتیب یوبارغانلار. بو ایسە، زەلەنسكی، پیسمەننی، قاخیانی وە باشقا قیزیل افندیلەرنك درحال اورونلەرندەن توشورولیشلەری اوچون كفایت ایتدی.

لاكن زەلەنسكی وە پیسمەننی‌لەرنك قوولوشلاری ایلەن توركستاندە عمومی سیاسی احوال روحیە توزەلیرمی؟ او پیردە «ملی سیاستنك» توغری یوروتولەسی اوچون یاخشیراق شرائط یاراتیلرمی؟

البتە بو ممكن ایمەس. توركستاندەگی عمومی سیاسی احوال روحیا یالغوز زەلەنسكی وە اورتا آسیا بیوروسی تامانیدان ایمەس، عمومیتلە موسقوا دیكتاتوراسی طرفندەن بوزولگەن.

توركستاندە طبیعی ملی شرئط اورتا آسیا بیوروسینی یەكیلەمەك ایلە گنە ایمەس، توركستاننك موسقوا دیكتاتوراسینك هەر بر تأثیرندەن وە عمومیتلە هەر بر جیت آغالغندان قوتولماس ایلە یاراتیلا آلور.

زەلەتسكىنى قولايلار. اونك يېرىگە باشقا دېگەن بېرسنى كتېرەيلەر. يېسمە نتى (Pismenny)نى توشوردىلەر. ھط اونك اورنىگە گەيلەر دېگەن بېرسنى اوتقوزوب قويدىلار.

بۇلقىنىڭ داردارجىلىغى ئسكىسى كەبى دوام ايتەمكەدەر.

خوقەندلى

«ياڭى تۇركستان». يەرلىق، 1931، №19، 15-10 ب.

بوگونگى تۇركستان ياشلغى

تۇركستان ملى كۇرەڭ تارىخندە آيتوقسا 1920/22 يىللارىنڭ شانلى دەڭ خصوصيتلارى باردر. مەنە شو يىللارى تۇركستان ملتچىلەرىنڭ دېمەراك بۇتۇنىسى ملى ظفرنى قازانىش وە ملى مستقل تۇركستان دولتىنى قوروش اوچون ياشلىغنى عصرى مفهومدە حاضرلاش كېرەكلگى قناعتىنا كېلگەنلەر ايدى. بويوك ايمان وە عزم بلەن روس استيلاسى وە روس حاكميتىگە قارشو كۇرەشكېركەن قورالسز قوربقتىلارىمز قانارتاغى فكر اوردوسى (ملى شېللى طبقەسى) نڭ آزلغندن كېزغين شكايتلەر ايشىتىلەمكدە ايدى. بو حال ملى مجادلە اوچون كەنتە بر كەمچىلك ايدى. تۇركستان ملتچىلەرى بار كوچلەرى بلەن بو كەمچىلكنى ممكن قدر تېز تولدوروشنا وە بونڭچون معارفكە بويوك اهميت بېرىب اوتوموشلى ياش كوچلەر يتوشتىرىشگە تېرىشمشلەردر. اونلارنڭ بو معارف ساحەسندە قىلماقچى بولغان تعبتلە رينى تۇركستان خلقينڭ اويغانىشنى، تورموش احتياجى، خلقىمزنڭ ملى تۇيغوسى آنچاغنە قولايلاشتىرمقدر. روسلەر، بو زمانگى سياسى وضعيتدە ملتچىلەرىمزنڭ بو ايتلبقلەرىگە قارشو توره آلماشلاردر.

تۇركچىلى قارداشلارىمزنڭ، سياسى وضعيتدن استفادە ايتەرك، ياڭى مكتبلەر آراسندا كوردىكلەرى بو زمانگە ايشلەردە خلقىمزنڭ مكتبلەرگە بولغان هوسيتى،

қисқа заман ичинде қат-қат артқырмасы. Ташкент қалалық жиыны шешім қабылдап, Түркістанның барлық қалаларындағы мектептерді, мәдрәсе, кітапханаларды мемлекеттік меншікке алып, оларды Халық ағарту министрлігінің қарамағына өткізді. Мұсылмандық мектептерді жаңа оқу бағдарламасына көшіру, оларды қайта ұйымдастыру, жаңа мектептер ашу, мұғалімдерді даярлау, оқулықтар шығару сияқты мәселелер қарастырылды. Ташкенттегі Мұсылмандық мәдрәсесінің ашылуына Түркістан Халық ағарту министрлігі ерекше көңіл бөлді. Мәдрәсенің ашылуына Түркістан Халық ағарту министрлігінің Мұсылмандық бөлімінің меңгерушісі Мұстафа Шоқай ұйымдастырушылық жұмыстарды басқарды.

Жоғарыдағы Уақытша үкіметтің саясаты мен қызметін Түркістанның барлық халқы бірдей қолдай қойған жоқ. Әсіресе, Түркістанның ұлттық зиялылары, ұлт қайраткерлері Уақытша үкіметтің саясатына қарсы шықты. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының басты себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының тағы бір себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының тағы бір себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді.

Жоғарыдағы Уақытша үкіметтің саясаты мен қызметін Түркістанның барлық халқы бірдей қолдай қойған жоқ. Әсіресе, Түркістанның ұлттық зиялылары, ұлт қайраткерлері Уақытша үкіметтің саясатына қарсы шықты. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының басты себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының тағы бір себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді. Ұлт қайраткерлерінің Уақытша үкіметке қарсы шығуының тағы бір себебі, Түркістанның ұлттық мүддесін ескермеуінде еді.

түркістанның ұлт тағдырлығы қауіпсіздігін қорғаған түркістан мәжілісінің мүшелігіне қабылдағанын бір тәңірге сиынатын мұсылмандарға ашық хат деп ұғынуға болады.

ұлт түркістандықтар мәдениет қайраткерлерінің пікірлерін бірден қабылдап, оларды қолдап шықты. Мәдениет қайраткерлерінің бұл қозғалысы ұлт-азаттық қозғалыстың бастамасы болды. Мәдениет қайраткерлері «қоғам» деген бір ауыспалы түсінікті ұлттық мүдделерді қорғайтын ұлт түркістандықтардың ұйымы болуы керек деп ұғынды. «қоғам» ауыспалы сөз болғандықтан, ол уақыт өте келе өзінің мәнін өзгертіп отырды. түркістан әлеуметтік-мәдени қоғамы 1923 жылдың қаңтарынан бастап ұлттық мүдделерді қорғайтын ұйымға айналды.

түркістан әлеуметтік-мәдени қоғамы 1927 жылдың қаңтарынан бастап «әдебиет және жазушы» мәселелерін қарастыратын мәдениет саласында үлкен ықпалы бар ұйымға айналды. Ұйымның құрамында ұлттық мәдениетті дамытуға ат салысқан ұлт түркістандықтардың бірі болған мәдениет қайраткерлері бол

ئولکەلەردە – آلمانیا وە تورکیەدە – یتوشکەن بو اوقوموشلی آکلی یاش طبقەنك دییەرلك بارچاسی بزنی چین ایرکگە آلیب بارغوچی ملی یولدان کیتمەکدەلەر. هەممەلەری دە یورتیمزدەگی موسقوا دیکتاتوراسیغا اوتکور دوشماندرلار. اونگچون یەکی گنە ایش میدانیغا آتیلغان بو یاش باترلاردا اوز معلم وە آغالارینك بولشەویك گە یە ئوسیندەن کورگەن قیناشلاریغا وە حیوانچە معاملەلەریگە معروض قالماقدالار. روس بولشەویکلەری بو یاش کوچلەریمزنی‌دە شمالنك بوزلو جهنمیگە سورگون قیلماقدا وە قازانغو زندانلاریغا آتماقدالار.

بوکونگی تورکستان یاشلغی توغریسندە بولشەویك غازیتالارندا وە ملی نشریاتدە کوبگنە نەرسەلەر یازیلیب اوتدی. بولشەویکلەردە، ملتچیلەردە اوز مفکورە وە سیاسی عقیدەلەرینك بویوك خلق کتلەسی آراسیغا یاییلیشی، غایە وە مقصدلەرینك یوزەگە چیقیش اوچون بر واسطە وە بر سویانچیق قیدیرادرلار. اونگچون هەر ایکی سیاسی غروپدە اوز مطبوعاتندە تیز-تیز بوکونگی یاشلقدان بحث ایتب تورەدر.

یاشلق نە دیمەکدر؟

<u>یاشلق، حال حاضر بلەن کیلەجەك اورتاسندا بر کوپروك</u> دیمەکدر. کیلەجەکنی قازانماقچی بولغان وە مفکورەسینی بویوك خلق کتلەسی آراسیغا یایاراق غایەسیگە ایریشمەك وە اوز مفکورەسینی یاشاتماقچی بولغان هەر سیاسی حرکت بوتون امیدینی یاشلقغا باغلایدر. یاشلقنی قازانا آلماغان مفکورە، حاکمیت مطلقا ئولومگە محکومدر.

یورتمزدەگی بولشەویکلەر فریادینك کوکلەرگە چیقیشی، اونلارنك حیوانچە سیگە قوتوروب بوتون خلقیمزنی آینوقسا اونك عزیز بالالارینی روحسز قیناشلاری وە مطبوعاتدەگی آە وە فغانلارینك باش سببی تورکستان خلقینك بوکونگەچە ساویت رەژیمیگە ذرەچە ایسینە آلماغانلغی وە اونك یتوشتردیگی بوکونگی یاشلیقتکدە ملتچی – استقلالچیلار مفکورەسگە جاندان بیریلگەنلگیدر.

روس بولشه‌ویکله‌رینك قانلی سیاستی، اونلارنك قیرغینلاری، شمال جهتمله ریگه سورولگه‌ن، قارانغو زندانلارغا آتیلغان معلم، آغا وه توغانلارینك چیده‌ب بولماس حاللاری، عزیز آنالارینك کوز یاشلاری تورکستان یاشلیغینك کوزله‌ری آلدیدا دائما جانلانیب تورەدر. بز، یاش تورکستانلیلەر، روس بولشه‌ویکله‌رنك عزیز یورتمز وه خلقمزغا روا کورمه‌کده بولغان قانلی سیاستله‌رینك انتقامینی عصری یول وه عصری مه‌تودلەر بله‌ن آلیشغا اورونه‌مز....

یاشلق ملی وظیفه‌سینی بەرجه‌ریشگه آند ایچمشدر.

یاش تورکستان

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №19، 15-19 ب.

یاشلارمادان: یوقاریدا باسدیغیمز «اخطار» بزنی مجموعه‌مزنك 16 نجی ساننداء خائن علی جان میر صدیق اوغلی حقنده یازغان مقاله‌مز اوستنده قایتادان توختاب اوتوشکه مجبور ایته‌در.

بز او مقاله‌مزده علی جان ازچون – اوقوچیلاریمزده ایسله‌سه‌لەر کیرەك – هیچ کیمنی عیبله‌مه‌دك وه عیبله‌شکه هەم حقیمز یوق.

بز «بر تورکستان ییگتی، سو کەبی آقیب یاتقان تورکستانلیلەر قانیغا بویالغان انصافینی کوزله‌رنده‌ن آقیزغان یالغانچی دوست، جادوچاسیغا حرام یاشلار بله‌ن بویاماقچی بولادر دیب هیچ اویله‌مه‌س ایدیك... دیمه‌کله بو خائن علی جاننك ایچیمزگه کیره باشلاغانی اوچون اوزیمزنك هەم یاکیلغانمزنی اعتراف ایتمشدك...

ایراندەگی تورکستانلیلەرنك، آینوقسا اخطار ایگه سینك کەتته بر عیبی بارسا، او هەم اونلەرنك، خصوصاً اخطار صاحبینك یورتمزده قازانغان اعتباری‌در. او توغانلاریمزنك اعتباری بولماسایدی، بولشه‌ویکلەر اولەرنی «ضررلی دوشمانلار» دیب تانیماسلار، خائن علی جاننده اولەرگه قارشو یوبارماسلار ایدی. شیطان علی جان هەم اولەرنی اوزیگه ایشانتریب آلیشغا تیریشمه‌س ایدی.

علی جان حرکتی بزگه ضرر بیرمه‌دی. توغریسینی ئه‌یتسه‌ك بز – آوروپا، تورکیه وه ایرانده یاشایدرغان تورکستان ملتچیله‌ری – بو کونگه‌چه ایشله‌ب کیلگه‌ن ایشله‌ریمزنك اهمیتسز ایمه‌سلگینی اونك واسطه‌سیله دوشمان آغزندان ایشیتیب آلدق. اوزیمزنی اوزیمز «کیچیلتمه‌سده‌ن» توشکه‌ن بولیمز وه توتکه‌ن غایه‌مزده بربریمزگه معنوی وه روحی یارده مده بولوب، مقدس یورتیمز تورکستان اوچون هه‌ر تورلی ملی حرکتده بولوشیمز کیره‌ك.

بز، ایران وه باشقا آلکه‌له‌رده‌گی معتبر تورکستان ملتچیله‌ری آراسندا بولشه ویکله‌ر بر «اهمیت» قازانا بیلور، دیب خوف ایتمه‌یمز؛ فقط بو معتبر تورکستان ملتچیله‌رینك یورتمزده گی «اهمیت، اعتبار وه نفوذ»له‌ری شبهه‌سز اونلارنك «هه‌ر باشقان قادامیغا بولشه‌ویك جاسوسله‌رینك نظر دقتینی جلب ایته‌در». مه‌نه شو نقطهٔ نظردن بز تورکستان ملتچیله‌رینی احتیاطلقغا چاقیرمشدق وه چاقیرامز.

«یاش تورکستان». به‌رلین، 1931، №19، 22-21 ب.

<u>چیت اولکه‌له‌رده</u>

یاپونیادا توروچی مسلمانلار وه توکیو دا اسلام محله‌سی

(توکیودا چیقادرغان تورکچه «یاپون نحبری»
مجموعه‌سینك برنجی سانی 1931 نجی ییل
آپریل نسخه‌سنده‌ن آلوب باسماقدامز. باشقارما.)

یاپونیادا تورجی مسلمانلارنك سانی 500 قدر بولوب، بونلارنك هه‌ممه‌سی روسیه اختلارلندان سوکرا مانجوریاغا هجرت ایتکه‌ن وه اورادان یاپونیاغا اوتکه‌ن روسیه‌ده‌ن کیلگه‌ن تورکله‌ردر.

бұлар қазір Қытайдың түрлі қалаларында тұрады: Түркиядағы 150-ге жуық та 100-ге таяғында 40 мен 50 мыңдай кейбір қалаларда 70–80 шақты қазақтар. Бұл қалаларда мұсылмандық та мектептер бар. Түркиядағы жуық та кейбір жерлерде ислам қағидаларына қатаңдық сақталады. Қытайдың халқының көпшілігі сияқты Қытайдың түрлі қалаларында және ауылдарында тұратын қазақтардың да мешіттері бар.

1928 жылы шілдеде 4-3 және 5 қаңтарда Түркиядағы Қытайдың Түркістан мұсылмандарының Құрылтайлық жиналысы болды. Қытайдағы Түркістан мұсылмандарының «Қытайдағы мұсылмандар Ұлттық» атанды да бір мәжілісі бар. Бұл ұлттың мақсаты мәдени және діни мәселелерде Қытайдағы Түркістан мұсылмандарына қызмет етуге тиісті.

Ұлттық орталық Түркіде бұлық ұлттың ұлы имамы Мұхаммед Әбдіхалық Қытайлы, ұлттың бірінші хатшылығы Шығыс Қытай имамдар қауымы және екінші хатшылығы Қытайдағы Түркістан мұсылмандарының Шығыс Қытай өкілі Мұхаммед Әмин қожа, ұлттың қазынашылығы Бірінші Хатшылық және екінші хатшылығы Хасан Әмин Қытайлы және Ахмет Қожа болып сайланды.

Қытайдағы Түркістан мұсылмандарының ең үлкен ұйымдастыруы «Түркіядағы ислам мәдениеті» деп аталады. Бұл ислам мәдениеті 1927 жылы құрылған Қытайдың Түркістан мұсылмандарының ресми рұқсаты және қолдауымен «Түркіядағы ислам мектебі» болып мұсылман халықтарының оқу-ағарту және мәдени мәселелерін шешуге қызмет етеді. Мектептің бірінші және екінші сатысында 6 жылдық оқу мерзімі бар. Мектептің бастауыш және орта мектептерінде 3 жылдық оқу мерзімі бар. Мектептің бастауыш және орта мектептерінде 3 жылдық оқу мерзімі бар. Мектептің бастауыш және орта мектептерінде 3 жылдық оқу мерзімі бар. Мектептің бастауыш және орта мектептерінде 3 жылдық оқу мерзімі бар.

مکتب یاتندا یراق شرقدەگی اسلاملەر اوچون عرب حرفلەریلە مکتب کتابلەری وە باشقا ملی حکایە، رومانلار وە شعرلەر باسوب تاراتماقدا بولغان «توکیودا اسلام مطبعەسی» نامندا بر کیچگنە مطبعە هەم بار. مجموعەمز «یایون مخبری» دە شو مطبعەدە باسیلادر. بو مطبعە توکیوداگی اسلام محلەسی وە یایونیانك باشقا یرلەرندە توروجی اسلاملەرنك اختیاری اعانەلەری بلەن 1929 نجی ییلی تورکیەدەن آلدیریلغان حرفلەر ایلە آچیلغان ایدی.

بوندان باشقا توکیودا توروجی مسلمانلارغا توکیو شهر ادارەسی تامانندان آیریم صورتدە بیریلگەن یەك گوزەل بر اوروندە اسلام قبرستانی باردر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №19، 31-33 ب.

تورکستان خبرلەری

«لەنین ملی سیاستی...»

«اکبەکجی قازاق» غازیتاسی 9 نجی مارت نسخەسندە فرقە ملی سیاستینگ «یوکونگی» احوالندان بحث ایتەرگەن: «کیینگی ییللار ایچندە فرقە ملی سیاستندە بویوك روسلق هەم ییرلی ملتچیلك آقیملاری کوچە یمە کدە در» دیدر. بو غازیتاغا کورە، «بعضی ییرلەردە فرقە اویوشمەلەرینگ کوچسزلگی نتیجەسندە (؟!) آچیقدان آچیق بویوك روسلق ملتچیلگی ترقی ایتب، یوموشچی، دهقان هەم اوقوچیلار آراسندا ملی آلاکوزلك کورولوب توروبدر...» شو «ملی آلاکوزلك»گە شاهد بولغان «اکبەکجی قازاق» تورکستان-سیبریا (تورك-سیب) تیمیر یولندا ایشلەب یورگەن تورکستانلی ایشچیلەر حالندان «نمونە» بولارلق حادثەلەر کیلترگەن.

اوچ توبە استاسیونی آطرافندا ایشلە یدرگەن یوموشچیلەر ایچندە قازاق تورکلەرندەن باری-یوغی 34 (اوتوز تورت) گنە کیشی بار ایمش. روس یوموشچیلەرینگ تورموشیگە قاراغاندا بونلارنگ کورگەن کونی جان جوجیرلك

ایمش. بونلار هەر تورلو مسلواتدەن محروم ایمشلەر. استاسیون مدیری چەرنیشوف دیگەن روس بولشەویگینگ آغزندان «آ» ئەیتکەندە «قازاققا بیرگەن آقجا حرام» جملەسی توشەر ایمش. چەرنیشوفنگ بو سوزلەرینی ایشیتکەن باشقا «روس اورتاقلار»: «تلواریش چەرنیشوف، توغری ئەیتەسەن» دیب اونی کوچلەب تورەرلەر ایمش.

قیشنگ آغیر ساوق کونلەرندە تورکستانلی ایشچیلەرنگ ییلی کییملەرینی ییشتریب آلیب روسلەرگە بیریش، ساوققا چیدی آلمای برآز ییلینیش اوچون کیلگەن تورکستانلیلەرنی تیمیر تایاق بلەن اوروب تیشلەرینی قیراتیش کەبی «ملی کورەش» حادثەلەری بلەن یاریم صحیفەسینی تولدیرگەن «اگبەکچی قازاق» شو صحیفەسی باشیغا «لەنین ملی سیاستینی بورمالاتمایمز» دیب یازیب قویغان.

تورکستاندە «لەنین ملی سیاستی» بولماسدان، تورکستان ملی سیاستی بولسایدی، طبیعی تورکستانلیلەر قیش چاغی ییلی کییمدە، آغیزلارندلگی تیشلەری قیراتیلماسدان بورەر ایدیلەر. هەم اونلار «آت قورا»دا ایمەس، کیشی یاتوب تورەدرگەن اویلەردە بولورلار ایدی...

مفکورە میدانیدە

I – «قیزیل قلم»نگ تارقاتیلیشی – کوب ییللاردانبری تاشکنددە دوام ایتب کیلگەن «قیزیل قلم» اویوشمەسینگ ساویت حکومتی تامانندان یاییلیب تارقاتیب یوباریلغانلغینی مجموعەمزنگ اوتکەن سانندا یازمشدق.

بو «قیزیل قلم»، روس پرولەتاریات دیکتاتوراسیغا دوستانە قاراغان، «لەنینیزم ملی سیاستیگە» کوب امید باغلاغان وە او سیاستنگ توغرو هەم حقلیغیغا ایناتغان یاش تورکستان یازوچیلارندان (ادیبلەرندەن) توزولمشدی. سوگنی ییل ایچندە تورکستان ملی مفکورەسیگە قارشو کورەشوچیلەر وە «پرولەتاریات ادبیاتی هەگە مونیسینی» تطبیق ایتمەکچی بولغانلار بوتون کوچلەرینی «قیزیل قلمچیلەر»گە قارشو قویوب «تیش-تیرناقلارینی» باتیرماقچی بولدیلار. باشدا «انقلابی» لەنینیزم

اصولیگه اویغون تاییبیلغان أدبی اثرلەر «ملی مفکوره اویوتقیسی» تانیلیب، او اثرلەر ایگەسی ادیبلەر «قیزیل قلم» قاتاریدان قولاندیلار. «قیزیل قلم» اویوشمه سیگه هەم نهایت بیریلدی.

«قیزیل قلم» وه «قیزیل قلمچیلەر» – باتو، عبدالله قادری (جولقونبای)لارنگ جنایتلەری – حقنده تورکستان یاش ادیبلەری قاتاریدان چیققان اسماعیل اوغلی (عمرجان؟) دیگەن بر «قیزیل بیلدیز» شوندای دیدر:

«... بزده (تورکستانده) یازوچیلار هەم پروله‌تاریاتنگ بوش («معناسز» دیمه کچی!) لیغندان یاتلار فائده‌لاندیلار، مثلا «قیزیل قلم» چیت مفکورەسینی تورموشغا اوتکیزیشغا ئیله دیلەر».

«پروله‌تار ادیبی» لقبینی قازانا بیلگەن اسماعیل باترنگ «بزده پروله‌تاریات بوش (معناده)» دیگەنیگه دقت ایتگز. «پروله‌تاریات بوش معناده» دییلگەن بر اولکه ده «پروله‌تاریات افکار عمومیسی» نه معناده بولمالی، «پروله‌تاریات هەگه مونیسی» نه معناده بولماقچی!

اسماعیل «پروله‌تاریات بوش معناده» دیب توروب – «قیزیل قلم» پروله‌تاریات دیکتاتوراسی اوچون نیمه ایشله‌دی؟ – دیگەن سوراقنی قویوب، بوگا توبه ندەگی جاوابنی بیره در:

«ئه‌یتیش کیرەك، که باشدا آلتای، باتو، رامزلارغا اوخشاش انقلاب تیسکه ریچیلەری تورگەن «قیزیل قلم» بزنگ قورولوشیمزدا ضرردەن باشقانی ایشله‌مەدی. مکتبلەرده ادبیات توگەرەکلەری توزولوب نوائی وه چولیان کەبی فەئودال-بورژوآ یازوچیلارینی تیکشیریب، یاشلارنی ملتچیلك روحیده تربیەلەب، تورکستاننی «قوتقاریش» اوچون کورشمەکچی بولدیلار.

«قیزیل قلم»نگ ایجادی سیمبولیست نوائی اصولی سیمبولیزم بولوب، چیچەك، قارا کوزلەرنی ماقتاب، اوزبیکستانده اوسوب کیله یاتقان وه ساویت اتفاقیده وجودگه کیلگەن پروله‌تاریات ادبیاتی، یازوچیلاری حقندەگه پیرمەدیلەر. اولارنی تیکشیرمه

دیلر. یەلکی یاش کادرلەرتی (توطەرتی) ملّتچی روحدە تربیەلەیە. قایسیەلەردە ایشلر کوروب کیچیك بورژوآ یازوچیلاری یتوشتریشکە اوروندەیلر».

اسماعیل‌دەن قالیشماق ایستەمەگەن. وشّلە اوزی هەم «وزبیل ظمچیلر»دەن یولداش آتقایای هەم ملی تاریخیمزنڭ ڭڭ گوزەل زیبە تلەرندەن مثالغان توائی روحیڭە آحساق وە اغلاس موزلەر ئەیتب. «وزبیل ظم» وجود محصولنڭ «بسم اللە»سی بلەن باشلاتقان یولداش یاتی. آتای لارنڭ قاملاشقلاری بلەن توگە تیلیب تاریقلادی» دیدر. («وزبیل اوزبیکستان» 31.IV.21).

«وزبیل ظم»نڭ تاریقلاشی بلەن «وزبیل ظمچیلر» مجموعەسی «نە لە نگەم»نی هەم یاپون. اونڭ اورتیڭە «وروراوتن» دیگەن یەڭی بر مجموعە چیقارا یاشلاغانلار.

УзАППП – II – مەنە شو روس حرفلری بلەن کورسەتیلمەکدە یولداش تەرسە – «اوزبیك پرولەتار یازوچیلاری اویوشمەسی» مختصرلەگی روسچە:

(Узбекская Ассоциация Пролетарских Писателей)

دیگەن موزلەردەن چیقاریلغاندر. «پرولە تار یازوچیلاری اویوشمەسی». «وزبیل مذکورە ساغایی»در. یوقاریدا آتی آتلمش اسماعیل یاتڭ موزیڭە قاراغاندا یو УзАППП نڭ یلاتقورماسی (اساسی مقصدی، عمدەسی) هنوز یڭلە تمەگن».

بزچە یو طلیبی بر تەرسەدر. چونکە پرولەتار یازوچیلار وە پرولەتاریات نڭ اوزی یوق سوزدەن عبارت بر أولکە دە پرولەتار یازوچیلاری اویوشمەسی هەم «یلاتقورماسی» یوق بر اویوشمەدەن باشقا بر تەرسە بولا آلمس.

«یازوچیلار (ادیبلەر)نڭ یوزینی دیلگیلەمق اوچون بریگادا توزگەنلەر» مقر.

«بریگادا» – بو بر عسکری تعبیر در. اونڭ توغری معنیسی ایکی آلایدان مرکب بر عسکر اویومی، «اولا» در.

مسلحیزور. اوزلەرینی موغیشتا قارشو دوشمان کورسه تمه کچی بولمان بولشەویك جانوارلاری هم ساحه ده عسکری، موغیش تحیرلەرینی قوللانیشنی اوزلەریگه «وسم لله» قیلیب آلمغانلار.

«ویگانالار» همرتلمانتی قیدیریب، آخماریب قاچار-قاچار یازوچیلار تاپمانلار. فقط... اسماعیل سوزلەریگه قولاق سالیب کورسه گز. او:

«قاچار-قاچار یازوچیلار جم تورمەرلەر، یازمایدرلار، یازا آلمایدرلار. لاکین اولاردا عریضه لەر یازیب خطالاریتی اقرار قیلیب. اوزلەرینی مساف کورسه تیش مودا بولوب کیتدی. ایشکه گیلگه تده – یازیش یوق» دیدر. («کزیل اوزبیکستان» 13.IV.31).

ای، دنیانگ هم یورچه گیده یورگان تورکستانلیلەر. اوگگز ده، توشگز ده «یازا آلمایدرغان یازوچیلار» کوردیگزله رمو؟ « یازا آلمایدرغان یازوچیلار» دیمك «سوسز دریا» دیمەکله یاراپار ایمەسمی؟

یازوچیلارتی یازا آلمایدرغان قیلیب یا ایسه «عریضه لەر گنه یازیب» یورگوچیلارتی ادیبلەر قاتاریغا کیرگیزیب آواره بولوب یورگان مظلوملارتی روس یروله تاریات دورتده گنه ایقیتیب وه کوروب تورویمز!

یروله تاریات یوتن یر سوزدن عبارت بولمان تورکستانده یروله تاریات دیکتاتوراسی اعلان ایتمه، یازا آلمایدرغان یازوچیلاردان «یروله تاریات یازوچیلاری اویوشمەسی» توزولوشی غیری طبیعی بر نەرسه ایمەسدر.

بولشەویکلەرنگ VsAIII دیگن یونیکیك بر اویوشمه سینگ وه «یازا آلمایدرغان یازوچیلاری»نگ چیقمن ده «یلانغورماسی – اساس مقصدی، عمدەسی» هم یولا آلمایدر...

«یلانغورماسی بیلگیلەنمه گن» اوزبیك یروله تار یازوچیلاری اویوشمەسی 38 گیشیدن تشکیل اینگن ایمش. یونلار آتقانلی، بایبولات، اسماعیل، اورازای، عثمان، ضیا سعید، شریف خواجه وه باشقالار...

آتقانلای اوزبیك یازوچیلاریتی بولایچا «تعسیم» ایته در:

«یوزلەریتی آجیب وه یروله‌تاریاتقا توقتوته‌راك اترلەر یازاتا آلماتلاردان غفور غلام، اویغون، عمرجان اسماعیل[1]، غیرتی، ضیا سعید وه ماقالارلارتی ساقلاش ممکندر.

«وتلار یروله‌تاریات یازوچیلاری بوآوش امیدیتی بیره آلورلار.

«انقلابی یازوچیلار فاتاریتا حمید عالمجان، شکر سلیمان، میر تیمور، تیلله خان قیزی، آخوندی، آیدین، مختار، تاشپولات سعیدی، یه‌تین وه ن. رحیمی‌لەرتی کیرگیزیلسه ممکن».

یویوتیلگه (بیرگه یوروچی، یوآداش)لەردن بولغان غلام ظفری یروله‌تاریات یلمن کیتیقتی ایسته مه دی. اونگ «حلیمه» نام اثری غلام نگ یورتوآ سعیده بولوشینگ شاهدی در» دیدر. («قزیل اوزبیکستان» 21.IV.31).

«یاش تورکستان». یه‌رلین. 1931. №19. 34-39 ب.

ПАМЯТКА

ТУРКЕСТАНСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ (ТМБ) имеет в виду, во время предстоящей сессии ЛИГИ НАЦИЙ, в сентябре, представить меморандум с изложением происходящих в стране событий, значения их для большевистских экспериментов на Востоке вообще и на мусульманском Востоке, в частности, а также с указанием задачи и цели, преследуемые ТМБ. Это будет первым официальным выступлением нашей организации на международной арене.

Нет надобности доказывать, какое значение имеет подобный шаг со стороны организации в глазах наших соотечественников там на родине, не говоря о влиянии этого выступления на внутреннюю консолидацию и на упрочение национального и политического авторитета

[1] یو عمرجان اسماعیل «یاش تورکستان»نگ 16 نجی ساقدا ذکر اینگه ن «بلطا توتقه له ری» (یاقلیق اولارلق «قونغیر» دیب بلدیلغان) اترنگ مؤلفی در؛ یو عمرجان یو کونله رده «اوزبیك یروله تار یازوچیلاری اویوشمه سی»نگ اش کاتبی تعین اینگه ن.

организации здесь за границей. Я позволяю себе особо подчеркнуть важность этого второго момента в настоящий момент. Это разрядило бы атмосферу клеветы и рассеяло бы распространяемые «непрошенными друзьями» ТМБ слухи, весьма напоминающие настоящую провокацию, слухи о бездеятельности ТМБ, хотя всем, а этим «непрошенным друзьям» больше, чем другим, известны настоящие объективные причины кажущейся бездеятельности организации.

Думается мне, что вопрос о меморандуме не может и не должен вызывать никаких возражений с чьей бы то ни было стороны.

«Трудности» для нас начинаются с того момента, когда мы подходим к способу осуществления этой задачи.

Нам – ТМБ – хотелось бы, чтобы это наше первое официальное выступление было обставлено, я бы сказал, с некоторой парадностью, т. е. мы бы хотели, чтобы передача меморандума председателю Совета Лиги Наций и ее генеральному секретарю была совершена особой делегацией ТМБ в лице его председателя и секретаря, которых в их поездке в Женеву сопровождал бы представитель ТМБ в Европе. Самый факт появления в Женеве целой делегации от имени нашей страны был бы, несомненно, отмечен прессой и мог вызвать комментарии в прессе другой «заинтересованной стороны».

В момент, когда в стране идет ожесточеннейшая борьба на «идеологическом фронте», когда виднейшие национал-коммунисты один за другим переходят во враждебной диктатуре московского пролетариата в лагерь национал-сепаратистов, когда то там, то здесь вспыхивает восстание «басмачей», пребывание делегации ТМБ в столице международного ареопага, нет сомнения, имело бы для страны не только психологическое значение, но и значение большого политического акта.

Вот почему я, по поручению ТМБ, обращаюсь к Вам с просьбой облегчить, в пределах Ваших возможностей, приезд сюда в Европу председателя и генерального секретаря ТМБ. Времени остается немного – всего два месяца. Быть может, Вы не откажете сообщить Ваше по этому поводу мнение, чтобы я мог заблаговременно снестись с нашим центром и подготовить все необходимое.

Ваши материальные затруднения мне известны, но позвольте все-таки надеяться, что для такого, можно сказать, единственного случая Вам удастся сделать что-нибудь.

Ответ Ваш благоволите сообщить через посредство нашего общего друга Густава.

Примите уверения в моем искреннем к Вам уважении.

1931. 3 июля.

Машинопись. Автограф.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 2. Д. 133. Лл. 112-113.

О СОВЕТСКОМ МИРОЛЮБИИ

Советская Россия стала в центре европейской «политики мира». Это одно из самых неожиданных и неестественных проявлений политики послевоенной эпохи, свидетельствующее о чрезвычайно болезненном состоянии современного мира. Глашатаи мировой пролетарской революции, призывающие пролетариат отдельных стран и колониальные народы на беспощадную войну против всего буржуазно-капиталистического мира, отрицающие за этим миром право на самозащиту – московские большевики стали чаще и громче всех говорить и проповедывать о мире с буржуазными и империалистическими государствами и предлагать всем договоры о взаимной защите на случай войны.

Причин «миролюбия» большевиков много. «Мировой пролетариат», в особенности «пролетариат трех наиболее передовых наций человечества – Англии, Германии и Франции», на который советское правительство возлагало столько надежд, не оправдал московских расчетов. Больше того, «мировой пролетариат» все больше и больше теряет свои позиции. Не только коммунистические партии, но и социалистические партии в разных странах Европы, слабеют из года в год. Самые в Европе могущественные социал-демократическая и коммунистическая партии в Германии и Австрии сейчас сошли на нет. Во Франции, где деятельность социалистической и коммунистической партий ничем не стеснена, замечается значительный отход от этих партий. Когда-то насчитывавшая несколько сот тысяч членов французская компартия теперь имеет что-то около 40 тыс. членов, также разбитых на несколько групп, враждующих между собою. В Англии компартия никогда не насчитывала более 2-3 тысяч членов. В Италии нет ни социалистической, ни коммунистической партии.

Слабо действуют эти партии в Польше и Чехо-Словакии. Совсем их нет в Венгрии, Юго-Славии и Болгарии…

Не оправдали большевистских надежд и народы колонии. Не только в колониях Франции и Англии, но даже в колонии Голландии – в Индонезии, где колониальный режим отличался особенной жестокостью, призывы Москвы начинают терять привлекательность.

Китайский «Гоминдан», развивавший в начале необычайную деятельность и наполнявший сердца московских большевиков великой революционной радостью, разбит провокационной работой самих же москвичей.

Такова внешняя «революционная обстановка», в создании которой политика советского правительства сыграла громаднейшую роль. «Мировой экономический кризис», переход которого в мировую революцию, московским пророкам казался несомненным, обернулся против них самих, ибо, благодаря этому кризису, Москва не могла получить кредитов, столь необходимых ей. Вместо революции, кризис разбил силы пролетариата…

Такова внешняя обстановка, в создании которой Москве принадлежит огромная роль.

Не лучше и обстановка внутри Советского Союза. Пятилетка не удалась в тех размерах, в каких рисовали себе большевики. Страна не выходит из голода. Советские гиганты, построенные при технической и материальной помощи «мировых империалистов» (англичан, немцев, американцев), выпускают всякие машины и другие продукты, скверные по качеству и недостаточные по количеству. Когда смотришь на советские статистические сведения, на эти астрономические цифры советских достижений, на их данные о добыче нефти, каменного угля, железа, хлопка, хлеба, то задаешься вопросом, почему же в стране нет керосина, нет железных лопат, даже гвоздей. Почему в Туркестане народ не имеет права подбивать халаты свои ватой, почему население не имеет достаточного количества хлеба?

Таково внутреннее положение Советского Союза. Письма из России и люди, приезжающие оттуда, все в один голос говорят, что население Советской России ждет войны, как избавления от диктатуры большевиков…

Вот где причина советского миролюбия.

Жестоко ошибаются те европейские государственные деятели, которые возлагают какие-то надежды на военный союз с большевиками. В Советской России 168 миллионов населения, говорят некоторые европейские деятели, и на этих 168 миллионах строят какие-то планы. Забывают, что не менее половины этого населения – нерусские и настроены антироссийски. Эти нерусские народы будут ждать поражения Советской России в войне с кем бы то ни было и не остановятся, конечно, перед восстанием против ненавистного им правительства диктатуры русского пролетариата. И не только нерусские народы, но и самый русский народ – именно русские крестьяне едва ли будут сидеть спокойно и окажутся лояльными в отношении той власти, которая загнала их колхозы и совхозы. Многие в Европе, даже в странах, где дружба и союз с советским правительством становится как бы краеугольным камнем их внешней политики, понимают непрочность внутреннего положения Советской России и предостерегают общественное мнение своей страны не поддаваться соблазну сближения и не возлагать особых надежд на дружбу советской власти. В частности, мы могли бы указать на чрезвычайно интересные статьи выдающегося французского политического журналиста г. Сен-Брис в газете «Журналь». Господин Сен-Брис пишет, что советская армия технически оборудована хорошо, численно она весьма значительна, но он не верит в лояльное отношение русских крестьян к диктатуре большевиков.

Со своей стороны мы – представители борющихся за свою независимость нерусских окраин Советского Союза – обязаны, по мере наших сил, всюду, где только это возможно, открыто говорить правду о настроениях наших народов, о том, что лояльными к диктатуре русского пролетариата наши страны не останутся и в случае войны Советского Союза с кем бы то ни было наши народы, открыто займут враждебную угнетателям позицию.

Советское миролюбие – это результат страха большевиков за свою власть, это средство сохранения диктатуры русского пролетариата над шестой частью земного шара. У каждого из нас могут симпатии к отдельным государствам, заключающим договоры дружбы и даже союзы с московскими большевиками. Но любовь к нашим собственным народам, к их национальной независимости должна быть превыше всего.

Мы не можем помешать никому заключать союзы с большевиками. Но мы обязаны говорить правду о настроении в стране под большевиками.

1931. 16 июля.

Машинопись.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 6. Dossier 5. PP. 87-90.

TURKESTAN AND THE SOVIET REGIME

Lenin and all the leaders of the October Revolution after him were very fond of laying particular emphasis on the double role of Turkestan in the Soviet political system. Turkestan, in the first place, was to serve as «an experimental field» for the practical application of the Soviet policy for different nationalities; and it was, in the second place, to become an imitable example for the solution of a more general and more important problem of the dictatorship of the proletariat-namely, «the revolution for colonial liberation.» Almost the entire literature devoted by the Bolsheviks to Turkestan affirms this exemplary character of the «revolutionary liberation policy» carried out in Turkestan by the Bolsheviks. Such an affirmation imposes upon the author of this article the duty to be exceptionally accurate in describing the state of Turkestan under the Soviet power.

The Theory of Deception

Though it is not our intention to embark upon a theoretical discussion with the Moscow Bolsheviks, it is difficult to pass over the double meaning the Bolsheviks have come to attach to their theory of «national self-determination.»

«By self-determination of nations is understood,» wrote Lenin in April, 1914, «their state separation from national foreign collectives; in other words, the formation of a national independent state» (see «Collection of the Works of Lenin,» vol. 19., p. 98).

At the factional Conference of the Bolsheviks in 1917(April) – the Bolsheviks then constituted only a fraction of the Social Democratic Party – which took place in St. Petersburg, Stalin firmly declared that:

«The oppressed peoples comprised within Russia must be given the right to decide for themselves the question whether they want to remain within the composition of the State of Russia, or to separate and form their own independent states» (see «Revolution and the Question of Nationalities,» published by the Communist Academy, 1930, vol. 3., p. 8).

In the resolution on the national question adopted at this Conference is found, among others, the following declaration:

«All the nations comprising the State of Russia must be granted the right to free separation and the right to form their own independent states. The denial of such a right and the refusal to adopt measures guaranteeing its practical realization would be equivalent to supporting the policy of annexation» (*ibid*., p. 26).

In his article on Finland, Lenin wrote in *Pravda* (The Tenth) of May 2, 1917:

«The conscious proletariat and the social democrats *faithful* to their program stand *for the right to separation* of Finland, as well of all other oppressed peoples, from Russia» (italics of the original quoted, ibid., p. 28).

Well, the Bolsheviks at last found themselves in power. Decrees and appeals were immediately published in profusion confirming the right to Russia's subject nations to free separation from Russia. Moreover, in a special «appeal of the Soviet of People's Commissaries to all the laboring Muslims of Russia and the East,» the Bolsheviks, addressing our people, wrote:

«Do not lose time and throw off your shackles – the century-old grabbers of your lads! No longer let them plunder your paternal hearths! You yourselves should be the masters of your own country! You yourselves should arrange your life in your in your own image and liking!» (Published in the *Gazette* of the «Provisional Workers' and Peasants' Govern-

ment,» this being then the title of the Soviet of People's Commissars, November 24, 1917).

After quoting these revolutionary and solemn promises (confirmed by the signatures of both Lenin and Stalin) which preceded and followed the usurpation of state power by the Bolsheviks, I should like to bring to the notice of my readers a document of extraordinary importance. This document is the «Report of the National Question» made by Stalin (of course with Lenin's approval) to the 10th Congress of the Bolshevik Party (1921). Stalin, then no longer a revolutionary agitator, but a People's Commissar for Nationalities, polemizes with Chicherin, and reproaches the latter that he (Chicherin) «speaks too much on national self-determination, which has now become an empty slogan conveniently utilized by the Imperialists.»

One notices here already a difference in the treatment by Stalin of the slogan of «self-determination of the nations»; he thinks it already an «empty slogan.» But let us hear Stalin speak himself:

«We have departed from this slogan for already two years; the slogan we no longer have in our program. In our program we do not speak of national self-determination, a slogan absolutely deliquescent, but of a slogan more clear cut and definite – of the right of peoples to state separation. These are two different things» ... (see pamphlet, «National Question and Soviet Russia,» published by People's Commissariat for Nationalities; State Publication, 1921).

We have seen above that neither Lenin in 1914, nor the Conference of the Bolsheviks in April, 1917, nor again Lenin in May, 1917, made any difference whatsoever between the slogan of «self-determination of the nations» and «the right of each people to state separation.» On the contrary, Lenin as well as the Conference of the Bolsheviks both considered these two conceptions synonymous. But as soon as the Bolsheviks consolidated their power the conception of «self-determination of the nations» and «the right of peoples to state separation» became two different things.

Declaring that «the right to separation» from Soviet Russia remains unutilized («by the will of the peoples themselves comprising Soviet Russia»), Stalin says:

«In so far as we have to deal with the colonies kept in oppression by England, France, America, Japan; in so far as we have to deal with such subjected countries as Arabia, Mesopotamia, Turkey, India – *i.e.*, with the countries which are the colonies of the Entente – the slogan of 'the right of peoples to separation' is a revolutionary one, and its rejection would be playing into the hands of the Entente» (*ibid.*).

In another passage the same Stalin says very clearly:

«The demand for separation of the bordering nations at the present stage of revolution is extremely counter-revolutionary» (see the journal *Peoples' Economy*, № 9, December, 1920).

Developing the idea of Stalin, the Bolshevik Zatonski said at the 10th Congress of the Party:

«It would be quite natural; we would be behaving quite correctly, if in deferring to the bordering peoples we were strengthening our centre. And even if it were necessary to despoil the bordering countries to strengthen our centre, we would do so.»

I will not dwell any longer on the Bolshevik's theory; I will only point out the fact that the behavior of the directors of the Soviet policy on national questions, which received the official sanction of the Party Conference in 1921, fits in very well with what the same Bolsheviks (Lenin, Stalin, and others) called in 1917 «the policy of grabbing and annexation.»

Thus, having consolidated their power, the Moscow Bolsheviks declared the slogan for so many years so ardently professed by them to be counter-revolutionary when it came to be applied in practice to the peoples subjected to Russia. But the same slogan continued to be «revolutionary» in relation to «the peoples subjected to the Entente.»

The outside world, especially the so-called colonial countries, hear only the revolutionary slogans of the Bolsheviks, while we, the peoples under the power of the very same Bolsheviks, have experienced already for thirteen years the whole horror of their bloodthirsty «policy of grabbing and annexation.»

The First Soviets of Workers', Soldiers', and Peasants' Deputies in Turkestan.

From the very first days of the revolution power in Turkestan passed into the hands of the Soviets of Workers' and Peasants' Deputies. The Turkestan Committee of the Provisional Government attempted to assert their right to govern the country without the Soviets, but nothing came out of their attempt. The very first clash of the Government Committee with the Tashkent Soviet led to an almost complete voluntary liquidation of the Committee. The Chairman and three members of the Committee immediately left Turkestan. Two members of the Committee who were sent to the Semirechinsk Province for the liquidation of the unrest which had started there in 1916 were compelled to limit their activities to the registration of «pogroms» and mass murders of the local Kirgiz-Kazakh population by the Russian peasant immigrants, with the active assistance of the «revolutionary soldiers» returned from the front. The remaining two members of the Committee who had stayed in Tashkent submitted finally to the hegemony of the local Soviet of Workers' and Peasants' Deputies.

This state of things continued for more than two months. The consequent changes in the composition of the Turkestan Committee of the Provisional Government, with the appointment as its head of a Commissary General, did not in any way improve the system of government; the Soviet of the Soldiers' and Peasants' Deputies remained the actual masters of the situation.

It seems strange that we – the Turkestanians -, who so heartily welcomed the February Revolution, began in course of time to fear the very same elements without whom that Revolution would have been impossible. I speak of the Soviets of the Workers' and Peasants' Deputies in Turkestan. We were seeking closer contact with the Russian Socialists, but we observed in the Soviets, which were composed entirely of Socialists, tendencies very alarming to us. And this not because we ourselves were becoming extreme Nationalists. Our modest desire for a local autonomy for Turkestan we were ready to leave to the decision of the Constituent Assembly of All-Russia. But we did naturally express our wish to participate more actively in the building up of new life. But under the then prevailing conditions in Turkestan this proved to be the encroachment on our part upon the old privileges of the Russians.

The Russian populations of Turkestan (approximately only 5 per cent.) consisted of the civil servants, merchants, soldiers and peasants. Turkestan had neither the Russian nobility nor the Russian landowners. Among the Russians here, therefore, there could not have been any kind of «class antagonism.» The absence in the country of self-government of any shape or form, even of the kind that existed under the old regime in other parts of Russia, was the cause of the fact that literally every branch of government in Turkestan passed into the hands of the Soviets from the very first days of the revolution. But as the great majority of the population (95 per cent.) consisted of the native Turkestanians, there arose a certain contact and interrelationship between the governors and the governed. The Soviets openly took up the position of the defenders of the old privileges of the Russians in Turkestan.

In Russia the Soviets fought against the privileges of the former ruling classes, while here, in Turkestan, the Soviets consisting of the representatives of the ruling nation defended the privileges of the Russian workers and the Russian peasants against the pretensions of the local population.

The First Steps of the Bolsheviks in Turkestan.

The usurpation of power by the Bolsheviks in Turkestan took place at the same time as in St. Petersburg. The native population of Turkestan did not take any part whatever in the historical events of the October days. We did not at that time have any definite clearly cut national policy. We continued to regard Turkestan as a part of Russia, and its future fate we considered as tied to that of Russia. Even in regard to the new «Workers' and Peasants' Government» formed in St. Petersburg, we adopted a waiting attitude. If the conduct of the local Russian workers, soldiers and peasants, tended to alienate us from their «local Soviet power,» the decrees and appeals of the central Soviet Government on the «rights of each nation, irrespective of the degree of its development or backwardness, to separation and to the formation of its own independent national state» and the right to demand «the withdrawal of the armies of a strong nation» seemed to us capable of reconciling the Turkestanians to the new state regime in Russia. We did not have to wait long. In the last days of November, 1917, the 3rd Congress of the Soviets in Turkestan was convened in Tashkent. We followed the activities of the Congress with great care and attention; it was no lay the foundation stone of the Soviet power in Tashkent. One of the strangest peculiarities of this Con-

gress was the fact that no representatives of the native population of Turkestan took part in its deliberations. The soldiers sent thither from the interior provinces of Russia; the peasants settled therein by the old (Tsarist) regime on the lands confiscated from our people, and the workers accustomed to regard us haughtily, from above –these were the people who were to decide at this moment the fate of Turkestan. The Resolution of the Congress of the Soviets, which was noteworthy for its clarity of expression, contained among others the following statement:

«The inclusion of the Muslims in the organs of the higher Regional Revolutionary power appears at the present moment inacceptable.»

This cynicism, so frankly expressed, killed the last remnants of any hope of the possibility of arriving at any agreement with the new power in Turkestan. We knew well the personalities of the leaders of the Turkestan Bolsheviks and of the Left Socialist Revolutionaries. We knew the dark past of many of them, yet we did not expect that even these gentlemen would with such inhuman cynicism tread down the solemn revolutionary slogans and the rights of peoples. We expected that the Soviet Government formed in Tashkent would offer us some compromise, some sort of temporary *modus vivendi* with the final decision as to the form of government Turkestan was to have, left to the Central Soviet Government. But the resolution of the Congress of the Soviets referred to above destroy any expectations which we might have had, and we found ourselves compelled to take steps for the open expression of the will of our people.

The Proclamation of the Autonomy of Turkestan (the «Kokand Government»).

Throughout the country voices began to be heard more and more frequently calling upon their leaders to stand up for their national rights. It was demanded of the Turkestan National Council, of which I had the honor to be the President, to follow the example of the Ukraine, and by unilateral act to proclaim the autonomy of Turkestan without waiting for the convocation of the Constituent Assembly of All-Russia. The National Council did not take this step even at the risk of its own popularity. The leaders of the National Council were people of the young Radical genera-

tion. But our Radicalism was concerned more with the *internal National* rather than the *external National front*. In other words, our Radicalism meant not the erection of barriers between our own and the Russian peoples, but the struggle for modernization, for progress, the struggle for the reconstruction of the life of our people on new lines.

But the usurpation of power by the Bolsheviks followed by the deprival of our people of their political rights (see the above quoted resolution of the 3rd Congress of the Soviets) compelled us hurriedly to take measures to oppose the will of our people to the decisions of the usurpators. It was decided after consultation with the local branches of the National Council to convoke in Kokand an Extraordinary Congress. During the negotiations preceding the Congress two tendencies were observed: some were for the declaration of independence and some for the limitation of their steps for the time being to a proclamation of a Provisional Autonomous Government of Turkestan. Both stood, however, for loyal relations with the Central Soviet Government, whom they thought would bring pressure to bear upon the Russian Bolsheviks of Turkestan, who had by their conduct created in the country a considerable friction between the Russians and the native population. After many-sided and exhaustive deliberations, all agreed to the declaration of the autonomy, the project for which was submitted by the author of this article. Thus the 4th Turkestanian Extraordinary Congress proclaimed on December 10, 1917, under my chairmanship, the Autonomy of Turkestan. The resolution of the Congress stated:

«The 4th Extraordinary Regional Congress, expressing the will of the peoples of Turkestan to self-determination in accordance with the principles proclaimed by the Great Russian Revolution, proclaims Turkestan territorially autonomous in union with the Federal Democratic Republic of Russia. The elaboration of the form of autonomy is entrusted to the Constituent Assembly of Turkestan, which must be convened as soon as possible. The Congress solemnly declares herewith that the rights of the national minorities settled in Turkestan will be fully safeguarded.»

It is to be noted here that the Congress was attended also by the representatives of the Russian population of the country. A Provisional People's Council and the Provisional Government of the Autonomous Turkestan were duly elected. The new Government did not have a single soldier at their command, nor did they have money. Nevertheless, the Turkestanian

Government («The Kokand Government») quickly gained popularity.

The Government began to organize a people's militia. The voluntary contributions enabled the Government to form the essential organs of Government. The Government decided to issue an internal loan to the amount of 3,000,000 rubles. The preliminary negotiations convinced the members of the Government that the issue would be more than covered in a very short time. An accelerated activity was carried out in regard to the elaboration of the electoral law for the Constituent Assembly of Turkestan, which was to be convened for March 20, 1918.

At the beginning of January, 1918, conferences of the organized workers and «dekkan» (peasants) of Turkestan were held, which not only confirmed and approved the autonomy of Turkestan, but even found it necessary to appeal to the Central Soviet Government «to recognize the Provisional Government of Autonomous Turkestan as the only Government of Turkestan.»

The Congress of the Workers and «Dekkan» pointed out to the central Soviet the necessity of the dissolution of the Soviet Government formed in Tashkent, which leaned on the foreign elements hostile to the native population of the country contrary to the principles proclaimed by the October Revolution of the self-determination of peoples.

We are approaching now an interesting moment when the Bolsheviks, after having advised the Turkestanians to take up the self-determination principle, and promised them to take every step guaranteeing its practical realization, began, now that they had attained power, to ignore their own advice. I will quote here the reply of Stalin, then the People's Commissar for Nationalities, to the appeal of the Congress of the Turkestanian Workers and Dekkan, as reproduced by Vadim Tchaikan in his book «The Execution of the Twenty-six Baku Commissars,» the book which was published in Moscow in 1922 with the approval of the People's Commissar for Foreign Affairs and of the Central Committee of the Communist Party. Stalin answered in the following terms:

«The Soviets are autonomous in their internal affairs and discharge their duties by leaning upon their own actual forces. The native proletarians of Turkestan, therefore, should not appeal to the central Soviet power with the request to dissolve the Turkestan Govnarcom (Soviet of People's Commissars), which in their opinion is leaning upon the non-Muslim

army elements, but should themselves dissolve it by force, if such a force is available to the native proletarians and peasants.»

This was an open call on the part of the Soviet centre for civil war, and this war did really begin.

After this answer of Stalin, the Tashkent Bolsheviks who, until now, did not dare to lift their hands against the autonomous Government, decided to liquidate the latter; and on February 11, 1918, the Tashkent Government moved their army against Kokand. The Kokand Government, unable to muster enough military forces, could not offer an effective organized resistance and the autonomous Government fell. Now the war began between the Turkestanians and the Soviet troops. The city of Kokand was plundered by the Bolsheviks; over 10,000 inhabitants and defenders of the city fell victims of this Bolshevik aggression. The Soviet Government allowed its troops «freedom of action for a whole month.» The Bolsheviks triumphed. In the country began what came to be known as «The Basmaji Movement.»

I have already had occasion to speak in detail of this movement in the pages of the *Asiatic Review* (see the number for April, 1928), and will not therefore dwell upon it here.

The Soviet Power in Turkestan: The Policy of Famine

The Bolshevik, George Safarov, who was sent by the Central Committee of the Communist Party to Turkestan and who remained there for two years (1919-1921) as a member of an Extraordinary Commission for the guidance of the Soviet policy, wrote a book entitled «The Colonial Revolution» (The Experiment of Turkestan), State Publication, Moscow, 1921. In this book one finds collected much interesting and valuable information on the Bolshevik activities in our country in these «heroic years» of the Soviet power. This is what Safarov writes of those into whose hands the October Revolution placed the task of the «National liberation» of Turkestan (see p. 71).

«It was not the Bolshevik party that created in Turkestan the Bolshevik power; it was the Bolshevik power that created there the Bolshevik party and the party of the Left Socialist Revolutionaries. The unavoidable consequence of this was that the Bolshevik and Left Socialist Revolutionary parties became from the very first day of the revolution a veritable

harbor of a considerable number of adventurers, careerists, and even of simple criminal elements. On the other hand,» continues Safarov, «the appurtenance to the industrial proletariat of the Tsarist colony was a national privilege of the Russians. The proletarian dictatorship here, therefore, put on from the very first day, the typically colonizing cloak.»

But what advantage did Turkestan receive from the power with «the typically colonizing cloak»? The answer is furnished by Safarov himself:

«Removed from power, the Muslim paupers were also deprived of bread… The new town (that is, the Russian quarter of the towns) used to fall upon the starving old towns (that is, the Muslim quarters) and villages with the avalanche of requisitions and confiscations; and the Muslim population, unable to cope themselves with the famine, were slowly dying out. An impassable barrier was thus erected between the new towns and the Soviet power dwelling therein and the wide masses of the native population… In the Muslim circles there grew thus that fateful disposition towards the Soviet power which was expressed in the following short sentence, 'Will the Russian freedom never come to an end?' 'The Russian freedom' meant death by famine, raids by the Red guards, executions without trials, wholesale confiscations and requisitions» (*ibid.*, pp. 81-82).

I would like distant friends of the Moscow Bolsheviks to give careful consideration to these lines emanating from one of the most prominent Bolshevik publicists.

I will quote another authoritative source for the elucidation of the meaning of Safarov's phrase, «the Muslim population, unable to cope themselves with the famine, were slowly dying out.»

The source is the book entitled «The Revolution and the Native Population of Turkestan,» written by a Turkestanian, Turar Riskulov, who held the highest posts in Soviet Turkestan, and who is at the present the Acting President of the Soviet of People's Commissars of Russia. He and Safarov cannot, of course, be suspected of the Turkestanian «counter-revolutionary» tendencies; and his evidence on the conduct of his party comrades in Turkestan commands all the force and authority of an official document.

In his own preface to his book (p. 12), Turar Riskulov writes:

«Comrade Tobolin (one of the greatest leaders of the Turkestanian Bolsheviks) stated at one of the sittings of the Turkestan Central Executive Committee that the Kirghiz, as economically the weakest from the Marxist's point of view, must die out anyhow. For the Revolution, therefore, it is far more important to devote the available means to the maintenance of the front rather than expending it on famine…»

Thus we see that «Marxism» which the Moscow Bolsheviks present to us as the only means for saving the Colonial peoples; in Turkestan this very «Marxism» was utilized by the very same Bolsheviks to justify their policy of exterminating by famine the Turkestanian population.

This theory of «extermination by famine» of the Turkestan population the Bolsheviks carried out with great consecutiveness and revolutionary zeal. Turar Riskulov, for instance, who was in 1919 President of Commission for the Relief of Famine, pointed out, according to a Tashkent paper entitles *Our Gazette* (see its number of February 14, 1919), «the unsympathetic view» taken by the Tashkent and local Soviets in regard to combating the famine, and suggested that a decree should be issued taxing the well-to-do classes, independently of their nationality, for the relief of famine. This suggestion was, however, categorically opposed by Comrade Kosakov, the President of the Supreme Revolutionary Soviet, who saw in such taxation a form of repression, the introduction of which he thought impossible, lest it should augment the number of their enemies. The Government agreed with the views of Kosakov; the project of taxing the well-to-do was thus rejected and the task of relief was left in the hands of the Soviets – that is, in the hands of those Soviets who, according to Riskulov, «were unsympathetic» towards relieving famine. Can one imagine the Bolsheviks as defenders of the well-to-do? But the fact is that then, in 1919, the well-to-do who would have come under the decree were *only Russian*, while the fund thus obtained would be used to help the *Muslims only*.

One might wonder how many of the Muslim population did perish as the result of the Bolshevik «famine policy.» The official publications in Tashkent give a figure of 1,114,000 dead. But let us quote again from the above-mentioned book of Riskulov, on p. 78 of which one finds the following:

Question put to Riskulov: «How many of the native population did die and how many survived?»

Answer by Riskulov: «We do not have exact information, but from the communications received from the provinces one can estimate that about one-third of the population must have died. The nomad population has suffered most in this respect.» Calculating by the statistics of that time, the one-third indicated by Riskulov amounted to about three million (3,000,000).

This figure as all the more terrible, as it is estimated by the man who, because of the responsibility attached to his official position, would diminish rather than increase the extent of the catastrophe.

The Causes of Famine in Turkestan.

One may ask what were the causes that brought about in Turkestan in those years (1918-1919) so terrible famine. During the last of the pre-war years Turkestan, especially Fergana, its most fertile province, was rapidly being transformed into a cotton plantation. The area for corn cultivation was being correspondingly reduced. Dependence of Turkestan upon imported Russian wheat began, as a result, to grow from year to year. Thus in 1917 already, during the Revolution (before October 11), the requirements of Turkestan in imported grain were estimated at 33 million pûds (a pûd equals 36 pounds). On the other hand, the lands most suitable for agricultural purposes had been taken over by the Tsarist Government from the native population and given to the Russian immigrants. And during the Revolution, at the very beginning of the famine, we learnt to our great sorrow that the agricultural production by the Russian settlers was as far away from the native population as were those of the Northern Caucasus or of the Samara Province. This produce of theirs was never marketed in Turkestan; the immigrants kept their wheat in their barns, and the local organs of the revolutionary power took steps to safeguard the locked-up wheat from the pretensions of the natives.

To these, so to speak, natural causes was added the policy of the Bolsheviks. In connection with this we must remember the evidence of Safarov quoted before – namely, that «the new towns raided the old towns and villages with an avalanche of requisitions and confiscations, while the Muslim population were slowly dying out.» In other words, the Soviet power were taking everything from the Muslim population, exposing the latter to certain death by starvation, while the Russian immigrants guarded their wheat and other agricultural produce safely in their barns.

Simultaneously there proceeded the struggle for the confiscation of lands from the Kirghiz-Kazakh population. The same Safarov mentioned before reported to the 10th Congress of the Communist Party that:

«since the establishment of the Soviet Power (*i.e.*, during the two years of its existence) Russian landownership had increased in the Semirechinsk Province from 35 per cent to be estimated at 35½ per cent.»

In other passage he relates that:

«on the routes used by the nomads the Russian immigrants placed beehives in order that they might invoke the right, in case of passage through them, to the requisition of cattle.»

It must be noted that all this – the confiscation of lands and the requisition of cattle on account of alleged despoliation of beehives – took place with the full approval and support of the local Soviet authorities.

The transit roads between Turkestan and the wheat-producing regions of the Aktyubinsk and Akmolinsk Provinces were in good state, and communication over them had not been interrupted during the most horrible period of famine – the summer of 1918. At the time, when in Tashkent a pûd of flour cost 70-80 rubles, in Aktyubinsk, which was connected with Tashkent by a direct railway line, a pûd of flour was selling in the open market at 4-5 rubles. And this flour was not being brought to Turkestan; if it was taken there, it certainly did not reach the local population. The private transport of flour, whether by railways or by camels, was prohibited under the penalty of requisition and shooting of the guilty.

The native population saw their salvation only in flight. Evidence of this is furnished by the same Safarov, who says that:

«In Perovsk (Kzyl-Orda of today, in Kazakhstan) sat the Soviet autocrat Gershot. From him fled the whole tribe of Kirghiz. During the flight about a million persons died out» (see the Moscow *Pravda*, № 133, June 20, 1920).

It was not a whit better in the settled regions of Turkestan. In this connection I will mention in a word or two the Province of Fergana, the most rich and fertile region in the whole of Middle Asia. Owing to the famine that had begun, the Moscow Government reduced the food taxes in this region to

50 per cent.; but by the endeavors of the local Russian Bolsheviks in Turkestan «the tax was collected to the extent of 120 per cent.» (see report of Khodjaev to the Turkestan Central Executive Committee of July 31, 1923). Moreover the Turkestan Soviet Government conceded to the Red Army the right of «self-provisioning» – *i.e.*, to procure their provisions with the means at their disposal. And here are the results. The population of Namagan district (which suffered least from famine) in 1914 amounted to 303,790, while in 1920, after the famine of 1918-1919, it numbered only 190,675 souls (see the paper *Turkestan* of December 16, 1922).

Later Policy of the Bolsheviks in Turkestan.

Grown stronger «on the skeletons of the Turkestanian proletariat» – an expression taken from the book of Turar Riskulov (p. 77) quoted previously – the Turkestan Bolsheviks, supported by the Moscow centre, carried out the policy of «deepening the colonial revolution» against the interests of National Turkestan. The Moscow Government acted simultaneously in two diametrically opposed directions. On the one hand Pan-Islamist agitators were sent to Turkestan with Mavlevi Mahamed-Barakatulla (from India, the former collaborator of the German agency in Afghanistan during the Great War); while on the other hand the resisted and fought even the slightest manifestation of Nationalism in Turkestan itself. Seeing that a means of directly influencing the Turkestanians would be highly advantageous to them, the Moscow Bolsheviks began to organize a Communist Party among the Muslims. The first conference of this organized party was convened in Tashkent on May 24-25th, 1919. «The Declaration to the Peoples of the East» was issued to the world, of course, in the name of this party of the Muslim Communists. The declaration was addressed to «the oppressed laboring brethren of India, Afghanistan, Persia, China, Asia Minor and Eastern Asia.» This declaration contained the tale of the «national liberation» of Turkestan and of great services rendered by the Soviet power, and called upon the «oppressed brethren of the East» to support the All-Russian Communist Party in their struggle for the «overthrow of the yoke of the Western colonizers…» And yet it was just at the very same time when the Declaration was published that the events were taking place in Turkestan so vividly described by Safarov and Riskulov, which have been previously quoted – namely, the physical extermination of the Turkestan population. The revolu-

tionary appeals of the Moscow Bolsheviks for the unification of the Muslim world, for the struggle against the West, could not have passed without producing «nationalistic» consequences within the frontiers of Soviet Russia itself as well. The «Muslim Communist organizations» of Turkestan put their own interpretation upon these appeals, seeing it in the light of the necessity of the unification of all the Turkish tribes in Russia, from Azerbaijan and the Volga to Turkestan, under the banners of «A United Turkestan Soviet Republic» and under the guidance of Soviet Russia. The Soviet Government became rather alarmed. They did not like the idea of the unification, not only of all the Turkish tribes on the other side of the Caspian Sea, but even within Turkestan itself. A certain C. Muraveiski (V. Lopokhov) in his pamphlet «Sketches of the Revolutionary Movement in Middle Asia» (the Uzbek State Publication Dept., Tashkent, 1926) writes as follows on this interpretation of «the Muslim Communist organizations» (see p. 26):

«The organization of the local masses followed the unhealthy part of the utilization by the nationalistic intelligentsia of the Soviet power for purposes of national self-determination.»

This is a further proof for our already stated assertion that the slogan of «national self-determination» is used by the Bolsheviks for consumption abroad only, and that within Soviet Russia herself the attempt to utilize the slogan is treated as a counter-revolutionary act.

Sovietization of Bukhara and Khiva: Division of Turkestan.

In Turkestan, Bukhara and Khiva remained outside the Soviet power. The Emir of Bukhara and the Khan of Khiva sat on their thrones and enjoyed their power, thanks to the support of Russian arms. In Khiva, popular unrest and riots had started in 1916, and only Russian punitive forces could restore the throne to Said-Asfendiar-Bahadur-Khan. In Bukhara, the Emir Said-Mir-Alim could not even as much as show his face in the capital of his Emirate, the city of Bukhara, which he visited only once in his life, and then only under the strong guard of the Russian General Dilienthal, in 1910, when he was still the heir to the throne. The overthrow of the Emir of Bukhara and of the Khan of Khiva was not therefore a matter of great difficulty; they held power, not by the recognition of the people over whom they «ruled», but, as already said, by dint of the Russian bayonets

which guarded them from their «loyal subjects.» But the brutality of the Soviet power in Turkestan dictated to the Bukharans and the Khivans of necessity of refraining from any step which might have led to an exchange of the rule Said Asfendiar and of Said-Mir-Alim for that of the Russian Soviets. Moreover, when in the spring of 1918, after the destruction of Kokand and the overthrow of the Kokand Government, the Soviet troops prepared to attack Bukhara, the people put up a terrific resistance, and the power of the Emir appeared even to have gained in strength. If only the Emir of Bukhara had kept his promise of modest reforms, made in the first days of the February Revolution, he might have remained in power considerably longer; so frightful, so fear-inspiring, seemed to his subjects the experiments of the Turkestan Bolsheviks. The Emir of Bukhara and his «colleague,» the Khan of Khiva, proved, however, by their nature, incapable of grasping the situation and curtailing the «reign of misrule.» The indescribable cruelties in regard to the most peaceful upholders of the introduction of new, more human principles of government, the floggings and executions resorted to by the Bukharan potentate did their work. The Young Bukharans, who had aspired to the modest «constitution by Shariat,» could not further restrain themselves, and decided to negotiate with the Bolsheviks. The latter promised them independence and non-interference in the internal affairs of Bukhara, help with money, and technical advisers for putting in order the organization of government. All this was promised on a most generous scale. The executions continued, not only of the Young Bukharans, but also of the Progressivist-Turkestanians, who happened by chance to be in Bukhara. I cannot help referring here to the execution in the spring of 1919, by the personal command of the Emir Said-Mir-Alim, of Mahmud-Hodja Behbudi, the learned Progressivist Mullah of Samarkand, when passing through Bukhara in connection with the affairs of the Anti-Soviet Turkestanian National Organization… This and many other similar executions enshrouded the Emir's Government with hatred, which had apparently forgotten to count or consider the Bolshevik danger lurking from the north. With the closest co-operation between the Young Bukharans and the Soviet troops, Bukhara was in consequence sovietized. The Emir was not in a position to resist, and he fled to Afghanistan.

Khiva also was sovietized. Both these Khanates were proclaimed as «People's Republics,» independent from Soviet Russia Treaties in which

the Soviet Government recognized the complete independence and sovereignty of these states were signed with Bukhara on September 13, 1920, and with Khiva or Khoresm, as it began to be known henceforward, on March 4, 1921. But these treaties remained «scraps of paper,» and the Soviet Government behaved in Bukhara and Khoresm as freely as in Turkestan. The Bukharan and Khoresmian «Nazirs» (as the Commissars of the «People's Republics» were called), who endeavored by referring to the treaties to defend, if only the appearance of internal independence of their country, were subjected to arrests and deportations to Moscow. Thus matters progressed until 1924, when by order from Moscow the local Soviet authorities began to carry out in Turkestan, Bukhara, and Khoresm the decision on the so-called «division of Turkestan into tribal states.»

No «colony» is nationally so compact, so united as Turkestan. The only nationality there of non-Turkish origin is the Tadjiks, who number a little over half a million. All the rest of the population of Turkestan consists of Turks by blood and tongue. The inter-tribal demarcation in the strictest sense of the word, if some practical consideration demanded it at all, could have been entertained in regard to these two groups only: the Tadjiks on the one hand, and on the other the Turks, numbering about 12,000,000 souls. But the Soviet power thought of something else. They remembered the unsuccessful attempt «of the Muslim Communist» – the attempt which remained only on paper – to achieve the unification of all the Turkish tribes round the nucleus of a Sovietic Turkestan. It was as a counterpoise exactly, to this attempt suggested essentially by the agitation of the Moscow Bolsheviks themselves, that the plan of «the division of Turkestan into tribal states» was invited. It was carried out actually in the autumn of 1924, The Bukharan and Khoresmian «People's Republic» «renounced» their independence and together with the whole of Turkestan were broken up, on the pretext of «nationality,» into a series of «tribal republics» – namely, into Uzbek, Turkmen, Tadjik, and Kirghiz-Kazakh (with the autonomous district of Karakalpak) Republics. This latter district, Karakalpak, announced its desire to separate from Kazakhstan at the last Jubilee Session which took place on the occasion of the decennary of Kazakhstan on October 4, 1930, and to enter the Federation of the Russian Socialist Soviet Republics directly as an autonomous Soviet Socialist Republic on the same basis as Kazakhstan itself and Kirghizstan. The Uzbek, Tadjik, and Turkmen Republics are considered «independent» and

are included on an equal footing with the Ukraine, White Russia, and the trans-Caucasian Federation, in the Union of Socialist Soviet Republics. These three «independent republics» and Kirghizstan make up Soviet Central Asia. The word Turkestan or anything flavoring of nationalism was excluded from the political dictionary. To the autonomous republic of Kazakhstan were added the former Kazakh (or by the old terminology Kirghiz) districts of Semipalatinsk, Uralsk, Torgaisk, and Akmolinsk. The Turkish tribes of Turkestan who aspired to unity have thus been split up into separate «nations,» and in place of «national self-determination» there took place inter-tribal demarcation within one nationality. The unity of Turkestan has been dealt a blow, the old Roman conception of «divide et empera» having thus once more triumphed.

From this moment – that is, from the end of 1924 – the real Soviet era began in Turkestan, the description of which I now permit myself to begin.

In the «National Republics of Turkestan.»

The National policy of the Soviet power is saturated with one general idea – namely, subordination of the national question to the interests of the Proletarian Revolution. These «revolutionary interests» brought about a destruction of the national unity of Turkestan. And with these same revolutionary interests are impregnated all further measures of the Soviet Government.

All the Turkestan Republics are called «National externally and Proletarian internally.» All the «reforms,» from the most important to the least significant, are without any exception whatever subordinated to this standpoint. Hence in their entirely they are incommensurable in their main parts with the national needs of Turkestan.

I will now give a general sketch of the more important of these reforms.

The most important from the Bolshevik point of view after that of «inter-tribal division» is the land reform. As a result of this reform more than 200,000 hectares of land were confiscated in that part of Turkestan where in accordance with Bolshevik data the agrarian question was most acute – namely, in Uzbekistan. This amount consisted of lands of the great landowners; of the inhabitants of towns and villages who were not themselves the cultivators of the land; of the land dealers of the mosques and other religious institutions, as well as of the lands of the ex-officials of the Tsarist

regime and of the Emir of Bukhara. The conception of «great landowners» differs in Turkestan from that in Russia. In the former those possessing 10 hectares of land are considered as «great landowners.» These confiscated lands were not wholly used for the benefit of the landless Turkestanians. On the contrary, a considerable portion of them went as grants to the «defenders of the proletarian revolution» in the ranks of the Red Army – in other words, to the Russian soldiers. This is just another «revolutionary» form of the old Russian policy of handing lands of the Turkestanians to the Russians.

According to the Soviet statistical data, only about one-third of the landless Uzbek dekkan (peasants) received in consequences of this reform lands to the extent of from ½ to 2½ hectares.

The land reform in the Kazakh region expressed itself in the redistribution at first of the meadows and pastures. To effect this it became necessary to abolish the great cattle farms, and the Soviet Government carried this work out by requisitioning cattle from the well-to-do farms and distributing them among the paupers. By this means the Bolsheviks succeeded first in «declassing» the Kazakh villages, and secondly in drastic reduction of the number of cattle, as testified by the latest Soviet statistical data. The Kazakhstan newspapers claim that in many districts the number of cattle has become reduced by two-thirds.

The same picture is obtained also in regard to the arable lands: large farms split up into small separate farms and a proportionate increase in the number of the needy smallholders. For the basic result aimed at by the Soviet land reform is the increase of the number of smallholders of small farms incapable of self-support. Such a condition of things is brought about by the Soviet power for the purpose of compelling the Turkestanians firstly to enroll into the system of «collectivization,» and secondly to cultivate, by preference, cotton. The smallholders unable to maintain their farms are compelled to turn to the Government for help. And this help is given on the condition that the applicant should enroll in the «collectives» and undertake to sow cotton on his allotment, either wholly or to the extent of 75 per cent. Hence the enormous increase in Turkestan cotton cultivation. The area of the irrigated land will, according to the Soviet data, attain in 1932 3,299,500 hectares (see «The controlling figures of the Five-Year Plan for the development of the industry U.S.S.R.,» p. 43) – that is, it will be by 443,500 hectares less than in 1913. On the other hand, the

cotton area already in 1928 considerably exceeded the pre-war level (in 1913 the area under cotton in Turkestan was 562,400 hectares). In 1930 the area under cotton attained to about a million hectares.

Thus a considerable portion of the land meant for wheat and rice in now under cotton cultivation. The dependence of Turkestan upon the wheat imported from Russia will thus grow from year to year. In 1928, for instance, the needs of Turkestan in imported wheat was estimated at 34,000,000 pûds, in 1929 at 40,000,000 pûds, while at the end of the Five-Year Plan, *i.e.*, in 1932, when the cotton cultivation plan must be accomplished, *i.e.*, when Soviet Russian will not only cease buying cotton from America, but will even export the surplus of her cotton abroad, Turkestan will have to import 60,000,000 pûds of wheat from Russia [see the journal *Novi Vostok* («The New East»), Nos. 23-24; article by Shlegel, «Turkestan-Siberian Railway»].

Such is the result of the Soviet land reform in the central provinces of Turkestan; its complete transformation into a cotton plantation of Soviet Russia – that is, it's turning into a supplier of raw material, in exchange for which Turkestan must feed itself, not with its own bread, but with that from Russia imported on the Russian railways.

The very form of solution of the land question in Turkestan was the outcome of the necessity of «artificially creating the class struggle» among the native population of the country. The National, the healthy state interests of Turkestan, demanded a totally different approach to the agrarian problems. Uzbekistan and Kazakhstan are the most characteristic provinces of Turkestan. I will therefore dwell upon these. The solution of the land question in Uzbekistan, and consequently of the cotton problem also, depends not on the destruction of the country by «confiscations,» but on the opening up of new areas by carrying on irrigation work on a large scale. In accordance with the statistical data of the Bolsheviks themselves in the valleys of Syr-Daria and Amu-Daria about seven to eight million hectares of land could be irrigated, of which a good half could have been allotted to cotton. The project for the irrigation of these millions of hectares of land has been worked out for many years (see the project of the engineer Risenkampf). The Soviet Government, whenever it suits them, raise a noise about this project, but the money required for its realization is used for Communistic agitations in the countries of the East.

In the Kazakh province of Turkestan the basis for the solution of the agrarian problem lies, firstly, in the stoppage of the influx of Russian set-

tlers; secondly, in the return to the Kazakh-Kirghiz at least of the lands taken from them during the period of Soviet power; and, thirdly, in the settling of the nomadic population. But the Soviet Government, contrary to their own formal decisions of 1924 and 1925 forbidding settlement of the Russians in the Kazakh-Kirghiz provinces, set themselves to a wide organization of the settlement movement. In 1920 and 1921, it is true, there were attempts to restore confiscated land to their owners, but the initiators of this restoration were accused of Chauvinism and counter-revolution.

The Soviet Government truly began the task of settling the nomads. But how? According to the plan, during 1930 there should have been settled 84,340 Kazakh-Kirghiz families. But the Soviet newspaper *Enbekshi Kazakh*, in its number of September 11, 1930, states that «thanks to the negative attitude adopted by the local organs of the Powers this plan will not be carried out.» But this did not in any way prevent the Bolshevik telegraphic agency from spreading the news, exactly a week after this statement by the chief Kazakhstan official gazette, that the 84,340 Kazakh-Kirghiz families had already been settled. While obstructing the settlement of the Kazakh-Kirghiz, the Soviet Government is doing their best to accelerate the settlement of the Russian emigrants in Kazakhstan. The Soviet Five-Year Plan foresees that by the end of 1932 more than 400,000 Russian peasants will be settled in the region of the Turkestan-Siberian railway line, which plan, of course, is being carried out with great accuracy.

The Russian settlement in Turkestan is explained away as the «expression of international solidarity between the Russians and the Turkestanians.» To the protests of the Turkestanian Bolsheviks themselves, the Moscow Bolsheviks reply either by threats, or by pointing out that «number of the Russians settling in Turkestan annually does not exceed the annual growth of the national population» [see the Tashkent *Pravda Vostoka* («The Truth of the East»), March 4, 1929].

Before coming to power the Russian Bolsheviks recognized the right of the peoples comprising Russia to separation, and the formation of their own national states. Later, when they consolidated their power in Turkestan, depriving the native population of all their political rights, Lenin and the Central Committee of the Communist Party suggested to their Turkestanian agents to let Turkestanians participate in the government of the country in proportion to their number. Lenin did not, of course, know the proportional relation of the native population to the Russian population, or else he

would not have made such a suggestion, for the proportional representation meant ninety-five Turkestanians to five Russians and others. Neither Lenin nor the Central Committee responded when «the rebels,» openly and with firm decision, stated that there existed «no national question» in Turkestan, and that they as internationalists did not recognize any national questions within Soviet Russia. But the centre could not, nevertheless, neglect entirely the national question. A new formula had to be invented, a formula that would outwardly be in keeping with the Bolshevik slogans on the rights of nations, while in substance they would reinforce the Soviet denials of the same national questions. This formula consisted in creating republics in form national and in substance «proletarian.» And in these republics the Bolsheviks set themselves to the so-called «nationalization» – that is, bringing closer the machinery of government to the local population. What did this nationalization mean? Not the actual handing over the machinery to the native population, as the local Bolsheviks thought it at first, but that, while preserving every attribute of the hegemony of the Moscow Party and the Moscow Communists, only the *technical personnel* of the machinery was to be drawn from among the people who possessed the knowledge of the local dialects. Soon schools began to be opened all Turkestan where Russian could learn the local dialects. Behind the backs of the «native» commissars and Presidents of Central Committees (*i.e.*, Presidents of the Republics, thus raised to a place of authority) stood Russian «experts,» who were, and are actually, the real accomplishers of Turkestan's destiny. The chairmen of the Central Executive Committees of Uzbekistan and Kazakhstan – Yuldashbai Akhunbabaeff and Eltai Ernazaroff – were both, when they received these appointments, completely illiterate.

The «proletarian substance of the outwardly national» republics of Turketsan were, of course, to find its full expression in the maiden participation of the Turkestan National Proletariat in the State building. But does there exist that «national proletariat» whom the Moscow Government could entrust with the government of Turkestan? Does the «national proletariat,» if any, actually participate in the State building in Turkestan? I could quote innumerable data proving the non-participation of the national proletariat in the government of the country, and, moreover, proving that the Moscow Government are doing their utmost to prevent the creation of such a proletariat. But I will limit myself to quoting from a speech of one of the greatest Bolshevik leaders and the closest colleague of Stalin,

Shalva Eliava at the 4th Session of the Central Executive Committee of the U.S.S.R. in December, 1928. The latter, criticizing the statement of the author that power in Turkestan was wholly in the hands of the Moscow agents, said:

«One must not forget that the Uzbekistanian Republic is working in the absence of the proletariat. Proletariat in Uzbekistan is a somewhat vague category. The skilled workers from among the Uzbeks do not yet exist… If there are any skilled workers they are from among the immigrants – the Russians» (quoted from the shorthand report; see Bulletin of the 4th Session of the Central Executive Committee of the U.S.S.R., № 21, pp. 47-48).

The «Uzbek Republic» is one of the most developed, most «socialistic» provinces of Turkestan, even to a greater extent also than other provinces. And if in Uzbekistan such is the state of the «national proletariat,» if Uzbekistan is «working without its proletariat,» what could one say of the rest of Turkestan?

The readers may draw their own definite conclusions on «the proletariat substance» of these republics. But this does not in any way restrain the Bolsheviks of Moscow from announcing to the world the «Proletarian Dictatorship» in Turkestan, without mentioning a word about the fact that this dictatorship is wholly in the hands of the Russian proletariat.

«The Socialistic reconstruction of the economic life» of Turkestan is actually a very sound fastening of our country to the needs of the Russian centre. I quoted at the beginning of this article the words of the Bolshevik Zatonski to the effect, «if for the strengthening of the Russian centre it became necessary to rob the outlying regions, we will not hesitate to do so.»

And this is exactly what is taking place now in Turkestan, «the robbing of the country for the strengthening of the centre of the world revolution…»

Schools have been opened by the Bolsheviks by thousands; the pupils therein are counted in hundreds of thousands. One often hears of different universities and of the thousands of Turkestanian «students» studying in them. We are well informed about these schools. There are many of them there; but the great majority are kept for the children of the Russians. In 1928, out of the 1,600 schools designated for the children of the Kazakhs only 1½ per cent were provided with their own buildings. The rest represented some place where children «learnt» lying on the bare

floors, without manuals or papers. From the 4,000 to 5,000 students in the Middle Asian State University, the only institute with a claim to be a high school, the native Turkestanians number in all 350 [see the Tashkent Gazette *Pravda Vostoka* («The Truth of the East»), June 11, 1930]; all the rest are the children of Russians.

If the «proletariat of Turkestan» is a somewhat vague category, «proletarian substance» of the so-called «national republics» is also more than «somewhat vague.»

Conclusion

I have attempted to give in the foregoing pages a compressed picture of Turkestan under the Soviet power. In doing so I have faithfully kept to the official sources of the Bolshevik's themselves. Were not the practical realization of the Soviet «liberation» slogans providing us with weapons of attack our struggle would have no meaning at all.

But the «Dictatorship of the Russian proletariat in Turkestan» is more than the realization by the Russian Bolsheviks and the Russian workers of the State power in our country; it is an unheard-of affront to the national dignity of our people. I have in mind such offensive facts as forcing the natives to go on their knees. To this the Tashkent paper *Kzyl Uzbekistan* referred again in 1925 (April number), and a repetition of this affront was reported by the exceptionally well-informed organ of the Russian-Social Democrats in Berlin, *The Socialistic Herald*, in its number of November 8, 1930. I have in view the insults meted out by the Russian workers to the native workers; the beating of numbers of workers and even pogroms, as for instance the pogroms in the town of Pavlodar and at the station Aja-Kuz on the Turkestan-Siberian railway line. I could quote innumerable data confirming these facts. The whole of the Soviet press of Turkestan has lately been full of manifestations of «Great Russian Chauvinism» in regard to the Turkestanians. The Soviet power in Moscow writes opposing this «Great Russian Chauvinism,» but the Bolsheviks in Turkestan continued their work, sure of remaining unpunished. This is why the Turkestanians, who at the beginning of the October Revolution stood only for autonomy and, since the latter revolution, for independence from Russia generally. Bolsheviks have taught Turkestan to look towards England. The Tashkent journal Za Partiya («For the Party») (April, 1928) printed

the reprimand administered to Sir Austen Chamberlain by the meeting of Dekkan (peasants) of twenty-eight villages of Samarkand province «for his unsatisfactory policy.» The same Tashkent journal in another number stated that many of the Uzbek peasants at the time when the Bolsheviks were collecting for the Aerial Fleet under the heading «Our Answer to Chamberlain» willingly gave money thinking that it was going to be placed at the disposal of … Chamberlain.

England and the «British motif» generally play a great role in the struggle on the ideological front which is now going on in Turkestan. The Soviet press ascribes the slogan «better England than Moscow» (very much in currency now in Turkestan) to the national leaders of our country (all of whom, by the way, are now either in prison or exiled). The same paper, *For the Party*, in its number of October, 1929, and the Tashkent gazette *The Truth of the East*, lately reproduced passages from the speeches of the Nationalists with the following purport:

«We must wait for help from outside, especially from England, as from a country the more cultured, economically the stronger, and numerically the less, which does not threaten Turkestan with colonization.»

It is difficult to verify this statement, but one thing is certain, and it is this, that the position of Egypt under England seems to the Turkestanians to be far better than the present form of «the outwardly national and inwardly proletarian» Republics of Turkestan.

«In India there are only 20,000 English to 800,000 railway men… Colonization, that is, confiscation of lands, is not England's policy,» stated the paper *For the Party*, and it represents a fully deserved answer of the Turkestanians to the Moscow Bolsheviks after the thirteen years of propaganda.

I would that the Indian revolutionaries who look to Moscow would give a careful consideration to this answer of the Turkestanians to the Soviet Government and the Moscow Communist International.

Перевод с французского языка.
Journal of the Royal Central Asian Society.
London, 1931. July. Part 3.Vol. 18. pp. 403-420.

TURKESTAN COTTON AND THE FIVE-YEAR PLAN

According to the latest news from the «cotton front», orders have been given by the Central Committee of the Communist Party of Central Asia for the mobilization of 100,000 peasants to be employed on the «socialized sector», 50,000. of whom are destined for the cotton plantations.

In Transcaucasia for similar purposes 10,000 *comsomoles* (communist youth) and 1,000 students are being mobilized, together with a certain number of school teachers; these last two elements for propaganda. The peasants of the plains in Azerbaijan are to be prevented from leaving for the mountain pasturages, as is their custom – and a necessity – in summer, in order that they may be set to work in the cotton fields.

These measures have already produced a certain repercussion in the countries in question. In Turkestan militant communists have been killed; in Azerbaijan, on May 18, peasants assassinated a member of the government, Husi Hajiev, formerly People's Commissar for Justice, and at the time of his death a Director of Irrigation, who was one of the leaders in the campaign for the «cotton independence» of the Soviet Union.

These events show the seriousness of the situation. The Government claim that the cotton produced is 98 per cent, of the amount which was aimed at.

Journal of the Royal Central Asian Society.
London. 1931. July. Part 3. Vol. 18. P. 420.

КРАСНЫЕ ДУРАКИ

1) Ниже мы комментируем статью трех крупнейших туркестанских коммунистов – Зиа Саида, Джуракула и Камиль Алия – «ИЕР ЮЗИНЫН» ЮЗИ» («Лицо «Всего Мира»), появившуюся в ташкентском «Кзыл Узбекстане» от 6 мая с. г. Названа статья так по имени ташкентского журнала «ИЕР ЮЗИ» («Весь Мир»). Журнал же этот, начавший выходить в 1925 году, считался «одним из главнейших орудий ленинизма по борьбе на фронтах пролетарской идеологии и социалистического строительства».

Оказывается, что журнал, на которого возлагали столь великие надежды, «не сумел оправдать себя перед широкой пролетарской и

дехканской (крестьянской) общественностью». Дело в том, что «Иер Юзи», с первых шагов своих, отбросил в сторону методы и идеологию красного пророка – Ленина и прямиком пошел по тропинке «в огне не горящего и от пули завороженного» туркестанского националшовинизма и пантуркизма».

Но самая неудобная для туркестанских ленинистов и для нас самая забавная сторона вопроса заключается в том, что господа «пролетарские писатели» – Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али об этом преступлении «Иер Юзи» заметили только теперь, по истечении вот целых шести лет. Спохватились так поздно и решили «грехи своего шестилетнего неведения» смыть единым разом и написали и наговорили всякую чепуху и взбредшую в их головы глупость по поводу «пантуркизма» журнала «Иер Юзи».

Для доказательства пантуркистского преступления «Иер Юзи» г.г. Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али приводят следующее место из одной статьи, напечатанной в №3 журнала в 1925 году:

«Над Анкарским Национальным Собранием развевается красный турецкий национальный флаг с белым полумесяцем и белый звездой. Небо безоблачно. Над разукрашенным (по случаю открытия Национального Собрания) турецкими домами весело играет горячее солнце востока. Невольно задаешь себе вопрос: «Есть ли Большое Национальное Собрание подлинное отражение настроения всего турецкого народа? И без всякого колебания нужно на это ответить. «Да» «Турецкий народ всей душой и всем сердцем верит человеку, который бросил лозунг – «власть в руки самого народа!»

И выходит, что, по «пролетарским писателям» вроде Зиа Саид, говорить о «солнце, играющем на турецких домах» значит проявлять… вражду в отношении советской власти! Конечно, московские большевики хотели бы видеть над турецкими домами не лучи солнца, а «черные тучи».

Затем, после «солнца над турецкими домами» пролетарских писателей разгневало следующее место той же статьи «Иер Юзи» (1925 г.): «Наиболее крупные турецкие писатели и политические деятели находятся в Анкаре. Среди них особо выдающиеся – это министр народного просвещения Хамдулла Субхи-бей. Этот последний своими выступлениями на собраниях «Тюрк Очаги» и статьями на страницах

журнала «Тюрк Юрду» служит делу преуспеяния турецкой национальной культуры. Среди поборников национального освобождения завоевали себе известность писатель Юнус Нади и поэт Якуб Кадры. Как на образец и пример «освобожденной мусульманской женщины», надо указать на Халидэ Эдиб-ханум. Эта женщина во время национально-освободительной войны с ружьем в руках принимала непосредственное участие в боях» («Иер Юзи» № 5, 1926 год).

Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али не удовлетворяются одним «констатированием» того, что приводимые строки из «Иер Юзи» являются доказательством «пантуркистского преступления» этого журнала, а идут дальше. Они пишут: «Говорить, что это писалось во имя советско-турецкой дружбы, не приходится. Наоборот, этими своими строками «Иер Юзи», отказавшись от марксистской установки, пытается доказать преимущество принятой в Турции «буржуазной системы перед системой советской»…

Эй, вы, Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али, думаете ли на самом деле, что эти ваши слова вполне служат делу советско-турецкой дружбы? Ели вы думаете так, то приходится сказать, что вы, находясь под тенью бороды Маркса, остались без благотворного влияния солнца свободного мышления. Приходится сказать, что вы превратились в «пустое эхо», лишь отражающее московское недомыслие.

Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али продолжают: «Намерение «Иер Юзи» понятно. Он хочет сказать, что женщину освобождает не только советская власть, но и Турция, что для освобождения женщины экономические мероприятия советского правительства не играют особой роли, а вот гораздо важнее, по примеру Хамдуллы Субхи-бея, служить делу национальной культуры, по примеру Юнус Нади-бея и Якуб Кадры-бея бороться за национальную свободу и, как Халидэ Эдиб-ханум, участвовать непосредственно в «священной национально-освободительной войне».

«Но этого еще мало, – пытаются авторы статьи проникнуть в тайны журнала «Иер Юзи; – пантуркисты, выставляя Халидэ Эдиб-ханум примером освобожденной женщины, хотят отвернуть мысль туркестанок от поборниц классовой освободительной борьбы за женское раскрепощение, вот уже сколько лет борющихся в первых рядах мирового пролетарского движения и коммунистической партии Розы Люксембург, Клары Цеткин и Крупской»…

Вышеприведенный отрывок ясно показывает степень понимания марксизма Зиа Саид-подобными пролетарскими писателями. Зиасаидовский марксизм требует, чтобы от туркестанцев и в Туркестане скрывали факт участия в освободительной борьбе Халиды Эдиб-ханум, действительные заслуги перед турецкой национальной культурой Хамдуллы Субхи-бея, Юнус Нади и Якуб Кадры беев, ибо раскрытие этой правды может показать превосходство турецкого национального режима перед московским советским режимом и, в частности, Халидэ Эдиб-ханум может затмить, в глазах туркестанских женщин, славу Розы Люксембург, Клары Цеткин и Крупской. И действительно, жаль этих трех красных женщин. Сколько лет они водительствуют в пролетарском движении, и вот достаточно было одного только упоминания имени Халидэ Эдиб-ханум, оказывается, им, этим красным поборницам женского освобождения, грозит полное забвение.

Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али, по-видимому, не читали вступительной статьи известного коммуниста Катаньяна, предпосланной этим последним к русскому переводу романа Халидэ Эдиб-ханум «Огненная Рубашка». Там Катаньян, приводя «достойные удивления» сведения из биографии Халидэ Эдиб-ханум, говорит о ней, как о «*живом символе свободной Анатолии*».

Или, быть может, этот армянский большевик Катаньян тоже принадлежит к числу туркестанских национал-шовинистов и пантуркистов?

Еще одна вещь приводит в раздражение зиасаидов. Это то, что «Иер Юзи», восхваляя турецких писателей националистического лагеря, ни единым словом не обмолвился о турецком революционном поэте Назим Хикмате.

Но и армянский большевик Катаньян среди имен, поднявших «турецкую литературу на большую высоту», упоминает как раз вот этих самых Якуб Кадры, Халидэ-Эдиб-ханум, Мамед Эмина, покойного Зиа Гёк-Альпа и др., тоже ни единым словом не упоминая «пролетарского писателя» Назим Хикмата.

Это одно. Но вот Катаньян среди «пробудившихся народов Востока» Турцию ставит в первый ряд. Если бы нечто подобное написано было на страницах какого-либо туркестанского издания кем-либо из туркестанцев, что бы сказали Зиа Саид, Джуракул и Камиль Али?

2) Преступление «Иер Юзи» не исчерпывается тем, что там писалось а) о заслугах Хамдуллы Субхи-бея, Юнус Нади-бея, Якуб Кадры-бея и Халидэ-Эдиб-ханум перед национальным освобождением Турции и в) о «солнечных лучах над турецкими домами». Нет, это еще не все. Еще в начале этого (1931) года в «Иер Юзи» была напечатана «фотография турка Фуада Дервиша размером несколько больше, чем фотография предсовнаркома Молотова».

Да, в самом деле, мыслимо ли, чтобы революционные типы перенесли такое оскорбление?

Таковы «пантуркистские» преступления «Иер Юзи». Что же касается «национал-шовинистических» преступлений этого журнала, то они заключаются в следующем. В одном из номеров «Иер Юзи» писалось: «Навои очистил турецкий язык и положил начало «чагатайской» литературной школе, которая продолжает жить до сих пор. Поэтому знать и изучать Навои – долг всех турков».

Зиа Саиду и др. очень бы хотелось, чтобы имя Навои исчезло, забылось вовсе. И действительно, весьма грешен этот Навои перед большевиками. Не будь его, быть может, «писатели», подобные Зиа Саиду, тоже приобрели бы какое-нибудь имя в литературе.

Знаменитый русский баснописец Крылов в своей басне «Осел и Соловей» рассказывает о том, как соловей понравился своим пением ослу, но осел нашел, что соловей стал бы петь лучше, если бы поучился немного у петуха.

Так и эти «красные революционные петушки» не особенно одобряют действительного «соловья национальной туркестанской литературы» – Навои.

Не будем дольше задерживаться над глупостями Зиа Саида, Джуракула и Камиль Алия. По прочтении болтовни этих «красных петушков» становится понятным, почему это у нас в народе крайних, самых бесподобных дураков называют «*красными дураками*». Только тем, что эти зиасаиды являются «красными дураками» можно объяснить их попытку представить Розу Люксембург, Клару Цеткин и Крупскую более духовно и кровно близкими к туркестанским женщинам, чем Халидэ Эдиб-ханум, и вычеркнуть имя Навои из национальной истории и национальной литературы туркестанских турков…

1931. Июль.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 285-289.

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ

Сведения, идущие из центров России, говорят о тяжком кризисе, переживаемом советским правительством. Не надо забывать и того, что в течение всего своего тринадцатилетнего существования советское правительство не имело, хотя бы короткого промежутка нормальной жизни. И причина этого не в том, как пишут советские газеты, что против советской власти ведут борьбу концентрированные силы внутренних и внешних классовых врагов. Нет, наоборот, причина такого положения заключается как раз в обратном, т. е. в том, что сама власть со дня своего рождения объявила себя врагом всего буржуазного и национального мира и всю свою и внутреннюю и внешнюю политику она вела применительно к этому положению.

Внутри самой России нет никаких классовых или просто организованных сил, которые бы были в состоянии вести борьбу против большевиков. Все разбито, разгромлено. Среднее крестьянство, владевшее кое-какими достатками, разграблено, лишено всех достатков, частью высланы, частью расстреляны. Специалисты и интеллигенция обвинены во вредительстве и уничтожены или до крайности ослаблены. Те из них, кто еще остался жив, с завязанным ртом вынуждены молча работать под кнутом неграмотных и невежественных партийцев. Согласно ленинизму, такое положение должно было привести Россию в рай. Но не вышло. Вместо рая, сами большевики оказались на краю того самого ада, в который они загоняли своих классовых врагов.

Перед этой страшной опасностью в 1922 году Ленин выдумал маневр под именем «НЭП». И действительно, в течение последовавших затем 5-6 лет «НЭП» помог большевикам собраться с силами.

В 27-28 г.г. Сталин положил конец ленинскому «НЭП»-у. Как из рога изобилия посыпались стрелы против «вредителей» и «националистов». Не обращая никакого внимания на бедность России культурными техническими силами, советское правительство принялось за пятилетку, требующую миллионы специалистов. Нет в России и машин в достаточном количестве. Раздели народ, отнимали у народа последний кусок хлеба и достали большевики в Америке и Европе нужные им машины. Пришли машины, но не оказалось, как сказали

мы выше, специалистов и просто техников, которые могли бы пустить в ход эти машины и управлять ими.

Пятилетка, вместо того, чтобы облагодетельствовать, накормить народ, бросила всю страну в нищету и поставила самое советскую власть на край опасности. И вот Сталин, как Ленин в свое время, вынужден теперь начать какую-то новую политику.

Сталинская «новая политика» распадается на две части:

Первое – амнистия кулакам. Если в течение последних пяти лет высланные кулаки не принимали участия в антисоветской борьбе, если они примирились с колхозной политикой большевиков, то им будут предоставлены политические права.

Второе – в речи, произнесенной 23 июня, Сталин, можно сказать, осуждает всю внутреннюю политику советского правительства, до сих пор применявшуюся. Сталин говорит: «Некоторые товарищи думают, что во главе заводоуправлений и фабрик нужно поставить обязательно только членов партии. В результате этого, люди с инициативой и талантливые, но беспартийные, удалялись с занимаемых ими мест, и их заменяли партийцами без инициативы и без знаний, только потому, что они партийцы. Ничего, кроме глупости, из такой политики не выйдет».

После похвал и реверансов по адресу беспартийных спецов, Сталин говорил о своем недоверии тому, чтобы среди старых интеллигентов и специалистов буржуазных были сторонники интервенции. Настроение старых буржуазных специалистов, по Сталину, уже изменились. Далее Сталин считает необходимым заменить коллегиальное управление в промышленности единоличным директором и его заместителями.

«Коллегия из 10-15 человек, до сих пор стоявшая во главе промышленных предприятий, говорит, ничего кроме бумажной переписки не смогла сделать».

Высказался Сталин и против так называемой «беспрерывки», т. е. беспрерывной работы в течение пяти дней в неделю и требует возвращения к старой, нормальной шестидневной рабочей неделе. Говорил Сталин и против «уравнилки» в заработной плате. Рабочий квалифицированный должен получать больше заработной платы, чем простой рабочий. И т. д.

Таково вкратце содержание сталинской «новой политики». Здесь особенно важно подчеркнуть выражение нового отношения к старой буржуазной интеллигенции, к старым буржуазным специалистам. Но создаст ли эта речь Сталина ожидаемые им «райские условия»? Примирит ли речь Сталина народные массы с советской властью и может ли она послужить мостом между большевиками и всей страной? Вот вопрос, на который ответить здесь трудно.

Для нас – туркестанцев (а также и для других нерусских окраин – Украины, Кавказа и Эдиль-Урала) никакой выгоды от этой новой сталинской политики ожидать не приходится. В частности у нас, в Туркестане, вопрос о «буржуазных специалистах» был и до сих пор остается вопросом чисто русским. Немногочисленные специалисты из туркестанцев сосланы или расстреляны не потому, что они «буржуазные специалисты», а потому что они туркестанцы.

1931. Июль.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Лл. 290-292.

LA POLITIQUE SOVIETIQUE EN TRANSCAUCASIE

Le communiste connu en Transcaucasie, M. Kartvelachvili, vient de faire un rapport au Congrès des Soviets à Tiflis sur la situation générale dans ladite Fédération. Ledit rapport a été consacré à la lutte de classe laquelle prend de plus en plus un caractère de gravité dans le pays. Dans son long rapport que publie la *Zaria Vostoka*, № 100, l'auteur précité analyse soigneusement la lutte de classe et il dit textuellement ce qui suit : « Nous avons inauguré à l'intention de nos ennemis de classe une lutte sans merci. Nos ennemis de leur côté ont tenté une contre-attaque, profitant de chaque occasion pour porter un coup sensible à notre régime. Tant que nos ennemis ne seront pas anéantis, nous n'aurons point de tranquillité. Nos ennemis ont pénétré dans toutes nos institutions soviétiques et là, profitant du moment favorable, ils luttent contre nous, tantôt ouvertement, tantôt clandestinement. Dans les villages, les koulaks et les paysans mécontents détruisent les établissements des kolkhoz et ils massacrent nos fonctionnaires. En beaucoup d'endroits les femmes même, les enfants, les paysans pauvres passent à la contre-révolution ; ils veulent détruire les

bases de notre Etat soviétique. Nos ennemis de classe, mettant à profit nos défauts et nos erreurs, notamment en ce qui concerne le manque de produits alimentaires pour les ouvriers, dressent ces mêmes ouvriers contre leur propre pouvoir. »

Pour Kartvelachvili, être dans un état d'apathie et ne point réagir est chose impardonnable. Celui qui dort est toujours vaincu, écrasé. C'est une loi de l'existence.

C'est pourquoi il faut tâcher par tous les moyens d'anéantir les ennemis du communisme en Azerbaïdjan et en Géorgie, ou tout au moins dresser une barrière solide contre leurs attaques. Tout sentiment de justice et de pitié dans une lutte aussi sacrée contre les ennemis de la classe ouvrière est l'équivalent de la faiblesse. La lutte est toujours sans merci. En Azerbaïdjan et en Géorgie, il donne le nom « d'ennemi » de la classe ouvrière au parti *Moussavat*, aussi bien qu'au parti des fédéralistes turks et, en Géorgie, au parti social-démocrate des mencheviks géorgiens. Le seul mot de « Moussavat » met en fureur l'honorable orateur, tout en le privant de la possibilité d'économiser ses épithètes. M. Kartvelachvili est bien attristé par le fait, qu'au moment où la socialisation de l'économie rurale et de l'industrie bat son plein, au moment où le gouvernement soviétique espère porter un coup sensible au capitalisme en générale, les *moussavatistes turks*, ainsi que les mencheviks géorgiens pénètrent au fin fond et à l'arrière du gouvernement soviétique en Transcaucasie lui occasionnant des ennuis, attirant ainsi les forces soviétiques.

Le *persona grata* donne le conseil au gouvernement, avant que de faire une sortie contre les capitalistes d'Occident, d'épurer les derrières des éléménts inquiétants, notamment des contre-révolutionnaires. M. Kartvelachvili ajoute encore que les séparatistes d'Azerbaïdjan et de Géorgie sont les ennemis les plus acharnés du gouvernement soviétique en Transcaucasie : ce sont les meneurs de la contre-révolution qu'il faut décapiter. Evidemment que les ennemis dont l'idéologie diffère de celle des Soviets, sont les ennemis les plus dangereux. Cette lutte doit être menée no par des communistes en générale, mais par des communistes qualifiés. M. Kartvelachvili donne beaucoup d'importance à cette dernière déclaration, attendu que d'après lui beaucoup de communistes responsables ne saisissent point le fond du danger qui approche et qu'ils font preuve d'une grande faiblesse par rapport aux séparatistes.

M. Kartvalachvili attire ensuite l'attention du gouvernement soviétique sur en élément, connu sous le nom de *sans parti* et de *neutres*, lesquels collaborent avec les communistes tout en faisant semblant de les soutenir ; ils les sabotent parfois et sympathisent incontestablement aux *moussavatistes* et aux *mencheviks*. Ces sans-parti sont les plus grands saboteurs qu'on puisse trouver ; ce sont des traîtres qui minent de l'intérieur les bases du régime. Il attaque ensuite ceux des hommes politiques responsables des Soviets, qui nient l'existence des saboteurs dans les institutions et dans les organisations soviétiques d'Azerbaïdjan et de Géorgie. Ils les appellent « politiquement suspects du point de vue gouvernementale ». Le rapporteur, pris d'un accès de rage, propose de mener une lutte à outrance contre ces derniers, qui bercent d'espoir la classe ouvrière et lui ferment les yeux. Il attire l'attention du Congrès sur le mouvement national en Transcaucasie, particulièrement en Azerbaïdjan, où depuis deux ans déjà existent des insurrections permanentes, et il dit : « Beaucoup de nos collègues du parti voient un plus grand danger pour le régime soviétique dans le principe du bien privé pour la population. Cette conjecture est tout à fait fausse. Beaucoup de camarades constatent le même danger dans le mouvement séparatiste en Transcaucasie ; or, le danger pour le régime soviétique se trouve aussi en dehors d'eux. Aux 16e Congrès du parti le camarade Staline a déclaré que le chauvinisme grand-russien est le plus grand danger pour le régime soviétique. Le chauvinisme grand-russien présente un danger non seulement pour la classe ouvrière, mais aussi pour les nationalités non-russes. »

Voyons donc en quoi consiste le chauvinisme russe ? Comment se le représentent les communistes ?... C'est de la bouche de M. Kartvelachvili que nous recevons la réponse :

« Imposer la langue russe partout où cela est possible. Espacer autant que possible le caractère propre aux républiques indépendantes nationales en y étouffant, en y anéantissant les cultures locales des unités nationales. Tels sont les principes fondamentaux du chauvinisme russe ! »

M. Kartvelachvili propose d'engager une lutte acharnée contre le chauvinisme grand-russien, attendu que ce chauvinisme présente un danger pour l'existence de la République de Transcaucasie. D'autre part il déclare aussi une guerre sans merci aux séparatistes transcaucasiens. Encore

un paradoxe des dirigeants communistes. Le rapporteur continue en disant que « les séparatistes transcaucasiens, par leur travail et par leurs agissements, veulent tuer l'idée de Confédération des peuples de la Transcaucasie ; or, nous, communistes, nous développons et nous fortifions l'idée de cette Confédération sur des bases socialistes. Le naphte de Bakou unifie la Transcaucasie par deux pipe-line puissants allant de la Mer Caspienne à la Mer Noire, tandis que le charbon géorgien et les mines de fer de Dach-Khessin avec le naphte d'Azerbaïdjan unifient les peuples de Géorgie et d'Azerbaïdjan. Par conséquent, la lutte contre le chauvinisme russe et contre les séparatistes d'Azerbaïdjan et de Géorgie apparaît comme la pierre angulaire de toute la politique communiste.

A la fin de ce rapport le très illustre communiste n'oublie point les « ouklonistes » de gauche et de droite du parti communiste ; aussi propose-t-il de mener contre eux une lutte encore plus cruelle. Evidemment, les partisans de Staline possèdent une grande énergie ! Ils sont si forts, qu'ils ont déclaré la guerre à l'Occident capitaliste, aux chauvins grand-russiens, aux séparatistes dans les limites de l''ancien Empire russe, ainsi qu'aux « ouklonistes » de droite et de gauche de ce même parti communiste. Ont-ils seulement confiance eux-mêmes dans le succès de leur lutte ?

Prométhée. Paris, 1931. № 56. PP. 11-13.

AU TURKESTAN

Les normes d'approvisionnement en blé dans les rayons de la culture du coton

Pour l'exécution de son programme du coton au Turkestan, le gouvernement soviétique se sert exclusivement de moyens forcés. Dans les vingt-deux régions les plus fertiles de la partie centrale du Turkestan, en Uzbekistan notamment, l'ensemencement du froment de l'avoine, du riz et du maïs est défendu, sous peine de déportation et de confiscation des biens. Mais cela a paru insuffisant. Actuellement, le gouvernement soviétique a décidé de' n'approvisionner la population turkestatienne en blé qu'au fur et à mesure de l'exécution du plan forcé d'ensemencement du coton. Le journal de Tachkent, *Pravda Vostoka*, dans son numéro du 11 mai dernier, fait connaître les ordres du gouvernement concernant cette questions :

Dans les rayons d'ensemencement intégral et dans ceux où l'on a ensemencé plus de 75% de la superficie entière, conformément aux prévisions de l'année, les membres des kolkhoz recevront, pour 100 kilos *de coton livrés*, 50 kilos de blé; les paysans pauvres en recevront 45 kilos, et les moyens 40 kilos. Dans les régions dont la culture de coton n'occuperait que 40 à 75% de la surface à ensemencer, les « kolkhozniks » ne recevront que 35 kilos de blé pour 100 kilos de coton livrés, les paysans pauvres en recevront 32 kilos, les moyens 28 kilos.

En ce qui concerne les régions ayant une superficie propre à la culture de coton au-dessous de 40 %, aucun plan d'approvisionnement en céréales n'existe pour les besoins de la population.

Autrement dit, dans ces rayons, la population doit s'acheter le blé au marché libre, sur lequel le prix du froment par exemple atteint, en avril de l'année courante, jusqu'à 70 roubles par poud (16 kg. 3).

Contre les ouvriers indigènes

Pour apprécier comme le mérite « la politique ouvrière » du gouvernement soviétique au Turkestan, il n'y a qu'à prendre les données statistiques qui paraissent de temps à autre sur le nombre des ouvriers indigènes employés sur les chemins de fer de l'Asie centrale.

D'après le communiqué de la *Pravda Vostoka* de Tachkent (numéro du 11 mai), le nombre des ouvriers indigènes occupés à ce chemin de fer vers cette époque n'atteignait que 23,5 % de l'ensemble. Or, d'après les directives catégoriques du gouvernement soviétique, vers le début de l'année 1931, les indigènes auraient dû y être au moins au nombre de 30% Attendu que ce sont des allogènes turkestaniens qui ont souffert de la non exécution de ces décrets, les bolcheviks ne s'inquiètent point de rechercher les coupables du « sabotage de la politique nationales. Ils se bornent simplement à le communiquer dans la chronique du journal.

Voyons comment sont répartis ces 23,5% d'ouvriers qualifiés. Le journal de Tachkent y répond : « Il faut dire que la grande masse des turkestaniens-indigènes constitue la main-d'œuvre et qu'un très petit nombre constitue ce qu'on désigne sous le nom d'ouvriers qualifiés. Voici des chiffres qui montrent le pourcentage des ouvriers indigènes qualifiés :

« Sur 6 chefs de district que compte le chemin de fer, il n'y a qu'un seul indigène. Dans le premier district, l'on ne compte pas un seul Turkestanien sur. les 419 machinistes. Dans le deuxième, qui compte 146 ma-

chinistes, il n'y a que deux Turkestaniens; sur 213 aides-machinistes, on compte 7 Turkestaniens. Dans le troisième, qui compte 60 machinistes, il n'y a que 2 Turkestaniens et ainsi de suite...»

Et ce journal ajoute « *qu'une telle situation existe dans tous les organismes qui exigent des ouvriers qualifiés.* Il paraîtrait cependant que les ouvriers russes (pour la plupart membres du parti communiste) ne sont pas encore satisfaits de cette situation; c'est ainsi que le Président du Comité local du chemin de fer, c'est-à-dire un bolchevik responsable, se plaignait récemment, disant qu'il est impossible de travailler, tellement les Kazaks accaparent les emplois ! »

Si l'on essayait de traduire en chiffres cette plainte des ouvriers russes bolcheviks, internationales enragés en paroles, « à propos de cette invasion des Kazaks », on obtiendrait le tableau suivant : sur 838 machinistes et aides-machinistes russes, on ne compte que 12 Turkestaniens !

Prométhée. Paris, 1931. № 56. PP. 31-32.

بولشەويزم تورکچيلك دوشمانى‌در

«يانگى تورکستان»نڭ قنو نومروسنده موسقوانڭ اوز قولنده يتيشتردیکی اوچ «آتلى» تورکستان قومونيستلرينڭ يازغان مقاله سيني تصير اينب اوتورويمز. بوده تورکستانده کون کوتدکجه ايلديزی جوروميه کده بولغان روس بولشەويزم حکمر اتلرينڭ مقصوره مداخلتدکی سوڭ آتايلشلارندن دريسينی آغاده اينه در. صيا سيد جوره قول وه کامل علی امر تلماتدان يازيلغان بو مقاله موسقوابولشەويکلرينڭ تورکستاندکی ملی سياستلرينڭ آنا خطينی يقشقالارتدان کوره آچيقراق کورسەتەدر. اونڭچون بز قنو اوچ کيتيڭ مقالەسی اوسنده بر آز توروب اوتەمکچی بولدق.

فزيل موسقوانڭ تورکستاندکی ملی سياستی آنا خطينڭ تيمەدن عبارت بولغانيني «يانگی تورکستان» اوقوچيلاری يەک يلحضی بيلەدرلر. او يورتمزده خلقمز ايچنده ملی روح وه ملی شعورنڭ هر تورلو کورونيقينی ظالمانه بر صورتده يتريش وه خلقمزنی اوز ملی يەتلگی، تورکلگندن اوزاقلاشتريش تقيتندن عبارتدر.

дәмек түркістан түркілерінің ұлы рухына және түркі халқына қарсы қорқақ ұрыстың нәтижесінде және ағылшын империализмінің «түркістанда ұлы ұлы мемлекет» құру идеясының жүзеге асуы.

мәскеуге түркі халқына қарсы ұрыс ашқан кезде, сөз жоқ, оның артында үлкен күш болуы керек. ұлы державалық шовинизм идеясын ұстанған «қызыл ұлы» ешқашан «түркістанда ұлы мемлекет» құруға рұқсат бермейтіні анық. «қызыл ұлы» «түркістанда ұлы мемлекет» құруға қарсы болғандықтан, ағылшын империализмінің «түркістанда ұлы мемлекет» құру идеясын қолдайтыны анық.

мәскеудің түркі халқына қарсы ұрыс ашуының себебі неде? мәскеу түркістанда ұлы мемлекет құруға неге қарсы? мәскеу неге ағылшын империализмінің «түркістанда ұлы мемлекет» құру идеясын қолдайды? бұл сұрақтарға жауап беру үшін, ең алдымен, мәскеудің ұлттық саясатының мәнін түсіну керек. мәскеудің ұлттық саясаты ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға бағытталған. мәскеу ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? мәскеу ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? мәскеу ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі?

«қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі?

«қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі?

«қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі? «қызыл ұлы» ұлттық мәселені шешуге емес, ұлттық мәселені қолдан жасауға неге мүдделі?

«تورکیه بویوك ملت مجلسی اوستنده ییللەنمەکده بولغان آی ییلدیزلی قیزیل ملی بایراقنی» تصویر وه تقدیر ایتوب «تورکیه ملت مجلسینڭ تورکیه خلقینی حقیله تمثیل ایتمەکده بولغان حقیقی ملت مؤسسەسی» دیب کورسه تکەن.

«ییر یوزی» مجموعەسی بوتون تورك دنیاسی طرفندن حرمتلەرله ایسلەنه درگەن سایغیلی تورك خطیبی حمد الله صبحی بیك حقنده یەڭی تورکیەنڭ سیاسی یازوجیسی وه باشلوقلارندان دیب تقدیر کار سوزلەر قوللانغان. شونڭ کەبی مجموعه محرر یونس نادی، شاعر یعقوب قدری بیکلەر حقنده ده سیمیاتی کورسه تکەن.

«ییر یوزی» استقلال مجادلەسی زمانلارنده تورك اوردوسی قاتارندا قورال توتوب تورك یورتی دوشمانلاریغا قارشو کورەشمش وه تورك ادبیاتیگه مخصوص بر زینت بیرمەکده بولغان «یه ڭی توران»، «آتشدان گوملەك» کەبی بر قانچا یات تیللەر وه روس تیلیگه هەم ترجمه ایتیلگەن قیمتلی رومانلارنڭ محرری خالده ادیب خانم حقنده هەم سویله مەی اوته آلماغان.

بونلارنڭ هەممەسی 6 ییل ایلگەری بولوب اوتگەن. اگر ساویت دیپلوماتیسیگه اینانیش ممکن بولسا او زماندن بیری ساویتلار بلەن تورکیه جمهوریتی آراسنداگی دوستلق مناسباتینڭ کوچه یگه نلیگنی سویلەش کیرەك. «کمالچیلك تورکیەسینی» ماقتاش اوچون چیچەرین، لیتوینوف وه قاراخان لار بیتەرلك درجەده سوسلی سوز تایالمای قینالادرلار.

شو نقطه ده اوز اوزندن، بو حالده ضیا سعید، جوره قول وه کامل علی کەبی قوممونیست کوچوك «بولدوك»لەری، نه اوچون «ییر یوزی» مجموعەسینی بو موسقوا دیپلوماتیسینڭ یەڭی تورکیەگه بولغان میل وه علاقه سینی ساده گنه بر تیل بلەن تورکستان تورکلەریگه بیلدیرگەنی اوچون عیبله یدر؟ دیگەن بر سوآل چیقیب قالادر.

سوآلنگ جوابی ایسه هیچ ده قیین ایمه‌س: بولشه‌ویك دیپلوماتیسی اویونلارینگ تورکستان تورکله‌رینگ تورکیه‌ده‌گی اوز قارداشلاریغا قارشو طبیعی ملی ایسته‌گینی کوچله‌شگه خدمت ایته درگه‌ن بر شکل آلماسلیغی کیرك.

ساویت حکومتی تورکیه بله‌ن دوستلق معاهده‌له‌ری باغلایدر. فقط شو ساویت حکومتی تورکله‌رنگ تورکستان تویراغیغا آیاغینی هه‌م باسدیرمایدر. لیتوینوف موسقواده اوتوروب تورکیه بله‌ن دوستلقلارینگ قلبی وه صمیمیلگنده‌ن بحث ایته‌در. یه‌نه شو موسقوادان ستالین تورکستان مکتبله‌رنده‌ن تورکیه‌لی معلمله‌رنی قولاش وه حتی تورکیه ده قبول ایتیلگه‌ن آتامالارنی قوللانوب یازیلغان درسلکله‌رنی یوقاتیشنی امر بیریب اوتوره‌در.

تورکچیلك وه کمالیزمگه قارشو کوره شیش بولشه‌ویك اجتماعی انقلاب نظریاتچیلارینگ آگ سه‌ودیکله‌ری بر ساحه‌در. «کمال تورکیه موشتومزورلاری نماینده سی»، «کمالیزم تورکیه موشتومزورلغی». مه نه بولشه‌ویك موسقوا نشریاتنده‌ن «انقلابچی شرق» مجموعه‌سی بیتله‌رنده، آگ کوب اوچره تیله درگه‌ن سوزلار.

ایمدی تورکستانده‌گی بولشه‌ویك روسیه آگه‌نتله‌ری ده عینی استقامتده حرکت ایته باشلادیلار.

تورکستانده تورکیه حقنده آزگنه بولسادا محبت وه علاقه اتری کورسه‌ته‌درگه‌ن سوز سویله‌ش، تورکیه‌نگ اوز ملی استقلالینی کوره‌شوب قازانغانلیغنی یازیش، ساویت سیسته‌میگه محتاج بولماسدان تورکیه خاتونلق عالمینگ قورتولغانلیغنی حتی اونگ خالده ادیب خانم که‌بی بولشه‌ویك بولماغان اوتکور یازوچیلارینگ بارلیغینی، تورکله‌رده بولشه‌ویك بولماغان حالده ده یورتی وه خلقیغا خدمت ایتکه‌ن وه ایتمه‌کده بولغان حمد الله صبحی، یونس نادی، یعقوب قدری بیکله‌ر که‌بی آتاقلی سیاسی باش وه یازوچیلارنگ بارلیغینی یازوب، سویله‌ب تورکستان تورکله‌ریگه بیلدیریش عفو ایتیلمه‌س گنه‌هلاردان ساتالادر.

موسقوا بولشەویکلەری یالغز بزدەگی ملی روحنی أولدیریش قصدی بلەن دە کفایتلە نمەیدرلەر. اونلار تورکچیلك، کمالچیلکنی آگ یامان وە آگ فلاکتلی بر نەرسە قیلیب کورسەتمەکچی بولادرلار.

بولشەویکلەر یورتمزنگ تاریخی اسمی «تورکستان»نی دە اورتادان کوتەریشگە اورونەدرلەر. خلقمزگە اوزینی اوز تاریخی اسمی بلەن «تورك» دیب آتاشینی منع ایتدیلەر وە اونی قبیلە تارماقلاریغا آیروب تاشلادیلار. بولشەویکلەر یورتمز تورکستاندە بزنگ ملی حرتمز کوکلەرینی (ایلدیزلەرینی) قوروتوب او یرده روس پرولەتاری حرتی یاراتماقچی بەلادرلار.

ملی حرتسز ملی استقلال ممکنمی؟

تاریخ بوندای حالنی کورمەگەن وە بیلمەیدر.

ملی قورتولوش ملی حرت محصولیدر.

فقط ملی حرتنگ اوزی ملی قورتولوش وە ملی استقلال سایەسندە گنە انکشاف ایتیب ییمیش (میوە) کیتیرە آلادر.

مەنە بوتون روسیە سیستەملەرینگ، اوز آرا بولغان آیرمالاریغا قارامەسدان، تورکچیلکگە دوشمان بولغانلارینگ اصل سببی موسقوا تورکستانمزدە تورکچیلکگە قارشو کورەشە در. او تورکستان تورکلەرنگ اوز قارداشلاری تورکلەریگە قارشو بولغان سەوگە وە مربوطیتنی دە بتیرمەکچی بولادر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931. №20، 5-1 ب.

قیپقیزیل آحماقلار

توبەندە تفسیر ایتدیگمز مقالە «پیری یوزی»نگ یوزی» سرلوحەسیلە «قیزیل اوزبیکستان» غازیتاسینگ 6 نجی مای سانندا باسیلیب چیققان وە تورکستاننگ اوچ «آتاقلی» قوممونیستی ضیا سعید، جوراقول وە کامل علی‌لەر تامانندان یازیلمشدر.

мақала ғана сарыуахе ретінде «Бір ауыз» – «Ауыл»дағы мақаласы және социализм туралы» деген атпен 1925 жылы бірінші рет жеке кітап болып басылған саяси бір топтама еді.

Екінші ауыз сөзді «Бір ауыз» – «Ана тіл туралы ауыз сөз» деп аталған бір топтама құрайды. Бұл да ұлт ағарту ісіне қатысты мәселелерді қозғайтын публицистикалық мақалалар. Бұл топтамаға енген мақалалардың ішінде «Бір ауыз»дың жеке кітап болып шығуына себеп болған – Қырғыз «Бір ауыз»ының жаңа әдебиет жолындағы қызметін ерекше атап көрсеткен мақала. «Бір ауыз» – «Қырғыз тілі туралы ауыз сөз». «Бір ауыз» қырғыз тілінің қазіргі жағдайын, оның ішіндегі жаңа әдебиеттің қалыптасуын, қырғыз тілінің қазақ, өзбек, түрік тілдерімен ұқсастығын, ортақ сөздерін, қырғыз тілінің қазақ тілінен ерекшелігін, қырғыз тілінің қазақ тілінен ерекшелігін, қырғыз тілінің қазақ тілінен ерекшеліг

ларзиға ларзиға сиңдирмәй, бирдәм ойлинип қалди. Ахири у Мустафа Шоқайға қарап сөзлиди:

— Сиз бизниң ғәм-қайғумизни, дәрдимизни ейтиңиз. Биз сизниң ғәм-қайғуңизни, дәрдиңизни ейтимиз. Биз сиздин ғәм-қайғуңизни, дәрдиңизни ейтмайм

«Йоқарыда көрсәтилгән пикирләрни шура вә түркийә дөләтлиги һәққидә йезилған дәп ейтиш мүмкин. Бирақ мән йәнә бир нәрсини қошумчә қилишим керәк. Шуни ейтишим керәкки, мән мақалимда шура дөләтлиги һәққидә пәқәт Ленин көрсәткән принципларни тилға алдим. Шуңа мән шура дөләтлигиниң қурулмиси, шура дөләтлигиниң қанун-йосунлири, шура дөләтлигиниң идарә усуллири һәққидә тохтилип өтмидим. Мән пәқәт шуни ейттимки, шура дөләтлиги Ленин көрсәткән принципларға асасән қурулған дөләт болуши керәк. Мән шуни ейттимки, шура дөләтлиги Ленин көрсәткән принципларға асасән идарә қилиниши керәк. Мән шуни ейттимки, шура дөләтлиги Ленин көрсәткән принципларға асасән йетәкчилик қилиниши керәк. Мән шуни ейттимки, шура дөләтлиги Ленин көрсәткән принципларға асасән тәрәққий қилиши керәк. Мән шуни ейттимки, шура дөләтлиги Ленин көрсәткән принципларға асасән йеңи дөләт болу

ضیا سعیدلەرنڭ آڭلاغینجا مارقسیزم، اونوتیلمەس قیمتلی اثرلەر یازغان «آلتون أدیب» خالدە خانمنڭ قورال کوتەریب «ملی جهاد مقدس»گە قاتناشغانینی، حمدالله صبحی، یونس نادی وە یعقوب قدری بیکلەرنڭ تورك خلقینڭ ملی تویغولاریغا خدمت ایتکەنلەرینی تورکستانلیلەر بیلدیرمەسدەن «یاییب» قویوشنی طلب ایتەر ایکەن. چونکە بو کەبی حقیقتلەر تورکیەدە قابول ایتلگەن ملی أدارە اصولینی ساویت اصولندەن یوقاری قیلیب کورسە تیشکە سبب بولور هەم دە تورکستان تورك خاتون-قیزلارینڭ کوز آلدیلاریدا روزا لوقسەنبورغ، کلارا تسە تکین وە کرویسکایا (لەنین خاتونی)لاردان خالدە أدیب خانمنی یوکسەك کورسەتەر ایمش. حقیقتاً دە نیچە ییللاردانبری قوممونیست فرقەسی رهبرلگندە ایشلەب، ساویت حکومتی وە بوتون دنیا پرولەتاریاتینڭ حمایە سندە یورگەن بو اوچ «قیزیل بایبیجا»نڭ «عالمشمول» اعتباری خالدە خانم اسمینڭ تورکستان مجموعەسی صحیفە سندە برگنە دفعە آتالغانینی کوتەرە آلماسدان یوقالیب قالیش خوفی آلدندا قالغان!...

ضیا سعید، جوراقول وە کامل علی لەر خالدە خانمنڭ «آتشدان گوملەك» رومانینڭ روسچە ترجمەسیگە مشهور قوممونیستلەردەن قاتانیان نڭ یازغان مقدمەسینی اوقوماغان بولسالار کیرەك. اومقدمە دە قاتانیان خالدە خانمنڭ «شایان دقت ترجمۀ حالندان (بو سوزلەر قاتانیاننڭدر) قیسقاچا بحث ایتەرکەن خالدە خانمنی «ایرکلی آناتولی سیمبولی (تمثالی)» دیب تصویر ایتەدر.

عجبا بو ئەرمەنی بولشەویك قاتانیان هەم تورکستان ملی شووینیستلەرندەن، یانتورکیستلەردە نمی؟

ضیا سعیدلەرنڭ آچیغینی چیقارغان تاغین بر نەرسە بار. اودە «ملتچی تورك یازوچیلاری حقیدە هاولیقوب اولارنی آسمانلارغا کوتەرسە هەم «پیر یوزی» تورکنڭ انقلابی یازوچیسی وە شاعری ناظم حکمت حقیدە لام-میم دیمەگەن».

ئەرمەنی بولشەویك قاتانیان هەم «تورکیە ادبیاتینی یارلاق بر دورگە یتکیزوجیلەر» دیب یعقوب قدری، خالدە خانم، محمد امین، مرحوم ضیا کوك آلپ وە سائرەلەرنی آتاب، «تورکنگ پرولەتار یازوجیسی ناظم حکمت»نی ایسلەمەسدەن اوتکەن.

بو بر تاماندا تورسون. قاتانیان تورکیەنگ «اویغانیب کیلە یاتقان شرق عالمینگ برنجی قاتارندا» بولغانینی یازغان. اگر بو جملەلەر بر تورکستان غازیتاسی صحیفەسندە بر تورکستانلی تامانندان یازیلسا ایدی، ضیا سعید، جوراقول وە کامل علی‌لەرگە اوخشاب هاولیققانلار نیمەدیر ایدیلەر!...

II – «پیر یوزی»نگ تورکستان بولشەویکلەری کوزی آلدندا عفو ایتلمەس گناهی اونگ «حمد الله صبحی، یونس نادی، یعقوب قدری بیکلەر وە خالدە خانم تورکیەنگ ملی قورتولوشی یولندا اونوتیلمەس خدمت کورسەتدیلەر» وە «تورك اویلارینی قویاش یاروغی زینەتلەیدر» دیگەنلەری گنە ایمەس. «پیر یوزی»نگ اوندەن باشقا عیبلەری دە بولغان: مثلا «پیر یوزی» شو (1931) ییلنگ باشندا چیققان نومروسندە ساویت اتفاقی باش حکومت رئیسی مولوتوف نگ فوتوغرافندان (رسمندەن) تورکیەلی فؤاد درویش رسمینی بویوکراق ایتب باسیب چیقارغان!...

انقلاب جانوارلاری بوندەی بر حقارت وە خورلقنی کوتەرە آلسینلارمی؟

«پیر یوزی»نگ یوقاریدا کتیردیگمز «گناهلاری» اونگ «یانتورکیستلك» جنایتندەن بولسا، بو مجموعەنگ ملی شووینیستلك جنایتلەرینی اثبات ایتە بیلە درگەن گناهلاری توبەندەگیلەردەن عبارتدر. «پیر یوزی» یازادر: «نوایی تورك تیلینی تیرگیزگەن وە جغتای ادبیاتی دیگەن بر أدبی مکتبنگ بو کونگەچە یاشاماغیغا سبب بولغان بر کیشیدر. شونگ اوچون اونی تانیماق، اونی تقدیر ایتمەک بوتون تورکلەر اوچون بر وظیفە در».

ضیا سعیدلەرچە نوایی اسمی هیچ آتالماسا، اونوتیلسە، تورکستان تاریخندان اوچورولسا ایدی. حقیقتاًدە بو میر علی شیر نوایی نگ بولشەویکلەر آلدندا گناهی

жоғалған қағаздың бір түрлі болмайтындығы, оны сізге қайтарып беретіндігі, «Әдебиет» және басқа да қағаздарды жіберіп отыратындығы туралы хат жазыпты.

Белгілі орыс мысалшысы Крылов (Krylov)тың «Қоңыз және бұлбұл» атты мысалында қоңыз бұлбұлға: «Бұлбұл, сенің сайрағаның бір қызық, бірақ, (бұлбұл) бүкіл қоңыздардың бәрі сайрайды, бәріміз де сайрағанды жақсы көреміз, сен тек қана қоңыздардың бір «қызыл қоңыз»ына ғана ұқсайсың» дейтіні және бұл мысалдың бүкіл «қызыл қоңыз»дарға ұнайтыны сияқты...

Әрине, Зия Сәйд, Қоңыратбай және Кәмел Әлімбайлардың қасқа ат сөзіне жазған қорытпаларын оқыған соң, Түркістан мәселесін жақсы білетін қандастарымыз мақалаларымызды жіберуімізді сұрайды. Бұл іске «Қызыл Қоңыз»дың қазақ-қырғыздарға қарсы ұйымдастырған қастандығын, Түркістанның ішкі және сыртқы жауларын, Түркістанның ұлттық мәдениетін, Түркістанның ұлттық әдебиетін, Түркістанның ұлттық тарихын, Түркістанның ұлттық мүддесін, Түркістанның ұлттық болашағын, Түркістанның ұлттық бірлігін, Түркістанның ұлттық тәуелсіздігін, Түркістанның ұлттық мемлекеттілігін, Түркістанның ұлттық экономикасын, Түркістанның ұлттық қорғанысын, Түркістанның ұлттық қауіпсіздігін, Түркістанның ұлттық дипломатиясын, Түркістанның ұлттық ақпараттық кеңістігін, Түркістанның ұлттық ақпараттық қауіпсіздігін, Түркістанның ұлттық ақпараттық тәуелсіздігін, Түркістанның ұлттық ақпараттық мемлекеттілігін, Түркістанның ұлттық ақпараттық экономикасын, Түркістанның ұлттық ақпараттық қорғанысын, Түркістанның ұлттық ақпараттық қауіпсіздігін, Түркістанның ұлттық ақпараттық дипломатиясын, Түркістанның ұлттық ақпараттық кеңіст

сынып қорғаушылары-ларының қарсы революциялық әрекеттерін» ашып көрсетіп, «Кеңестік Одақтың Коммунистік партиясының және Кеңес өкіметінің ең жақын және ең сенімді одақтасы» деп жариялады. Бұл қарар Кеңестік Одақтың Коммунистік партиясының Орталық Комитетінің 1930 жылғы 5 қаңтардағы «Қоныстандыру ісін жақсарту және шаруашылықтың социалистік ұйымдастырылуын нығайту туралы» қаулысының шығуына әкеп соқты.

Осы қаулыға сәйкес 1930 жылдың көктемінде Қазақстанда 1929 жылдың күзінде ұйымдастырылған 1 миллионнан астам адам қоныстандырылды. Қоныстандырылған адамдардың 1/3 бөлігі ғана ауылшаруашылық артельдеріне мүше болды. Қалғандары жеке шаруашылықтарда қалды. Қоныстандырылған адамдардың көпшілігі ауылшаруашылық артельдеріне мүше болуға мәжбүр болды. Ауылшаруашылық артельдеріне мүше болуға мәжбүр болған адамдардың көпшілігі

бәрі. Халықтың қозғалғандығы күшейгендігі, ағзалығы көбейгендігі тағы да айқын көрінді Америка мен Еуропадан бөгелді мәселелер жаңадан туды.

Мәселелер көбейгенді. Алайда кеңестік үкіметі қолға алғанда болғандығы болғанмен, ұзаққа бармай-ақ өзгеріске ұшырады...

«Біз бірлік туралы» мәлімдеме жасағанда, халық бұдырмақ бірдеңге бәрін аңғарғысы келеді, дұшпандығын көрсеткісі келеді және кеңестік үкіметі қолдағысы келеді. Бірақ уақыт өткен сайын бұл ағымдар бір-біріне қарама-қарсы күшке айналды. Бұл күштердің ең күштісі кеңестік «әскери коммунизм» саясаты болды. Ол өзінің ең соңғы шегіне жеткенде халықтың бәрін ашынуға мәжбүр етті.

Бұл әдіс мынадай болатын:

Біріншіден: мал және бірнеше күн бұрын алынған жағармайлар мәжбүрлеп алынып «азық-түлік салығы» деп аталды.

Сөйтіп, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Екіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Үшіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Төртіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Бесіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Алтыншыдан: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Жетіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Сегізіншіден: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Тоғызыншыдан: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Оныншыдан: мәлімдеме жасалған күннен бастап, кеңестік үкіметі дұшпандығын көрсеткен қазақтардың қолындағы қалған малдарын тартып алуға кірісті.

Сталин фракция сөздерін қателіктерін көрсетіп, оларды сынға алып, ескі большевиктер партиясының көшбасшыларын, Ленин партиясының көшбасшыларын, Ленин партиясының ескі ұйымдастырушыларын, ескі революционерлерді, ескі партиялық кадрларды, ескі партиялық ұйымдастырушыларды

бір түркістандықтар (ол қазақ және орыс ұлтшылдары – авторлардың ескертуі. Ред. ескертуі. Ұрал бойы) үшін бір ғана мәселенің емес, бірнеше мәселенің шешімін табуға мүмкіндік беретін ең қолайлы нәтиже болғандығы. Әлемдік түркістан үшін «Орыстың ішкі мәселесі» мәселесінің басқа кез келген кезеңдегіден гөрі «Орыс мәселесі» мәселесінің шешімін табуға мүмкіндік беретін жағдайлардың қалыптасуы. Бұл жағдай түркістандықтардың ұлттық мүдделерін қорғау үшін «Орыстың ішкі мәселесіне» емес, түркістандық, әлемдік, ұлттық, мәдени, экономикалық және саяси мәселелерге назар аударуға мүмкіндік берді.

Біздің ұлттық мүддемізге, ұлттық тәуелсіздігімізге қауіп төндіретін Ресейдің ішкі саясатына, қысқасы, түркістандық, әлемдік, ұлттық, мәдени, экономикалық және саяси мәселелерге назар аударуға мүмкіндік беретін жағдайлардың қалыптасуы. Бұл жағдай түркістандықтардың ұлттық мүдделерін қорғау үшін «Орыстың ішкі мәселесіне» емес, түркістандық, әлемдік, ұлттық, мәдени, экономикалық және саяси мәселелерге назар аударуға мүмкіндік берді.

9. VII. ж.

«Ұлы Түркістан». Берлин, 1931. №20. 14-18 б.

Түркістан ұлы әдебиеті қандай француз жазушысының есімімен байланысты?

Бұл сұрақ бір күні бір топ жазушылардың қатарында отырған кезде (Le Mois) журналының «Ай» журналының 5-ші санында жарияланған «Түркістан әдебиеті» туралы мақаласын оқығаннан кейін туындады.

Біз, Еуропалықтардың көпшілігі үшін белгісіз мәселе болғандықтан, Еуропа баспасөзінде Түркістан туралы жазылған мақалаларды қызығушылықпен оқимыз. Бұл мақалалар көбінесе Түркістанның қазіргі жағдайын дұрыс көрсетпейді және әрқашан дерлік қателіктерге толы. Бұл қателіктер көбінесе Түркістанның тарихы мен географиясын білмеуден туындайды. Бұл қателіктер Түркістанның Ресейдің ішкі мәселесіне қатысты екендігін ескермеуден туындайды. Бұл қателіктер Түркістанның Ресейдің ішкі мәселесіне қатысты екендігін ескермеуден туындайды.

حاضرغی مقاومتی، شرائطی آستندا تورکستانده (وه یا ساویت حاکمیتی آستندلگی أولکه‌لرنگ باشقا بر پیرنده) بولوب تورگه‌ن وقعه‌لر، اوچنجی بر دولتنگ منفعتلری نقطهٔ نظرندن تیکشیریله بیلیر وه قسمأده تیکشیریلمه کده در.

تورکستاندگی سیاسی مجادله بز اوچون مراقلیدر. بز او سیاسی کورهشده ملی قورتولوشمزنگ رهنینی کورهمز. بز خلقمزنگ غدار دوشمانلاریغا قارشو یوروتمه کده بولغان سونمه ز مجادله سی نتیجه سنده یورتمزنگ حریت وه استقلالیتنی اوروشوب آلشیغا اینانامز.

حرت مسئله‌سی ایسه بوتونله‌ی باشقاچادر: حرت أولمه‌یدرگه‌ن وه اوزینی الی الأبد ایسله‌ته تورگه‌ن برنه‌رسه‌در. بر ملت اوز حرتی ایله دوشمانینی أولدیره آلماسا هم، بو حرتی سایه‌سنده دوشمانیغا بر قورقو بیره آلادر وه اوزیگه باشقا خلقلارنگ حرمتله‌رینی جلب ایته‌در.

خلقمزنگ قوروق بر انسان توزندن عبارت ایمه‌س ده، حرتی بر جمعیت ایکه نلگینی وه او خلقمزنگ قیلماقدا بولغان مجادله‌سی یالغز «قویاش آستندا بر جغرافی اورون» آلماق اوچون گنه ایمه‌س، عینی زمانده اوزینگ حرتی یاشاییشی اوچون ایکه‌نلگینی بوتون عالمغا وه بالخاصه آورویاغا کورسه‌تمه‌ک – مه‌نه بو بزنگ ایگ مهم سیاسی وظیفه‌لرمزدن بریدر.

شو نقطهٔ نظردن «تورکستان ادبیاتنده شعر» مقاله سینگ یاریس بویوک مجموعه‌لرندن بریسی بیتله‌رنده یوزگه چیقیشی بز اوچون آرتق درجه ده قووانارلق بر حادثه‌در[1]. یاریس دونیانگ حرت یایتختی سانالادر. بو حال مذکور مقاله‌نگ اهمیتنی یه‌نه بر تایقیر آرتیرادر. ایمدی مقاله‌نگ اوزیگه کیله‌یلیک.

مقاله تورکستان قلاسیق ادبیاتینگ 18-نجی عصرده زوالگه اوچره‌گه‌نینی ایسله تمه‌ک ایله باشلایدر. اونگه کوره تورکستانده ادبیاتنگ کوالله‌نمه سی 19-نجی

---

[1] بیرلین ده چیقادرغان «Ost-Europa» مجموعه‌سینگ شو ییل آپریل (نیسان) 7 نجی سانتدادا «تورکستانده شاعرلار وه شعرلری» «Dichter und Dichtung in Turkestan» عنوانلی 19 بیتلک بر مقاله باسیلمشدی. باشقارما.

асрнинг иккинчи ярмидан кейин яшаганлар. Туркистон маданий ҳаётининг маълум даврини ўзларига хос ижодий услубда ёритиб берганлар. Мақолада шу давр шоирларидан Фурқат ва Чимлидарғали Аваз ижодига тўхталиб ўтилган. Шунингдек, Фурқатнинг шогирди Ҳакимзода Ниёзий ҳақида ҳам сўз юритилган. Ниёзий ҳақида ҳозирга қадар кўп ёзилган. Лекин Ҳакимзода Ниёзий ўзбек халқининг миллий озодлик ҳаракатида фаол иштирок этган, ўз даврининг илғор фикрли шоири сифатида ҳали тўлиқ ўрганилмаган. Мақолада Ниёзийнинг ҳаёти ва ижодий фаолиятига оид янги маълумотлар берилган.

Инқилоб олдидаги Туркистон ижтимоий ҳаётида ҳам, адабиётида ҳам кескин ўзгаришлар содир бўлган. Бу даврда Туркистонда ижтимоий-сиёсий ҳаётнинг ривожланиши, матбуотнинг тараққий этиши, янги адабий жанрларнинг пайдо бўлиши, адабий алоқаларнинг кенгайиши, шеъриятда янги мавзуларнинг кўтарилиши, янги образларнинг яратилиши, шеърий шаклларнинг ўзгариши, янги ижодий услубларнинг вужудга келиши каби ҳодисалар кузатилади. Мақолада ана шу ҳодисалар ҳақида ҳам фикр юритилган.

Мақолада Ҳакимзода Ниёзийнинг ҳаёти ва ижодий фаолиятига оид янги маълумотлар берилган.

«... Түркістан ғасырлық күлкінәмесі мәлі түрікшәнің үрәкәтіні ілә бағлағлығын. Бұлғәмәйдәр бір жүктің сәудәрмәкке тіріскәндәрдір. Лакін жәлкің бағлағлығы қалайды бағлағын сәрі мәсәлкәнәмкәдә дір. Түркістан бәлгі мәлі істіқлалы үшін бір кәдә ідәмін, әлі зәмәдә үзінің жүрәтсіз ғәйрәтсіз ғәмәсі үшін дә көрмәмкәдә дір».

Біз. Бүкін мәсәлә бұлғәмізінің бұлын ағалы үрәлдәрінә жәт бұлған Түркістан әдәбиәті жәдә мәқәлә-нің Еуропа мәйдағына бүзмәкә ғәйрәтсіз қалғанды бүзмәкә ғәйрәтсіз қалғанды ә бәрінің-нің ағалы бір мәжмұғәсі тағандан мәлі мәжлісімізкә түрікше бір қәмәт бәрібүзі бүзғандан ғәйрәтсіз бәлдірмәсі түрік ағлайды.

Түрік. Түркістан ағлағы үзі мәдәсі істіқлалы үшін бір кәдә ідәмін, әлі зәмәдә үзі мәлі түрік жүрәтсіз үшін дә көрмәмкәдә дір.

Жүрғалы Ұлғалі мәсәлғі

«Ұлғалы Түркістан». Бәрлін. 1931. №20. 23-26 б.

Ібраһим бәк Ағалы

Мәдәт тәлә-ғарағ ағдәтәсі. Түркістанның тағікстан әмәдә бұлғәмізік үзіл ғәрәлі ілә бағмағдәлар ағағында бұлұб ұлған бір мәғәш ағағәдә Ібраһим бәк Ағалы-ның үзіл-ғәрәлдар ғұлдағына түрәгәрлаб тағағдағы кәдәгәлғағлығы хәдәгәсі бәрмәкәдәр.

Ібраһим бәк Ағалы Түркістан әсәдағдәлары бағлағлығы ағдәгән мәдәр Мәмәд бәк (көрмәдәрмә т) ә жүлдәз хан бәк ағ ағдәрзәлі (ғәрәлі)ағдан ідәі. Бұ кәсі бәрәтсі бұхарға ағәрі – рәсә кә-тағағі – мәд мәр әлім бағғары ұлағлағ, ұз ғәмәдағы ағәгә кәлкән бәкәтағәрлә ұн бәдан ағәдәр, кә ғәрсі бұхарға (бұ кәлкі тағікстан)да мәдәт хәкәмәгкә ғағғұ хәкәт ағаб бәрәр ідәі...

Мәхұм ұлғ бағға бұхарағға кәлаб Түркістан ғәрәғағдәлағ-ның бағғ ғәмәдағлағы вәғәкә мәдә ұз бәдәгә ағағ, бәрәтсі-ның

лардан, «Иттиҳад тарақий»чилардан бўлганлиги учун сайд мир Олим хон унга қилмоқчи бўлган «ғоявий ёрдам»ни рад этган эди.

Ибрагим Бекнинг бухоролик сафдошлари ҳам ҳаракатга келмоқда эдилар...

Афғон қироли Аманулла хонга ёрдам бериш масаласини муҳокама этаётган пайтда Ибрагим Бек сайд мир Олим билан биргаликда Туркистонга ҳам Европа давлатларининг ҳам Совет Россиясининг ҳам ёрдамисиз мустақил Туркистон давлатини тузиш ҳақида ўйлаган эди. Бу ҳақда Ибрагим Бек Афғонистон қироли ҳузурида ҳам гапирган эди. Бу ҳақда Ибрагим Бек Бухоро Халқ Республикасининг Европадаги вакили Усмон Ҳожа (Усмон Ҳожа Бухоро Халқ Республикасининг Европадаги вакили бўлиб, Германияда яшаган эди) билан ҳам суҳбатлашган эди. Ибрагим Бек Усмон Ҳожага Бухоро Халқ Республикасининг Европадаги вакили сифатида Германия ҳукуматига мурожаат қилиб, Германия ҳукуматидан Туркистонга ёрдам беришни сўраш ҳақида таклиф киритган эди. Усмон Ҳожа Германия ҳукуматига мурожаат қилиб, Германия ҳукуматидан Туркистонга ёрдам беришни сўраган эди. Германия ҳукумати Усмон Ҳожанинг сўровига жавоб бериб, Германия ҳукумати Туркистонга ёрдам беришни рад эт

تورکستاننڭ بوکونگی فجیع احوالی

(تورکستاندەن آلدیغمز مکتوبدەن)

I – ... تورکستان خلقی اوتکەن قیشنی کوب آغیرلق ایچندە کیچردی. آزوق-آوقات مسئلەسی یورتیمزنڭ هەر تامانندا حددەن تاشقاری آغیرلاشماقدادر. کوچەلەردە آچلقدان اوزندەن کیتب، سولاییب قالغانلارنی کوب اوچرەتەمز. قوئە یەراتیقلار بیلگیلەنگەن نورمالارنی دا بیرمەیدرلەر. هەر تاماندا آلما چایی ایچیلە در. تورکستانلیلەر تانیشلاریغا قوناق بارسالار اوز ئەکمەکلەر (تانلار)ینی بیرگە آلوب بارادرلار. مهمان چاقیرغان کیشی قوناقلارینڭ آلدیغا آلما چایندان باشقا بر نەرسە دە قویا آلمایدر.

تورکستاندە تویوب گنە پیمەک پیدرگەنلەر گە. یە. ئو. مأمورلەری بلەن قیزیل عسکرلەردر. گە. یە. ئو. آگەنتلەرینڭ انگلیز قماشندان کییملەری هەم بار. بو آگە نتلەردەن باشقا هیچ کیمنڭ یوزندە رنگ یوق. هەممە آچ، آریق، یاماقلی-پیرتیق کییملی، سولغون، توشکوندر ...

شهر بازارلاریغا کیلگەن کوچەبەلەرنڭ توربالارینی حتی تویە توقوملارینی دا گە. یە. ئو. مأمورلاری تیتیب قیدیرادرلار.

بازارلاردا کوب یوکسەک بهاگە ایشەک ئەتی ساتیلادر. بزنڭ اسلاملەر ایشەک ئەتی بولغانینی آنیق بیلسەلەر هەم آچلقدان آلوب پیمەکدەلەر ...

کیلەجەک قیشنڭ بویوك قیتلق ایچندە کیچە جەگی حاضرداناق سیزیلمەکدە در.

اورونبورغنڭ نەریگی تامانندا (روسیە دە) آزوق-آوقات تورکستانگە قاراغاندا بول وە آرزانراقدر. اونڭچون تورکستاندە یاخشیراق اورون توتە آلماغان روسلەر یاشیرینغنە اوی نەرسەلەرینی ساتاراق روسیەگە قایتیشغا باشلاغانلار.

II – تورکستاندە خلق بویوك ناراضیلق ایچندە در. باسماچیلار هەر تاماندا قایتادان قوزغالوب کورەشمەکدەلەر. مارت-آپریل آیلارندا کەتتە قورغان اطرافندلگی توقناشودا قیزیل عسکرلەر باسماچیلارغا قارشو زهرلی غاز قوللانغانلار. خلق آراسیدا «باسماچیلار آفغانستاندان یاردەم آلارلارمقر» دیگەن خبرلەر تارقالماقدادر.

Туркистон халқининг руҳиятига қарши тарихий қонун қоидаларни ўрганмаслик ва тарихдан ибрат олмаслик оқибатида вужудга келган руҳият билан руҳият ўртасида ажойиб ўхшашликлар ва жиддий фарқлар мавжуд. Туркистонликлар руҳиятида: Туркистонда яшовчи Туркистонликларнинг ҳаким бўлишга кучлари етмаслиги ёки ўзи ҳақида ўйлашга ҳожат қолдирмаслик... » деган.

Темир йўлларда ишловчи Туркистонликлар ўртасида ҳам мафкурасизлик руҳияти.

Тошкент-Самарқанд темир йўлида ишловчи рус ва европалик ишчиларга нисбатан маҳаллий ишчиларнинг маоши ҳам тенг бўлса ҳам Тошкент-Оренбург темир йўлидаги мафкурасизлик яшовчи руҳият...

Туркистонлик ҳар бир ишчи ва деҳқонга ўз ҳаётини таъминлаш ва оилаларини боқиш учун ҳам ҳаётий зарур бўлган ...

III – ... ёзувчилар ҳақиқатдан ҳам ёзиш учун ўзларига керакли бўлган қоғозни ўзлари ишлаб чиқаришлари керак. Ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак. Ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак.

Ўтган йил апрель ойи воқеаларида Абдулвоҳид Қорахоний ва ёзувчилар. Шу Абдулвоҳид Қорахоний Тошкентнинг биринчи ўзбекчи газетаси «Садои Туркистон» нашр этилиши муносабати билан ўзбек ёзувчиларининг ўзбек ёзувчиларига ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак. Ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак.

Ўтган йил апрель ойи воқеаларида Абдулвоҳид Қорахоний ва ёзувчилар. Шу Абдулвоҳид Қорахоний Тошкентнинг биринчи ўзбекчи газетаси «Садои Туркистон» нашр этилиши муносабати билан ўзбек ёзувчиларининг ўзбек ёзувчиларига ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак. Ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак.

[1] Абдулвоҳид Қорахоний ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак. Ёзувчи ўзи ишлаб чиқарган қоғозга ёзган ёзувларини ўзи ишлаб чиқарган сиёҳ ва қаламлар билан ёзиши керак.

бу бийгийт қолйазба дәп, китап йәки өз алдына бөлимәсдин қошалақлирини мәтбәдә бесилған болуши керәк. Бу мәсилә һәққидә мән Сизгә бир қанчә қетим хәт йезип, сорап көрдүм. Лекин Сиздин һечқандақ җавап алалмидим. Шуңа, бу мәсилә һәққидә Сизгә йәнә бир қетим хәт йезишқа мәҗбур болдум. Мән Сиздин бу мәсилә һәққидә қандақ пикирдә икәнликиңизни, қолйазбиниң һазир қәйәрдә икәнликини, шундақла, әгәр қолйазба Сиздә болмиса, уни қәйәрдин тепип алғанлиқиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини тапқанлиқиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини көчүрүп алғанлиқиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини йоқатқанлиқиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини сақлап қалғанлиқиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәргәнликиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәрмигәнликиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәргәндә, қандақ шәртләр билән бәргәнликиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәрмигәндә, қандақ сәвәбләр билән бәрмигәнликиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәргәндә, қандақ мәқсәт билән бәргәнликиңизни, қолйазбиниң қанчә нусхисини башқиларға бәрмигәндә, қандақ мәқсәт билән

عامەسیگە یامان تأثیر ایتە در» دیگەن توشونچەنی آلغا سورمەکدە در. عمومیتلە خلق ناراضیلغی حکومت باشلوقلارینی کوب قورقوتماقدادر.

ساویت حکومتینك رحمسز قیناشلاریغا اوچرە گەن تورکستان بیلەرمەنلەرندەن:



عظیم بیك بیریمجان.

بەرلین یوکسەك زراعت مکتبینی بتیرمش چاروادارچیلق ساحەسندەگی بیلەرمەنلە ردەندر

V– خلقا آرتق درجەدە ظلم قیلغان گە. یە. ئو. مأمورلەرندەن بعضیلەرینگ، موسقوادان کیلگەن فوق العادە قومیسیون قارارلە موسقواغا یوباریلیشی، سوگ آیلار تاشکند وە سمرقند کەبی بویوك شهرلەردە آتماسفەراغا کەتتە تأثیر ایتمشدر.

گە. یە. ئو. مأمورلەری تاشکند چایخانەرندە حکومت باشلوقلاریغا قارشو آچیقدان آچیق یروپاغاندا یورگیزیب یورگەن باسماچیلارنی توتوب آلدیلار. تورکستان قیشلاقلارندا باسماچیلق یعنی «ملی حرکت» تشویقاتی یورگیزیب یورگەنلەر کوبگنە کورونوب تورویدر...

«بلش تورکستان». بەرلین، 1931. №20، 32-36 ب.

تورکستان خبرلەری

1 – تورکستان یاختاچیلاریغا غەللە بیریش ایشی ساویت حکومتی تامانندان توبەندەگیچە حل ایتلمشدر:

I – پاییاسیغا وە بیرنگ یوزدەن 75 یگە یاختا ایکیلگەن تامانلاردا 100 کیلوغرام (تخمیناً 6 پوت) تازە یاختا تایشیرغان قولخوزچیلارغا 50 کیلوغرام

(تخمیناً 3 پوت) غەللە؛ یوقسول ایکینجیلەرگە 45؛ اورتا حاللی ایکینجیلەرگە 40 کیلوغرام غەللە.

2 – پیرنگ یوزدە 40 دەن 75-یگەچە یاختا ایکیلگەن طرفلەردە 100 کیلوغرام تازە یاختا تایشیرغان قولخوزچیلارغا – 35؛ یوقسول ایکینجیلەرگە – 32؛ اورتا حالی ایکینجیلەرگە 28 کیلوغرام غەللە.

3 – پیرنگ یوزدە 40-ندەن آزیغا یاختا ایکیلگەن تامانلاردا ایسە ایکینجیلەرگە غەللە پیتکیزیب بیریش پلانی یوقدر. («پراودا ووستوکا» 11 نجی مای).

II – بولشەویکلەرنگ تورکستاندەگی ایشچی سیاستی‌نگ نیمەدەن عبارت ایکە نلگینی «پراودا ووستوکا» غازیتاسینگ 11-نجی مای نومروسندە باسیلغان رسمی استاتستیق یەک آچیق کورسەتمەکدەدر. «ساویت حکومتینگ کیسکین بویروقلاری (دیرەکتیفلەری) بویونچە 1931 ییلنگ باشندا اورتا آسیا تیمیر یولندەگی تورکستانلی ایشچیلەرنگ سانی روسلەرگە نسبتاً یوزدە 30-دەن آز بولماسلغی شرط ایدی» دیب باشلانغان بو رسمی استاتستیق شایان دقت رقملەر کیلترەدر: اورتا آسیا تیمیر یولندا ایشلەگوچی تورکستانلیلەر یوزدە یکرمی اوچ یاریم (23.5%)نی آشماسلار ایکەن. بونلارنگ دیەرلك بوتونیسی «قارا یوموشچیلەر» بولوب متخصصلەر آراسندا تورکستانلیلەردەن یوق حسابندە در. مثلا آلتی رایونغا بولونغان اورتا آسیا تیمیر یولی باشلوقلارندان یالغوز 1 گنەسی تورکستانلی ایکەن. 1-نجی رایوندە ایشلەیدرگەن 419 ماشینیست ایچندە 1 گنە بولسا هەم تورکستانلی یوق.

2-نجی رایوندەگی 146 ماشینیستدان 2-سی گنە وە 213 ماشینیست یاردامچیلارندان 7-سی گنە تورکستانلی ایکەن.

3 نجی رایوندەگی 60 ماشینیستدان 2-سی گنە تورکستانلی. بومعلوماتلارنی کیلترگەن «پراودا ووستوکا» بو حالدان روس ایشچیلەرینگ ناراضیلیغینی یازادر. روس ایشچیلەری «بز هیچ ایشلەی آلمایدرغان بولدق. تورکستان ایشچیلەری تیمیر یولنی باسیب کیتە یاتورلار» دیب شکایت ایتەرلەر ایمش.

روس ایشچیلەرینی شکلیتلە ندیرەدرکەن نەرسە 838 روس ماشینیست وە ماشینیست یاردەمچیلارینگ ایچندەگی 12 گنە تورکستانلی در.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931. №20، 36-37 ب.

تاشکند تیاترولارندا

1 – تاشکندگە کەلگەن آذربایجان دولت تورک اویەراسی اویونچیلاری 15 مایدان باشلاب هەر کیچە سوەردلوف نامندەگی تیاترو بناسندا.

آرشین مال آلان

او اولماسون بو اولسون

اصلی وە کرم

عاشق غریب

لیلی وە مجنون

اویەرالارینی بویوک موفقیتلەر بلەن اوینامقدا وە تاشکندلی قارداشلاری تامانندان یەک آلقیشلانماقدالار. یاریم عصرلق تاریخگە ایگە بولغان تورک اویەراسی حقندە «قیزیل اوزبیکستان» غازیتاسی بیتلەرندە مقالەلەر یازیلاراق آذربایجان دولت تورک اویەراسی اویونچیلارینگ صحنەدە کورسەتمەکدە بولغان قابلیت وە استعدادلاری کوب تقدیر قیلنماقدادر. صنعتکار آذری توغانلاریمزنگ تاشکند تیاترولارندا کورسەتمەکدە بولغان موفقیتلەرینی بز هەم یورەکدەن سلاملەر وە آلقیشلایمز.

یوقاریدا ذکر قیلنغان اویەرالارنگ پیشی دە ساویت دورندەن ایلگەری یازیلمش وە بستەلەنمشدر.

II – مای باشیدان باشلاب تاشکنددەگی «همزە» تیاتروسندە ضیا سعید وە نظیر سفرلەر تامانندان قلمغا آلینغان «تاریخ تیلگە کیردی» پیەسەسی اوینالماقدادر. صحنەدە قاسمچیلارنگ هەر ساحەدەگی حرکتلەری، تورکستان ملی بورجوآسینی روس

پرولەتار حاکمیتندەن قوتقاریشغا اورونوش مقصدیلە انگلتەرە وە یایونیا حکومتلەریگە لایحەلەر توزولوب تقدیم ایتلگەنلگی، قوممونیست فرقەسینی ایچدەن چیریتیش مقصدیلە تورکستان ملی مخفی قومیتەسی اعضالارندان بعضیلەرنگ فرقە کە کیریشلەری وە «بورجوآ کادرلاری توزوش نیتیلە» آلمانیا وە تورکیەگە بای، موشتومزور، ملا، سوداگر بالالارینی اوقوشغا یوباریش، باسماچیلقغا قارشی قیزیل قوشون کورەشلەری وە س... کورسەتیلمەکدە ایمش.

«تاریخ تیلگە کیردی» پیەسەسی اورتا آسیا یاختا قومیتەسی ضربەدار ایشچی مخبرلەری اورتاسندا اوقولوب سیاسی-مفکورەوی جهتدەن مقبول تاپیلغان بولسادا کتابخان وە ر. جورە قول هەم م. عثمان لار تامانندان تنقید ایتلیب کەمچیلکلەری کورسەتیلدی.

کتابخان وە ر. جورەقول لارچا بو اترنگ بویوک کەمچیلگی «باسماچیلارنی یوقاتیشدا وە عموماً قیزیل قوشون صفیدە آز قهرمانلق کورسەتمەگەن تاتار-باشقورت قیزیل عسکرلەری توغروسندە سوز یوقلغی» در.

م. عثمان دیگەن باشقا بر منقد ایسە «آگ برنجی اساسی کەمچیلک لەنین ملی سیاستینی یوزەگە چیقاریشدا ایکی جبهە (روس-تورک) کورەشینگ بر یاغلاما چیقیشیدر. حاضرگی واقتدە باش قورقونچ بولغان روس اولوغ دولت شووینیزمینگ چیقیشلارینی قونکرەت روشدە (آچینچا) کورسەتیش اورنیغا اونی سوز آراسیدا گنە سیزیلمەسلک بر یارچا روشدە کورسەتیش هیچ شبهەسز اترنگ کەمچیلگی در...» دیب یازادر («قیزیل اوزبیکستان» 4-نجی ایون).

«باش تورکستان». بەرلین، 1931. №20، 38-39 ب.

تورکستان ملی کورەشینك سبب وە مقصدلەری

تورکستاندەگی عصیان حرکاتینك ابراهیم بیکنك قولغا توشووی ایلە بیتکەن سوکنجی آلاولانمالاری («یاش تورکستان»نك بوندەن آلگی سانیغا باقیلسین). نوینکە بو حرکاتنك سبب وە مقصدلەری توغراسندە یەکیدەن مسئلە وضع ایتەدر. ملی کورە شیمزنك سبب وە مقصدلەرندەن خبردر بولماغان هیچ بر تورکستانلی یوقدر وە بزنك بوکون مجموعەمز بیتلەرینی بو مسئلە ایلە مشغول ایتوویمز تورکستانلیلەرنی اقناع قیلماق اوچون ایمەسدر. تورکیەدە، ایرانستاندە، آفغانستاندە وە باشقا اولکەلەردە قاچقین صفتی ایلە یاشاوچی یورتداشلاریمزنك یەك کوبی ملی قورتولوش مجادلەرمزدە بالذات اشتراك ایتکەنلەر وە اونلار اوزلەرینی بو مجادلەگە سوق ایتکەن سببلەرنی، تعقیب ایتدکلەری مقصد وە یولندا قانلارینی توکوب جانلارینی تهلکەلەرگە قویدیقلاری غایەنی یەك اعلابیلیرلەر.

تورکیەنك بر ولایتندە یاشاب تورگەن یورتداشلاریمزدەن بیری بزگە استانبولدە چیقادرغان «آقشام» غازیتاسینك 19 نچی ایپول نسخەسندە باسیلغان وە آفغان-ساویت چیگەرەسندەگی سوکغی «باشماچیلار» چیقیشیغا عائد بر مقالە توغروسندە یازادر. بزنك یورتداشمزنی سوك درجە مأیوس ایتکەن نەرسە «آقشام» غازیتاسنداغی مقالەنك باشلغی بولغان. حقیقتاً دە کیشینی ترددە قالدیرادرغان بر نەرسە بار. «آقشام» غازیتاسی مقالەسینك باشلیغی شوندای یازیلغان: «جاسوس لاورەنس تورکستان خلقینی روسلەرگە قارشو آیاقلاندیردی».

بز مسئلەگە لاورەنسنی یاقلاب کیریشمەکچی ایمەسمز. استانبوللی توغانیمز لاورەنسنی «جاسوس» دیدرمی، یاخود بو لاورەنس بعض یاریس غازیتالارینك یازغانلاری کیبی، اولیب کیتکەنمی، بو بز تورکستانلیلەرنی اصلا علاقەلاندیرمایدر. لاورەنسنك شخصیتی بزنی قزیتنرمایدر وە اونك عاقبتی بزنی ناراحت ایتمەیدر.

فقط «آقشام» غازیتاسی، ئەللە قایسی بری (بو وقعەدە مشهور لاورەنس) «تورکستان خلقینی روسلەرگە قارشو آیاقلاندردی» دیب یازسا، او زمان ایش بوتونلەی باشقا چالاشیر. بو سوزدەن غایت منطقی صورتدە شو چیقادر، کە اگر

لاورنس وه یا باشقا بریسی بولماسایدی. تورکستانلیلار روسلارگه قارشو کوته ریلمه‌سله‌ر ایدی. بوندن بزده قو تئجه‌تی چیقاریق‌ده قین ایمه‌س. گویا، تورکستانلیلار روس حاکمیتندن ممنون‌درلر (یاخود ممنون بولمالیدرلار) وه بونگچون‌ده تینچ اوتورمالیدرلر. آیتوضا مانه قو خصوص. بزنك اونكمن بیللر تورکستانده همیشه آفغان-عساکیت چیقارمسنده مساعدتلارغا قارشو بولغان باسماچی حرکاتنده بلذات اشتراك ایتکمن یورتداشمزنی قایغیرتمز.

«آفغان» غازیتاسینك سرلوحه‌سی اونك روحینی وه یورگینی یازه‌لاغان. اونك تورکستان وطنپرورلگینی وه جوقور تورکستان تورك ملتچیلگینی آغیر صورتده خورلاغان. اونك بو آغیر قایغوسینی بز هم یورتداشمز ایله بولیشامز.

بزنك روسلارگه قارشو قورغالیشیمز کیچه‌گی کوندن باشلانمایدر. <u>یوروك جهان سوغیشینك ایك قزیشقان چاغندا، 1916 نجی ییلدا، هندولر اینگلیزره قارشینك اوتدوری دویتجه جبهه‌گه بر میلیون عسکر بیرگمن زمان بزنك خلق تورکستانده، روس چارینك اوتداویگه قارشو عمومی عصیان یاغن جواب بیردی.</u>

خاتمزنی او زمان روسلارگه قارشو کیم قورغالتان ایدی؟ عجبا ناظله قایسی بر آلمان، یاکه تورك «لاورنس» می؟ یوق، اسلا! بوتون خلقنك روس اداره‌سیگه بولغان نفرتی. بوتون عالمده ایك دهشتلی بر امپریالیزم سالغان روس امپریالیزمنك بویوندوروغندان ملی قورتولوش تقنه‌لگی – مانه بوتوله‌ی قورالمز بولغان تورکستان خلقینی قورغالتقا مجبور اینکمن تمرسه.

توغری، او زمان روسیه کبی کوچلی بر دوشمانغا قارشو کیلم ایتمك مساعد عقلغا سیغمایدرغان بر تمرسه ایدی. فقط خلقنك بیرلمریتی قوتدان تارتوب آلغان، ملی تویغوسینی حورلاغان وه قان قاردلغلاری تورکیه تورکلمریتی دوتیا یوزندن یوقاتماق ایستمگمن روس دوشمانلاریغا قارشو یاسلمگمن نفرتی – مانه بو یاندیر گوجی کین، مساوق محلکه‌دمن داها کرتلی بولوب چیقدی ایدی...

Бу бүгүнкү күз мүгә рәсә хәлиҗәкә күчүрәлди. Бүз мүгәкә қарақ Түркстан түркү хәлқи түрағына қаҗуб қурулди. Шәһәр вә қәсәбәләр қарақ түлуб, бағ вә бағҗалар бир бүтә әскәр қаләсә әйди...

Бу чағ һөкүмәтнә бүлүшүнү вә чағ Русәйәнә қарақ қозғалышыны көрмәк үчүн бәһанә қарақ әйди. Фәқ бу кәрә бәһанә башқа бір Русәйә әйди. Русәйә қарақ Русәйәсә, Совет Русәйәсә. Бу Русәйәдә 1916 йылы йәдә бүлүк Алаш Үрдәсә әскәрләрүнү вә Алашә мәсәләсә қарақ Дәвләт Думасә. Көчүк Халқ Совет Комиссарлары Шурасә вә Алашә Автономиясә қарақ Түркстан Комиссарлығы Шурасә әскәрләрүнү бүлүшүнү вә Алашә Автономиясә қарақ Түркстан Комиссарлығы Шурасә әскәрләрүнү бүлүшүнү.

Русә қозғалышә вә Алашә мәсәләсә Түркстан Русәйәсә мәсәләсә мәдә қарақ Совет Русәйәсә мәсәләсә қарақ Түркстан Комиссарлығы Шурасә мәсәләсә қарақ Түркстан Комиссарлығы Шурасә мәсәләсә қарақ Түркстан Комиссарлығы Шурас

سینك ایچنده هم عصیانلار چیقارماقدادرلار. تورکستان ساویت غازیتالارینك بیتله ری فرقه‌دن چیقاریلغان، تورمه‌گه قاماتیلغان، روسیه‌نك اوزاق شمالیگه سورولگه‌ن وه گه. یه. ئو. تاماتیدان آتوب أولدیریلگه‌ن «ایسکی» تورکستانلی فرقه‌چیله‌رنك اسمله ری بله ن تولودر. عجبا بونله رنی ده اینگلیز «جاسوسی لاوره نس» قوزغاتدیمی؟

عجبا، خیتای ملی انقلابچی فرقه‌سی «هومینادان» نك، ایران ملتچی-انقلابچیله رینك، بالاخره، تورکیه‌نك اوزنده‌گی چینه‌کم ملی وه انقلابی فرقه‌نك قوممونیزم وه قوممونیستله‌رگه قارشو مجادله‌له‌ری «لاوره‌نس» وه اونك «نظریه‌سی» ایله، گرچه اوزاقدان بولسون، بر علاقه وه رابطه‌ده‌درمی؟

مه‌نه خیتای، ایران وه تورکیه‌ده‌گی ملی انقلابچی فرقه‌له‌ر طرفنده‌ن اوزله‌ریگه دوشمان تانیلغان شو قوممونیزم اون تورت ییلدر، بزنك یورتیمز تورکستان اوستنده قانلی دیکتاتوراسینی یوروته‌در!.. او قوممونیزم، که اوکا قارشو بوکون اوز دولتینی یه‌گی ملی شکلله‌ر اساسنده قورماق اوچون اوینغان وه اویانماقدا بولغان بوتون شرق أولکه‌له‌رینك جانلی ملی کوچله‌ری کوره‌شمه‌کده‌درله‌ر.

تورکستان اجنبی بویوندوروغی آستندا اسیر بولوب قالماق ایسته‌مه‌یدر. تورکستان تورکله‌ری ملت حالنده محو ایتلمه‌ك ایسته‌مه‌یدرله‌ر. اونله‌ر اوز خلق متفعتی وه مستقل ملی بر دولت قوروب یاشاماق حقلاری اوچون کوره‌شه‌درله‌ر. تورکستانلیله‌ر حاضر دوشمانلارینی یالغوز اوزله‌ری ینگمه‌ك اوچون کوچسزله‌ردر؛ لکن روسله‌رنك حیوانچه قیناشلاریغا آرتق چیدی آلماغانلارندان، کوره‌شیب أولیشنی، اسارت آستیدا تاوشسز هلاك بولوشغا ترجیح قیلادرلار. یاتوب أولگه‌نچه، آتیب أول!

ملی تورکستان اون اوچ ییلدان بیری اوز ملی قورتولوشی اوچون کوره‌شه‌در وه بو کوره‌شینی اوز مقدس حقینی قازانوب ایشگه کیچیرگونچه دوام ایتدیره‌در.

«لاوره‌نس» مسئله‌سی فقط روس بولشه‌ویکله‌رنك اویدورمه‌سیدر. اونلار تورکیه‌ده قبول قیلنغان علمی اصطلاحلارنی قوللانغان تورکستانلیله‌رگه‌ده «کمالنك

جاسوسلەری» دیدرلەر. «پیر یوزی» اسملی بر بولشه ویك مجموعه سینك محررله رینی بولشه ویکله ر "کمالچیلك" ایله عیبلەدیلەر. چونکه او مجموعەده «بوتون تورکیه خلقی تورکیەنی قورتارغان اوز رهبری آرقاسندان کیتەدر» مضموننده بر مقاله باسیلغان ایدی. («قیزیل ئوزبیکستان» 6 نچی مای).

تورکستان هیچ بر کیمسەنك تشویقاتیگه، بالخاصه لاورەنس‌نك تشویقاتیگه محتاج ایمەس. تورکستان اوزینك ملی وظیفەلەرینی یەك آیدین ادراك ایتەدر...

تورکستانلیلەرنك حاضرغی آندا بر گنه تیلەکلەری شودر: ملی دولت حالندا یاشاماقنك حسابسز قدر وه قیمتینی بزدەن کوب یاخشی آگلیدرغان قارداش تورکیەده ملی حریت وه ملی استقلالمز یولنده مقدس کورەشیمزنی معناً توبەنلەتگوچی تلووشلارنك چیقماسلاغیدر.

- «لاورەنس تورکستانلیلەرنی روسلەرگه قارشو قوزغاندی» – بو، تورکستان وطنپرورلەری اوچون ئەلله قاندای بر معنوی حقارت کبی کیلەدر!...

«یاش تورکستان» . بەرلین، 1931، №21، 6-1 ب.

تورکستان خبرلەری

رقملەر شهادتی

1 – اوتکەن مایسی آیینك باشلارندا اعلان ایتلگەن رسمی استاتیستیك معلوماتلاریغا کوره تورکستان (قازاغستان بولومنده ن باشقا) صناعتینك «یوتوقلاری» توبەندەگیچه بولغاندر: کومور – یوزدەن 70,7؛ نه فت – یوزدەن 47,2؛ ایپەك – یوزدەن 87,5؛ یاختا تازالاش یوزدەن – 74,2؛ یاختا یاغی (زیغیرمای؟) – یوزدەن 87,5 .

تورکستان صناعتینك بوتوقلاری اورتا حسابله – یوزده‌ن 74,3 بولغاندر. دیمه‌ك ساویت حکومتی تورکستان صناعت ایشله‌رنده‌گی وظیفه‌سینی به‌جه‌ره آلماغاندر («پراودا ووستوکا» – 30 مایس).

2 – اوزبیکستان جمهوریت پروکوروری (باش مدعی عمومیسی) سمیرنوف یازیدر:

«اوزبیکستانده کوکله‌م ایکین یلانی آنجاق یوزده‌ن 28,2 گنه به‌جه‌ریلدی... کوکه‌ریب چیققان ایکینله‌رنك کویی جوده یامان. ایکین سوییله‌ن تأمین ایتلمه‌گه‌ن. کیچیك آریقلا ایشله‌نمه‌گه‌ن.

اوروغ قوروق بیرگه سه‌ییلگه‌ن. شونك نتیجه‌سنده کوب ایکینله‌رنك هلاك بولوش قورقوسی بار وه بعضیله‌ری امیدیده‌ن هلاك بولغان.

تراکتور (پیرهاید ایدرغان ماشینا) لار دالاغا ییتمه‌سده‌ن یولده بوزولوب قالغانیدان توزه‌تو (رمونت) اوچون یه‌کیده‌ن ایشخانه‌له‌رگه قایتارغانلار».

تراکتورلارنك قاندای ایشله‌گه‌نینی‌ده توبه‌نده‌گی رقمله‌ر آچیق کورسه‌ته‌درله‌ر:

تراکتورلار مارت آیندا بیلگیله‌نگه‌ن 5.460 ایش ساعتینك 2.632 ساعتینی؛ آیریل آیندا بیلگیله‌نگه‌ن 20.315 ایش ساعتینك 7.837 ساعتینی وه مای آیندا بیلگیله‌نگه‌ن 12.996 ایش ساعتینك 4.067 ساعتینی بوش اوتکیزگه‌نله‌ر («قیزیل اوزبیکستان» VI .9).

مه‌نه بولشه‌ویکله‌رنك «تورکستانده تراکتور ایشله‌رینی آمریقادان هه‌م اوتکیزیب بوباردق» دیب آغزلارینی کویورتیروب، قیچقیریب یورگه‌نله‌ری!

کوکته‌م ایکین یلانی تورکستاننك بارچا بولومندا – قازاغستان، تورکمه‌نستان، تاجیکستان، قیرغیزستان وه قاراقالیاقستاندا هه‌م به‌جه‌ریلمه‌ی قالغان.

اوزبیك قوممونیستلاری آراسیندا

سەداله فاسیم اوغلی محکمه اینایب آتیایب آلدیریلگەندەن سوڭ تورکستان قوممونیستلاری، اینوضا اوزبیك قوممونیستلاری آراسیندا هەر تورلی «ساتیچیلار» تاپیلا باشلادیلار... کویده تیرلی فرقه یاشلوقلاردان ساتالیب کیلگەن مذاق رامز وه یانو «ساتیچیلك» یاسن عیاەتده بولدیغی بر نیچه آی ایلگەری قاماللاغانلار. اولاردان سوڭ مسئول فرقه اعضالاردان مولان بیك، ایشان خواجه وه عیسی محمد اوغلاری تڭ اوزاق پیلاردانبری لەنین فرقەسی وه اونڭ تورکستانده یورگیزمەکده بولغان ملی میاستیگه قارشو یاشیرین ایشلەب کیلگەن حرکتلاری توسەندەن آجیلیب قالیب فرقه صوندەن قولاتغان ایدیلار. ایمدی، سوڭغی ملی – ایون آیلاری ایچنده تورکستان قوممونیستلاری قاتاردا آڭ برنجی اولون تونغالاردان خانسوار اوغلی «ڤتان»غا توتولوب قالدی. خانسوار اوغلی بوتون تورکستان متیاسنده گەنگه رول اویناز ایدی وه بر نیچه پیلدانبری اورتا آسیا قوممونیست‌دار الفونیڭ (CAKY) أمینی (رهکتوری) بولوب تورگەن ایدی. بولشەویك غازیتالاردا یازیلغانیغا گوره، خانسوار اوغلی یوقاریدا آتالغان مولان بیك، ایشانخواجه وه عیسی محمد اوغلاری یاسن فکرجه بیر گەلەشیب، روس پرولەتاریات دیکتاتورامی متفقیگه توغری کیلمەیدیگەن کیشیلە رنی قوممونیست دار الفونیگه قابول ایتمش وه اوزبیکستان فرقه مرکزی هم اورتا آسیا بیوروسیغا قارشو یاشیرین حرکت اینب کیلگەن ایمش. فرقه تشکیلاتلاریڭ تکلیفی بویونچه خانسوار اوغلی دار الفنون مدیرلیکندن توتوروولوب، فرقه صفندان قوولماق «گەلیشی» کوتوب تورویدی.

اورتا آسیادا قانچا فرقه اعضاسی بار؟

اورتا آسیا بیوروسیڭ قو بیل 23 نچی مارسدا بیرگەن معلوماتیغا کوره 1931 ییلڭ برنچی کوارتالنده (دیمەك عینوار – مارت آیلاردا) یەگیدن قابول اینگەنلەر یاسن بوتون فرقه اعضا وه کاندیدلاریڭ سانی 87.709 دن 92.037 گه یینکەن.

اورتا آسيا بيورومسى فرقه اعضالارينڭ بو قادار اومسوزدى بيتمەز (عۇرى كلمى) تالدار وه كيلەجەك آيلاردا عۇرتلەر تاسزدالار بيلگيلەمەتتى بويورمدر («ورلودا وومستوكا» 4.VI).

بوراده «كەزيل اوزبيكستان» غازيتاسينڭ بو يلگيشيتى كورسەتيب كيتيش آرتوقيا بولمسا كيرەك. لكمل اكرام وه ضيا سيدگه اوخشاغان «بيلەرمەن» قومموتيستلر طرفدن بورگيزيليب، فرقه قوتتروللى آستندا جيتيب تورگان «كەزيل اوزبيكستان» «تيلماجلارى» اورتا آسيا بيورومسينڭ روسچه «عموماً فرقه اعضا وه تاسزدلارينڭ سانى 87.709 دن 92.037 گه يتكەن» ديگەنيتى «87.709 حقيقى اعضا وه 92.037 يازتيا كانديداتلارى» ديب يالغان وه يلگيش ترجمه ايتكەنلر.

«كەزيل اوزبيكستان» حسابيتچه اورتا آسيدا گى فرقه اعضا وه تاسزدلارينڭ ساناغى – (92.037 | 87.709) =179.746 بولوشى كيرەك. بوتون تۇركستان مقياسده سياسى رهبرلك ايتەرگەن بر غازيتا شو كەبى يەڭيل حسابلەرده بو قادار بويوك خطالار قيلسا، مارقسزمنڭ يانتقا علمى وه نظرى رضلەريتى قاندای آڭلاب وه آڭلاتيب بورگەن بولادر!

بيرلەشتريش مسئلەسى

«تۇركمەنستان» غازيتاسى 18.V. تاريخلى نومروسنده يازيدر:

«عشق آباد شهر فرقه وه قومسومول قومیتەلرى اوزلرينڭ قارامافلارندگى اويا (آوول) فرقه وه قومسومول اوزمكلرينگه (ياچەيكالارينگا) تۇركمەن تيلده بيرده خط يازمايدرلار...»

عينى غازيتا 13.VI. نومروسنده يازادر: «عشق آباد يەداغوزى قومیتات قارامافلاندا 8 مكتب بار. بويرلەرده اوقوچى خانون قيز وه اوركەكلرينڭ ساناغى 1800 در. بو مكتبلرده كتابلر تاپيلمايدر».

қомиссият мәдәнә рағбәтләндирмәк (руһән) қоллап қувәтләш үчүн қәләмгә алынған. Бу мәсьәлә һәл қилинмиғичә, биз қазақ вә башқа түркий хәлқләрниң «түркмән» дегән намини ишлитишкә мәҗбурмиз. Шуниңдәк, биз қазақ вә қирғиз хәлқлириниң «қазақ» дегән намини ишлитишкә мәҗбурмиз. Бу мәсьәлә һәл қилинмиғичә, биз қазақ вә қирғиз хәлқлириниң «қазақ» дегән намини ишлитишкә мәҗбурмиз.

<u>Қазақистандики</u> бирләшмиләрниң мәсьулийити — «Ақ Қазақ» газитиниң (9.VI) «Қазақлар бирлики» намлиқ мақалисидә бундақ тәсвирлинидү.

Қазақ Милли Бирлики («Түрк Оҗақи») намлиқ тәшкилатниң газитиниң тунҗи санида елан қилинған. 1930-йили Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин 16 йил қазақлар үчүн нурғун ишларни қилди. Бу ишлар һәм аз, һәм көп дегәндәк тәшкилатниң ишлигүчиләр сани, қәрәз вә һөкүмәт қарари бойичә 1931-йили Милли Бирлик йиғилғандин 52 йил қазақлардин болуши лазим иди. Пәқәт бойичә қалғанлиғи қазақ қәбилиси қоллап қувәтләш көрүнүши вә бу тәшкилатниң 52 дин 48 йил түркмән-қазақ болғанлиғи бу тәшкилатниң бир қисим қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә. Бу 48 йил 45 йил вә 35 йил түркмән-қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә. Бу 35 йил Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин кейин Милли Бирлик қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә. Бу 35 йил Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин кейин Милли Бирлик қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә.

Қазақистан Республикисидики 28 вилайәттә 4 қазақ, 82 вилайәттә 10 қазақ, 62 вилайәттә 7 қазақ, 24 вилайәттә 5 қазақ, 2 вилайәттә 1 қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә.

Ибраһим бәг вә униң қериндашлириниң қошақлиқи

Қазақ тарихида Ибраһим бәг Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин кейин Милли Бирлик қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә. 1930-йили Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин кейин Милли Бирлик қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә. Бу 35 йил Милли Қазақ Милли Бирлики йиғилғандин кейин Милли Бирлик қазақ болғанлиғини көрсәтмәктә.

یاردەمچیلارندان علی مردان دادخواه ایشان عیسی خان وه باشقالار قولغا آلندیلار. چیگەرەگە قاچیب بارا یاتقان ابراهیم بیك، اوز یانندا قالغان ایکی باسماچی بیلەن بیرلکده 23 نجی ایونده مقیم سلطان قول آستنداغی کوکللی دسته وه خواجه بلبلان (تاجیکستان) دهقانلاری تامانیدان دولت سیاسی أدارەسی (گه. یه. ئو.) نك اشتراکی بیلەن اوشلەندی. ابراهیم بیك تاشکندگه کیلتریلدی. («قیزیل اوزبەکستان» 2 نجی ایول).

باشقارما

بیلدیریش

1 – خیتاندان – Tien-tsin شهرندەن یوللانغان آبونه وه آدرەسلەر آلیندی. تەشکرلەر ایتەمز. مجموعەلەر یوباریلا باشلاندی.

2 – چاتالجاداگی یورتداشیمزگه: مکتوبکزدەگی فکرگزنی باشقارما سیوینچلەرله نظر اعتبارگه آلدی.

3 – فینلاندیادان – آبو شهرندەن گونده ریلمش مکتوب وه آدرەسلەر آلیندی. شو ساندان باشلاب مجموعەلەر یوباریلاجاق. ممکن قدر کوبرەك آبونه تویلاوگزنی اوتونەمز. باشقارما

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №21، 36-41 ب.

ТУРЦИЯ И ЛИГА НАЦИЙ

Недавно в европейской прессе сообщалось, что будто турецкий министр иностранных дел Тевфик-Рушди-бей заявлял о готовности Турции вступить в Лигу Наций, при условии предоставления Турции постоянного места в Совете Лиги. Проверить достоверность этого сообщения нам не удалось, но в виду исключительной важности этого вопроса, мы считаем нужным познакомить читателей «Яш Туркестана» с тем, что такое Совет Лиги Наций.

В настоящее время в Лигу Наций входит 54 государств. Из больших государств вне Лиги Наций остаются: Северо-Американские Соединенные Штаты, Советская Россия и Турция.

Лига Наций имеет два политических органа: Общее Собрание и Совет.

Общее Собрание составляют все члены Лиги Наций. Каждое государство-член имеет право посылать на Общее Собрание трех делегатов, но делегаты каждого отдельного государства имеют только один голос.

Общее Собрание созывается раз в год, в сентябре, в Женеве.

Совет Лиги Наций в настоящее время состоит из 14 членов: 5 постоянных, 9 избираемых на три года каждый. 5 постоянных членов – это Япония, Англия, Франция, Германия и Италия, т. е. державы с «мировыми интересами». Другие 9 членов избираются из числа остальных членов Лиги Наций. При этом, по общему правилу, выбывающий по истечении трехлетия член Совета не может быть избираем на следующее за ним трехлетие. Но по просьбе самого выбывающего члена и по постановлению Общего Собрания Лиги Наций выходящий член может быть избран вновь. Такой привилегией в настоящее время пользуется одна только Польша, которой обеспечено место члена Совета Лиги Наций, по крайней мере, на 9 лет.

Совет Лиги Наций собирается три раза в году – через каждые четыре месяца – в январе, мае и сентябре.

Функции Совета чрезвычайно важны. Перечислим некоторые из них:

1) Вместе с Общим Собранием Совет Лиги Наций выбирает членов Трибунала Международного Суда (в Гааге).

2) Совет подготовляет план сокращения вооружения.

3) Совет контролирует правильное исполнение мандата, порученного какому-нибудь из членов Лиги Наций над определенной территорией (например, Франция над Сирией, Англия над Палестиной).

4) Совет следит за выполнением некоторыми государствами обязательств по правам национальных меньшинств…

И т. д.

Из изложенного здесь видно, какую огромную роль играет Совет в жизни Лиги Наций.

Поэтому нет ничего удивительного в том, что Турция, являющаяся одним из важнейших элементов мировой восточной политики, домогалась бы на постоянное место в Совете Лиги Наций.

1931. 3 августа.

Машинопись.

РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 416. Л. 266.

ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС В ГЕРМАНИИ

[Финансовый кризис в Германии] является, бесспорно, самым крупным событием послевоенной эпохи. Трудно указать на другое какое-либо событие, в котором так отчетливо ясно выступала теснейшая связь экономики с политикой. В последнюю мировую войну Германия имела против себя самые могущественные государства современности – Англию, Америку и Францию. Эти же страны ныне являются как раз теми силами, от которых находились в зависимости немецкие финансы. В особенности это относится к Америке и Англии. Так, статистика говорит, что в иностранных капиталах, вложенных в Германии, Америка участвует на 60%, Англия на 35% и часть Франции составляет весьма малую долю в 5%. Но те же источники, откуда мы заимствуем эти данные, указывают, что весьма значительная часть и американского и английского капитала в Германии французского происхождения, что будто англичане и американцы, сами занимая у французов под небольшие проценты (в 4-5), дают немцам из 8-10%.

Эти указания нужны не только для того, чтобы показать существующие финансовые связи между названными странами, но и для иллюстрации того, какую роль в переживаемый немцами страшный финансовый кризис, грозящий государственным банкротством, играет и может сыграть чистая политика, в особенности политическое взаимоотношение между Францией и Германией.

Пойдем немного дальше и посмотрим на принятые немцами на себя финансовые обязательства перед странами победительницами.

Войну Германия закончила с потерей в Европе приблизительно 12% подвластной ей территории с населением около 6 миллионов душ, а в Азии и Африке она лишилась своих колоний с населением около 13 милл. душ. Кроме того, немцы обязались платить в счет «репараций»[1] 132 миллиарда марок золотом (договор 1921 года). Однако, в следующем же году обнаружилось, что Германия не выдержит такого бремени. Кризис 1922-1923 г. вынудил победителей пересмотреть свои требования, и в 1924 году был принят новый по-

[1] «Репарация» – французское слово и означает «возмещение причиненного вреда».

рядок платежей со значительным уменьшением общей суммы «репарационного долга» (план Дауса). Через несколько лет пришлось пересмотреть этот вопрос снова, и в 1929 году был принят так называемый план Ионга. Планом Ионга предусматривается ежегодный платеж «репарационного долга» в течение 37 лет (от 1929 до 1966) в сумме от 1.685 миллионов до 2.428 миллионов марок (в среднем, значит, 1.988 миллионов марок в год). После 1967 года сумма ежегодной уплаты понижается до 1.600 – 1.700 милл. марок, и в 1987-1988 году – последний год германских платежей – немцы должны внести 900 миллионов марок.

Как ни огромны эти цифры, бывшие враги немцев находят их вполне совместимыми с платежеспособностью Германии. В доказательство этого известный французский политический деятель, член Палаты и человек весьма компетентный в вопросах финансов, господин Ламурё, в парижской газете «Информасьон» приводит сравнительную таблицу бюджетных расходов Германии 1913-1914 и 1927-1928 годов. Выводы Ламурё таковы: до войны расходная часть равнялась 6.173 миллионам марок, а в 1927-28 году – 13.646 миллионам марок. Эти цифры позволяют французам говорить, что в нынешнем германском финансовом кризисе уплата «репарационных долгов», составляющих ничтожный процент в общем германском бюджете (5%), никакой роли не играет.

Сами немцы говорят обратное.

Кто прав из них – судить не нам. Но независимо от основательности или неосновательности указания немцев на обременительность для них «репарационного долга», жалобы подобного рода в момент тягчайшего финансового кризиса психологически понятны.

В июне положение Германии стало настолько угрожающим, что и президент и правительство сочли необходимым обратиться к президенту американскому с просьбой о вмешательстве. 20-июня американский президент Гувер обратился ко всем европейским государствам с предложением отсрочить на один год требование об уплате международных долгов. Это значило, что немцы в течение года никому ничего платить не будут. Таким образом, предполагалось, что Германии удастся восстановить свое финансовое положение. Но не так-то вышло. Предложение Гувера встретило со стороны Франции возражение. Франция не отказывалась в принципе от приостановки

платежей по долгам, а поставила условием, чтобы эта приостановка не касалась так называемой «*безусловной части*» германского долга Франции. Чтобы понять смысл возражения Франции, надо знать, что долг немцев Франции делится на две части: одна часть «условная», соответствующая той сумме, которую должна сама Франции Америке. «Условной» она называется потому, что в случае согласия Америки на уничтожение военных долгов, Германия также освобождается от уплаты этой «условной» части. Другая часть германского долга Франции – это так называемый «*репарационный долг*». На приостановку уплаты вот этой части следуемых от Германии взносов Франция не хотела согласиться. Французы ставили условием, чтобы немцы внесли причитающуюся с них сумму «репарационного долга» в Банк Международных Расчетов и что затем Франция вернет эту сумму Германии в виде долга. Таким образом, был бы *соблюден принцип непрерывности платежа «репарационного долга»*. После двух недель переговоров с американцами на этом предложении Франции и сошлись.

Однако, это не улучшило положения Германии. Беда в том, что из германских банков начали выбирать деньги не только иностранные (главным образом американские и английские) капиталисты, но и сами немцы же….

После страшного финансового кризиса 1922-23 г.г. Германия оправилась довольно быстро и приступила к восстановлению и расширению своей промышленности быстрым темпом. Для этого необходимо было достать много денег. Немцы прибегли к иностранным займам. Авторитетные статистические источники говорят, что с сентября 1924 года по конец 1928 года Германия заняла за границей 13 миллиардов марок, из них 6 миллиардов краткосрочных и 7 миллиардов долгосрочных. Немецкие источники приводят еще, что в 1929 году Германия получила 1 миллиард 176 миллионов марок долгосрочного и 1 миллиард 152 миллиона марок краткосрочного и в 1930 году 1 миллиард 500 миллионов марок долгосрочного и свыше 600 миллионов марок краткосрочного иностранного кредита. Такая огромная сумма в значительнейшей своей части нужна была немцам для развития своей промышленности. И всякий, кто бывал в Германии последние годы и мысленно представлял себе Германию до [19]24 года, не мог не поражаться необычайному рассвету ее промышленности.

Беда в том, что размеры рынка теперь не те, что было раньше. Мировой кризис, начавшийся в Америке, коснулся и Германии. Началась безработица. Уже к концу 1929 года количество безработных Германии достигает огромной цифры в 3 миллиона человек. В ноябре 1930 года число безработных приближается к 4 миллионам (точнее *3 миллиона 683 тыс.*). Помощь безработным поглощает огромные суммы.

Тут на сцену появляется элемент чисто политический. Всеобщие выборы в сентябре 1930 года весьма усилили крайнюю правую (национал-социалисты – гитлеровцы) и крайнюю левую (коммунисты) партии. Началась бешеная агитация против существующего республиканского режима. Военная организация бывших фронтовиков (стааль-шлем) стала устраивать демонстрации, направленные то против Франции, то против Польши. Гитлеровцы и «стааль-шлем» не скрывают своих намерений – они открыто требуют уничтожения условий Версальского договора, возвращения Германии отнятых у нее земель, прекращения уплаты всяких долгов. В стране создается нервная обстановка. Иностранные капиталисты опасаются за прочность нынешнего режима. Правительство Германии приступает к постройке военных кораблей. В марте этого года становится известным договор между Германией и Австрией о таможенном объединении этих двух стран. Соседи Германии, в особенности Франция и Чехо-Словакия, за таможенным объединением видят и политическое государственное объединение этих государств, другими словами чрезвычайное усиление Германии. Германо-советские отношения тоже служат причиной тревоги и недоверия к немцам. Вот сумма явлений, которые усиливают тревогу «сторонников мирного развития Европы в рамках Версальского договора».

И неуверенные в мирном исходе событий иностранные капиталисты начинают выбирать свои вклады из Германии. За иностранными капиталистами начинают вынимать деньги и сами немецкие капиталисты.

«План Гувера», как мы говорили выше, не спас положения Германии. В июле в Париже начались переговоры между министрами Германии, Франции, Англии, Италии, Бельгии и Америки. Говорили о том, как помочь Германии выйти из нынешнего положения. Дело в том, что ни Англия, ни Америка сами дать немцам денег не могут. Единственная страна, где денег много, где почти не было и нет без-

работицы – это Франция. Франция же соглашается дать кредит немцам при выполнении определенных политических и экономических условий. Особенно настаивают французы на политических условиях. Из этих условий мы отметим: *отказ немцев от таможенного объединения с Австрией, отказ от постройки военных кораблей и обязательство соблюдать неприкосновенной восточную границу, т. е. признать окончательно нынешнюю польско-германскую границу.* При этих условиях, говорят французы, укрепится доверие к Германии, а за доверием наступит эпоха мирного развития и, следовательно, придут и деньги. Немцы принять какие бы то ни было политические условия не соглашаются, чем усиливают позицию тех, кто немцам вообще склонны не верить.

Переговоры в Париже, затем конференция в Лондоне и встреча английских и американских министров с немецкими министрами в Берлине вращались, если верить газетным сообщениям, вокруг вопроса о франко-германском сближении. И американцы и англичане в один голос говорят, что без сближения и восстановления доверия между Францией и Германией трудно найти выход из создавшегося положения….

Но будет ли найдена приемлемая для обеих сторон – и для Франции и для Германии – почва сближения и на каких условиях? – это вопрос, на который ответить было бы преждевременно.

Но ясно одно: *от состояния взаимоотношений между Францией и Германией зависит судьба* Европы, если только «товарищи» – русские большевики не поспешат бросить огонь. Но и большевики, по существу, сильны в Европе именно благодаря разногласию между Германией и Францией….

Таким образом, мы видим, какую роль сыграла политика в нынешнем германском кризисе и какую политическую роль может сыграть сам этот кризис…

1931. Август.

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 420. Лл. 267-269.

LES BOLCHEVIKS CONTRE LE KÉMALISME

Dans l'un des derniers numéros de *Prométhée* (n° 46) nous avons parlé des plans que nourrissent les bolcheviks contre la Turquie au cas où leur plan quinquennal viendrait à réussir. Comme preuve de ce que nous avancions, nous avons cité des passages du journal soviétique *L'Orient-Révolutionnaire* bien répandu, en même temps que spécialement préposé pour la propagande parmi les communistes orientaux. Aujourd'hui nous avons l'intention de faire connaître aux lecteurs de notre revue çe qu'écrivent les bolcheviks et comment ils font de Tagitation contre le Kémalisme au Turkestan.

Mais avant que d'entrer dans le fond du sujet, il conviant de donner quelques explications.

Les bolcheviks n'ignorent pas qu'aucun danger kémaliste « n'existe au Turkestàn », du moins sous l'aspect que se le représente l'ex-chef du Gouvernement provisoire, M. Kerenski et qu'il ne peut y en avoir. Voyons un peu... Où se trouve le Turkestan et où est Kémal ? Supposer que le Turkestan peut être pris par, Kémal pour passer sous son pouvoir et former un territoire qui s'étendrait « de la Volga au Pamir » est une idée, répétons-le, qui ne peut germer que dans la tête d'un homme qui a effectivement perdu le sentiment de la réalité et qui vit sous l'empire d'une terreur fantastique. Pour les bolcheviks, le Kémalisme est dangereux non point, comme le pense seul M. Kerenski sous un point de vue politico-réel, mais du fait de ses propriétés purement idéologiques. Le Kémalisme pour les bolcheviks ce ne sont pas les forces armées des Turcs marchant à la conquête du territoire qui s'étend de « la Volga au Pamir » pour le soumettre à Kémal, ce sont les forces nationalo-idéologiques capables de chasser de l'esprit des peuples turks soumis au régime soviétique « de la Volga au Pamir », le léninisme international et de le remplacer par un nationalisme sain. C'est contre ce danger que, depuis longtemps déjà, luttent les bolcheviks avec acharnement. Si l'on examine de près l'application de la théorie, inventée par les bolcheviks, sur la culture nationale, d'après sa forme extérieure et prolétarienne, par son contenu intérieur, « on ne saurait éviter l'impression que cette chose, à deux faces, est spécialement imaginée pour étouffer toute expression de turquisme » chez les peuples turks de l'Union soviétique. A ce sujet, le Turkestan est riche en exemples. Le Gouvernement soviétique interdit l'entrée au Turkestan des Turks-ké-

malistes. Tous les Turks qui habitaient le Turkestan pendant les premières années de la révolution ont été expulsés. Dans les écoles turkestaniennes il n'est pas permis d'employer des termes géographiques ou scientifiques en usage en Turquie. Les « turkologues » soviétiques suivent avec une attention soutenue tout ce qui parait en turc, afin d'empêcher que par sa forme et par sa langue la littérature, turkestanienne ne se rapproche de la littérature de Turquie. Ces rigueurs se sont accrues ces derniers mois. Elles augmentent selon que les tendances des nationaux du Turkestan deviennent plus anti-soviétiques dans leurs manifestations. Et maintenant passons aux faits.

En 1925, en raison de l'agitation entreprise au profit de la nécessité d'une réforme agraire au Turkestàn, les bolcheviks estimèrent nécessaire non seulement de s'adresser à l'autorité des savants musulmans ou à celle des livres sacrés, mais encore de publier un journal spécial, connu sous le nom de *Yer-Yusi* (Le Monde entier). Le problème de ce journal consistait, sous le masque de prétendues sciences, de faire entrer dans l'esprit des lecteurs la foi absolue dans l'infaillibilité de la doctrine bolcheviste. La politique y occupait aussi une place importante. On comblait de louanges les amis; des soviets, tandis qu'on maudissait leurs entiemis en les gratifiant de gros mots. *Yer-Yusi* suivait « le plus honnêtement possible » les directives du parti. Du moment que le Gouvernement de Moscou mène une politique amicale par rapport à la Turquie kémaliste, il va sans dire que le Yer-Yusi doit lui aussi occuper une position amicale par rapport à ce pays.

C'est ainsi que dans les deux numéros de ce journal, en 1925 et 1926, parurent deux articles conçus sur un ton tout à fait amical. On y écrivait notamment ceci : « Au-dessus du grand Congrès national à Ankara, flotte le drapeau national de la Turquie, rouge avec un croissant blanc et une étoile également blanche... Les vifs rayons d'un soleil d'été éclairaient joliment les maisons d'Ankara, ornées de tapis. La nouvelle capitale de la nouvelle Turquie devient le lieu de concentration de presque toutes les forces culturelles du pays. » On y lisait encore que tout le pays met sa confiance en l'homme, qui a pu défendre l'indépendance nationale de la Turquie, que le Congrès national exprime bien la volonté du peuple dans son entier, etc. En parlant de différents personnages qui ont rendu service, sous n'importe quelle forme au progrès national, ce même journal de Tachkent, *Yer-Yusi*, s'est rappelé de l'ex-président du Turk-Otchaghi, Hamdullah Subhi-Bey actuellement ambassadeur turc à Bucarest, comme

d'un homme politique, d'un orateur et d'un écrivain remarquable en même temps qu'il se souvenait aussi d'autres grands écrivains, du journaliste Younous Nadi-Bey, du poète Yakoub-Kadri-Bey et de Mme Halidé Edib-Hanoum, auteur de maints romans très beaux, dont quelques-uns (comme « Atechden-Kumlek » par exemple) (Chemise de feu) et « Yeni-Touran » (Le Nouveau Touran) qui ont été traduits même en langue russe. Sur Halidé Edib-Hanoum, Yer-Yusi écrivait encore que cette femme avait pris part, les armes à la main, à la lutte libératrice et qu'il la considérait comme une digne représentante de la femme libérée de la nouvelle Turquie.

J'insiste encore une fois sur le fait que tout cela s'écrivait il y a cinq ou six ans. *Yer-Yusi* continuait à paraître sans susciter la moindre répression. Ce n'est qu'aujourd'hui, en 1931, que les censeurs soviétiques se sont rappelés de tout cela. Des sous-sols de rédaction, on a retiré les numéros poussiéreux du *Yer-Yusi*, en partie rongés par les rats et par les souris; on y a trouvé ces terribles articles, où l'on disait « que le vif soleil d'été éclairait les maisons turques » ou bien encore les passages où l'on citait l'homme (Mustapha Kémal) en qui tout le pays met sa confiance en même temps qu'on écrivait sur le Congrès national comme exprimant bien la volonté nationale... On lut tout cela et l'on fut épouvanté des crimes de l'ancienne rédaction.

Le journal de Tachkent *Kzil-Uzbekstan* dans son numéro du 6 mai dernier publiait sous la signature de trois auteurs un long article contenant des accusations à l'adresse de *Yer-Yusi* pour ces mêmes idées criminelles... « pan-turkistes » ? que ce journal avait exprimées en 1925. D'après ces trois auteurs, *Yer-Yusi* ne devait pas décrire Ankara, le Congrès national, Mustapha Kemal, Hamdullah Subhi-Bey, Younous Nadi-Mey, Yakoub Kadri-Bey sous d'aussi agréables couleurs. Les écrivains bolcheviks sont tout particulièrement révoltés du fait que la femme-soldat et la femme-écrivain turque Halidé Edib-Hanoum est représentée comme type de femme turque émancipée. Le *Kzil Uzbekstan* est profondément indignée du fait qu'en citant comme exemple la femme turque Halide Edib-Hanoum, le *Yer-Yusi* porte atteinte à la personne de... Rosa-Luxembourg, de Clara Zetkin et de Kroupskaïa ! Aller dire aux lecteurs et aux lectrices du Turkestan et écrire qu'une femme turque sans être bolcheviste a pris part à la lutte pour l'indépendance de son pays est, pour le journal de Tachkent, un crime nettement inadmissible. Nous ne faussons en rien ni le sens, ni l'idée du journal soviétique.

On devine que le *Kzil Uzbekstan* lit dans le cœur de l'ancienne rédaction du *Yer-Yusi* qu'en publiant lesdits articles, la rédaction du journal

a eu en vue de montrer aux Turkestaniens la manière dont on peut, sans être communistes et sans proclamer un régime soviétique chez soi, obtenir l'indépendance nationale... Cette dénonciation touchant aux « idées secrètes » des rédacteurs du *Yer-Yusi* a eu pour résultat de les faire chasser de leurs postes et de mettre ce journal en de nouvelles « mains révolutionnaires » qui écriront certainement non pas au sujet des « vifs rayons de soleil sur les maisons d'Ankara », mais parleront des nuages sombres du Kémalisme... Nous n'exagérons nullement. Nous avons là, sous les yeux, l'un des derniers numéros de la sœur aînée du *Kzil Uzbekstan*, la *Pravda Vostoka* du 28 juin. Si le *Kzil Uzbekstan* a attaqué pendant cinq ou six ans le *Yer-Yusi* pour ses articles,bien innocents sur la Turquie kémaliste, la *Pravda Vostoka* soumet avec enthousiasme à ses lecteurs du Turkestan, les informations que publie *L'Humanité* de Paris sur la terreur kémaliste. A titre de document, nous citerons quelques lignes d'un article qui a suscité tant de plaisir aux soviets, amis de la Turquie kémaliste.

« Après la révolution de 1923, est-il dit dans l'article, le paysannat, la petite bourgeoisie et une partie de la classe ouvrière, ancienne force révolutionnaire en mouvement, espéraient réaliser leurs revendications pour la réussite desquelles ils avaient fait de grands sacrifices. Mais leur confiance ne tarda pas à chanceler. Non seulement la réforme agraire promise ne fut pas réalisée, mais les terres dès paysans parmi les plus pauvres furent saisies par les koulaks, les usuriers et les commerçants et ce, afin de couvrir les dettes que les paysans pauvres avaient faites pour payer les impôts et pour se nourrir. »

L'article signale ensuite dans quelles mains sont passées les terres saisies aux éléments paysans turcs parmi les plus pauvres. Il apparaît que ces terres sont tombées « dans les mains des députés et du Président de la République lui-même, c'est-à-dire de Mustapha Kémal... »

Mais tenons-nous en là et faisons un rapprochement entre l'information du journal de Tachkent et l'article d'un autre journal de Tachkent, de celui dont il a été parlé, et nous comprendrons la manière dont les bolcheviks réalisent leur « amitié avec la Turquie kémaliste ». Les bolcheviks moscovites entourent le Kémalisme d'une atmosphère de poison et de haine aux yeux du monde turk qui se trouve placé sous sa dépendance dans les limites de l'Union soviétique...

Prométhée. Paris, 1931. № 57. PP. 15-18.

CHOSES ET AUTRES :
Faut-il changer de politique à l'égard des Soviets?

Le Bulletin de l'Agence économique et financier publie un article de M. Georges Theunis dont voici quelques extraits. M. Georges Theunis, on le sait, a présidé la conférence économique de la Société des Nations el est président sortant de la Chambre de commerce internationale. Son opinion au sujet des relations avec les Soviets est donc celle d'une personnalite particuliérement qualifire.

Je tiens à déclarer tont d'abord et neffement qu'il seruit enfantin et malsain de faire preuve d'une hostilité quelconque à l'égard du développement du peuple russe. Le peuple russe a droit, comme tous les autres, à progresser, à se développer, a mettre en valeur ses resmurces, à trouver la juste expression de sa force et de ses qualités. Le reste de la communanté economique n'aurait qu'â gagner à l'enrichissement de la Russie qui serait un etient aussi bien qu'un ceneurrent.

Mais la question est tout autre. Il ne s'agit pas ici du peuple russe. Il s'agit brutalement de savoir si un régime économique, social, moral, abominable, imposé à une immense population martyrisée par une clique impitoyable doit détruire le civilisation dont nous jouissons grâce aux longs siécles de progrès.

En réalité, le dilemme et simple :

On le bolchévisme s'etendra au monde entier, ou bien il s'effondrera. Il n'y a pas de milieu. Que l'on y prenac carde. Le bolchevisme n'est pus un systéme réservé au peuple russe seulement.

Partout, dans le monde, là où naissent des troubles, des violences, on retrouve la trace des agents de Moscou. Le rapport de M. Fish, president du Comité gouvernemental d'enquéte sur l'activité communiste aux Etats Unis, en apporte un nouveau témoignage.

A cette action politique de la ville Internationale qu'elle ne se donne même pas la peine de dissimuler, s'ajoute une action économique.

Sur les marchés déjà déprimés et d'une sensibilité excessive les Soviets jettent leurs produits miniers, agricoles ou forestiers et même certains produits industriels à des prix n'ayant aucun rapport avec le coût de la production.

Dans le régime soviétique, le coût de production n'a aucune importance. L'Etat possède tout, les machines et la terre comme les hommes. Cette exportation a tout prix, ces ventes dont le prix représente parfois à peine le côut du transport, sont nécessaires aux Soviets. Nécessaires pour se procurer les devises étrongéres qui leur permettront de faire les palements indispensables à l'acquisition de l'equipement prévu par le Plan quinquennal et pour entretenir jusqu'au dernier moment l'illusion de confiance en leur crédit. Nécessaires aussi pour payer leur propagande, leur organisation internationale de lutte. Nécessaires pour accentuer la crise, augmenter le chômage pour créer ou développer les souffrances humaines afin d'en tirer profit. Il faut pourtant que nous comprenions une fois pour toutes que nous n'avons pas à fournir des armes à nos pires ennemis et à leur permettre de s'organiser pour nous détruire.

Et cependant c'est ce qui se passe chaque jour. Les Soviets font appel safis arrêt aux financiers, aux industriels, aux gouvernements même pour lesquels ils ont autant de hame que de mépri. On se fait cependant trop souvent de bien grandes illusions sur les possibilités du commerce avec Moscou. (пропуск стр. 371 оригинала)

Tout soutien, tout appui donné dans un domaine quelcanque aux Soviets correspond en réalité à soutenir leurs activitique, politiques, morales, économiques dans leur ensenble.

Au point de vue financier, on peut se demander quelles garanties offre un gouvernement qui établi la mauvaise foi à la lionteur d'un systéme officiel qui remidie logies les obligations de passé. Alors que l'on hésite à accorder du crédit à des effects connais depuis longremps et dont les habitudes commerciales sont parielles aux nôtres, de se risquerait à donner des facilités particuliérement larges à ceux qui rénie systématiquement des engagements que tous les peuples civilisés ont toujours recotunus. Alors que le crédit ébranle de certaines nations montre la prudence nécessaire, on trouverait naturel d'investir des sommes considérables sans garantie serieuse ?

Il est d'ailleurs notoire que les pays qui ont le plus travaille avec les Soviets, et dont les banques ont ouvert le plus facilement des crédits à Moscou, n'ont guére eu à s'en féliciter, tandis que le communisme prenait en même temps chez eux une extension importante.

La dernière volte-face de Staline ne peut être prise au serieux. C'est la crainte de l'écroulement qui le fait agir. C'est une nouvelle manifestation de l'opportunisme hypocrite toujours déploye par les Soviets quand ils sont en difficultés.

Depuis deux mois, la crise mondiale s'est encore aggravée.

Certaines banques spécialisées dans l'escompte du papier soviétique s'écroulent. Il serait bien étonnant que le credit soviétique résista.

Immédiatemment on voit Moscou négocler avec la France, en faisant ésperer à l'industrie française à court de commande des ordres importants pour l'achévement du Plan quinquennal.

Les Soviets combien la petite épargne française est intéresses dans les anciennes dettes tzaristes, font actuellement miroiter, une fois de plus, possibilité d'une reconnaissance partielle... en échange de crédits qui représenteraient immediatement de nombreuses ammités futures.

Cela me rappelle les semaines perdues à Génes, en 1922 dans des négociations du même genre. Ce n'est pas en tout cas aux Belges à qui les Soviets ont vole des entreprises métallurgiques, miniéres, d'électricité et de traction, volant plusieurs milliards or, qu'il faut parler de honorabilité soviétique.

Il y a quelques jours, Staline déclarait qu'en présence de la crise il faut cesser les jalousies mesquines et les rivalités stupides.

Il faut donc que partout on éclaire l'opinion publique. Les ouvriers doivent savoir qu'ils auraient tout autant à perdre au triomphe du bolchevisme que les bourgeois. Quand l'opinion publique sera convaineus, les gouvernement qui en dépendent se rendront compte qu'au-dessus de certaines intérêts particuliers, au-dessus de certaines combinaisons d'équilibre politique - cotobinaisons bien fragiles, basées sur la parole de gens sans foi ni loi – il y a en leu l'intérêt et la vie même de notre civilisation.

Apres le congrés des minorités
La question nationale de Turkestan

Un député allemand représentant des minorités en Eshonie a dit rétremment au longres des minorités que le probléme des nationalites en U.R.S.S. est régle pratiquement. La solution de ce probléme a été comparer à cette d'autres pays européens. Ce député pense que cette solution est plus favorable aux minorités, Chez les Soviets qu'en Europe. Entre autres, soulignant la solution du prolifome agraire il constate : « Aux termes des données numériques que nous possédans. Il est possible de calcuter qu'an moins dix millions possédés par les minorités ont passé de leurs mains aux mains du peuple majoritaire en vertu des lois d'expropriation de la « réforme agraire » notamment. Comme on le sait le Turkestan partogé en six républiques autonomes ou indépendantes est peuple d'une

population d'origine turque representant une majorite de 91 %. La solution du probléme agraire dans ce pays présente un intérêt tout particuller. Par sa réforme agraire et par la colonisation des éléments étrangers russes, le gouvernement soviétique a résolu ce probléme agraire en depit des intérêts de la population autochtone.

En 1925, a été decrétée l'interdiction de l'immigration de nouveaux colons russes dans la republique turkestanienne Kazakstan. Mais quand les autorités localés – les commisaires kazaks-kirghiz – s'appuyant sur cette ordonnance prierent le gouvernement de Moscou de priver les colons, venus sous autorisation de l'U.R.S.S., du droit d'acquérir des terres au Kazakstan, le représentant du gouvernement, M. Golochetchekine, repondit : « Avec vous, camarades kazaks-kirghiz, la force armée pour repousser ces colons et l'argent pour leur voyage de retour ? » Naturellement, la république autonome de Kazakstan n'avait al l'armée national ni les finances nécessaires pour lutter, contre ce flénu, et 200.000 paysans russes s'etablirent définitievement sur son territoire. Et depuis lors, ce procéde continue.

D'une façon générale, la colonisation du Turkestan par les paysans russes continue plus intensivement que sous la tsarisme. Seulement, les bolcheviks actuels expliquent cette colonisation un peu autrement : selon eux, l'occupation des grandes étendues par les colons n'est autre chose que le renforcement de la solidarité proletarienne entre le peuple russe et le peuple du Turkestan ! En ce qui conserne la réforme agraire proprement dite, il faut souligner que le droit prépondérant pour l'acquisition de terres au Turkestan appartient aux soldats de l'armée rouge composée d'une majorité de 90 % de Russes. Le résultat de cette politique agraire est que dans les contrées les plus éloignées du Turkestan, par exemple le Tadjikstan, oú autrefois il n'y avait pas un seul Russe. Il s'en ést établi une dizaine de mile. Il ne faut pas oublier que jusqu'a cette annés, les Turkestaniens n'étaient admis dans l'armée rouge que comme volantaires sous la garantie du parti communiste. D'àpres ces quelques exemples, que nous pourrions multiplier, on peut se remire compte jusqu'à quel point la politique soviétique dans le domaine national et agraire est ainsible aux intérêts de la population autochtone. La politique agraire des Soviets a la tendance d'augmenter la population russe au detriment des aborigénes et de créer une majorité otrangére.

La Tribune de Geneve. 1931. Sept. 6.

L'UNION SOVIETIQUE ET LES PEUPLES COLONIAUX

En dépit des affirmations de nombreux hommes politiques d'Europe touchant à la possibilité d'une collaboration loyale et pacifique du pouvoir soviétique avec l'Europe bourgeoise, les bolcheviks moscovites continuent à développer leur propagande « en profnodeur, à l'arrière de l'impérialisme européen ». Le travail des bolcheviks, autrement dit, du pouvoir soviétique, dans ce domaine est d'autant plus facile, que fréquemment du haut de la tribune des parlements européens on peut entendre des déclarations affirmant que le gouvernement soviétique n'est aucunement responsable des agissements du Komintern, que le Komintern (l'Internationale communiste) n'a rien de commun avec le pouvoir soviétique. A ce sujet, il nous est arrivé plus d'une fois de rappeler la réponse de l'ancien président du Comité Central de l'Internationale communiste, M. Zinoviev qui, aux essais tentés par les hommes politiques d'Europe de séparer le pouvoir soviétique du Komintern déclarait : « Le pouvoir soviétique et le Komintern sont les fondements et le toit d'un seul et même édifice. Il est donc ridicule de demander si ce sont les fondements qui soutiennent le toit ou si c'est le toit qui soutient les fondements. » L'on ne saurait parler plus clairement ni mieux préciser la fusion qui existe entre le pouvoir soviétique et le Komintern et les rapports qui existent entre ces deux institutions moscovites. Mais l'on dirait qu'en Europe « l'on s'est donné le mot » pour oublier tout cela et dans la signature des représentants du Gouvernement soviétique touchant à la promesse de s'abstenir de toute propagande subversive l'on persiste à voir un témoignage de loyauté exceptionnelle de la dictature moscovite. Les Européens sont tout disposés à « séparer l'un de l'autre le toit des fondements d'une même maison » et à reconnaître à chacune des parties intimement liées entre elles de cet édifice bolchevik, une vie indépendante individuelle... Et ce, malgré que les bolcheviks continuent, tout comme le fit Zinoviev, à préciser, à confirmer la définition donnée sur les rapports qui existent entre le Gouvernement de Moscou et l'Internationale moscovite. Il serait en effet bien étrange, aussi bien que naïf, d'essayer de séparer le Komintern du pouvoir soviétique.

Profitant de l'idée bien arrêtée que professent à ce sujet les Européens, les bolcheviks moscovites ne songent nullement à cacher leurs véritables intentions, aussi continuent-ils avec un redoublement d'énergie à élargir leur travail de propagande communiste en Orient, dans les colonies des Etats européens. Sous ce rapport, les articles publiés dans la revue de pro-

pagande *Novvy Vostok* (N° 29), récemment parue, présentent un intérêt tout particulier. Il convient d'ajouter que cette revue qui, jusqu'à présent, était considérée comme le principal organe de propagande soviétique en Orient, est reconnue de nos jours comme ne répondant pas aux exigences du travail du Komintern. Ladite revue sera donc supprimée; disparaîtra également *l'Association scientifique des orientalistes de l'U.R.S.S.* qui était chargée de sa publication. Cette décision est motivée par le fait que ladite Association et son organe ne remplissaient pas la tâche de centre orientaliste marxiste-léniniste qui lui était assignée. Actuellement, une nouvelle *Association Inarxiste-léniniste* près l'Académie communiste de Moscou est venue remplacer l'ancienne Association et, comme cette dernière, elle a charge d'éditer un journal sous un autre nom. Selon les explications fournies, par l'un des dirigeants de la « propagande scientifique-révolutionnaire » en Orient, M. Dimanstein, la nouvelle insti- tution près l'Académie des sciences doit devenir un « laboratoire scientifique révolutionnaire dans les mains des bolcheviks » et il doit avoir un caractère « anti-impérialiste colonial ». De son côté, l'Association des orientalistes-marxistes souligne dans sa déclaration, que « son travail devra se réaliser dans un esprit de marxisme-léninisme belliqueux ». Si bien que tout ce qui a été fait par les bolcheviks moscovites en Orient, est considéré comme quantité négligeable. Le travail révolutionnaire dans un esprit marxiste-léniniste belliqueux commencera dès maintenant, après que de la tribune de certains parlements européens a été confirmée l'irresponsabilité du pouvoir soviétique en ce qui concerne l'activité du Komintern.

Il est à remarquer qu'à la base du travail de propagande anti-impérialiste coloniale dans l'esprit marxiste-léniniste belliqueux se trouvent non seulement les directives contenues dans le discours de M. Staline qui, lui, ne fait pas partie du gouvernement et qui, selon certaines dispositions, ne lie en aucune façon la responsabilité du pouvoir soviétique à ses actes et à ses paroles, seraientce des directives données au gouvernement même, mais encore celles contenues dans le discours du président du Conseil M. Molotov, à la XVIe session du parti. A signaler notamment, qu'après les paroles de M. Staline concernant le « développement ultérieur de l'autorité et de l'influence de l'Internationale communiste », suivent les déclarations du président du Conseil des commissaires, M. Molotov au sujet du « joug insupportable de l'impérialisme dans les colonies, en Indo-Chine, en Afrique, à Haïti, aux Philippines, au Nicaragua, en Palestine ». Une place toute spéciale a été réservée dans le discours de M. Molotov à la « double exploita-

tion des masses laborieuses de l'Inde par l'impérialisme britannique, par la bourgeoisie de l'Inde elle-même et par les féodaux »... Concluant, le président du gouvernement moscovite déclare, dans la partie du discours touchant à l'Inde : « Seul le parti communiste peut être à la tête du mouvement triomphateur du prolétariat de l'Inde contre l'impérialisme britannique et contre les classes bourgeoises féodales à l'intérieur du pays. »

Tels sont les passages des discours de MM. Staline et Molotov qui, d'après M. Dimanstein, « servent de directive aux travaux d'orientalisme soviétique pendant une assez longue période et qui obligent les bolcheviks à développer un puissant travail révolutionnaire et à lutter puissamment contre toute déviation sur le front de l'orientalisme et contre l'opportunisme et le faux marxisme ».

N'allez pas croire qu'il soit question ici de « déviation dans le travail d'orientalisme » ayant un esprit de recherches scientifiques « bourgeoises-européennes ». Non, il est question de déviation d'après la conception bolcheviste. C'est le cas d'après M. Molotov, de ce communiste « renégat » et « déviateur », M. Roy, récemment arrêté au Bengale, lequel est considéré comme « incapable de créer un parti communiste dans l'esprit du marxisme-léninisme belliqueux » comme l'exigent les nouvelles directives pour les travaux révolutionnaires anti-impérialistes-coloniaux dans les colonies des Etats européens. Or, Roy est ce même révolutionnaire qui avec Lénine composait des thèses sur la question nationales, thèses approuvées par le 2° Congrès du Komintern en 1920.

Sous quelle forme les bolcheviks pensent-ils organiser leur travail dans la nouvelle « Association des orientalistes marxistes-léninistes » ?

Evidemment, explique M. Dimanstein, en suivant les directives du XVIe Congrès. Dans la résolution de ce Congrès, poursuit M. Dimanstein, il est dit : « Le Congrès estime qu'il faut continuer la lutte contre l'opportunisme en pratique dans les travaux des sections du Komintern. Dans notre travail d'orientalisme, nous devons avoir en vue, prenant en considé- ration nos échecs et le fait que notre travail est intimement lié au mouvement révolutionnaire croissant à l'étranger, dans les pays coloniaux que nous devons étudier, instruire et soutenir. »

Il semble qu'un tableau assez clair des rapports qui existent entre les bolcheviks moscovites et le mouvement révolutionnaire dans les colonies a été fait ici. Mais pour les «marxistes-léninistes belliqueux», renforcés par les discours-directives de MM. Staline et Molotov, cela a. paru insuf-

fisant, et voici que M. Dimanstein en esquisse un tableau plus caractéristique encore :

« En notre qualité de marxistes-orientalistes, écrit-il, nous devons populariser assez largement tout ce que le XVIe Congrès du parti a décidé en ce qui concerne nos questions. Nous devons intéresser davantage les larges masses laborieuses de l'U.R.S.S. avec les questions touchant à la révolution en Orient en tant que l'un des problèmes les plus importants de la révolution mondiale. *Nous devons montrer jusqu'à quel point le sort de l'U.R.S.S. est, dans une certaine mesure, sinoji dans sa majeure partie, lié au problème oriental et inversement, combien l'existence de l'U.R.S.S. et son développement sont des facteurs décisifs dans la question de la libération des peuples opprimés par le joug des impérialistes. Cela nous impose une réelle responsabilité et nous oblige à travailler d'un allant tout différent de celui avec lequel nous avons travaillé jusqu'à ce jour* » (p. xviii).

Vient ensuite un certain programme de ce « travail ».

« Il faut montrer, écrit M. Dimanstein, plus en relief, ce véritable pillage des masses populaires qui se pratique dans toutes les colonies, pillage qui se poursuit de nos jours encore, pour qu'on voit clairement l'immense étendue de terrain favorable à la révolution. »

Et c'est ainsi que la nouvelle « Association des orientalistes soviétiques à l'esprit marxisme-léniniste belliqueux » se propose d'éditer une littérature populaire touchant au parti communiste chinois, à la lutte en Indo-Chine, en Arabie, aux îles Philippines, à Haïti, et d'informer les peuples de l'U.R.S.S. de la situation des « peuples de ses pays opprimés par l'impérialismes.

D'autre part, les marxistes-léninistes belliqueux préparent une litté- rature « en langues accessibles aux peuples opprimés afin de les instruire sur la vie des peuples de l'U.R.S.S. jouissant d'une complète liberté nationale ».

Tel est en abrégé le schéma du travail révolutionnaire soviétique en Orient, dans les colonies de l'Inde et de l'Indo-Chine en particulier. Et il serait puéril de douter que les bolcheviks, autrement dit le Gouvernement soviétique ne réalise ce programme. Il n'est en effet que trop vrai de dire que « le sort de l'U.R.S.S. est intimement lié au problème oriental et inversement, que l'existence de l'U.R.S.S. et son développement ultérieur sont des facteurs décisifs dans la question de la libération des colonies ».

Oui, de toute évidence, les bolcheviks réaliseront leur nouveau programme belliqueux. Ils inonderont de tracts révolutionnaires les colonies

et dans cette littérature bien spéciale, le sang des peuples que fait couler ce même gouvernement soviétique sera remplacé par des larmes de reconnaissance et de joie.

Il est vrai encore que les bolcheviks inonderont les confins non-russes de l'U.R.S.S. d'une littérature qui parlera des « atrocités commises par les impérialistes dans les colonies ».

Mais ces colonies qui attendent de l'U.R.S.S. leur « libération » connaîtront-elles la véritable situation qui est faite aux peuples du Caucase et du Turkestan ?... Sauront-ils jamais, ces peuples coloniaux, cette affreuse vérité, que sous le couvert de « libération nationale » des confins non-russes, le gouvernement soviétique de Moscou libère effectivement ces pays de la présence des indigènes ?...

Voilà donc ce qu'il en est, s'il s'agit de donner à ces peuples coloniaux un tableau véridique de la manière dont le pouvoir soviétique applique la politique nationale d'autodétermination dans les régions non-russes de la périphérie !...

Prométhée. Paris, 1931. № 58. PP. 12-15.

بوخارا انقلابی

بوندەن اون بر ییل ایلگەری، 1920 نجی ییلنك سەنتابرندە، بوخارادا انقلاب بولدی. أمیرسید میرعالم خان تحتدەن توشورولوب، بوخارا أولکەسی «خلق شورا جمهوریتی» دیب اعلان قیلندی.

انقلابنی هیچ بر کیمسە اویلەب چیقارمایدر. انقلاب، قایسی ییردە اونك اوچون اویغون اقتصادی وە سیاسی شرائط تاپیلسا او ییردە صادر بولار. هەر ایکی تورکیە انقلابی 1908 انقلابی وە عثمانلی دولتینك تورکیە جمهوریتیگە ئەیلەنمەسی ایلە نتیجە لەنگەن سوگنجی انقلاب - مشروطیتنك کیرتیلووی ایلە باشلانوب قاجار سلالەسینك قوولماسی ایلە بیتکەن ایران انقلابلاری وە بزگە أیك یاقیندان معلوم بولغان روسیە انقلابلاری ئەللە قایسی «باش کیسەر»نك اختراعلاری بولماسدان، او أولکەلەردە حکم سوروب کیلمەکدە بولغان اقتصادی وە سیاسی سیستەملەرنك غیر قابل اجتناب

нәтижелерінен болғаны. және де бір революциялар қатарында 1920 жылы Бұхара революциясы ерекше «қанды» болды.

Бұхараның бұқаралық қозғалысы болды, ол халық массаларына ұқсас болғандықтан екі жақтың – Ағылшын империализмінің және Бұхара халқының – ұлттық азаттық қозғалысының ұйымдастырушысы болды.

Бұхарада іске асырылған саясат, ол ескі феодалдық-монархиялық тәртіпті сақтауға және Бұхара революциясының жеңіске жетуіне жол бермеуге бағытталған болатын. Бұхара революциясының ерекшелігі, ол Бұхара халқының ұлттық-азаттық қозғалысының ұйымдастырушысы болды.

Бұхарада революцияның ерекшелігі, ол Бұхара халқының ұлттық-азаттық қозғалысының ұйымдастырушысы болды.

Бұхара революциясының

بوخارا حقنده برنیچه مراقلی کتابله‌ر یازغان باشقا بر روس بوخارا تیکشیروجیسی لوغوفه‌ت[1]، (Логофет) بوخارا امیرینك اصول اداره‌سی حقنده قورقونجی منظره‌لر بیره‌در. مه‌نه اونك «روسیه حمایه‌سی آستنده بوخارا خانلغی» («Бухарское Ханство под русским протекторатом») اسملی کتابنده‌ن بر نیچه سوز:

«بوخارادا یاشاوجی وه بو اولکه‌نی زیارت ایتکه‌ن روسلار اوچون بوخارا اهالیسینك قطعیاً تحملی ممکن بولماغان وضعیتی وه بوخارا محلی اداره‌سینك سوڭ درجه کیفیلگی (باشباشتاقلغی) یاخشیغنه معلومدر... (1 نجی جلد، 13 نجی بیت).

«بوخارا تبعه‌لرینك یالغز مال وه ملکله‌ری گنه ایمه‌س، حتی حیاتله‌ری هم اصلا تأمین ایتلمه‌گه‌ن بوخارا خانلغندا حقانیت دیگه‌ن نه‌رسه بوش تاووشدان گنه عبارتدر... ساتقینلق، یارا خورلق، خاطر اوچون ایش کوروش اصولی، آقچا مقابلیغا مأموریتله‌رگه تعیین ایتش، بوتون بوخارا محلی اداره‌سینك قان وه ئه‌تیگه او قدر نفوذ ایتکه‌ن‌گه، حق او بوندای فعلله‌رینی بیر کیتیشگه هم لزوم کورمه‌یدر. اونکچون ده ایڭ بویوك حقسزلقلار، قانونسزلقلار وه باشباشتاقلقلار بوخارا خانلغینك هه‌ر بیرنده حکم سورمه‌کده‌در. یالغز کیچیك شهرله‌رده وه قیشلاقلاردا غنه ایمه‌س، حتی خانلقنك پایتختی ایسکی بوخارادا هم فقط آه وفغان ایشیتیله‌در». (2 نجی جلد269 - 268 نجی بیت).

بوخارا امیر حکومتینك بوندای حیوانی طورو حرکتینی قالایجه ایضاح ایتب بولادر؟ لوغوفه‌ت بونك جوابینی بیره‌در: - «بوخارا حکومتی اوزینك سوڭنجه کونله رینی یاشاماقدا ایکه‌نینی بیلگه‌نیده‌ن، مملکتده‌ن اوز فائده‌سی اوچون ممکن قدر کوب کیلیم (واردات) آلماققا تیریشه‌در». (1 نجی جلد، 39 نجی بیت).

---

[1] 1) Страна бесправия (حقوقسز بر مملکت) Изд. 1909 г.
2) Бухарское Ханство под русским протекторатом. 2 тома, Изд. 1911 г.
3) В горах и долинах Бухары (بوخارا تاغلاری وه سایلارندا) Изд. 1913 г.

فقط بوڭا قارشی خلق نیچون تاووشینی چیقارمایدر؟ دیب سور کوچیلەر بولا بیلیر. مەنە روس مونارخیستی لوغوفەتنك بو بوسؤالگە جوابی:

- بر زمانلار خلق بو باشباشتاقلغا چیدە آلمای بعض پیرلەردە قوزغالیب بیکلەر وە باشقا أدارە آداملاری بیلەن قانلی بر صورتدە حسابلاشار ایدی... لکن روس قوشونلارینك بوخارا خانلغی چیگەرەسندەگی قلعەلەر وە کەرکی، چارجوی، تیرمیز کیبی شهرلەردە آلغان ترتیباتلاری آرقاسندا بوخارا محلی أدارەسی یاردەم کوچی آلدی؛ چونکە روس حکومت کوچلەری بوخارا خلق تویالانلارینك ظهوریگە یول بیریشنی نا قابول سانادیلار. بو جهتدەن بوخارا بیکلەری بارغان ساری ینەدە جرأتکارانە وە اویاتسزچە سیگە حرکت قیلا باشلادیلار (2 نجی جلد، 269 نجی بیت).

لوغوفەت بوخارانك امیر وە «مدنیت کتیروجی» روس چاری حکمرانقلاری آستنداغی عمومی وضعیتکە نقل کلام ایتیب یازادرکە:

- بوخارانك عمومی سیاسی وضعیتی بوندەن 300-400 ییل ایلگەری قاندای بولغان بولسا هەم شوندای حالدادر. تورکیە وە ایرانده مشروطیت کە اوتکەندەن سوڭ بوخارا خانلغی حاضرغی زماندە، استبداد («Деспотизм») أدارە قیلنغان یگانە مملکت بولوب قالماقدادر؛ بو مملکتنك اوچ میلیون اهالیسی اوستیگە حددەن تاشقاری آغیر سالقلار یوکلەنگەن. (1 نجی جلد، 39 نجی بیت).

برآز اوتەدە لوغوفەت شوندای داوم ایتەدر: «اما مملکت (بوخارا) آنجاق تاریخ صحیفەلەرندە ایسکی مدنیت زمانلاریغا عائد خاطرەلار ساقلاب، تورکیە وە ایراندە بولوب یاتقان یەڭیلك حرکتلەرگە ساغینچلار بلەن کوز تیکیب، اوز حیاتینكدە یەڭی اساسلارغا بناءً اصلاح ایتیلیشی زمانینی صبرسزلق بیلەن کوتوب، اونوتولش وە حقوقسز بر أولکە حالندە قالماقدادر».

بوخارا اهالیسی مستبد امیردەن بیهودە اصلاحات کوزلەدی. امیر مملکتنك أدارەسندە اصلاحاتی بلذات ایستەمەسلك ایلەدە قالمای، حتی خلقنك معارف اوچون قیلغان هەر بر تشبثینی ایزدی. بوخارا امیرلەری – سوڭنجی امیر سید میر عالم خان

وه اونك آتاسی بوخارا خلق آقچاسینی قولی آچیقلق قیلیب روس اوقو یورتلەریکه بیردیلەر (مثلا تاشکند رەآل مکتبی چارجوی گیمنازیاسی) لکن بر گنه بوخارالیغا، اورتا درجەده بولسون، آورویا تحصیلی کوروشگه امکان بیرمەدیلەر[1]. تورکیەده تحصیل کوره بیلگەن یاش بوخارالیلار امیر حکومتی تامانیدان اونك اصول أداره سینك دوشمانی سانالار وه مملکتنك أداره ایشلەرنده هەر قاندای اشتراکدەن اوزاق توتولورلار ایدی. خلق معارفی وه یەکّی مکتب اوچون یاش بوخارالیلارنك قاندای کورەشکەنلەرینی اوقوچیلار، توبەنده باسیلغان مقالەدەن آکّلارلار.

1917 نچی فیورال – مارت انقلابی کیلیب چیقدی. امیر سید میر عالم خان، قدرتلی حامیسی «پیری» بولغان ایکنجی نیقولای‌نك تختی ییقیلار ییقلماس اوزینك، 1910 نچی ییلده یاق لوغوفەت تامانیدان یازیلغان «سوکّنچی کونلەری» نك کیلگه نینی تویدی وه در حال اصلاحات حقنده‌غی 17 نچی مارت تأریخلی فرمانینی (مانیفه ست) تارقاتدی. سید میر عالم خان اصول أداره‌سینك طرفدارلاری اوچون، بو فرمانده «بو خارای شریفنك منور آمری» تامانیدان برنچی مرتبه اولاراق «حاتلقنك پایتختی ایسکی بوخارادا بر مطبعەنك آچیلیشی» غه اجازت بیرگەنینی بیلمەك قیزیقسز بولماسا کیرەك. سید میر عالم خان اصلاحات حقنده بیرگەن وعدەلەریگه وفا قیلمادی وه روس مشاورلەرینك تحریکی بیلەن یاس بوخارالیلارنی تعقیبگه دوام ایتدی.

سید میر عالم خاننك بر آزغنه عقلی وه خلق آراسندا ذرەچه شخصی اعتباری بولسایدی، رومانوفلارنك ییقیتلووندەن سوك روسیه‌ده حاصل بولغان سیاسی وضعیتدەن، بوخارا ملی استقلالینك وجودگه چیقارتیلووی مفهومنده استفاده ایتمەسی لازم کیلور وه بونی ایتەده آلور ایدی.

---

1 تورکستانلیلەردەن بوخارا امیرینك تأمیناتی بیلەن اوقوب ییتیشکەن بر گنه کیشی بولسا او هەم قرەمونیست دوقتور سانجار اسفندیاروف در.

سید میر عالم خاننك روس سونگو (نیزه) لەرینك یاردەمیسز بر کون هەم توتونە آلماسلغی توغریسندەن روس مونارخیستی لوغوفەت حکایەقیلادر (یوقاریغا باقیلسین). رومانوفلارنك وە روسیە موقت حکومتینك قولاشلارندان سوك‌دە سید میر عالم خاننك اوز سوگیلی مونارخیست روسیەسینك کولکەسیگە تایینوغا دوام ایتیشینك سببی مەنە بودر... حتی حکومت باشیغا بولشەویکلەر کیلیب، روسیەدەگی روس بولماغان بارچا أولکەلەر-اوقراینا، قافقاس، تورکستان، ایدیل-اورال، قریم-روسیەدەن آیریلماقغا چالیشوب، هەر بری تورلی یولدر بیلەن اوز ملی یوزینی کورسەتەر ایکەن. بر گنە بوخارا امیری سید میر عالم خان روسیەنك کولکەسیگە اوزینك «کویەك صداقتینی» محافظە ایتمەککە دوام قیلدی وە 1918 ییلنك مارت کونلەری مصادمەلەرندەن سوك، بوخارا اوچون ایسکی روس حکومت مطلقەسینك بورونغی «سیاسی آگینتی» یپرینی توتکەن «سلویت وکیلی» "(Резидент)" نك مراقبەچی حاکمیتینی قبال قیلدی.

یاش بوخارالیلارنی روس قوشونلاری ایلە کیلیشودە هەلی هەم عیبلە گوچیلەر بیلمەلیدرلەرکە بوخارانی روس قوشونلارینك ادارەسیگە تابشوروچیلار امیرلەریدی. سید میر عالم خان ایسە بوخارا اوچون روسیەدەن بوتونلەی آیریلماق امکانینی حاضرلاغان أیك مساعد سیاسی شرائطگە قارامسدان، اوزینی روس یادشاهلغینك آگینتی سانا بوخارا) دوام قیلدی. بو جهتدەن روس قوشونلاری برآز ایرتە یا مد خاطرەلار (شبهەسز ایرتە) هەر حالدا بوخارا مسئلەسینك حل ایتلیشندە قاریشار ایدیلەر. شوندای بر وضعیت قارشوسندا یاش بوخارالیلارنك نیمە قیلیشلاری کیرەك ایدی؟ قوللارینی قووشتروب اوتوروشلاری وە سیرچی بولوب قالیشلاری لازم ایدیمی؟ البتە یوق! هەممەمزنك بختسزلغمز وە سید میر عالم خاننك گناهی یوزندەن، بوخارانی سلویت قوشونلارینك استیلاسندەن قوروماق ممکن بولمادی. شونك اوچون هەر دقیقە بوخاراغا تامان هجوم قیلماقچی بولوب سونگولەرینی حاضرلاب تورگەن روس عسکرلەری قارشوسندا قالغان یاش بوخارالیلار بوندای وضعیت ایچندە

қорғанғысыз емес болған және барлық қорғанысқа қарсы шығуға және басқаларға бағынуға мәжбүр етілген Бұхараға қарағанда әлдеқайда қиын болды.

Сәйт Мир Алим хан Қазан революциясының жеңіске жеткенін және Бұхараның тәуелсіздігін жариялады. Бұхара мәселесінің шешімі тек қана оған ғана тиесілі болды. Ал Бұхара халқының Ұлттық-азаттық қозғалысының басшысы ретінде Мир Алим хан Ресей Кеңестік Федеративтік Социалистік Республикасының Бұхара халқының Ұлттық мүддесін қорғаушы болып табылатын Ұлттық Үкіметі болып табылатын Кеңестік Ресейдің Бұхарадағы Ұлттық Үкіметінің қолдауына сүйенді.

2 қыркүйекте Бұхара Халық Кеңесінің Төрағасы және Ұлттық Үкіметтің Премьер-Министрі Файзулла Ходжаев Мәскеуге Бұхара Халық Кеңестік Республикасының құрылғанын және Бұхара Халық Кеңестік Республикасының Ұлттық Үкіметінің құрамын жариялады. Ұлттық Үкіметтің құрамында Бұхара Халық Кеңестік Республикасының Сыртқы істер министрі Мұстафа Шоқай болды.

Бұхара Халық Кеңестік Республикасының Ұлттық Үкіметінің Мәскеуге жіберген Ноталарында Бұхара Халық Кеңестік Республикасының Ұлттық Үкіметі

Ендi ешқандай «шұрашыл» не басқа Бұхара республикасы және ешқандай ұлттық Түркістан болған емес – Бұхарашылар және басқа Түркістаншылар – бәрі де большевиктік диктатураның қатаң басқаруымен Кеңестік республикаға біріктірілген және бірыңғай болып табылады.

Бұл жалпы ұйымдастыру жағдайында біз не істеуіміз керек? Ендi бізге Түркістанның барлық <u>еңбекшілерінің</u> және <u>барлық ұлттардың Түркістандық федерациясын</u> құруымыз керек – Бұхарашылар және басқа Түркістаншылар – ақырында Түркістаншылар және басқа Бұхара республикасы емес, Түркістан ешқандай Бұхара емес, Түркістанның Еңбекшілер депутаттары Бұхараның Еңбекшілер депутаттары Түркістан және Бұхара...

Бұхараның Кеңестік Одағы ұлттарының ұлы отбасына кіруі!

<u>Еңбекшілердің және барлық Түркістанның</u> Кеңестік Одағы халықтарының достығы және ынтымақтастығы ұзақ өмір сүрсін!

1920 жылы 8 қазанда құрылған Бұхара Халық Кеңестік Республикасының тарихи маңызы

Түркістанның тарихында 1920 жылы 8 қазанда құрылған Бұхара Халық Кеңестік Республикасының тарихи маңызы және ерекше орны бар. Түркістанның мәдениетінің ең маңызды факторларының бірі, Бұхара Халық Кеңестік Республикасының 1920 жылы 8 қазанда құрылуы Кеңестік Республикаға ұмтылған, Түркістанның саяси және әлеуметтік-экономикалық дамуында маңызды рөл атқарған Бұхара халқының ұзақ жылдық күресінің нәтижесі болды. Түркістанның саяси және әлеуметтік-экономикалық дамуында маңызды рөл атқарған Бұхара халқының ұзақ жылдық күресінің нәтижесі болды.

ایتەرەك اوزاق وە یاقیندان مذکور انقلابغا عامل بولغان شخصیتلەرنك آتلارینی هەم ئەیتیب اوتیشنی بر حقشناسلق دیب سانایمز.

اسلام دینی تعصبی تەگیدە کەرمخت بولوب قالغان اسلام عالمندە 19 نجی عصرنك اورتالارندان اعتباراً آورویا مدنیتی تأثیری بلەن اسلام روحینك اویغانیش وە عموم اسلام قوملەرینك خصوصی اسلام مدنیتی زمینی اوستندە برلەشیش حرکتلەری علامتلەری گورونە باشلادی.

بو یەگی جریاننك اوچاغی یاش تورکلەر یورتی بولغان تورکیە بولدی. یاش تورکلەر اسلام عالمندە آزادسربست («لیبەرالیزم») فکرلەرنك باشلاننج حامیلاری بولدیلار. اولار تورکیەدە حاکم بولغان دولت تشکیلاتیگە قارشو یرویاغاندا، عینی زماندا ایسکیلك، جهالت وە مسلمانلارنك توقی وە انکشافیگە مانع بولغان آیریلیقغا هەم قارشو مجادلە قیلدیلار. بو حرکت روسیە مسلمانلاری آراسندا هەم تیز انکشاف ایتدی. روسیە مسلمانلاری آراسندا عصری مدنیت جهتندەن اوستونلك – خصوصی وە تاریخی شرائط سببلی – شمال، قریم وە قافقاسیا تورکلەرندە ایدی. اسلام عالمندە ظهور ایتکەن بو حرت حرکتلەرینك جریانیگە قوشولغان روسیە مسلمانلاری، آینوقسا شمال تورکلەری ، یالغز مسلمانلارنك تجددی فکرلەری بلەن قالماسدان تورك دولتینك شوکت وە عزمتینی تیرگیزمەك خیالینی هەم تاشیرلاردی.

منور شمال تورکلەرینك باشلادیکی ایشلەری، یەگی مفکورەلەرنی تورك کتلەلەرینك ایچەریسیگە کیرگیزمەك اوچون یاخشی بر شرائط وە زمین بولغانلغندان آورویای روسی، سیبیریا، دالا ولایتلەری وە حتی تورکستاننك ضیالی طبقەسی بونك تأثیری تەگیدە قالدیلار. روسیەنك جودە کیك ساحەسیدە بولغان تورکلەرنك اویغانیشیغا مسلمان مکتبلەرینك وضعیتی هەم آنچا یاردم ایتدی. بر نیچە عصردان بویاق دولت تامانندان مسلمانلارغا قارشو بولغان اعتماد وە امنیت سان اعتباریلە کوب بولغان مسلمان مکتبلەرینك موجودیتینی قانونلاشدیرماق امکانینی بیرگەن ایدی. بو مکتب وە مدرسەلەر چینەکەمدەن مختاریتلی بولوب، علمالارغا یالغز فعلاً تابع

ایدیلەر. شمال، قریم وە قافقاسیا تورکلەرینك فعال آداملاری باشلایکی کوچلەرینی بو مکتبلەرنك اصلاحیگە قاراتیب، بو ساحەدە آنچاغنە مهم موفقیت قازاندیلار، تدریجی بر صورتدە اصول جدید مکتبلەرینی کویەیتردیلەر. روس قانونلارندا دینی مکتب دیب تانیغان مکتب وە مدرسەلەرنی عمومی عرفان مکتبلەریگە ئەیلەنتردیلەر. بو ساحەدە، گرچە باشلایکی رول دییلمەسە هەم، آنچا وقت مهم رول اویناماق شرفی، مشهور اسلام وە تورك حرت خادمی اسماعیل بیك غاسپرینسکی‌گە عائددر. بو ذات باغچا سرایدە (قریم) 1883 نجی ییلدە «ترجمان» غازیتاسینی تأسیس قیلیب، بیتلەرندە تورك وە مسلمانلارغا عصری علوم وە عرفاننك لزومینی وە خلقنك آقاروب یاروغلانیب بوکونگی وضعیتدەن تاغین هەم کوبرەك بوکسەلیشینك ایجاب ایتکە نلگینی اثبات قیلیشغا اورونگەندر. روسیە تورکلەری اصول جدید حرکتینی، برنجی تایقیر 1884 نجی ییلی باغچا سرایدە اصول جدید مکتبی آچقان اسماعیل بیك غاسپرینسکی‌گە مدیوندرلەر.

روسیە تورکلەرینی اطاعت وە سکونتدەن قوتقارغان باشلانغیچ عامل – حادثە، روسیە اوچون رجعت دورەسینی تشکیل ایتکەن روس-یاپون اوروشی بولدی. بو محاربەدەن کیین روسیە ایچکەریسندە ظهور ایتکەن واقعەلەر تورك دنیاسندە کاتتە بر انقلاب وجودگە کیتردی. مەنە شو وقتدەن دنیی وە ملی آیریلیش (سەپاراتیزم) فعالیتلە ری باشلار 1908 نجی ییلدە تورکیەدە چیقغان مشروطیت انقلابی بوتون اوقوموشلی تورکلەرنك نظر دقتینی استانبولگە یونەلتریب روسیە ایچکەریسیگە، آینوقسا تورکستانگە کوب تورکلەرنك کیلیشلەریگە سبب بولدی. تورکلەر ایلە مسکون بولغان جایلاردا عمومی معارف مکتبلەری تیپندە وە مستقل پروغراملار ایلە مکتبلەر آچیلادر. یەگی اسلام روحندە تربیە آلیشلاری وە یوکسەك تحصیللەرینی تورکیەدە اکمال ایتشلەری اوچون یاشلارغا یاردم جمعیتلەری توزولادر. روسیەدەگی تورك مطبوعاتی تورکیەگە یاقینلاشماق وە باشقا نەرسەلەرنی توصیە قیلار ایدی. حریت وە عرفانغا ایلتیلیش سیکین-سیکین شرقغا وە جنوبگە یاییلماقدا ایدی.

Түркістанның батпақ пен қамыстан құралған, Бұхараға ұласқан, Ауғанстанға дейін созылған, ең алғаш Ресей отарлауына ұшыраған, ең соңғы болып Кеңестік жүйеге енгізілген, Америка мен Англияның ықпалынан ең алыс жатқан, ең ауқымды, ең бай, ең қалың – бірақ ең надан мұсылман елі. Бұхара халқының ескі әлеуметтік және экономикалық құрылымынан өзгеріп жатқаны байқалады.

Әмір Әбділ-Ахад (1885-1910) заманында батыстық ағымдар Ауғанстанға және Үндістанға ықпал ете бастады. Әмір Мозаффар-ад-Дин (1860-1885) заманында мемлекеттік қызметке ие болу үшін мұсылмандық білімнен гөрі, ағылшын тілін білу маңызды болды.

Мәселен, Бұхараның қаржы министрі болған Ибраһим-бек «Кәмәл» тәкәллусы Ахмед Мақтұмның ұлы болатын. Ол Ташкенттегі Ресей әскери училищесінде оқыған. Ибраһим-бек «Тәуарих-ул-Вақиғ» атты бір ғана еңбек жазған. Бұл еңбек Бұхара мемлекетінің қалыптасуы мен дамуына қатысты маңызды деректердің бірі болып табылады. Ибраһим-бек Бұхара әскерінің ұйымдастырылуына, қаруланған күштерінің құрамына, қаруының түрлеріне, әскери қызметтің ерекшеліктеріне, әскерлердің жалақысына

1905 ییلنده‌گی روس اختلالی، روس حکومتینك ضعفینی، روس افکار عمومیه سینك تارقاق وه قرارسزلغینی آچیق صورتده کورسه‌تیب روسیه تورکله‌ریگه اوز یروغراملارنده‌گی هدفله‌ریگه دائر فعالیتله‌رینی رماً میدانغا قویماقغا امکان بیردی. بوخاراغا هه‌ر تورلی تورکچه غازیتالار وه باشقا مطبوعات کیره یاتر، اوقوچیلاری یالغز سیاسی واقعه‌لر حقنده ایمه‌س، بو کونگه‌چه مجهول قالغان یه‌کی مفکوره‌لرنی اورگه‌نه یاتر وه بونله‌رنی یاقدیرماقدا ایدی. شوندای بولسا هه‌م بو اوقوچیلار محیطی جوده تار بر دائره‌گه منحصر ایدی. جاهل علما ایسه بو غازیتا اوقوچیلارینی «بابی» دیب آتارلار وه غازیتالارنی «بابی کتابی» دیرله‌ر ایدی. تورکیه وه ایران انقلابچی‌له‌رنك ظفر وه غلبه‌سی، مستبد حکومتله‌رنك ییقیلیشی بوخارا تورکله‌ریگه جانلی بر صورتده عکس ایتدی. بوخارا یاشلاری آراسندا بر قوزغالیشن امیرگه قارشو خوشنودسزلق، عموماً اداره وه خانلقداغی ترتیب وه انتظامدان ناراضیلق دیگه‌ن نه‌رسه‌له‌ر کورولمه‌ککه باشلادی. بوخاراداغی شرائط بو حرکت اوچون یه‌ك اویغون ایدی. چونکه اهالی آغر سالق-ویر گوله‌ر ایله مکلف وه محلی مأمورله‌رنك قانونسز حرکتله‌رنده‌ن بیزگه‌ن بولوب، تکلیف وه سالقلارغا قارشو خلقنك اقتصادی یاقدان توله‌مه‌ك کوچی هه‌م کاوشاب قالغان ایدی.

بوخارادا حاکم بولغان اصول اداره‌ده‌ن ممنونیتسزلق، ترقی ایتکه‌ن تورکیه وه ایرانگه اوخشاغان اسلام اولکه له رنده گی حریت وه سربستلك (لیبه رالیزم) حرکتله‌ری، آزادلق طرفداری بولغان مسلمان غازیتا وه نشریاتینك انتشاری بوخاراده توقییرورله‌ده‌ن عبارت بر توده‌نك توزولوشیگه سبب بولدی. بو توده گی کیرگه‌نله‌ر ترقی وه اورتا عصر اساسلاریغا تایانغان دولت اداره‌سینك اوزگه‌رتیلیشی لزومینی سیزگه‌ن کشیله‌ر ایدی. بوله‌رگه بیریلگه‌ن «جدید» اسمنده‌ن هه‌م آکلاشیلغانیدیك، بوله‌ر باشدا بوخارانك ایسکی مکتب وه مدرسه‌له‌ری اورنیگه یه کی«اصول صوتیه» کیرتیشنی هدف تعیین قیلغانلار ایدی. 1900 ییلنده «ییرمایت» تومه‌ننده‌ن ملا جوره بای نامنده بریسی، روسیه‌ده اصول جدید مکتبله‌ری ایله آشنا بولوب بوخارانك

«Йошлар дозан» маҳаллада ёш жадид мактаби очилди. 3-4 ой ичида ҳам Кўпчилик ота-оналар бозор кунларида мактабга ўқишга келишди. Шундай бўлса ҳам, бутун ёш авлодни ўқитишга эришилмади. Бу мактаб муваффақиятларидан ўзбекларни ўзига ёқтириб қўйди. Шу сабабдан 1902 йилдан кейин ўзбеклар ҳам ўз болаларини ёш жадид мактабларига ўқишга юборишди. Ўқитувчилар ўз олдиларига янги усулларни қўллашни мақсад қилиб қўйишди. Шундай қилиб, «Усули жадид» ўзбекларга ҳам кириб келди. Ўзбек болалари ҳам «Усули жадид» ўқитиш усулларини ўрганишди. 1907 йилдан бошлаб Бухорода ўзбеклар ҳам ёш жадид мактабларини очишди. Ўзбек болалари ҳам ёш жадид мактабларида ўқишди. Ўзбек болалари ҳам «Усули жадид» бўйича ўқитиладиган мактабларда

تعیین قیلندی. بویوکله‌ر اوچون کیچه درسله‌ری هه‌م آچیلغان ایدی. «بوخارا انقلابی تاریخی» نی یازغان صدرالدین عینی اوچ مکتب کتابی یازغان ایدی. تعلیم-تربیه (په‌داغوژی) گه دائر «ته‌ذیب الصبیان» نامنده گی أثری او وقتکی معلم وه طلبه له‌ر آراسندا عمومی عامه‌وی (پاپوله‌ر)بر اثر ایدی. 1909 نچی ییلنك کوزنده مذکور عبدالواحد أداره‌سنده‌گی مکتبده عمومی بر امتحان قیلندی. اوشبو عمومی امتحانده حکومت تامانندان ممثللەر هه‌م بار ایدی. علمالاردان یالغز اکرام داملا بار ایدی که بو آدام آچیقدان آچیق اصول جدید طرفداری ایدی. برنچی تاپقیر غازیتا اوقوغان سه‌کسه‌ن یاشنداگی«بوری بای» هه‌م او ییرده ایدی. امتحانده‌ن کیین مکتب حفنده‌غی فکرله‌ر ایکیگه آیریلدی. بر تامان مکتبنك فعالیتینی انکشاف ایتدیریشنك لازم ایکه‌نلگینی طلب ایتدی. باشقا تامان بولسا مکتبنی بیر کیتیش لازم دیب آیاق تیره‌ب آلدی. آنچا سه‌نسه‌نله‌ش وه تیره‌نمه‌له‌ردەن کیین ایکّ محافظه‌کار توده‌نك نقطهٔ نظری غلبه قیلیب عبمالواحدنك مکتبی امیر طرفنده نبیر کیتلدی.

«اصول جدید» مکتبی، اوزیگه یاراشار کیکّ پروغرام ایله قیسقا بر زمان ایچنده اوقوب یازیشنی اورگه‌تیب، اوزینك قولای (پراکتیك) بولغانلغینی آچیق بر سورتده کورسه‌تدی. «اصول جدید» مکتبینك عامه‌وی بولیشی، اونکّ موفقیت ایله یاییلیشی، ایسکی مدرسله‌رنی قورقوتوشی اورونلی ایدی؛ چونکه بونك انتشاری سایه‌سنده اولارنك طلبه‌سی آزایاجاق وه نتیجه‌ده اونوملەری (واردانلاری) ده، بوتونله‌ی اوزولوب قالماسا هه‌م، آنچاغنه آزالار ایدی. بو وضعیت بوتون علمالارنك برله‌شوب، برنیچه متعصبله‌رنك فکرله‌رینی رواجله‌ندیریشگه وه گویا شریعتگه خلاف بولغان بو مکتبله‌رنك یاپیلیشینی طلب ایتمه‌ککه سبب بولدی. مدرسه طلبله‌رینك هه‌م «اصول جدید» مکتبی ایله بولغان مناسبتله‌رینی سوزلاماسدان اوتمه‌ك ممکن ایمه‌س. بونلەر بوتونله‌ی اوز مدرسله‌ری وه خلفه‌لەری تأثیری آستیدا بولوب اولارنك فکرله‌ریگه قوشولار ایدیلەر. بونگله برگه هەر مدرسه‌ده بر مونچه طلبه «اصول جدید»گه قارشو حسن توجه کورسه‌تمه‌کده ایدیلەر. لکن بونلەر آز بولغانلقلارندان وه اوز

تامانلارندان یالغز مفتی اکرام داملادان باشقا هیچ بر کیشی بولماغانلقدان «اصول جدید» نك فائدەسیگە بر نەرسە قیلمادیلار. شوندای بولسا هەم او زمان هەر مدرسەدە اصول جدید طرفداری بولغان بر تودەنك تاییلیشی ئەیتشگە ئەرزیدرگەن بر حادثە در. بو حادثە کورسەتەدرکە اصول جدید یالغز اهالی ایچندە ایمەس، حتی مدرسەلە ردەگی طلبەلەری آراسندا هەم اوزیگە طرفدار تلیوب عامەنك حسن توجهینی قازانماقدا ایدی. یەکی اصولگە کورسەتیلگەن بو حسن توجهگە بر تاماندان قازان، باخچا سارای وە باکودە نشر قیلنغان درس کتابلەری، ایگنچی تاماندان تعلیمدە بو اصولنك قنلایلغی یاردم ایتمەکدە ایدی. «اصول جدید» مکتبینك یاییلیشیغا قاراماسدان خصوص اویلەردە یاشیرین صورتدە مکتبلەر تأسیس قیلندی. قوجا اوغلی عثمان وە مکمل الدین بیکلەرنك مکتبلەری یاشیرین صورتدە چالیشقان مکتبلەر قاتارندا ایدی. قوجا اوغلی عثمان بیك مکتبینك باشقا مکتبلەرگە قاراغاندا شو خصوصیتلەری بار ایدی کە. اورادە بالالاردان کوبرەك قابیلیتلی مدرسە طلبەلەریگە ریاضیات، طبیعی فنلەر وە اصول تعلیم-تربیەدەن اوقوتولوب ممکن بولغانیچا ابتدائی مکتب معلملەری بیتیشدیرمەك غایەسینی ایلگەری سورورلەر ایدی. بردە قلاسیك ادبیات وە شعر ایلە اورونگەن مدرسە طلبەلەرینی اوز تامانیغا تارتوب رومانتیك ادبیات ایلە اورونوشلە رینك زمینلەرینی حاضرلاردی. بو کون تورکستاندە عامەوی اتلەری بلەن تانیلغان عبدالرئوف فطرت، حاضرغی کوندە کابلدە افغان معارفیگە خدمتی تیگیب تورگەن هاشم شائق وە باشقالار او قافلەدەن ایدیلەر.

بوخارا یاش ترقیپرورلەرینك فعالیتی یالغز «اصول جدید»گە قارشو مرات اویغاندیرماق وە نظر دقتنی جلب ایتمەك بلەن قالمادی. اهلینك افکار وە انطباعندە هەم بویوك بر اوزگە ریش پیدا قیلدی. یەکی مکتبنك حرت اصولی (کولتور سیستەمی) وە آنق بر صورتدە اهالینی یەکی فکرلەر بلەن تربیە قللغان مطبوعاتنك بوخارادا یاییلیش کەتتە روللار اوینادی. مەنە شو کورسەتیلگەن سببلەر نتیجەسندە، پیگیرمە نجی عصر باشلارندا وجودگە کیلگەن وە کیچیك بر آزچیلق تشکیل قیلغان بو اوزگە

рәүішләр (рәһбәрманурлар) тәрәпидә сиясий-сиясий көзәмәккә башланды. Тәрәққиятчилар һәрикәти көрсәтилгәндәк, йәлгәчиләрниң йәлғиз мәктәпләрни ислаһ қилиш вә йеңи усулдики қол ишәк тәклидидә қурулғанлиқини ейтип, шуларға йеңи мәктәпләрниң мәқсәт-мәҗбуриятлирини қарши оқумақчи болған әмәлдарларниң, әмир мәмурлирининг тәшвиқ вә қанунсиз һәрикәтлири, һәтта бу йолдин ағзи маиқ вә тәкәббурлар вә йеңиға қошулған оқумақчи болған әмәлдарларниң әмәлдарлиқ ишлирини тәтқиқ вә тәптиш қилиш, шундақла мәктәпләрниң ишлирини тәкшүрүш тәрәққиятниң алдини елиш, йеңи мәктәпләрниң мәсъулиятини йоқитиш, шундақла «йеңидин» ачилған тәрәққиятниң тәрәққиятқа сәвәб болуш, мәктәпләрниң мәхсус

5 – аҳолининг жаҳолатга ботганлиги, диний жаҳолатлари, исрофгарчилиги, хурофотлари, ғафлати, мақтанчоқлиги ва аҳолини қўзғолонга чақирмоқ каби ҳолатлар ҳам мавжуд эди.

Рус сиёсий миссияси («Политический агент») таъсирида ҳамда Бухоро ҳукуматининг ташаббуси ва тадбирларига ғоят мувофиқ ҳолда Бухоро амирлигида ислоҳотлар ўтказилди. Амир Абдулаҳад амирликнинг шўъбаларига тегишли ишларни ўзи бошқарар эди. Ҳуррият фикрларининг кенгайиши, Европа матбуоти билан мунтазам алоқа ўрнатилгани натижасида Бухоро ҳукуматининг ёвузликларини фош этувчи мақолалар (Ғарбдан) кириб келиши ва ёшларнинг ўқишга ғайрат билан киришуви ислоҳотларни (Ғарбдан) кириб келиши ва ёшларнинг ўқишга ғайрат билан киришуви ислоҳотларни зарурий ҳолга келтирди. Ислоҳотларнинг бошланиши ва ўтказилиши ҳақида Бухоро амирлигининг ўша даврдаги ҳолатини ўзида акс эттирган қуйидаги шеърий мисралар ёзилган:

Тарихи салтанат ро мехонӣ,
Асбоби иштибоҳ ро нафаҳмӣ.

Ана шу замон ичида Саййид Олимхон ислоҳотларини ўтказиш ғояси пайдо бўлди.

Саййид Олимхоннинг ислоҳотларига ҳалқ ва руҳонийлар ҳамда ғарбпарастлар ҳам қаршилик кўрсатдилар. «Усули жадид» тарафдорларининг ҳаракати ҳам кучайиб кетди. Шунга 1912 йили ёзилган ва «Бухорои шариф» ҳамда «Турон» ғазетасининг ўзларида босилган «Бухорои шариф» ва

بوخارادا «گاوکشان» محله‌سنده قوجا اوغلی عثمان بیك آشکارا قیلب بر مکتب آچدی. امیر طرفندن أولدیریلگه‌ن مرحوم حامد خواجه هم بوخارادا «بازار نو»ده آشکارا بر مکتب آچدی. مکمل مخدوم هم مکتبنی «گذر کشف آلاك»ده آشکار قیلدی. یه‌نه امیر تامانندان أولدیریلگه‌ن مرحوم اسلامقول شهرسبزده اوز اوینده «اصول جدید» مکتبی آچدی. قاراکول، کەرکی‌ده هم یه‌کی اصول بله‌ن آشکارا بر مکتب وه کتبخانه له‌ر آچیلدی. قاراکول وه شهرسبزده آچیلغان مکتبله‌رگه قوجا اوغلی عثمان بیکنك اوکه‌سی قوجا اوغلی عطا (قونیه معلم مکتبندن مأذون ایدی) رهبرلك ایتمشدر. یه‌کی ادبیات قیشلاقلارغا قادار یاییلغان ایدی.

1914 نچی ییلنده یاشیرین تشکیلات تامانندان حصه‌لی بولغان ایکی شرکت تشکیل قیلندی. بوله‌ردن بریسی «معرفت» آتنده کتاب وه نشریات شرکتی ایدی. بونك قولندا یه‌ك چوق تورك وه تاتار ادبیاتی، غازیتا وه مجموعه‌له‌ری بار ایدی وه اطرافگه تارقاتیلیر ایدی. ایکنجی شرکت «برکت» اسمنده برازلك (مانوفاکتورا) شرکتی ایدی وه مقصدی خلقنی اوزیگه جلب قیلیب سیاسی یروياغاندا قیلماق ایدی. شرکتنك ایشله‌ری سایلانغان هیئت أداره تامانندان یوروتولور ایدی. هه‌ر ایکی شرکت هم اهالی ایچنده که‌تته شهرتگه ایگه ایدی.

1914 نچی ییلده امیر تامانندان قوجا اوغلی عثمان، حامد خواجه وه مکمل مخدومله‌رنك مکتبله‌ری بیر کیتلدی. «اصول جدید» مکتبله‌رینك ایکنجی تایفیر یاییلیشی وه کورونوشده اصول جدیدچیله‌رنك بوتونله‌ی اورتادان کوتاریلب یوباریلیشی، بوخارادا چوقور تامر آتماقغا موفق بولغان معارفجی سربستجی احرار حرکتینی بوتونله‌ی یوقاتوب یوبارالماس ایدی. آچیقچاسیغا فعالیتده بولغان «اصول جدید» مکتبله‌ری قالمادی. لکن ایلگه‌ری یاریم رسمی صورتده فعالیتده بولغان بر نیچه مکتب اورنیگه ایندی یوزله‌رچه مکتب تأسس ایتدی. تعلیم اویله‌رده قیلینب، بالالار کیچیك-کیچیك تودەلەر حالنده برله‌شکه‌ندن کیین مکتبله‌رده‌گی درسله‌رینی دوام ایتدیرمه‌کده ایدیله‌ر. وضعیت بو حالده ایکه‌ن اهالینك بویوك بر بوله‌گی تامانندان

یەڭی اصول تعلیم-تربیەنك فائدەلی بولغانلغی آڭلاشیلغان بر چاغدا، حکومتنك بونك بلەن کورەشمەککە اقتداری یوق ایدی.

روسیەدە مستبد چارنك ییقیلیشی وە یەڭی ادارەنك توزولوشی بوخاراغا هەم عکس ایتیشی لازم وە کیرەك بولغان بر حادثە ایدی. بونك نتیجەسندە بوخارا ادارە سینكدە محلی حیاتگە موافق برصورتدە اوزگەریشی کیرەك ایدی. بوخارادا هەم اصلاحات (رەفورما) تطبیقی گە کیریشیلدی. بو اصلاحاتدە شریعت وە خانلقنك ایسکی حیاتی نظر اعتبار گە آلنغان ایدی. اصلاحات لایحەسینی تألیف اوچون بوخارا حکومتی اهالیدەن محلی مرخصلەر بیلگیلەدی. بو مسئلەدە یالغز روسیە ممثللگینك اشارتلەرینی رهبر قیلوب آلدی. امیر سید عالم خاننك اهالی وە اونك ممثللەریگە اهمیت بیرمەسدەن روسیە سیاسی ممثلینك فکرلەری بلەن ایش قیلیش بویوك بر سیاسی خطا ایدی. بو سیاسی خطا اولکە اوچون حسابسز فلاکتلەرگە ئەیلەنیب کیتدی. (دوامی 22 نجی بیتدە).

«باش بوخارالیلار» لیدەرلەرندەن وە



برنجی بوخارا جمهوریتی باش قومیتەسی رئیسی

قوجا اوغلی عثمان بیك



برنجی بوخارا جمهوریت حکومتی اعضاسنده ن

حکیم زاده نصیر بیك

1917 نجی ییل 7 نجی آیریل بوخارا آرکنده امیر سید عالم خاننك اصلا حاتگه دائر فرمانی اعلان قیلندی. بوندن کیین توقیپرورلەرنك بو حادثه مناسبتیله قیلغان نمایشلەری نتیجەسنده بوخارادا چیقغان تویالانلار شوندای قورقونچلی بر وضعیت توغدوردی که، بوخاراغا سمرقنددن روس اوردوسی چاقیریش ضرورتی حاصل بولدی. تویالانلار باسدیریلدی. قوزغالان تورغوزولدی. ایڭ سوڭره روسیەده چیقغان اوکتەبر انقلابی، بوخارادا ارتجاعنك تاغین هەم کوچلەنیشیگه امکان بیردی. اوکتەبر انقلابندان سوڭره یاش بوخارالیلارنك وضعیت جوده یامان بولدی. بوخارا حکومتی بونلەرنی هەر ییرده قووشتریب، تەرور اصولینك ایڭ قویال سیستەمینی یاش بوخارالیلارغا تطبیق قیلماقدا ایدی. یاش بوخارالیلارنك بر بولەگی امیر حکومتینك قووشتریش وه مظالمندن قاچوب تاشکند، سمرقند، خوجند وه فەرغانەگه کوچکەن ایدیلەر. بوندن سوڭره یاش بوخارالیلار فعالیتلەرینی تاشکندگه کوچیردیلەر. بو ییرده «مرکز قومیته» توزدیلەر. بر مونچه وقت اوتکەندن کیین اولار تورکستاننك مختلف شهرلەرنده وه بوخارا خانلغینك مختلف جایلارندا شعبەلەرینی آچدیلار. بوخارا امیری یاش بوخارالیلارنی شدتلی بر صورتده قووشتریب ممکن بولغانچا اولارنی

ایڭ وحشی بر طرزده یوقاتماقدا ایدی. امیرنڭ قیلیب تورگەن ایڭ شدتلی ظلملەریگە قاراماسدان یاش بوخارالیلار بوخارا انقلابی اوچون زمین حاضرلاماقدا ایدیلەر.

1920 نجی ییلده بوخارا امیری بلەن تورکستان سلویت حکومتی آراسندا اوروش چیقدی. بو فرصتدەن استفاده قیلیب یاش بوخارالیلار بوخارا اوستیگە هجوم قیلدیلار. سەنتابرنڭ برنجی کونر (1920) بوخارانی اشغال ایتدیلەر. امیر عالم خان یایتختدەن شرقی بوخارا وە آفغانستانغا قاچدی. بوخارادا جمهوریت اعلان قیلندی. 1920 نجی ییل واقعەلەری – گە نتیجەلەری اعتباریلە مستثنا حادثەلەردر – بوخارا یاشلاریغا وە مهاجرلەریگە یورتلەریگە قایتماق، اورتا عصر اساسلاریغا تایانغان وە وقتی اوتکەن اداره شکلینی اوزگەرتمەك وە بوخارانڭ بر میڭ ییلق تارخنده یەگی بر بیت آچماق امکانینی بیردی.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №22، 1-23 ب.

استانبولده تورکستان کونی

(تورکستان تورك کەنجلەر (یاشلار) برلگینڭ 4 نجی ییلی مناسبتیلە)

21 آغوستوس جمعه کونی گەنجلەر برلگینڭ استانبول مرکز بناسنده برلکنڭ 4 یاشغا کیریشی مناسبتیلە بایرام قیلندی [1].

بوندەن تورت ییل آول بو «برلکنڭ» تأثیری یالغز استانبولدەگی همشهریلەرگە گنە ایدی. بو شوڭ یللار بوتون آناتولیداگی وە تورکیە چیگەرەلەری تاشقاریسنداغی بارچا تورکستانلیلەر «برلك» تورەرەگیگە تویلاتماققا باشلادیلار. بو یایراییش «برلکنڭ» کوندەن کونگە قاندای تکامل قیلماقدا بولغانینی کورسەتسە کیرەك. بو جمعەکونی استانبولده بولونغان بوتون تورك ایللەری ممثللەری استانبول وە تیوەرە کدەن کیلگەن تورکستانلیلەر ایلە برگە یاشانیلدی. اویناب کولوندی. تورکستان ایسلە نیلدی.

بوکون اوچون حاضرلانان مسامره قسمی اوتکەن یللارغا قاراغاندا کوچلی وه بای ایدی. مراسمگه برلکنك یاش وه کوەشچەك زئیسی دوقتور مجدالدین احمد بیك نطیقله باشلانیلدی. مجدالدین بیك تورکستان چیگەرەلەری تاشقاریسنداغی ملتچی یاشلارنك قاندای ایشله ب یاتقاغلقلاری توغریسیدا معلومات بیرگەندەن کیین، تورکستان ایچکەریلەرندەگی ملتچی یاشلاریمزنك اشله ب یاتقانلقلارینی شوندای آکلاتدی.

- بز تورکستان چیگەرەلەری تاشقاریسیداغی تورکستاننك ملتچی یاشلاری مادی سیقینقیلار ایچیده بولسوق هەم مفکورەمز یولیدا آچیق سربست بر حالده ایشله-مەکدەمز؛ لکن تورکستاندەگی ملتچی یاشلاریمز مادی سیقینتیلاردان باشقا أولوم وه بوزلو جهنمگه کیتمەك تهلیکەسی قاشوسیدا تورکستاننك قورتولوشی اوچون تینمەسدەن فداکارانه کورەشمەکدەلەر. نه أولوم وه نه بوزلی جهنمگه سورولمەکدەن قورقماسدان



استانبولدەگی تورکستان تورك گەنجلەری بیرلیکی رئیسی

دوقتور مجدالدین احمد بیك

---

[1] «برلکنك» بیلق بایرامی هەر بیل 29 سه نتابر (ایلول) ده بولار ایدی. لکن بو بیل آنانولیدا کیلگەن اوقوتوجی وه اوقوجیلاریغا قوشولا آلیشلارینی ممکن قیلماق اوچون برآی ایلگەری بولدی. ا.

کوچلی بر ایمان ایله استقلالغا توغری یوگورمه‌کده‌له‌ر! بونی تورکستان چیکه‌ره‌له‌ری تاشقاریسیداغی ملتچیله‌رنك وه بونله‌ر واسطه‌سیله ایچکه‌ریده‌گی ملتچیله‌رنك فکر ناشرلاری بولغان، «یکی تورکستان» وه «یاش تورکستان» مجموعه‌له‌رینی اوقوغانلار کوب یاخشی بیلسه‌له‌ر کیره‌کدر. بو مجموعه‌له‌ریمز خبرله‌رینی بولشه‌ویك مطبوعاتیدان وه خصوصی خبرچیله‌ری آرقالی آلیر، یازارلار».

تورکستان ملتچی یاشلارینك بویونله‌ریده‌گی وظیفه‌له‌ری توغریسیدا برقانچا سوز سوزله‌گه‌نده‌ن کیین، تورکیه‌ده یاشا یاتقان یاشلارنك تورکیه‌گه بولغان قرضله‌رینی شوندای کورسه‌تیب اوتدی:

- بز تورکستان تورك یاشلاری تورکستاننك استقلالی یولیده قیزغین اشله‌ر ایکه‌ن، مشفق قوجاغیدا یاشا یاتقان «تورکیه‌مز» نك یقا وه تعالیسی اوچون‌ده عینی آتشین غیرت ایله ایشله‌شیمز کیره‌کدر!»

دوقتور بیکده‌ن کیین «یکی تورکستان» مجموعه‌سی وه تورکستان ملتچیله‌ری تامانیدان قوجا اوغلی عثمان بیك صحته‌گه چقیب استقلال مفهومینك عصری معناسینی شوندای تفسیر ایتدی:

-تورکستان استقلالی دیمه‌ك، تورکستاننك اقتصادی، عسکری ایچکی وه تیشقی مخابره ... الخ نك تام معناسیله تورکستانلیله‌ر قولیدا بولوشی وه هیچ کیمسه‌نك آرالاشماسلغی دیمه‌کدر دیب یاشلارنك بوکونگی وه کیله‌جه‌کده‌گی وظیفه‌له‌رینك نیمه‌له‌رده‌ن عبارت ایکه‌نلگینی وه بویولده اوچریدرغان آغیر قینلولارغا، یوقسوللقلارغا دوشمننك که‌تته وه آغیر توسقونلقلاریغا بیلماسدان کوکره‌ك کیرمه‌ك لازم بولغانلغینی، اولورکه‌ن مفکوره‌سینی تاشیدرغان میگله‌رجه آتشین یاشلار بولغانلغیغا ایمان کیتیریش کیره‌کلگینی ئه‌تب اوتدی.

- عثمان بیکده‌ن کیین «اوتلو یورت»، «ییلدیریش» غازیتا وه مجموعه‌له‌ری وه آذربایجان ملتچیله‌ری نامیدان میرزا بالابیك چیقیب، بوکون روس قامچیسی ته‌گیده

یقتاماقدا بولغان تورکلەر تورموشلەریدە وە روسلەر تامانیدان کورسەتیلگەن حقارتلارنی کوز آلدیغا کیلتیریپ، هیجاناڭی بر آغاە ایلە روس مظلوملیغیغا اساسلانیپ آڭلاتدی. میرزا بالابیك سوزینی تهاینده بوکون کەبی مسعود کونلەرنڭ کیلەجەك ییلاردا مستقل تورکستاندە تسعید کیلینماغینی تیلەپ تورکستان تورك یاشلاریڭ بو کونینی قوتلولادی.

بوندان کیین «آذربایجان طالبە وە مسلوم برلگی» تامانیدان سایم بیك آتقین نطق سویلەپ تورکستان یاشلاریڭ قوتلولادی.

تملغلاردان کین «مارشیمز» آشولاسی بوتون یاشلار تامانیدان ئە بتیاپ مسابرە ضمینا یاشلاندی. مسابرەدە کیچیك اوقوغوچیلاریمزنڭ هر بری تورکستان شاعرلەرینڭ ملی شعرلەرینی اوقودیلار. هەر دفعەسندە قاینا-قاینادان آلقیشلاندیلار. یاش اوقوچیلاریمز تامانیدان اوینالغان «نوروزلەر» تیاتروسی تورکستان تورموشیگە آدایتا یتلمقدی. کیچیك آرتیستلاریمز اویونلاریدا کوب یاخشی موفق بولدیلار. توختاوسز آلقیشلار...

بر ییل تورکستانڭ ملی اویونلاریدان «اویناڭ یار» آشولا وە اویونی بر ایرکەك وە بر قزیمز تامانیدان اوینالدی. توختاوسز آلقیشلار ایلە تقدیر کیلینشلاری موفقیتلاریتی کورسەتسە کیرەك.

تورکستان آشولا وە اویونلاری کەتتە اوقوغوچی وە اوقوتوچیلاریمز تامانیدان ئە بتیاپ اوینالدی. آیتوقصا، فەرغانە تورپاشلاریدان صابرخان بر اوروشدە شهید بولغاندان کیین اونڭ آیاسی تامانیدان ئە بتکەن «صابرخان» آشولاسی، تورکستان ملی کورمشیدە شهید توشکەن بیکیتلەریمزنی ایسلەمەك وە اونلارنی تحریز اوچون ئە بتیادی. بو مناسبتلە تورکستان ملی کورمشی مسلحرارلارغا آڭلاتیادی.

بوندن کیین مبیریاگە سوروڭگەن مانچی یاشلارنڭ سورگوندە گی حالاتلەریتی کورسەتمەك وە عزیز اورتاقلاریمزنی محاً اورتامزدا یقتاماق اوچون مسلح خان قول-آیاغیدا زە تجیرلە ر ایلە «سورگە ن اورتاغیمدان» نلم شعریتی حزین بر آهنگ

ایله اوقوب صحنه‌گه چیقدی. شو چاغدا کوب تورکستانلیلەر بیغلادیلار. آرقاسیدان صالح خان زه نجیرنی یارچالاب «تورکستان» شعرینی اوقویاراق تورکستان ملتچیلەرنك امیدسز بولماغانلقلارینی کورسەتدی. آلقیشلاندی.

تورکستان تانبوری ایله هەر خیل تورکستان آشولالاری چالندی. قاندای توختاوسز آلقشلانغانینی یاروب اولتوروش آرتقچادر. دوقتور مجدالدین بیك تامانیدان «هجرکده» آشولاسی ایله قازاقچا وه قیرغیزچا أوله‌کله‌ر ئه‌یتلدی. توختاوسز آلقیشلار.

هەر تاماندان کیلگەن قوتلاو تەلغرام وه مکتوبلەری اوقولوب مسامرەگه نهایت بیریلدی.

شوکون ساعت 12/ 2 دەن 0/12 گەچه مسامرەنك رسمی بولومی دوام قیلدی. کیچقورون کیچ وقتغا قادار غیر رسمی صورتده اویناشیشلار بولدی. چین وه نوقول بر تورکستان کونی یاشادق.

کیلگەن مسافرلاریمزغا دوکدیرما وه ایماناتالار بیریلدی. سالونده بر کیچیك صحنه قیلنغان ایدی که، بو صحنەنك اوستی تورکستان وه تورکیه بایراقلاری ایله، تیوەرەگی تورکستان گیلەم وه فەلەکلەریله یەسەتیلگەن ایدی.

صحنەنك ایکی یانیغا آسیلغان، هەر ییل بر دفعه چیقادرغان «تورکستان تورك گه نچلەر برلگی» نك دیواری غازیتاسی دا آیریجا زینت بیرمەکده ایدی.

اویون کولگیلەردەن کیین «یاشاسون تورکستان استقلالی، قهر اولسون اسارت وه ظالملار!» دیگەن ناووشلار یوکسەلدی. نهایت کیچ وقت تارقالندی.

باشلانغیچ مکتبنی برنچیلك ایله بتیریب برلگیمزنك آلتون ساعت ساوغاسیغا (مکافاتیغا) نائل بولغان یاش اوقوغوچیلاریمزدان تورکستانلی کیچیك «خیریه خانم»نك آلتی آیده کمان-غیججەك اورگەنوب صحنەگه چیقیشی آیریجا شایان قیددر. بو برلگیمزگه ماقتانیشغا حق بیرمەکده ایدی.

خیریه خانمنك قارداشی کیچیك شریف قولیدا قلیچ ایله، تورکستان شاعرلاریمزداه فهمی آنك بیکنك «بەن کیمیز» نام ملی وه آتشین شعرینی اوقودی. توختاوسز آلقیشلار... قایتادان اوقوشی سورەلدی. باشلانغیچ مکتبنك ایکنجی صنفیده اوقوماقدا بولغان کیچیك شریفنك بو شعرنی بر دەقلاماتور کەبی آکلاب، سیزیب اوقوشی آیریجا هیجان بیرمەکده ایدی.

شونی ئەیتش کیرەك که، یاشلار برلگی تورکستان چیگەرەلەری تاشقاریسندالگی ملتچی یاشلارنی بر بایراق تەگیده بیغیشغا موفق بولماقدا وه بولاجاقدر. آکلی وه منور بر استقلالچی اوردوسینك حاضر بولوشی البته محققدر!

یاشاسون تورکستان برلگی ! قهر اولسون بو برلگنی بوزماق ایستەگەن دوشمانلار!

ایلتەر.

*

«تورکستان تورك گەنجلەر برلگی» ییل دونومی بایرامینك بو ییل اوز واقتیدان بر آی ایلگەری بیلگیلەنگەنلگی خبری کیچ تارقاتیلغانیدان، «یاش تورکستان» باشقارماسی وه غربی آورویادا یاشایدرغان تورکستان یاشلاری او بایرامغا اشتراك ایته آلمادیلار. استانبولده تویلانغان یورتداشلاریمز ایله بز اوچون یەك قیمتلی «تورکستان کونی» نی براکده اوتکیزه آلمادیلار. بو حال بارچامز اوچون شایان تأسفدر.

«تورکستان تورك گەنجلەر برلگی» بیلسین، که غربی آورویاداگی تورکستان یاشلاری خان وه یورەك بلەن «برلك» ایله برگەدرلەر. «برلك» بایرامینی اوز بایرامیمز دیب بیلەمز. باشقارما

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №22، 23-28 ب.

تورکستان تورکمەنلەرینك گەلەگەلە ایرانغا قاچیشلاری

باشقارمادان: توبەندەکی مقالە آلمانچا «Memeler Dampfboot» غازیتاسینك 30.VII.31 تاریخلی نسخەسندە باسیلسب چیقغان ایدی. بو تورکستاننك بو کونگی احوال روسیەسینی بیلمەك اوچون بر أجنبی تاماندان یازیلغان «دوکومەنت» بولغانیدان عینا ترجمە ایتدی. مقالە ایگەسی روزیتا فوربەس (Rosita Forbes) در.

شیعەلەرنك مقدس شهری سانالغان مشهد گیلەم وە خالجالاری بلەن مشهوردر. بوراده «نیشابور» اوجاقلارندان چیقاریلغان فیروزەلەر ساتیلادر. بو ییر 60000 مصرع (قاتار) لی «شاهنامە» نی یازغان مشهور فردوسی‌نك یورتیدر[1]. ایییەك وە یاختا توقوماچیلغی، باخمال (قدیفە، دوخابە) صنایغا بوراده کون کوندەن گوللەمەکدە در. ایران خانملاری اوزون اوکچە (یاشنا) لی آیاق قابلاری کییشکە باشلاغانلارندان بری مشهدده عصری قوندرەچیلەرده کوبگنە کورونەدرلەر. تیمور تامانندان تطبیق ایتلگەن بیزەش (زینت) اعمالاتیغا اوخشاش صنعتلەرنی ییرلی مشهدلیلەر هەم اورگە نگەنلەر. بونلەر هەم تاتار وە تورکمەنلەر سینگەری بوزینتلەرنی یاسی آلادرلار.

مشهد امام رضانك کرامت وە معجزەلەری قاتارندا یەنە مهم براهمیتگە ایگەدر. کە اوده بو شهرنك تورکستان وە آفغانستان چیگەرەسیگە یاقین بولغانلیغیدر. حال حاضرده بو ییر اورتا آسیا وە اوزاقداگی ایدیل (وولغا) تامانلارندان قاچقانلارنك میرە سی در. ساویتلار اورتا آسیا جمهوریتلەرندەگی قبیلەلەرنی اوتراقلاشتریب، قوللەکتیف زراعتیگە آلیشدیرماقچی بولادرلار. کوچە بەلەر ایسە قوللەکتیف زراعتینك فائدەلەریگە بوتونلەی کوز یوموب، اوگا قاتتغ قارشولق کورسەتمەکدەدرلەر.

---

[1] فردوسی نی سارایندا ئەسلەگەن، اونی یتیشدیرگەن، حمایە اینکەن، اوگا «شاهنامە» نی یازدیرغان حتی اوگا بو فکرنی وە بونك اوچون کیرەك بولغان وقیفەلەرنی خزینەسندەن چیقاروب بیرگەن غازنەلی سلطان محمود («سلطان محمود غزنوی») در. باشقارما.

мән мәшһәдә ийкән 200 төркмән[1] аилисиң өз һейванлириңә бирликә йеңгиридә қиличи «йоғаш» дәп мәшһәткә кетилмәнлиридә. Шуңа ғәлә қилалмайду вә йеңгиридә қиличи аилиләр мәҗбурийитидә мәйдандин йүгүрүп төркмәнләр һәр һалда көп тәлвә бирмәйдиғанлиқи. Бу қачқунларниң сөйүмлүк яшлириғә қариғанда мали вә һейванлириниң қелиндиғидә бирәрсигә мәҗбур ийлидиған 1200 төркмән мәрв — тәҗәнә тәлиплиригә қачқанлиқи қара қоң һейванлиқ аилиләргә айийлиғанлиқи вә өзлиридин сөвәт һөкүмитиниң «көчә-ри (сәйяр) җаза дәстә си» ("Strafexpedition") гә қәтъий мәвһүмәт қилип төрдилири.

"Burujird" ниң шәһәрлиқлири Goklan тәрәптә болған төркмәнләр йеңгиридә қиличи өз өйидә сөвәт һөкүмитиниң қарилиқ сақлиғучилириниң қарилиқ қилмақчи болғанлиқини аңлиған. Иран һөкүмити һәрқандақ бир қозғилаңниң алдини елишқа бирәр тәдбир қилғанда, төркмәнләр йеңгиридә қиличи аилиләр өзлириниң қоғдиниш үчүн Русийә дөләтлиригә қачмақчи болған. Бу вақитта Русийә дөләтлиригә қачмақ үчүн бу төркмәнләр үчүн қулайлиқ шараит йоқ. Шуңа улар өзлириниң қоғдиниш қабилийитигә ишәнмәйдиғанлиқи үчүн, қачқунлар қозғилаңчилар билән бирликтә болуп, Иран һөкүмитиниң қошунлириға қарши қаттиқ қаршилиқ көрсәткән. Бу төркмәнләр өзлириниң қоғдиниш қабилийитигә ишәнмәйдиғанлиқи үчүн, қачқунлар қозғилаңчилар билән бирликтә болуп, Иран һөкүмитиниң қошунлириға қарши қаттиқ қаршилиқ көрсәткән. Бу төркмәнләр өзлириниң қоғдиниш қабилийитигә ишәнмәйдиғанлиқи үчүн, қачқунлар қозғилаңчилар билән бирликтә болуп, Иран һөкүмитиниң қошунлириға қарши қаттиқ қаршилиқ көрсәткән.

[1] Төркмәнләрниң қәйси йол билән кәлгәнлиги.

مشهدده تورکمەنلەر ایچکی روسیەدەن کیلگەن قاچقینلاریاشایدرلار. بونلار روسیەدەگی قوللەکتیفلاشتریشدان قاچیب، تورکستانده راحتراق یاشاماق نیتیله تاشکندگه کیلگەن روسلەردر. بو قاچقینلاردان ایشیتکەنیمگه قاراغاندا سلویت حکومتی بوتون روسیه یاختا احتیاجینی اوزی تولدیریش مقصدیله، تورکستان قیشلاقیلارینك بارچاسینی یاختا ایکیشکه مجبور ایتمەکدەدر.

بو کون هەم سلویت روسیەسی ایراندان آنجاغنه مقدارده یاختا ساتوب آلادر. روسیه تورکستان بلەن سیبیریانی بربریگه باغلاغان تیمیر یول آرقالی تورکستانگه بوغدای کیلترمەکچی وه تورکستانده ایسه اوکغای شرائط بلەن یاختا یتیشترمەکچیدر. تورکستان ایکینچیلەری ایسه آچلقدان قورقادرلار. اونلەر اوزلەریگه کیرەکلی آزوقنی اوزلەری یتیشتریشکه اورگەنلەر وه تیمیر یول آرقالی کیلتریله جەك بوغدایی کوتمەك ایستەمەیدرلەر.

یاقیندا ایچکی روسیەلی قاچقینلاردان 21 کیشیلك بر توده مشهدگه کیلیب چیقدی. ایچلەرنده تورت خاتون بلەن یاش بالالار هەم بار. بونلەر نه گه. یه. ئه. وه نەده ایران ساقچیلاریغا اوشلەنمەی بویرگەچه ساغ کیله بیلگەنلەر. بو تودەنك ایچنده ایکی بورونغی ضابط ایکی قیزیل قوشوندەن قاچقان وه بر روس یاپاسی، بر نفر تیمیر یول ایشچیسی، بر نیچه فابریقا خدمتچیلەری ، مهندسلەر، آفتاموبیل یورگیزوچیلار، اوچ لەنینغرادلی طلبه وه بر نیچه روس موژیکلەری بار. روسیەنك شمال چیگەرەلەر ساقچیلارنك اوتکور قاراماغندا بولغانیدان بونلەر اوتلماندان قاچا آلماغانلار. بونله رنی سلویت نویراغیدان قاچیشغا مجبور ایتکەن نەرسه آزوق – آوقات تاییشنك قیینلغی وه سلویت رەژیمی آرقاسندا اورتاغا کیلیب چیققان آغیر تورموشدر.

تورکستان آرقالی قاچیب چیققان بو قاچقینلاردان ایشیتکەنیمگه قاراغاندا، سوك زمانلار سلویت اولکەسنده کوب حاستا خانەلەر وه مکتبلەر سالینغاندر. بونیگه بویوك خلق کتلەسیگه اوقوش فرستی بار ایمش. قیشلاق اهالیسیگه عصری مدنیتنی تارقاتیش اوچون ایشیق اویونی (کینو) بنلاری وه رادیو استاسیونلاری قورولماقدا

ایمش. تاشکندده بویوك بر بوتخانه (کلیسا) آچیق وه عبادتگه باروجیلارنك ساتاغی کوب ایمش.

تورکستان – سیبریا تیمیر یولندا ایشلەگەن بر ایشچی مەنگە شوندەی دیدر: «ساویت حکومتی اورتا آسیادا دیننی سیفسشدیریشدان کوبرەك یاختا اونومینی کویه یتریشکه اورونەدر». بو تیمیر یول ایشچیسی اوز وظیفەسینی تاشلاب قاچقان. چونکه تیمیر یولدا خدمت ایتوجیلەردەن تەختیك ایشچیلەری وه «ییلەرمەنلەر» ایکی تورلی ییمەك آشاغانلاری حالدا عادی ایشچیلەر بر تورلی ییمەك بلەن کیچینیش مجبور یتنده ایکەنلەر!

اوتکەن ییل آوقات یوقلیغندان 2542 نفر ایرانلی باکونی تاشلاب اوز آنا یورتیگه قایتقان. عشق آبادەگی بهائی (Bahai) جماعتیده ایرانغا قایتماقدادر. چونکه اوراده اونلەرنك عبادتخانەسینی بیر کیتکەنلەر. حالبوکه ایرانده بونلەرگه عبادتخانه سالیش مساعده ایتلمەیدر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №22، 32-28 ب.

کتابیات:

تورکستان وه ساویت رەژیمی

لوندونده منتشر "Journal of Royal Central Asian Society" مجموعەسینك اولکەن ایول (تموز) آیندا چیققان نومروسنده «یاش تورکستان» باش محرری چوقای اوغلی مصطفی بیکنك «تورکستان وه ساویت رەژیمی» باشلق (سرلوحه)لی مقاله سی باسیلمیشدر.

مجموعه نك 18 صحیفه سینی (402-420) توتکه ن بو مقاله تورکستان اوقوجیلاریغا معلوم اساسی ملی نقطهٔ نظردەن یازیلیب، توبەندەگیچه X (اون) مادەگا

Булутлардир: 1) Булашевикларнинг Ленинча назарияси; 2) Туркистанда биринчи ишчи, солдат ва деҳқонлар (рус деҳқонлари) шўроларининг; 3) Туркистанда Булашевикларнинг биринчи ҳийлаларининг; 4) Туркистон миллий мухторияти («Хукуматни Шўро») нинг эълон этилишининг; 5) Туркистанда мавжуд шўро ҳукумати. «Ишчи сиёсати»нинг; 6) Туркистанда ўлканинг ҳақиқий сиёсий; 7) Булашевикларнинг Туркистанда шўро ғалабасининг; 8) Бухорога ва хивага нисбатан «мавжуд тартибларнинг». Туркистанни ўзларига сиёсий; 9) Туркистон «миллий жумҳурияти»нинг; 10) эканлиги.

Мухбир бир мақоласининг шундай – эканлиги – тасвирланганини кўрдик:

«Агар Булашевикларнинг ўзларининг («ҳар бир халқ ўз миллий ҳуқуқини ва мухторлигини ўзи билан Булиб», Россиядан ўзларини ажратиб миллий мустақил давлат тузишгача ўзларига ҳақ) деганлари) инқилобий ғояларини тарқатишгагина ҳаракат этганларида, бундай ҳолат ўзгача бўлар эди. Аммо Россиянинг шўро ҳукумати Туркистанда шўро ғалабасини ҳам Булмаса ҳам, ҳақиқатда эмас Туркистанда татбиқ этилмаган рус Булагарларини деҳқонларсиз, рус Булашевикларини ва рус ишчиларини Туркистанни Россиядан ажратиб олишга ҳаракат этган ҳокимиятдан бошқа нарса Булмасдан, бу халқимизнинг миллий номуси ва миллий ҳиссиётига тегилган ҳеч ишдан камдир».

«Ишчи Туркистон», Ленинград, 1931, 22 №, 4-6 б.

Имзо мавжуд эмас.

Башмачилик ҳаракати ва Анвар Пошшонинг шаҳид кетиши

Туркистондаги башмачилик ҳаракати ва Анвар Пошшонинг Ўрта Осиё Миллий озодлик ҳаракатига қўшилиши ҳақида кўпгина материал мавжуд. Германиянинг марказий ғарбидаги Пошшонинг яқинларидан бирининг ҳузурида Ўрта Осиё муҳожирлари орасида Пошшо Ғалибек (Ғалибеков) ҳақидаги ҳикоялар ёзиб олинган.

رندەن، محررلەریمزدەن چغاتای بیك «یەڭی تورکستان» وە «یاش تورکستان» مجموعەلەریمزنك شو ییل شباط نسخەلەرندە نشر ایتلگەن مقالەلەرگە تایانیب «أنوەر یاشا قاندای شهید توشدی» «Wie Enver Pascha fiel...» سرلوحەلی مقالەسیلە آلمان افکار عامەسینی حقیقی وە تاریخی وقعە ایلە تانیشدیریب قویدی. چغاتای بیکنك بو قیمتلی مقالەسی آلمانیانك آك معروف وە آلمانیا تیشقی ایشلەر نظارتیغا آك یاقین غازیتالاردان ساتالغان "Deutsche Allgem. Zeitung" نك 1 وە 30 نجی آغوستوس نومورلەرندە باسیلمشدر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №22، 47 ب.

تورکستانلیلەر عسکرلکدە

شو ییلدان باشلاب تورکستانلیلەر قیزیل قوشون قاتاریغا چاقیریلماقدالار. ساویت غازیتالارینك بیتلەری بو مسئلەگە آتالغان وە «تورکستانلیلەرگە ایشانج کورسەتکە نی» اوچون ساویت حکومتینی ماقتاغان مقالەلەر بلەن تولادر.

تورکستانلیلەرنك عسکرلکگە چاقیریلیشی یەك مهم بر مسئلەدر. انقلابدان آول چار حکومتی بو مسئلەنی کوب دفعەلەر مذاکرە ایتب، هەر دفعەسندە منفی قارارغا کیلگەن ایدی. تورکستانلیلەرنك اوردو قاتارلارندا بولونیشی چار حکومتی اوچون ایکی نقطۀ نظردەن قورقولی کورونور ایدی:1 – اوڭا زراعت نظارتی قارشو ایدی. او روسیە اوردولاری قاتارلارندا بولغان تورکستانلیلەرنك روسلەر بلەن تیڭ ملکیت حتی طلب ایتیشلەرندەن قورقار ایدی.

2 – حربیە نظارتیدە تورکستانلیلەرنی عسکری تعلیم وە قورال توتوشکە اورگە تیشنك یەك قورقولی بولغانلیغینی آلغا سورەر ایدی. حربیە نظارتی روسلەر تورکستاندە کە مچیلکدە وە «روسیە تورکستانی» چیگەرەلەرندە ایران، آفغانستان وە

шығыс Түркістан қысқа мерзімге болса да тәуелсіздігін алып, Ресей империясының құрамынан шығып кетті. Бұл жағдай Түркістанның Ресей империясының құрамындағы отарлық мәртебесін жоюға әкеліп соқтырды. Ресей империясының құрамындағы Түркістан генерал-губернаторлығы 1917 жылдың қараша айында Ресей империясының құрамынан шығып кетті. Бұл жағдай Түркістанның Ресей империясының құрамындағы отарлық мәртебесін жоюға әкеліп соқтырды.

1913 жылы Ресей «IV Дәулет Думасы» үшін Түркістаннан Ресей Мемлекеттік Думасына депутаттар сайлау кезінде Ресей империясының Түркістандағы отарлық саясатын сынға алған Мұстафа Шоқай

پیرلەردە توشدە هەم بر روس کورولمەس ایدی. «تورك-سیب» ایشلەنیب بتیریلدی. اونك تیگەرەسیگە تورت یوز میڭ روس مهاجری کتیریلیب پیرلەشتریلدی. تورکستان اوز غەللەسندەن محروم ایتیلیب، آچ قالیش قورقوسی قارشیسندا روسیەدەن کیتریلیب بیریلەدرگەن غەللەگە ایکی قولینی اوزاتوب تورارلق بر وضعیتگە قویولدی. تورکستاننك ملی بیرلگی بوزولدی. ملی روحدە توشونوب ایش کوروچی تورکستانلیلەر یا أولدیریلمش، یا روسیەنك تورلی هجرا بورچەکلەریگە سورگەن ایتلمش وە یادە تورلو قارانغو زندانلاردا مقرر وە مقدر أولومنی کوتوب چورومە کدەلەر. تورکستانلیلەردەن ضابطلار یوق.

مەنە بو شرائط آستنداگی ساویت حکومتی تورکستانلیلەرنی قیزیل قوشون قاتاریغا آلیشغا راضی بولغان.

بولشەویکلەر ساویت حکومتینك تورکستانلیلەرگە «ایشانچ کورسەتکەنینی» باقیریب چاقیرادرلار. دیمەك ساویت حکومتی 14 ییلدانبری تورکستانلیلەرگە هیچ اینانماسدان کیلگەندر!

تورکستانلیلە رنك قیزیل قوشونغا چاقیریلیشلارندان ساویت حکومتینك تورکستانلیلەرگە اعتمادینی ایمەس، موسقوالی «آغالار»نك تورکستاندە اوز وضعیت وە کوچلەریگە اینانغانلقلارینی توشونوش کیرەك. اونلار اوز همتلەری بلەن یارانغان بو کونگی وضعیت وە شرائط آستندا تورکستانلیلەرنك موسقوا پرولەتارلاری دیکتاتوراسیغا قارشو قولای-قولای کورەش آچا آلماسلیقلاریغا اینانادرلار.

تورکستانلیلەرنی قیزیل قوشونغا چیقیریش مسئلەسیگە بز تورکستاندە روس پرولەتاری دیکتاتوراسی دوشمانلاری – قاندای قارایمز؟

بزنك ملی مستقل تورکستان اوچون یوروتمەکدە بولغان کورەشیمز تورکستان یاشلیغیغا أیشانچیمزغا اساسلانغان. بو کونگی شرئط آستندا فعال صورتدە کورەش یوروتە آلورلق قابلیتدە ایسکی کوچلەریمز یەك آز. یوق دییەرلك.

Бұл Түркістан ұлттық азаттық мәселесінің қорытынды кезеңге аяқ басқандығын мәлімдеуге болады. Мұны Түркістан ұлттық бірлігі мәселесінің ең маңызды мәселе екендігін ескерсек, Түркістан ұлттық бірлігінің ұйымдастырылуы деп түсінуге болады. Бұл ұйымдастырылу Түркістан ұлттық азаттық мәселесінің ең маңызды кезеңі болып табылады. Бұл кезеңнің ең маңызды мәселесі Түркістан ұлттық бірлігінің ұйымдастырылуы болып табылады.

Бұл ұйымдастырылу Түркістан ұлттық бірлігінің ұйымдастырылуы болып табылады. Бұл ұйымдастырылу Түркістан ұлттық бірлігінің ұйымдастырылуы болып табылады. Бұл ұйымдастырылу

آفغانستان وه ملی تورکستان

آنقارادا منتشر «ملیت» غازیتاسی 15 ایلول (سه‌نتبر) نومروسنده آفغان سفیری سلطان احمدخان حضرتله‌رینك آفغانستان حقنده بر بیاناتینی باسمشدر. بو بیاناتنك ملی تورکستانگه عائد بر نقطه‌سنده «یاش تورکستان» قیسقاچا توختامای اوته آلماز.

چغاتای بیکنك بو سویله‌دیکینی توبه‌نده تورکستان خبرله‌ری قسمنده ساویت رسمی غازیتالارندان آلینیب کتیریلگه ن معلوماتلار اثبات ایته درله ر. باشقارما.

«ملیت» غازیتاسی یازادر، که:

«سفیر حضرتله‌ری بر آرالق مستقل تورکستان حکومتی تشکیلی ایله اوغراشدیغی سویله‌نه‌ن ابراهیم بیگك گندیسنه ویردیگی «ملی قهرمان» عنوانینك دوغرو اولمادیغینی، گندیسینك سادەجه برشقی (حیدود) اولدوغینی سویله‌مش وه شونلاری علاوه ایتمشدر:

<u>تورکستان گه‌نجله‌رینك بونك کیبیله‌ره اهمیت ویرمه‌سی دوغرو دەگیلدر».</u>

سفیر حضرتله‌رینك بو دیدیکله‌ری حقنده بز ملی تورکستان خادمالاری خصوصاً ملی تورکستان گه نجه‌له‌ری (یاشلاری) نامندان توبه‌نده‌گیله‌رنی ئه‌یتب اوتمه‌کنی آفغان وه تورکستان خلقله‌ری دوستلغی اوچون لازم وه اوزومز اوچون بر وظیفه دیب بیله مز:

1) ابراهیم بیك لاقایلی هیچ وقت «ملی تورکستان حکومتی تشکیلی ایله» اوغراشمامشدر.

2) سابق بوخارا أمیری-روس گه‌نه‌رال سید میرعالم خاننك آك اعتمادلی آدمی بولغان ابراهیم بیك «ملی مستقل تورکستان» فکرنده‌ن ایدی، چونکه گه‌نه رال سید میرعالم خاننك «بیش وقت نمازله‌رنده تاکریغا مناجات ایتب، توشونده

(رؤیاسنده) کوروب یورگەن نەرسەسی – بویوك روسیه ایمپەراتورلغی» نك یه گی‌دەن تاسیس ایتلیشیدر. روسیه ایمپەراتورلغی، روس چارینك یاردەمی بولماسایدی، گەنەرال سید میرعالم خان بوخارا امیری اولاراق توره آلماز ایدی هەم بوندەی بر یاردەمسز او یەگیدەن امیر بولا آلمایاجاقدر.

3) «یاش تورکستان» تموز (ایول) نسخەسنده (نومرو 20) ابراهیم بیك لاقایلی حرکتیگه بیردیگی «اهمیتینی»:

«اهبراهیم بیکنك توتدیگی سیاسی یولینی تورکستان ملی غایەسیغا توغرو دیب ئەیته آلمایمز» دیب آچیق وه آیدین صورتده یازمشدر.

4) ملی مستقل تورکستان بایراغینی چیتده برنجی دفعه کوتەرگەن استانبولده ملتشر بویوك آغامز «یەگی تورکستان» هەم تموز- آغستوس (38-37) نومروسنده ابراهیم بیگك ملی مستقل تورکستان ایچین دگل «سابق بوخارا امیری ایچین قوماندانلق ایتدیگینی» یازمشدر.

5) حتی بولشەویك مطبوعاتندادا ابراهیم بیك لاقایلی‌نی ملی مستقل تورکستان اوچون کورەشیب یورگەن قورباشیلاردان (مثلا بو کونلەرده کالده یاشاماقدا بولغان شیرمحمدبیك ده ن) آیریب «بوخارا امیرینك وکیلی» دیب یازاتیرلار (موسقوادا ملتشر «نووی ووستوك» مجموعەسینك سوك 29 نجی سانیغا باقیلسین).

ملی کستقل تورکستان خادملاری او جملەدەن تورکستانگه نجلەری (یاشلاری) آفغانستاننی اوزلەری اوچون دوست دولت تانیب، بو قومشو بویوك اسلام دولتیگه سونمەز سعادت وه موفقیتلەر تیلەیدرلەر.

سابق بوخارا امیری روس گەنەرال سید میرعالم خان ایسه مهماننوازلیغینی کوردیگی آفغانستانغا قارشو اوز دوستلغینی، آفغانستان دولتی وه خلقینك ملی حیثیتیگه أولوم ضربەسی بیرگەن بچەسقا ایله یاپدیغی «برادرلق وه دوستلق معاهده نامەسیله» کورسەتمەکدەدر.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №23، 21-23 ب.

بولشەويكلەرنك توركيەگە قارشو دوستلغى

معلومدر، كه توركيه حكومتى مملكتينك بوكونكى آغير وضعيتيگه قارامايدان، ترازون، سامسون، آطنه وه مارسين كبى دكزلر بويندمكى قيرالمرده «ليمان» (Port) لار وه آناتولينك هر تمانيا تيمير يوللار سايير ماللرى مملكتك متفرق اوجون بو ايشلرنك نه قدار فايدملى وه كيرمك ايكەنلكى حقده سويلەب اوتوروقن آرتيقجادر. توركيه حكومتى مملكتينى اجنبيلەرنك اقتصادى تضيقدان قوتقاريق اوجون توركيه تأريخنده ملى كورولەمەگن بوتداى ايشلرنى ايشلەب تورويدر. نەه نسه آنقارا حكومتينك بو حركتلرى بولشەويكلرگه آصلا بقمايدر وه اولارنى كوب «آجيغلاتديرادر». سوويت حكومتينك تركستانده رسمى نماينده لكارى تاشقان «ورا اودا وستوكا» غازيتاسى 11 نجى سەتابر نومورولسنده توركيه حكومتينك بو حركتلرى حقده يازغان مقالەسيگه «توركيەنى ساتيش» "Распродажа Турции" سرلوحه سينى بريرب، آستيغا «كمالچيلار اجنبى قاپيتاليستلارغا قوتەسيونلار اولەشتيرب يانيرلار» ديب، تركستان تركلەريگه «كمالچيلارنى» تورك خلقينك دوشمانى هم تورك خلقينك كيلەجەگى ضرريگه ايشلەگوچيلەر صفنده تانيتمانجى بولادر.

اوتونيلەسين، كه قوتەسيون سياستينى آك لكيك مقياس (ماشتاب) ده باشلاغان موسقوا حكومتينك اوزيدر. ديمك سوويت حكومتينك اجنبى قاپيتاليستلارغا بيرگان قوتەسيونلارى سوويت خلقى اوجون فائدلى تاپيلايب، توركيه حكومتينك بيرگان قوتەسيونلارى توركيه خلقى اوجون ضررلى كورولەدر...

آخيرندا «هوتنه تنوت» ديگەن بر خلق يازمقر يولارجا «واختيلق» مەن بريسينك سيتيرينى اوغيرلاسلەدان. «ولمانلق» ايسه «وريسى سيتيريمزنى اوغيرلاسلەدان عبارت ايمش.

روسيه سوويت حكومتى دا قنو «هوتنه تنوت» لەر منطقى بلەن يوره در.

«ولق تركستان». يەرلين، 1931، №23، 24-23 ب.

Туркестандағы ахуал

Англияның Ирактағы әскерлерінің «Times» 8 тамыз тарихы нөмірінде «Туркестанда болған қиындық және ахуал қалай?» деген тақырыппен Туркестанға келген туристің мынадай мәліметтер береді:

«Ауылда Москваның әскерлерінің мұқтаж мәліметтерін және қажетті материалдарды беріп, Туркестанда ахуал қалай деген сұраққа жауап алдық. Ауыл Ташкенттен 100 шақырым жерде орналасқан. Ташкенттің ахуалы Туркестанның басқа қалаларына қарағанда жақсы. Ташкентте 1 фунт стерлинг 1 рубль 50 копейкаға ауысады. Ал Ташкенттен басқа жерлерде 1 фунт стерлинг 2 рубль 50 копейкаға ауысады. Ташкентте ақ әскерлер мен Колчак әскерлерінің қалдықтары, Семиречье мен Ферғана облысынан қашқан адамдар көп. Ташкентте 1 фунт стерлинг 1 рубль 50 копейкаға ауысады

رئیسی لادیشکین وه قسملادیتوظلر بولماللارندا ایپك یورغاللاردان یکرمه، اوتوزیتی یاتاق کیلارلاردی کیچیك مأمورلار یالخاصه میلیس افرادی قازاقدیقلاری آیلقلاری آرقاسندا توپوب آتالماغانلاری حالدا لادیشکین وه قسمس الدیتوظلرنك سوغراسنده قرایدمن پیاپیلار گلمچه ئەکسیك بولماغانینی کورمشدم وه او کوندمن اعتباراً بولشه ویکلکنك صلف اهالینی دولاندیرمالق (آلداش) دان عبارت بر دولاندیریجی قاطمسی بولغانیغا قانع بولوب، بو قناعتی اورلدمگی آرقاداشلاریمغا آیتقیجا سویلمشدم. بو سببدن بشیلری یلمن آرام آیلمشدی. نهایت مظلوم تورکستان تورکلرینك ئەلندە وه آروجندا هیچ بر تەرمه براقمادیلار. بولشەویکلر بو وحشیلکلرینی اویالمسدان اعتراف ایتمەکدەلر. بولشەویکلر اویالیق دیگن تەرسنی بیلمەیدرگن وه یوزله ریگه توکورسەگز «رحمت یاغا یاتیر» دیدرگن مظلوملاردر.

بوندن بیتن آلتی آی ایلگری اسارتلاری آستداگی مظلوم تورکلرنك ئەلندن غصب ایتیلگلری یوغایلارنی وایورلارغا توندیروب گویا روسیەمگی بر کتی کورسەتیش اوچون استانبولگه کیلتردیلر. تورکیەده چیقمەنده برکت بولوب تخمینه اوچوز (آرزان) بولغاندان روسیەلر یوغایلاریغا مشتری تاپالمادیلار. نهایت تجارلارغا یالنیب آریلدان اوچوز بر خالله یعنی اوقسینی ایکی غروشکه ساتدیلار[1].

مەن او کوتلمرده آناتولی کیشلارندا ایکن یعضی کیشلاکیلار مەندن «قاندای قلیب روسیەدن کیلتریلگن یوغایلرنك اوقسینی ایکی غروشه ساتا یاتیرلار» دیب سورمگەلر ایدی. مەنده اوراداگی مظلوم اهالینك ئەلنده تیمه یارما جیراً تویلماغا بولغانلارینی، بر بیلدان سونگرا هم حالدا آیلیق بولاجاغینی سویله مشدم. تصادفگه قارالگز، که عینی کیشلاکیلار آولگی کون آوغوستوس تاریخلی «یارین» غازیتاسینك تورکستانگه عائد حوادث ضمینی مەتگه کورسەتدیلر وه مەنك بیتن آی ایلگری

---

[1] بیراوقا = 1282 غرامدر یعنی اوچ قانان آتیقدر.

اوزلەریگە سویلەدیگم سوزلەریمز ایسلە تیلەر. «حقڭ وارمش قارداشیمز. بز روس
بولشەویکلەرنڭ بویلە ظالم اولدوقلارینی شیمدی آڭلایورز. بوتون دنیا یوقسوللارینا
قارشو اعلان ایتدیکلەری عدالت، مساوات ...ڭ ریاکارلق وە یالانجیلقدان عبارت
اولدوغنە قانع اولدق. بولشەویك اسارتی آلتندا ایکلەمەکدە اولان قارداشلاریمزڭ یاقین
زماندە اسارت زنجیرینی قیراراق قورتولاجاقلارینی جاندان دیلەر وە مظلوم
قارداشلاریمزە حرمتلی سلاملەر یوللارز» دیدیلەر. استانبول.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №23، 25-27 ب.

НАШЛИ ВИНОВНИКА...

Последнее время в туркестанские газеты стали снова уделять много внимания межнациональной борьбе между пришлым русским и коренным туркестанским населением. Борьба эта ведется не первый год, и обострение ее накануне празднования 14-летия октябрьской революции лишний раз опровергает распространяемую большевиками ложь о «братстве народов под советским флагом». С одной стороны – «великодержавный шовинизм» русских и с другой – «местный национализм» туркестанцев. Близкое ознакомление с фактами обнаруживает, что «местный национализм» особенно сильно проявляется в сопротивлении хлопковой политике советской власти, а «великодержавный шовинизм» дает себя знать в так называемой «коренизации».

Само это различие исходных положений «туркестанского национализма» и «великодержавного шовинизма» русских объясняет очень многое. О хлопковой политике большевиков мы писали достаточно, и поэтому возвращаться вновь к ней нет надобности. Борьба против советской хлопковой политики для туркестанцев, с первого взгляда – это борьба за свой собственный хлеб, борьба за независимость от ввозного русского хлеба. Конечной целью этой борьбы является, само собою разумеется, освобождение Туркестана от экономического, следовательно и политического закабаления Россией.

Другое дело «великорусский шовинизм», особенно сильно проявляющийся в сопротивлении так называемой «коренизации» т. е. бо-

лее активному, чем до сих пор, участию туркестанцев в управлении страной.

Рассмотрим состав враждующих сил.

«Туркестанских националистов» составляют, конечно, «баи-кулаки», «националистическая интеллигенция», поддающаяся их агитации часть дехканства, многие члены партии. Этого мало. По свидетельству руководителя Среднеазиатского Бюро Баумана, антихлопковое настроение господствует даже в среде студентов-туркестанцев Ташкентского коммунистического университета. При этом, оказывается, студенты-туркестанцы цитируют приводившиеся на страницах «Яш Туркестана» слова Ленина о праве каждого народа на отделение от России и образование самостоятельного национального государства и говорят: «*Мы вот за эту ленинскую национальную политику, но против хлопковой политики советской власти*».

Антихлопковое настроение вот этой молодежи, отрезанной от влияния «национальных буржуазных кругов» и воспитывающейся на дрожжах революционного ленинизма, особенно беспокоит господ из Среднеазиатского Бюро.

Как видите, состав «туркестанских националистов» довольно обширен.

Не менее обширен состав русских «великодержавных шовинистов». «Правда Востока» (30 августа) перечисляет его так: «мелкая городская буржуазия, бывшее старое чиновничество, отдельные прослойки специалистов (т. е. интеллигенция), кулаки и отсталые слои пролетариата». Бауман, в речи от 5 июля, прибавляет сюда еще часть партийных.

Другими словами, накануне празднования 14-летия октябрьской революции в Туркестане перед нами два ярко враждебных лагеря: «туркестанские националисты», защищающие свое право на хлеб в своей собственной стране и «великодержавные шовинисты», отрицающие за туркестанцами право на участие в управлении страной даже под руководством и под гегемонией русского пролетариата.

«Правда Востока» пишет неправду, говоря, что «великодержавные шовинисты» только «усиливают свое сопротивление проводимой партией национальной политике». Нет. Это не так. «Великорусские шовинисты» сопротивляются не «национальной политике» русских большевиков вообще, а только части этой политики. Так,

например, «великорусские шовинисты» вполне одобряют советскую хлопковую политику, т. е. самую основу всей национальной политики московских большевиков в Туркестане, ибо эта политика окончательно закабаляет туркестанцев и превращает Туркестан в русскую колонию. «Великодержавные шовинисты» сопротивляются только «коренизации», т. е. возможности участия туркестанцев в управлении страной в качестве хотя бы простых чиновников московского правительства.

Как же борется советское правительство с проявлениями «туркестанского национализма» и «великорусского шовинизма» За сопротивление хлопковой политике «туркестанских националистов» высылают, у них отбирают имущество, лишают права на получение хлеба и расстреливают. Даже учебные книги, где не воздается хвала советскому хлопку, уничтожаются.

Иные меры борьбы против «великодержавных шовинистов». Сам Бауман говорит («Правда Востока» от 12 июля) о «чуть ли ни ежедневных избиениях трактористов-туркестанцев русскими рабочими», не говоря уже об «издевательствах» над ними. Наряду с этими явлениями «сопротивление великодержавных шовинистов» «коренизации» оказывается простой детской забавой. «Великодержавным» хулиганам объявляют *товарищеский* выговор, особенно нахулиганивших предают *товарищескому* суду, который тут же их оправдывает. И в самом худшем случае, «великодержавных шовинистов» переводят с одного места на другое.

На языке обычном, языке не пролетарской диктатуры, а простом человеческом, это называется «поощрением преступления».

Но самое замечательное то, что «Правда Востока» в назидание «великодержавным шовинистам» приводит старое, уже давно забытое письмо Ленина (конец 1919 года) к туркестанским коммунистам, где Ленин просит своих учеников и последователей «братски относиться к туземцам Туркестана»…

Нет у московских большевиков ни стыда, ни совести. Мы хорошо знаем историю этого письма Ленина. Большевистский историк октябрьской революции в Туркестане Георгий Сафаров, говоря об этом письме Ленина, пишет, что туркестанские большевики не только отказались подчиниться ему, но даже не опубликовали его.

И грозный Ленин с его ЦК партии, за малейшее отклонение от указаний партии тысячами отправлявший людей на смерть, на этот раз

промолчали. Мы понимаем молчание Ленина и его партии: от неподчинения директивам Ленина увеличивались страдания туркестанцев.

И сегодня «Правда Востока» на обнаглевших «великодержавных шовинистов» размахивает вот этой грязной бумаженкой, свидетельствующей лишь о безмерном большевистском лицемерии и бездонной лжи московских ленинистов…

Перечислив все преступления «туркестанских националистов» и «великодержавных шовинистов», газета Среднеазиатское Бюро (номер от 30 августа) пытается найти настоящих виновников «чуть ли не ежедневного избиения рабочих-туркестанцев» русскими великодержавниками и находит их.

Оказывается, во всем виноваты туркестанские «баи-кулаки и Мустафа Чокаев и К-о».

Оказывается, это мы во главе с «ИЕНИ ТУРКЕСТАНОМ» и «ЯШ ТУРКЕСТАНОМ», повинны не только в том, что студенты-туркестанцы Ташкентского коммунистического университета высказываются против советской хлопковой политики, но и в том еще, что «великодержавные шовинисты» избивают рабочих-туркестанцев.

Не будь нас, «ИЕНИ ТУРКЕСТАНА» и «ЯШ ТУРКЕСТАНА», туркестанцы, очевидно, не сопротивлялись бы большевистской хлопковой программе и соглашались бы без борьбы обречь себя на колониальное рабство. Не будь нас, «ИЕНИ ТУРКЕСТАНА» и «ЯШ ТУРКЕСТАНА», господа «великодержавные шовинисты», очевидно, расступились бы перед туркестанцами и молча уступили им свои командные посты.

Так объясняет «историю» межнациональной вражды газета Среднеазиатского Бюро.

«Нашли виновников» называется…

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д.416. Лл. 304-307.

В ТУРКЕСТАНЕ

О чем, как не о «межнациональных отношениях под советским флагом», писать в дни 14-летнего юбилея большевистской диктатуры. К этому нас обязывают еще специальные «тезисы», выработанные для ораторов-агитаторов применительно к этому празднику. Пункты этих «тезисов» известны заранее: буржуазный мир при по-

следнем издыхании, а Советский Союз процветает. Буржуазный мир имеет свыше 20 млн безработных, а Советский Союз не знает, что такое безработица и т. д.

Среди подобных тому общих мест противопоставления процветающего Советского Союза погибающему буржуазному миру особо отмечается и подчеркивается «братство народов под советским флагом», в противоположность «восстаниям угнетенных, охватывающим колонии европейских империалистов».

Советский Союз не знает межнациональной «борьбы». «Советский Союз – это подлинное царство братства народов». Вот перепевы «тезисов» к 14-летнему юбилею советской диктатуры в Туркестане.

Посмотрим поближе, заглянем в лицо фактам, засвидетельственным самой же советской официальной прессой, и перед нами обнаружится совершенно другая картина.

Августовские, сентябрьские и октябрьские номера туркестанских газет дают богатейший материал для суждения о действительном положении «братства народов под советским флагом» в Туркестане.

В плане работ советского правительства, 1931 год имеет особое значение. Во-первых, в этом году Туркестан должен дать максимум хлопкового волокна и тем освободить Советский Союз от иностранного (главным образом, американского) хлопка. В силу этого размеры хлопкосеяния доведены до широчайших размеров, превышающих при соблюдении интересов местного населения, аграрные возможности Туркестана.

Во-вторых, в 1931 году должна была быть закончена так называемая «национализация» аппаратов государственного управления, т. е. перевод всего делопроизводства на местный язык. Это означало далеко не передачу управления страной в местные руки, как то выходило по первоначальному «ленинскому плану», а лишь приближение управления к интересам местного населения и участие представителей туркестанского населения в администрации в форме более активной, чем это практикуется до сих пор.

Вокруг этих двух особенностей 1931 года и разыгрывается драма межнациональных отношений. Казалось бы должно быть как раз обратное, т. е. именно хлопковая политика советской власти, как основа ее национальной политики в Туркестане, и «национализация аппаратов государственного управления», как наиболее яркое выражение «национального самоопределения» народов, должны бы служить са-

мыми яркими показателями «братства народов под советским флагом». Получается же совершенно другое.

Вот официальные ташкентские газеты – «КЗЫЛ УЗБЕКСТАН» и «ПРАВДА ВОСТОКА». Их нельзя заподозрить в чем-либо антисоветском. Они не выдумывают ничего. Напротив, их роль заключается как раз в том, чтобы преуменьшать дефекты и преувеличивать достижения советской власти. А между тем, если вы внимательно прочтете номера этих газет за последние три месяца, то перед вами встает картина неслыханной взаимной борьбы русских и туркестанцев. Советские «серп и молот» в Туркестане стали не знаменем торжества труда, а настоящими орудиями межнациональной борьбы.

«КЗЫЛ УЗБЕКСТАН», как орган узбекской коммунистической партии, занят только перечислением отдельных случаев проявления «великодержавного шовинизма» русских в отношении туркестанцев. «ПРАВДА ВОСТОКА», как орган Среднеазиатского Бюро, поднимается несколько выше и затрагивает вопросы более общие. Она ищет причины обострившейся борьбы где-то вне общей национальной политики советского правительства, связывает «великодержавный шовинизм» русских с борьбой туркестанцев против хлопковой политики большевиков и делает отсюда соответствующие выводы.

Уже самое «распределение сил» по линиям «хлопковой политики» и «политики» национализации аппаратов управления», говорит нам многое.

Борьба туркестанцев против превращения Туркестана в страну «хлопковой монокультуры» вызывается естественной борьбой за жизнь. Из-за чрезмерного расширения хлопкосеяния Туркестан лишен своего хлеба. Выдача хлебных продуктов производится только в районах, где под хлопок отведено свыше 40 процентов орошенной земли. Да и там эта выдача ограничена определенными мерами: 50 кг хлебопродуктов колхозникам, 45 кг беднякам и 40 кг середнякам за 100 кг очищенного хлопка в районах, где под хлопком не меньше 75% орошенной земли: 35 кг хлебопродуктов колхозникам, 32 кг беднякам и 28 кг середнякам в районах, где под хлопком от 40 до 75% орошенной земли и ни одного кг хлеба населению районов, где под хлопком менее 40% орошенной земли (см. «ПРАВДА ВОСТОКА» от 11 мая с. г.). Да и эта норма выдается по частям, в три приема: в начале, середине и в конце хлопкового сезона. При таких условиях со-

отношение цен на хлопок и на хлеб нарушается, и население терпит величайшую нужду. Мешедский корреспондент «ЯШ ТУРКЕСТАНА» (см. № 22, сентябрь 1931 года) сообщает со слов прибывших из Туркестана лиц, что цена на *фунт (т. е. 400 граммов) хлеба в Туркестане колеблется от 80 коп. (10 фр. (до 14 рублей) 175 фр.!)*.

Эти официальные данные о норме выдачи хлеба и сообщения достоверных людей о ценах на хлеб не нуждаются в особых разъяснениях и совершенно достаточно объясняют законную неизбежность борьбы туркестанцев против советской хлопковой политики в Туркестане.

Повторяю – это борьба за существование.

Другое дело «великодержавный шовинизм» русских, проявляющийся особенно ярко в борьбе русских элементов против «национализации аппаратов управления». На эту особенность указывает и «КЗЫЛ УЗБЕКСТАН», и «ПРАВДА ВОСТОКА», и «ЭНБЕКШИ КАЗАК», и «ТУРКМЕНИСТАН».

«ПРАВДА ВОСТОКА» (номер от 30 августа) передовую статью посвящает этому вопросу и указывает, что «великодержавные шовинисты усиливают свое сопротивление проводимой партией национальной политике». Ташкентская газета права лишь отчасти. «Великодержавные шовинисты» сопротивляются не «национальной политике» большевиков вообще, а только политике «национализации аппаратов управления». А самая основа советской национальной политики – хлопковая политика встречает полное одобрение «великодержавных шовинистов», ибо эта политика лишает туркестанское население силы сопротивления и против советского централизма, ставит Туркестан в полную экономическую (следовательно и политическую) зависимость от «великодержавных шовинистов». Что же касается «национализации аппаратов управления», то здесь «великодержавные шовинисты», видят опасность для своего привычного господствующего положения в Туркестане. «Великодержавные шовинисты» очень бы хотели, чтобы полная экономическая немощь туркестанского населения сопровождалась также полным оттеснением его от дел управления страной, хотя бы под эгидой московских большевиков и в виде чиновников диктатуры русского пролетариата в Туркестане.

Таковы вкратце различные аспекты борьбы враждующих фронтов: на одной стороне туркестанцы, борющиеся за человеческие

условия жизни; с другой – «великодержавные шовинисты», стремящиеся на базе экономического порабощения Туркестана построить цельное здание и порабощения политического, как будто мало и того, что переживает эта страна до сих пор.

Туркестнацы, оказывая сопротивление хлопковой политике, пытаются сеять пшеницу и другие хлебные злаки. Советское правительство заставляет перепахивать пшеницу под хлопок… Туркмен из Ашхабада сообщает журналу «ЯШ ТУРКЕСТАН» (сентябрь 1931 г.) что вы Чарджуйском районе туркменские женщины с детьми легли перед тракторами, чтобы помешать перепашке уже наливавшейся колосьями пшеницы. Советские трактористы не остановили своей работы и задавили на смерть четырех женщин и одного двухлетнего ребенка… За сопротивление хлопковой политике туркестанцев выселяют, конфискуют у них имущество, лишают права на получение хлеба, расстреливают. Такими способами большевики осуществляют свою хлопковую политику.

Иначе ведется борьба против «великодержавного шовинизма». Руководитель Среднеазиатского Бюро Бауман рассказывает (см. «ПРАВДА ВОСТОКА», номер от 12 июля) о «ежедневных избиваниях русскими рабочими рабочих туркестанцев-трактористов», не говоря уже об издевательствах. В Таджикстане русские рабочие избили до полусмерти туркестанца-рабочего за то только, что тот в очередях оказался впереди русского рабочего. «ПРАВДА ВОСТОКА» и «КЗЫЛ УЗБЕКСТАН» полны сообщениями об избиениях, оскорблениях рабочими русскими рабочих-туркестанцев.

Как же борется большевистская партия с «великодержавными шовинистами»? Провинившихся «великодержавных шовинистов» предают товарищескому суду, который зачастую их оправдывает, а в худшем случае ограничиваются выговорами или переводом с одного места в другое.

Теперь, в качестве «высшей меры предупреждения», Среднеазиатское Бюро напоминает «великодержавным шовинистам» о письме Ленина (конца 1919 г.) о необходимости проявления русскими товарищеских отношений к туземцам Туркестана.

Историю этого ленинского письма знает всякий туркестанец. В свое время туркестанские большевики отказались подчиниться этому письму Ленина, заявив, что они, как коммунисты-интернационалисты,

никакого национального вопроса в Туркестане не признают. Грозный Ленин промолчал, и туркестанские большевики-великодержавники продолжали свое дело.

Теперь Среднеазиатское Бюро вытаскивает из архива этот запыленный «клочек бумажонки» и им махает перед все теми же «великодержавными-шовинистами», отлично знающими цену «ленинской национальной политике».

Результат известен: «национализация аппаратов государственного управления» стоит все на одном и том же месте, если не считать единственного комиссариата народного просвещения, где дела ведутся с переводом на местный язык.

В названной выше передовой статье «ПРАВДА ВОСТОКА» ищет и, разумеется, легко находит виновников обострения борьбы между русскими «великодержавными шовинистами» и туркестанскими националистами – сторонниками «создания независимого буржуазного государства».

Оказывается, во всем – в избивании русскими рабочими рабочих туркестанцев, в ежедневном издевательстве русских над туркестанцами (очевидно и в отказе туркестанских русских большевиков подчиняться письму Ленина), не говоря уже, конечно о борьбе коренных туркестанцев против хлопка – во всем этом виноваты… «Мустафа Чокаев и К-о», их националистическая агитация.

Вот студенты-туркестанцы Ташкентского коммунистического университета заявляют, что они «*за ленинскую национальную политику*» т. е. за право каждого народа отделиться от России и образовать самостоятельное национальное государство», *и против хлопковой политики.* Ибо и они, воспитывающиеся в коммунистическом инкубаторе, поняли на практике несоответствие обещанных прав и практикуемых дел господ ленинистов. И во всем этом, оказывается, виноваты туркестанские национал-революционеры, голоса которых едва доходят до Туркестана.

Пусть это так, пусть «Мустафа Чокаев и К-о» имеют влияние на туркестанцев. Что же отсюда следует? Отсюда следует, что все слова большевиков о советской власти в Туркестане, как о власти всенародной, власти самих туркестанских трудящихся, ложны. Отсюда следует, что разговоры о «братстве народов под советским флагом» – чистейшая ложь.

Нет никакого братства народов в Советском Союзе. И не может быть этого братства там.

Об этом в юбилейные дни советской власти стоит напомнить лишний раз…

1931. 15 октября.

Машинопись с правкой автора.
INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 4. Dossier 1. PP. 32-38.

М. ЧОКАЙ – НЕИЗВЕСТНОМУ АДРЕСАТУ
Париж. Октябрь. 1931 г. (приблизительно)

Недели две тому назад я получил письмо (№ 3160) от советника здешнего т. посольства с просьбой прислать «Яш Туркестан». Воспользовавшись этим, отправился туда сам лично. Советник сказал мне, что им «было указано обратить внимание, (**в смысле доброжелательном**», добавил он тут же на («Яш Туркестан»). Очень интересовался г-н советник нашими делами. Расспрашивал, обнаруживая при этом совершенное незнание всего того, что касается нашей страны. Он был даже удивлен, что мог говорить со мною на его языке. Спрашивал, между прочим, о том, бывал ли я в Т[урции], знаком ли с тамошними деятелями и с кем именно. На мое замечание, что вот следующей весною собираюсь поехать, если только дадут визу, он ответил: «Постараемся вам помочь. Полагаю, что вам лично визу дадут без особых затруднений».

Не успели, так сказать, выветриться воспоминания о любезной беседе с г-ном советником, как пришло письмо. из С[тамбула], извещающее меня о закрытии нашего «Иени Туркестан». Прямых, непосредственных поводов к закрытию журнала не было. Наши там вели себя «тише воды, ниже травы». В проявлении «фильства» в отношении Т[урции] недостатка не было. А все-таки прихлопнули. Если Вы примете во внимание, что до нас прихлопнули «ОДЛУ ЮРД» и «БИЛЬДИРИШ», то согласитесь со мною что мы находимся перед новой политикой турецкого правительства в отношении приютившихся там эмигрантов-сепаратистов.

Письма наших оттуда полны печали и глубочайшего разочарования. Чувствуется какая-то горечь, не высказываемая и тем более

глубокая. У всех наших на устах вопрос: как быть дальше? Слава Богу, у нас имеется на ходу другой журнал «Яш Туркестан». Начнем укреплять его. И вот перед нами ряд неизвестных: что будет со средствами «Иени Туркестан»? Позвольте высказать то, что говорилось между нами самими.

Наша молодежь в С[тамбуле] предполагала выпускать научный журнал. Средств у нас не было. Предполагали понемногу урезать бюджеты «Яш Туркестан» и «Иени Туркестан». Я лично высказывался против этого плана, ибо журналы и без того тощи, а если урезывать, то совсем захиреют. И мы все ломали головы над вопросом о средствах. Теперь освобождается сумма, отпускавшаяся на издание «Иени Туркестан». Могут быть разные употребления этой суммы. Наши полагали бы отпустить часть ее на студенческий журнал, т. е. на издание органа «Союза т[уркестан]ской молодежи» Этот союз, по существу, является объединяющим всю нашу тамошнюю эмиграцию центром. Он аполитичен и потому, быть может, наиболее подходящим для принятия под свое крыло печатного органа. В нем, в этом органе, помещали бы статьи и заметки научного и полунаучного характера, сведения о жизни в Т[уркеста]не статические и другого характера материалы. Несомненно, удалось бы выпускать статьи на животрепещущие темы. Например, могли бы давать настоящие научные заметки о хлопководстве, об оседании, т. е. переводе кочевого населения в оседлость, об естественных богатствах Т[уркеста]на. Все это материалы весьма интересные и нужные для удержания в памяти.

Другая, значительно меньшая часть средств могла быть направлена на увеличение размера (количества страниц) «Яш Туркестан». Я предполагаю, что, если бы к бюджету «Яш Туркестан» прибавить оттуда еще каких-нибудь 25 долл., то количество страниц последнего можно было бы довести до 50. По крайней мере мы могли бы установить верных постоянных 48 страниц. А это уже хорошо.

Необходимо, по нашему общему мнению, удержать организацию на месте – в С[тамбуле]. Для этого потребуется отпускать, без перерыва, ту часть суммы, которая требовалась на содержание аппарата. На это последнее обстоятельство я просил бы Вас, дорогой друг, обратить Ваше особое внимание. Как бы несправедливо и неумно ни относились к нам наши братья, С[тамбул] от этого не теряет и не может потерять своего для нас значения. Там наших довольно много. Связи с Персией и Афганистаном идут через С[тамбул] и в С.

Затем моя к Вам просьба особая: поговорите с г-ном Г. в С[тамбуле] и устройте приезд сюда нашего секретаря. Вы его знаете хорошо. Здесь мы с ним устроили бы небольшое совещание и приняли бы определенное решение по разным, так неожиданно нахлынувшим на нас вопросам.

Разрешите воспользоваться случаем и высказать Вам несколько беглых замечаний по поводу заканчивающейся (или уже закончившейся) печатанием книги Валидова о Т[уркеста]не. Мне прислали стр. 209-344 этой книги. Прочесть всего я еще не имел времени, но пробежал страницы, относящиеся к описанию событий периода 1917 года, в частности так называемой «Кокандской Автономии». Позвольте быть откровенным: Валидов написал так, как писали и пишут об этом большевистские подлецы. Я мог бы называть те большевистские источники, откуда Валидов списал эти места. Не стану говорить Вам о том, что вообще все относящиеся к революционному периоду страницы написаны, выражаясь по-большевистски, на основе выпячивания Валидовым своей собственной персоны. Я участник многих организаций и съездов, о которых пишет Валидов. Помню отлично роли почти каждого из участников этих организаций и съездов. Но не помню значительной роли Валидова в них. Бог с ним, скорее – черт с ним. Пусть Валидов изображает себя Богдыханом, Далай-Ламой или там... «Фаллусом», изображение которого его предки, оказывается, носили на шее. Дело, в конце концов, не в этом. Ну, велика беда в том, что Валидов ставит себя центром мироздания. Но совершенно другой вопрос, когда он по-большевистски слово в слово описывает события, о которых он знает столько же, сколько свинья в апельсинах. Единственный аргумент в пользу такого большевистского описания событий, сопровождавших «кокандское правительство», это валидовский гнев на нас. Он этим путем хочет выместить свою злобу.

Я знаю, что это уже поздно. Поздно изменить то, что уже напечатано. Но хочу Вас предупредить заранее, что я лично вынужден выступить с разоблачением валидовского приема, валидовского большевизма в данном случае. В своей слепой злобе против нас – туркестанцев, Валидов изменил самое хронологию событий: туркестанцы-де на столько-то дней позже башкир и казак-киргизов провозгласили автономию. Это нужно было ему для того, чтобы подчеркнуть – вот какие-де

мы – башкиры передовые, а вот туркестанцы отсталые. Разумеется, не в этой плоскости я буду разоблачать его приемы…

Да, дорогой друг, вот когда приходится пожалеть о своем (моем) отказе о предложении нашего так безвременно погибшего друга Н. Покойный Н. просил меня еще в то время, когда книга Валидова только что начала печататься, просматривать корректурные листы. «Я опасаюсь, что как бы Валидов, по соображениям личного порядка, не пустился на неудобные приемы в описании событий», говорил мне покойный Н. Я отказался, не желая ставить себя в положение цензора. Но, увы, Н. оказался дальновидным. Валидов написал гнусность, подлость, по-большевистски передал истоки нашего национального движения. Вы не представляете себе, какой это будет клад для большевиков, которые всеми неправдами пытаются доказать не национально-туркестанский, а буржуазно-капиталистический характер движения «АВТОНОМНОГО ТУРКЕСТАНА». Как и большевистские историки, Валидов придумал несуществовавших на нашем горизонте лиц, как и большевистские подлецы, Валидов приписал руководящую роль в нашем антисоветском национальном движении не нашему народу, в лице его избранных органов, а еврейской капиталистической буржуазии… Он называет имена, которых на сцене не было; приписывает некоторым лицам роли, которых те не играли и играть не могли. Все это, повторяю, из-за того только, что он зол на нас, на нашу организацию.

Я не читал все его книги. Не сомневаюсь, что татарофобии там разведено много.

Так бесстыдно злоупотребил Валидов оказанным ему доверием, доверием не на словах только, но и материальными средствами...

Последняя новость, которою я хочу поделиться с Вами, это приглашение меня в Иерусалим на всемирный мусульманский конгресс. Приглашение я получил 21 октября. Мне недостаточно хорошо известна программа предстоящего конгресса. Слышал стороною, что, между прочим, там будет обсуждаться вопрос о восстановлении Халифата. Лично я – не сторонник принятия участия на этом сборище, но, если бы представилась возможность (материального свойства), поехал бы в Иерусалим охотно, чтобы «подышать воздухом конгресса мусульман» и о наших странах порассказать. Конгресс состоится 7 декабря. Времени остается немного. С своим центром я еще не успел списаться по этому поводу. Думаю, что условия пребывания наших в Турции и необходимость считаться с настроениями турецкого пра-

вительства заставят наших быть крайне осторожными в проявлении своих чувств и отношении к этому весьма важному сборищу мусульман. Во всяком случае нам необходимо «держать уши востро» и не оборачиваться со всем спиною к тому, что творится на мусульманском востоке. Вы знаете не меньше меня, что индийские мусульмане проявляют огромный интерес к иерусалимскому съезду...

Машинопись.
РГВА. Ф. 461 к. Оп. 1. Д. 420. Лл. 1-6.

TURKESTAN

L'appel des Turkestaniens dans les rangs de l'armée rouge

Jusqu'a ce jour, la loi sur le service militaire obligatoire ne s'étendait pas sur les indigènes de républiques nationales du Turkestan. L'armée rouge au Turkestan se composait de Russes. Le peu de Turkestaniens qui étaient admis dans l'armée rouge étaient soit des membres du parti, soit des « comsomols » (jeunesses communistes) ; quant à la jeunesse sans parti, elle n'était admise à porter des cellules adéquates du parti.

A partir de cette anné, depuis l'autonomne notamment, on se propose d'étendre la loi sur le service militaire sur les allogènes du Turkestan. La *Pravda Vostoka* du 15 juillet dernier annonce en effet que le 3° Congrès des Soviets de l'U.R.S.S. a chargé le Conseil des Commisssaires du peuple de mettre à exécution le programme quinquennal des formations nationales militaires. D'après cette nouvelle loi, dès l'automne, les jeunes gens nés en 1909 seront soumis aux opérations du recrutement. Oui mais comment faire ? Au Turkestan, la population allogène ne possède aucun document certifiant la date de naissance. Dans ces conditions, la composition des feuilles présentera des grandes difficultés... Les listes des recrues répondant à l'appel doivent être préparées pour le 1er août. Cependant, les dernières informations venant des sources soviétiques disent que non seulement ces listes ne seront point établies au délai fixé, mais que dans maints endroits on n'a même pas encore commencé à les établir.

La politique nationale et le coton

Dans un rapport lu à Tachkent les 4 et 5 juillet dernier, le premier secrétaire du Bured'au de l'Asie Centrale à Tachkent, M. Baumann, s'est

arrêté avec une insistance toute particulière sur la lutte qui se livre à l'intérieur du parti dans le rangs des communistes nationaux du Turkestan contre la politique nationale des Soviets dans ce pays. Ledit M. Baumann dit qu'il arrive souvent d'entendre opposer la politique du coton à « la politique de Lénine sur la question nationale ». C'est ainsi qu'un jour la question suivante fut posée au rapporteur par un groupe d'auditeurs de l'Université communiste de l'Asie Centrale : « Dans quel esprit de bolshevisme doit-on élever les organisations du parti : est-ce dans un esprit de lutte contre le nationalisme ou dans celui d'une lutte pour le coton ? »

M. Baumann dit encore que les « opportunistes » qui opposent la politique actuelle du coton du governement soviétique « à la politique national de Lénine sur la question nationale », s'en tiennent aux paroles de Lénine lui-même qui annonçait que chaque peuple a le droit de se séparer de la Russie et de vivre d'une vie nationale d'Etat indépendant.

Ce même M. Baumann n'essaye même pas d'écarter cette contradiction effective entre cette déclaration vraiment révolutionnaire de Lénine, qui fut faite, hâtons-nous de le dire, en 1913, et la politique du coton des dirigeants actuels soviétiques, mais il se borne seulement à parler en générale, tout en insinuant que celui qui tente de séparer la politique actuelle du coton de la politique nationale générale de la dictature du prolétariat, que ce soit volontairement ou involontairement, tombe dans le camp des contre-révolutionnaires nationaux...

Prométhée. Paris, 1931. № 59. PP. 31-32.

روس دیکتاتورلقی بایرامی بز اوچون ملی ماتم کونیدر

مو تواریخ (اوکتجی تشرین) آیینك 7 سنده روس بولشه ویکلر ری اوز حکمرانلقلرینك 14 نجی ییل دونومینی بایرام اینب اوتکزدیلر و بو مناسبتله لی بایرامنك بز تورکستانلیلر ر اوچون ملی بر ماتم کونی اولدیغنی حققده آوریجا سویلمیه اوتوروقمگه حاجت یوق.

خلقمز اوستیگه مسلط بولنان قانلی دیکتاتورانك کچیرتن اون اوچ ییللق دوریتی کوز آلدندن کچیرمه‌گز. اونك فلنای دهشتلر بله‌ن اورلنان، بورونگه‌تلگینی تصوردن هم عاجز قالامز.

روس بولشەویکلەرینڭ انقلاب نەمەنا كەلتىرگەن قانلى تجربەلەرىندەن اڭ كوب ضرر كورگەن بىر قىسمىسز يزنڭ بورتەز تورىكستان‌در.

روس بولشەویکلەرى باشدا تىمەلەر وعدالاسەدىلەر!

اونلەر خلقەرنڭ اوز مقدراتلارىنى تعىين اىتقن حقلەرىنى حتى روسيەدەن آىرىلوب مستقل دولت قورا آلىشلارىنى قبول وە وعد اىتىدىلەر.

حالبوكە تورىكستاندە اىش باشىنا كەچوب آلىر آلماس تورىكستانلىلەرنى اوكە مركزى ئەرمەلەرىگە قاتاشتىرماق ايستەمەدىكلەرىنى سويلەدىلەر. (3 نچى تورىكستان شورالارى قوروراتاىى قارارلارىندان).

روس بولشەویکلەرى چارلق زماننده زور بلەن تارتوب آلىنوب روس مهاجرلە رىگە دايلاشتىرىلغان بىرلەرىمزنى قايتاروب بىرىشنى وعد اىتىدىلەر.

حالبوكە اوزلەرى ايشده چارلق زماننەگىدەن دها كوب مهاجر كىترىب هەر طرفگە تولديروب بىرلەشتىرمەكتەدىلەر.

اونلەر دين وە ملى مؤسسەلەرگە حرمت رعايت اىتقنى وعد اىتىدىلەر. حالبوكە اىش باشىنا كەچوب آلتاج «خداسىزلق» نى چىقارىدىلەر. «دين زهر» دىب خلقى دىندارلق روحىگا قارشو كوچلەب وە اونڭ مسجدلەرىنى بوزوب خراب اىتىدىلەر. مسجد وە دونون ملى مؤسسەلەر حقنده ايشلەمەگەن چىركىنلك قالدىرمادىلەر. ملى دولخان هەر بر ئەرسەنى منع اىتىدىلەر.

خلقەرنڭ برادرلگىنى يارانقنى وعد اىتكەنلرى حالدا خلقەر آراسندا دشمنلك كورولمەگەن دوشمانچىلقلارنى يارانىدىلەر. «حتيا جنتى» قوروشنى وعد اىتكەن حقيقى جهنمنى يارانقان توردىلەرز بو جهنمنڭ عذابىنى تارتوجى گناهكارلارده يزنڭ معصوم خلقمزدر.

قزيل موسقوانڭ 14 يىلق ديكتاتوراسى تورىكستانمزنى 50 سنەلك چارلق دورندەن آغىرراق، شنلىراق قىلىب روسيەگە ياغلادى. بز چارلق روسيەسىگە قارشو كورەشكەركەن عينى روسيەنڭ قانلى بولشەویکلەرى ديكتاتوراسى آستىنا

түсіп қалды. Дәмесін алудан қорқып немесе кек қайтаруға шамасы келмеді.

Мәскеуге келіп түскен Декканұлының 14 қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

Егер бұл қылмыс Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды. Бұл қорқақтықтың ең ауыр мысалының бірі болатын. Ұлттық мәселенің ең қиын кезеңінде Түркістандық ұлтшылдардың ең ірі қайраткерлерінің бірі ретінде Декканұлы Түркістанның ұлттық мәдени өмірінің ең көрнекті өкілдерінің бірі болатын.

---

[1] Қазіргі кезде Кеңестік Мәскеуге келіп түскен Декканұлының қатысқан қазақ болды.

ایتیب عمومی دوشمانغا قارشو قوتلی بر جبهه قورمازساق نه اونلەر وه نەده بزلەر اوچون قورتولوش أمکانی بار.

آنجاق شو قافقاسیا، اوقراینا، ایدیل-اورال وه قریم ملی قواتلاری، بلەن برگه بولغان حرکتمزنك بزنی قورتولوش یاروغلغیغا چیقارا آلیشینی یورت هەر چیتدەگی بوتون تورکستانلیلەرنك قطعی بیلیشلەری کیرەك. اونگچون شو قاتلی روس بولشه ویزم دیکتاتوراسی بایرامی وه بزم عمومی ملی ماتم کونمز مناسبتیله «یاشاسین تورکستان، قافقاسیا، اوقراینا، ایدیل-اورال وه قریم ملی تلەرینك برلەشکەن جبهەسی» دیگەن شعارنی بر دهانکرارلاب کیتمەکچی بولامز.

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №24، 1-4 ب.

ختایدا

سوك زمانلاردا بوتون دنیانك نظر دقتینی جلب ایتکەن حادثەلەرنك بریده مانجوریادلگی یایون-ختای توقناشمالاری بولدی. حادثه یەك اهمیتسز بر مسئلەدەن چیقمشدر. ایول آیندا مانجوریادا «ناقامورا» اسملی بر یایون ضابطی اولدیریلدی. بو مسئله اوستنده یایون وه چین حکومتلەری آراسندا مذاکرات باشلانار-باشلانماس ایش اوزینك حقیقی یولیغا توشوب کیتدی، یعنی مذکرەلەر مانجوریادا یایون منافعینی مدافعینی مدافعه وه یایون تأثیرینی کوچەیتریش اطرافندا جریان ایتدی.

منجوریا نه دیمەکدر؟ ختاینك موقدەن، کیرین، هەر لونغ-تسەن (کیانغ-چەنغ) (Mukden, Girin, Hey-Lung-Tsen) اسملی اوچ شرقی ولایتی برلیکده «مانجوریا» دیب آتالادر. مانجوریانك مرکزی موقدەن شهریدر. «شرقی ختای» (مانجوریا) تیمیر یولی آتالغان وه چارلق روسیەسی طرفندەن سالنغان تیمیر یول بو مانجوریانك اورتاسندا کیچەدر. بو یول ختای مملکتینك ملی بیرلیگنی بوغماقدا بولغان بر زنجیر در.

بو مانجوریا تیمیر یولینك 800 کیلومه‌تر اوزونلیغندا بولغان جنوب قسمینی ("South Mamdehurian Railway")، روسیه 1905 نجی ییلغی مغلوبیتنده‌ن سوڭ یاپونیاغا ترك ایتکه‌ن ایدی. او زمان یاپونیا بو یولدان باشقا «لیاوتونغ» (Liao-tung) یاریم آطه‌سینی (پورت آرتور شهری بله برگه) اشغال ایتگه‌ن وه «قوریا»نك حمایه سینی اوز عهده‌سیگه آلغان ایدی. قوریا مانجوریانك کیره‌ك وه موقده‌ن ولایتله ری بله‌ن همحدوددر. مانجوریانك جوغرافی وضعیتی وه اونك اورتاسندا کیچکه ن تیمیر یولنك روسیه ایله یاپونیا قولندا بولوش طبیعی اولاراق بو ایکی دولت آراسندا بر رقابت توغدیردی. ایکنجی طرفده ن تیمیر یوللار مانجوریانك اقتصادی جهتده ن تیز ترقی ایتیشیگه عامل بولدیلار. اونڭچون ختاینك هه‌ر طرفنده‌ن مهاجرلار آقینی مانجوریاغا یاغا ساشلادی.

جهان سوغوشی، انقلاب وه ایچکی اوروشله‌ر روسیه‌نلی کوچسزله‌ندیردی. اونك مانجوریاغا تامان اومتولوشی توختادی. ساویت حکومتی چارلق روسیه‌سینك استیلاچیلك مه‌تودلارینی اوزگه‌رتدی وه «انقلابی تشویقات»ایله مشغول بولدی. اعتراف ایتیش کیره‌ك، که بو «انقلابی مه‌تود» داها ثمره‌لی چیقدی. مثلا بولشه‌ویکله‌ر بوندای «انقلابی مه‌تود» بله‌ن مانجوریانك قومشوسی موغولستاننی ختایدان آیریب، او ییرده ختایدان زیاده ساویت روسیه‌سنده‌ن آسیلی «موغولستان خلق جمهوریه‌تی» قوردیلار.

مانجوریادا روس تأثیری آنجاق تیمیر یول اوزرنده قالغانیدان اوراده یاپونلار اوچون ایسکیده‌گی روس رقابتی قورقوسی آرتق قالماشدر.

یاپونلار اوز آطه لارندا بوغولماقدالار. اهالی کون کونده‌ن آرتماقدا. صنایع کوچه‌یب بارادر. صنایع ماللارینی ساتیش اوچون بازار وه یاپون مهاجرلارینی کوچوروش اوچون بوش ییر قیدیرادرلار. اونڭچون یاپونیانك کوزی اوز ساحلارینا یاقین قوریا بله‌ن تومشوسی وه تیمیر یوللاری اوز قولندا بولغان مانجوریاغا تیکیلدی. یاپونلار مانجوریادا صنایع ییرله‌ری آچماق اوچون حسابسز یول سرف ایتدیله‌ر وه

او پیرلەرگە اوز مهاجرلارینی کتیریب پیرلیلەشتریشگە باشلادیلار. (شو کونلەردە مانجوریادا 250 میڭغا یاقین یاپون بار).

ختای ایچکی اوروشلەرندە آقیتیلغان قان سیللەری ایچندە بوغولماقدا دوام ایتەدر. 400 میلیون اهالیس بولغان بو اولوغ کیڭ أولکە ایچکی قاریشیلیقلارنك آلدینی آلیشدان عاجزدر. عینی زماندە ختاینك «یاغلی»، بای قسملەرینی آلوب قویغان أجنبی دولتلەرگە قارشو کورەشیش مجبوریتی بار. ختای حکومتی یاپونیانك مانجوریاداگی حرکتلەریگە قارشو تدبیرلەر کورمەکدەدر.

یاپون عسکرلەری أولدیریلگەن ضابطنك جانیلارینی توتوب جزالاندیریش بهانەسیلە حربی توسدە موقدەن وە بر نیچە شهرلەرنی اشغال ایتدیلەر. ختایلار پیتەرلك درجەدە مقاومت کورسەتە آلمادیلار.

یاپون وە ختایلارنك اعضا بولوندقلاری جمعیت اقوام (ملتلەر اویوشمەسی) بو وحشیەنی وە مغاسز قان توکوش حادثەسیگە قارشو تأثیر ایتە آلمای تورەدر.

مانجوریادا بولوب تورگەن حرکتلەر ساویت روسیەسینی تهلکەلی بر ظضعیت قارشوسندا قالدیرماقدا. بولشەویکلەر کوچلیرەك بولسایدیلار، اولارنك اقتصادی احوالی بوکونگیسندەن یاخشیراق بولسایدی. شبهەسز ساویت حکومتی یاپون-ختای توقناشولاریغا جدی قاتناشمای تورە آلماس ایدی. مانجوریا روسیە ایلە روسیەنك اوزاق شرق ولایتلەری آراسنداگی «یول اوستندە» یاتقان بر أولکە بولغانیدان، اوراده کوچلی یاپونیا یاخود وقتنچە کوچسز ختاینك حکم سوروشی ساویت حکومتی اوچون اهمیتسز بر نەرسە ایمەسدر. بولشەویکلەر 1929 نجی ییلی مانجوریا تیمیر یولی اوستندە ختای حکومتیلە مناقشەدە غیری رسمی صورتدە سوغوش یورگیویشدەن قایتماغان ایدیلەر. هەمدە ختای حکومتینی اوزلەری بلەن «دوستانە کیلیشیشکە» مجبور ایتکەن ایدیلەر.

بوگون بولشەویکلەر «دیمیجیت» اوتوریدەلەر سیبی دایونیا یلەن سوغوش قایتدان قورقلدرلار. ساویت حکومتی «یاز کوچی» ایله حتای بولشەویکلەرینگه یارەدەم بیریب تورویدر.

«یاش تورکستان». یەرلین، 1931، №24، 25-23 ب.

بولشەویکچه آقارتو

خلقلارنی آقارتیشنا خدمت ایتوچی مطبوعات، انسانیتنك رفاهی اوچون ایجاد ایتلگن تەحنیك کشفیاتی، رودیو جهازلاری ساویت مملکتنده انسانلی سادلتدن باشقا بر مقصدگه خدمت ایتمەکدەدر. عصر حاضر کشفیاتلرای ساویت روسیەسنده بوندەی بوزوق قوللانیق (صوء استعمال) روس قومموتیستلرینك اخلاق توبەنلگندن کیلەدر.

له نیتزراد رادیو استاسیونندەن ساویت مملکتینك هەر تامانیا تارقایتلماغه بولغان خبرلەر، سوڭ زمانلار آیتوصا آلمانلارنك نظر دقتینی اوزیگه کوب تارتا باشلادی. روسچه آگلایدرغان بەضی آلمانلار له نیتزراد رادیو استاسیونندەن قوندەی خبرلەری ایشیتکەنلەر.

«آلمانیادا Brüning رهبرلگی آستدا قایتالیست حکومتی وه اونك ظالمانه یوایین تەدبیری دوام ایتەدر. آلمان یوایسلاری کوچەلەردە ایقچیلەرنی اوچرەتەلەر. ایستەر قومموتیست ایستەر فرکەسز یوامسز، سیبسز اونلەرنی کەلتەکلەب یوغازلاب تاشلایدرلار. آلمان ملی سوسیالیستلاری دا ظالم یوایسلارنك هەر دائم یاردەمچیسیدر. لەر. بونلەر هەم بر پیرده بر ایشچیلی توسەتدن کوروب ظلملاردر حال اولدیره. دراسر... آلمانیادا شندلی آچلق بار. آروق آوقات تایالمایدر. بر اوصا ئەکمەك تیشلەش اوچون هیچ کیمنڭ یولی یوق. بونون ایقچیلەر یالاڭ آیاق کزەدرلەر...» (یەرلینده چیقلرغان "Deutsche Allgemeine Zeitung" نك 20.8.31 نسخاسندگی

«совет радиосы станциясының антисоветтік шетелдік шығармаларды жариялауы» (Freche Lügen der Sowjetsnder)

Совет үкіметінің құрылғанына он жыл толуына орай Германияның Берлин қаласында «Совет радиосы станциясының антисоветтік шетелдік шығармаларды жариялауы» (Freche Lügen der Sowjetsnder) деген кітапша шығарылды. Кітапшаның авторы – Германияның Берлин қаласында тұратын қазақ. Кітапшаның мазмұнына қарағанда, автор Германияда ұзақ уақыт тұрып, Германия мен Совет Одағы арасындағы қарым-қатынастың нашарлауына байланысты Германиядан кетуге мәжбүр болған сияқты. Кітапшаның мазмұнынан автордың Германияда тұрып жатқан кезінде Германия мен Совет Одағы арасындағы қарым-қатынастың жақсы болғанын, Германияда Совет Одағы туралы жақсы пікір қалыптасқанын, Германияда Совет Одағы туралы жазылған кітаптар мен газет-журналдардың Германияда жақсы қабылданғанын, Германияда Совет Одағы туралы жазылған кітаптардың Германияда жақсы сатылғанын, Германияда Совет Одағы туралы жазылған кітаптардың Германияда жақсы оқыл

ماقارون، هافتادا ایکی تایقیر بالیق.

آلمان قیشلاقلاری اوز آرا «قولحوزلار» توزوش اوچون اورولوب یاتقانلار ایمش. بارچا آلمانلارنك کوزلەری ساویت روسیەسیگە تیکیلگەنیدەن یالغوز بەرلین نك اوزندە 15 میکدەن آشیق آلمان روسچە اورگەنەر ایمشلەری (؟). بوتون آلمانیا آلاو ایچندە ایمش، یاقیندا ساویتلاشیب کیتەجەکمش...

جورەقول دیگەن تورکستاننك شو تینتەك قوموتیستی یالغانچی ترەتیاقوفنك حقیقتگە اویمەگەن سوزلەریگە یورەکدەن اینانغانیدان مقالەسینی شوندەی جملەلەر بلەن بیتیرەدر. «بو جایدا بزنك تیلەگیمز شو اورتاق ترەتیاقوف خاطرەلارینك آیریم کتاب حالندا چیقماسیدر. بونی تیزلکدە (حتی قول یازماسینی آلوب) اوزبیکچە باسیب تارقاتیشغا «اوز نشر» (اوزبیکستان دولت نشریاتی) نك کیریشیشی کیرەك. بو تدبیر «بیلیم آورویادا» دیب جینلەنوچی اوزبیك

(دوامی 22 نچی بیتدە)

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №24، 17-19 ب.

ФРАГМЕНТЫ РЕЦЕНЗИИ ЧОКАЕВА НА КНИГУ ВАЛИДОВА «BUGÜNKU TÜRKİSTAN VE YAKIN TARİHİ»[1] (Каир, 1928 г.)

…Заки-бей написал большую книгу о Туркестане <...> В книге Заки-бея совершается насилие над правдой о Кокандской Автономии. <...>

Заки-бей на стр. 340 своей книги пишет: «Единственной опорой у Кокандского правительства был главарь басмачей Эргаш[2]. Полковник Чанышев приступил было к созданию правильно организованной милиции, но было уже поздно... Правительство находилось все-

[1] «Современный Туркестан и его недавнее прошлое»

[2] **Эргаш (Иргаш)** первым попытался объединить разрозненные отряды и выступил под национальными лозунгами. В феврале 1919 г. под давлением красноармейских отрядов сдался, заявив о своем признании Советской власти.

цело под влиянием капиталистов. Министерство финансов было не в руках его официального главы – больного адвоката Шах-Ахмедова[1], а в руках его помощника еврея Генриха Зигеля... У Кокандского правительства не было никакой определенной идеи и программы. Часть получившей образование в русских школах интеллигенции вступила в это правительство больше из-за неудовольствия большевиками и преданности к правительству Керенского, нежели из-за приверженности к идее Автономии. Мустафа Чокай-оглы в опубликованных своих воспоминаниях[2] рассказывает, что до самого дня своего избрания в правительство он не был сторонником идеи провозглашения Автономии, что и после падения правительства Керенского он пробовал было действовать в качестве представителя этого правительства, но никто не слушал его жалоб...»

Немного написал Заки-бей, но, как говорили наши предки, «на одно слово лжеца – тысяча слов мудреца», ответить на него придется длинной статьей. Книга Заки-бея претендует на научность и предназначена не для комсомольцев и большевистских партийных агитаторов, а для серьезных читателей – турок, мало знакомых с нашей страной и с событиями, там происходящими. Поэтому недостаточно ограничиться одним только опровержением его выдумок, <...> а нужно еще восстановить фактическую правду и обстановку той эпохи. Только тогда выдумки Заки-бея получат надлежащее освещение и достойную оценку. <...>

---

[1] **Ислам (Шах-Ислам) Шагиахметов (Шах-Ахмедов)** – помощник присяжного поверенного, редактор-издатель газеты «Туркестанский край», член народно-социалистической партии, в апреле 1917 г. избран в Туркестанский краевой совет, затем стал зам. председателя его, член Всероссийского мусульманского совета, зам. премьер-министра первого состава правительства Туркестанской автономии, член Учредительного собрания. В феврале 1918 г. был арестован большевиками в Коканде. После освобождения в мае 1918 г. заболел и отошел от политической деятельности. В 1920 г. бежал в Индию, где снова оказался в больнице, затем был отправлен во Владивосток, к родным.

[2] Речь **идет** о статьях Чокаева, опубликованных в 20-е годы. Позднее он подготовил специальные «Отрывки воспоминаний о 1917 годе», которые были опубликованы в берлинском журнале «Яш Туркестан» в 1936-1937 гг., а затем изданы отдельной книгой в Париже в 1937 г. и в Турции в 1988 г. на турецком языке.

Ни «полковника Чанышева» или какого другого Чанышева в роли начальника милиции или какой другой роли поблизости Кокандского правительства не было. Говоря о «полковнике Чанышеве», Заки-бей слепо повторяет своих большевистских единомышленников по взгляду на Кокандскую Автономию – Гинсбурга[1] и Алексеенкова[2]. Правильные сведения о Чанышеве (не «полковнике») дает большевик Георгий Сафаров[3], первый написавший историю большевистской революции в Туркестане[4]. На стр. 79 своей известной книги Сафаров пишет: «31 января (1917 г.) [краевой] Совет воинов, рабочих и дехкан-мусульман постановил: 1) подвергнуть временное правительство аресту впредь до выяснения всех обстоятельств [краевым Советом]; 2) принять всю полноту власти на себя[5]; 3) ... назначить начальником милиции Чанышева...» Сафаров прав: Чанышев[6] стал играть роль только после падения Кокандского правительства, но не надолго, ибо вскоре же он был арестован

[1] Речь идет о публикациях: *Гинцбург С.* На басмаческих фронтах // Красная казарма. Журнал Политуправления Туркфронта для младшего и среднего полит- и комсостава. 1923. № 6. С. 135-138; №7. С. 142-144; № 8. С. 117-119; *Гинсбург С.* Басмачество в Фергане // Новый Восток. 1925. № 10/11. С. 173-202; *Гинзбург С.* Басмачество в Фергане // Очерки революционного движения в Средней Азии. Сборник статей Ф. Ходжаева, Е.Федорова, Т. Рыскулова, С. Гинзбурга. М., 1926. С. 123-152.

[2] Речь идет о публикациях: *Алексеенков П.* Кокандская Автономия // Революция в Средней Азии. Ташкент. Сб. 1. Ташкент, 1928. С. 21-40; сб. 2. Ташкент, 1929. С. 41-81. Отд. изд.: Ташкент, 1931.

[3] **Сафаров** (наст. фам. Вольдин) **Георгий Иванович** (1891-1942) – большевик с 1908 г., в эмиграции в 1912-1917 гг. После Октябрьского переворота на партийной и советской работе. После гражданской войны написал ряд работ.

[4] Речь идет о книге Г. Сафарова «Колониальная революция. (Опыт Туркестана)» (М., 1921).

[5] В источнике – принять всю полноту власти краевому Совету воинов, рабочих и дехкан-мусульман.

[6] По сведениям Чокаева, в Ташкенте жил некий Махди Чанышев, чиновник министерства земледелия, который затем перебрался в Коканд. Во время разгрома большевиками Кокандского правительства он был там, затем примкнул к Иргашу. (*Чокай-оглы М.* Как пишут большевики «историю» // Яш Туркестан. 1930. № 3-4 // ЦХИДК. Ф. 461. Оп. 1, Д. 415. Л. 13.).

Эргашем. Об этом также пишет Сафаров. Причина ареста Чанышева? Кокандское правительство подозревало Чанышева в негласных сношениях с большевиками, а в дни столкновений правительства с большевиками предательская роль Чанышева выяснилась с достаточной определенностью. Совет воинов, рабочих и дехкан, назначая Чанышева начальником милиции, надеялся через его посредство наладить отношения с ташкентскими большевиками. Но когда начавшееся всенародное движение вышло из-под руководства этого совета, Эргаш, став во главе повстанцев, арестовал Чанышева, как большевистского агента. Чанышев был убит в Новом Маргелане[1] самими большевиками, которые также со своей стороны считали его предателем.

Очень жаль, что выдумки Заки-бея относительно истории Кокандской Автономии приходится исправлять ссылками на большевистский источник. Что же поделать, если в описании Кокандской Автономии Заки-бей источниками своей информации выбирает самых подлых большевистских лгунов. Исправлять же Заки-бея приходится ссылками на большевистский же источник потому, что с некоторых пор Заки-бей стал верить больше большевикам, чем нам.

Теперь о Зигеле. Во-первых, Зигель (ныне уже покойный) не еврей, а чистокровный австрийский немец. Затем, ни товарищем министра финансов, и никем другим в правительстве Кокандском Зигель не был, «правами члена правительства» он не пользовался и никакого «влияния в правительстве» не имел. Все это чистейшая выдумка Заки-бея. И здесь источником его информации являются большевики. Большевики Зигеля (так же, как и бухарских евреев-капиталистов Вадьяева[2], Потеляхова[3] и Юсуфа Давыдова[4]) пристегивают к Кокандскому правительству с исключительной провокационной целью – поддержать свой лживый тезис о том, что будто Кокандское прави-

[1] Ныне – Фергана.

[2] Вадьяев Я.Х. – один из богатейших фабрикантов в Туркестане.

[3] Потеляхов Рафаил Шоломович (1868-?) – один из крупных фабрикантов в Туркестане, участник Чрезвычайного краевого мусульманского съезда в Коканде (ноябрь 1917 г.).

[4] Правильно: Давидов **Юсуф** – землевладелец, финансист, один из богатейших предпринимателей в Туркестане.

тельство вдохновлялось капиталистами и находилось всецело под их влиянием. Эту же цель опорочения общенационального, внеклассового характера Кокандской Автономии преследует и Заки-бей, ибо и он пишет, что «Кокандское правительство всецело находилось под влиянием капиталистов».

Можно лишь поражаться и пожалеть, что между нашими национальными врагами – большевиками и считающим себя нашим национальным другом профессором Стамбульского университета Ахмед-Заки Валиди-беем существует такая психологическая и моральная близость в очернении Кокандской Автономии, движения, как никак, столь же общенационального характера, как и Автономия Башкирская. <...>

Противоречия истине полны и в описании событий 1916 года и всей революционной эпохи не только в старом Туркестане, но и в Казахстане, и в Татарстане. Совершенно ложно описание Заки-беем своей собственной роли вне Башкирии, и в отношении самой Башкирии самоописание Заки-бея нуждается в исправлении по башкирскому большевику **Салаху Атнагулову**. <…>

«Главарь басмачей Эргаш» не был ни «единственной», ни вообще «опорой Кокандского правительства». <...> В прошлом, далеко до революции 1917 года, Эргаш действительно был главарем басмачей. После революции он вернулся в Фергану и был избран Кокандским городским самоуправлением начальником милиции старого города и вел весьма успешно борьбу с орудовавшими в окрестностях Коканда басмачами. <...> В момент образования и существования Кокандского правительства Эргаш не был «главарем басмачей». Эргаш выступил на сцену в роли главаря «басмачей»-повстанцев сейчас же после падения Кокандского правительства. Весьма авторитетный для Заки-бея большевистский историк С. Гинсбург свидетельствует, что «начало ферганскому басмачеству положил разгром Кокандской автономии»[1].

О каком Эргаше – об Эргаше – главаре дореволюционных басмачей-разбойников, или об Эргаше – главаре «басмачей-

[1] Изложение следующего фрагмента из вышеупомянутой статьи С. Гинзбурга «Басмачество в Фергане» (Очерки революционного движения в Средней Азии... С. 134): «Развившись непосредственно после разгрома «Кокандской автономии», басмачество вначале явилось протестом всех слоев населения Ферганы...»

повстанцев (мужахидов[1]) говорит Заки-бей, как об «единственной опоре Кокандского правительства»? Если об Эргаше первого периода, то это просто клевета. Если же он говорит об Эргаше второго периода, то это историческая неправда. <…>

Заглядывая в тайники душ членов Кокандского правительства, Заки-бей пишет: «Часть получившей образование в русских школах интеллигенции вступила в это правительство больше из-за неудовольствия большевиками и преданности к правительству Керенского, нежели из-за приверженности к идее Автономии». И непосредственно вслед за этим, как бы в доказательство правоты своей выдумки, он продолжает: «Мустафа Чокай-оглы в опубликованных своих воспоминаниях рассказывает, что до самого дня своего избрания в правительство он не был сторонником провозглашения Автономии, что и после падения правительства Керенского он пробовал было действовать в качестве представителя этого правительства, но никто не слушал его жалоб»…

Начну с этого «доказательства» Заки-бея. Вопрос: пусть Заки-бей укажет, когда и где именно я писал, что я «до дня своего избрания в члены правительства был противником провозглашения Автономии»? Это обычный прием Заки-бея извращать чужие не только мысли, но и напечатанные слова. Действительно, я не был сторонником провозглашения Автономии до выяснения общего положения в Туркестане, а не «до дня своего избрания в правительство». Между этими двумя понятиями – громадная разница. Заки-бей эту разницу отлично понимает, но, верный своему методу лжи, нарочито извращает истину. Достаточно привести несколько общеизвестных фактов, чтобы опровергнуть ложь Заки-бея. Если, например, я был противником провозглашения Автономии до самого дня моего избрания в правительство, то почему же меня избрали председателем Национального Конгресса[2], провозгласившего Автономию? Если я был противником провозглашения Автономии до самого дня избрания меня в прави-

[1] Современное написание – моджахеды.

[2] Имеется в виду 4-й Чрезвычайный общемусульманский краевой съезд в Коканде, который объявил в 12 часов ночи 27 ноября Туркестан **территориально автономным** в составе федеративной демократической Российской республики.

тельство, то как мог я составить и огласить резолюцию о провозглашении Автономии?

Избрание правительства состоялось через два дня по окончании работ конгресса. Значит, по Заки-бею выходит, что я и на конгрессе оставался противником провозглашения Автономии. И эту чепуху Заки-бей хочет подтвердить своей выдумкой, выдавая ее за нигде и никогда мною не то, что ненаписанные, но даже непроизнесенные слова.

Каково было положение в Туркестане, из-за которого я (и не один я) не был сторонником поспешного провозглашения Автономии? Заки-бей об этом знает хорошо. Туркестан в то время находился во власти голода. Железные дороги, по которым доставлялся к нам хлеб, находился всецело в руках русской власти и русских рабочих. <...> Не было единства среди самих туркестанцев по самому кардинальному вопросу об отношении к большевистской власти в Ташкенте. <...> Идти на немедленное провозглашение Автономии при таких вот условиях, т. е. идти на открытое объявление войны советской власти – значило бы взять на себя роль убийцы своего собственного народа. <...>

Необходимо было, прежде всего, объединить весь Туркестан вокруг одной единой программы. До наступления же этого момента необходимо было нейтрализовать часть русских солдат, русских рабочих и русских крестьян и удержать их от перехода на сторону советской власти против нас. И этого можно было добиться лишь при условии сохранения преемственности власти свергнутого Временного правительства Керенского. Вот почему я и выступал, после захвата власти в Туркестане большевиками, от имени правительства Керенского, от которого я состоял одним из комиссаров в Туркестане. Большевики отлично поняли эту нашу «политику» и поспешили вызвать меня по телеграфу в Ташкент и предложить войти в состав совнаркома в качестве, не больше и не меньше, председателя его...

Что при нашем непосредственном столкновении с большевиками даже антибольшевистски настроенные русские солдаты, рабочие и крестьяне непременно перешли бы на сторону большевиков, доказывается эпизодом с казачьими частями, о котором рассказывает сам же Заки-бей (стр. 339 его книги). Эти казачьи части ехали, начиная с Красноводска, всюду свергая советскую власть и открыто заявляя

свою симпатию Кокандскому правительству. В Коканде мы вели переговоры с их представителями о скупке у них всего вооружения. И вот достаточно было им услышать из уст большевиков Колесова[1], Успенского[2] и Тоболина[3], что в Коканде организовалось антирусское «панисламистское» (?) правительство, как они, забыв свою антисоветскую вражду и свои обещания нам, передали все свое вооружение большевикам...

Истекшее от октябрьского переворота до Кокандского съезда время мы употребили на выяснение положения в Туркестане. Нам удалось уговорить «Джамиэти Улема»[4]. Свое согласие «Джамиэти Улема» обусловило предоставлением ему места председателя Временного Народного Совета[5]. Мы согласились, и представитель «Джамиэти Улема» Сер-Али Лапин[6] был избран на этот пост. Согласие туркмен пришло накануне открытия съезда. Нам удалось также привлечь на сторону Автономии и часть организаций русских рабочих и даже русских крестьян... Мы отлично знали, что эти русские рабочие и русские крестьяне шли к нам не из-за симпатии к нашему национальному делу, а из-за вражды к большевикам. Но для нас в тот момент было важно и это, ибо оно давало нам возможность более спокойно организоваться самим... <...>

---

[1] **Колесов Федор Иванович** (1891-1940) – большевик с 1917 г., председатель СНК Туркестанского края (с ноября 1917 г.), председатель СНК Туркестанской АССР (апрель-ноябрь 1918 г.).

[2] **Успенский К. Я.** – левый эсер, председатель Туркестанского Краевого Совета рабочих и солдатских депутатов (1917 г.), затем зам. председателя СНК Туркестанского края Ф.И. Колесова, большевик.

[3] **Тоболин Иван Осипович** (1885-1941) – один из руководителей туркестанских большевиков, в 1918 г. председатель ЦК Компартии Туркестана.

[4] **Джами'ат-и Улема** (Совет Улемов). Улемы – знатоки богословия, историко-религиозного предания этико-правовых норм ислама. Организация была создана в Туркестане после Февральской революции.

[5] Речь идет о **Туркестанском Временном Народном Совете**, который был создан на 4-м Чрезвычайном общемусульманском краевом съезде в Коканде, состоявшемся в конце ноября 1917 г.

[6] Сер-Али (Шир-Али) Лапин (1870-?) – частный поверенный, востоковед, тюрколог, кандидат в Учредительное собрание, глава Совета Улемов.

Идя на провозглашение Автономии Башкирии, действовал ли сам Заки-бей из-за «удовольствия» большевиками и «измены» правительству Керенского? Если он был доволен большевиками, то почему же он создавал автономное движение и действовал против них в союзе с оренбургским казачьим атаманом – русским монархистом Дутовым? Если же он сам не был «предан» правительству Керенского, то почему же он ждал падения этого правительства и не провозглашал Автономии Башкирии при нем и против него? Я ставлю эти вопросы для того только, чтобы подчеркнуть неосновательность обвинения стамбульского профессора по нашему адресу.

Конечно, мы, туркестанцы, были «недовольны большевиками» и не только «недовольны», а враждебны, ибо в них видели врагов нашего национального дела.

Теперь о «преданности к правительству Керенского». Только из демагогии Заки-бей бросает подобного рода «обвинение» по нашему адресу. Если бы Заки-бей, писавший 24 декабря 1925 г. своему «глубокоуважаемому товарищу Сталину»: «Можете полагаться на меня[1], что я совершенно ясно отличаю науку от политики», на самом деле **умел отличить науку от политики и был объективен и честен в отношении нас**, то, конечно, он такой глупости не написал бы в своей «научной книге». Ибо должен же понимать этот «господин профессор», что провозглашение автономии и в Туркестане, и в Башкирии вовсе не означало и не могло означать ни «преданность», ни «измену» правительству Керенского. Автономия и Туркестанская, и Башкирская больше, **чем Туркестанская означала тогда нашу верность идее Российской демократической федеративной республики, идее Всероссийского Учредительного Собрания. Да, мы после сошли с этой позиции. Мы ныне самостийники.** Ни о Российской федерации, ни о Всероссийском Учредительном собрании сейчас у нас нет речи. Но тогда – в 1917 и 1918 гг. мы все и Заки Валиди-бей больше, чем все подроссийские тюркские деятели вместе взятые, были и **оставались верными и преданными идеи федерации**. Правительство Керенского здесь совершенно ни при чем. На его месте могло быть другое российское правительство с той же программой Учредительного Собрания, ибо политический смысл

[1] «на меня» в приводимом выше документе отсутствует.

«правительства Керенского» заключался не в личности его возглавителя, **а в его программе демократической республики и Учредительного Собрания. И это** Всероссийское Учредительное Собрание Заки-бей защищал вместе с оренбургским атаманом Дутовым, и за эту идею отправлял на фронт своих башкир и тысячи башкирских жизней уложены Заки-беем как раз за то, в чем он теперь, в полном забвении своего недавнего прошлого, бессовестно демагогически обвиняет нас – «часть получившей образование в русских школах интеллигенции». <…>

Заки-бей <...> пишет, что «у Кокандского правительства не было никакой определенной идеи и программы». Заки-бей ведь не отрицает, что в Коканде была провозглашена Автономия и было образовано временное правительство для проведения в жизнь этой самой автономии. Следовательно, у этого правительства была вполне определенная идея – Автономия. <...>

А вот насчет программы. Ведь Заки-бей сам пишет, что «Кокандское правительство находилось всецело под влиянием капиталистов». Следовательно, оно должно было проводить в жизнь программу господ капиталистов. <...> Подойдем к вопросу о программе по существу. <...> Программа Кокандского правительства была намечена в общих чертах IV чрезвычайным Национальным Конгрессом и заключалась, прежде всего, в подготовке страны к созыву Туркестанского Учредительного Собрания. Съезд же поручил правительству обсудить вопрос о Юго-Восточном Союзе Казачьих Войск[1], куда нас приглашал вступить политический союзник Заки-бея – оренбургский атаман Дутов. Кокандское правительство, сейчас же по своем сконструировании, выработало программу своей деятельности и постановило приступить немедля: к организации вооруженных сил (народная милиция), финансов, нового порядка налогового обложения, к организации автономного управления. И др. <...>

Что же успело сделать за время своего двухмесячного существования Кокандское правительство? И мало и много. Мало – в соответствии с требованиями исторического момента. Много, – если принять во внимание почти что полное отсутствие технически под-

[1] Полное название: «Юго-восточный союз казачьих войск, горцев Кавказа и вольных народов степей» – создан на Северном Кавказе в конце 1917 г.

готовленных, в соответствии с теми же требованиями исторического момента, лиц из туркестанцев.

Правительство выработало и провело через Временный Народный Совет закон о выборах в Туркестанское Учредительное собрание, срок созыва которого был назначен на 20 марта 1918 г. По вопросу о Юго-Восточном Союзе правительство командировало меня в Оренбург. 25 декабря я представил правительству доклад, в результате которого было решено отказаться от вступления в Юго-Восточный Союз[1].

Чрезвычайные трудности встретились на пути организации вооруженной силы. У нас не было ни одного офицера из коренных туркестанцев. Те 4-5 офицеров-туркестанцев, которые имелись в русской армии, не были с нами. С двумя молодыми и совершенно неопытными офицерами-татарами и двумя офицерами-поляками, при начальнике штаба формирования офицере-поляке[2], мы приступили к организации военной силы. Нам приходилось за бешенные деньги покупать каждую винтовку, каждый патрон. Денег у нас было очень мало, и, как свидетельствует сам Заки-бей, капиталисты нам денежной поддержки не оказывали. И, не надеясь на успех вооруженной борьбы с русской оккупационной красной армией, мы искали других путей утверждения своего права на Автономию. <...> Кокандское правительство добилось объединения всех туркестанцев вокруг знамени Автономии – крестьян, рабочих и духовенство. Больше того, правительство добилось его признания и со стороны многих государственных учреждений. Так, например, вся Фергана была переведена на автономное управление, и даже суд совершался «По Указу Временного Правительства автономного Туркестана». Такие учреждения, как Контрольная Палата, Государственный Банк, Судебная Палата в принципе приняли позицию и программу Автономии. Мы отлично сознавали, что не все признавали Автономное правительство «по велению

[1] Большевики продолжают лгать, что будто Кокандское правительство вступило в Юго-Восточный Союз. *Прим. Чокаева*.

[2] Позднее Чокаев писал, что он был офицером Генерального штаба, имел чин полковника русской армии, «прекрасный и исключительно преданный нашему делу офицер» (*Чокай-оглы М.* Отрывки из воспоминаний о 1917 г. // Яш Туркестан. 1936. № 76 // ЦХИДК. Оп. 1. Д. 432. Л. 234).

совести», а из расчета на больший успех борьбы против большевиков. Но то, что вчера еще не признававшие за нами – туркестанцами никаких особых национальных прав русские государственные учреждения сегодня решили идти под знамя Автономии Туркестана, свидетельствовало о сознании ими потери под ногами почвы прежнего русского великодержавия. Правда, на смену этому старому националистическому великодержавию шло новое революционное русское великодержавие – то, которому Заки-бей «служил не под палкой, а по своему доброму желанию»[1]. Но это не меняло существа дела. Автономное правительство предстало центром движения и борьбы. Оно стало знаменем борьбы против красного российского империализма. В этом была сила идеи, которой руководилось Кокандское правительство.

Не меньшую трудность представляла для Кокандского правительства организация финансов. Правительство шло на крайние средства. Было постановлено произвести выемку денег из отделений государственного банка в Коканде. И если это постановление не было приведено в действие, то только благодаря сопротивлению и настоящему «саботажу» одного из членов правительства, который из-за этого вопроса, в конце концов, вышел из его состава[2]. По предложению члена правительства Шах-Ахмедова, правительство приступило к выпуску краткосрочного займа на сумму в 30 миллионов рублей. Облигации займа, отпечатанные на местной бумаге, выработанной в Коканде же, были пущены в оборот, и подписка шла самым успешным образом. Все ферганские отделения государственного банка и частные банки подписывались на огромные суммы. Подписывался и самаркандский государственный банк. <...> Подписка шла совершенно добровольно.

Обнаружившийся успех займа крайне встревожил большевиков. Один из них, по имени Кузьмин[3], напечатал статью, где предупре-

[1] См. письмо Заки-бея на имя Полномочного Представительства СССР в Берлине от 12 апреля 1924 г. Этим своим заявлением Заки-бей в корне опровергает наше основанное на его же словах предположение о том, что его переход на сторону большевиков был продиктован печальной необходимостью. <...> *Прим. Чокаева.*

[2] Имеется в виду упоминавшийся М. Тынышпаев.

[3] О ком идет речь, установить не удалось.

ждал о возрастающей для советской власти в Туркестане опасности со стороны Кокандского правительства. Кузьмин предупреждал своих товарищей, что Кокандская автономия – это не шутка, что выпущенный Кокандским правительством заем обнаруживает серьезность намерений Кокандского правительства и что это является опасностью не только для советской власти, но и для русского владычества в Туркестане вообще. И призывал своих товарищей к решительной борьбе против Кокандского правительства... <...>

Тревогу большевиков усилило еще то, что Кокандское правительство вело переговоры с возвращавшимися с Кавказского фронта семиреченскими казаками о покупке у них оружия. Если бы не поспешная неосторожность со стороны большинства наших товарищей, неосторожность, давшая большевикам легкий и весьма удобный повод для провокации, вполне возможно, что переговоры наши о покупке оружия увенчались бы успехом. По крайней мере, все симптомы давали надежду на успех...

Для выработки проекта закона о новых порядках налогового обложения правительство созвало совещание податных инспекторов... Под руководством министра народного просвещения Насыр-хана[1] шла работа по организации начальной школы и выработке закона о порядке использования вакуфных имуществ... Министр продовольствия Абиджан[2] был командирован на Северный Кавказ для организации доставки хлебных продуктов. Министр земледелия Юргули-Агаев[3] готовил материалы для нового земельного закона, основа которого была выработана, в общих чертах, в последних числах декабря.

Но мы – Кокандское правительство – потерпели поражение. Наши враги – большевики признавали за Кокандским правительством наличие и определенной идеи и определенной программы и против

[1] **Насыр-хан Тюряев** – член Туркестанского Временного Народного Совета.

[2] **Абиджан Махмудов** – горнопромышленник, предприниматель, один из лидеров джадидов, зам. председателя Кокандской городской думы, член Туркестанского Временного Народного Совета.

[3] **Худаят-бек Юргули-Агаев** – ученый-агроном, член Учредительного собрания, член Туркестанского Временного Народного Совета, министр землеустройства и водопользования.

этой определенной идеи и программы они боролись. И русские штыки нас победили. <...>

Теперь Заки-бей после большевистской лжи о Кокандской автономии, написанной им в своей книге, получил право на компенсацию от Сталина[1].

Из истории российской эмиграции:
письма А.-З. Валидова и М. Чокаева (1924-1932). М., 1999.
Приложение 1. С. 111-121.

[1] *Чокай-оглы М.* Против одной «научной» лжи (К 14-й годовщине Кокандской автономии)» // Яш Туркестан. 1931. № 25. Декабрь; 1932. № 26. Январь; № 27. Февраль // ЦХИДК. Ф. 461. Оп. 1. Д. 416. Л. 352-357; Д. 417. Л. 7-14, 45-51.

ТҮСІНДІРМЕЛЕР

ОТ АВТОНОМИИ К НЕЗАВИСИМОСТИ 1917 – ДЕКАБРЬ – 1930

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1930. № 13. S. 1-5.

Одной из таких исторических дат является 10 декабря 1917 года. Дата провозглашения Автономного Туркестана указана по новому стилю.

БОРЬБА НА ИДЕОЛОГИЧЕСКОМ ФРОНТЕ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1930. № 13. S. 8-22.

Копия подлинника в: L' Archives de Moustafa Chokay Bey. Carton 6. Dossier 2 a. PP. 1-12.

Осман Юсупов, Усман Юсупович Юсупов (1900-1966), советский партийный и государственный деятель.

ТУРЕЦКО-ГРЕЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

Изъято из личного архивного фонда М. Чокая. Где опубликовано – неизвестно.

ТУРКЕСТАНСКАЯ ХРОНИКА

Опубликовано в «Яш Туркестане» (1930. № 13)

Аббасов Халил – Габбасов Халел Ахметжанулы (1888-1931).

Аймаутов Юсуфбек – Аймауытов Жусупбек (1889-1931).

Байдиллаев Абдурахман – Байдильдин Абдрахман (1891-1931)

Садвокасов Исмаил – Садвакасов (Сәдуақасов) Смагул (1900-1933)

Беримжанов Азимбек – Беремжанов Газымбек (1896-1928)

БОРЬБА ВОКРУГ ХЛОПКА В ТУРКЕСТАНЕ

Опубликовано в сокращенном виде в: Yaş Türkistan. 1930. № 3-4, S. 10-15.

Предлагается подлинник материала, сохранившийся в: L' Archives de Moustafa Chokay Bey. Carton 7. Dossier 3 d. PP. 80-102.

Отдельные ссылки и пояснения в тексте сделаны автором карандашом.

ДЖАДИДИЗМ

Об издании нет сведений.

Платон (428 или 427 до н. э. – 348 или 347), древнегреческий философ. Ученик Сократа.

Аристотель (384 – 322 до н. э.), древнегреческий философ и ученый.

Улугбек Мухаммед Тарагай (1394 – 1449), среднеазиатский государственный деятель, ученый, просветитель.

Харадж (*араб.*), государственный поземельный налог в странах Ближнего и Среднего Востока, взимавшийся в средние века и новое время.

ЧЕКА, имеется в виду ЧК – Чрезвычайные комиссии по борьбе с контрреволюцией и саботажем.

Зякет (*араб.*), четвертое условие мусульманства, обязательное подаяние бедным.

Urbi et orbi, *лат.* – букв. «городу и миру»; ко всеобщему сведению.

ШАХ-ИСЛАМ ШАХ-АХМЕД-БЕЙ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 14. S. 6-8.

ПО ПОВОДУ ДВУХ ДОКЛАДОВ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 14. S. 8-14.

Quod licet jobi, non licet bovi, *лат.* – что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку.

ВОССТАНИЕ ПРОТИВ РУССКИХ В ТУРКЕСТАНЕ

Абылай, Абильмансур (1711 [в русских источниках 1713] – 1781), государственный деятель, полководец и дипломат.

Абулхаир хан, Абулхаир Мухамбет – Гази Баһадур хан (1693 – 1748), старший хан казахских жузов, полководец.

Кенесары хан, Кенесары Касымулы (1802 – 1847), государственный деятель, выдающийся полководец, вождь национально-освободительного движения казахского народа в 1837 – 1847 годах.

Саржан, Саржан Касымулы, Саржан султан (г. р. неизв. – 1836), внук Абылая, один из руководителей освободительного восстания казахского народа в 1825 – 1936 годах.

Кенесары Касымов погиб в 1847 году.

БЕЛЫЙ – КРАСНЫЙ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 15. S. 3-8.

Чолпан (Чулпан), Юнусов Абдулхамид Сулейманоглы (1897 – 1937) – узбекский поэт, переводчик. Автор стихов, прозы, пьес. Репрессирован.

НА ФРОНТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БОРЬБЫ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 15. S. 1-3.

АЛИДЖАН МИР-СЫДДЫКОВ

ГПУ – Главное политическое управление.

Тавриз, Тебриз, город на северо-западе Ирана.

Мешед, Мешхед, город на северо-востоке Ирана.

Теве – Тевеккул Бабур.

ЧЕРЕЗ СОВЕТСКУЮ СРЕДНЕАЗИАТСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ К ЕДИНОМУ НАЦИОНАЛЬНОМУ ТУРКЕСТАНУ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 16. S. 4-9; Bildiriş (Istanbul). 1931.23 nisan.

ШУМ «НАЦИОНАЛ-ВРЕДИТЕЛЕЙ»

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 16. S. 10-15.

Фитрат, Абдурауф Фитрат (1886 – 1938), выдающийся деятель бухарского джадидского и младобухарского движения.

К УБИЙСТВУ ДЖЕМАЛ-ПАШИ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 17 S. 4-7; Yaş Türkistan. 1931. № 35. S. 8-10.

Гаяз-бей Исхаки, (1878 – 1954), один из руководителей и идеологов татарского национально-освободительного движения. За границей основатель общества «Идель-Урал».

ЕЩЕ РАЗ ОБ А. МИР-СЫДЫКОВЕ

М. Чокай пишет то Мир-Сыдыков, то Мир-Сыддыков.

Турсун, по всей вероятности «связной» М. Чокая.

В другом месте он называет его Теве, настоящее имя которого – Тевеккул Бабур.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 18. S. 3-9.

اورتا آسيا بيوروسى

Ортаазиялық республикалардағы партия комитеттері мен үкімет қызметін, идеологиялық ахуалды бақылап отыру үшін құрылған БК(б)П Орталық комитетінің ұйымы.

Ондай ұйым басқа республикалардың бірде-бірінде құрылған емес.

Ортаазиялық бюро – әуелден белгілі түркі-мұсылман халықтарына сенбеушіліктің бір көрінісі.

ПАМЯТКА

Туркестанское Национальное Объединение (Туркестан Милли Бирлиги) – организация тюрко-мусульманских эмигрантов из СССР, обосновавшихся в 20-х годах XX века в Турции, Афганистане, Франции, Германии и др. странах. Ее возглавляли поочередно А.-З. Валиди, Осман Ходжа, Мустафа Чокай. Самоликвидировалось в конце 1941 года в связи со смертью М. Чокая.

Лига Наций, международная организация (учреждена в 1919 г.), имевшая целью, согласно уставу, развитие сотрудничества между народами и гарантию «мира и безопасности». Советский Союз вступил в Лигу Наций в 1934 году. В связи с советско-финляндской войной 1939-1940 годов СССР был исключен из этой организации в декабре 1939 года. Распущена в 1946 г.

Ареопаг (*греч.* букв. – холм Ареса): 1) в Древних Афинах орган власти, осуществлявший государственный контроль, судебные и др. функции; 2) в переносном смысле – собрание авторитетных лиц для решения каких-либо вопросов.

КРАСНЫЕ ДУРАКИ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 20. S. 6-12.

Мамед-Эмин, Мамед-Эмин Расулзаде (Расул-Заде) (1884 – 1955), публицист, председатель партии «Мусават», первый председатель независимой Азербайджанской Демократической Республики.

«Тюрк юрду» («Турецкая отчизна»), научно-популярный журнал, издавался в Стамбуле в 1911 – 1931 годах. Первым издателем и редактором его был Ю. Акчура. В 1914 – 1915 гг. журнал редактировал Г. Идриси. На страницах «Тюрк юрду» широко освещались проблемы развития языка, культуры и истории тюркских народов.

«Тюрк очаги», влиятельная общественная организация, созданная в 1912 году. Основателями ее являлись Зия Гёкальп, Ю. Акчура, Мехмед Эмин, Юрдакул Ахмет Агаоглу и др. тюркские деятели. Ставила своей целью развитие национального самосознания тюркского народа, языка и культуры. Издавал журнал «Тюрк юрду».

Назим Хикмат, Назым Хикмет Ран (1902 – 1963), турецкий писатель, общественный деятель. С 1921 г. коммунист. С 1951 г. жил в СССР.

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В СОВЕТСКОЙ РОССИИ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 20. S. 14-18.

НЭП – Новая экономическая политика; название новой, в отличие от политики «военного коммунизма». Начала осуществляться в 1921 г., завершилась во второй половине 30-х годов.

ТУРЦИЯ И ЛИГА НАЦИЙ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 21. S. 26-27.

ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС В ГЕРМАНИИ

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 21. S. 28-35.

План Дауса, «План Дауэса», репарационный план для Германии, разработанный международным комитетом экспертов под руководством американского банкира Ч. Дауэса и утвержденный 16 августа 1924 года на Лондонской конференции держав – победительниц в 1-й мировой войне.

Гувер (Hoover) Герберт Кларк (1874 – 1964), 31-й президент США (1929 –1933).

Стааль-шлем, «Стальной шлем», монархический военизированный союз бывших фронтовиков в Германии в ноябре 1918 г. После установления фашистской диктатуры слился со штурмовыми отрядами.

НАШЛИ ВИНОВНИКА

Опубликовано в: Yaş Türkistan. 1931. № 23. S. 5-10.

М. ЧОКАЙ – НЕИЗВЕСТНОМУ АДРЕСАТУ

По всей вероятности, письмо написано в октябре 1931 г. сотруднику парижской резидентуры экспозитуры № 2 Влодзимежу Дабровскому.

«И. Т.», Иени Туркестан.

«Я. Т.», Яш Туркестан.

Т. посольство, имеется в виду турецкое посольство.

«Поговорите с г-ном Г. в С.», имеется в виду, просьба поговорить с польским резидентом Густавом в Стамбуле.

Богдыхан (от *монг.* богдохан – священный государь), термин, которым в русских грамотах 16-17 вв. называли императоров Китая.

ФРАГМЕНТЫ РЕЦЕНЗИИ ЧОКАЕВА НА КНИГУ ВАЛИДОВА…

Указанные московскими издателями место и время издания книги А.-З. Валидова «Современный Туркестан и его недавнее прошлое», видимо, нуждаются в уточнении, поскольку в письме неизвестному адресату в октябре 1931 г. М. Чокай указывает: «Разрешите воспользоваться случаем и высказать Вам несколько беглых замечаний по поводу заканчивающейся (или уже закончившейся) печатанием книги Валидова о Т[уркеста]не. Мне прислали стр. 209-344 этой книги. Прочесть всего я еще не имел времени…».

ҚОСЫМШАЛАР

ФАКСИМИЛЕ

Салах Атнагулов*. Башкирия. Москва, 1925 год

Но здесь необходимо подчеркнуть одно явление. Это — татаризация разных мелких тюрко-татарских племен, как-то: мещеряков, тептяр, башкир и других, благодаря все захватывавшему реформаторскому движению. До того периода литература была на общем, так называемом, тюркском языке, который в своем составе имел, отчасти, и киргизское, и узбекское, башкирское и татарское наречия. Но поскольку джадитское (реформаторское) течение побеждало все другие существовавшие течения, постольку и татарский язык получает право гражданства между всеми указанными племенами. Это явление можно определить, как культурную колонизацию татарского торгового капитала. Протеста против такой культурной колонизации не замечается. Только в последние годы этого периода одна мещерячка, Сахаб-Джамал Акчурина, пыталась выступить в защиту мещерякского наречия и мещерякских писателей, но она была встречена общей иронией. Таким именно образом указанное реформаторское движение превращается в общее обновленческое движение всех населяющих Башкирию племен. Нужно еще отметить то, что это движение не проходит так гладко и мирно. В первое время оно начинается в виде ученических забастовок, волнений в духовно-религиозных школах и доходит до кулачного боя. В деревнях на собраниях мулл двух течений часто дело доходит до избиения новых учителей — реформистов — и часто заканчивается форменными побоищами между сторонниками старой и новой «веры».

В) Феодалы.

Официальный и фактический центр их, как было сказано выше, — Духовное собрание, выполняющее одновременно роль охранки монархической власти. Опорой их являются некоторые устаревшие дворяне-консерваторы и некоторые ишаны. Их деятельность заключалась в составлении докладов и доносов на мулл-реформистов. Органами их были журнал «Маглумат», в несколько прогрессивном духе, и другой журнал «Дини Магишат» — чистейший ишанский, консервативный. Первый издавался в Уфе, второй — в Оренбурге.

Г) Мелко-буржуазные группы.

Этот слой заметно и широко в стихийной форме развивается в период революции 1905 года. Движение проявляется в форме самочинных захватов помещичьих земель, леса, зе-

*) С. председатель Ц. Башк. нац. совета, см. выше стр. 58.

станий против налогов. В то время, как некоторые представители городской интеллигенции идут агитировать деревню и даже частично участвуют в экспроприациях, из среды крестьянства также появились агитаторы, могущие вести волость под лозунгом: «Захват земли и леса». Это движение в деревне известно под названием «трехдневной свободы», так как эта шумиха продолжалась не более трех дней. Активные участники движения считали себя эс-эрами, некоторые были членами эс-эровских организаций и получали указания от отдельных членов этой партии. Активными работниками этого течения (мелко-буржуазного движения) были учителя русских школ, а слоем, на который они опирались, было крестьянство вообще, а среди башкир, в особенности,—малоземельные и безземельные крестьяне. В масштабе Башкирии (Уфа и Оренбург) специального печатного органа они не имели. Все эти указанные выше группы в течении не имели официально установленной программы.

Д) Мусульманские кадеты или Иттифаку-муслимины, т.-е. ревнители [redacted]-мусульманского об'единения.

К 1905 году торговая и промышленная буржуазия российских мусульман уже организуется на классовых началах в одну партию под названием «Иттифаку-муслимин» — Союз мусульман. Эта партия организуется во всероссийском мусульманском масштабе и в своем составе имеет, главным образом, торгово-промышленную буржуазию и, в том числе, богатых мулл, чиновников и почетцев. Орудием их или лозунгом среди мусульман является культурная реформа, джадид, т.-е. обновление, модернизация религии и ее учения. Поэтому они большей частью действуют вокруг школьного вопроса и постановки школьного дела и стремятся захватить в свои руки Духовное собрание. В политической деятельности, как первейшую задачу, они ставят проведение своих кандидатов от имени всероссийских мусульман в Государственную Думу. Попавшие таким образом кандидаты — вожди этой группы в Государственной Думе блокируются с русской кадетской партией [1]).

[1]) Чтобы выяснить оформление этого движения в виде партии, необходимо дать следующую справку: под влиянием руководителей русской кадетской партии—кн. Львова, кн. Трубецкого и Сахаровича — и при посредстве возглавляющего в то время обновленческое мусуль-

В Башкирии в масштабе Уфимской губернии руководящим актом этой партии (Союза мусульман) являлись муры, дворяне, зенцы, чиновники, некоторые муллы, кулаки и торговцы, а в Оренбургской губ. такими были представители

мазское движение Рашида Ибрагимова в 1905 г. в Петербурге созывается I-е совещание мусульман России. 2-е совещание созывается в Чистополе. В августе того же года состоялся так называемый I с'езд в Нижнем-городе (на пароходе „Густав Струве" на реке Волге). В декабре этого же года предполагался созыв второго с'езда, и перед вторым с'ездом происходит с участием лидеров русской кадетской партии и под председательством проф. Бадуэн-де-Куртенэ совещание „Союза мусульман", который переименовывается в „мусульманскую конституционно-народную партию", и лидер этой новой мусульманской партии Юсуф-бей Акчурин (ныне член ЦИК) вводится в ЦК русской кадетской партии в 1906 г. III с'езд в Н.-Новгороде, где участвуют до 300 человек, принимает программу кадетской партии. В области, имевшей тогда тяготение к нынешней Башкирии, как-то: Уфа, Оренбург, Троицк, Мензелинск, как крупные районы, этой партией или „Союзом мусульман" назначаются представители. В первом совещании участвуют: от Уфы—мурза Бешмаки Ахтямов, от Троицка—Загидулла Шартуди Ахмед и Хаджи Рахимкулов. Во втором совещании участвуют: Рахимкулов (Троицк), Сеидак Усманов (Карали, Оренбург), Галим Давлетшин, Вали Хусайнов (Оренбург), Джамалетдин Хурамшин (Белебей), Хайретдин Усманов, Сабир Хасанов (Уфа), Сабирзян Мухафаров (Верхне-Уральск), Сахибгерей Баширов (завод Миасс), Габидулла Хурамшин и другие. На с'езде участвуют все районы. По списку этой партии от Башкирии в 1-ю Государственную Думу проходит следующие лица: Абдул-Сахиб Ахтямов (дворянин, председатель Уфимской уездной земской управы и секретарь Духовного собрания), Кутлугали Мирза Темясов (дворянин Белебеевского уезда, отставной полковник), Сеидгирей Джалкинеев (уфимский дворянин, земский начальник), Закир-Рамеев (золотопромышленник), Хайдар Сыртланов (дворянин, земский начальник), Сахиб-Заде Максутов (торговец Бирского уезда), Шахи-Шариф Матинов (мулла г. Орска), Джамалетдин Хурамшин (Белебеевский ахун). После III с'езда в состав ЦК мусульманской кадетской партии входили следующие лица: Сыртланов (Уфа), Абдулла Бобинский (Астрах. Вятской губ.), Джантурин (Уфа). Во 2-ю Государственную Думу по списку м.-кадетской партии прошли: Галя Атавсов (Бугульма), Акрам Бегиев (дворянин из Белебея, председатель земства), Кулаевский-Мирза Темясов (уфимский дворянин), Туктаев Шакир (Оренбургск. Башкирский кулак), Сыртланов Хайдар (уфимский дворянин), Хайретдин Усманов (оренбургский мулла), Кулбаков Шарафутдин (дворянин, учитель Уфимской губ.), Максудов Хабирахман (сибирский мулла, Вятской губ.). Эти данные показывают состав этой партии по отношению к Башкирии. Эти сведения взяты из газеты „Улфет", книг. „Члены Государственной Думы", из программы „Союза мусульман" и из других печатных изданий этого периода.

а) Великое Турецкое национальное Собрание (Парламент)
б) Б. Абдулов в-ед.-Белебеевск., член IV (нашего) и V Г. Думы.
в) Ныне Средмусульс.
г) Член всех 4-х Б. Думы. Председ. мусульм.-фракции в 4 Г. Д.

торгово-промышленной буржуазии в полном смысле этого слова и некоторые муллы и кулаки.

В дальнейшем эта партия усиливается, и мелко-буржуазия в ней растворяется. В 1905 — 1906 годах, после поражения революции, все культурно-просветительные дела мусульман, участие от имени местного населения в земствах, представительство и участие в городских думах, а также мусульманская литература и печать целиком сосредоточиваются в руках этого союза. Издающаяся в Оренбурге газета «Вакт» и журнал «Шуро» превращаются в центральный орган татаро-башкирской буржуазной печати (издатели этих органов — золотопромышленники бр. Рамеевы). Издающийся в Оренбурге журнал «Мугалим» также имел определенный уклон к этой партии. Издававшаяся в последние годы на средства уфимского купца Усманова газета «Турмуш» тоже усиленно проводила программу этой партии.

Перед началом войны эта партия еще больше сблизилась с монархическим правительством. В этот момент уже больше не существовало никаких течений, способных бороться с ней. Эта партия через своих мулл воспитывала и усовещевала солдат во время мобилизации, занималась назначением войсковых мулл, ходатайствовала через Городскую думу об освобождении учителей и угодных ей культурных сил от мобилизации. Таким образом она, с одной стороны, приобрела некоторое благосклонное отношение монархического правительства к себе, а с другой стороны,—подняла свой авторитет среди мусульманской массы. Во время войны оставшаяся в тылу часть вожаков увеличила свои капиталы на 100 и 200%, а попавшие в армию через школы прапорщиков увеличили офицерский кадр партии и создали целую армию прапорщиков — будущих активных помощников партии.

Е) Рабочие — социал-демократы.

До 1905 года среди татаро-башкир не выявляется особо-заметного рабочего движения. Они выявляют себя участием в общих стачках и общих забастовках. Только после революции 1905 года организуется одна группа в Оренбурге и начинает издавать свою газету «Урал»; руководителем этой группы является большевик Ямашев. Эта группа считается не только башкирской, она является общей для рабочих — татар и башкир — всей России, и она впервые бросает ло-

зунг: «Пролетарии всех стран, соединяйтесь» на понятном для татарских и башкирских рабочих языке. Она выпускает до 40 №№ газеты. В то же время создаются такие группы в Уфе и в других рабочих районах (шапочник Джиганша, слесарь Дауд в Уфе, Мухамеддинов и Исмамутдинов в Челябинских угольных шахтах). Но эти группы из-за отсталости масс и неподготовленности ее дальше не развиваются. К заводам, фабрикам и шахтам, с одной стороны, проникает духовенство—муллы со своими мечетями, с другой стороны,— со своими обновленными школами проникает «Союз мусульман».

В таком состоянии Башкирия подходит к моменту первой революции 1917 года.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

VIII. Башкирия после революции.

1. Образование Башкирской республики.

Массовые выступления башкирского народа за сохранение цельности Башкирии и активные протесты его против экономического и политического порабощения в данный момент уже отошли в область исторических явлений прошлого.

Земельные споры, являющиеся одной из самых главных экономических причин этих исторических протестов, хотя и глухо, но все же тянулись до самой февральской революции. До последних предреволюционных дней среди башкир ходили слухи, что такой-то заводчик или такая-то русская деревня, такой-то украинский поселок незаконно отобрали у башкир землю, и если башкирские селения сообща подадут прошение, то незаконно отобранные земли будут возвращены исконным владельцам. В то же время печальные вести о возможности отчуждения от башкир так называемого запасного земельного фонда заставляли волноваться их сердца. Закон о переходе башкирских земель в собственность арендаторов в силу долгосрочной аренды, т.-е. по закону «давности», также не мало беспокоил башкир. Но все же эти явления не могли поднять всей Башкирии в организованной форме. В этих случаях отдельные селения или

54

волости реагировала законными путями и через своих кушанов-ходатаев или через городских адвокатов искала справедливости: подавали бесчисленные прошения о сохранении их законных прав на землю.

Наступает февральская революция. Среди крестьян самым главным и первым вопросом ставится вопрос о земле. Крестьянам некогда ждать законов. Они стихийно с революционной жадностью стремятся захватить землю от тех, которые, по мнению самих крестьян, являются многоземельными собственниками. Не разбирая собственности, казенной, частно-владельческой или общественной, они начинают вырубать леса. Против этих «грабителей»-крестьян для подавления их бунтов Временное Правительство посылает отряды усмирителей. По страдающие от безземелья крестьяне всевозможными способами продолжают свой дележ земли.

Это движение принимает следующие формы: безземельные башкиры набрасываются на асаба-башкиров, которые владеют душевыми наделами согласно 9-й и 10-й ревизий. Сначала это происходит в районах отдельных башкирских селений и обществ: асаба-башкиры и безземельные башкиры в свою очередь сообща набрасываются на казенные и помещичье-дворянские земли. Но в последнем случае нередко возникают недоразумения между башкирами и крестьянами не-башкирами того же района, так как если безземельные башкиры, кроме захвата и раздела земли асаба-башкиров, присваивали себе еще и казенные, помещичьи и другие земли, то в конце концов земли у этих безземельных башкир оказывалось больше, чем у крестьян не-башкир. Например, если башкирская деревня имеет 1.200 десятин земли на 300 душ, а рядом с ней деревня не-башкирских крестьян на 600 душ имеет 800 десятин, и между этими двумя селениями, предположим, имеется 1.000 десятин казенной земли, то в таких случаях при разделе этих 1.000 десятин башкиры пред'являли свои права на землю, как на принадлежавшую им равно, а крестьяне не-башкиры доказывали, что эта земля должна принадлежать им, так как у башкир и без того земли больше, чем у них; в результате башкиры соглашались даже поровну разделить. Эти явления наблюдались в Белебеевском, Уфимском и Стерлитамакском кантонах, где башкиры занимались крестьянством и где ощущался острый недостаток в земле.

55

В тех районах, где башкиры вели скотоводческую, полукочевую жизнь или занимались лесным промыслом, наблюдалось другое явление. Если башкиры в этих районах стремились вернуть себе землю, захваченную у них по закону о долгосрочных арендах» заводчиками, проданную за бесценок помещикам или же по закону пожалованную услужливым людям, а также отчужденные в казну леса, то, с другой стороны, малоземельные не-башкирские крестьяне (переселенцы) — малороссы, чуваши, татары — начинают захватывать и присваивать себе земли, которые они заарендовали у башкир. В некоторых случаях они даже захватывают пастбища башкир. Вспахивают башкирские земли-целину. Вот здесь-то и происходят споры и ссоры между крестьянами башкирами и крестьянами не-башкирами, дело доходит до драк и побоищ.

В горнозаводских районах на заводах и фабриках работали рабочие, пришлые из внутренней России. Большинство из них переселилось сюда с семьями и, работая на заводах и фабриках, одновременно занималось крестьянством, для чего они в мирное время арендовали землю у башкир или у казны (собственных земель было очень мало). После остановки большинства фабрик и заводов они, естественно, переходят на земледелие и стремятся захватить у башкир арендуемые ими и близлежащие земли. Положение башкир, занятых на лесных разработках, ухудшается тем, что по остановке фабрик и заводов сильно сокращается потребление производимых ими лесных материалов. Одновременно рабочие, оставшиеся без работы, претендуют на то, чтобы забрать себе-башкирские дачи (лесные участки). Таким образом, в первые годы революции рабочие понимали дело так, что наравне с фабриками и заводами к ним должна перейти также и часть башкирских земель и лесов. Башкиры, издавна считавшие себя обиженными со стороны заводчиков и дворян-помещиков и тянувшие бесконечные земельные споры с ними, после революции стали считать себя обиженными со стороны рабочих тех же фабрик и заводов.

На Уфимском губернском крестьянском с'езде, состоявшемся весною 1917 года, от имени башкирской фракции Мулла Мансур Халиковым было сделано следующее заявление:

«Мы, башкиры, не согласны и с социализацией земли, какую постановил с'езд, и с национализацией, каковую вы-

— 56 —

диларот демократы. Не только наша земля должна остаться у нас, но и должно быть возвращено все то, что обманом или насилием было отобрано у нас (земельные, лесные и водные угодья)». Одна группа башкирских делегатов выступила также против решения о запрещении продажи земли.

Имеется еще один документ, датированный от 16 мая 1917 г., где говорится:

«Мы, нижеподписавшиеся, участники I всероссийского мусульманского с'езда, делегаты двухмиллионного башкирского народа, обсудив принятое с'ездом постановление по аграрному вопросу и рассмотрев его с точки зрения национальных и бытовых условий башкирского народа, нашли необходимым созвать к 1 июля башкирский с'езд в Оренбурге, в здании караван-сарая, являющемся национальным имуществом башкир. Созыв этого с'езда поручается бюро в составе: 1) Сагид Мирасова, 2) Алла Берды Джангарова и 3) Заки Валидова. Это бюро будет считаться «Башкирским Областным Бюро». В конце этого протокола подписи 50 делегатов [1].

Вот эти данные были первыми документами башкирского движения, о котором я говорил выше. Вышеуказанное бюро, избранное башкирскими делегатами I мусул. с'езда, возглавляется в Оренбурге и приступает к работе. На местах постепенно организуются районные башкирские советы. В июле того же года в г. Уфе созывается I башкирский с'езд. С'езд рассматривает организационные вопросы и избирает Башкирский Национальный Совет — «Шуро». В состав совета входит: 1) Заки Валидов, 2) Шариф Манатов, 3) Сагид Мирасов, 4) Гандбаев, 5) Салах Атнагулов, 6) Фатых Давлетшин, 7) Ахмедуллин и др., всего — 12 членов. После с'езда Шуро в полном составе, кроме Атнагулова и Ахмадуллина, переезжает в Оренбург. В такой же форме приступают к проведению уездных с'ездов башкир. Кстати, здесь необходимо указать, что подавляющее большинство в этом с'езде составляли муллы, старшины и деревенские кулаки-кулаки

[1] На I всероссийском мусульманском с'езде по аграрному вопросу было принято следующее постановление: „Вся земля (казенная, кабинетская, монастырская, а также частная) должна перейти в руки самого народа, закон частной собственности на землю, продажа и покупка земли должны быть уничтожены" („Протокол I с'езда", стр. 350, Петроград 1917 г.).

— 57 —

ходах, так как каждый присылающий на с'езд делегат должен был вносить взнос в размере 50 рублей. Безземельные башкиры обязаны участвовать на с'ездах еще потому, что они должны выплачивать национального башкирского налога.

Почти одновременно с этим началась избирательная кампания в Учредительное Собрание, в результате которой из граждан татар и башкир Уфимской губ. прошло 7 человек. Из них один — Шариф Манатов — прошел по башкирскому списку № 11. Если это число единиц еще показывает нам, что 1/7 часть всех башкир и татар уже были вовлечены в башкирское движение, то она, с другой стороны, говорит за то, что огромное большинство башкир было вне этого движения. Избиратели этого единственного депутата искренно шли под лозунгом: «Кто хочет и желает вернуть Башкирии все башкирские земли, леса и угодья, тот должен голосовать за список № 11». Из остальных шести депутатов один прошел по списку мусульманской буржуазии — «Милли-Идаре» и 5 членов прошли от имени татаро-башкирских эс-эров по списку «крестьян-солдат-социалистов». В Оренбургской губ. Заки Валидов и в Пермской губ. Фатых Тухватуллин проходят по башкирскому списку.

В дальнейшем башкирское движение расширяется. В ноябре 1917 года (по старому 8/20 декабря) созывается Первый башкирский курултай (с'езд). В это время Оренбург находится под властью Дутова. Большевики и левые эс-эры — под арестом, а оставшиеся на свободе работают в подполье. В знак протеста против арестов в рабочих районах происходят забастовки. В башкирском курултае образуются две группы, вроде фракций. Одна группа — областническая — выдвигает вопрос об образовании Башкирии с татарским и башкирским большинством, а другая — фракция сепаратистов, стоящая за суверенные права Башкирии, выдвигает вопрос о независимости Башкирии, как «Башкирия только для башкир». Большинство с'езда примыкает к последним. Во главе фракции сепаратистов стоит Заки Валидов. Этот курултай самостоятельно «явочным порядком» объявляет «Башкирский штат». Одновременно курултай намечает вхождение этого башкирского штата в состав общероссийского союза национальных автономий, а также определяет условия вхождения в союз. После этого курултай переходит к рассмотрению аграрного вопроса. При обсуждении этого вопроса

— 58 —

с'езд раскалывается на две группы: прибывшие с фронта солдаты-делегаты и безземельные башкиры, — и вопрос вызывает бурные разногласия. Делегаты от безземельных, во главе с т. Муртазиным, настаивают на немедленном разделе земли и на полном прекращении продажи ее, но против безземельных восстает огромное большинство курултая. На с'езд являются представители гражданского и военного «Шуро» мусульман Оренбургской губ. и заявляют протест против того, что башкиры не признают «Меллик Меджлисси» мусульман, происходящий в Уфе. За ними тут же появляются вооруженные солдаты — татары, и делегаты с'езда в паническом страхе покидают зал заседания.

Вследствие этого спорный земельный вопрос был скомкан и окончательного решения не получил. Курултай выбирает «Башкирское правительство», председателем которого избирается Заки Валидов, а заместителем его — Шариф Манатов, и «Центральный Башкирский Национальный Совет», председателем коего избирается Атнагулов и заместителем — Мирасов. После курултая это «Башкирское правительство» продолжает свою деятельность, как независимое государство, однако пока что этому правительству подчиняются только башкиры Оренбургской губ.

Почти в те же дни наступает Октябрьская революция, и Уфимская губерния, без всякого сопротивления, а Оренбургская, после незначительных стычек в городе с казаками, целиком переходят в руки Советов. В районах, населенных оренбургскими казаками, начинаются частичные стычки между отрядами. С одной стороны, дутовские банды делают набеги, с другой, — отряды красных начинают наступать против этих банд. В то же время безземельные крестьяне (не-башкиры), почувствовав свободу, начинают присвоивать себе дворянские, помещичьи и казенные земли и леса и сталкиваются с интересами башкиров. Тут возникают ссоры и разногласия по тому же земельному вопросу между башкирами и рабочими находящихся в Башкирии фабрик и заводов. Причиной этих недоразумений, с одной стороны, было искреннее стремление рабочих во что бы то ни стало, без всяких национальных и других различий насаждать Советскую власть, а с другой стороны, — безземельные крестьяне, которые захватывали землю у башкир, были близки к этим рабочим (они отчасти были те же рабочие, выбро-

— 59 —

шенные с заводов и фабрик) и, при недоразумениях с местными башкирами, обращались за помощью к рабочим.

Ярким примером таких недоразумений может служить Танальк-Баймакский район, где весною 1918 г. произошла так называемая «Баймакская трагедия». Она заключалась в следующем:

Три члена башкирского правительства приезжают в Баймак и на Самакинские заводы и об'являют себя: один — министром внутренних дел (Идельбаев), другой — министром просвещения (Магазов) и третий — военным министром (Карамышев). Под таким видом они начинают переговоры с рабочим комитетом. Они организуют свой башкирский отдельный отряд и именем Башкирского правительства продают некоторое количество водки с Самакинского завода. Однако в Оренбурге выясняется существование тайного договора между Дутовым и Башкирским правительством, и поэтому Оренбургский Совет отдает распоряжение об аресте членов Башкирского правительства. В ответ на такое распоряжение башкирские «министры» из Баймака пред'являют ультиматум. Вот в это время Баймакский Рабочий Совет арестует 2-х членов Баймакского министерства и еще несколько башкирских молодцов. Из них военный министр Эмир Карамышев спасается бегством и из окрестных селений поднимает башкирские селения, и несколько тысяч башкир, вооруженных вилами, дубинами и, отчасти, охотничьими ружьями, окружают Баймак. Дело разгорается. Все башкирские окрестные деревни присоединяются к восставшим. Против восставших поднимаются крестьяне не-башкиры, и дело заканчивается разгромом башкир. Однако такой конец означает, что дело принимает форму заглушенного, но тлеющего под пеплом огня. Проходит некоторое время, и оренбургские казаки делают еще один набег на Оренбург и уводят с собой из тюрьмы Башкирское правительство. После этого башкирское движение как будто стихает, но опять приходится сказать, что оно уходит еще глубже и принимает подпольный характер. Башкирские деятели уходят в башкирские селения, в глушь.

Поднимается чехо-словацкое восстание. После взятия чехами города Челябинска, разложившееся Башкирское правительство, под руководством Заки Валидова, снова организуется под руководством упомянутого выше Эмира Кара-

мышева и приступает к созданию конного полка. Одновременно, связавшись с Уральским корпусом, приступают к формированию пехотного полка. В то же время, при вторичном набеге казаков на Оренбург, здесь организуется «войсковое правительство», и Башкирское правительство переезжает в Оренбург, переименовав себя тоже в «Башкирское войсковое правительство». Начинается серьезная работа. Вербуют офицеров и посылают их в башкирские кантоны для формирования «башкирских добровольческих отрядов». Башкирское население Оренбургской губ. организуется в кантоны, и создается местная гражданская власть. Часть Стерлитамакского, Златоустовского и Уфимского уездов преобразуется в кантоны. Во главе этого движения, кроме членов старого правительства, становится очень много новых, открыто контрреволюционных сил. Полковник Акчулаков, генерал Ижбулатов, Терегулов и многие бывшие служилые люди, надеждал опора монархии, отъявленные атаманы-контр-революционеры, — все они были здесь. Польские офицеры, вроде Якубовского, русские монархисты, как генерал Федотов, и другие — все они находили приют и укрепляли мощь башкирского корпуса.

Sic!

Закон Валидов совместно с Дутовым приезжают в Самарский комитет Учредительного Собрания, где они получают утверждение от казачьего и башкирского правительства, связываются с интендантствами по снабжению белой армии, и оба — Дутов, получив чин генерала, а Валидов — подхорунжика — возвращаются к своим войскам, как командующие двух армий [1]).

Ислам-комиссар!

[1]) Еще одна справка: В те дни я как раз находился в Самаре и послал Валидову записку следующего содержания: „Ты один играешь судьбой башкирского народа и губишь башкирских солдат за дело контр-революции. Я по этому поводу хочу переговорить с тобою". В ответ на эту записку он через посланного поручил сказать мне: „Я вовсе сейчас не расположен к тебе сказать что-нибудь, но могу дать обещание, что-нибудь скажу". В то же время в ответ отвеса в газете „Известия Башкирии" печатается следующее сообщение: „Председатель Национального Совета Башкирии Атнагулов ввиду того, что он отказался конспирировать, смещается с занимаемого поста. На его место назначается Сагид Мирасов". Председатель Башкирского правительства Заки Валидов. Хотя на пост председателя „Башкирского Национального Совета" (съезда я был заочно избран, но я этого поста даже не занимал и от участия в первом составе

Для более подробного освещения данного вопроса необходимо выяснить связь взаимоотношения между башкирстами, тюрко-татаристами и федералистами в период февральской революции.

А) Тюрко-татаристы.

Это, как было указано выше, были деятели мусульманской кадетской партии во время царизма. Они рассчитывали завершить февральскую революцию в буржуазной форме и ограничиться созданием «демократической» власти. В национальном вопросе они были унитаристами в полном смысле этого слова и предполагали закончить дело созданием «культурно-национальных автономий». На первом майском с'езде в Москве в 1917 г. они наполовину проводят эту свою линию и в июле того же года, об'единив происходившие в Казани три с'езда (с'езд духовенства, военный с'езд и с'езд Национальных Советов), от имени якобы об'единившихся с'ездов торжественно об'являют культурно-национальную автономию. После этого они под именем «Национального управления», выбранные с'ездом, как высшее управление «Культурно-национальной автономии», приезжают в г. Уфу и располагаются в здании бывшего Духовного собрания. Масса, на которую они опирались, состояла исключительно из торговцев, духовенства, татаро-башкирской интеллигенции, городских мещан и деревенских кулаков. В числе активных деятелей их было офицерство, возглавляющее отдельные мусульманские полки. В то самое время, когда в Оренбурге созывается I башкирский курултай, в Уфе открывается «Национальное Собрание» (тюрко-татарский парламент), где участвуют выбранные по разным спискам губернскими мусульманскими с'ездами члены-представители наций. В этом «парламенте» рассматриваются основные законы (конституция) национального управления и там же выбирается «Национальное Управление», в состав коего входят исключительно тюрко-татаристы-унитаристы.

Б. Нац. Совета отказался. Вдобавок, на основании их тогдашнего „демократического" принципа Заки Валидов на это не имел никакого права. Конечно, я не протестовал, а продолжал работать подпольно, но пришлось уехать из Самары.

او ترکچی شارلاتانه. بولوفندا بول آدلم نامیایه-
تونگاور طرفنده بولشویکلرنی آچوب کسوب
جور گه دیر جلاد بولب آلغانه ایدی. بزاوغانه
تارس بدویست قلغانه ایدی.

Б. Федералисты.

Они распадались на две части. Одна группа состояла исключительно из националистов, которые, с одной стороны, соглашались с культурно-национальной автономией, а с другой стороны, стояли за отделение и создание независимого автономного правительства в штатовой форме; другая же часть, состоявшая из сторонников советской системы управления, из эс-эров, демократов и большевиков, была категорически против «культурно-национальной автономии». На создание особого «Урало-Волжского» штата последние смотрели, как на организацию части белой Российской Федеративной Республики, поняли это, как практическое разрешение национального вопроса применительно к татарам и башкирам, населяющим районы Урала и Поволжья. В то же время они считали необходимым действовать, договорившись с башкирами, для чего они посылают комиссию на башкирский курултай, откуда приглашают башкирскую комиссию во главе с Заки Валидовым. Однако соглашения с башкирской комиссией не было достигнуто, при чем Заки Валидову задаются следующие вопросы: согласны ли вы порвать с контр-революционером Дутовым, будете ли выступать против его банд, или, если он признает Башкирию, вы будете действовать вместе с ним. Он как на заседании особой комиссии, так и на пленуме Национального Собрания отвечал следующими словами: «Мы не только с Дутовым, но даже с более реакционным монархистом пойдем вместе: нам необходимо добиться признания Башкирии».

В том же Национальном Собрании имелось что-то вроде башкирской фракции. Большинство этой фракции составляли социалисты, и поэтому фракция голосует за образование «Урало-Волжского» штата. Когда принимается решение об образовании такого штата, от имени этой фракции вносится предложение такого характера: «Принимая во внимание бытовые условия башкирского народа, населяющего восточную часть образуемого Урало-Волжского штата, земельный вопрос и вопрос формы управления в этой части штата будут разрешены применительно к условиям данной местности». Национальное Собрание подавляющим большинством провалило это предложение. Но когда после провала своего предложения башкирская фракция во главе с Салахом Атнагуловым покидает заседание, тогда Национальное Собрание решает этот вопрос передать в особую комиссию, и в результате при вторичном чтении означенное предложение башкирской фракции принимается целиком. Вот таким образом, с одной стороны, зарождается Башкирия, с другой,—предполагают (вернее, мечтают) создать Урало-Волжский штат, включающий в себя и Башкирию; с третьей стороны, в противовес этим двум территориальным преобразованиям, создается «Культурно-национальная автономия» [1]).

Для организации Урало-Волжского штата создается «коллегия». В эту коллегию от башкир входят два члена. По переезде в Казань в этой коллегии подымался вопрос о построении власти проектируемого штата по советскому принципу, после чего некоторые члены, по своему желанию, уходят из состава коллегии. В это время в Казани заседает Всероссийский мусульманский с'езд. Когда в коллегии было принято решение о советском принципе, оставшиеся члены коллегии — Ильяс Алкин, Галимджан Шараф, Сагид Бигалиев и Назиб Халфин — вносят этот вопрос на рассмотрение военного с'езда. Руководители с'езда, сносясь с Национальным Управлением, решили работу по созданию Урало-Волжского штата взять из рук коллегии в ведение Военного Совета ввиду того, что коллегия в своих действиях не придерживается линии Национального Управления. Для проведения этого решения в жизнь тот же военный с'езд создает военный комиссариат Урало-Волжского штата и указанную выше коллегию решает слить с новосозданным военным комиссариатом. Впоследствии, когда большинство членов коллегии соглашается с таким решением, то два члена коллегии — Салах Атнагулов и Фатих Сайфи, не согласившиеся на слияние, уходят из коллегии и начинают самостоятельные переговоры с Казанским мусульманским комиссариатом, образовавшимся при Казан-

[1]) Национальное Управление культурно-национальной автономии предполагало в своих руках сосредоточить культурно-национальное дело мусульман внутренней России и Сибири и имело в своем составе три министерства: „Духовное управление", наркомат (министерство) по просвещению и финансовый наркомат, каковой возглавлял президиум в составе трех человек. Во главе президиума становится кадет Садри Максудов. Более подробные сведения можно получить в книге Галимджана Ибрагимова под названием „Татарстан".

ском Совете и возглавляемым Сеид-Галиевым, а также с Центральным мусульманским комиссариатом, сформированным в Петрограде после разгона Учредительного Собрания. В результате этот военный комиссариат Урало-Волжского штата, возглавляемый полковником Беловым, превращается в «Забулачную республику». Военный с'езд распускается приказом Казанского Совета; Забулачная республика ликвидируется. В это время от имени Совнаркома на территории вышеуказанного Урало-Волжского штата об'является Татаро-Башкирская республика, и все дела бывшей коллегии по осуществлению новой республики передаются новой комиссии при Центральном мусульманском комиссариате. Приблизительно в апреле 1918 г. при Центральном мусульманском комиссариате созывается особое совещание, где принимают участие в разной степени и татары, и башкиры: выбирается комиссия по проведению в жизнь положения о Татаро-Башкирской республике.

В это время, когда к разрешению вопроса о создании республики для татар и башкир как будто бы намечался правильный и нормальный путь, вспыхнуло чехо-словацкое восстание. Поволжье и район Урала охватывает контр-революция. Наступает период кровавых сражений.

Как было уже сказано выше, «башкиристы», возглавляемые Заки Валидовым, присоединяются к Дутову и учредительному комитету и формируют контр-революционные корпуса. Руководители и сторонники Национального Управления связываются с учредилкой и чешским командованием, восстанавливают свое «Национальное Управление»; руководители же военного комиссариата Урало-Волжского штата, по соглашению с учредилкой, чешским командованием и Национальным Управлением на стороне контр-революции формируют мусульманские полки и с этими полками выступает против Советов часть федералистов, т.-е. сторонники Татаро-Башкирской республики, с разрешения Советского правительства формируют татаро-башкирские батальоны, полки и сражаются в рядах советских войск против контр-революции. Классовая и политическая физиономия контр-революции все больше и больше обнажается. Поднимается колчаковщина. С первых же моментов татарские и башкирские рабочие и бедняки добровольно стекаются в ряды своих советских отрядов. Очень скоро колчаковские мусульман-

ские полки, сформированные из обманутых мобилизованных солдат руководившими Национальных Управлением белоручками, перебив своих командиров и убив полковника Белова, переходят целыми ротами и по одиночке на сторону Советов. Руководители Национального Управления идут еще дальше по пути черной реакции, пытаются создать полки имени Магомета. В конце концов, и это дело у них проваливается. Число штыков в добровольческих отрядах, сражающихся на стороне Советов, доходит до 18 тысяч.

Среди башкирских войск также начинается недовольство. В данном случае необходимо осветить это положение более подробно, ибо причины, заставившие башкирских солдат переходить на сторону Советов, до сих пор не вполне освещены. Дело обстоит так. В период чехо-словацких выступлений башкирские войска формируются двояким способом. Одна часть состоит из добровольцев, которые первое время сражаются на фронтах, но позже стягиваются в тыл и размещаются по кантонам, как тыловые кантонные отряды. Эти добровольческие части, составленные в тылу, состоят из аристократов, поступающих в отряды со своими конями, седлами и даже со своим фуражом. В социальном отношении это — люди состоятельные, кулаки, некоторая часть середняцкого элемента и дети указанных групп населения. Другая часть состоит из мобилизованных, которые не оставлялись в тылу и направлялись на фронты для пополнения пехотных частей. Эта часть состоит главным образом из бедняков.

В то же время и часть казачьих отрядов была размещена в тылу по башкирским волостям; не разбирая, есть ли там башкирские отряды или нет, эти казачьи части оставались на содержании у башкирского населения. Каждая деревня поочередно кормила эти отряды и доставляла бесплатный фураж для лошадей. На фронте казачьи части были почти все конные, и они при сражениях принимали участие только за башкирской пехотой, устраивали набеги и снова возвращались в тыл пехоты. Вследствие указанных причин возникает недоразумение между тыловыми башкирскими частями и расположенными среди них казачьими отрядами. Лозунги были следующие: «Над башкирами не нужно держать караул». «Не давать продовольствия и фуража казачьим отрядам» и т. д. Одновременно и до фронто-

— 66 —

ных башкирских солдат доходят эти известия, и в них перекидываются лозунги: «Вы там воюете, проливаете кровь, чтобы сохранить Башкирию, а здесь, на вашей родине, ваших отцов и матерей держат под казачьими нагайками. Казаки воюют за наш счет». А дальше уже появляются следующие лозунги: «Башкирские солдаты бьют и побеждают, а казаки забирают трофеи. У башкирского солдата только однозарядная винтовка и оборванное обмундирование, а у казаков и вооружение отличное и обмундирование богатое. Так пусть они сами сражаются, давайте возвратимся на нашу родину и сначала прогоним пришельцев-дармоедов. Долой казацкие нагайки!». Это недоразумение растет все больше, и дело доходит до столкновений. Под этим давлением сначала удаляют казачьи отряды, находящиеся на иждивении башкирских селений. Несколько позже происходит столкновение между казаками и башкирскими солдатами на Орском и Актюбинском фронтах. Наконец, башкирский пехотный полк, находящийся на Актюбинском фронте, самовольно снимается с позиции, отправляется в тыл, подходит прямо к Караван-Сараю (в Оренбурге) и требует объяснения у Башкирского правительства. Лозунги были: «Долой казацкие нагайки. Долой друзей казаков. Долой продавших себя за золотые погоны офицеров» [1]).

Такие случаи все увеличиваются, благодаря чему растут и недоразумения, разногласия между казачьим и башкирским правительствами. В конце концов, Башкирское правительство эвакуируется из Оренбурга в Байгак. По приезде его в Байгак происходит стычка между комендантской ротой Башкирского правительства и местным башкирским отрядом. Наконец, группа башкирской молодежи арестует находящихся в Байгаке представителей правительства и контроль над ним передает в руки «Башкирского Национального Совета».

Когда происходят эти события, Дутов признает башкирские войска ненадежными, в чем и доносит адмиралу

[1]) Для ответа солдатам выходит сам Заки Валидов, которого солдаты встречают командой: „К бою готовься!". Раздаются возгласы: „Эти штыки не на кого, ты думаешь, направлены — их мы направляем на тебя, как друга Дутова. Долой казаков! Большевиков не воюем. Возвращаемся домой с оружием в руках". (Эти слова были сказаны на башкирском языке: „Уне штекларын кемге каратэда теб бигтен, бар гина карагезен...")

— 67 —

Колчаку. От Колчака поступает распоряжение о расформировании Башкирского корпуса и о передаче командования башкирскими частями Дутову. Башкирские войска частично приступают к тыловым маневрам. Теперь Башкирское правительство остается между двух огней, и оно ускоряет начатые с туркестанскими басмачами и киргизскими Алаш-ордынцами переговоры. Наконец, оно принимает решение: со всей армией, забрав желающее присоединиться к ним население со всем скотом и имуществом, бежать в киргизские степи и присоединиться к Алаш-ордынцам. Это решение Заки Валидов в своем приказе «Будьте готовы» сообщает: «До получения второго приказа башкирский народ, все войска и желающие быть всегда вместе с войсками должны собраться в таких-то пунктах». После этого среди башкир самым спальным лозунгом было: «Заки и офицеры в погонах подстрекали и заставляли воевать против Советов, а теперь, когда им приходится плохо, они собираются со всем войском бежать; мы лучше перейдем на сторону Советов». Как среди населения, так и среди солдат начинается брожение.

Когда о таком создавшемся в Башкирии положении был поставлен в известность политотдел 5-й армии, то после выяснения обстановки для переговоров с башкирами был командирован Алимджан Аминов. Он приглашает и приводит назначенную башкирами комиссию в составе Кузаева и других. После согласования выдвинутых с обеих сторон требований 8 февраля 1919 года вырабатывается окончательное соглашение, а 16 февраля принимается следующее постановление: 1) с 10 часов 18 февраля считать Башкирию целиком перешедшей на сторону Советов; 2) территорию Малой Башкирии объявить частью РСФСР под названием Башкирской республики; 3) башкирское войско и имеющееся в его руках оружие должно направить против врагов революции, свободы и самоопределения национальностей — Дутова, Колчака и всех империалистов и 4) до создания власти по конституции РСФСР в Малой Башкирии образовать Революционный Комитет. Этот Ревком, состоящий из представителей войска и трудящегося населения, создается 20 февраля. 21 февраля в деревне Темясь созывается съезд башкирского войска, и выбирается Ревком. 23 февраля в Самбирске вырабатывается договор согла-

— 68 —

22.3.19[illegible]

шения между башкирскими представителями и советским командованием, который 22 марта утверждается ВЦИК.

В это время, когда как будто бы все уже налажено, возникает недоразумение и взаимное непонимание между перешедшими на сторону Советов башкирскими полками и Красной армией. Это недоразумение возникло на почве непонимания нашей красноармейской массой причин перехода большинства башкирских войск на сторону Советов. Красноармейцы были крайне обозлены против врагов революции, с которыми они вели беспрерывную войну. Герои классовой гражданской войны, красноармейцы никак не могли представить себе, как это вчерашние ярые противники Советской власти вроде Валидова, Алкина, могли быть избраны в Советский Реком. Они с тревогой спрашивали: «Если башкирские солдаты переходят на сторону Советской власти, то почему же в Реком выбирают таких контр-революционеров?». Эту тревогу усиливали также приведшие с баш-солдатами белые офицеры. Далее, эти недоразумения выливаются в форму ареста некоторых башкир, и известный башкирский поэт, проводивший массовую агитацию среди башкирского народа за переход во власть Советов, падает жертвою этих недоразумений. Благодаря этим же недоразумениям башкирский конный полк, возглавляемый Муртазиным, переходит обратно на сторону врагов.

Хотя бы вкратце необходимо сказать несколько слов об ишане (святом духовнике) Курбангалиеве. Этот тип был остатком старой монархии в Башкирии. Сыновья его были офицерами и одно время считались в рядах башкиристов, но после поражения Совласти в районах Урала, Поволжья и Сибири снова поднимают голову в стане черной реакции. Когда мифическая учредилка, а также принятые Мусульманским с'ездом принципы «демократической республики» превращаются в пустые звуки и лопаются, как мыльные пузыри, тогда Курбангалиев уже по-настоящему прислушивается к делу. Его сыновья, по указанию Колчака, начинают формировать башкирские отряды для более черных реакционных действий. После потери доверия к контр-революции в башкирских полках, сформированных Заки Валидовым, новые формирования Курбангалиевских сыновей еще более усиливаются. Вот таким образом среди башкир зарождается новое контр-революционное движение, возглавляемое ишанами, которые, пользуясь замешательством и растерянностью башкирских масс, еще более завлекают и пышными лозунгами побуждают башкир к реакционному движению. Если при Валидовском управлении только красные считались врагами, то перед этими новыми руководителями каждый антимонархист признается врагом. Личность и имущество каждого стоящего за революцию об'является вне закона. В Башкирии поднимается еще одна черная реакция. Здесь вопросы о «Башкирии» и другие вопросы совершенно забываются. Несчастный башкирский народ попадает в ряды несознательных масс, которые идут за тем, кто их обманывает.

— 69 —

Подведем итоги. Самая большая часть башкирских войск на стороне Советов, большинство руководителей прежней Башкирии также на стороне Советов. Часть башкирских войск, недовольная приемом, который она встретила при переходе на сторону Советов, ушла обратно и жила в степи и в уральских лесах, не подчиняясь никакой власти. Часть башкир служит в рядах черной реакции, внемлет ишанским молитвам Курбангалиева и считается самым надежным отрядом черной монархии. Эти обманутые несчастные вместе с Колчаком уходит в Сибирь, из Сибири—на Дальний Восток и оттуда, занимаясь бандитизмом под руководством всевозможных Семеновых и других атаманов-палачей, наконец, попадают в Китай. Только в 1922 году их незначительным остаткам посчастливилось вернуться на Советскую территорию, а часть и сейчас бродит где-то в Китае. При рассмотрении классового состава башкирских войск, при изучении причин колебаний и многократных переходов их в период классовой войны то на одну, то на другую сторону фронта, создается очень тяжелое впечатление, так как классовый состав всех этих трех групп башкирских войск был одинаков. Но часть башкир с первых же дней Советской власти, с момента организации Красной гвардии до последней победы Красной армии находится на стороне Советов и до конца гражданской войны служит в рядах советской Красной армии, где она остается до демобилизации. Эта часть состояла из элементов, более или менее тесно связанных в классовом отношении с интересами рабочих и крестьян.

По-моему, причины, благодаря которым огромное большинство башкирского населения в периоде борьбы было вве-

*) Один из (зайсан) Курбангалиев был - Алаш-орда - член Госсо.

— 68 —

22.3.19[illegible]

шения между башкирскими представителями и советским командованием, который 22 марта утверждается ВЦИК.

В это время, когда как будто бы все уже налажено, возникает недоразумение и взаимное непонимание между перешедшими на сторону Советов башкирскими полками и Красной армией. Это недоразумение возникло на почве непонимания нашей красноармейской массой причин перехода большинства башкирских войск на сторону Советов. Красноармейцы были крайне обозлены против врагов революции, с которыми они вели беспрерывную войну. Герои классовой гражданской войны, красноармейцы никак не могли представить себе, как это вчерашние ярые противники Советской власти вроде Валидова, Алкина, могли быть избраны в Советский Ревком. Они с тревогой спрашивали: «Если башкирские солдаты переходят на сторону Советской власти, то почему же в Ревком выбирают таких контр-революционеров?». Эту тревогу усиливали также пришедшие с баш-солдатами белые офицеры. Далее, эти недоразумения вылились в форму ареста некоторых башкир, и известный башкирский поэт, проводивший массовую агитацию среди башкирского народа за переход во власть Советов, падает жертвою этих недоразумений. Благодаря этим же недоразумениям башкирский конный полк, возглавляемый Муртазиным, переходит обратно на сторону врагов.

Хотя бы вкратце необходимо сказать несколько слов об ишане (святом духовнике) Курбангалиеве. Этот тип был остатком старой монархии в Башкирии. Сыновья его были офицерами и одно время считались в рядах башкиристов, но после поражения Совластии в районах Урала, Поволжья и Сибири снова поднимают голову в стане черной реакции. Когда мифическая учредилка, а также принятые Мусульманским с'ездом принципы «демократической республики» превращаются в пустые звуки и лопаются, как мыльные пузыри, тогда Курбангалиев уже по-настоящему прислушивается к делу. Его сыновья, по указанию Колчака, начинают формировать башкирские отряды для более черных реакционных действий. После потери доверия к контр-революции в башкирских полках, сформированных Заки Валидовым, новые формирования Курбангалиевских сыновей еще более усиливаются. Вот таким образом среди башкир зарождается новое контр-революционное движение, возглавляемое ишанами, которые, пользуясь замешательством и растерянностью башкирских масс, еще более заплетают и ишанскими молитвами побуждают башкир к реакционному движению. Если при Валидовском управлении только красные считались врагами, то перед этими новыми руководителями каждый антимонархист признается врагом. Личность и имущество каждого стоящего за революцию об'является вне закона. В Башкирии поднимается еще одна черная реакция. Здесь вопросы о «Башкирии» и другие вопросы совершенно забываются. Несчастный башкирский народ попадает в ряды несознательных масс, которые идут за тем, кто их обманывает.

— 69 —

Подведем итоги. Самая большая часть башкирских войск на стороне Советов, большинство руководителей прежней Башкирии также на стороне Советов. Часть башкирских войск, недовольная приемом, который она встретила при переходе на сторону Советов, ушла обратно и жила в степи и в уральских лесах, не подчинялась никакой власти. Часть башкир служит в рядах черной реакции, внемлет ишанским молитвам Курбангалиева и считается самым надежным отрядом черной монархии. Эти обманутые несчастные вместе с Колчаком уходит в Сибирь, из Сибири—на Дальний Восток* и оттуда, занимаясь бандитизмом под руководством всевозможных Семеновых и других атаманов-палачей, наконец, попадают ~~в Китай~~. Только в 1922 году их ~~незначительным~~ остаткам посчастливилось вернуться на Советскую территорию, а часть и сейчас бродит где-то ~~в Китае~~. При рассмотрении классового состава башкирских войск, при изучении причин колебаний и многократных переходов их в период классовой войны то на одну, то на другую сторону фронта, создается очень тяжелое впечатление, так как классовый состав всех этих трех групп башкирских войск был одинаков. Но часть башкир с первых же дней Советской власти, с момента организации Красной гвардии до последней победы Красной армии находится на стороне Советов и до конца гражданской войны служит в рядах советской Красной армии, где она остается до демобилизации. Эта часть состояла из элементов, более или менее тесно связанных в классовом отношении с интересами рабочих и крестьян.

По-моему, причины, благодаря которым огромное большинство башкирского населения в периоде борьбы было вве-

*) Ишан из (зайсан) Курбангалиев со своей свитой бежал в Токио.

дено в заблуждение, суть следующие: 1) низкий уровень общего социально-экономического развития башкирского народа; 2) выброшенный башкирскому народу в качестве революционного лозунг за «Башкирию», туманный лозунг, включающий в себе понятия о власти, начиная от формы Советской Федерации до суверенного ханства; 3) непонимание некоторыми коммунистами того периода отношения и взглядов Советской власти к республикам и к национальному вопросу и 4) неправильный общий подход к башкирскому народу, как к одному целому, не изучая классового расслоения в нем и смешивая все категории населения, как-то: кустарей, чернорабочих, безземельных, богатых кулаков и многоземельных бедняков («бопр в белых чекменях») в одну кучу. Короче говоря, основной и главной причиной было: несвоевременное применение тех методов по углублению революции, которые должны были содействовать историческому развитию башкир.

При указанных выше обстоятельствах в самом разгаре гражданской войны на территории Башкирии создается «Малая Башкирия». Башкирские войска, перешедшие на сторону Советов, отгружаются в тыл на отдых и проходят дополнительную строевую и советско-политическую подготовку. В это время и полк Муртазина, блуждающий в башкирских степях, возвращается и вновь переходит на сторону Советов.

Советско-административный состав Башкирии возвращается в Башкирию. Местом пребывания правительство выбирает город Стерлитамак, где приступает к организации советского аппарата управления. А получившие в советском тылу отдых и соответствующую подготовку башкирские солдаты, переформировавшись в полки Красной армии, снова уходят на фронт и геройски сражаются на западном и северо-западном фронтах, нанося чувствительные удары врагам Советской власти.

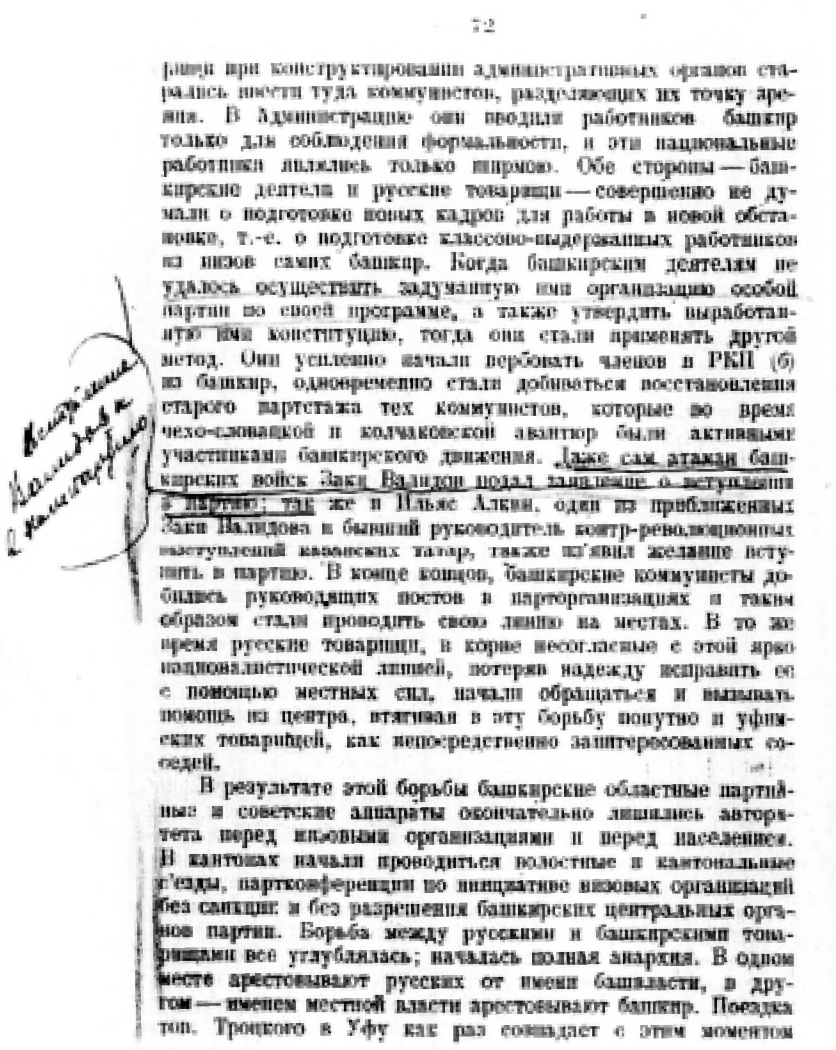
2. Для чего создалась Башкирская республика.

Для чего создалась Башкирская республика? На этот вопрос можно ответить просто: «она создалась для разрешения башкирского национального вопроса».

Первой ее задачей было освободить из-под влияния белых тех башкир, которые были об-

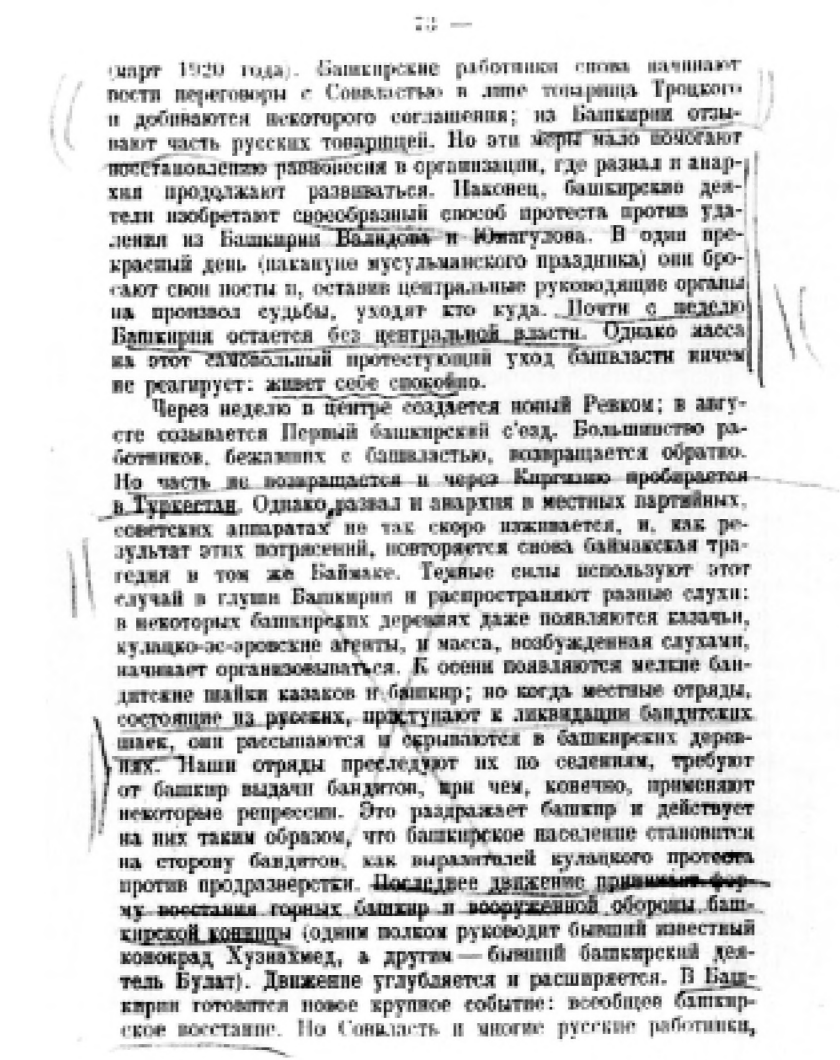
мануты контр-революции и использованы ею, как орудие против Советов, и доказать им на деле, что освобождение и создание автономной Башкирии, о которой они мечтали, может быть осуществлено только на стороне Советов. Для достижения этих целей недостаточно обособленных действий одних только башкир, но необходимы общие усилия совместно с российским пролетариатом и крестьянством. Эта задача момента была целиком выполнена. Башкиры пошли в ряды революционной армии и участвовали в ее боях до самого конца гражданской войны.

Второй задачей было создание власти, пользующейся авторитетом и доверием у местного населения и способной проводить правильную советскую и партийную политику. Выполнение этой задачи в условиях Башкирии доволько трудно. Бывшие башкирские деятели, не понимая общего положения РСФСР и задач коммунии, предполагали превратить Башкирию в такую административную единицу, которая как в политическом, так и в хозяйственном отношении являлась бы вполне самостоятельной; связь с центральной Советской они понимали, как вхождение в федеративное об'единение советов, состоящее из представителей самостоятельных национальных республик на паритетных началах, не видя, что без централизма революция грозит неминуемая гибель. Они считали, что Башкирия только для башкир и для тех национальностей, которые они считали своими «подданными», и власть в Башкирии должна принадлежать только башкирам и должна работать только под руководством обособленной башкирской коммунистической партии, имеющей особую программу и свой особый устав (проект Заки Валидова — «программа башкомпартии и конституция»). Ввиду такого своеобразного понимания башкирскими деятелями этой задачи происходили недоразумения и разногласия с центральной Советской властью. С другой стороны, русские товарищи, работавшие на местах, плохо понимая политику Советской власти, упорно отказывались увидеть себе смысл создания Башреспублики. Они думали, что такие национальные республики создаются на очень короткий срок с тем, чтобы в спешном порядке изжить националистические тенденции туземного населения. Вследствие этого такие пора-



рации при конструктивировании административных органов старались внести туда коммунистов, разделяющих их точку зрения. В Администрацию они вводили работников башкир только для соблюдения формальности, и эти национальные работники являлись только ширмой. Обе стороны — башкирские деятели и русские товарищи — совершенно не думали о подготовке новых кадров для работы в новой обстановке, т.-е. о подготовке классово-выдержанных работников из низов самих башкир. Когда башкирским деятелям не удалось осуществить задуманную ими организацию особой партии по своей программе, а также утвердить выработанную ими конституцию, тогда они стали применять другой метод. Они усиленно начали вербовать членов в РКП (б) из башкир, одновременно стали добиваться восстановления старого партстажа тех коммунистов, которые во время чехо-словацкой и колчаковской авантюр были активными участниками башкирского движения. Даже сам атаман башкирских войск Заки Валидов подал заявление о вступлении в партию; так же и Ильяс Алкин, один из приближенных Заки Валидова и бывший руководитель контр-революционных выступлений казанских татар, также изъявил желание вступить в партию. В конце концов, башкирские коммунисты добились руководящих постов в парторганизациях и таким образом стали проводить свою линию на местах. В то же время русские товарищи, в корне несогласные с этой ярко националистической линией, потеряв надежду исправить ее с помощью местных сил, начали обращаться и вызывать помощь из центра, втягивая в эту борьбу попутно и уфимских товарищей, как непосредственно заинтересованных соседей.

В результате этой борьбы башкирские областные партийные и советские аппараты окончательно лишились авторитета перед низовыми организациями и перед населением. В кантонах начали проводиться волостные и кантональные с'езды, партконференции по инициативе низовых организаций без санкции и без разрешения башкирских центральных органов партии. Борьба между русскими и башкирскими товарищами все углублялась; началась полная анархия. В одном месте арестовывают русских от имени башвласти, в другом — именем местной власти арестовывают башкир. Поездка тов. Троцкого в Уфу как раз совпадает с этим моментом



(март 1920 года). Башкирские работники снова начинают вести переговоры с Совластью в лице товарища Троцкого и добиваются некоторого соглашения; из Башкирии отзывают часть русских товарищей. Но эти меры мало помогают восстановлению равновесия в организации, где развал и анархия продолжают развиваться. Наконец, башкирские деятели изобретают своеобразный способ протеста против удаления из Башкирии Валидова и Юмагулова. В один прекрасный день (накануне мусульманского праздника) они бросают свои посты и, оставив центральные руководящие органы на произвол судьбы, уходят кто куда. Почти с неделю Башкирия остается без центральной власти. Однако масса на этот сенсационный протестующий уход башвласти ничем не реагирует: живет себе спокойно.

Через неделю в центре создается новый Ревком; в августе созывается Первый башкирский с'езд. Большинство работников, бежавших с башвластью, возвращается обратно. Но часть не возвращается и через Киргизию пробирается в Туркестан. Однако развал и анархия в местных партийных, советских аппаратах не так скоро изживается, и, как результат этих потрясений, повторяется снова баймакская трагедия в том же Баймаке. Темные силы используют этот случай в глуши Башкирии и распространяют разные слухи: в некоторых башкирских деревнях даже появляются казачьи, кулацко-эсэровские агенты, и масса, возбужденная слухами, начинает организовываться. К осени появляются мелкие бандитские шайки казаков и башкир; но когда местные отряды, состоящие из русских, приступают к ликвидации бандитских шаек, они рассыпаются и скрываются в башкирских деревнях. Наши отряды преследуют их по селениям, требуют от башкир выдачи бандитов, при чем, конечно, применяют некоторые репрессии. Это раздражает башкир и действует на них таким образом, что башкирское население становится на сторону бандитов, как выразителей кулацкого протеста против продразверстки. Последнее движение приняло форму восстания горных башкир и вооруженной обороны башкирской конницы (одним полком руководит бывший известный конокрад Хузнахмед, а другим — бывший башкирский деятель Булат). Движение углубляется и расширяется. В Башкирии готовится новое крупное событие: всеобщее башкирское восстание. Но Совласть и многие русские работники,

74

обладал уже опытом в смысле подхода к башкирскому населению, во-время отзывают местные русские отряды и ликвидацию этого движения поручают самим башкирам; тем самым предотвращается дальнейшее развитие восстания. В ликвидации этого конфликта большую услугу оказывает приехавший в этот момент в Башкирию т. Муртазин; благодаря его умелому подходу этот конфликт ликвидируется очень просто, легко и почти без единой жертвы с обеих сторон.

Обманутое башкирское население в третий раз раскаивается и возвращается с гор и лесов домой к мирному труду. Так с большими затруднениями двигается вперед советизация Башкирии.

Создание местной власти, пользующейся доверием у населения, а также обеспечение действительной партийной и советской линии этой власти является одной из тех задач, на разрешение которых требуется продолжительный период. Здесь необходимо остановиться на некоторых вопросах.

Центральные аппараты власти в Башкирии в первые годы образования так называемой Малой Башкирии находились в уездном городе Стерлитамаке, далеко отстоящем от железной дороги и по водному пути связывающемся на очень короткое время (во время половодья) с центральным городом Уфой. Для самостоятельной административной единицы необходимо было выйти из этого положения. Кроме того, Башкирия, оставаясь в положении Малой Башкирии, в хозяйственно-экономическом отношении представляла собой сплошное недоразумение, и, куда бы она ни повернулась, она натыкалась на интересы соседних самостоятельных и несамостоятельных областей. Значительная часть башкир, оставшихся вне республики, а также и татары бывшей Уфимской губ. (которые в некоторых уездах составляли 50—60% населения) проявляли желание присоединиться или к Башкирии или к Татарии. Учитывая все это положение, ВЦИК принял следующее постановление:

«В развитие и дополнение соглашения Центральной Советской власти о Башкирском правительстве от 23 марта 1919 года и постановления Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета от 22 августа 1920 года, Всероссийский Центральный Исполнительный Комитет постановляет:

— 75 —

1. Упразднить Уфимскую губернию, включив в состав Автономной Башкирской Социалистической Советской Республики уезды: Уфимский, Бирский, Белебеевский и Златоустовский.

2. Волости Миасского уезда, Челябинской губернии: Туркопскую, Сыростинскую, Миасскую с городом Миассом, а также районы горы Магнитной и оврагов Каменных по реке Кизил — передать Башреспублике.

3. Яланский кантон Автономной Башкирской Социалистической Советской Республики перечислить в Челябинскую губернию.

4. Центр Автономной Башкирской Социалистической Советской Республики перевести из города Стерлитамака в город Уфу.

5. Ликвидацию губисполкома упраздняемой Уфимской губернии, перевод центра Автономной Башкирской Социалистической Советской Республики из г. Стерлитамака в г. Уфу и передачу органов управления территорий, отходящих из Башреспублики в соседние губернии и обратно, а равно территорий, отходящих от Башреспублики в Челябинскую губернию, закончить не позднее августа 1922 года в порядке, установленном Народным Комиссариатом Внутренних дел РСФСР.

6. Вывоз имущества и перевод сотрудников на учреждений территорий, подлежащих передаче, до составления акта передачи допускается лишь с разрешения Наркомвнудела РСФСР.

7. Народному Комиссариату Внутренних Дел и Народному Комиссариату по Делам Национальностей поручается разрешение всех вопросов и споров, могущих возникнуть между заинтересованными сторонами в связи с передачей Башреспублике указанной территории.

Председатель ВЦИК *М. Калинин.*

Секретарь ВЦИК *А. Енукидзе.*

„Известия", Москва, Кремль,
14 июня 1922 г.

— 76 —

При создании Башкирии, конечно, не было возможно было сохранить старое административное деление. Малая Башкирия образовалась из частей Уфимской, Оренбургской, Екатеринбургской и Самарской губерний, а эти отрезанные части не представляли из себя целиком уезд, и даже некоторые волости были присоединены частично. Перекройка этих административных единиц заняла довольно продолжительное время. Вначале Малая Башкирия состояла из 11 кантонов, преобразованных из волостей, но потом, после присоединения всей Уфимской губернии к Башкирии (кроме Мензелинского кантона, который отошел к Татарии), было проведено новое административное деление, при чем кантоны укрепляются до размеров прежних уездов; волости же превращаются не только в старые волостные величины, но даже делаются еще крупнее. Однако эти перекройки в некоторых частях Башкирии еще до сих пор не закончены, так как, кроме общих условий, принимаемых во внимание при административном делении, в данном случае работу осложняет еще особо специфический вопрос о языке. Естественно, что все это, вместе взятое, в общем и целом затрудняет окончательное установление Советской власти в Башкирии.

Два-три кантона Башкирии (Еланский, Аргаяшский, Туймазинский) в территориальном отношении совершенно не связаны с Башкирией. Другими словами, это значит, что хозяйство этих кантонов не имеет органической связи с общим хозяйством Башкирии. Они, как отдельные острова, находятся внутри соседних советских губерний. В дальнейшем эти кантоны безусловно придется связать как в хозяйственном, так и в административно-организационном отношении с теми административными единицами, к которым они всегда имели тяготение. Еланский кантон по вышеуказанному постановлению ВЦИК уже присоединен к Челябинской губернии.

Общая граница Башкирии слишком пересечена и зигзагообразна, что с хозяйственно-экономической точки зрения неудобно, и это придется несколько исправить. (См. карту Башреспублики.)

— 77 —

По материалам ЦСУБ состав территории Башкирии по 1 апреля 1923 следующий (по переписи 1920 г.):

Из каких губерний и уезд. образована		Число волостей		Площадь	
Название губ.	Название уездов.	Волостей.	Населенных пункт.	Всего квадр. верст.	В % % к итогу.
Уфимская.	1. Уфимский	39	1.241	13.435	9,91
	2. Безебеевский . .	42	1.381	19.503	14,39
	3. Бирский	43	1.589	21.376	15,77
	4. Златоустовский .	28	232	8.996	6,64
	5. Стерлитамакский.	50	1.151	18.656	13,75
	Итого	200	5.694	81.966	60,46
Оренбургская.	1. Оренбургский . .	20	421	8.276	6,10
	2. Верхнеуральский.	13	327	15.385	11,35
	3. Орский	31	655	22.269	16,38
	4. Троицкий	6	39	1.647	1,22
	5. Челябинский . .	5	148	1.612	1,19
	Итого	75	585	49.129	36,24
Екатеринбургск.	1. Екатеринбургск.	4	48	237	0,69
	2. Красноуфимский.	3	29	1.052	0,77
	3. Шадринский . . .	8	60	1.790	1,32
	Итого	15	137	3.779	2,78
Самарская.	1. Бузулукский . .	2	59	694	0,52
	Всего	292	7.475	135.568	100,00

— 78 —

Административное деление Башкирии за 1 апреля 1923 г.

Кантоны.	Квадратных верст.	% к общ. отношению.	Число волостей.	Число насел. пунктов. Город.	Сельск.	Сельский.	Итого.
Уфимский	14.579	10,75	41	1	3	1.336	1.342
Аргаяшский	44.610	3,4	16	1	—	257	258
Белебеевский	21.644	15,97	48	1	3	1.476	1.480
Бирский	21.377	15,77	43	1	—	1.588	1.589
Златоустовский	29.038	21,42	47	1	—	1.035	1.036
Мясогутский	10.284	7,59	30	1	—	372	373
Стерлитамакский	17.275	12,74	47	1	1	1.036	1.038
Тамьян-Катайский	16.761	12,36	15	1	1	357	359
Всего	135.568	100	292	8	8	7.459	7.475

Примечание: В последние годы это деление несколько видоизменилось, и в дальнейшем предполагаются некоторые изменения между перекройки волостей в районы.

Число населенных пунктов и группировка их по числу дворов Башкирии (за 1920 год).

Число селений.	Число дворов в них.	Менее 10 дворов.	Число городов и селений по количеству дворов. 10 — 25	26 — 50	51 — 100	101 — 150	151 — 200	201 — 250	Свыше 250	Средний нас.	Число кв. верст на 1 селение.	Число дворов на 1 селение.	Число дворов на 10 кв. верст.
7.475	539.915	1.746	1.185	1.335	1.522	635	358	215	391	88	18	73	40

— 79 —

Плотность населения в Башкирии, или сколько человек приходится на одну квадратную версту.

Годы.	Уфимский.	Аргаяшск.	Белебеев.	Бирский.	Златоуст.	Мясогутск.	Стерлитам.	Тамьян-К.
	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.
1917	37,9	39,1	18	17,9	30,5	30,1	31,3	30,5	12,1	11,9	19,7	19,4	26	24,4	9,7	8,6
1926	35,8	29,4	18,7	18,1	30,9	30,3	29,8	29,7	11,3	11,2	16,9	16,5	25	24,4	9,7	7,8
1922	29,5	25,9	14	13,9	23,1	22,6	24,3	23,7	8,3	8,2	12,4	12	20,9	19,2	6	5,1

— 78 —

Административное деление Башкирии до 1 апреля 1923 г.

Кантоны.	Квадратных верст.	% к общей площади.	Число волостей.	Число насел. пунктов. Город.	Сельск.	Селений.	Итого.
Уфимский	14.579	10,75	41	1	3	1.336	1.342
Аргаяшский	44.610	3,4	18	1	—	257	258
Белебеевский	21.644	15,97	48	1	3	1.476	1.480
Бирский	21.377	15,77	43	1	—	1.588	1.589
Зилаирский	29.033	21,42	47	1	—	1.035	1.036
Мелеузовский	10.284	7,59	30	1	—	372	373
Оренбургский . . .	17.275	12,74	47	1	1	1.036	1.038
Тамьян-Катайский . .	16.761	12,36	18	1	1	357	359
Всего	135.568	100	292	8	8	7.459	7.475

Примечание: В последние годы это деление несколько видоизменилось, и в дальнейшем предполагаются некоторые изменения вплоть перекройки волостей в районы.

Число населенных пунктов и группировка их по числу дворов Башкирии (за 1920 год).

Число селений.	Число дворов в них.	Менее 10 дворов.	Число городов и селений по количеству дворов. 10 — 25	26 — 50	51 — 100	101 — 150	151 — 200	201 — 250	Свыше 250	Селений нет.	Число кв. верст на 1 селение.	Число дворов на 1 селение.	Число дворов на 10 кв. верст.
7.475	539.915	1.746	1.185	1.335	1.522	635	358	215	391	88	18	73	40

— 79 —

Плотность населения в Башкирии, или сколько человек приходится на одну квадратную версту.

Годы.	Уфимский.		Аргаяшск.		Белебеевск.		Бирский.		Зилаирск.		Мясогутск.		Стерлитам.		Тамьян-К.	
	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.	Всего населения.	Сельского населения.
1917	37,9	30,1	18	17,9	30,8	30,1	31,3	30,5	12,1	11,9	19,7	19,4	26	24,4	9,7	8,6
1920	35,8	29,4	18,2	18,1	30,9	30,3	29,3	28,7	11,3	11,2	16,9	16,5	26	24,4	9,7	7,8
1922	29,8	23,9	14	13,8	23,1	22,6	24,3	23,7	8,3	8,2	12,4	12	20,9	19,2	6	5,3

— 80 —

Национальный состав Башреспублики

	Общее количество населения.	Башкиры и татары.	Великороссы.	Мазоровцы.	Мари.	Чуваши.	Мордва.
В городах:	165.968	22.291	128.968	2.282	64	330	371
	100,00	13,43	77,71	1,38	0,05	0,20	0,22
В селах:	2.833.591	1.529.898	901.401	87.413	88.027	83.457	53.347
	100,00	53,99	31,81	3,09	3.11	2,95	1,88
Итого:	2.999.559	1.552.189	1.030.369	89.695	88.111	83.787	53.778
	100,00	51,75	34,35	2,99	2,94	2,79	1,79

На территории Башкирии до апреля 1923 года (по переписи 1917 — 1920 годов) было всего 2.999.559 душ населения, которое по национальному составу распределилось так: (См. табл. выше на стр. 80 и 81).

Как мы видели, в Башкирии, несмотря на малую величину ее территории, живет до 14 — 15 различных национальностей. Наибольшее количество составляет русское население, которое считалось «господствующей нацией» и которое в историческом развитии Башкирии также играло роль «колонизаторов». Конечно, никакой вины русского рабочего и крестьянина в политике царского правительства, помещичье-монархического управления нет. Когда-то в начале развития горно-заводской промышленности монархическое правительство гнало в Башкирию всевозможных осужденных преступников; бояре, помещики и разные служилые люди насильно переселяли своих крестьян и заполняли ими свои новые благоприобретенные в Башкирии имения; пришлый рабочий элемент с течением времени устраивался на фабри-

INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey. Carton 3. Dossier 2a. PP. 44–72.

«ЯШ ТҮРКІСТАН» ЖУРНАЛЫНЫҢ МАТЕРИАЛДАРЫНАН

تورکستاندەگی روسیەگە قارشو قوزغالیشلار

I

آبلای خان وە کەنەساری خان کورەشلەری

(تأریخ یارجالارندان)

I – 18 نجی عصرنك شوڭ قسمی بلەن 19 نجی عصرنك برنجی یارمیسی تورکستان تأریخینك آڭ قارا کونلەریدر. آولگی، یالغوز اوز ایچندە ایمەس اطرافیگە هەم تأثیر ایتەدرگەن، یارلاق تاریخی دورلەردەن اتر هەم تاماندا دەرەبیکلك حکم سورمەکدە، ملی منفعت بو دەرەبیکلەرنك آرزولەریگە فدا بولوب کیتمەکدە ایدی. اونلەرنك اوزآرا رقابتی بربرندەن آلماق ایستەدیگی پیرسز «اوج» لەری اوچون حدسز، حسابسز قارداش قانی توکولمەکدە ایدی. مملکتنك کیچیك کیچیك قسملەرینی اوز ادارە لەری آستیغا کیرتیب آلغان بو مەیدە چویدە دەرەبیك، حمدارلەرنك بوتون اوی وە توشونچەلەری اوز رقیبلەرینی ایزیش، بیگلگەن رقیبلەری قول آستندا بولغان خلق طبقەسینی تالاب تویلاغان تروتلەرینی تورلو جنسدەن سفاهتلەرگە صرف ایتشدە ن گنە عبارت ایدی. بو قاریشیقلق یوزندە ن بوتون ملت راحت کورە آلماغانی کەبی اوزلەردە موقعلەرندەن أمین ایمەس ایدیلەر.

مملکتمز بوندای فجیع بر وضعیتدە ایکەن روس ایمپەریالیزمی بایقوشلاری چکە رەلەریمز باشندا اوچوشمەکدە ایدی. آرادا «یورینی قویچوان قیلماق» قبیلندەن، تورلو فکرلەر بیلەن بولسادا، روس چارینك حمایە وە قوتلەرندەن استفادە ایتوب اوز قبیلە رینی بیگمەك ایستەوچیدە رەبیکلەر هەم کوب گنە کوروندی. روسیە احوال روحیە نی کیسکین قابلیت، مهارت بلەن ایتفادە ایتدی.

بعضی دەرەبیکلەر وە قبیلە حکمدارلەرینی حمایە ایتش پردەسی آستندا یورتیمزگە کیرگەن روس قوتلەری کوب وقت کیچمەسدەن اصل نیتلەرینی چیقارا،

کورسەتە باشلادیلار. بو زمان روسیەنك توتدیگی خطحر کت طبیعی نە تحت استیلاسنە کیرگەن خلق طبقەسینك وە نەدە حمایەسندە یاردم کوتکەن دەرەبیکلەرنك شخصی منفعتلەریگە اویار ایدی. روسیە 19 نجی عصرنك 20 نجی ییللەرندە یاق تحت ادارەسیگە کیرگەن جوللەردە اداری صیقشتریش یولی توتە باشلاغان ایدی.

آبلای خاندا روسیە حمایەسی آستیغا کیرگەن ایدی. او روسیە بلەن قیلغان معاهدەسی بوینچە، اوزینی روسیەنك حمایەسی آستندا دیب سانار، روسیە اونی دوشمانلارندان قوروشغا یاردم ایتەر وە روسیە اونك ایچکی اداری استقلالیغا توقونمایاجاق ایدی. روسیە آبلای خان اوغلی قاسم خان زماننداق اوز سوزینی بوزا باشلادی. او بیرلی خانلارنك حق وە خقوخلەرینی تحدید ایتب، کوچەبە خلقنك حیاتینی کون کوندەن آغیرلاشترارلق تدبیرلەر کوردی. تورکستانلیلەرنك روس حکمرانلغیگە قارشو کورەشلەرندە مەنە شو تضییق سیاستی نتیجەسندە قاسم خاننك ادارەسی آستنداگی قازاق قیرغیزلەرنك کوتەریلیشی بلەن باشلانادر.

18 نجی عصرنك اورتالارندا کیچیك وە اورتا یوز خانلاری روس ادارەسی آستیغا کیریشنی قبول ایتدیکلەری زمان اوز ادارەلەریگە ضرد کیلیش احتمالینی اویلە مەگەنلەر ایدی. حتی ایچلەرندە ابوالخیر خان کەبی وقتیلە موسقوا قینازلغنك تورك-تاتار حکمرانلغندەن فائدەلەنوب، باشقا قینازلقلار اوستندە اوز نفوذلەرینی قوتلەندیرە بیلگەن، قوتلی بر متفقنك حمایەسندەن فائدالانوب ایچکی فەئودال رقیبلەرینی ییگمەکلە کوچلی بر دولت قوروش فکرندە بولغانلاردا یوق ایمەس ایدی. فقط نتیجە ایشدە بوتونلەی باشقا بولوب چیقدی. بو دەرەبیکلەرنك اوز آرا تارتیشما، رقیبلەرینی دها مهارتلی صورتدە استفادە ایتکەن روسیە آز وقت ایچندە عسکری، اداری قوتلەرینی آرتیریب بو خانلارنی یالغوز روس منفعتیگە خدمت ایتەرلك مأمورلەر حالیغا توشروب قویدی. ایش بو قدر بلەن دە قالماسدان 1824 نجی ییلی تطبیق ایتیلە باشلاغان «جوللەر قانونی» ایشکە بوتونلەی باشقا بر توس بیردی؛ روسیە تورکستان

چوللەرینی حقیقی روس قولویسبغا ئەیلەنتردی. بو تأریخ عینی زمانده تورکستانلیله رنك روس حکمرانلغیگه قارشو چیقشلارینك باشلانغیجی بولدی.

1824 نجی ییلی سەنتابرنده قاسم خان گەنەرال قایتسەویچ (Капцевич) کە، چوللەر حقنده بیریلگەن بوتون بویوروقلەرنی بتیریش وە تورکستان چوللەرندەگی روس عسکری وە اداری قوتلەرینی کیری آلیشنی، طلب ایتوب یازدی. قاسم خان ایلك سیرادا ییرلی خلقنك حقوق وە حریتنی تحدید ایتەدرگەن تدبیرلەرگە، روس اداری وە عسکری قاتلەری کتیریب قازاق خلقی اوستنده روس ادارەسی قوروش یلاتیگه قارشو ایدی. او آبلای خان زمانندەگی وضعیتنك ساقلانیشینی طلب ایتەر ایدی. قاسم خان حرکتی بعضاً موفقیت، بعضاً مغلوبیتلەر بلەن 1840 نجی ییلغاجا یعنی اوزی أولگونجه دوام ایتەدر. قاسم خاننك اوز أولومیله اوزندەن آول أولگەن (1836) دە ایکی اوغلی، سارجان وە ایسەن کیلدیلەرنك أولومی تورکستان تاریخنك بو دورندە گی حالنی کورسەتەدرگەن آڭ آچینارلق حقیقتلەرنك بریدر. ایستەر قاسم خاننك اوزی، ایستەر اوغوللاری کورەشدیکلەری دوشمان روسلەرنك ایمەسدە ایچکی، تورکستانلی رقیبلەریندەن تاشکند حاکمی بیکلەر بیگی‌نك قولندا شهید بولادرلار.

قاسم خان أولگەندەن سوڭ اونك وظیفەسی اوغلی کەنەساری خان اوستیگه توشەدر. بو کوندەن اعتباراً کەنەساری خان عموم قازاق-قیرغیز چوللەری خانی دیب تانیلادر. او روسیه چاری بلەن بر معاهده یەسەب عموم قازاق چوللەری جکمدارلغینی اوزیگه قایتاریلاجاغینی امید ایتەدر. کەنەساری خان بر تورلو یول بلەن روس چارینی حمایه وە یاردمینی تأمین ایتکەندەن سوڭ اطرافدەکی رقیبلەرینی اوز نفوذی آستیغا آلاراق کوچلی بر دولت قورا بیلەجەگینی اویلەیدر. فقط او بو مقصدیگه ایریشه ألمادی؛ امیدی توغری چیقمادی. بر تانماندان اورنبورغ ایکنچی تاماندان سبیریا روس اوردولاری کەنەساری خاننی عاصی دیب اعلان ایتەرەك اونی توتوش چارەلەریگه کیریشدیلەر. اوده طبیعی بیریلمەدی.

کەنەساری خان‌دە اتاسی کەبی ایچکی رقیبلەرینی یێکیب کوچلی بر ادارە یاراتماغونجا روسیەگە قارشو کورەش آچیشنك یاخشی نتیجە بیرمەسلگی فکرندە ایدی. او بو فکرینی ایشکە آشیریش اوچون روسیەنك حمایە وە یاردمندەن استفادە ایتیشگە اوروندی. روس چریغا بولغان مراجعتندەگی ملایملکدە بو نقطۀ نظردەن بولسا کیرەك. کەنەساری خان بو ایچکی دەرەبیکلك رقابتینی یورت هەم خلق اوچون آك قورقولی دوشمان دیب بیلەر ایدی. بیردە او بو حالنك دوشمانگە آك کوب یاردم ایتەدرگەن عامل بولغانینی دا یاخشی گنە ادراك ایتەر ایدی. اونکچون‌دە برنجی قاتاردا بو تهلکەنی بر طرف ایتمەکچی بولار ایدی.

روسیەنك حسابی ایسە بوتونلەی باشقاچا ایدی. او تورکستان چوللەرینی «بولینماس روسیە»نك بر ولایتی حالیغا قویماقچی ایدی. کەنەساری خان‌نك مراجعتی وە تورکستان خلقینك کورسەتگەن عصبیتیگە رغماً روسیە اوزینك بو خط حرکتندەن بر آدیم هەم آیریلمادی. چونکە روسیە بو تورکستان چوللەرندە یاراتغان کوچلی دولت منفعتینك روسیە یلانیگە قطعیاً اویمەسلگینی یەك یاخشی بیلەن ایدی. اونکچون‌دە کە نەساری خان‌نك ملایم مراجعتیگە اونی عصیانچی دیب اعلان ایتیش بلەن جواب بیردی وە شدتلی تدبیرلەر ایلە پیرلی خلقنی وە کەنەساری خاننی تعقیب ایتە باشلادی.

بو تعقیبات حرکاتندە یالغوز کەنەساری خاننك اوز مالی گنە ایمەس؛ بوتون خلق آمانسز صورتدە تالاندی. تورکستان چوللەریگە آقوب کیلمەکدە بولغان روسلەر ایشلە ب. ایشلەتیب قازانتیریب قازانماق ایستەگەنلەردەن ایمەس باسوب. تالاب باییماقچی بولغان آچکوز تالانچیلار ایدیلەر. 1825 ایلە 1841 آراسندا بولوب اوتکەن بوندای تالانلاردان کەنەساری خان‌نك اوزی 15 ینی. تاریخ وە پیرلەرینی کورسەتوب. سانا بیرەدر. حالبوکە بو مدت ایچندە بولوب اوتکەن تالانلار حقیقتدە بو خاننك کورسەتکەنندەن کوب آرتیق ایدی. خلقنك صبر کاسەسی تولوب تاشماق اوزرە ایدی. او بو فلاکتدەن قورتولوش اوچون هەر فداکارلقغا حاضر ایدی. مەنە بو احوال روحیەدە بولغان خلقنك احتیاج وە طلبیگە ترجمان بولوب بوغولماقدا بولغان

خلقیمزنك تورتولوق کورهتیگه یوباقتیراق قیلیش مسئولیتتی اوز اوستیگه آلغان که ته‌ساری خان‌نك قیسقا زمان ایچده یورتون مملکته ملی قهرمان اولاراق تانیلماس. هیچده تعجب ایتیلمرلك بر حال ایمه‌سدر. مهته که‌ته‌ساری خانتی ملی قهرمان صفتیله مشهور قیلغان، اونتك اسمینی خلق داستانلاریدا کیچیك گمن عامل بودر.

دینیگیمز کهبی که‌ته‌ساری خانجلدا ایچده محکم قوتلی بر اداره قورماغورتجا جدی بر تشبتگه کیریش آیتوصا روسیه کهبی کوچلی بر دولتمانگه قارشو کورهش آچیق توغری بر حرکت بولماس ایدی. اونگچون او اوز مقصدیگه یاشقا یول بلمن ایریشمکتی اویلاب آرالقدا بر آز موخوجه بولدی. که‌ته خان روسیه جارینك رائیتی قازاقماق بولیتی کیدیرار ایدی. بر آرالق اورنبورغ والیسی یه روسوسکی (Перовский)نك سیبیریا والیسی گورچاکوف (Горчаков)غا قاراغاندا کوروتوشگه بولسا هم صلح پروررراق بولوب چوللهرده تنچیلك سیاستی تعقیب ایتش طرفداری بولغانلغی آکلاشیلدی. کینی ساری خان شو پهروسکی واسطه‌سیله اوز تاوشینی پهتهر سبورغگه قدر ایریشتر بیلدی. پهروسکی که‌ته‌ساری خان بلهن صلحجویانه سیاست تعقیب ایتشنك چوللهرده روس نفوذینك آرتیشیغا یاردم ایتیشی، حتی کینی ساری خاننك اوزینی بو مقصد اوچون فاندالانیش ممکن بولغانلغی فکرینی آلغا سوردی. بو صورتله روسیه مرکزنك محتلق فکرلهر تورهدی. که‌ته‌ساری خان اوچون، قیسقاغنه بولسادا، دهم آلیش فرصتی حاصل بولدی. او بو فرصتدهن فاندهله نوب بوخارا امیری بلهن اتفاق قیلیب خوقند خانلغیغا قارشو چیقدی. رسماً بوخارا ایله خوقند آراسندا بولغان بر سوغیشدا بوخارانك غلبهسی که‌ته‌ساری خان غلبهسی دیمه ك ایدی. بونکله که‌ته‌ساری خان آتا هم آغا اینیلهرینك اوچینی یانیغا آلماق ایسته‌گهن ایدی.

روسیهنك که‌ته‌ساری خان‌غا بولغان ایشانچی کوب اوزون چیکمه‌دی. اونك کون کونده‌ن کوچله‌نگهن پلانی‌ده تیزگنه هم تاماندا آکلاشیلوب قالدی. که‌ته‌ساری خاننك 1843/45 بیللهرنده «بی»لهرگه قیلغان مراجعتلهری‌ده اونك خلقینی توپلاش فکرنده‌ن

حاللاده واز کیچمەگەن بولغانینی کورسەتەدر. کەنەساری خان بو مراجعتلەرنده، بیلەرنك اوز ادارەسی آستیغا تویلانیشلارینی، عمومی دوشمانگە قارشو بیرلکده حرکت ایتیش کیرەکلگینی آلغا سورەدر. حتی او بو مقصدیگە ایریشمەك ایچین قارداش‌ایللەر اوستیگە هجوم ایتب اونلەرنی اطاعتگە کیترمەکچی بولادر. کەنەساری خاننك بو هجوملەرینی، روحی وە غایەسی اعتباریلە بوتون فلاکتلەرگە سبب بولغان دەرەبیك، قبیلە کورەشلەرندەن بوتونلەی آیریش کیرەك. او فلاکتلەر کیترگەن دەرە بیکلك وە قبیلە کورەشلەرینی بتیرمەکچی ایدی.

روسلەرگە قارشو کورەشینك سوڭ دورەلەرنده کەنەساری خان بلەن 20 میڭ اویلی خلق کتلەسی کوچوب یورەر ایدی. روس حکومتینك کوچەبەلەرنك یولینی توسیش، اونلەرنك حریتیگە مانع بولیش نیتیلە کوردیگی تدبیرلەری هەمدە کون کوندەن آرتوب چوللەرگە تولیشمەکدە بولغان روس مهاجرلەری خلق حیاتینی بارغان ساری آغیرلاشترماقدا ایدی. بو وضعیتگە قارشو چارەلەر توشونوب تورلو یوللەرنی تجربە ایتمەکدە بولغان کەنەساری خان بر آرالق خطای خانلاری بلەندە آگلاشماقچی بولوب کوردی. بیردە او اوز کوچلەرینی آرتیریش اوچون 1845 نجی ییلی ایلی وە چو نهرلەری حوضەسندە یاشایدرغان قیرغزلەر ایچیگە کیتدی. تورلو ییرلی مانایلار بلەن بولغان کورەشلەرندە بوتون کوچلەرینی یوقاتوب اوزی هەم اسیر توشدی. تاشتامبیك اوغلی دیگەن بر ماناب تامانندان أولدیریلدی.

بو تارتیشمالاردا شایان تأسف بر نەرسە بولسا اودە روس استیلاسیگە قارشو چیقغان بو ملی قهرماننك آتا وە آغا اینیلەری کەبی کورەشدیکی دوشمان قولندا ایمەس، مملکت اوچون هەر نەرسەدەن تهلکەلیراق کوردیگی باشی بوزوقلی، دەرە بیکلك قوربانی بولیشیدر. سەوگیلی یورتمزنك دوشمان قولیغا توشوشیگە یاردەمچی بولغان بو ایچکی تارتیشمالار، خلقیمز منفعتندەن بوتونلەی اوزاق بولوب یالغوز آیریم شخصلەر، بیکلەر وە خانلارنك ایستەکلەریگە خدمت ایتکەن بو قانلی سیاسی

آڭلاشیلماوچیلقلار. خلقمزنڭ اوز دوشمانیگه قارشو بولغان ایلك چیقیشینكده عقیم قالیشیغا سبب بولدی. فقط تورکستان خلقی بونگلده اوز دوشمانیگه بویون ایگمه‌یدر. هەر تاماندا روسیه گه قارشو قوزغالیشلار آرقاسی کیسیلمه‌سدەن دوام ایتەدر.

تیمور اوغلی.

II – جان خوجا باتر نورمحمد اوغلی عصیانی

که نه ساری خان حرکتینك بتیریلیشی بلەن دوشمان قولیغا کیریب قالغان تورکستاننك قازاق وه قیرغز قسملەرنده روسلەرگه قارشو کوتەریلیشلەر یتمەدی.

1853 نجی ییلی سیردریا بویندەگی خوقند خانلیغی قورغانی «آق مسجد» روسلەر تامانندان اشغال ایتلدی[1] یتگگەن دوشمان خلقنی ایزیشگه باشلادی. بوڭا چیدی آلماغان خلق قورالسز بولغانی حالدا کوتەریلیب تورەر ایدی. اولکەدەگی یوللار، چولەردەگی قودوقلار بوتونلەی روسلەر قولیغا اوتوب کیتکەنلگندەن اوروغ (طائفه) باشبوغلارینی تویلاش، خلق کوچینی برلەشتریش، دوشمانغا بیرگەلەشیب چیقیش یەك قیینلاشقان ایدی. روسلەر آقمسجدنی اشغال ایتدیگی چاغدا کورونه باشلاغان خلق قوزغالیشی اوچ ییل سوڭ، 1856 نجی ییلی، ترتیبلی بر یولغا قویولا بیلدی. بو خلق قوزغالیشینك باشندا مشهور جان خوجا باتر نورمحمد اوغلی تورەر ایدی.

تاشکند چیقادرغان رسمی «تورکستانسکییه وەدوموستی» ("Turkestanskie Vedomosti") غازیتاسینك 1871 ییل اوچنجی نویابر نوموروسنده جان خوجا باترغا قارشو سوغیشغا اشتراك ایتکەن مایف نامندەگی بر روس توبەندەگیلەرنی یازادر:

---

[1] «آق مسجد» بو شهرنی اشغال ایتوجی قوماندان غراف یه روفسکی نامیغا «یه روفسك» آتالغان ایدی. 1924 نجی ییلدان بیرلی «قیزیل اوردا» آتالماقدادر.

«ғазақ ғасыры» ғазы 1856 жылдың қыркүйегінде Сырдарыға қоныстанды деген қорғаныстың күшейтілгенін талап етпеді. Мәліметтерге қарағанда, әскер қоныстанған жерлерге және ғимараттарға қорғаныс құрылыстарын, әскерлерге және әскери қоймаларға қарайтын көрмелерді мұсылмандарға әкелуге, оларды қорғауға және қорғауға арналған. 1856 жылы 9 мамырда Христостың Туған күніне (Рождество Христово" деп аталатын) орай Жан Хожа Көтібарының «Қызыл Жұлдыз I » (деген қазақша атауы) ғы орыс әскерлері. Мәліметтерге қарағанда, қалған қысқа қысқа ғана Фитинхоф (Fitinhof)дың қолбасшысы болған 665 қорғаушы әскер және 3 қорғаушы әскер. Фитинхоф қорғанысын 1857 жылы 9 қаңтарда «Қарақ-Қалақ»ға Жан Хожа Көтібарға қосылды. Орыс әскерлерінің қазақтардың шабуылдарына қарсы қорғаныс қалалары.

Әскерлердің алғы қатарында ағылшындардың Жан Хожа Досы ағылшын және ағылшын ағылшын және ағылшын. Қазақтың ағылшын және ағылшын ағылшын ағылшын

اوزاق بولغانیدان روس عسکرلەری اوکّا یاقین بارا آلماسلار ایدی. ظالم، قانخورلار ایسە جان خوجا باترنی یوقاتیش اوچون اوز خلقیمز ایچندەن «ساتقینلار» ایزلەشگە کیریشدیلەر. بختسزلیغیمزغا عار، ناموس، اویات، ملی انصافینی روس پادشاهینك «منصب»یگە ساتوچی بر خائن تاپیلیب قالدی. 1860 نجی ییلی جان خوجا باتر، سلطان ایر محمد قاسم اوغلی ناملی بر خائن تامانندان اولدیریلدی.[1] ایستەر کەنە ساری خان، ایستەر جان خوجا باتر روس استیلاسیگە قارشو بولغان حرکتلەرینی موفقیتلە نتیجەلەندیریش بو صورتلە یورتنی روس فلاکتندەن قورتاریش اوچون اطرافداگی آز کوب کوچکە ایگە بولغان خانلارنك یاردمینی سورەشدە قصور کورسە تمەگەنلەر. کەنەساری خاننك ایل باشلوقلارینی تویلاش وە خانلاردان یاردم آلیش حقندەگی حرکتلەرینی بیلەمز. شونگە اوخشاش جان خوجا باترنكدە خیوە خانیغا مراجعتدە بولغانینی، خیوە خانینكدە اونگە یاردم ایتیش وعدندە بولغانینی کورەمز. جان خوجا باترنك قوزغالیش دوامی وە یاییلیش اعتباریلە کیچیك بولسا هەم تعقیب ایتدیگە غایە اعتباریلە بویوك کوتەریلیشلەر بلەن بر قاتارغا قویولارلق درجەدە شایان دقت وە اهمیتلیدر. جان خوجا باترنك اولگەنك هەر تامانندا کوتەریلگەن ناراضیلیقنك باشیندا توروچیلەر بلەن مناسبات باغلاشی وە خانلارنك یاردمینی آلیش اوچون قیلغان نتیجەلەر اوز حرکتینی عمومی تورکستان روس استیلاسیگە قارشو بر حرکت حالیغا ئەیلەنتریشگە اورونگەنینی کورسەتەدر. فقط مملکتدەگی سیاسی، اجتماعی وضعیت بو دفعەدە دوشمانگە یاردەمجی بولدی. بیرلیك توزولە آلمادی. روس کوچلەری قوزغالغان خلقنی ایزیب اهالینی اوزون زمان قیمیللی آلمایدرغان بر حالغا قویا بیلدیلەر.

---

[1] بو ایر محمد قاسم اوغلی قازاقلار آراسندا «ایلیکە ی خان» لقبیلە تاقیلغان بر کشیدر. بو ایلیکە ی خان جان خوجا باترنی اولدیردیکدە ن سوڭرا روس عسکرلە ری قاتاریغا اوتوب 1861 نجی ییلی روسلە ر بلە ن بیرلیکدە «یە گی قورغان» نی (آق مسجد ایلە تورکستان شهلە ری آراسندا) اشغال ایتیشدە اشتراك ایتکە ن باشقارما.

III

«آدای» لار قوزغالیشی

مانغیشلاق یاریم آطه‌سنده یاشایدرغان «آدای» اولوسی قازاقلارینك رسماً روس أدارەسی آستیغا کیریشلەری 19 نجی عصرنك باشلارندا بولسا هەم بو ییرده روس أدارەسی 1840 نجی ییلغاجا یعنی «آلەکساندیروفسکی» قلعەسی بیتیب روس مهاجرله ری بلەن ئولدیریلگونچه ییرلەشه آلغان سانالمایدر. بو سببدەن بو دائرەده شدتلی تضییق سیاستی یوروتیله آلماغان ایدی. روس أدارەسی آلەکساندیروفسکی قلعەسینی قوروب، روس مهاجرلەرینی ییرلەشتریب آلغاندان سوڭ حقیقی یوزینی کورسەته باشلادی. قاسیی دکّزی بویلاریغا روس بالیقچیلارندان مهاجرلەر کتیریب ییرله شتریله باشلاغاج ییرلی خلق اوز شرائط حیاتیەسینك تارایا باشلاغانینی سیزگەن ایدی. منفعتی متضرر بولغان خلق یەیت کیلدیکچه بو مهاجرلەر اوستیگه هجوم ایته رەك اونلەرنی راحتسز قیلماقدا ایدی.

«آدای»لار قوزغالیشینك قیسقاچا تأریخچەسی توبەندەگیچەلەر:

مانغیشلاق یاریم آطه‌سیغا میر آلای روکین (Rukin) دیگەن بریسی 1869 نجی ییلی برنجی پریستاف اولاراق بیلگیلەنەدر. بو کشی اورەنبورغ دان جونەمەسدەن بورون خلقده نآلینماقدا بولغان سالیقلارنی آرتیریشغا امر آلغان ایدی. بو آرتیریلغان سالیق 1870 نجی ییلی ایمەس، اوتکەن 1869 نجی ییل اوچوندە تویلاش قاراغا آلنغان ایدی. یەکّی پریستوف وظیفەسی باشیغا کیلگەندەن سوڭ یەکّی امرنی اعلان ایتیب سالیق تویلاش نیتیله دالاغا چیقماقچی بولدی. 1870 نکّی ییلی مارت آیندا 40 آتلق عسکر بلەن دالاغا چیقار ایکەن قلعەنك 60 چاقریملیغندا بویوك خلق کتلەسی اونك یولینی توسوب دالاغا چیقماسلیغنی طلب ایتدی. روکین اونەمەسدەن عسکرلەر بلەن ایلگەریلەدی. خلق اونی اوراب آلدی وە هجوم ایتدی. نتیجەده روکین ایله 17 حکومت کیشیسی أولدی. قالغانلاری اصیر آلیندی.

روکین وقەسىدەن سوڭ روس حكومىتى قىتلى تدبيرلەر كوروب جزا دەستارى يولادى. يالغوز تارتيشو وە هجوم يلەن كفايتلەنە آلماغان روس حكومىتى يارىم آيلەە خاڭىنى محاسىرە قيلىب اطرافدان علاقەسىنى كېسىب قويدى. بو صورتلە آچلىقدا قالدىرىلغان خلق روس عسكرلەرىگە قارشو آجاق 1870 يىلنك ايون آيىغاچا مقاومت كورسەتە بيلدى. او زمانگى قفقاسيا والى عمومىسى قاز مەليكوف (Melikow) يارىم آيلەداگى روس بالىقچىلارىنى قورالاندىرىب كوچەمرتك يولالارىنى، قەدوقلارىنى اوراب آلدى[1] ، بو صورتلە «آدايلار»نى تسليم بولوشقا مجبور ايتدى. مەليكوفنك امرى بويونچە بيگلىگەن خلقدن 20 مىڭ سومغا ياقين پول وە مىڭلەرچە باش مال «حربى تضمينات» (Kontribution) آلىندى. بولەر لوسىگە آلىنغان مسالىق بورونخىسىدەن ايكى تاپقير آرتيق لولاراق بيلگىلەندى.

لاكن بو قتلى تدبيرلەر، قانلى ظالملەر خلقنك كوزيتى قورقوتا آلمادى وە مقاومتلق اهالىسىنك تىنچلەنيشىگە يارامادى. 1873 نجى يىلنى تويالان بوتى آجيق كورسەتەدى.

ئولكەنك هەر تامانىدا آرقاسى كېسىلمەسدەن چېچەب تورگەن تويلاتلا تورلو بيرلەشمە ايزى كوروتوب قالغان تەشويقات حركتلەرى خلق يلەن روس حكومتى آراسينك كون كوندەن آچىلغانيني كورسەتەدر. بو آنلاردا قازاقلار ايچىدە جهادگە دعوت ايتب يورگەن ايشان حركتى. اونك قەرغانە عصيانى باشلوغى ايتاليچى يلەن بيرگە بولغانليغى وە بوتون بو حركتلەرنك كاشغار قوزغالىشى ايلە بايلانغانلغى مسئلەنك جدى بر توسكە كيرگەنليگىنى اثبات ايتەدر. بو ايشان حركتى وقتدەن آول روس حكومتى قولاغىنا يېتەچىب قاغايدان ايشانتك قاچقانليغى، چېكمتە وە زرەتان ضەالارتدا تورمەيەرمك روس حكومتى تلماتتدان ظالملەە بر صورتدە باستىرىلغان حركتلەر بربريگە باغليليغى جهتتەدن شايان قيد حادثەلەردر. بو دفعەگى حركتلەر بلەن خوقندەن باشلانغان ملى حركتنك نتيجەسى كاشغار قوزغالىشينك نتيجەسيگە

[1] او زمان مقەدەشلق قفقاسيا والى عمومىسيگە قارار ايدى.

باغلی ایدی. کشغار حرکتی غلبه بلەن نتیجەلەنسە ایدی، بو حرکتلەرنك نتیجەسی‌دە باشقاچا بولور ایدی. ایسیز، کە کاشغار حرکتی امید ایتلگەن نتیجەنی بیرمەدی. تیمور اوغلی

IV

سمرقند وە بوخارا اختلاللاری

تورکستاننك تورلو تامانندان باسوب کیلمەکدە بولغان قارا کوچنك مقصدینی او زمانگە خلق مقدراتینی اوز قوللاریغا آلوب اونك منفعتینی آرزولاریغا آلەت ایتمەکدە بولغان فەئودال-حکمدارلار کورمەگەن بولسالاردا خلق کوبدەنسیزمشدی. مەنە 1868 ییلی بوخارا خانلیغیغا قارشو سمرقند اوستیگە یوروش قیلغان تورکستان عمومی والیسی گەنەرال فون قائوفمان‌نك «آق پادشاه»غا یازغان رایوری: «بوخارالیلار، بزنك تبعەمزدە ناوز تویراقلاریغا باروب بیرلەشکە ن قاچقینلارنی تعقیب ایتیشیمزگە اونەمەیدرلەر. چەلەك، کەتتەقورغان، نور آتا وە باشقا مهم بیرلەرگە بوخارا عسکری کوچلەری تویلانغان. بزگە قارشو کورسەتیلگە ن بو دوشمانچیلیقغا قاراماسدان بوخارا امیریلە کیلیشو معاهدەسی توزوشنی آلغا سوردم. ادارەمز آستندا بولغان بیرلەرنی قوزغالانچیلاردان قوروش اوچون چیگەرە ساقچیلارینی قوتلە ندیردم. فقط بوتون امیدلەر بوشکە چیقدی. 14 نجی آپریلدا آلدیغم ایشانچلی بر خبرگە قاراغاندا بوخارا خلقی امیرنی تیزدەن روسیەگە قارشو سوغیشماققا مجبور ایتمەکچی بولار ایمش.»

فون قائوفمان‌نك مقصدی بوخارانی «صلح یولی بلەن امیرلك شکلندە قالدیرماق وە اونی تورلو معاهدە لە ر بلە ن اوز ادارە سی آستنداگی تورکستان ولایتینك بر بولە گی حالیغا ئەیلەنترمەك ایدی. بوخارا امیری ایسە اوز تختینی ساقلاب قالیش اوچون فون قائوفمان تامانندان تکلیف ایتلگەن معاهدەگە قول قویماق ایستەر ایدی. لاکن

бухарга халқи бу маъракани тантанавор ўтказишга кўп маблағ сарфлашга мажбур бўлганлиги сабаб бўлди. Бу ҳол халқнинг ғазабини қўзғатди ва амирга қарши исён кўтаришга сабаб бўлди.

1868 йил июлда расмий равишда Россия империясининг таркибига Туркистон халқи ўзларининг ҳам ихтиёрлари билан қўшилдилар.

Шу пайтда Самарқанд, Жанубий, Ғарбий Ўзбекистон ва Қашқадарё ҳудудлари амирлик таркибида эди. Бу ерларни амир ўзининг ноиблари орқали бошқарар эди. Аҳоли амирнинг ҳокимларидан ўзларининг ҳуқуқларини ҳимоя қилишни талаб қилар эдилар. Амир эса ўз ноиблари ҳаракатларини қўллаб-қувватлар эди. Бу ҳол халқ ғазабини янада оширар эди. Амир Бухорога қайтиб келгач, Самарқанд ноиблигини ўғли Абдулмалик Тўрага топширди. Бу ҳам халқ норозилигини кучайтирди. Амир Бухорога қайтиб келгач, Самарқанд ноиблигини ўғли Абдулмалик Тўрага топширди. Бу ҳам халқ норозилигини кучайтирди. Амир Бухорога қайтиб келгач, Самарқанд ноиблигини ўғли Абдулмалик Тўрага топширди. Бу ҳам халқ норозилигини кучайтирди.

Бу ҳолдан фойдаланиб Самарқанд шаҳар мирзалиги ва ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди. Бу ҳол Самарқанд ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди. Бу ҳол Самарқанд ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди.

1868 йил 1 июлдан 8 июлгача бўлган даврда Самарқанд ноиблиги ва Самарқанд шаҳар мирзалиги ўртасида Самарқанд ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди. Бу ҳол Самарқанд ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди. Бу ҳол Самарқанд ноиблигининг ўрнини эгаллаган Ражабхўжа Самарқанд ноиблигини ўзига қаратиб олишга ҳаракат қилди.

فون قائوفمان کوچلەری کیلگەندەن سوڭ شهر سیزلیلەر قوولاراق عصیان حرکتی باستریلغان بولدی. گەنەرال فون قائوفمان‌نڭ بو ییرده کورسەتکەن ظالملغی بر انسان حسیاتینڭ خارجنده ایدی.

بو حادثەدەن سوڭ امیر هەر نه صورتله بولسادا معاهده قیلیشغا قرار بیرەدر. بو معاهده بوینجه او تاریخ (23 نجی ایپون)گه قدر اشغال ایتیلگەن بوتون ییرلەر وه سمرقند روسیه قارامغیغا اوتەدر وه یاریم میلیون سوم تضمینات‌ده بیریلەدر.

امیرنڭ بو حرکتندەن بوتون خلق ناراضی ایدی. امیر ایسه روسیەنی حمایەسی آستندا اوزینی راحت حس ایتمەکده ایدی. اونڭ آولدەنده روسیەگه قارشو ضدلقلی بر قوول بولماقچی ایکەنینی یەڭ یاخشی بیلگەن روسیه ایمیەریالیزمی وکیل فون قائوفمان اونی اوز قولندا بر قوغورچاق قیلیب تورکستان خلقنده یەنەده یاخشیراق فائدەلاتیشنی اویلەر ایدی. اونڭچون هەر ایکی طرفده بربرندەن امیر وه ممنون ایدیلەر.

شهر سیزلیلەر باشدا بولغانی حالدا بوتون ناراضیلار امیرگه قارشو حرکتله رینی دوام ایتدیردیلەر. امیرده قوت تویلاب بو عصیانگه قارشو چیقماقچی بولدی. عصیانچیلار امیرنڭ ملت خائینی بولغانینی سویلەیەرەك اونی تحتندەن توشوروب ییریگه ولی عهدی کەتته تورەنی امیر اعلان ایتدیلەر. بوتون ناراضیلار اونگه بیعت ایتدیلەر. کون کوندەن قوتینی آرتیروب «قارشو» شهر (بوکونگی «یهبودی») اطرافندا تشکیلاتینی تحکیم ایتمەکده بولغان عصیانچیلارنڭ عهدەسندەن کیله آلماغان امیر اوز موقعندەن قورقا باشلادی. اویەلمەسدەن فون قائوفمان‌گه مراجعت ایتوب یاردم سورەدی. اوز منفعتی اوچون بو مراجعتنی کوتوب تورگەن فون قائوفمان امیرنڭ رجاسنی سیوینچلەر بلەن قبول ایتدی وه «قارشو» عصیانچیلاری اوستیگه عسکر یوباردی. روس کوچلەری کەتته توره کوچلەرینی ییڭیب شهرنی اشغال ایتەرەك امیرگه تسلیم ایتدیلەر.

мәнде русиә түркстан түйрағында туғанды туғандар бұлан ауғ тәуелдігі ағтарғын туғасы. түркстан халқы-ә ауғ әмір ә ханлағының ұлғасы. ұлғасы. хамбаз. хамбаз-ағлә ұлғанын ә ағлағ ағғамасы. ағн түркмәнә-ә ұғасағ ұғонғы ағлағғағ ағғырмағын.

ә әмірағның ауғағрғы түркстағы дә ағғасы хәлағы бұрмы?

V

1875/76 жж ұлғағы «хоқәд мұ хәркәті»

хоқәд хағлығы 1868 жж ұлғы русиә бұлан ә мәһәд құлған ұғы. ә мәһәд хағлығы ағғы русиәнағ ұролығы хәлғы кәтәркән ұғы. ә мәһәдән сағ русағ ғәрғағы ағғы ауғағрғы ауғын көчлі ә ағғағчә тәкілгәтәғ ұғы ә ұғ ә көрә хәркәт ұғә бағғағдығлар. ау заманғы хан бұлан русә ағғасы ағғырғағы мұғәғәғ көрғән русә мәхәрғы «хан ұғдән-ә бағнағ тағғәрмәз ағғағ ұғы»[1] дәғәр.

ғәғәсі ә ағн ғәғ ә ғәғәрі тағ ә ғәдәғән ағғарат ә ұлған хағнағ мәғәғі ұғә ә ұрғағнағ хәғғі ұғәгәсі хағнағ мәғәғі ә ұғәс ұғы. хамбаз хан ауғ ғәғәғ ағғағлағ ауғын көчлі дәләт ғәрғі ә хағ мәғәғәғі ағ ұғәгәғ ағғағ ағғасы ұғы. 1868 жж ұлғы мәһәдәғәғағ русағ ә ұрғағғән хәғ ә хәғғі хағ хамбағғі ғауғағы ә мәһәдән сәғғағ ғәғ ғәғән көдәғғән тағағұлағ 1871 жж ұлғә ұғдә ағғағлағ хәркәті ағламағғағ көрәғә ағғағы. хағ ағғағ хәркәт 1875 жж ұлғы ағғағғағы.

русә ағғырғә хағ мәғәғі ағ ұғәгәғ хағға ғағғ ағғағғағ ә хәркәтағ ағғағға «ағғағғағ» әбдағхамән ұғ ғәрә ұғы. ұғдәз хан ғәғәғән ә ұлғағғ

ایدی. او سوڭ درجه‌ده عقل وه درایت صاحبی مدبر بر دولت ایری ایدی. تاشکند اهالیسیگه مراجعت قیلیب چیقارغان بر بیاننامه‌سنده اقتاباچی عبدالراحمن بیك شو فکرلەرنی سویله‌یدر:

«خوجند، تاشکند، سمرقند، اوره تیبه که‌بی اسلام شهرله‌رینك ملعون روسله‌ر تامانندان اشغال ایتیلیب بو ییرله‌رده اسلام چراغینك اوچورولگه‌نلگی وه مقدس دینمزنك رهنه دار ایتیلگه‌نیگه 12 ییل توله‌در. اسلام اهل تویلانوب گاوورلار (کفار)غا قارشو جهاد اعلان ایتیشکه قرار بیردیك. یولدان آداشغان خانمز بولسا اسلاملاردان آیریلوب گاوورلار بله‌ن دوستانه مناسبت یوروته‌در وه روسله‌ر طرفندەن بیریلگەن «ضیالی خان» عنوانیگه مغرور بولوب یوره‌در. روسله‌رگه هدیه له‌ر یوباروب اونلارغا یاخشی کورونمه‌کچی بوله‌در. او اسلامنك مدافعه‌سی اوچون ایتلگەن بوتون تکلیفله‌رنی قایتاردی وه اوزینی روسله‌رنك حمایه‌سی وه اداره‌سیگه تسلیم ایتدی. او اسلام حکمیگه مغایر حرکتی بله‌ن بزدەن، اسلام جمعیتندەن آیریلدی.

خاننك بو حرکتندەن غلیانگه کیلگەن بوتون اسلام اهلی بر تەن، بر جان بولوب دیننی مدافعه ایتیشگه قرار بیردی. خلق خاننك بویوك اوغلی سید محمد نصرالدین‌نی خان اعلان ایته‌در. اسلام اهلی تاگری وهن دین یولندا مقدس جهاد اعلان ایتیشکه قارار بیردی. یوز میگله‌رچه کشی بیرلیکده بو یولدا سوڭ نه‌فه‌سیمز گه‌چه کوره شیشکه‌سوز بیردك. اولوغ تاگرینك مرحمتی آرقاسندا شبهه‌سز حق بیگه‌جه‌کدر.[1]»

یوقاریدا بوخارا حادثه‌له‌رنده کوردیگمز که‌بی بوراده‌ده خلق اوز خانینك روسله‌ر بله‌ن دوستانه مناسبت یوروتوشیگه راضی بولمایدر. خلقنك، اوز منفعت وه تیله‌کیگه موافق حرکت ایتمه‌گەن حکمدارینی ییرندەن توشوروب اورنیگه باشقاسینی اوتقوزوشغاچا کیتکه نینی کوره‌مز. بو تورکستان روس حاکمیتینی قاندای قارشولاغانینی یه‌ك آچیق کورسه‌ته‌در.

---

[1] См. На память о Фергане. А.И. Брянов

Қоқанлық Абдырахман бек көбінесе әскери істерді басқарумен қатар, сыртқы саясатпен де айналысқан. Ол Қоқан хандығының Ресей империясымен, Бұхара әмірлігімен және Қытаймен қарым-қатынасын реттеуге қатысқан. Дипломатиялық келіссөздерге қатысып, елшілерді қабылдаған. Сондай-ақ, Қоқан хандығының ішкі саясатында маңызды рөл атқарған. Ол хан сарайындағы ықпалды топтардың бірі болған. Абдырахман бек Қоқан хандығының әскери және дипломатиялық қызметінде ұзақ жылдар бойы жоғары лауазымдарда болған.

1875 жылы қаңтарда 6 жасында ағасынан айырылып қалған Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының ең соңғы ханы болды. Ол 1910 жылы 22 қаңтарда Мәскеуде қайтыс болды. Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының ең соңғы ханы болғандықтан, оның өмірі мен қызметі Қоқан хандығының тарихымен тығыз байланысты. Ол Қоқан хандығының құлдырау кезеңінде билікке келіп, елді сақтап қалуға тырысқан. Бірақ, Ресей империясының күшті қысымына төтеп бере алмады. Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының тарихында ерекше орын алады.

Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының ең соңғы ханы болғандықтан, оның өмірі мен қызметі Қоқан хандығының тарихымен тығыз байланысты. Ол Қоқан хандығының құлдырау кезеңінде билікке келіп, елді сақтап қалуға тырысқан. Бірақ, Ресей империясының күшті қысымына төтеп бере алмады. Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының тарихында ерекше орын алады.

«Қоқанда хандығының ең соңғы ханы Мұхаммед Әлі Ресей империясына қарсы соғысқан. Ол Қоқан хандығының тәуелсіздігін сақтап қалуға тырысқан. Бірақ, Ресей империясының күшті қысымына төтеп бере алмады. Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының тарихында ерекше орын алады.

Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының ең соңғы ханы болғандықтан, оның өмірі мен қызметі Қоқан хандығының тарихымен тығыз байланысты. Ол Қоқан хандығының құлдырау кезеңінде билікке келіп, елді сақтап қалуға тырысқан. Бірақ, Ресей империясының күшті қысымына төтеп бере алмады. Мұхаммед Әлі Қоқан хандығының тарихында ерекше орын алады.

نصرالدین خاندان آتاسی خدایارخان بلەن توزگەن معاهدەلەرنی یەڭیدەن تصدیق قیلیشینی وە حربی تصمینات (Kontribution) تولەشینی طلب ایتدی.

افتابلجی فرقەسی اوچون بو شرطلەرنی قابول ایتیش امکان خارجندە ایدی. فون قائوفمان‌نك طلبلەرینی قابول ایتمەك خدایار خاننك رولینی اویناش دیمەك ایدی... سوغیشدان باشقا یول قالمادی، تیزدەن کورەش باشلاندی.

22 نجی آوغوستدە محرم قلعەسی اطرافندا بولغان اوروشدە نصرالدین خان کوچلەری ییڭیلدیلەر.

29 نجی آوغوستدە فون قائوفمان اوز کوچلەری بلەن خوقندگە کیردی. خان دا فون قائوفمان‌نك بوتون تکلیفلەرینی قابول ایتدی. بونیڭلە اودە آتاسینك رولینی اویناشغا باشلادی. ملتچیلەر بلەن آراسی اوزولدی.

آز بر فاصلەدەن سوڭ آفتابلجی فرقەسی آندیجاندا تویلانوب «یولاد خان» اسمندە بریسینی خان اعلان ایتدیلەر. ملتچیلەر ایمدی روس کوچلەری بلەن برگە اوز ملتیگە یاراماسلق قیلغان نصرالدین روس کوچلەری آندیجاننی ویران ایتدیلەر، ملتچیلەر مرکزی مارغیلان‌غا کوچدی. برنجی توقناشیشدا نصرالدین خان کوچلەری ملتیلەرگە قوشولدیلار. بو حادثەدەن قورقوب کیتکەن نصرالدین خان پای تحتینی تاشلاب خوجندگە روسلەر حمایەسیگە قاچدی. روس کوچلە ری بوتون ایشنی اوز قوللاریغا آلوب ملتچیلە ر بلە ن جدی صورتدە کورەشە باشلادیلار. بو کورەشلەر فەر غانەنك شرقی تامانندا بولادر. بو تامانلاردا روس عسکرلەری طرفندەن یاقیلماغان شهر، قصبە، قیشلاق قالمادی. آندیجان وە تامانگان شهرلەرندە روس اوردولەرینك قیلغان رذالتلەرینی یازماق بلەن آڭلانیش کوب قیین... بو مجادلەلەر نتیجەسندە خوقند خانلغی بوتونلەی بتیریلیب «فەرغانە ولایتی» تشکیل ایتلدی.

خوقند خانلاری مملکتلەرندەگی اجتماعی، سیاسی شرائط یوزندەن، بوخارا امیرلەرینك روس ایمیەریالیزمی اوچون اوینایدرغان روللارینی اوینی آلماسلاردی. مسئلەنك بو جهتینی کورە آلماغان کورخان وە خانزادەلەر امیرنك روس ادارەسندەن

көргән-кәнәдәмән қозғалысқа келіп, бұларға қосылуға ниет етіп отырмын. Қазақтардың бұл ниеті, менің ойымша, ең алдымен, Қытайдың Шығыс Түркістанды отарлауына қарсы бағытталған. Қазақтардың Шығыс Түркістанға деген ниеті, сондай-ақ, Қытайдың Шығыс Түркістанды отарлауына қарсы бағытталған. Қазақтардың Шығыс Түркістанға деген ниеті, сондай-ақ, Қытайдың Шығыс Түркістанды отарлауына қарсы бағытталған...

Темір Қожа.

«Ұлы Түркістан», Ташкент, 1931, №15, 15-18 б.; №16, 20-25 б.; №17, 27-33 б.

Қазақстандық «Қызыл Ұлан» газетінің қазақ оқырмандарына қысқаша қазақша

Қазақ қазақстандық «Қызыл Ұлан» газетінің қазақ оқырмандарына қысқаша қазақша қазақша қазақ

اوقوچيلارينى تانيشتروب كيتوني خالدىمز تايمايمز. اونك اوچون بو مهم مقالەنك بعضى قسملارينى قيسقاجا نقل اينيب كيتەكچيمز.

پروفەسور اقدى «Voss. Zeitung»ده چيقان مقالەسينى توندای باشلايدر: «كوب دفعەلر مەندن نه اچون ساويتلار روسيەسينك اقتصادی حياتندكی ترقی وه انكشافنی بيرنده كوروب تدقيق اينيق اوچون سياحت اينەديگم سورولدی. مەن‌ده تدقيق اچين بوندای بر سياحتگه احتياج بولماغلغنی همده بو سياحتنك خالدمز ايكەنليگنی سويلەب كيلدم»

پروفەسور اوپيەنهەيمەر سوزلیگه دوام اينيب «او بيرده مەنگه كورسەتيلەدرگەن مؤسسه، تشبثلەر جوده موفقيتلی چيقغان تقديرده‌ده آنجاق بر تەخنيك اثرندن باشقا بر نەرسه بولمايدر. تەخنيكدەن مەن بر نەرسه آڭلامايمان. تەخنيك مەنم كەبی بر اقتصادچينی اقتصاد بلەن بولادرغان علاقەسی درجەسنده قيزيقترمايدر. مەنی ته خنيكدن بوتونلای باشقا بر نەرسه بولغان اقتصادی، خوجالق مسئلەسی قيزيقترادر. ساويتلار روسيەسينك «يڭی ييلق يلانی» آستندا قيلغان ترقيسی حقده بوتون سويله نگەنلەرنی نوغری جيب قبول اينيقنگه حاضرمەن. او يلانتك يڭی ييل اورتيغا تورت ييلده يوزده يوزگنه ايمەس حتی يوزده يوز يگيرمه يەجەريليقتينی‌ده قبول اينەمەن. اونك اوستيگه بوتون يلانده كورسەتيلگەنلەرنك يلغز كميت اعتباريله ايمەس. كيفيت اعتباريله‌ده موقعيت يلەن يەجەريلگەنليگی قبول اينيلمين. اونك عليهنده سويلەنگەنلك بوتونيسينی ساويت دولتنك عنصرله‌رنك ضرد بيريقی تيتی يله‌ن قيلغان تقريرلەری ديب قبول اينەمەن. بوتلارنك هەمەسينی سويلەگەندن سوڭرا «يڭی ييلق يلان» اقتصاد نقطهٔ نظرندن يەجەريلدی ديب بولمايدر. بر تشبثنك تەخنيك نقطهٔ نظرندن يەجەريليق اونك اقتصاد نقطهٔ نظرندن‌ده يەجەريليق ديمك ايمەسدر.

لازم بولغان وسائط وه سرمايەنی قويا آلغان هەر بر دولت جمعيت حتی آزيم فحص هەر بر حتی آڭ مكمل تەخنيك اثرينی ياراتا آلادر. وەرنەر زومبارت (Werner Sombart) بر كره سەوكيليسينك آرزوسينی تطمين اوچون حضرات

توخومی فایریقاسی سالغان بر سرمایه‌داردن بحث اینکەن ایدی. یولی بار هر آدم دنیانك آڤ عصری وه مکمل فایریقاسینی سالوب، یوروتوب بیرەدرگەن قابلیتلارنی تایا آلادر. بونگه فایریقانك اقتصاداً مکمل بولغانلیغی سوبلەمەك ممکن ایمس. بو جهت یلتوز موکرادان خلقه وه حریرنك اینده کوروبتیگه قارب یاگلەنەدر. وکیله مصر حکمدارلاری قرعونله رده نه خیکنك آڤ مکمل اثری سالغان أهراملارنی یارانقانلار ایدی[1]. اسکی نوروز تالاتیلاری قرالی‌ده تالاندن تویلانغان یولار بلن دنیانك آڤ مکمل دوملاردن بریسی سالغان ایدی[2]. قصله بو دوم وه تاده او اهراملارنك اقتصاد بلن علاقەسی هیچ یوقدر. لو حالده 160 میلیونلق خلقنی قرعونلاردن دها آرتیق بر ظلم وه یمك آز بر انصاف وه مرحمت بلن اداره اینەمکده بولغان ساویتلار نه اچین نەخیکنك شاه اثری سالالادرغان بر نتیجه مؤسسه نی یارانا آلماسونلار! ساویتلار اداره‌سی آستناگی بو 160 میلیونلق خلق کتلەسی امیر وه قول سالغان قرعونلار نیەستدن‌ده آزراق بر حق وه حقوقگه ایگەدر. اونلاردان‌دا آزراق بر رعایت بلن ایقله‌تیلیب استثمار اینیلەدر. (محترم یروقه سورنك آوروپا اقبال عالمه‌سیگه یوکون تلغن اینەمکده بولغان بو فکریتی بز یوندن تام 12 آی ایلگاری «یاش تورکستان» صحیفه‌سنده سرد اینکەن ایدك. بو حقده «یاش تورکستان» نك 9-10 نومروسنده «یاش ییاق یلان وه اونك تورکستانده‌گی تأثیری» دیگان مقالەگه یقیلسین».

«بو قدار خلقنی ایزیب یبقوب نهاده اینیلگەن وسائط بلن نەخیکنك آڤ مکمل أثری سالالارق بر نتیجه مؤسسه‌لەر یاراتوب آلمان وه اینگلیز ایشچیلەریگه کورسه تیلەدر. نەخیك بلن اقتصاد مسئله‌لەرینی بریرتدن ایدرا آلماغان بعضی بر کمیله رده بو کوروب ایشیتکه‌تلەرتدن دیهوش بولوب یورەدرلەر: لازم بولغان سرمایه‌نی توکیقگه راضی بولغانی تقدیرده آرزه‌تی قرالی‌ده اوزینك حورما اورمالارندا

---

[1] اهرام = Pyramide.
[2] Dom = اولوغ بوتخانه خرستیان حاضی.

бутун ўзгаришлар Европадан кўпроқ дунёнинг энг мукаммал фабрикасини Европа ҳам Америка ишчиларидан кўпроқ арзонга ишлатишга ўрганган. Шунинг учун Европа ишчилари Америка ишчиларидан кўпроқ ишсиз қолади. Фақат бунинг ҳисобига ҳам ишсизлар ҳаётини енгиллаштириш ҳақида ғамхўрлик қилинмайди. Бу ҳол фабрикасининг ишларига ҳеч қандай халақит бермайди. Чунки ишсизлар ишлаб чиқарилаётган маҳсулотнинг кўпайишига ҳеч қандай ёрдам бермайдилар. Шунинг учун ҳам ишсизлар ишлаётган ишчиларнинг ҳаётини ҳеч қандай ёмонлаштира олмайдилар. Бу ҳолда ишсизлар ишлаётган ишчиларнинг ҳаётини ёмонлаштиришга ҳеч қандай ёрдам берм

بولغان بويوك ملك ايگه‌لكيني بتيرپق يله‌ن قه‌تورالمزمگه نهايت بيريلگه‌نلگي، ايكنجيسي‌ده روس خلقيني اوز روحيني اويوشتزگن اويغاقلاپدير. يه نه اوكتي «يه‌گي ضرولغان تمختيك لتري وه مؤسسه‌لمرينك هيچ بولماغلقدان بو جهتدن قالده كيلزمدرگن بولايتي قديمدزدر. بو قصابده مشهور «تورك-سيب» تيمر بولايتي اويلايمن» ديدر.

محترم پروفه‌سور بو تيمر يول متالني آلارايكن مسئله‌گه روسيه نقطهٔ نظرندن قاراغان. او بو تيمر يول بيتمه. آول اويوشتيك كيچيتي يله‌ن حاصل بولادرغان شرائطدن تورگستان خلقيني يالخاصه كوچمه‌لمرني محروم ايتق اوچون كوريلگن تدبيرلمرني نظرده توتمه‌گن. شبهه‌سز بو حكم او شرائطدن استفاضه‌سي مقرر بولغان خلق طبقه‌سي، روس مهاجري اوچون جوده توغري. فقط اوز يورتنده اوز بيري اوستدمگي حقي يله‌ن طبيعي يلتماق حقي وه امكانيني‌ده يوقاتماقدا بولغان كوچمريله رنك وضعيتي‌ده كوزدن قاچيريلارلق بر مسئله ايمس. ذاتاً مسئله‌نك فجاعتي‌ده بو بيردمدر. آگ بويوك خيرتلقي اويلايتي ايجاب اينكمن بو تيمر بولده تورگستان خلقي يالخاصه كوچمريله‌رينك فقر وه ضرورت وه سفالتيني لحظات اوچون استفاده اويلامه كدمدر.

پروفه‌سور اوپيه‌نهه‌يمه‌ر سوزيگه دوامله: «بيش يبلق پلان»غا باغلانغان اميدلمر تحقق ايته‌رمي؟ ديگمن سوآلگه ايمديدمن جواب بيريب اوتوريش بر قادار اورونسز بولادر. چوانكه بو كونگي وضعيت قطعي بر حكم بيره آليش اوچون يارارلق درجده آيدين ايمس. اونكچون بو يلاتنك دوست وه دوشمانلاري برآزدا سبر ايتمك مجبور بتدمدرلمر. بونيگه‌ده مين ايمديدمن حكمتي سويلمه‌مك جسارتيني كورسته‌مه‌كچي مين. مه‌تجه اميلمر هيچده تحقق ايتمه‌يه‌جه‌كدر. يلاتنك ته‌ختيك نقطهٔ نظرندن بولماسادا اقتصاداً موفقيتسز چيقيشي مقردر.[3] موسقوانك يلاتده كورسه تكه تله ري

[3] بوگا مثاليك كورسه‌تمك بيرنچه كيرشيلگان سوويت حكومتي تك موطني سيبيريه حركاتي جانلي بريلدي. (موش تورگستانده تك 20 نجي سنيدا بقايسين)

یوزده یوز به جه ریاسه دم او تشبثك اقتصاداًده موفقیتلی چیقمان یولیقیدی کورمه
نمه‌یدر. برخلق خوجالیغینك تشبثلرندمگی موفقیت وه موفقیتسزلق اونك چیقمی،
اوتومی. احتیاجی یلمن اولمیلجنك تولیریله بیلیقی آراستاگی تشبثگه کوره تعیین
ایتیلمدر. یونگله یو کونگه قادار بر قاچا آدملارنك او مملکتده بولوب، معاملهنی
بیرنده تحقیق ایتمش بولغانلاری حالدا سویاشمگه جسارت ایته آلمامغلاری بر حکمنی
سویاشمه‌گدمن. بوده مهم ضلعی قاعدهدر» دیدر.

تیمور اوغلی.

«یاش تورکستان». پاریژ، 1931، №21، 7-13 ب.

تورکستانده 16 نچی ییلغی قوزغالیش

(15 ییلغی منسبتیلر)

اجتماعی بتیمسی جوروك بولغان چارلق روسیه‌سی دنیا سوغشیغادا حصاسز
کیرگن وه سوغشنك باشدایاق آغمی باشلاغان ایدی. تورکستان خلقی بولسا یو
سوغشتی چارلق روسیه‌سینك زوالی وه اوز موختاولغینك بر باشلاغیچی دیب
قارارایدی. تورکستان اهالیسندمگی یو احوال روحیه‌نی جوده یاخشی کورمه‌گده
بولغان روسیه حکومتی محلی أداره‌لری بولسا ظلم وه تضییقك قدیتی کون کوتدن
آرتیرالار ایدی. اهالینك کوزیتی تورکستان، سوغشدا مغلوب بولمغادا بولغان روسیه
نك اهالی کوزندن توشمه‌سلگینی تامین اوچون هر تورلو وسقطگه قول اوزاتیلغان
ایدی. تورکستان خلقی بولسا روسیه‌نك مغلوبیتی اوچون دعا ایتمه‌گده ایدی. قارانغی
اویلرده تویلاتوب «صاوه‌غیچ تجریه‌سی»، «قوماق قالی» کبی تعرسلر بلن
مشغول بولوش بر طرفده تورسون، حکومت أداره‌لری طرفندن تویلاتغان
مجلسلرده «دعاگه قالغان کون قورسون» دیگن پیچیگلرده آچیقدان آچیق سویاشمه
گده ایدی.

تورکستان خلقی یاڭی روس ئدارەسی آراستدا متفت قارشولغی وە روح آیریلغندان توقتان یو کیرکینلك گون گوتدن کوجیمەکده ایکن 1916 نجی ییلی 25 ایون تاریخلی مشهور جار آرادەسی جیقیب قالدی. یو «آق پاقشا» آرادەسنده روسیه قولی آستدا بولوب او زمانگه قدر عسکر خدمتکه آلینماغان قیرغی وە آسیالی خلقلرنك 19 یاڭی 43 یاش آراسندگی ایرکەکلەری سوغیشنك دوامی مدتنجه سوغیش جبهەسنده وە مملکت ایچنده دوائتی مداخله وە قورالانغن اوجون کیرمکلی ایتیلمرگه تارتیلادی. بیلەمکده ایدی یو حکمنك آستیغا کیرگەن اولکه داڭرەلەر سانالارکەن سیردریا، فرغانه، سمرقند، آقمولا، سەمەی، پیشپه، اورال، تورغای وە زاقلمیی دیب یورتمزنك او زمان یاڭواسطه روس ئدارەسی آستدا بولغان قسملری سانالوب جیقیلماقدا ایدی.

یو جار آرادەسی جیقارجیقماس تورکستانك هیر طرفده تاراشیلق آتراپی کوروڭه باشلادی. یونك اوستیگه یونون اولکەنی ادارة عرفیه حالتدا اعلان ایتتی، تورکستانلیلرگه تیمر یولالردا یوروشنی منع ایتتی کەبی بریرینی تعقیب اینکەن قسملی تدبیرلەرنده هیجانتی حسدمن زیاده آرتیروب یوبارادی. نهایت یو تاراشیلق وە هیجان آخیر بر عصیان شکلینی آلدی.

1916 نجی ییلی قوزغالاڭی 11 نجی ایپوادە تاشکند ایسکی شهر یولیس ئدارەسی باغچەسنده توپلانغان خلق کتلەسی تماپتی یاڭی باشلاندی. «ایشچی بیرمەیمز»، «لاتسلغا بارمایمز» دیب یولیس ادارەسی قارشوسندا توپلانغان خلق کتلەسی یولیس باشلوغینك قاعتلاتدیرارلق ایضاحات وە تنبیهات بیریشینی طلب ایتدی. یولیس ئداره سی یو خلق کتلەسینك احوال روحیەسنی نظرده توتمەدی. کوچ یاڭی تهدید ایتدی، اوق آتدی. یونك اوستیگه هیجانی یوتونلەی کوپوروب کیتکەن خلق یولیس ادارەسیگه تاش یاغدیرا باشلادی. یولیس ادارەسی یونیده سلاح آلغنی یاڭی قارشولادی. هیر طرفده سلاح تاووشلاری جیڭلەشی یاڭی یرآن ایچنده تورلی آهاڭر یارالانوب بیرگه توشدیلر. حادثەنك سوڭندا یولیس ئدارەسی حوایسنده 6 ادمنك جسدی قالدی. بر قاچا

دارالانتخابلارنی جماعت ایچدن تانیشلاری آلوب کیتدیلر. بو شهید توشوجیلاردن برنچوسینك اوزلارغاینی لاشماندان قوتقاریش تیلیه کیلگن وه سوزینی تیگلیدیرگن بر آدم تاپالمغاندن هیجانی آرتوب یوایس آدارمخانه‌سیگه طرف یوگورارکن یوایس یاشلوغینك اوز قولی بلن آلدیریلگن بر خاتون بولغانلیغینی روایت اینه‌دیلر! قاتلی حادثه جاغاق یاقتیسی تیزلگنده شهرنك هر طرفیگه یاییلدی. عادتا یوتون شهر آیاغلاندی. آدارا ایسکی شهر یوایس آداره‌خانه‌سی بلن یه‌گی شهرآراسندگی مناسباتنی کیسیش تیلیغون وه تیلگراف سیمله‌ریزی اوزیقن که بی تقبیله رده بولوتوجیلار کوب ایدی. بر قانچا ساعت سوگرا یه‌گی شهردن توشکن عسکری کوچلر تویلاتغان خلقنی زور بلن تارقاتا بیدیلر. درحال فعالیتگه کیچکن آداره کوب گنه کتیلمرنی قولغا آلوب یوتلاردان 5 کتیزنی اعدامگه محکوم ایتدی.

أولکه مرکزی تلفتکنده جیغان بو حادثه‌نك خبری هر طرفکه یاییلدی. بو حادثه‌نی بر عسیان سیغنالی (یه‌لگیسی- اشارهسی) دیب اویلهگن اطراف ولایتلر اهالیسی ایچده هیجان دهاده قوتلوب حرکت عادتا بر عسیان شکلیزی آلدی. بویوك شهرلردن توتمش اوچ کیچیك قیتلاقلارغا قدر تأثیر ایتدی. فقط تأسفکه اتفاقیداگی تصیلاتدان هم کورمچه‌گیمز وجهله روسلر هم طرفده جیغان قوزغالاتنی باشقا طرفلر بلن باغلاتیشقا یول قویمادان «صطی بر وضعیت» گه کیرتیب، جیقدیزی بیرنده یاقیرا بیلیش یولیزی توتدیلر وه یوتی یه‌جاردیلر.

اوزی یه‌ك تازیك وضعیتده تورگن روسیه حکومتی دائرهسنده ایتنك دهاکراك متفکره وخیم بر شکل آلیش اندیشه‌سی توغدی. بو قرمانتی قان توکمه‌سدن ایتکه آمیریش چاره لاری قیدیریلدی. اوزون مدت تورکستانده تورلو مأموریتله رده بولوتمش بیرلی خلقك احوال روحیه‌سیزی وه مملکت وضعیتزی هم شرائطیزی یاخیندان تانیمش مشهور گنه‌رال قوروپاتکین کراك حقوقلی والی وه عسکر قوماندان قیلیب تعیین ایتلدی.

قورویاتکین تورکستانگه کیلیرکیلمه‌س بو پیرده‌گی وضعیتنك آغیرلیغینی کوردی. تورکستاننك هەر طرفندەن مصلحت اوچون چاقیردیغی شخصلەرنك خلق احوال روحیه‌سی حقنده‌گی سوزلەرینی تیکلەگەندەن سوڭ بر بیاننامه نشر ایتمەك مجبوریتنده قالدی. بو بیاننامه‌سنده قورویاتکین ادشاه فرمانی بویونچه آلینیش لازم بولغان ایشچیلەرنك ساناغینی آزایتوب 220 میڭگه توشوردی. بو مقدار ولایتلەر آراسندا شوندای تقسیم ایتیله‌جه‌کدی:

سیردریا ولایتی – 60 میڭ، سمرقند ولایتی – 32 میڭ 407، فەرغانه ولایتی – 51 میڭ 233، یدسو ولایتی – 43 میڭ، ماورای قاسپی ولایتی – 13 میڭ 830 کیشی بیرمجه‌ك ایدی. قورویاتکین روسیه‌نك یاختاغا بولغان احتیاجینی وه یاختا ایشلەری اوچون بیلەرمەن ایشچیلەر کیرەکلگینی نظرده توتوب فەرغانه ولایتی بلەن سمرقند وه سیردریا ولایتلەرینك بعضی قسملەری حصه‌سینی آزالتوب، بوتامانلاردان کەمه یتریلگەن 40 میڭ قدر ایشچینی کوبجیلگی کوچه‌به مالدارلار بولغان دائره‌لەر اوستیگه یوکله‌تدی. قورویاتکین‌نك بو سیاستی حقیقی بر شیطانلق ایدی. او بو حرکتی بلەن تورکستان کوچه‌به‌له‌ری (قازاق-قیرغیزلاری) ایله یاختاچی دهقانلاری (اوزبیکلەر) آراسینی بوزماقچی ایدی. قورویاتکین نك ایسته‌دیگی بولمادی. تورکستانلیلەرنك آراسی بوزولمادی هەم بیاننامه‌سندەن کوتدیگی تینچلك تأمین ایتیله آلمادی. تاشکند حادثه‌سی خبری اطرافگه یاییلیب هەر طرفدەن آرقا آرقاغا قوزغالان خبرلەری کیله باشلادی. سیردریا ولاینك تورلو دائره‌لەرنده بویوك کیچیك اولماق اوزرده شدتلی تورلو قوزغالانلار بولوب آلدی. ایڭ شدتلیلەری طبیعی چیمکند وه آولیاآتا کەبی اطرافی کوچه‌به‌لەر بلەن مسکون بولغان قضالاردا ایدی. تاشکند خبری فەرغانه وه سمرقند ولایتی اهالیسنی یەنه‌ده کوبره‌ك قیزدیریب یزباردی. فقط فەرغانه‌نك او زمانگه حربی والیسی «گیپیئوس» "Gippius" اوز امرنامه‌لەرنده وه تورلو پیرلەرده سویله‌گەن نطقلەرنده پیرلی اهالینك روحینی اوخشایدرغان بر آسان یوروتکەن ایدی. موفقیتلی چیقغان بولیشیغا رغماً اونك بو حرکتی تورکستان والی

عمومیسی یەروفەیەف‌نك خوشیغا كیتمەدی. او گیپیئوس ارادەسی پادشاهنك معناسینی اخلان وە اهمیتنی اسقاط ایتدی دیب گیپیئوس طرفندەن كورولگەن بوتون تدبیرلەرنی بتیریب اوزینی‌دە بیرندەن عزل ایتدی.

فەرغانەگە یەكّی كیلگەن والی ایوانوف‌دە طبیعی یەروفەیەف‌نك ارادۀ همایون‌نك مقصد وە مفهومیگە موافق دیب بیرگەن تعلیماتی بویونچە شدتلی تدبیرلەر كوردی. بونك تأثیری آستندا وضعیت یەنەدە شدتلیراق صورتدە آتشلانا باشلادی. هەر طرفدە خلق حكومت مأمورلەریگە هجوم ایتدی. تورلو مأمورلەر خلق كتلەسی طرفندەن اولدیریلیب تاشلاندی. حتی مارغیلان اطرافندگی قیشلاقلاردان اوسیرونلەر آتلانوب والینی «اولاق قیلیب تارتیشیب كتیریش» اویی بلەن فەرغانە شهری یولینی توتدیلەر وە عسكری كوچلەرنك مقابلەسی بلەن گنە قایتدیلار.

سمرقند ولایتینك تورلو بیرلەرندە بولوب اوتكەن قوزغالانلارنك ایك مهمی شبهەسز «جزاخ» عصیانی ایدی. هەر طرفدە بولغانیدین بو بیردە هەم اهلی روس ادارەلەرینك طلبیگە جواب بیریشنی تاشكنددەن كیلەدرگەن خبرگە موقوف توتمەكدە ایدی. هیجان ایچندە خبر كوتولمەكدە ایكەن تاشكند پولیسی ادارەسندەگی حادثەنی كوروب نتیجەنی بیلمەسدەن یولغا توشكەن بر یولچی «تاشكند عصیان بایراغی كوتەردی» دیگەن خبر كتیردی. بو خبرنی آلیر-آلماس جزاخ اهالیسی روس ادارەلەرینك طلبیگە دوشمانچیلق حركتی بلەن جواب بیردی. هەر طرفدە روس مأمورلەری حتی اهالیسیگە قارشو دوشمانانە وضعیت آلندی. قضا باشلوغی (قائم مقام) هیجان ایچندە تویلانماقدا بولغان خلقنی تارقاتیش اوچون قول آستنداگی قوتلەر بلەن اهالی اوستیگە یورودی. خلق‌دە بونلارنی اوراب آلوب بوتونیسینی اوروب اولدیردی... ایش بو قدر بلەن دە بیتمەدی. شهرنك یاقیندان كیچكەن تیمیر یولنی وە استاسیوننی بوزوب تاشلادی. تورکستاننی مستقل بر مملكت قیلیب اعلان ایتدی وە عبدالجبار اوغلی عبدالرحمن خواجە دیگەن بر ایشاننی جزاخ بیگی قیلیب كوتەردی.

بو حادثه روس أداره‌سی دائره‌سنده قورقو وه هیجاننی بوتونله‌ی آرتیریب یوباردی. جدی تدبیرلەر کوروله باشلاندی. «جزاخ» عاصیلارینی تأدیب اوچون یه گیدەن فەرغانه والیسی تعیین ایتیلگەن سابق خوجند قضا باشلوغی میر آلای ایوانوف نك قولی آستندا عسکری کوچلەر یوباریلدی. 3 نجی آوغوستده روس قوتلەری جزاخلیلار بلەن قارشولاشدیلار. منتظم کوچگه ایگه بولغان اویوانوف یالغز عاصیلارنی گنه ایمەس، کیچیك معصوم بالالار، اویلەردەگی گناهسز خاتونلاردا داخل بولغان حالدا بوتون اهالینی قیریب، دربدر ایتوب شهرنی پیر بلەن یەکسان ایتدیردی. اون میگدەن آرتیق خلق أولدیریلدی. جزاخ حادثەسندەن سوگرا روس أداره لەری بوتونله‌ی شدتلەرینی آرتیروب اولکەنك هەر طرفنده حربی محکمەلەر شدتلی جزالار بلەن فعالیتلەرینی کوچەیتدیلەر.

لاشمان خبری تورکمەنلەر ایچندەده هەر طرفده بر تورلو قارشولانمادی. بر قانچا تورکمەن ایللەری اوزلەرینك جبهه آرقاسندا بیل وه کیتمەن بلەن قارا ایش کویش مجبوریتنده بولغانلقلارندان شکایت ایتدیلەر. بعضیلەری اوزلەرینك سلاحلی خدمتکه آلینیشلارینی سورەدیلەر. باشقالاری‌ده بو ایشچی مسئلەسینی پول وه مال تولاویگه ئەیلەنتریشنی سورەدیلەر. بوتون بو تکلیفلەرنك رد ایتیلیشی اهالینك عصبیت وه هیجانینی بوتونله‌ی آرتیروب یوباردی. بو هیجاننك آرتیشندان قورققان محلی أدارەلەر، یولغاندان بولسا هەم تورکمەنلەرنك سلاحلی خدمتکه آلینیشلارینك قبول ایتیلگەنلگی کەبی فکرلەرنی سویلەب یویاتوب تورمەکچی بولدیلار. حقیقتاً‌ده بو یویاتیش وعدەلەریگه اینانوب ایشچی بیریشنی قبول ایته باشلاغان ایللەرده بولدی.

ماورای قاسپی (بوکونگی تورکمەنستان)نك عصیان ماهیتنده بولغان قوزغالانی قیزیل سو (قراسناوودسك) قضاسندەگی کوچەبه یومودلەر ایچنده باشلاندی. تورکمه نلەر آراسنداگی غایاتنك تورکستاننك باشقا قسملەرنده چیققان حرکتلەردەن فرقی‌ده بوییردەگی حرکتنك اولدوقچا منتظم، متشکل سلاحلی بر قوزغالان بولغانلغی وه روس أدارەلەرینی شدتلی صورتده قورقوتغانلغیدر. یومودعصیاندروس أدارەسینی

хәрәкәтдә дәи бир тәһлкә фәрқиндә дәи. бу йомудлар ичидә йашаятмиш һәрәкәтин тез вә ашкар һәм тәлаһа йәйилиши сәбәбилә йашадығы торпағы дайимә дә қорхудуп дайә мәнбә интизам вә асайишини ихтилал фикригә тошмиш һәрәкәтләр көрә бәдә. көпүклүкләр. йоллар даһа дә. тәһәғраф вә тәлефон симләри узунлуб тез-тез бәзи дә. (бәшинчи тайә) орталарда фәрқиндә сәбәбиә вә әсли мадәрдоф фәрмандасы астида 8000 әскәр. 18 топ вә 17 ләғәчәғарәқ бир һәрәкәтә йөнәлди. бәнә хәтәрә ичүн йашадығы торкмәнләрдән қоч йәп 1500 топ вә кәлә мәдарда азуқ әлә.

бә дәстәләрин һәрәкәт йәлә торкмәнләрә тәһәдә. ичүн молайм тәлә йәлә тез әтә йүргән фәрқиндә дәғодағыча йәлгәнәдир.

моғолда әләдүрүлмәгән фәрғалан йашлығы һәр һалда топлә. әсирләр. ләгә вә ләтез йүз йәлә сәлаһәр төкүлмүш. әскәрләрин йүз әләрә вә йашда жәс мал. йүрт-мәкән йәрмә әлмиш. көчә-ләр йүрә-дәгән чөләрдә қорумаға фәдоғлар қомуш. әскәрә ләрә әләр ичүн йүз әләрә чәрә-лар қорушмуш. мәнә фәрқиндә дәғодағы йүрәгән бу тәһмәлә мадәрдоф шаһзадә йәлә йәмәрәтә әскәрә дәғодағы бу әскәрдә торкмәнләрә әлмә вә мал тәһмәлә. ичүн

16 жыл бойы Қазақстанның ең ірі мәдени орталығы болып келген – Қожентте халқы өте тығыз орналасқан. Сондықтан да Ташкентке қарағанда Қожентте ауруға шалдығушылар көп болатын.

Қазақстанның Қорғау министрлігі 1991 жылдың қыркүйек айында Қожентті Ташкентке қосып жіберді.

Бұл шешім қабылданған күні Қожентте Ташкенттің Қожентті қосып алғанын білдіретін «Ташкент Қожентті қосып алды» деген ұранмен митинг өтті. Бұл митингіге 10 мың адам қатысты.

بىنەسوده قوزغالان باشلاتقانلىغى خېرى چېقىر-چېقىشلىق تاشكەندەن ياردەمچى عسكرى كوچلەر يوبارىلدى. قوروبانكين قوماندانلىقىدىكى قوماندىچىگە يازغان بر بويورۇقنده اوزىنى آق آزېندا كورنده ايكى تاپقىر تېلگراف بلەن خېردار ايتوب تورېقتى سورېدى. رەسمى لر راتدان آچىق كوروتوب تورادركه بو ايكى قاتنور گەنەرال بوتون قاتلى باشقارېنى ئولەدن اوز آرا حلسرلاب قويدان بولغانلار. بىنەسودەگى بوتون تار دوانلار تېزين وه تحكيم ايتيلوب عسيانچيلارنى بو دوانلارغا طرف سېقتىرېش وه اوتلەرنى بو بېرلەرده برەر-برەر توپوتوب قېرېتى حتى بو ايكى گەنەرالنك اوز آرا مذاكره قوللانغان اسىطلاحلارى بلەن اېتكەنده اودالرمدىر اهالېسىنك «كەكلېك» كه بى قېرېلېقنى حلسرلاتوب تورېولغان ايدى.

بو ايكى گەنەرالنك كورگەن آق جدى تدبېرلەرندن برى ممكن قدر تېزلك بلەن بىنەسودەگى عسكرى كوچلەرنك آرتېرېلېقنى بولغانى كەبى ايكتېچىسى او طرفلەردەگى مهاجر روس اهالېنى تېقتدەن تېرتاغېغا قدر قوراللاندېرېش ايدى. تېرالان باشلار باشلامىن بر طرفدەن تاشكند ايكتچى طرفدەن «سەمەى»دەن عسكرى كوچلەر يوبارېلدوسى ايدى.

«قوماروف» اوزېنك برنچى مراجعتلەرندن بريسنده قوروبانكيندەن تېزلك 2000 مېلتېق وه متناسب مقداردە اوق يوبارېلقنى سورېدى. طبېعى بو مراجعت درحال آتېقجا بلەن بېرېگه بېتېرېلدى. گەنەرال قوروبانكين قوماروفكه يوبارغان تەلېماتلارندا روس مهاجرلەرنى قوراللاندېرېش وه عمومېتله قوزغالانغا قارشى كورولەتركەن تدبېرلەر حقنده كوب گنه شايان دقت تەرسەلەر سويلەيدى. او «بېرلەر عسيانچى ياتېرېش اوچون حركت اېتەركەن روس اهالېنك حيات وه مالېنى امنيت آستېغا آلېش آق مهم وظيفەگەدر» دېگەندەن سوڭ روس مهاجرلەرنى قوراللاندېرېش مسئلەسېگه گېچوب «مهاجرلەرنى اوتلو وه اوتسز هەر تورلو قوراللار بلەن قوراللاندېرېگز. بوتون روس اهالېگه سرېست قورال تاشېش حقى بېرېلسېن.» بوتدان تاشقارى احتياط

كوچلەردەن بر قسمېنى تويلاتقدا آنى بېرگەنلېگىنى سويلەگەندەن سوڭ موغوش بوروتوش يلانتېنى اوزون اوزادى تفصيلاتى بلەن كورسەتەدر.

قوروبانكين اوز تەلېماتېنك بر بېرنده بېرلى خلقنك اوز آرا بولغان قېلەرى وه يلقنا منازعەلەرندەن استفاده اېتمكى اوتونمەسلك كېرەكلېگنى كورسەتوب «ستېپەسز بزگه سلدق بولغان اېل وه اولاردا باردر. اوتلەر عسيانچېلەرگه قارشو بوبارېلسېن» دېدر.

يالغز بىنەسونك گنه ايمەس، بوتون اولكەنك آق قسملى قوزغالانى بېقېەك قصاسنده كوتارېلدى. بېقېەك خلقى قوزغالان كوتارار-كوتارماس مشهور جانتاى خان اولادندەن ماقاپ سلطان باترى خان كوتاردى. بوتلەر آز بر زمان اېچنده قازاقول وه جاركند قصالەرى اهالېسېتى‌ده اوز يانلارېغا تارتوب آلدېلار. بوآرادا عسيان بىنەسى سېردريا وه فرغانه ولاېتلەرېنى بېرلەشتركەن بورجەكلى توتوب اوتوركەن قېرغېز توركلەرى اېچنده عمومى بر شكل آلدى. عسيانچېلەر سلاحلاندېرېلمەش روس قېشلاقلارېغا هجوم اېتوب قورال وه مالدارېنى آلوب كېتتېلەر. روس مهاجرلەرېگه حكومت طرفندەن بوبارېلمادا بولغان سلاحلارنى توتوب آلدېلار. بو سورتله آچلگنه قورالنى قولغا توقتوروب آلغان قوزغالاتچېلار اوزلەرېنى كوچلى حس اېتەده باشلادېلار. بېقېەك لطراقى اهالېسى 13 نجى آوغوست كونى بويوك بر قافله حالدا توضاق شهرېنى آلېش اوچون حركت اېتتېلەر. فقط روس حكومتى توضاقنى دها آول كوب گنه سلاح وه عسكرى قوت بلەن تولدېروب قويغان ايدى. روس كوچله‌رى قوزغالاتچېلار بلەن قارشولاشمادا شهردەگى عسيان بلەن علاقەسى بولماغان سلاحسز تورگستانلى تجارلارنى تېرلاتى توپلاتى اوچ قطارغا توزوب اوزلەرى اوتلەرنك آرقاسندا توروب آتمق كەبى غېرى انسانى تدبېرلەر خيالەلەر قولانمادا ايدېلەر. قارشوسوندا سلاحسز، گلەحسز اوز قارداشېنى كورگەن قوزغالاتچېدا سلاح آتېقدان چېكېنمەك مجبورېتنده ايدى. خلاصەسى تورلو دەسيسه وه تورلو تېره‌ك سوگنده روس حكومتى كوچله‌رى قوزغالاتچېلارنى

чиқишга мажбур этилдилар. Яъни тарихларда эсланган қул исёнлари аҳолиси ва уларга қарши курашган ҳарбий кучлар ҳам ўзаро тенг бўлмаган. Ҳар бир исёнда қатнашган қора танли қулларнинг кўпчилиги ҳарбий машқлардан ўтмаган, қурол-яроғ ва ҳарбий техникадан деярли фойдалана олмаган. Исёнчиларнинг ҳарбий тайёргарлиги ҳам, моддий таъминоти ҳам ҳукмрон синф вакилларининг қўшинларидан анча паст бўлган. Шунинг учун ҳам исёнчилар кўпинча ҳукмрон синф вакилларининг ҳарбий кучларига қаршилик кўрсата олмаганлар. Ҳатто исёнчилар ғалаба қозонган ҳолларда ҳам, ҳукмрон синф вакилларининг ҳарбий кучлари қайта тўпланиб, исёнчиларга қарши ҳужумга ўтганларида, исёнчилар ғалабаларини давом эттира олмаганлар. Ҳукмрон синф вакилларининг ҳарбий кучлари исёнчиларни енгиб, исёнларни бостирганларидан сўнг, исёнчиларнинг кўпчилиги ўлдирилган, қолганлари эса қайта қулликка маҳкум этилганлар.

Ислом динининг пайдо бўлишидан олдин, ислом оламининг марказий қисмларида, яъни Ҳижоз, Ироқ, Шом, Миср ва Яманда, қулларнинг ҳаёти ҳақида ҳам, қулларнинг ҳуқуқий ҳолати ҳақида ҳам, қулларнинг ижтимоий мавқеи ҳақида ҳам, қулларнинг ҳарбий кучлари ҳақида ҳам, қулларнинг ҳарбий техникаси ҳақида ҳам, қулларнинг ҳарбий тайёргарлиги ҳақида ҳам, қулларнинг моддий таъминоти ҳақида ҳам, қулларнинг ҳарбий кучларининг ҳукмрон синф вакилларининг ҳарбий кучларига қарши курашган ҳолларда

او زماننك آڭ موتوق استاتیستیق منفعلەریگە نظرا یدیسونك تورلو دائرەلەرندە پیرلی خلقنك عصیاندەن آولگی وە 17 نجی پیل غینوار سانلاری آراسنداگی فرق قویوداغیجا کورسەتیلەدر:

آلما-آتا قضاسندە قوزغالانغانجا	4.347 عائلە	17 نجی پیلی غینوارندە	2.415	عائلە
جارکند	—//—	16.096	—//—	4.378
پیشیە ك	—//—	27.831	—//—	11.518
قاراقول	—//—	34.509	—//—	8.847
لە یسی	—//—	7.071	—//—	3.629

بو حسابگە کورە قاریشیقلق وە جزا دستەلەری حرکاتنی آتناسندە شو قدر قسقاگنە بر مدت ایچندە یدیسو اهالیسندە ن عموماً 270632 جان آزالغان.

یدیسو اهالیسنك خوجالق جهتندەن یوقاتقانلاری یەنەدە آغیرراقدر. بو تالانلارنك قاندای بولغانلیغنی فولباوم اوز رسمی راپورلارندە آچیقدان-آچیق یازوب، حساب کورسەتوب اوتورەدر. بو قانخورنك پیرلی آوولی وە ایللەرنك ماللارینی تارتوب آلوب روس مهاجرلەریگە پایلاشترغانی کوب واقع بولمشدر. فولباوم اوز راپورلارینك بریسندە قاراقول دائرەسندە حکومت حسابیگە خطگە آلنغان 3 یوز میڭ، «قوچقارجی»دە یوز آیللی میڭدەن زیادە توقماقدە یەنە بو قدر مال بارلیغنی یازادر. طبیعی بونلەر تالاندان آرتوب خزینە حسابیگە یازیلغانلاریدر.

یەنە او زمان استاتیستیقلاری پیرلیلەرنك تورلو مال جنسلەرندە کوردیکلەری ضررلەری نسبتینی شوندای کورسەتەدر لەر:

қалалар	биылғы	өткен (қаңтар)	өсім	орташа жалақы
Алматы	10,21 мың	7,61	10,8	9,14 мың
Қарағанды	78,59	63,98	89,19	81,55
Ақтөбе	42,18	34,04	51,08	52,43
Қарағұл	75,61	63,27	81,71	81,15
Семей	7,92	7,43	7,1	13,03

Бұдан басқа Түркістандықтардың көп мөлшерін өлтіріп қана қоймай, сонымен қатар Ресей мен Кеңес Одағы тарихынан мүлдем жойылып кетуге тырысты.

Түркістандықтардың бәрі қарсылық көрсеткен кезде Ресей Түркістанды 16 жыл ішінде 1 миллион 2,325 шаршы шақырымды 1384 шаршы шақырымға дейін қысқартты. Ұлт көшбасшылары, зиялы қауым өкілдері мен ұлт қозғалысының белсенділерін түгелдей жойып жіберді.

Түркістанның әр түкпірінен қарсылық көрсеткен Түркістандықтардың барлығы 16 жастан 70 жасқа дейінгі ер адамдар болатын. Ресей Түркістанды 1865 жылдан 1881 жылға дейін 16 жыл ішінде 2,325 шаршы шақырымды 1384 шаршы шақырымға дейін қысқартты. Ұлт көшбасшылары, зиялы қауым өкілдері мен ұлт қозғалысының белсенділерін түгелдей жойып жіберді.

قوزغالاندان کوتدیکلەر مقصدلەریگە ایریشە آلمادیلار، یورتلەرینی روس ظلمندەن قوتقاروب آلالمادیلار. فقط بوکا قارشو هەر بر تورکستانلینك ذهنندەگی قورتولوش فکری وە روس حاکمیتیگە قارشو نفرت حسی 16 نجی ییلی قوزغالانی بلەن آڭ تینیق وە آیدین شکلینی آلدی. بردە تورکستانلیلەر بوندای حرکتلەرنك بر برلك وە بر انتظام آستندا ولیشی کیرەکلیگینی برآزدا آچیق کورەش وە آکلامش وە بولدیلار. دیمەك تورکستانلیلەر بو حرکتلەر بلەن اوز یورتلەرندەگی روس حکمرانلیغیگە اورولادرغان آڭ کوچلیسنی اوردیلەر. چارلق هیولاسینی اوز اوموزلەرندەن ایرغیتوب آتماقلا قورتولوش حرکتی وە ملی تشکیلات یولندا آڭ جانلی آدیملارینی آتا باشلادیلار. اونگچون بوکونگی ملی مجادلەمزنك بایراقچیلاری بولغان 16 نجی ییلغی شهیدلەرینی حرمتلەرلە اسلەمەك، اونلەرنك روحیگە فاتحە اوقوماق هەر بر تورکستان استقلالچیسینك ملی وظیفەسیدر.

تیمور اوغلی

«یاش تورکستان». بەرلین، 1931، №23، 17-10 ب.

№24، 17-11 ب.

تورکستانده انقلاب دوری

(بر یاش تورکستانچی‌نك خاطره دفترندەن)

I

1916 نج ییلی حادثەسی وە اونی تعقیب ایتکەن قانلی تەروردەن عصبلەری کیرکینلەشوب چیقغان تورکستان خلقی دنیا سوغوشینك باریشینی وە بالخاصە روسیە نك اوچرەمەکدە بولغان مغلوبیتلەرینی اوزی اوچون بر تسلی وە کیلەجەك اوچون بر أمید وە ایشیق منبعی دیب قاراب تعقیب ایتمەکدە ایدی. بو امید بوشغا چیقمادی. 17

1905 жылы 9 қаңтарда Петербордағы патшаның қысқы сарайының алдына жиналған бейбіт демонстрацияны әскерлер қанға бояды. Бұл оқиға тарихқа «Қанды жексенбі» деген атпен енді. Ресейдің барлық қалаларында жұмысшылар мен студенттер наразылық шеруін ұйымдастырды. Ленин бұл оқиғаны «революцияның басталуы» деп бағалады.

1905 жылдың қазан айында Ресейдің 50 губерниясында жалпы саяси ереуіл басталды. Темір жол, пошта, телеграф жұмысы тоқтады. Ереуілге 2 миллионнан астам адам қатысты. Патша II Николай 17 қазанда «Мемлекеттік тәртіпті жетілдіру туралы манифест» шығарып, Мемлекеттік Дума құруға және азаматтарға кейбір саяси бостандықтар беруге уәде етті.

1905 жылдың желтоқсанында Мәскеуде қарулы көтеріліс басталды. Оны большевиктер ұйымдастырды. Көтерілісшілер 9 күн бойы қаланың бірнеше ауданын бақылауында ұстады. Үкімет әскерлері көтерілісті қанды жолмен басып тастады. Мыңдаған адам қаза тапты, тұтқындалды немесе сотталды.

1906 жылдың 27 сәуірінен 8 шілдесіне дейін Мемлекеттік Думаның I шақырылымының сессиясы өтті. Оған 478 депутат сайланды. Думаның көпшілігін конституциялық демократтар (кадеттер) құрады. Думаның бірінші председателі — профессор Сергей Муромцев. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1906 жылдың 9 шілдесінде II Николай Думаны таратып жіберді. Оған себеп ретінде Думаның үкіметтің аграрлық саясатын сынауы көрсетілді. Бұл шешімге наразылық ретінде Выборг қаласында депутаттардың бір бөлігі жиналып, халыққа үндеу қабылдады. Үндеуде салық төлемеу және әскерге бармау шақырылды.

1906 жылдың 8 наурызынан 6 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның II шақырылымының сессиясы өтті. Оған 518 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — трудовиктер. Думаның екінші председателі — Федор Головин. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1907 жылдың 3 маусымында II Николай Думаны таратып жіберді. Оған себеп ретінде Думаның үкіметтің аграрлық саясатын сынауы көрсетілді. Бұл шешімге наразылық ретінде Выборг қаласында депутаттардың бір бөлігі жиналып, халыққа үндеу қабылдады. Үндеуде салық төлемеу және әскерге бармау шақырылды.

1907 жылдың 1 қарашасынан 9 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның III шақырылымының сессиясы өтті. Оған 442 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — октябристер. Думаның үшінші председателі — Александр Гучков. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1912 жылдың 15 қарашасынан 22 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның IV шақырылымының сессиясы өтті. Оған 442 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — октябристер. Думаның төртінші председателі — Михаил Родзянко. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

Ресейдің барлық қалаларында жұмысшылар мен студенттер наразылық шеруін ұйымдастырды. Ленин бұл оқиғаны «революцияның басталуы» деп бағалады.

1905 жылдың қазан айында Ресейдің 50 губерниясында жалпы саяси ереуіл басталды. Темір жол, пошта, телеграф жұмысы тоқтады. Ереуілге 2 миллионнан астам адам қатысты. Патша II Николай 17 қазанда «Мемлекеттік тәртіпті жетілдіру туралы манифест» шығарып, Мемлекеттік Дума құруға және азаматтарға кейбір саяси бостандықтар беруге уәде етті.

1905 жылдың желтоқсанында Мәскеуде қарулы көтеріліс басталды. Оны большевиктер ұйымдастырды. Көтерілісшілер 9 күн бойы қаланың бірнеше ауданын бақылауында ұстады. Үкімет әскерлері көтерілісті қанды жолмен басып тастады. Мыңдаған адам қаза тапты, тұтқындалды немесе сотталды.

1906 жылдың 27 сәуірінен 8 шілдесіне дейін Мемлекеттік Думаның I шақырылымының сессиясы өтті. Оған 478 депутат сайланды. Думаның көпшілігін конституциялық демократтар (кадеттер) құрады. Думаның бірінші председателі — профессор Сергей Муромцев. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1906 жылдың 9 шілдесінде II Николай Думаны таратып жіберді. Оған себеп ретінде Думаның үкіметтің аграрлық саясатын сынауы көрсетілді. Бұл шешімге наразылық ретінде Выборг қаласында депутаттардың бір бөлігі жиналып, халыққа үндеу қабылдады. Үндеуде салық төлемеу және әскерге бармау шақырылды.

1906 жылдың 8 наурызынан 6 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның II шақырылымының сессиясы өтті. Оған 518 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — трудовиктер. Думаның екінші председателі — Федор Головин. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1907 жылдың 3 маусымында II Николай Думаны таратып жіберді. Оған себеп ретінде Думаның үкіметтің аграрлық саясатын сынауы көрсетілді. Бұл шешімге наразылық ретінде Выборг қаласында депутаттардың бір бөлігі жиналып, халыққа үндеу қабылдады. Үндеуде салық төлемеу және әскерге бармау шақырылды.

1907 жылдың 1 қарашасынан 9 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның III шақырылымының сессиясы өтті. Оған 442 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — октябристер. Думаның үшінші председателі — Александр Гучков. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

1912 жылдың 15 қарашасынан 22 маусымына дейін Мемлекеттік Думаның IV шақырылымының сессиясы өтті. Оған 442 депутат сайланды. Думаның ең үлкен фракциясы — октябристер. Думаның төртінші председателі — Михаил Родзянко. Дума аграрлық мәселе, саяси тұтқындарды босату және министрлер кабинетінің жауапкершілігі туралы мәселелерді көтерді.

түркістан халқын қанауды күшейту, ұлттық-азаттық қозғалысты қатыгездікпен басып-жаншу, ұлт зиялыларын қуғын-сүргінге ұшырату, ұлттық мәдениетті, тілді, дінді, салт-дәстүрді аяусыз жою, ұлттық мүдделерді аяққа таптау, ұлттық намысты қорлау, ұлттық ар-ұятты жою, ұлттық рухты құлдыратып, ұлттық болмысты өзгерту, ұлттық сананы бұрмалау, ұлттық тарихты жою, ұлттық ұғымдарды өзгерту, ұлттық құндылықтарды жою, ұлттық ұғымдарды бұрмалау, ұлттық тарихты бұрмалау, ұлттық ұғымдарды жою, ұлттық құндылықтарды бұрмалау, ұлттық тарихты жою, ұлттық ұғымдарды бұрмалау, ұлттық құндылықтарды жою

түркістан жаңа қоғамдық құрылысқа бағдарлаған бұхара халық республикасы, түркістан уә дала уәлаяттарының халқына арнаған үндеуінде айтылған. түркістан халқы мәдениетінің дамуына ұлттық уәлаяттың «Алаш орда» түркістандағы «бұқара халық» қозғалысының құрылуы үлкен үлес қосты. бұл екі қозғалыс біртұтас ұлттық-азаттық қозғалыстың екі жағы болып табылады. түркістанның екіге бөлінуі тәуелсіздігін жоғалтуға әкеліп соқтырды.

ресей империясының құлауы уақытша үкіметтің ресей империясының барлық территориясында өз билігін орнатуға ұмтылуы түркістанда да қатты сезілді. ташкенттегі ресей әскери округінің қолбасшысы, генерал-лейтенант м.в. алексеев 1917 жылдың 2 наурызында түркістанда уақытша үкіметтің билігін орнатқанын мәлімдеді. ташкентте, ферғана облысының әскери губернаторы, генерал-майор м.а. коровиченконың басшылығымен, 1917 жылдың 3 наурызында түркістан уақытша үкіметінің комиссарлығы құрылды. комиссарлық құрамына 5 адам енді. комиссарлық құрамына ресей социал-демократиялық жұмысшы партиясының (рсджп) мүшесі в.н. наливкин, социал-революционерлер партиясының мүшесі в.а. плотников, меньшевиктер партиясының мүшесі н.н. фалин, ташкент кеңесінің өкілі ф.и. колесов және ташкент қалалық думасының өкілі в.в. вишневский енгізілді. комиссарлық құрамы ташкент кеңесінің 1917 жылдың 2 наурызында өткен мәжілісінде бекітілді. комиссарлық құрамына ташкент кеңесінің 3 өкілі енгізілді. комиссарлық құрамына ташкент кеңесінің 3 өкілі енгізілді. комиссарлық құрамына ташкент кеңесінің 3 өкілі енгізілді.

түркістан уақытша үкіметінің комиссарлығы ресей империясының түркістандағы отаршылдық саясатын жалғастырды. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады.

түркістан уақытша үкіметінің комиссарлығы ресей империясының түркістандағы отаршылдық саясатын жалғастырды. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады. комиссарлық құрамына енгізілген ташкент кеңесінің өкілдері комиссарлықтың қызметіне ықпал ете алмады.

қарар бер әдәрә төрғаһдан соңғы, әрзәнә әрәсәдә мәлә мәсәлә вә әрзәләрә рәғбәт әһәдәгә тәсбәрдә сәләһәт һөкүмәтә бәлә дә бәрбәр әһтәмәлә кә қәбәл әһтәрәм әдә.

төркәстәнлә рәсә әһәчә вә әскәр төрәләрә бәлә әрзәләрә қарәқ рәмәзә қәбә вәрә әһкәмәрә төркәстәнлә рәнә қәбә вә төрәлә мәсәлә вә дәвәгә һәдәрә бәлә әғәлә әдә әһтәмәкдә әдә.

әмдә әһ мәркәз сәләһәт һөкүмәтә әлә ғәсә вә дәғәкдә қәрәсәлә әдә. һәр мәрдә әғә сәләһәт мәркәз әрә бәлә дә қәлә вә әғә төрәлә төркәстәнлә һәлә мәхтәрә һөкүмәтә мәрә бәлә қәмә төрәлә әғә. бәлә қәмәнә сәғәрә дә дә әғә «мәқә бәрә. ахәлә. ғәлә» дә төлә рәсә әһәчә вә әскәрә төрәсә мәрә бәлә әғә? дә бәлә бәрә сә әғә әһәдәгә әдә.

мә һөкүмәт тәлә әрә бәлә бәлә мәдә әлә әғәлә сәлә бәлә бәрә мәсәлә («әлә бәрә»ә бәлә бәлә мәдә әлә вә әлә сәлә дә бәлә) әрә төркәстәнлә рәсә әһәчә вә әскәр төрәләрә мә һөкүмәтә бәлә дәғәһ әрә әлә әғәлә әдә. ахәлә әрә әлә бәрә әрә әлә әлә әрә әлә әрә әлә әр

III

1920 نجی یيلی کوکلەمده محمد أمين هم بولشەويکلر بلەن يارلشيب اوتلارنڭ خدمتيگه کيريب کيتدی. او کيتەر-کيتمەس مجاهدلەر قوماندلەسی مير محمد بيڭ قولينا اوتدی. کوب کيچمەسدن سلويت حکومتی ميرمحمد بيکتی سوزگه کيريش اوچون محمد أمين بيکتی اونڭ يانينا بوياردی. فقط او بولدا بوقاريدا اسمی تکر اينلگن خالخواجەنڭ قولينا توشوب أولديريلدی. بيمەڭ وقتيله اوز موقعی اوچون ايرگەشتی برطرف اينکەن محمد أمين بيڭ سلويت آگەنتی صفتيله اوز قوربدلەلری قولندا أولدی.

«امير لشکر اسلام» آتی بلەن خەرغانه مجاهدلەرينی اوزون زمان أدار اينکەن ميرمحمد بيڭ خەرغانەده مجاهدلەر روس بولشەويکلری طرفندن سوڭ درجەده سيقيشتريلغاندن سوڭ او تلماندگی کوچلەرنڭ أدارمسينی محی الدين بيگه تاشلاب اوزی شرقی بوخارغا کيتدی. او اوزونگه زمان شرقی بوخارلدن أداره اينلگن بوتون أولکه مجاهدلەر حرکاتينا فعال صورنده اشتراک اينکەندن سوڭ آفغانستانغا کيچيب حالادا او يرده يشەماقدلر. يری اينکەن شو قدارينی دا ەيتب اوتوش کيرمڭ. که خەرغانه قوربدلەری ايچنده اوز فکرنده آڭ کوب تورۇق کورسەتکه تلەرنڭ يری شو ميرمحمد بيڭدر. ەرچند سوڭ زمانلەردا بورونغی جەگيست آغاييکوف («آروتوف») اوز کتابنده ميرمحمد بيڭ حقنده تورلو تەرسەلەر يازماغا بولسدا موتوق بر متبعدن تصديق اينلمەدیگی اوچون بر ميرمحمد بيکنڭ اوز غايەسينا صداقت کورسەتيب کيلمەگنه بولغانينا اينانوب قالمقچيمز[1].

خەرغانه «باسماچيلق» حرکاتينڭ کولگەلی جەنلەرندن آڭ مهمی ده ديديگمز کيبی اونڭ سياسی رهبرلکسز دوام اينمەڭ مجبوريتنده بولغانلقی ايدی. بوده طبيعی سيستز ايمس. ديديگمز کيبی خلق کتلەسی حرکتی اولارلق يشلاشمق بولغان بو عصيانتی أداره اينوچيلەر اوزلەری معين سياسی حلسرلق کورمەگەن. بوتون

[1] آغاييکوف «وش تورکستان» يلش مجموعی چاپلی اوغلی مصطفی بيڭ که خصوصی صورنده ەيتکەنيگه قاراغنده ميرمحمد بيڭ اونڭه کورە خوب بورويب ده اونڭا بولشەويکلر اشتراک اينمه اوچون هيچ بر ذەيسه سويلەمەگەن؛ حتی او تورلی اينتلقلر يلن يوشه ويکلەرنی يڭلش بولغان غا سايب بورلرغان ايمش. باشقەسدا

бәйсәрікәрлік мәні ұлттық-азаттық қозғалысқа қатысушылардың басым көпшілігінің ұлттық мүдделерін қорғауға бағытталған болатын. Түркістан халқы ұлттық-азаттық қозғалысының мақсаты ұлттық мемлекеттілікті қалпына келтіру, ұлттық тәуелсіздікке қол жеткізу болды. Ұлттық-азаттық қозғалыстың ұйымдастырушылық және идеялық негізін ұлттық зиялылар қалыптастыр

Ағрақ бу дәурде милә мәҗаидиә һәрикәти бирләшкә бағлиқ бир һалда кәлгән. Һәр тәрәптин бу ишқа қошулғучилар бир идарә астида бирләшти. Бу идарә ишқа ашқан сайин кәң даирилик болуп, ахири «Милли Мудапиә Комитети» дәп аталди. Бу дәурдә милә қошунлирини башқурушқа бәкмү кәлгән «Әмир Ләшкәр Исламға» дәп аталған идәки, мошу вақитларда Ғәрбий Түркистанда Совет Армийиси билән Қизил Армийә арисида 1919/20-жили болған қанлиқ урушлар давамлишивататти. Шуңа Әнвәр Паша Бухарадин Ғәрбий Түркистанға өтүп, Совет Армийисигә қарши милә қошунлирини тәшкиллигән. Бу вақитта Әнвәр Паша Германийә, Австрийә, Венгрийә, Болгарийә вә Түркийә қатарлиқ дөләтләрниң ишғалчилиққа қарши қозғилиңларға рәһбәрлик қилған, шундақла

ملی حرکتی بوندای قطعی بر شکل آلغان چاغلاردا قیزیل روسیه‌ده اوز ایچنده‌گی مخالف کوچله‌رنی بوتونله‌ی بتیریب تورکستان ملی حرکاتینی باسیش، ایزیش اوچون ییته‌رلك قوتنی آییرا آلورلق بر حالغا کیلگه‌ن ایدی. نیته کم شوندای‌ده بولدی. تورکستان ملی حرکاتینك روس حکمرانغی اوچون وخیم بر شکل آلدیغی بالخاصه

انور پاشانك بو حرکت باشیغا کیچدیگی خبری چیقار-چیقماس قیزیل موسقوا اوتکول تدبیرله‌ر کورده وه تورکستانگه کلی مقدارده عسکری کوچله‌ر یوللادی. بو صورتله تورکستانده ملی مجادله («باسماچیلق») واقتنجا یاتیریلغانده‌ك بولدی. فقط بونیکله‌رده او مجادله‌رنك وه اونی یوروتکه‌ن قوتلارنك بتیب کیتکه‌نلگینی اویلاش قطعیاً توغری ایمه‌س. تورکستانده هه‌ر طرفده‌ن آرقا-آرقاغا چیقیب تورگه‌ن عصیان یاتلاییشلاری بونی آچیق کورسه‌تیب تورەدر. مملکت داخلنده وضعیتنك مساعد بر شکل آلیشینی کوتوب یاتقان کوچله‌رده‌ن باشقا آفغانستان، ایران وه شرقی تورکستان‌ده تویلو حالدا ساقلانیب تورکه‌ن مجاهد کوچله‌رنی‌ده ایسده‌ن چیقارماسلق کیره‌ك. بونلارنك هه‌مه سنده‌ن قطع نظر آك بویوك قوت منفعی تورکستان خلقینك روحیدر. اوایلك فرصتده یه نه اون میکله‌رجه بوندای باتر ییگیتله‌رنی چیقاروب بیره‌جه‌کدر.

«تورکستانده ئه‌کسیك اولماز قهرمان هه‌ر قولاج ییرنده بر آرسلان!»

تیمور اوغلی

«یاش تورکستان». به‌راین، 1931، №25، 26-21 ب.

№28، 22-17 ب.

МҰСТАФА ШОҚАЙДЫҢ ЖЕКЕ МҰРАҒАТТЫҚ ҚОРЫНАН

Professor, dr Herman Gummerus

TURKESTAN MOT MOSKVA

De kaukasiska länderna kunna genom sitt geografiska läge oh sin kultur i viss mån räknas till Västerlandet, låt vara att det orientaliska inslaget är mycket starkt. Őster om Kaspiska havet i Turkestan möter oss Orienten i all sin brokiga mångfald och i all sin så gott som orörda ursprunglighet. Kringströvande nomader på de oändliga stepperna, vilka längst i sydost begränkas av Pamirs väldiga bergland, ålderdomliga stüder omgivna av fruktbara, rikt odlade landsträckor, primitiva samhällsformer vid sidan av en hög utvecklad kultur med urgaınla traditioner. Islam härskar här oinskränkt över människornas sinnen. Huru barockt förefaller icke Sovjet-Russlands försök att också i denna främmande värld tillämpa marxismens ur västerländsk industrialism framvuxna revolutionsteorier.

Det var först i senare hälften av 1800-talet som ryssarna efter blodiga strider lade dessa länder under sitt välde. De delades administrativt i guvernementen Syr-Darja, Semirietje, Fergana, Samarkand och Transkaspien, medan emiratet Bukbara och khanatet Khiva tills vidare fingo bestå som till hälften självständiga vasallstater. Sammanlagt omfattar det ryska Turkestan den väldiga arealen av c:a 3,700,000 kvkm. med en befolkning av ungefär 15 miljoner, till största delen turkiska stammar. Tsarregeringen behandlade landet som elt kolonialområde, av vilket den sökte att draga så stor nytta som möjligt utan den ringaste hänsyn till befolkningens nationella intressen. Den gynnade på allt sätt invandringen av ryska bondekolonister, tvang de infödda bönderna att övergiva spannmålsodlingen för att i stället odla den för Rysslands textilindustri nödvändiga bomullen och byggde järnvägar för att ekonomiskt och strategiskt närmare förena Turkestan med det europeiska Ryssland. I viss mån kunde ryssarna bär betrakta sig som pioniärer för den längre hunna västerländska kulturen. De gjorde utan tvivel mycket för att utveckla landets naturliga rikedomar. Dock vet man att tjinovnik-väsendet i dessa avlägsna gränsprovinser gjorde sig mera avskytt än i någon annan del av det ryska riket. «Tasjkentare» blev i den liberal ryska litteraturen en

omtyckt benämning pä egennyttiga och oärliga ämbetsmän.

Sedan det första häftiga motståndet mot den ryska erövringen kvävts i blod, hade Turkestans folk med orientalisk fatalism underkastat sig främlingsväldet. Den omständigheten att ryssarna klokt respekterade den muhamedanska religionen, var också ägnad att befästa deras välde. Men därunder uppväxte i Turkestan en ny generation av bildade män, vilka vid ryska och västeuropeiska universitet tillägnat sig västerländskafrihetsidéer. I Ryssland hade de trätt i beröring med den liberala och socialistiska oppositionen. Helt naturligt hälsade de 1917 års revolution med hänförelse. Av det nya fria Ryssland väntade de övergivandet av den förödmjukande och för landet fördärvliga kolonialpolitiken. Ett med Ryssland förenat autonomt Turkestan med möjlighet till fri nationell utveckling var deras framtidsideal.

Efter bolsjevikrevolutionen i november företogo sig turkestanarna att på egen hand genomföra sina autonomiplaner. De bildade en egen regering, vars chef var Mustafa Tjokajef, samme man som nu i Paris är ledare för de landsflyktiga turkestanska patrioterna. Men det gick med turkestanarna på samma sätt som med de andra till ryska riket hörande främmande folken: strävandet efter autonomi utvecklade sig snart till krav på fullständig oavhängighet. I en artikel i «Prométhée» försäkrar Tjokajef, att den konstituerande nationalförsamling, som sammankallata till den 20 mars 1918, utan det ringaste tvivel skulle hava proklamerat landets oavhängighet. Men innan denna församling hann sammanträda inbröto ryska bolsjeviktrupper i Turkestan. I kampen mot dessa överväldigades de turkestanska stammarna den ena efter den andra. Emiratet Bukhara, som efter ett misslyckat erövringsförsök är 1918 erkänts av Moskva, blev är 1921 utsatt för ett nytt förrädiskt anfall. Emiren måste fly till Afganistan. Hans trogna undersåtar fortsatte den ojämna striden i några är, men är 1925 var motståndet brutet också här.

Ytterst intressant är det att se, huru bolsjevikerna, under det att de sökte organisers landet efter välbekant sovjetmönster, icke kunde eller icke ville bryta med tsardömets imperialistiska och rysknationella traditioner. Till en början togo de landets efter revolutionen ernådda politiska enbet som ett fullbordat faktum. De gjorde Turkestan till en enda autonom socialistisk sovjetrepublik, inom vilken endast Bukhara och Khoresmien (Khiva) fingo bestå som särskilda «sovjet-folkrepubliker». Men detta framstod dock i längden som en fara för det ryska väldet. I slutet av är

1924 omorganiserades Turkestan enligt den beprövade grundsatsen *divide at impera.* Bukhara och Khoresmien försvunno och bela landet delades i sex sovyetrepubliker: Uzbekistan, Turkmenistan, Kazakstan, Kirgisistan, Tadjigistan och Karakalpakstan. De två förstnämnda anslötos till Sovyet-Unionen med samma rättigheter som Ryska Federationen, Ukraina, Vitryssland och Transkaukasiska Federationen. Kazakstan och Kirgisistan anslötos till Ryska Federationen i egenskap av autonoma republiker, Tadjikistan förenades i samma egenskap med Uzbekistan och Karakalpakstan förenades som «autonomt område» med Kazakstan. Främsta platsen bland desea räepubliker intages av Uzbekistan med huvudstaden Samarkand.

Men man kan lätt föreställa sig att i dessa republiker självständigheten praktiskt taget är lika med noll. Ryssarna i Turkestan utgöra endast 5 proc. av befolkningen, men innehava det oaktat de flesta poster i förvaltningen. Det är klart att militärväsendet helt och hållet är i ryssarnas händer. Ehuru Uzbekistan och Turkmenistan till namnet äro självständiga republiker, hava de ingen egen armé. De få infödingar som man vågat kalla under vapen äro instuckna i den ryska rüda armén. År 1927, då man befarade krig med England, gjorde man allt för att uppegga Turkestans muhammedaner mot den «europeiska imperialismen», men när därpå mobilisering påbjöds i Kazakstan, omfattade den endast de i landet bosatta ryssarna.

I själva verket hava sovjetmyndigheterna all anledning att vara på sin vakt. Ty de veta mycket väl att stämningen bland folket är ytterligt upphetsad. Liksom i Ukraina och Kaukasien är det framför allt Sovjets agrarpolitik som driver bönderna till förtvivlan. Bolsjevikerna kommo med braskande löften att bland småbönderna fördella den från de stora godsägarna tagna jorden. Men i praktiken gåvos jordlotterna dels åt ryssar, dels åt kommissionen för bomullsodlingens befrämjande. De turkestanska bönder, åt vilka man erbjöd jord genom denna kommissions förmedling, måste förbinda sig att odla bomull i stället för spannmål. Följden blev att många bland dem vägrade att mottaga akänken eller lämnau den tillbaka, om de låtit locka sig att taga den. «Vår religion», sade de, «förbjuder oss att utan ersättning tillägna oss andras egendom». Men deras huvudmotiv torde dock vara, att den tvungna borullsodlingen hotar dem med hungersnöd och landet med ekonomisk ruin.

Denna «bomullspolitik» är, såsom redan antyddes, ett arv från tsardömets tider. Tsarregeringen gjorde stors ansträngningar för at: göra Turkestan till ett bomullsproducerande land och lyckades däri över

förväntan. Bomullsodlingarnas areal, som år 1870 endast var 9,700 desjatiner (1 desjatin – 1,092 har), hade år 1915 stegrats till 581,000 desj. Sädesodlingen gick i stället hastigt tillbaka, så att befolkningen till största delen måste leva på importerad rysk spannmål. Under revolutionstiden låg bomullsodlingen i lägervall, men nu hava sovjetmyndigheterna genom bänsynslöst tvång åter fått den att gå appåt. År 1927 utgjorde bomullsodlingarnas areal 633,000 desj. och för år 1930 beräknas en areal av 1,022.035 desj. Mera än någonsin är Turkestan nu beroende av den ryska spannmålen, men då sådan endast införts i alldeles otillräckliga kvantiteter, blir resultatet en ständigt återkommande hungersnöd. Undra på att bönderna betrakta bomullsodlingen tom en avår hemsökelse!

Också i andra avseenden har bolsjevikstyrelsen varit ruinerande för landet. Sovjetmyndigheterna hava på ett akandalöst sätt vanskött bevatiningasystemet. Den förr så blomstrande fårskötseln har gått oerhört tillbaka. År 1912 exportersdes 1,800,000 av de berömda «astrakanaka» fårskinnen. För närvarande uppgår årsexporten till endast 500,000 stycken. Sidenväveriet har så gott som upphört, emedan ryssarna tvinga landet att till Ryssland utförs allt producerat råsilke. Så ser man huru Sovjet-Ryssland återinfört tsarregeringens egennyttigs kolonialpolitik i mångfalt förvärrad form.

Med förbittring iaktagga turkestanarna, huru invandringen av ryssar fortfar och huru de ryska immigranterna bete sig som landets egentliga härskare, medan infödingarna behandlas med ringaktning somner», klagade en bonde på turkestanska kommunistpartiets tredje kongress, «vorunder Nikolaus den Blodige endast som boskap; vi äro detsamma under proletärväldet. Och kanske är vär ställning ändå sämre nu, ehuru vi icke motsatt oss sovjetmakten».

Av bolsjevikernas berömda liberalitet gentemot de icke-ryska folkens nationella bildningskrav ser man i Turkestan icke mycket. Skolor finnes det, men folket visar stor motvilja att skicka sina barn till dem. Det «kommunistiska universitetet för Asien» i Tasjkent har säsom redan namnet bevisar uteslutande till uppgift att utbilda agitatorer. I skolorna är det förbjudet att undervisa i landets nationallitteratur och historia. Det kommunistiska partiet har monopol på att utgiva böcker och tidningar o. s. v.

Men detta parti är dock långt ifrån att vara et lydigt redskap för Moskva. Till detsamma har en stor del av landets bildade klass anslutit sig, men endast skenbart. Så förklarar det sig att de inhemska kommunisterna i Turkestan i ännu bögre grad än vad fallet är i Kaukasien äro hemfallna åt den «nationalistiska sjukdomen». År 1927 vågade en grupp uzbekiska

kommunister öppet framlägga det turkestanska folkets nationella krav. Dessa gingo ut på följande: 1:0 den muhamedanska befolkningens deltagande i förvaltningen i förhållande till dees antal, d. v. s. 90 procent; 2:0 den ryska röda armén skall ersättas av uteslutande turkestanska trupper; 3:0 rätt för de turkestanska republikerna att sammansluta sig till en federation; 4:0 sovjetregimens bestämmelser angående de nationella minoriteterna skola tillämpas på ryssarna i Turkestan. Det beböver väl icke tilläggas att dem djärva meningsyttringen ådrog upphorsmännen sträng bestraffning. Men som symptom var den ytterst betydelsefull.

Från den allra sista tiden kunna eiteras talrika nya protester från de turkestanska kommunisternas sida. En bland deras förnämsta män, Khydir Aliev, begick nyligen sjäkvmord av korvivian over de olyckor han varit med em att bringa över sitt folk. Han efterlämnade ett brev, vari han bittert klagade över att Turkestan «formligen översvämmades av ryssar» och över att de ryska immigranterna med våld berövade turkarna deras jord. «Om ett krig utbryter», skrev han, «skall sovjetstyrelsen få intet underatöd av Turkestan. Tvärtom, folket skall deltaga i kampen mot den».

Om man tänker så på kommunistiskt båll, kunna vi vara förvissade om att det överväldigande flertalet av folket fylkar sig kring det oavhängighetsprogram, som förfäktas av de turkestanska landsflyktiga i utlandet. (Deras organisation, som har sitt huvudsäte i Paris och i Konstantinopel utgar månadsakriften *Yeni Turkestan*, bär namnet *Centre National Turkestanien.*) Detta visar sig tydligast däri att bönderna i hemlighet underatöda det envisa guerillaktrig, som fortfarande föres av djärva fribytarband kallade *basmatji*. I Bukhara, Khiva, Turkmenistan och Fergana hava dessa *basmatji* i sju års tid gjort livet osäkert för de bolsjevikiska inkräktarna. Deras ryktbaraste ledare, Djunaid-Khan, har i folkets ögon blivit en nationalhjälte.

En georgisk patriot, utgivaren av Prométhée, Georg Gvazawa, sade mig härom dagen, att bolsjevismens historiska betydelse ligger i att den leder till det ryska rikets sönderfallande. Detta är ur de av Ryssland underkuvade nationaliteternas synpunkt bokstavligen sant. Icke ens den bittraste fiende till idén om «det hela och odelbara Ryssland» skulle hava kunnat uttänka ett kraftigare medel än det bolsjevikiska vanstyret för att stärka den «separatistiska» rörelsen bland dessa folk.

Just nu då manga tecken tyda på en studande katastrof för bolsjevikatyret i Ryssland, bör det för den allmänna meningen i Västerlandet vara av högsta vikt att följa med den frontbildning mot Moskva, som jag här sökt giva en uppfattning om. Det råder ej det minsta tvivel om att de misahandlade icke-ryska folken inom Sovjet-Unionen skola begagna sig av ett ryskt vanmaktstillstånd för att göra sig fris. Huru skall Västerlandet ställa sig till en sådan händelse? Svaret kan icke bliva annat än ett: Europa och Amerika kunna icke, få icke lämna dessa folk i sticket, om de vilja vara de nationella grundsatser trogna, på vilka det moderna statssystemet vilar. Och om stormakternas kallt beräknande statsmän icke finna ett så ideellt motiv tillfyllest, måste de dock inse, av vilken avgörande betydelse för dessa makters egen säkerhet och för världsfreden det vore att sätta en damm för den ryska expansionen genom att i söder och sydost förfullständiga den i norr och vaster redan existerande raden av från Ryssland avskilda nationalstater.

Nya Dagligt Allehanda.
Stockholm, 1929. 22 Octobre

LES SOVIETS ENTOURENT D'UNE MURAILLE ROUGE LE TURKESTAN

Ce qu'a vu un journaliste américan

Un journaliste américan, M. Lindsay Hobsen, vient d'accomplir un reportage sensationnel. Il a réussi à traverser, sous un déguisement, le Turkestan russe qui est strictement interdit aux étrangers.

Passant par Paris, avant de regagner l'Amérique, M. Lindsay Hobsen a bien voulu écrire spécialement pour Paris-Midi l'article qu'on lira ci-des-sous.

On y verra, présenté d'une manière sobre et saisissante, le soura conflit qui met aux prises les dirigeants soviétiques et les asiatiques qui ne veulent pas se laisser bolcheviser.

Le Turkestan russe, en Asie centrale est occupé actuellement par des forces militaires dont la présence est facile à expliquer. En un mot, le pays ne veut pas être partie intégrante de l'Union Soviétique. Ce vaste territoire situé au milieu de l'Asie, n'est russe à aucun titre, mais a été conquis par les armées du Tsar, vers la fin du siècle dernier.

Les Uzbecks, les Turcomans et autres habitants d'origine asiatique, n'ont jamais volontiers supporté le joug russe et leur ressentiment s'accroit de jour en jour du fait qu'ils ne sont pas gouvernés seulement par de Russes, mais par des autorités bolcheviks qui tentent, à l'aide du communisme de saper leurs institutions.

Lorsqu'on descend du petit train, qui, de Moscou, Samara et Orenburg traverse l'Asie Centrale par le grand désert de Kara Kum, on est frappé de l'atmosphère militaire qui beigne le pays.

La station du Tachkent même, est occupée par des soldats. On les voit patrouiller dans les rues. On les trouve partout. Ce ne sont pas des natifs du pays mais des Russes, venus des différents districts de l'Union Soviétique. Ils n'osent circuler individuellement et vont toujours par deux ou trois.

On se demande tout d'abord ce que font là, ces soldats. Protègentils l'extrêmité sud de l'U.R.S.S. contre les incursions éventuelles pouvant venir d'Afghanistan ou des Indes pas delà les montagnes de l'Hindou-Kouch ? Surveillent-ils le Turkestan chinois par dessus les Tian-Shian ? Ces forces militaires ne sont-elles pas plutôt nécessaires à parer en Uzbekistan et en Turkmenistan (nouveaux noms donnés à l'ancien Turkestan russe) aux révoltes toujours possibles contre la domination de Moscou ?

Les Bolcheviks font tout ce qui leur est possible pour développer industriellement la région, pour en irriguer les terres arides, y faire pousser du coton et ériger le pays en marche avancée du bolchevisme, face au reste de l'Asie environnante, face aux Indes.

Une ligne de chemin de fer va être reliée à celle du Transsibérien, pour amener de Sibérie en Asie Centrale, du fer et du charbon.

Comme partout ailleurs, en territoire soviétique, les forces de Moscou tentent de faire l'éducation du peuple (« éducation » signifie ici du communisme et de la nécessité d'une révolution mondiale contre les autres états capitalistes). C'est une tâche ardue et difficile car les nomades des grands déserts et les naturels frustes et sauvages des Hauts-Pamirs se moquent du communisme. Ils préféreraient de beaucoup êtres libres et transporter de place en place leurs villages démontables, à la recherche de gras pâturages.

Au Samarkand, il en est de même qu'au Tachkent. Des soldats, toujours des soldats, imposent la loi de Moscou aux diverses tribus composées d'Afghans, de Persans et de Mongols, et ce avec une main de fer. Moscou sait bien que son influence n'est pas considérable en Asie Centrale. Quand

un étranger demande l'autorisation de visiter ce pays, elle lui est refusée sous le vague prétexte que les « choses ne sont pas encore en état pour l'instant ». Cela signifie que les hommes des tribus n'ont pas encore courbé la tête sous le joug du communisme.

En Asie centrale, plus que partout ailleurs en Russie soviétique, le petit commerce entre particuliers par ventes ou achats est relativement florissant. Il l'est vraisemblablement trop pour Staline et ses séides qui ont supprimé toutes les entreprises privées sur tous les autres points du territoire.

Si un étranger veut aujourd'hui visiter l'Asie Centrale, il doit faire ce que j'ai fait : porter une barbe, apprendre un peu de russe, dormir en plein air, ou dans les trains et surtout ne jamais s'inscrire sur le registre d'une auberge ou d'un hôtel, ce qui trahirait sa présence aux yeux du vigilant mais non moins stupide Guépéou.

Lindsay Hobsen.

Paris-Midi. 1930.

INALCO. L'Archives de Moustafa Chokay Bey.
Carton 5. Dossier 1a. P. 26.

МАЗМҰНЫ

АЛҒЫ СӨЗ 5

تأریخی ایسلەمەلەر 11

Борьба на идеологическом фронте 13

От автономии к независимости 23

Сегодняшнее положение в России и долг туркестанцев 27

Турецко-греческие отношения 28

Туркестанская хроника 31

L.H. Grondijs – M. Tchokaief (16.12.1930) 34

Au Turkestan 34

Хлопковый план на 1931 год в Узбекстане 40

Борьба вокруг хлопка в Туркестане 41

Джадидизм 59

تورکستاندەگی سیاسی وضعیت 72

Cemal paşanın katli münasebetile 76

Шах-Ислам Шах-Ахмед бей 79

По поводу двух докладов 80

روس استیلاسی 84

سورگون بیری «سولوفکی»دە تورکستان مجاهدلەری 88

لاستیک قوغورچاق 92

Au Turkestan 97

Les obsèques de Ramichvili. Discours de M. Moustapha Tchokaiev 102

Au Turkestan.....103

Turkestan 108

ملی کورەش یولندا 110

بولشەویزم – آغودر! 112

بورونغی چەکیست آغابیکوف خاطرەلاری تیوەرەگندە 118

По поводу воспоминания бывшего чекиста Агабекова 121

СССР и колониальные народы 122

Восстание против русских в Туркестане 126
«Белый – Красный» 128
اق روس، قیزیل روس باری بر روس 132
Mefkure meydanında güreş 137
На фронте национальной борьбы 141
Туркестанская хроника 145
Алиджан Мир-Сыддыков 146
Через советскую среднеазиатскую федерацию
к единому национальному Туркестану 150
«Beyaz – kırmızı» 154
Le projet de Fédération d`Asie centrale 155
Шум «национал-вредителей» 160
بولشه‌ویکله‌رنك بزگه قارشو حرکتی 164
«ملی شونگیله‌ر» کورولتوسی 167
قیزیل ایمپه‌ریالیزم 172
آلادرغان وضعیتمز آچیق بولسون 177
К убийству Джемал-паши 179
ملی ضیالی مسئله‌سی اطرافنده 182
ملی کوره‌ش میداننده 187
تورکیه وه ملتله‌ری اویوشمه‌سی 193
«Sovyet Orta Asya federasyonu»ndan Müttehit millî
Türkistan devletine 195
Au front de la lutte nationale 199
Еще раз о А. Мир-Сыдыкове 202
آذرا توغانلاریمزغا! 204
Национальная интеллигенция 206
پاختا صنایعنده زیانچیلق 210
Au Turkestan 215
Merkezi Asya federasyonu projesi 218
В Туркестане (хроника) 223
В Туркестане 224

En Azerbaïdjan 231
Au Turkestan 232
ملی حرکتیمزنڭ موفقیتی اوچون 238
اورتا آسیا بیوروسی 246
بوکونگی تورکستان یاشلغی 251
باشقارمادان 255
چیت اولکه‌لەردەم یاپونیادا توروچی
مسلمانلر وە توکیو دا اسلام محلەسی 256
تورکستان خبرلەری «لەتین ملی سیاستی...» 258
Памятка 263
О советском миролюбии 265
Turkestan and the Soviet regime 268
Turkestan cotton and the five-year plan 294
Красные дураки 294
Политическое положение в Советской России 299
La politique soviétique en Transcaucasie 301
Au Turkestan 304
بولشەویزم تورکچیلك دوشمانیدر 306
قیپقیزیل آحماقلار 310
روسیەدە سیاسی احوال 316
تورکستان ملی ادبیاتی حقندە فرانسوز مجموعەسی نیمە دیدر؟ 320
ابراهیم بیك لاقایلی 323
تورکستاننڭ بوکونگی فجیع احوالی 325
تورکستان خبرلەری 328
تاشکند تیاترولارندا 330
تورکستان ملی کورەشینڭ سبب وە مقصدلەری 332
تورکستان خبرلەری 336

Турция и Лига Наций 341
Финансовый кризис в Германии 343
Les bolcheviks contre le kémalisme 348
Choses et Autres : *Faut-il changer de politique à l'égard des Soviets?* 352
L'Union Soviétique et les Peuples Coloniaux 356
بوخارا انقلابی 360
استانبولده تورکستان کونی 380
تورکستان تورکمەنلەرینك گەلەگەلە ایرانغا قاچیشلاری 386
تورکستان وە ساویت رەژیمی 389
باشماچیلق حرکتی وە أنوار پاشانك شهادتی 390
تورکستانلیلەر عسکرلکدە 391
آفغانستان وە ملی تورکستان 395
بولشەویکلەرنك تورکیەگە قارشو دوستلغی... 397
تورکستاندە آچلیق... 398
Нашли виновника 400
В Туркестане 403
М. Чокай – неизвестному адресату (октябрь 1931 г.) 409
Turkestan 413
روس دیکتاتورلقی بایرامی بز اوچون ملی ماتم کونیدر 414
ختایدا 417
بولشەویکچە آقارتو 420
Фрагменты рецензии Чокаева на книгу Валидова «Bugünku Türkistan ve yakin tarihi» (Каир, 1928 г.) 422
Түсіндірмелер 436
Қосымшалар 443
Факсимиле 445
«Яш Түркістан» журналының материалдарынан 481
Мұстафа Шоқайдың жеке мұрағаттық қорынан 499

МҰСТАФА ШОҚАЙ

ШЫҒАРМАЛАРЫНЫҢ ТОЛЫҚ ЖИНАҒЫ

Бесінші том

Редакторы *З. Рахимбаева*
Корректоры *Н. Едренова*
Компьютерде беттеген *Е. Немировская*

Басуға 24.06.2013 ж. қол қойылды. Пішімі 60x90$^{1}/_{16}$.
Шартты б.т. 32,4,0. Есептік б.т. 33,75 + 0,125.
Таралымы 1000 дана.

Дайк-Пресс ЖШС-і
050009, Алматы қаласы, Абай даңғ., 143, 302-офис.
Тел.: 394-40-45, 394-42-32
e-mail: daikpress@mail.ru

Директоры **Б. А. Қазығұлов**

ISBN 978-601-290-059-0

9 786012 900590